Digitized by the Internet Archive in 2023 with funding from University of Toronto









Indian and Northern Affairs Canada and Canadian Polar Commission

2005-2006 Estimates

Part III - Report on Plans and Priorities



The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III - Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) Reports on Plans and Priorities (RPPs) are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- 2) Departmental Performance Reports (DPRs) are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the Financial Administration Act.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by the Minister of Public Works and Government Services Canada, 2005

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca

Available through your local bookseller or by mail from Canadian Government Publishing Public Works and Government Services Canada Ottawa (Ontario) KIA OS5

Telephone: (613) 941-5995

Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)

Orders only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)

Internet: http://publications.gc.ca

Catalogue No.: BT31-2/2006-III-19

ISBN 0-660-62762-0

Indian and Northern Affairs Canada Canadian Polar Commission and **Indian Specific Claims Commission**





2005-06 Estimates Report on Plans and Priorities



Table of Contents

Section I	Overview Minister's Message	1
	Summary Information	
	Plans and Priorities	
	Indian and Northern Affairs Canada	
	Independent Commissions	
	Canadian Polar Commission	
	Indian Specific Claims Commission	
Section II	Analysis of Program Activities by Strategic Outcome	
	Indian and Northern Affairs Canada	23
	The Government	
	The People	35
	The Land	
	The Economy	
	The Office of the Federal Interlocutor	
	Independent Commissions	
	Canadian Polar Commission	
	Indian Specific Claims Commission	
Section III	Supplementary Information	
	Management Representation Statement	73
	Organizational Information	74
	Financial Tables	75
Section IV	Other Items of Interest	
	Departmental Management and Administration	85
	Federal Partners — Contacts	91
	Reliability of Statistics	93
	Contacts for Further Information	94
Index		95

Section I Overview

Minister's Message

On behalf of Indian and Northern Affairs Canada (INAC), the Canadian Polar Commission, and the Indian Specific Claims Commission, I am pleased to present the 2005–06 Report on Plans and Priorities.

As Minister of Indian Affairs and Northern Development, and the Federal Interlocutor for Métis and Non-Status Indians, I am committed to making Canada a better place for First Nations, Inuit, Métis and Northerners. My department has embarked on a path of renewal firmly focused on achievement of measurable results. Guided by a new management framework, work is well under way with First Nations, Inuit, Métis and northern communities on a number of important fronts. This partnered approach to progress will enable INAC to fulfil its main objective of assisting these communities in their journey toward achieving social, economic, environmental, cultural and political progress and sustainability.

Achieving sustainability requires vision, ongoing planning, focused effort and a commitment to partnership to realize the vision. INAC is but one of many essential partners joining efforts to construct a strong and enduring foundation for sustainable development in these communities. The other players include First Nations, Inuit, Métis and Northern individuals, communities and organizations; provincial and territorial governments; federal departments and agencies; and other interested parties.

Here at INAC, our vision is a future in which First Nations, Inuit and Métis communities are healthy, safe and thriving models of sustainability — a future in which northern territories are self-sufficient and prosperous, home to people making their own decisions, managing their own affairs and making strong contributions to the country as a whole. We will continue to put in place the policies, processes, programs and services needed to realize this vision. Together with our partners, we hold this essential goal in our hands, and its attainment is within our grasp.

The Government of Canada has set its course to achieve a new era of relationship-building with its Aboriginal partners, affirming its commitment in the historic Canada-Aboriginal Peoples Roundtable, held in April 2004. At the Roundtable, and in the sectoral sessions that followed, it was clear that the essential priorities, strategic direction and vision for progress cannot be determined or implemented without the full involvement of First Nations, Inuit and Metis, in collaboration with provincial and territorial governments. By strengthening and clarifying processes and protocols for relationships and decision making, it will become possible for these communities to have greater involvement in decisions that affect their daily lives and their future well-being.

As part of the continuing Canada-Aboriginal Peoples Roundtable process, INAC has actively participated in sectoral follow-up sessions on health, lifelong learning, housing, economic opportunities, negotiations (land claims, self-government and treaties) and accounting for results. The results of the sectoral sessions will be pivotal in seeking National Aboriginal Organizations — federal government agreement on joint priorities, actions and responsibilities at the spring Policy Retreat. The results of the Policy Retreat will be critical to discussions on shared priorities to close the socio-economic gap between Aboriginal and non-Aboriginal Canadians at the First Ministers' Meeting on Aboriginal issues in the fall.

In the North, we have seen new opportunities arise as the process of devolution begins to unfold. In December 2004, a framework for the Northern Strategy was announced jointly by the Prime Minister, Minister of State for Northern Development Ethel Blondin-Andrew, myself and

the three northern territorial leaders. All levels of government are committed to working together, in consultation with Northerners, to articulate a long-term vision for the North and to design a strategy that will make a real and lasting difference in the quality of Northerners' lives.

As Minister, I am committed to the careful stewardship and sustainable development of the North, its land, its resources and its environment. As a government, we are dedicated to supporting strong, healthy communities founded on sound economies and cherished values. The Northern Strategy will enable us to build upon the momentum of Northerners' recent advances in entrepreneurship, higher education, employment and governance.

Change is happening in Canada's North — political, economic, environmental and social change — and this can be very positive. That change also brings with it challenges — challenges that affect the people of the North, but also the broader interests and the national priorities of our country. And that's why we're committed to a clear, forward-looking and effective Northern Strategy. Its objective is to give Canadians a road-map that will keep us on a forward course through this time of change in the North.

This Report on Plans and Priorities describes INAC's agenda for action and its long-term policy focus to help realize our shared aspirations. The report confirms my commitment, and that of the department, to continuing to work with our many partners to improve the quality of life for First Nations, Inuit, Métis and Northerners in Canada.

The Honourable Andy Scott, PC, MP

Any Sion

Minister of Indian Affairs and Northern Development

Summary Information

Raison d'être

Indian and Northern Affairs Canada

The mission of Indian and Northern Affairs Canada (INAC) is "Working together to make Canada a better place for First Nations, Inuit, Métis and Northerners."

Canadian Polar Commission

The Canadian Polar Commission is responsible for monitoring, promoting and disseminating knowledge of the polar regions; contributing to public awareness of the importance of polar science to Canada; enhancing Canada's international profile as a circumpolar nation; and recommending polar science policy direction to government.

Indian Specific Claims Commission

The mission of the Indian Specific Claims Commission is to assist First Nations and Canada to settle specific claims. Performing a quasi-judicial role, the Commission provides an independent means: to review specific land claims at the request of a First Nation, when its claim has been rejected by the Minister of Indian Affairs and Northern Development or when a First Nation disagrees with the compensation criteria to be used by the government in negotiating the settlement of its claim; and to provide mediation services for claims during negotiations.

Legislation to set up a new Claims Resolution Centre received Royal Assent in November 2003. The government continues to work with First Nations and their representative organizations to address concerns related to the implementation of this legislation. During 2005–06, INAC will work to clarify the future role and funding of the Indian Specific Claims Commission to ensure an orderly transition.

Financial and Human Resources

	2005-06	2006-07	2007-08
Indian and Northern Affairs Canada			
\$ millions	6,168.0	5,888.1	5,859.6
FTEs	. 4,195	4,124	4,321
Canadian Polar Commission			
\$ millions	1.0	1.0	1.0
FTEs	5	5	5
Indian Specific Claims Commission			
\$ millions	7.1	_	
FTEs	50		

Priorities and Planned Spending, 2005-06 to 2007-08

		Planned Spending		
	Туре	2005-06	2006-07	2007-08
Indian and Northern Affairs Canada				
The Government Working in partnership with First Nations, Inuit and Northerners in fostering good governance, effective institutions and co-operative relationships	Ongoing	772.9	738.9	735.7
The People Improvement in educational outcomes	Ongoing	2,976.8	3,060.5	3,171.6
Building healthy, safe and sustainable communities				
The Land Governance and sustainable use of lands, resources and environment by First Nations and Northerners	Ongoing	324.7	235.2	227.5
The Economy On-reserve housing	Ongoing	2,048.8	1,813.3	1,716.0
Establishing strong foundations for economic development				
Building healthy, safe and sustainable communities				
The Office of the Federal Interlocutor Building capacity to strengthen and build relationships with Métis and non-Status Indian groups and organizations; shaping and promoting the Urban Aboriginal Strategy; and building and maintaining horizontal linkages within government	Ongoing	44.8	40.3	8.8 ²
Canadian Polar Commission	Ongoing	1.0	1.0	1.0
Increased Canadian polar knowledge Communicating polar science to Canadians Strengthening Canada's presence in international circumpolar organizations Promotion and advocacy with respect to polar knowledge in Canada				
Indian Specific Claims Commission	Ongoing	7.13		_
Fair and impartial hearings of specific claims Inquire into specific land claims, at the request of First Nations, when its claim has been rejected by the Minister of Indian Affairs and Northern Development or when a First Nation disagrees with the compensation criteria to be used by the government in negotiating the settlement of its claim; and provide mediation services for claims during negotiations.				

¹Departmental priorities will be affected by two new initiatives launched in 2004: the Canada–Aboriginal Peoples Roundtable and the development of the Northern Strategy.

²The decrease reflects sunsetting of funding provided for the Urban Aboriginal Strategy and Budget 2005 funding for Métis issues.

³See Section II for further information.

Plans and Priorities

Indian and Northern Affairs Canada

Strategic Context

The long history and rich culture of Canada's indigenous peoples and the unique characteristics of the North not only help define our national identity but also shape our social and economic well-being. As an important part of our national fabric, First Nations, Inuit and Metis peoples seek to share more fully in the social and economic privileges most Canadians enjoy. Similarly, although the North encompasses 40 percent of Canada's land mass, its citizens do not yet enjoy a level of development comparable to other regions of Canada. INAC and the federal government are committed to providing opportunities for First Nations, Inuit, Métis and Northerners to more fully participate in and benefit from Canada's political, social and economic development. Helping to facilitate this commitment and to reconcile the existence of Aboriginal societies within the Canadian federation will be the ongoing work of INAC.

The First Nations, Inuit and Métis populations are the youngest and fastest-growing segments of Canadian society. Therefore, as an aging population prepares to leave the workforce in Canada, First Nations, Inuit and Métis youth will be available to supply needed skills and talent, provided they have the capacity and tools to take advantage of opportunities. This will be particularly true in regions of Canada where Aboriginal people constitute a significant component of the labour force.

Furthermore, First Nations governments and institutions, along with Inuit organizations and communities, will be poised to reap greater economic benefits as settlement of land claims and self-government agreements provides greater certainty over rights to natural resources, contributing to a more positive investment climate and creating greater potential for economic development, jobs and growth.

In June 2004, the Minister of Indian Affairs and Northern Development also became the Federal Interlocutor for Métis and Non-Status Indians. While information on the circumstances of this segment of Canada's Aboriginal population is limited, indications are that their socio-economic conditions are similar to those of First Nations and Inuit.

The Canada–Aboriginal Peoples Roundtable was initiated by the federal government and First Nations, Inuit and Métis organizations to address the unique circumstances of the three groups of Aboriginal people as recognized in the Constitution Act, 1982.

In the North, Canada's three territories have been transformed in recent decades, but there is tremendous potential for further development. The increasing capacity of territorial institutions is providing new governance models and enabling effective partnerships between Aboriginal and non-Aboriginal groups. The North possesses world-class diamond, gold and other mineral deposits, along with enormous oil and gas reserves. Major gas pipeline projects are under consideration. Development of these assets will generate significant economic benefits not only for Northerners but for all Canadians; it is important to ensure that such activities are managed effectively and responsibly, and that the northern environment is protected. Internationally, Canada is often viewed as a leader in the circumpolar world. Circumpolar and global cooperation is beginning to address the international dimension of northern issues, in particular the effects of transboundary pollutants.

On December 14, 2004, the Prime Minister and the three territorial premiers announced their intention to develop, in cooperation with Aboriginal governments, organizations and northern residents, a comprehensive Northern Strategy premised on the vision of the North and Northerners as strong contributing partners in the Canadian federation.

Operating Environment

INAC is a highly decentralized department with a presence in every province and territory, working with over 600 First Nations communities and their organizations, Inuit national and regional organizations, three territorial governments, and 15 other federal departments and agencies, along with seven circumpolar nations.

INAC's role is largely a support role — but support is crucial to assist its partners to achieve healthy, sustainable communities. In practical terms, this means working to ensure access to services and a quality of life comparable to that enjoyed by other Canadians. INAC funds First Nations governments and institutions and Inuit organizations and communities to promote access to a range of services reasonably comparable to those enjoyed by other Canadians. Over 85 percent of Indian and Inuit programming is directly administered by First Nations. INAC also provides provincial-type services directly.

On an ongoing basis, INAC supports the development of strong governments that operate in a transparent and accountable manner. The department works with partners, including other government departments, to achieve integrated, interdepartmental policy development, program design and service delivery; jointly developed management and accountability frameworks; and jointly agreed-upon performance indicators that support and measure the effectiveness of services and enable First Nations and Inuit control over the policies, programs and services that most directly affect quality of life.

In the North, INAC is responsible for the effective stewardship of lands and resources in the Northwest Territories and Nunavut, and for fostering the development of all three territories. Northerners look to the Minister of Indian Affairs and Northern Development and the department to work in partnership with them to build strong, effective and efficient governance structures to support the growth of stable economies and to develop and manage northern resources and partnerships consistent with the principles of sustainable development. INAC is also one of the main departments responsible for implementing Canada's circumpolar agenda and has the federal lead in developing a Northern Strategy in partnership with northern governments and residents.

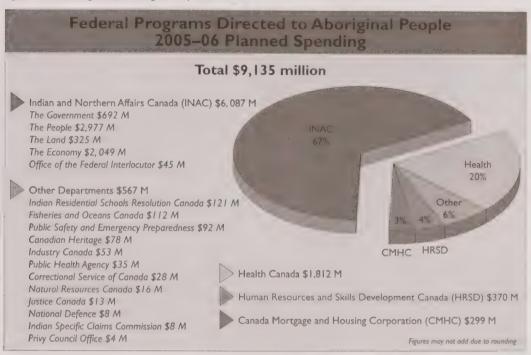
The department is working in partnership with First Nations across a very broad range — or continuum — of capacities (also known as the Governance Continuum). At one end of the continuum are self-governing First Nations that require little or no direct support from INAC. At the other end are communities that require direct assistance in strengthening their governance capacity. The majority of First Nations communities are between the two extremes.

INAC uses a broad range of funding mechanisms — from grants to individuals, to agreements for specific program funding, to multi-year block funding for Alternative Funding Arrangements (AFAs) and self-government agreements — to transfer funding and ensure accountability for the delivery of programs and services. The largest share of program expenditures is for basic services (similar to those provinces deliver) for First Nations on reserve (e.g., education, income assistance, infrastructure and band support), and for claims and self-government agreements.

Federal Partners

Sixteen federal departments and agencies, including INAC, offer programs for Aboriginal people, with total expenditures of approximately \$9.1 billion in 2005–06 (see Figure 1). Basic province-type services account for more than 80 percent of total on-reserve funding. Further information on federal partners is included in Section IV.

Figure 1: Federal Programs for Aboriginal People, 2005-06



Notes: Expenditures in Figure 1 are budgetary only. To reconcile to the 2005–06 planned expenditure figure for INAC (\$6,168 million), \$81 million must be added to the INAC total of \$6,087 million in Figure 1. The \$81 million reflects the total for non-budgetary expenditures.

Figures for INAC include total planned spending for Northern Affairs which benefits all Northerners.

Results Accountability Framework — Three Circles of Influence

INAC's results accountability framework occurs at three distinct, but interdependent levels. These can be viewed as three concentric circles, representing ever-broadening communities of interest around departmental operations (see Figure 2).

Figure 2:The Three Levels of INAC's Results Accountability Framework



The first is the global circle, representing ultimate or strategic outcomes (end outcomes) that INAC, First Nations, Inuit, Métis and Northerners are striving to achieve. These long-term goals require fundamental changes to existing conditions and behaviours. Many factors and players influence the achievement of these outcomes, including global and national economic trends; changes in social policy at national and provincial levels; court decisions; environmental impacts; federal and First Nations, Inuit and Métis priorities; and federal, provincial and territorial relations, priorities and pressures. No single group has direct control over these variables. The key results and the expected outcomes must take into account jurisdictional considerations, statutory and fiduciary obligations, the special relationship between the federal government and Aboriginal people, and the aspirations and priorities of First Nations, Inuit, Métis and northern residents, among other considerations. Therefore, success in the global circle requires sustained and joint commitment from a broad range of players, which is achieved in the second (collaborative) circle.

The second circle represents collaborative (immediate and intermediate) outcomes with INAC's partners. Changes required are changes in levels of engagement, commitment and improvements in capacity of First Nations, Inuit, Métis and Northerners along the Governance Continuum. These outcomes are achieved over a short- to medium-term horizon and are based on sustained community action, ongoing monitoring and continuous learning. Over the long term, these are expected to lead to fulfilment of the strategic (end) outcomes. In this circle of influence, INAC and its partners are jointly accountable for results according to their respective roles and responsibilities in the partnership.

The third circle involves the department's own operations, management and Results Accountability Framework. This level involves the department's use of inputs (financial and human resources), its key activities and its outputs. The key criteria for assessing performance at this level relate to INAC's Results Accountability Framework. In this circle of influence, INAC has direct control and full accountability for all results.

Risks and Challenges

Geographic and demographic conditions in Canada's North pose unique challenges to the delivery of programs and services — remoteness of communities, a severe climate and a sensitive environment. Gaps in infrastructure (e.g., connectivity, roads, ports), science and technology, and skills and capacities among governments, communities and individuals, pose challenges for the sustainable economic growth of each territory.

The Government of Canada — together with its partners — must respond to risks and challenges if First Nations, Inuit, Métis and Northerners are to become full partners in Confederation, enjoy the same benefits as other Canadians and contribute to Canada's overall success. Fundamental needs include:

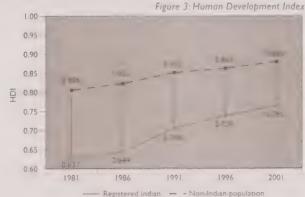
- strengthening partnerships with Aboriginal groups to support program delivery, while recognizing the varying capacities that exist across the spectrum of Aboriginal governments;
- reducing the socio-economic disparities between Aboriginal and non-Aboriginal people to enable Aboriginal people to have the same life chances as other Canadians;
- ensuring Aboriginal people have the necessary education, training and skills to participate in a knowledge-based economy;
- helping Aboriginal governments acquire the necessary tools to improve the quality of life in their communities:
- responding to the increased demand for basic programs and services resulting from population growth;
- addressing the urban Aboriginal situation, which requires different approaches involving a broader set of partners;
- supporting appropriate regulatory, legislative and institutional capacity (including management of information/data), and sound economic and physical infrastructure to maximize opportunities for sustainable development both on reserves and in the North;
- promoting good governance and sustainable development throughout the circumpolar region to manage the impacts of transboundary pollutants and other pan-Arctic issues;
- addressing challenges in the coordination of federal efforts across the broad range of departments and agencies with responsibility for Aboriginal and Northern programming;
- encouraging a range of potential partners, such as the provinces and territories, as well as the
 private sector, to be part of the solution, considering their various interests and jurisdictions in
 promoting, supporting and managing development; and
- improving policies and processes for addressing Aboriginal and Treaty rights public understanding and support.

Although considerable progress has been made, much remains to be accomplished to improve the unequal socio-economic conditions that exist in many communities. The following paragraphs indicate the differences in standard of living available to Aboriginal people compared with Canadians overall.

Human Development Index (HDI)

Section I - Overview

Applying the United Nations HDI would rank on-reserve Aboriginal communities 68th among 174 nations, while Canada overall was ranked first. The disparity between the registered Indian and the non-Indian population is shown in Figure 3.



_9

Demographic Pressures

- The on-reserve Status Indian population is growing at a rate of 2.3 percent per year, nearly three times the overall Canadian rate.
- The on-reserve Status Indian population is young, with a median age of 22, compared with a median age of 36 for all Canadians. Over 50 percent of the on-reserve population is under 23 years old.
- These demographics create pressure for additional services, schools, housing and public infrastructure, and for increases in social services to support the high rate of new family formations. They also create pressure on the job market. Similar demographics exist among Aboriginal people in the North.

Economic Opportunities

• In 2001, the unemployment rate for Aboriginal people in Canada as a whole was 18.6 percent, about three times the Canadian rate (6.5 percent). The unemployment rate for registered Indians living on reserve was even higher — 27.9 percent.

Health

- In 1999, the suicide rate among First Nations was 2.1 times greater than the overall Canadian rate. Suicide accounted for 38 percent of all deaths of youths (ages 10 to 19) in First Nations.
- Between 1980 and 2001, life expectancy for registered Indians increased by 10 years for men and by 8 years for women, for a life expectancy of 70 and 76 years respectively, compared with the overall Canadian life expectancy of 76 for men and 82 for women.

Education

• In 2001, 35 percent of Indians on reserve had more than a high school education compared with 31 percent in 1996. This lags behind the overall Canadian rate of 55 percent in 2001.

Income Assistance

• In 2003-04, 34.1 percent of those living on reserve depended on income assistance.

Infrastructure Facilities

- The number of housing units deemed to be adequate has increased from 33,665 (46 percent of existing housing stock) in 1993–94 to 50,593 (53 percent) in 2003–04.
- In 1993–94, 92 percent of houses had adequate water supplies and 86 percent had adequate sewage disposal. In 2003–04, this increased to 98 percent and 96 percent respectively.
- Overcrowding and lack of adequate water and sewage facilities have a direct impact on individual and community health.

INAC has set a clear, new course that moves beyond managing activities to managing for real, measurable and sustainable results that better meet the expectations of the people it serves and to close the socio-economic gap. The department balances innovation, initiative, creativity and continuous improvement in services to First Nations, Inuit and Northern Canadians with an ongoing commitment to careful stewardship and clear management controls.

INAC's Sustainable Development Vision

Each First Nation, Inuit, Métis and northern community is unique. Thus, the long-term vision of a sustainable, healthy community and the right path to that vision will be different for each community. INAC has chosen to focus on a few fundamental areas in this strategy, recognizing that the impact will be greater for some communities than for others.

INAC's Sustainable Development Vision

Within two generations, many First Nations, Inuit communities and Northerners will be healthy and safe models of sustainability. They will have housing, infrastructure and support services comparable to those of similar size and function elsewhere in Canada. Within a protected environment, they will have effective transportation and communications links to the rest of the country and ample, affordable, clean sources of energy. A majority of First Nations and Inuit communities will effectively manage their own institutions with strong governance structures. Community members, especially women and youth, will have acceptable opportunities for education, will participate in the economy and will be able to get involved in local governance.

Land claims, including issues such as management of and access to natural resources, and land tenure will have been largely settled through negotiations. Community planning and development will be long-term, locally driven and comprehensive.

The northern territories will be more self-sufficient and prosperous regions where people manage their own affairs and make stronger contributions to the country as a whole. As First Nations, Inuit and Northerners gain greater autonomy and build capacity, the types of services they will require from the federal government will change. As communities become healthier, safer, and economically and environmentally stable, a smaller department will likely emerge.

A major focus of the department will be the implementation of the many First Nations and Inuit self-government agreements. INAC will also be a strong advocate for Aboriginal and northern people and will play a more active role as a facilitator to develop partnerships to work more cooperatively on Aboriginal issues, while respecting traditions, governance structures, language, gender and culture.

Striving toward this vision strengthens the federal government's legal, constitutional, fiduciary and Treaty obligations and will require concerted cooperation.

Profile of Aboriginal People in Canada

The Constitution Act, 1982 recognizes three groups of Aboriginal people — Indians, Inuit and Métis. In addition, the Indian Act sets out the legal definitions that apply to Indian bands and Status Indians: a Status Indian is an Indian person who is registered under the Indian Act⁴. Métis are persons of mixed Aboriginal and European ancestry who identify themselves as Métis. Inuit are the Aboriginal people of Arctic Canada and live primarily in Nunavut, the Northwest Territories, and the northern parts of Newfoundland and Labrador and Quebec. Reserves have not been set aside for Inuit and Inuit are not covered by the Indian Act.

INAC's core responsibilities with respect to Aboriginal people are primarily to Indian bands, Status Indians living on reserve and Inuit. INAC also has responsibilities with respect to Indian bands and self-governing First Nations on reserves and/or settlement lands. The Minister of Indian Affairs and Northern Development is also the Federal Interlocutor, responsible for Métis and non-Status Indians.

In the North, INAC works in cooperation with northern Aboriginal people and territorial governments to develop governance structures, and to finalize and implement land claims and self-government agreements. Given the unique context of Canada's North, and in accordance with the federal policy on Aboriginal self-government, 5 some agreements also include Métis north of 60° latitude.

A non-Status Indian is an Indian person who is not registered as an Indian under the Indian Act.

See http://www.ainc-inac.gc.ca/pr/pub/sg/plcy_e.html.

Status Indians living on reserve represent about 62 percent of the Status Indian population. There are 471,900 on-reserve Status Indians and 284,800 who reside off-reserve. In total, there are 614 First Nations communities, comprising 52 nations or cultural groups and more than 50 languages. About 60 percent of First Nations communities have fewer than 500 residents — only seven percent have more than 2,000. Overall, 35 percent of on-reserve Status Indians live in urban areas, while 45 percent live in rural areas, 17 percent in special-access areas and 4 percent in remote zones.

The on-reserve Status Indian population is expected to increase by 49 percent between 2005 and 2021, compared with 11 percent for the Canadian population as a whole. About 40 percent of the Status Indian population is under the age of 20, compared with 24 percent of the overall Canadian population. 6.7

Profile of Canada's North

In Canada's North, which occupies 40 percent of Canada's land mass, the three territories consist of some 96 organized communities, most of them home to small populations, the majority of whom are First Nations, Inuit or Métis. Some 92,300 residents are scattered across this area: Nunavut's population is 26,700, while there are 37,100 people in the Northwest Territories and 28,500 in the Yukon.

The population in the North is young, with 44 percent of the population under the age of 25. Over half of the population of the North is Aboriginal, varying from 85 percent in Nunavut to about 51 percent in the Northwest Territories and about 23 percent in the Yukon. There are few reserves; as a general rule, northern governments are responsible for providing programs and services similar to those for which INAC is responsible on reserves in southern Canada.

In Canada's three northern territories, the majority of land claims agreements have either been signed or are nearing completion and progress is being made in the area of self-government agreements. As governance structures evolve in the North, coordination and cooperation among public government and its institutions and Aboriginal government institutions are taking on increasing importance. In addition, given the way in which developments elsewhere have an impact on the Canadian North, fostering international cooperation on circumpolar issues has become a priority not only for Canadian governments, but also for Northerners themselves.

In the Northwest Territories and Nunavut, INAC continues to have responsibility for the management of land, water and natural resources. International demands for new sources of oil and natural gas have resulted in a major commitment to exploration investment in the North, including a proposal to bring into production major gas fields in the Mackenzie Delta and to build a gas pipeline down the Mackenzie Valley; there are studies with respect to an Alaska Highway pipeline. Investments are also being made in mineral exploration and development, particularly in the Northwest Territories and Nunavut.

A number of environmental issues are of concern to Northerners and the Canadian public at large, including the cumulative effects of development, climate change and its impact on transportation in the Arctic, contaminants in the Arctic food chain, and the need for remediation of a large number of contaminated sites in the North. Northerners, both Aboriginal and non-Aboriginal, are willing to partner and invest in development on the condition that broader issues related to environmental and socio-economic impacts of development are addressed and that they share in the benefits. Northern communities are building capacity in order to participate in decision making, to conserve social structures and to foster sustainable development.

⁶2000-based projections using the Indian Registry System for the year 2005.

Population Projections for Canada, Provinces and Territories, 2000–2026, Statistics Canada, 2001.

Overview of Plans and Priorities

The department has developed plans and identified, in consultation with partners, a range of ongoing priorities, as summarized below:

The Government: Working in partnership with First Nations, Inuit and Northerners in fostering good governance, effective institutions and co-operative relationships

The People: Improvement in educational outcomes; Building healthy, safe and sustainable communities

The Land: Governance over lands, resources and environment by First Nations and Northerners

The Economy: On-reserve housing; Establishing strong foundations for economic development; Building healthy, safe and sustainable communities

The Office of the Federal Interlocutor: Building capacity to strengthen and build relationships with Métis and non-Status Indian groups and organizations; shaping and promoting the Urban Aboriginal Strategy; and building and maintaining horizontal linkages within government

The above priorities will be affected by two new initiatives launched in 2004: the Canada–Aboriginal Peoples Roundtable and development of the Northern Strategy. Given the early stage of these initiatives, future Reports on Plans and Priorities will incorporate and expand upon these initiatives:

Partnerships with First Nations, Inuit and Métis People

The Prime Minister indicated, at the April 19, 2004, Canada-Aboriginal Peoples Roundtable, "we are taking today a significant step towards creating a robust and productive partnership between the Government of Canada and the Aboriginal people, a first step towards a new plan to achieve tangible results." INAC is actively involved, along with other federal departments, working with First Nations, Inuit and Métis organizations and in collaboration with provincial and territorial governments, in activities resulting from the Roundtable. These activities included participating in a series of two-day expert sectoral sessions dealing with six sectors; health; lifelong learning (Early Childhood Development, K-I2, Post-Secondary Education and Skills); housing; economic opportunities; negotiations; and accounting for results. These sessions, held between October 2004 and January 2005, provided an opportunity for participants to jointly develop and discuss options and innovative ideas to close the gap between Aboriginal and non-Aboriginal Canadians. A spring 2005 Policy Retreat will conclude the Roundtable discussions, by seeking agreement on shared priorities, actions and responsibilities that herald a new relationship and improved partnerships among the Federal Government and First Nations, Inuit and Metis Canadians. Equally important will be the fall 2005 First Ministers Meeting on Aboriginal Issues that, building on the outcomes of the Policy Retreat, will invite provinces and territories to engage with the federal government and First Nations, Inuit and Métis leaders in effectively addressing shared priorities aimed at closing the socio-economic gap experienced by Aboriginal Canadians. The outcomes of the Policy Retreat and First Ministers Meeting are expected to influence INAC's priorities and accordingly. some of its activities across the strategic outcome areas in 2005-06 and beyond.

Development of the Northern Strategy

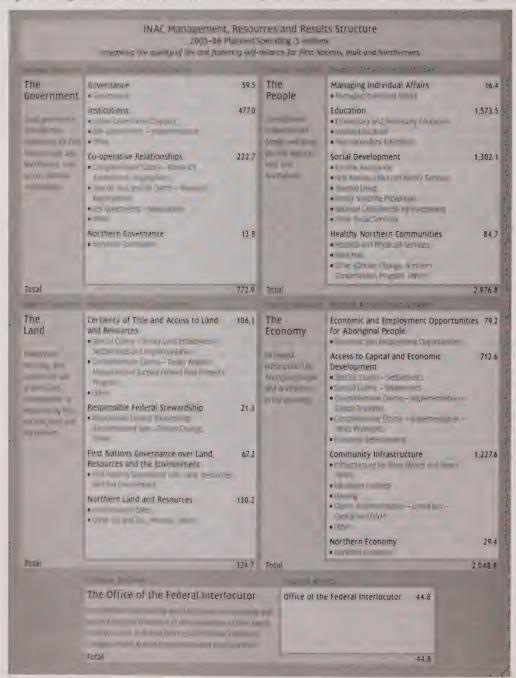
In the North, Canada's commitment to jointly develop a Northern Strategy with northern governments, in consultation with Northerners, during the winter and spring of 2005 will provide a shared vision, principles, goals and objectives to help guide development of the three northern territories over the next several years — a period expected to be full of both immense change and immense opportunity. The Northern Strategy is a large, horizontal and intergovernmental undertaking that involves several federal departments with INAC as the federal lead. Launching the Strategy and overseeing its implementation is an overarching priority for the Minister of Indian Affairs and Northern Development. The Strategy will include pan-northern and territory-specific sections that will identify and prioritize jointly developed actions for the short, medium and long term consistent with individual governments' strategic plans.

Section I — Overview _____13

Summary of Plans by Strategic Outcome

Under INAC's new Management, Resources and Results Structure (see Figure 4), departmental resources have been aligned by strategic outcome, ongoing priority and program activity. The structure provides internal cohesiveness, aligns resources to outcomes and results, and improves corporate discipline by focusing the department and its partners on delivering results.

Figure 4 Management Resources and Results Structure, Strategic Outcomes, Program Activities and Planned Spending, 2005-06



Strategic Outcome: The Government — Good governance and effective institutions for First Nations, Inuit and Northerners, built on co-operative relationships.

Ongoing Priority: Working in partnership with First Nations, Inuit and Northerners in fostering good governance, effective institutions and co-operative relationships.

Sound governance and institutional capacity will allow First Nations, Inuit and Northerners to contribute to, and participate in, the decisions that affect their lives, to carry out effective relationships with other governments.

Plans and Expected Results

Key expected results in the area of **governance**: Increased accountability, responsiveness and transparency of First Nations governments and Inuit communities, along with the appropriate jurisdictions, authorities and access to resources, will lead to social and economic benefits and increased community well-being.

Key expected results in the area of **institutions**: Strong local, regional and national institutions will increase the effectiveness of First Nations governments and Inuit communities to meet service delivery and other needs. Strong institutions require an independent and professional public service with the ability to carry out mandated responsibilities and functions.

Key expected results in the area of **co-operative relationships**: Historic treaties, land claims and self-government agreements to establish the foundation for co-operative relationships that respect Aboriginal and Treaty rights and outstanding historical lawful obligations, provide certainty over rights to land and resources, and clarify the exercise of self-government powers. These co-operative relationships are achieved in part through negotiated arrangements.

Key expected results in the area of **northern governance**: Development and implementation of a comprehensive Northern Strategy for Canada's three territories by mid-2005; progress on devolution of province-like responsibilities to northern governments, with plans for a final devolution agreement in the Northwest Territories by the end of 2006 and for the Minister to have obtained a mandate to initiate devolution negotiations with Nunavut by 2006; and an enhanced capacity to capitalize on emerging socio-economic opportunities among circumpolar countries through Canadian support of the Arctic Council, as well as through establishment of the Circumpolar Association of Municipalities and the Circumpolar Chamber of Commerce.

Strategic Outcome: The People — Strengthened individual and family well-being for First Nations, Inuit and Northerners.

Ongoing Priorities: Building healthy, safe and sustainable communities; improvement in educational outcomes.

Meeting the basic needs of individuals and families and enabling First Nations, Inuit and Northerners to respond in a timely manner to the unique needs and priorities within their communities will strengthen individual and family well-being, and contribute to healthy, safe and stable communities. High-quality education is also critical to improving social well-being and to economic self-sufficiency.

Plans and Expected Results

Key expected results in the area of managing individual affairs: Ensuring the application of proper criteria in the determination of entitlement to legal status under the *Indian* Act and the issuance of certificates of Indian Status cards as confirmation of registration under the Act; assistance in administration of the estates of First Nations individuals in accordance with the *Indian* Act and Indian Estates Regulations; providing information to First Nations individuals on estate administration and the importance of estate planning; the proper administration

(collecting, maintaining, expenditure) of Indian Trust moneys held in the Consolidated Revenue Fund for minors and mentally incompetent persons pursuant to the *Indian Act*; and the fulfilment of Canada's Treaty annuity payment obligations, which includes annual payments of Treaty annuities, triennial clothing allowances, and hunting/fishing allowances and supplies; and continued implementation of the Band creation/division/amalgamation policy.

Key expected results in the area of **education**: Continued management of existing programming in the areas of elementary/secondary education, special education, post-secondary education, cultural education centres, and the First Nations and Youth Employment Strategy. Developing a comprehensive First Nations Education Policy Framework includes review of policies (elementary/secondary, post-secondary, cultural education centres); clarification of roles and responsibilities and defining accountabilities; a fully developed, high-cost special education program; support to First Nations in the development of regional education authorities and culturally relevant educational material and curricula; and approaches to address other determinants of success. Nationally and in each region, strengthening existing partnerships and establishing new venues of collaboration will improve the support of education.

Key expected results in the area of **social development**: Continued provision of existing programming in the areas of Income Assistance, First Nations Child and Family Services, the First Nations National Child Benefit Reinvestment Initiative, Family Violence Prevention and Assisted Living. Social services and benefits are designed to be community-based and -controlled. Their purpose is to provide on-reserve residents with individual and family services that have been designed, developed and implemented in collaboration with key partners.

Key expected results in the area of building healthy northern communities: Assisting Northerners to become more knowledgeable and able to make healthy choices concerning their use of both traditional and market foods, through the conduct of research and publication and communication of findings under both the Food Mail Program and the Northern Contaminants Program over the course of 2005 and 2006. INAC will also increase northern and First Nations communities' involvement in climate change mitigation and adaptation initiatives under the Aboriginal Community Action Plan and Climate Change Program by completing the development of annual regional plans by March 2006 and by establishing Energy Pathfinders to work with communities to implement projects over the planning period.

Strategic Outcome: The Land — Transferred land title, and sustainable use of lands and management of resources by First Nations, Inuit and Northerners.

Ongoing Priority: Governance and sustainable use of lands, resources and environment by First Nations and Northerners.

Working with interested First Nations to develop the necessary legislative tools and intergovernmental agreements will enable First Nations to assume governing authority and responsibility over their lands, resources and environment. Fostering the professional and institutional development necessary to support First Nations governments, including a First Nations professional public service and institutions that support it, is also crucial for the exercise of increased responsibility. At the same time, the department must support sound horizontal federal stewardship in those areas of responsibility that remain with the federal government. During the transition to First Nations governance, the first step will always be to invest in building First Nations institutions, capabilities and authorities; however, ongoing risk assessment will determine where exceptional investments will be required in strengthening federal institutions, capabilities and authorities.

The remediation of northern contaminated sites and enhancing INAC's ability to minimize the environmental impacts of resource development through environmental management/

conservation programs is a key strategy in protecting the Arctic environment. Strengthening institutions, fostering partnerships and other initiatives lead to timely, open and predictable regulatory approval processes and improve prospects for resource development that is environmentally responsible and sustainable.

Plans and Expected Results

Key expected results in the area of certainty of title and access to land and resources: Development of a differentiated model for Additions to Reserve (ATR); support for First Nations in accessing increased land base (ATR); clarification of land transfer (comprehensive claims) through surveys; clarity of title for future land transactions through negotiated agreements; identification and clarification of definitions and jurisdictional issues related to reserve lands and other dedicated Aboriginal lands; and negotiation to clarify title in reserve and surrendered land transactions, through such means as negotiated settlements to settle or prevent litigation with respect to rail tax/titles and mineral titles.

Key expected results in the area of **responsible federal stewardship**: Administration of the *Indian Oil and Gas Act* and associated regulations; administration of land, natural resource and environmental responsibilities under the *Indian Act* and associated regulations; administration of land, natural resource and environmental responsibilities under other federal legislation and regulations; development of an inventory for assessment of and management of contaminated sites; collection and management of Indian moneys, specifically proceeds from land, natural resources and environmental activities; consultation and collaboration on a partnership approach to departmental administration activities and modernization of stewardship practices; and modernization of policies and procedures.

Key expected results in the area of **First Nations governance over land, resources and the environment**: Facilitation of the implementation of sectoral self-government legislation; assistance in professional and institutional development in First Nations; development and modernization of legislation, regulations, policy, programs and associated systems; development of a new Reserve Land and Environment Management Program (RLEMP); work to extend legislative options, such as the *First Nations Land Management Act* and the RLEMP, to First Nations in Quebec.

In the area of northern land and resources, supporting sustainable development while protecting northern ecosystems involves a wide range of activities and will produce a number of key results. To reduce environmental liabilities and mitigate the environmental and human health risks associated with northern contaminated sites, investment will continue to focus on a number of very large mine sites. Remediation projects for Giant and Colomac mines in the Northwest Territories will move through regulatory approvals into the implementation stage over the planning period. Remediation of Resolution Island in Nunavut will be completed in 2006. Increasing environmental and resource-based information, knowledge and tools will be realized through investment in updated scientific information to assist in the assessment and regulatory review of northern energy development projects, including the Mackenzie Valley gas pipeline project, and expanded geoscience data in digitized form for use by the mining sector. INAC will actively contribute to federal government participation in the International Polar Year (2007-08), including the joint development of a participation strategy and initiating a number of research projects in celebration of International Polar Year. More effective resource management will be realized through sustained regulatory support for the exploration and development of oil and gas resources in the Beaufort Delta, Mackenzie Valley and Arctic Islands of Nunavut and of new mines, including Nunavut's Jericho diamond mine and the Bathurst Road and Port development.

Strategic Outcome: The Economy — Increased participation by Aboriginal people and Northerners in the economy.

Ongoing Priorities: Establishing strong foundations for economic development; building healthy, safe and sustainable communities; and on-reserve housing.

Developing community capacity is the starting point for the pursuit of economic development initiatives. It will allow communities to ready themselves to act on specific initiatives that will stimulate business development, which in turn will generate overall wealth and employment for community members. Economic development is the basis for greater levels of participation in the Canadian economy. Community infrastructure creates conditions necessary to be able to pursue economic development opportunities. First Nations communities will be able to acquire and maintain community facilities and services that are consistent with standards and services provided to comparable neighbouring communities by provincial and local governments. Assisting First Nations to obtain acceptable on-reserve housing contributes to an improved quality of life and thus creates a healthier community environment as well as economic opportunities. Acceptable housing is a critical element of a community in which community members are able to pursue economic development initiatives and take full advantage of employment opportunities. Investments in building the knowledge base, capacity development and economic diversification will increase Northerners' industries and ability to participate in economic activities and will build stronger foundations for economic development in the North.

Plans and Expected Results

Key expected results in the area of economic and employment opportunities for Aboriginal people: Continued support for advocacy activities to educate and inform employers about the advantages of hiring Aboriginal people; support for partnerships with various stakeholders to increase the capacity of employers to recruit, promote and retain Aboriginal employees; and coordination of federal initiatives to encourage federal procurement of goods and services from Aboriginal businesses.

Key expected results in the area of access to capital and economic development: Providing core financial support to First Nations and Inuit communities, or organizations they mandate, for undertaking one-time and ongoing public sector economic development activities and projects; financial support to organizations that support services to First Nations and Inuit communities for their economic development activities and projects; non-core, opportunity-based financial support to community organizations, or organizations they mandate, for undertaking one-time public sector economic development projects; and financial support for the management and administration of INAC's community economic development program.

Key expected results in the area of **community infrastructure**: Continued implementation of the Long-term Capital Plan and the enhanced capital management regime; undertaking of the Capital Facilities and Maintenance Program Review and identification of options for future program design; continued implementation of the First Nations Water Management Strategy; and innovative alternatives to finance and manage community physical infrastructure in First Nations communities.

Key expected results in the area of **on-reserve housing**: Implementation of joint INAC-Canada Mortgage and Housing Corporation housing action plans.

Supporting sustainable growth of the **northern economy** of the three northern territories will include making investments that address federal and territorial priorities in areas such as economic infrastructure, capacity building and diversification, by developing and implementing new economic development programming by mid-2005, which will run through to 2008–09.

Strategic Outcome: The Office of the Federal Interlocutor — Strengthened relationships with Métis, non-Status Indians and urban Aboriginal people to raise awareness of their needs, improve access to federal services, and improve horizontal linkages among federal organizations and other partners.

Ongoing Priority: Building capacity to strengthen and build relationships with Métis and non-Status **Indian groups and organizations**; shaping and promoting the Urban Aboriginal Strategy; and building and **maintaining horizontal linkages within government**.

Building capacity in Métis and non-Status Indian (MNSI) groups and organizations will improve their ability to advocate on behalf of MNSI individuals and help them access federal services to which they are entitled. Maintaining horizontal linkages within government is essential to raising awareness of MNSI needs and aspirations.

Plans and Expected Results

Key expected results in the area of the Office of the Federal Interlocutor: Build on current relationships already established with MNSI groups and organizations; nurture the Urban Aboriginal Strategy and develop new pilot projects; and expand on current and seek new relationships with other government departments.



Independent Commissions

Canadian Polar Commission

Strategic Context

The Canadian Polar Commission (CPC) is responsible for monitoring, promoting and disseminating knowledge of the polar regions; contributing to public awareness of the importance of polar science to Canada; enhancing Canada's international profile as a circumpolar nation; and recommending polar science policy direction to government.

Operating Environment

The current environment includes a diverse and dispersed research community, with small research institutes supporting a broad range of research activities. Members of the research community support and participate in initiatives to various degrees, and governments assign differing priorities to polar research. The CPC needs to coordinate federal and private sector research activities and to generate greater exchange of information.

Risks and Challenges

At present, other polar nations are actively funding and undertaking projects to address crucial gaps in the knowledge of Canada's Arctic regions. If Canadian polar research capacity does not increase, Canada will become dependent on foreign interests to undertake the polar research needed to solve global problems. Consequently, at a time when polar research is steadily increasing in importance around the world, Canada would be perceived as a weak link among polar nations.

Plans and Priorities

The following summarizes the Commission's plans and priorities by strategic outcome.

Strategic Outcome: Increased Canadian polar knowledge.

Ongoing Priority: Communicating polar science to Canadians.

Publication of reports on the state of polar knowledge and on related events and issues; publication of *Meridian*, the newsletter of the Canadian Antarctic Research Network, and special reports; maintaining current Web site and the interactive Canadian Polar Information Network, to provide current information on Canadian polar research to national and international researchers.

Plans and Expected Results

Key expected results: improvements in the coordination and critical mass of polar research; expansion of the knowledge base; increased access to information to identify significant trends, strengths and gaps in Canadian polar research; increased access to information to allow policy makers to make informed decisions; and broader understanding of the impact of climate change in polar regions.

Ongoing Priority: Strengthening Canada's presence in international circumpolar organizations.

As Canada's primary point of contact with the polar scientific community, the CPC is Canada's adhering body to the International Arctic Science Committee (IASC) and the Scientific Committee for Antarctic Research (SCAR). It maintains liaison with research organizations and institutes throughout the circumpolar world. Its work with the international polar science community provides a means of input into multilateral scientific projects relevant to Canadian interests.

Plans and Expected Results

Key expected results: Promoting International Polar Year 2007–08 and continuing outreach activities to encourage the next generation of polar scientists.

Ongoing Priority: Promotion and advocacy with respect to polar knowledge in Canada.

Coordinating efforts and facilitating opportunities to raise the profile of Canadian polar science; recommending polar science policy direction to government.

Plans and Expected Results

Key expected results: Promoting creation of a Canadian Antarctic Research Program and a National Polar Research Strategy with other government departments and agencies; and facilitating and encouraging Canadian scientists to develop research projects that will address issues of concern to Canadians and that will benefit Northerners.

Indian Specific Claims Commission

Context

In 1991, following the 1990 Oka crisis, the federal government created the Indian Specific Claims Commission (ISCC) under the authority of the *Inquiries Act*, which allows the Governor in Council to establish independent commissions to conduct inquiries on matters associated with good government. The Commission was mandated to investigate or conduct further study on subjects related to specific claims to ensure they are handled independently from the government. The Commission conducts these impartial inquiries when a First Nation disputes rejection of its specific claim by the Minister of Indian Affairs and Northern Development, or when a First Nation disagrees with the compensation criteria to be used by the government in negotiating the settlement of its claim. As well as conducting formal inquiries, the Commission, at the request of the government and a First Nation, provides or arranges such mediation and facilitation services as may in their opinion assist them to reach an agreement with respect to any matter relating to Indian specific claims. In July 2004, a change was made as to the appropriate Minister with respect to the Indian Specific Claims Commission designating the Minister of Indian Affairs and Northern Development as the appropriate Minister.

Operating Environment

As part of its mandate to find more effective ways to resolve specific claims, the Commission has established a process to inquire into and review government decisions regarding the merits of a claim and the applicable compensation principles when negotiations have reached an impasse. Because the Commission is not a court, it is not bound by strict rules of evidence, limitation periods and other technical defences that might present obstacles in litigation of grievances against the Crown. This flexibility removes those barriers and gives the Commission the freedom to conduct fair and objective inquiries in as expeditious a way as possible. In turn, these inquiries offer the parties innovative solutions in their efforts to resolve a host of complex and contentious issues of policy and law. Moreover, the process emphasizes principles of fairness, equity and justice, which promotes reconciliation and healing between Aboriginal and non-Aboriginal Canadians.

A claim starts with a First Nation that has researched the claim and submitted it, and supporting documents, to INAC. INAC's Specific Claims Branch does its own research and, with the federal Department of Justice, assesses the claim to determine if it establishes an "outstanding lawful obligation" on the part of the government. If the federal government does not believe it has an outstanding obligation, the claim is rejected and the department informs the First Nation that it will not negotiate a settlement. The First Nation can then take their claim to court at any time or to the Commission for an inquiry. In turn, the Commission assesses the claim to determine whether it will agree to conduct an inquiry.

There are five stages to the Commission's inquiry process:

• The Initial Request for Inquiry, whereby the Commission considers a request and upon acceptance strikes a panel of Commissioners to hear the inquiry and notify the parties. All relevant documents are provided at this time.

- In the **Preparation for Inquiry**, briefing material is prepared and sent to all of the parties in advance to facilitate discussion. Counsel for both parties are asked to state the issues to be addressed by the inquiry, from which the Commission will generate a single list of issues. A planning conference is organized among the parties and their counsel and, in many cases, further research may be undertaken.
- A Community Session is held, whereby the Commissioners and staff attend a session in the
 First Nation community to hear directly from elders and other members of the First Nation. In
 some cases, expert witnesses may present evidence at the session or in a separate session and
 are subject to cross examination.
- Written and Oral Submissions are then provided by the two parties.
- · The Commissioners' Final Report is then released.

The Commission typically completes its work on a claim, including issuing its final report, one to two years from receipt of the initial request for an inquiry.

When requested, with the consent of all parties, the Commission will also provide **mediation** and facilitation services to the parties in support of the process. With the assistance of skilled and experienced mediators and facilitators, issues can be discussed openly, impasses broken and claims settled.

Community sessions held in the First Nation community are an important aspect of the Commission's work. Currently, the ISCC is conducting 43 ongoing inquiries and in 2004–05 it issued four inquiry reports.

The activities of the Commission have significantly increased over the last few years, with increasing demand for its mediation services and public education activities, in addition to ongoing inquiries. Currently, the ISCC is conducting 21 ongoing negotiations. The Commission has no fixed timeframe for the discharge of its full mandate.

Challenges

Key challenges include maintaining the excellence of its operations while the government works with First Nations on the issues related to the implementation of the Specific Claims Resolution Act; and documenting the expertise used in conducting inquiries and mediations to ensure the knowledge gained from the work of the ISCC is available as a foundation for eventual implementation of the Act.

Plans and Priorities

The following summarizes the Commission's plans and priorities by strategic outcome.

Strategic Outcome: Fair and impartial hearings of specific claims.

Ongoing Priority: Inquire into specific land claims, at the request of a First Nation, when a claim has been rejected by the Minister of Indian Affairs and Northern Development or when a First Nation disagrees with the compensation criteria to be used by the government in negotiating the settlement of its claim; and provide mediation services for claims in negotiations.

The Commission conducts inquiry hearings, makes recommendations and issues reports related to the resolution of specific claims between First Nations and the Government of Canada, and provides mediation and facilitation services and public education activities related to settling specific claims.

Plans and Expected Results

Key expected results: Continued conduct of hearings related to ongoing inquiries and any new inquiries requested, and to make recommendations upon conclusion of the inquiry. Continued provision of mediation services upon request.

Section II Analysis of Program Activities by Strategic Outcome

Indian and Northern Affairs Canada

Strategic Outcome: THE GOVERNMENT

Good governance and effective institutions for First Nations, Inuit and Northerners, built on co-operative relationships

Planned Spending: \$772.9 million in 2005-06; \$738.9 million in 2006-07; \$735.7 million in 2007-08

What Is This Strategic Outcome About?

Indian and Inuit Affairs

This strategic outcome helps First Nations governments and Inuit communities to develop effective governance and institutions that will enable them to achieve an improved quality of life.

First Nations governments and Inuit communities are increasingly responsible for their own affairs: devolution has transferred administrative authority for the delivery of most programs and services; selfgovernment agreements are expanding law-making and political powers, as well as establishing new fiscal and political relationships; and intergovernmental and Treaty relationships are providing a basis for resolving long-standing claims and disputes and for improved cooperation with other governments and communities in Canada.

Helping to establish an environment that empowers First Nations and northern governments and Inuit communities, strengthens institutions, and supports cooperative intergovernmental and Treaty relationships.

These developments support First Nations governments' and Inuit communities' efforts to develop clear accountabilities to citizens, and to improve social and economic conditions. INAC's continued support of good governance and effective institutions results in First Nations and Inuit communities better positioned to benefit from economic activities; furthermore, all Canadians benefit from healthier, more self-reliant First Nations and Inuit communities.

Effective governance is key to socio-economic development. It allows First Nations governments and institutions and Inuit organizations and communities to empower citizens to exploit economic development opportunities, improve programs and services, and enhance social and economic well-being. The department strengthens First Nations and Inuit governance and financial management through legislative initiatives, administrative mechanisms and capacity development, as well as through its programs and policies.

Institutions support First Nations governments and institutions and Inuit organizations and communities in managing resources; in providing programs and services; and in formulating, implementing and enforcing sound policies and regulations. Some institutions work with governments and other partners in areas such as research, governance, education and the environment. The department supports institutions through funding, research and participation.

Federal, provincial and territorial governments are building foundations for co-operative relationships with First Nations governments and institutions and Inuit organizations and communities by negotiating and implementing land claims and self-government agreements, by mutually exploring Treaties and by putting in place the means to work together to identify priorities for action. Negotiations fulfil constitutional obligations, address historical lawful obligations, promote mutual respect, build partnerships, help define common agendas, and reduce conflict and litigation. Agreements give First Nations and Inuit the tools they need to support their cultures and improve their economies: certainty over rights to lands and resources, compensation for past wrongs and clarity for the exercise of self-government powers.

Northern Affairs

Progress on the Aboriginal agenda and on northern institution-building has contributed to the beginning of a social and cultural revitalization in northern Aboriginal communities and to strength-ened partnerships essential to current and future development. Further attention to these priorities and to supporting the capacity of Northerners to manage governance is essential. Northern governance also has an important international dimension in addressing transboundary issues.

Logic Model

To provide a context for performance, focus on outcomes and link resources to outcomes, a results-logic "map" has been outlined for each strategic outcome.

These results-logic maps build on the circles of influence described previously and allow the reader to visibly link together INAC's use of resources to perform activities and produce outputs at the operational level, and to influence outcomes at the collaborative level with partners and client communities, such as First Nations, Inuit and Northerners. These collaborative outcomes can then be associated with the strategic outcomes and priorities that make up the raison d'être of the department.

Long-term Outcomes

Indian and Inuit Affairs

Accountable, transparent, legitimate, representative and citizen-empowered First Nations governments and Inuit communities, with well-developed fiscal and intergovernmental relationships

Stable and effective institutions that are controlled by First Nations and Inuit, that are responsive to community needs and are culturally appropriate, and that support the increased self-reliance of communities and governments

Cooperative intergovernmental and Treaty relationships with First Nations and cooperative intergovernmental relationships with Inuit in pursuit of shared objectives

Northern Affairs

Good northern governance, effective institutions and co-operative relationships

Intermediate Outcomes

Indian and Inuit Affairs

First Nations government and Inuit community processes and mechanisms that engage citizens and enable them to hold their governments accountable

First Nations governments and Inuit communities that make their own decisions, are responsible for their own program design and delivery, and provide access for their citizens

Increasingly self-reliant First Nations governments and Inuit communities with stable and predictable fiscal relationships that are responsive to communities' plans

Rationalized array of First Nations- and Inuit-led institutions that are responsive to community needs and that have clear mandates and collaborative structures and mechanisms

Shared understanding with First Nations governments of historic Treaty relationships

Addressing unique grievances (beyond those captured by existing policies) by specific claims

Northern Affairs

Strengthened northern governments and more effective intergovernmental mechanisms in the North

Strengthened intergovernmental cooperation internationally on circumpolar issues

Immediate Outcomes

Indian and Inuit Affairs

Effective governance frameworks including codes, constitutions, community plans and redress mechanisms developed by First Nations governments and Inuit communities

Increased capacity of First Nations governments and Inuit communities in policy and program design and implementation

Increased collaboration among governments and institutions

Financial transfer arrangements matched to First Nations and Inuit capacity, including more effective use of existing revenue-generation tools

Support for and creation of institutions that are responsive to community needs and that have the essential elements of modern management and comptrollership

Professionalism of key public service functions in First Nations and Inuit institutions through common standards and training programs

Shared understanding of historic Treaty relationships, including increased public understanding and respect

Claims Resolution Centre decision regarding implementation

Self-government and comprehensive land claims agreements negotiated and implemented by meeting key milestones

Northern Affairs

Governments and Northerners working collaboratively to design and implement a comprehensive Northern Strategy

Increased engagement, participation and collaboration of all key agencies in northern governance and circumpolar issues

Accountability Indian and Inuit Affairs

Assistant Deputy Minister, Claims and Indian Government

Northern Affairs

Assistant Deputy Minister, Northern Affairs

Program Activities

Indian and Inuit Affairs

Governance

Institutions

Co-operative Relationships

Northern Affairs

Northern Governance

Analysis by Program Activity

GOVERNANCE

Financial and Human Resources

2005-06		2006-07		2007-08	
\$ Millions	FTEs	\$ Millions		\$ Millions	FTEs
59.5	47	58.6	48	58.8	50

Note: Figures include proration of Departmental Management and Administration (dollars and FTEs) based on total planned spending.

Description

Fostering stronger governance through supporting legislative initiatives, programs and policies, and administrative mechanisms that foster stable, legitimate and effective First Nations governments and Inuit communities that are culturally relevant and accountable to their citizens.

Deliverables and Time Lines — Expected Results and Outputs

PRIORITY Working in partnership with First Nations, Inuit and Northerners in fostering good governance, effective institutions and co-operative relationships

Expected Results and Outputs	Indicators	Targets/Timing	
Expected Result I			
Accountable Governments • More accountable First Nations governments and Inuit communities develop and/or make better use of governance tools.	 Development of community redress mechanisms. Number of First Nations and Inuit communities funding requests for governance-related projects. 	Increased requests for governance- related training.	
	Number of self-government and community constitutions ratified. Implementation of First Nations and Inuit policies and local laws.	 Increased number of self-governmen and community constitutions ratified Increased transparency with respect to adoption and implementation of First Nations and Inuit policies and local laws. 	
	 Number of First Nations and Inuit governments/communities operating under self-government agreements. 	 Increased number of First Nations and Inuit operating under self- government agreements. 	
Output(s) • Support First Nations and Inuit in the implementation and maintenance of accountability mechanisms and the development of governance models.	Number of governance projects and activities supported.	Increasing number of governance projects supported.	
INAC staff working collaboratively to assist First Nations and Inuit in the implementation and maintenance of accountability mechanisms and the development of governance models.	 Level of collaborative interaction on governance projects and activities. 	Increasing number of First Nations and Inuit requests for assistance.	
How does this expected result sup	port the priority? ents better serve citizens and provide mo	ore stability	
Expected Result 2	nie odder od ro disizona ana promacina	, could have	
Cooperation, Collaboration,			
Aggregation and Awareness • Effective, efficient and responsive First Nations governments and Inuit communities with strong capacities and critical mass.	 Demonstrations of cooperation, collaboration, aggregation and awareness through partnerships, information-sharing and aggregations. 	 Creation of new national and regional institutions. Increased level of information-sharing. Increased number of aggregations. 	
Output(s)			
 Support and maintain networking among First Nations or Inuit, and develop governance models. 	 Instances of networking among First Nations or Inuit, or of collaboration with other governments; implemen- tation of governance models at an aggregate level. 	 Increase in networking among First Nations or Inuit, and exploration of aggregation/collaboration opportunities. 	
 Establishment of aggregated groups or organizations representing First 	Approval of agreements that support the aggregation of individual commu-	INAC consideration and negotiation of funding agreements based on	

In providing the option of establishing aggregations, First Nations and Inuit will be able to develop improved programs and services that support increased self-reliance mechanisms.

Expected Result 3

Funding Agreements and Fiscal Relations

- Funding agreements that are matched to First Nations and Inuit governance capacity and that are responsive to community priorities and show increased transparency, predictability and accountability.
- Funding agreements are appropriate to recipients' needs.
- Ongoing review of appropriateness of funding agreements.

Output(s)

- Development of a more coherent and transparent Intervention Policy with participation from First Nations Representatives.
- · Approved policy.

• Approval by June 2005.

- Assessment of need for additional types of funding authorities.
- Approval of Departmental Audit and Evaluation Branch (DAEB) AFA/FTP evaluation results.
- Recommendations and action plan to be developed in response to AFA/FTP evaluation.
- Approval by June 2006.
- To be completed by March 2007.

How does this expected result support the priority?

An enhanced suite of funding authorities that complement existing funding agreements will provide additional options for matching recipients' capacities and will support movement along the Governance Continuum.

INSTITUTIONS

Financial and Human Resources

2005-06		2006-	07	2007-0	08
\$ Millions	FTEs	\$ Millions	FTEs	\$ Millions	FTEs
477.0	297	476.5	310	479.8	329

Note: Figures include proration of Departmental Management and Administration (dollars and FTEs) based on total planned spending.

Description

Assists First Nations to meet the costs of local and self-government and the administration of departmentally funded services. This support is intended to provide a stable funding base for institutions that are well populated by First Nations and Inuit, to facilitate effective community governance and the efficient delivery of services.

Deliverables and Time Lines — Expected Results and Outputs

PRIORITY Working in partnership with First Nations, Inuit and Northerners in festering good governance, effective institutions and co-operative relationships

Expected Results and Outputs Targets/Timing Indicators Expected Result I Cooperation, Collaboration, Aggregation and Awareness · Increased effectiveness of institu- Demonstration of cooperation, · Creation of new national and tions through cooperation, collabocollaboration, aggregation and regional institutions. ration and aggregation with or awareness through partnerships, · Increased level of informationinformation-sharing and sharing. among First Nations or Inuit, and aggregations. · Increased number of aggregations with other governments. · First Nations, Inuit and public aware-· Demonstration of awareness of · Increased levels of awareness of ness of institutions and their roles institutions and their roles. institutions and their roles. through use and education materials.

Expected Results and Outputs

Indicators

Targets/Timing

Output(s)

- · Identifying successful institutional models and sharing information on best practices with respective First Nations and Inuit communities.
- · Level (quantity and quality) of departmental documents on institutional models and best practices that are distributed.
- Level of distribution and accessibility of departmental documents on institutions and their functions.
- · Number of regional and national Initiatives to support institutional development by March 2006.
- · Ongoing documentation of institutional models and best practices.
- Mechanisms to ensure broad distribution and accessibility of information by March 2006.
- · Continue to develop an inventory of · An inventory of local, regional and First Nations and Inuit institutions to determine the support networks that exist and to identify gaps.
 - national institutions.
- · Completion of the inventory by March 2006.

How does this expected result support the priority?

Strong governments depend on strong institutions that are well accepted in the communities.

Expected Result 2

Creation and Support of Institutions

- · With First Nations and Inuit, creation and support of local, regional and national institutions that address issues of public administration.
- Level (percent, number and quality) of development and implementation of new institutions.
- · Increasing levels of development and implementation of new institutions.

- · Drafting of legislation for consideration by Parliament.
- · Within INAC, implementation activities to establish new institutions.
- · Establishment of new institutions related to fiscal and statistical matters, governance and implementation of land claims agreements.
- · Establishment of the fiscal and statistical institution in fiscal year 2005-06.
- Establishment of an independent First Nations Governance Centre in 2005-06.
- · Establishment of new institutions related to the Tlicho and Labrador Inuit Association Agreements in 2005-06.
- Establishment of a functional Inuit Relations Secretariat in INAC.
- · Increased communication and under- · Interpretation of available data to standing within First Nations and Inuit communities, INAC, other government departments, provincial and territorial governments, and others with respect to changes being brought about by the development of institutions and strengthened First Nations and Inuit public administration.
 - assess level of communication and understanding.
 - · Number of fora for sharing information and best practices.
- · Analysis of the interpretation of available data by 2006.
- · Identify what fora exist and what gaps exist.

How does this expected result support the priority?

Governments rely on effective institutions. Such institutions need to be supported and new institutions established where there are gaps.

Expected Result 3

Institutions of a Professional Capacity

- Institutions' professional public servants who provide sound advice and who implement decisions.
- · In fields of mutual interest, the percentage of First Nations and Inuit public servants who meet agreedupon standards.
- · In fields of mutual interest, increasing the percentage of First Nations and Inuit public servants who meet agreed-upon standards.

Output

- · Financial support to institutions for training and professional development.
- · Level (percent, number and quality) of strengthened First Nations and Inuit professional associations.
- Number of participants in professional training.
- · Development of mechanisms to measure the indicator by March 2006.
- · Search existing databases to determine progress in professional development by March 2006.

How does this expected result support the priority?

Effective institutions rely on a highly skilled and professional workforce.

CO-OPERATIVE RELATIONSHIPS

Financial and Human Resources

2005-06		2006-07		2007-08	
\$ Millions	FTEs	\$ Millions	FTEs	\$ Millions	FTEs
222.7	528	189.9	466	183.3	469

Note: Figures include proration of Departmental Management and Administration (dollars and FTEs) based on total planned spending.

Description

Building co-operative and productive intergovernmental and Treaty relationships with First Nations and Inuit to optimize the pursuit and attainment of shared objectives; the reconciliation of Aboriginal and other interests through researching, assessing, negotiating and implementing claims and self government agreements; the furthering of common understanding regarding the historic treaty relationship; and developing legislative and administrative arrangements that reflect evolving governance capacities and relations.

Definition of Terms

- Specific claims are historical claims made by a First Nation against Canada relating to the administration of land and other Indian assets or the non-fulfilment of historic Treaties.
- Special claims are claims by Aboriginal groups that do not meet the tests of existing claims policies, but for which there may be compelling legal and policy reasons to negotiate a resolution, and for which a Cabinet mandate must often be obtained.
- Comprehensive claims are modern treaties involving unsettled issues of Aboriginal rights and title, with particular emphasis on the ownership, use and management of lands and resources.
- Aboriginal self-government arrangements are negotiated under Canada's Inherent Right Policy (either as a standalone self-government negotiation or as part of a comprehensive claim).
- Implementation measures are measures with respect to arrangements that may arise on occasion from any
 of the types of negotiations noted above.
- Resolution of issues refers to issues arising from litigation or arbitration initiated by Aboriginal groups.
- Historic Treaties are agreements made between the Crown and First Nations between 1701 and 1923, which
 focused initially on military alliances and later on orderly settlement of the land.

Deliverables and Time Lines — Expected Results and Outputs

PRIORITY Working in partnership with First Nations, Inuit and Northerners in fostering good governance, effective institutions and co-operative relationships

Expected Results and Outputs	Indicators	Targets/Timing
Expected Result I Historic Treaties		
 Strengthen Treaty relationships at Exploratory Treaty Tables (ETTs) and Treaty Commissions with First Nations. 	Jointly produced ETTs and Commission reports, studies and recommendations on common understandings of Treaties. Joint research in support of discus-	 Establishment of and support for th work of ETTs and Treaty Commissions (ongoing) where such work is jointly mandated. Mandates of the Office of the Treaty Commissioner and ETT in Saskatchewa will be discussed with First Nations leading to a new mandate in 2007. Joint research projects carried out.
	sions at ETTs as established in annual ETT work plans.	
 Canadian public understands the significance of historic Treaties. 	 Level of participation by professionals, the public and members of First Nations in Treaty education programs. Level of participation in Treaty anniversary commemorations, Treaty days and other public celebrations of Treaty renewal. 	 Canadian public that broadly understands historic Treaties and supports them. A high level of participation among First Nations and the Canadian public in Treaty anniversary commemorations, Treaty days and similar celebrations.
Engagement in the collaborative development of new Treaty Commissions.	 Establishment of an Alberta Treaty Commission with First Nations. 	 Discussions with Alberta First Nations and the Province of Alberta to seek consensus support to estab- lish a Treaty Commission in Alberta.
Output(s) • Initiate Manitoba Treaty Commission.	Commissioner appointed and Commission commences activity.	 Commission recommences activity prior to March 31, 2006.
 Commemoration of centennial of Treaties 9 and 10. 	Commemoration ceremonies take place.	 Ceremonies scheduled for summers of 2005 and 2006.
• Public education.	Course material developed and workshops delivered.	Course materials and workshops delivered by March 2006.
How does this expected result sup Historic Treaties provide the basis for a	port the priority? strengthened and forward-looking partr	nership with First Nations.
Expected Result 2		
Specific and Special Claims Outstanding historical lawful obliga-	a Conclusion of possessions we will in	. Durana and the state of the
tions addressed through specific claims negotiations among First	Conclusion of negotiations result in settlements.	 Process completed within the time- frames established in individual protocol agreements.
Nations, federal and provincial governments.	 Reduced number of outstanding specific claims. 	 Reaching settlement, resulting in a reduced number of outstanding specific claims.
 Special claims addressed through negotiations among First Nations, federal and provincial governments. 	 Reduced number of outstanding special claims. 	Reaching settlement, resulting in a reduced number of outstanding special claims.
 Specific Claims Resolution Centre (SCRC) established, understood and used by First Nations. 	 First Nations use of SCRC. Survey of First Nations as to their understanding of role of SCRC process. 	 SCRC decision about implementa- tion of Specific Claims Resolution Act (SCRA) by March 2006.
Output(s) • Federal participation in negotiations.	Federal negotiation teams engaged in accepted claims.	Ongoing.
Development of policy and mandates.	 Annual review of negotiation tables and federal negotiator contracts. Measurement of progress on specific 	 Effective federal participation at productive negotiation tables.
	negotiations against work plans.	

How does this expected result support the priority?
Resolution of special and specific claims helps to establish a foundation for co-operative relationships with respect to Treaty rights and other historical lawful obligations.

Expected Result 3

Comprehensive Claims and Self-Government Agreements

- Reconciliation, through negotiation with the provinces, First Nations and Inuit, of the pre-existence of Aboriginal societies with the sovereignty of the Crown.
- Certainty over ownership and use of land and resources; and predictability and clarity for the implementation of self-government by First Nations.
- Successful conclusion of comprehensive land claims agreements and self-government agreements with First Nations and Inuit communities.
- Achievement of key milestones toward the conclusion of comprehensive land claims and self-government agreements, e.g., final agreements, agreements-in-principle (AIPs), incremental Treaty agreements, interim measures agreements, framework agreements.
- Full engagement by First Nations, provincial and federal governments in Atlantic (Marshall) claims-like process negotiations by 2008–09.
- Conclusion of Yukon Umbrella Final Agreement process in 2005–06.
- Conclusion and ratification of final agreements at lead negotiation tables.
- Governance AIP signing of Anishinabek Nation Governance AIP, spring/summer 2005.
- Completion of the Deliné selfgovernment jurisdictional negotiation by June 2005. Completion of draft final self-government agreement by December 2005.
- Tlicho and Labrador Inuit Associations land claims and self-government agreements effective by summer 2005 and winter 2006 respectively.
- Completion of negotiations for the Maa-nulth, Lheidli T'enneh, Sliammon and Tsawwassen final agreements in British Columbia by March 2006.

Output(s)

- Participation at productive negotiations.
- · Development of policy and mandates. · Annual review of negotiation tables
- Access to negotiation resources and development of negotiation mandates.
 - Annual review of negotiation table and federal negotiator contracts.
 - Measurement of progress at specific negotiation processes against bilateral/tripartite work plans.
 - Availability of more efficient policy options for addressing Aboriginal and Treaty rights as a result of federal dialogue with Aboriginal organizations and provincial/territorial governments.
- Effective federal participation at productive negotiation tables.

How does this expected result support the priority?

Concluding comprehensive land claims and self-government negotiations gives Aboriginal groups and both federal and provincial/territorial governments the opportunity to define their relationships instead of leaving it to the courts. It reflects the reality that co-operative relationships with Aboriginal peoples must be underpinned by addressing Aboriginal and Treaty rights. It is linked to the larger issue of how Canada as a nation-state should address Aboriginal and Treaty rights in a manner that is consistent with the recognition and affirmation of those rights in section 35 of the Constitution Act, 1982.

Expected Result 4

Implementation of Comprehensive Claims and Self-Government Agreements

 Implementation plans and fiscal agreements negotiated to accompany final agreements with First Nations, Inuit and provincial governments.

· Implement land claims and self-

government agreements.

- fiscal agreements.
- Tabling in Parliament of annual reports detailing implementation activities.
- Periodic comprehensive reviews of the implementation.

· Signed implementation plans and

- Process completed within the timelines established in individual work plans.
- Re-start Nunavut Land Claims
 Agreement Implementation Contract
 Negotiations before March 2006.
- Implementation activities carried out in accordance with the implementation plans and agreements.
- Complete reviews within the timelines established for renewal in the plans and agreements.

Expected Results and Outputs	Indicators	Targets/Timing
Output(s) • Development of negotiation positions and participation in negotiations.	 Conclusion of implementation plans and renewal of implementation plans. 	 Completed agreements in relation to the United Anishnaabeg Councils (UAC) and Deliné self-government agreements and four agreements in British Columbia.
Implementing agreements and pro- viding funding.	 Implementation of land claims and self-government agreements. Transfer of funding in accordance with financing agreements. 	 Implementation of all land claims and self-government agreements (ongoing). Funding in accordance with obliga- tions (ongoing).
 Participating in multi-party monitor- ing processes and tracking the fulfil- ment of implementation obligations. 	 Reporting to other parties on federal implementation activities through joint implementation bodies. Systematic tracking of federal implementation activities. 	At least once a year, and as otherwise agreed to (ongoing). Discussion with partners on the development of a results-based reporting approach as recommended by the Auditor General (ongoing). Maintenance of a database (ongoing).

How does this expected result support the priority?

The successful implementation of agreements supports co-operative relationships that are built through the negotiation of land claims and self-government.

NORTHERN GOVERNANCE

Financial and Human Resources

2005-06		2006-07		2007-08	
\$ Millions	FTEs	\$ Millions	FTEs	\$ Millions	FTEs
13.8	58	13.8	58	13.8	59

Note: Figures include proration of Departmental Management and Administration (dollars and FTEs) based on total planned spending.

Description

Supports strengthening northern governments through devolution of province-like responsibilities, effective intergovernmental mechanisms and management of strategic issues, as well as strengthened intergovernmental cooperation internationally on circumpolar issues.

Deliverables and Time Lines — Expected Results and Outputs

PRIORITY Working in partnership with First Nations, Inuit and Northerners in fostering good governance, effective institutions and co-operative relationships

Expected Results and Outputs	Indicators	Targets/Timing
Expected Result I • A comprehensive Northern Strategy for Canada's three territories.	Achieved key consensual milestones on strategy.	• Ongoing 2005–06.
Output • Development and implementation of final strategy framework and associated actions.	• Completion of a successful consultation process.	Consultations completed and infor- mation fed into framework develop- ment process by spring 2005.
	• Development and implementation of Strategy.	• Launch Northern Strategy by mid-2005.

How does this expected result support the priority?

Successful consultation processes form the backbone of any good strategy or program. Feedback from the public allows government to effectively refine and target strategies and programs to suit specific needs within a province, territory or region, while still allowing overarching government mandates to be met.

The development and, ultimately, the implementation of the strategy is heavily reliant upon regional delivery and monitoring, which plays a critical role in ensuring the success of any initiative.

Expected Results and Outputs Indicators Targets/Timing **Expected Result 2** · Devolution of provincial-like respon- Achieved key milestones in the devo Ongoing 2005–08. sibilities to northern governments. lution of provincial-like responsibilities to northern governments. Output(s) · Negotiation of an agreement-in- Approved AIP and approved mandate Completion of the AIP targeted for principle (AIP) and final devolution to negotiate the final devolution spring 2005. agreement in the Northwest agreement. · Approved mandate to negotiate a final Territories. devolution agreement, summer 2005. · Final devolution agreement, end of 2006. · Negotiation of Nunavut devolution. · Approved mandate to negotiate a · Approved mandate to negotiate an devolution agreement. agreement, December 2005. · Appointment of a Chief Federal · Chief Federal Negotiator. Negotiator. winter 2006. How does this expected result support the priority? Seeking approval is a necessary first step in the process of negotiating the devolution of authorities to the territorial governments. This process allows government to assess the resources needed and potential costs associated with the commitment, and is required for the responsible department to begin assembling the team needed to commence the process of negotiation. **Expected Result 3**

 Enhanced capacity to manage circumpolar and global issues that affect the Canadian North, and enhanced capacity to capitalize on emerging socio-economic opportunities in the circumpolar region.

- Increased abilities, knowledge and capabilities with respect to capitalizing on emerging socio-economic opportunities.
- Ongoing 2005–08.

Output(s)

- Enhanced network of effective international institutions and bilateral and multilateral relationships to facilitate circumpolar cooperation.
- Canadian participation in upcoming meetings of the Arctic Council Senior Arctic Officials (SAO) under the Russian chair; ongoing support for northern and Aboriginal peoples to participate in the work of the Arctic Council and to engage in Arctic cooperation with Russia
- Planning and development of content for Senior Arctic Officials; two meetings planned annually for the period 2005–08.

- Key Canadian priorities advanced under the Russian Chairmanship of the Arctic Council.
- Engage in proposed Arctic Council activities during the period of the Russian chair; integrate the findings of the Arctic Human Development Report (AHDR) and the Arctic Climate Impact Assessment (ACIA) into the work of the Arctic Council; participate in the follow-up to the AHDR and ACIA and in implementation of the Arctic Marine Strategic Plan (AMSP).
- Facilitate the interdepartmental consultative process to secure Canada's engagement in key Arctic Council initiatives during the two years of the Russian chair, beginning with the first SAO meeting in spring 2005.

- Strengthened linkages between northerners of Canada and Russia.
- Support of the establishment of the Circumpolar Association of Municipalities (CAM) and the Circumpolar Chamber of Commerce (CCC); targeted seminars and transfer of know-how to Russian partners in socio-economic monitoring, corporate governance in the oil and gas sector, and intergovernmental relations.
- · Founding meeting of CAM, February 2005, coordination of the next workshop on federalism, law and Aboriginal peoples in Irkutsk, eastern Siberia, September 2005; develop, by December 2006, a viable monitoring system to assist Russian regional governments to monitor socio-economic, environmental and other factors affecting Aboriginal peoples in the Russian North; establish a Canada-Russia Business Services and Information Centre in March 2005; support the process of establishing the CCC, to be initiated in 2005, as well as the development of a CCC Action Plan.

How does this expected result support the priority?

Fostering international cooperation on circumpolar Issues has resulted in the development and implementation of meaningful actions on issues that affect Canada's Arctic and the individuals that live there, including the transport of contaminants into the Arctic food chain. It has also provided a forum for Northenners, including Aboriginal organizations, to work in partnerships internationally with other Arctic communities to influence decisions that affect them and to develop networks that support exchanges across a broad spectrum of interests (e.g., political, cultural and economic).

Areas for Improvement and Lessons Learned

Governance

First Nations and Inuit communities will require adequate, dependable and timely financial support to develop the tools needed to build and maintain strong, accountable governments and to facilitate networking and other fora through which they can exchange best practices and build professional capacity within individual communities. Coordination among interested First Nations and Inuit communities and agencies, the department, other federal departments, central agencies and other governments is required to achieve these objectives.

Institutions

There must be more awareness of what First Nations, Inuit, provincial, territorial, federal and private institutions exist at present and better understanding of what functions they perform so that there can be greater cooperation between institutions and with governments. This knowledge will also help to assess requirements for establishing new institutions. Improved coordination within the department, and among other federal government departments and other governments, is required to achieve this end.

Co-operative relationships

The department needs to communicate with First Nations and Inuit communities on our respective priorities and to work together more closely to pursue common purposes. Many years of implementing land claims and self-government agreements has proven that fulfilling our obligations requires renewed relationships with First Nations and Inuit communities. Based on some of the challenges that have arisen, there is a need for increased clarification of the scope and nature of implementation plans, reviews and renewals.

Exploratory discussions with historic Treaty First Nations are helping to establish common understandings and renewed relationships with these groups.

Given the vastly different circumstances of Aboriginal peoples throughout Canada, a one-size-fits-all approach is not practical for addressing Aboriginal and Treaty rights of different groups in different parts of the country. Each Aboriginal group has its own culture, customs and traditions. In addition, provinces and territories have their own views and positions on resolving claims and accommodating self-government. Furthermore, developments in constitutional law since 1982 have expanded our understanding of the nature and scope of Aboriginal and Treaty rights. Legal developments and experience at the negotiation tables are challenging governments and Aboriginal groups to consider new approaches, such as the recognition of Aboriginal rights in advance of final agreements; mechanisms for consulting with Aboriginal groups and accommodating their rights while negotiations are proceeding; and ways to reduce the length of time it takes to negotiate agreements.

Historic treaties, land claims and self-government agreements establish a foundation for co-operative relationships that respect Aboriginal and Treaty rights and outstanding historical lawful obligations; provide certainty over rights to land and resources; and clarify the exercise of self-government powers. These co-operative relationships are achieved in part through negotiated arrangements. Comprehensive and specific land claims and self-government negotiations are complex in nature and require a long-term commitment by all parties. They are frequently highly sensitive negotiations, in which the nature and scope of initiatives may take many years to conclude. The bilateral, or tripartite, nature of relationship-building limits the federal team's ability to single-handedly determine the outcome of any negotiation. In other words, lack of progress in a negotiation process may be due to factors outside the control of the performance of any one party.

Strategic Outcome: THE PEOPLE

Strengthened individual and family well-being for First Nations, Inuit and Northerners

Planned Spending: \$2,976.8 million in 2005-06; \$3,060.5 million in 2006-07; \$3,171.6 million in 2007-08

What is this Strategic Outcome About?

C

H

Individual

and Family

Nell-beina

Indian and Inuit Affairs

First Nations and Inuit people are among the most disadvantaged groups in Canada. Research indicates that higher levels of education and economic development are most likely to produce lasting improvements in quality of life. However, education cannot achieve maximum results without social and health services that help support families and children who are ready to learn. Similarly, safe, stable and healthy individuals, families and communities are needed to take full advantage of economic development and employment opportunities.

Integrated interdepartmental policy development, program design and service delivery undertaken in partnership with First Nations, Inuit and other partners. Jointly developed management and accountability frameworks that include jointly agreed-upon performance indicators to support and measure effectiveness and outcomes.

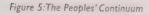
This strategic outcome supports the national objective of ensuring First Nations and Inuit have access to a range and level of services that are reasonably comparable to those enjoyed by other Canadians in like circumstances. At the same time, it enables First Nations and Inuit control over the policies, programs and services that most directly affect their quality of life.

As illustrated in Figure 5, activities within this strategic outcome create a continuum of essential services throughout an individual's life. Services intended to support the well-being of the individual — and the family and the community through the individual — are represented in three separate, yet interconnected circles. The management of individual affairs, from the registration of

births to estate planning, and the fulfilment of statutory and Treaty obligations form the outer circle and are foundational services. The middle circle comprises social services that ensure individuals have the necessities of life. Education services that promote the empowerment of the individual form the inner circle.

Northern Affairs

One of the challenges facing federal, provincial and territorial governments is to find the most effective means of ensuring that people living in isolated communities in northern Canada have the physical and economic means to obtain sufficient safe and nutritious food at all times. Food security is influenced by a number of factors, including the price of imported foods and the safe consumption of traditional foods. On a broader scale, scientists are learning more about climate change and its impact on the Arctic. Adaptive strategies must be developed, evaluated and then adopted in northern communities.



ELDERLY

Logic Model

To provide a context for performance, focus on outcomes and link resources to outcomes, a results-logic "map" has been outlined for each strategic outcome.

These results-logic maps build on the circles of influence described previously and allow the reader to visibly link together INAC's use of resources to perform activities and produce outputs at the operational level, and to influence outcomes at the collaborative level with partners and client communities, such as First Nations, Inuit and Northerners. These collaborative outcomes can then be associated with the strategic outcomes and priorities that make up the raison d'être of the department.

Long-term Outcomes

Indian and Inuit Affairs

Strengthening individual and family well-being

Full First Nations government control over membership/citizenship

Full transfer of the management and administration of Indian moneys to First Nations governments
Full transfer of the administration and control of estates to First Nations governments through

legislative change

Continue to fulfil Treaty annuities allowances obligations in accordance with Treaty provisions

Quality education supported by education systems and partnerships to facilitate increased levels of attainment

Enabling First Nations and Inuit control over the policies, programs and services that most directly affect their quality of life

Northern Affairs

Healthy northern communities

Intermediate Outcomes

Indian and Inuit Affairs

Support and assist the full transfer of membership and registration to First Nations seeking to exercise self-government

Support and assist the full transfer of Indian moneys to First Nations seeking to exercise self-government Support and assist the full transfer of estate administration and planning to First Nations

In partnership with First Nations, support and assist First Nations seeking self-governing models, including self-determination

Continue to fulfil Treaty annuities allowances obligations in accordance with Treaty provisions

Programs that are more responsive to the contemporary needs of elementary, secondary and post-secondary students

Foster greater self-sufficiency for First Nations individuals and communities

Improve the quality of life for First Nations communities, families and individuals by alleviating hardship

Create safe and secure living environments for communities, families and individuals by eliminating or reducing incidents of family violence and adult and child abuse and neglect

Encourage greater participation in the workforce by reducing dependency on transfer payments

Northern Affairs

Improved food security, nutrition and health for Northerners, including residents of some remote provincial communities

Increased capacity of Northerners to respond to broad issues such as climate change

Immediate Outcomes

Indian and Inuit Affairs

In partnership with First Nations, develop a strategy to increase First Nations capacity to control membership/citizenship

In partnership with First Nations, explore possible external vehicles to manage and administer individual moneys

In partnership with First Nations organizations, explore a national strategy and develop a practical toolkit to transfer estate administration and planning to First Nations

In partnership with First Nations, review and amend policy and legislative authorities

Expedite current band creation, division and amalgamation requests

Continue to fulfil Treaty annuities allowances obligations in accordance with Treaty provisions

Renewed First Nations Education Policy Framework supported by a strong management and accountability regime with particular attention to:

- roles and responsibilities
- adequate funding formula
- clearly defined expected results
- performance information and analysis

Enhanced Indian control over Indian education through the establishment of regional education

Special needs programs and services comparable to those in the province where the First Nation is located

Strengthened interface between federal, provincial, territorial and First Nations partners by increasing the number of regional tripartite Tables on First Nations Child and Family Services working in partnership with Health Canada and Human Resources and Skills Development Canada to develop single-window service delivery options with respect to early childhood development

Established interconnections between First Nations, provincial and territorial governments, other federal government departments and stakeholders in support of First Nations education

Improved social development program and service delivery mechanisms by First Nations for all First Nations

Clarified roles and responsibilities (i.e., of service providers and INAC) understood by all stakeholders Incorporate management control frameworks in funding agreements

Complete five national/regional/provincial manuals for Income Assistance, First Nations Child and Family Services, Family Violence Prevention, Assisted Living and National Child Benefit

Refocus funding support for First Nations Child and Family Services on prevention of abuse and neglect

Develop an options paper on the linkages between the Income Assistance Program and the Aboriginal Human Resources Development Strategy

In collaboration with First Nations and other partners, complete a policy options paper on longterm care

Northern Affairs

Increased understanding by all stakeholders, including Northerners, of the sources and effects of contaminants in the northern food chain

Reduced prices, better supply and increased consumption of nutritious perishable food in isolated northern communities

Increased understanding by Northerners and Aboriginal communities of the impacts of climate change and options for reducing greenhouse gas emissions, and development of partnerships and joint incentives to implement options in both the North and Aboriginal communities

Accountability Indian and Inuit Affairs

Assistant Deputy Minister, Socio-Economic Policy and Programs

Northern Affairs

Assistant Deputy Minister, Northern Affairs

Program Activities

Indian and Inuit Affairs

Managing Individual Affairs Education

Social Development

Northern Affairs

Healthy Northern Communities

37

Analysis by Program Activity

MANAGING INDIVIDUAL AFFAIRS

Financial and Human Resources

2005-06		2006-07		2007-08	
\$ Millions	FTEs	\$ Millions	FTEs	\$ Millions	FTEs
16.4	93	16.4	93	16.5	94

Note: Figures include proration of Departmental Management and Administration (dollars and FTEs) based on total planned spending.

Description

Professionally managing individual First Nations affairs to ensure that the Minister's responsibilities under the *Indian Act* for Trust Funds, Membership and Estates are properly exercised.

Deliverables and Time Lines — Expected Results and Outputs

PRIORITY Building healthy, safe and sustainable communities

Expected Results and Outputs	Indicators	Targets/Timing
Expected Result I Effective processing of registration applications while maintaining the integrity of the Indian Register.	 Applications processed/completed on time. Monitoring of reporting on the number of applications processed/ completed. 	 Ongoing. 5,200 applications processed/ completed. Random monitoring of three regions per year.
Output(s)		
Issuance of secure Certificates of Indian Status cards.	Number of certificates of Indian Status cards issued.	Ongoing.
Up-to-date Indian Register and Band Lists.	Number of registrations.	Ongoing.

How does this expected result support the priority?

The fulfilment of obligations with respect to registration is a statutory requirement. Accurate processing and completion of registrations ensures complete baseline information on communities necessary for planning and making decisions about programs and services. The issuance of secure certificates of Indian Status cards ensures that only persons legitimately entitled to services and benefits receive them, thus preserving the integrity of the special relationship between the Crown and First Nations peoples.

Expected Results and Outputs	Indicators	Targets/Timing	
Expected Result 2 • Transfer additional increased delegation of Registrar's authority to Regions and Indian Registration Administrators.	• Existing and increased number of First Nations with additional delegation of Registrar's authority.	Increase Indian Registry administrators by one to five over 2004–05 levels.	
Output(s) • Increase the number of Indian Registry administrators and opera- tional resources.	 Number of Indian Registry administrators. Number of training courses and participants. 	Increase Indian Registry administrators by one to five over 2004–05 levels.	

How does this expected result support the priority?

The increase in the number of Indian Registry Administrators will facilitate the transfer of Registrar's duties to First Nations and enable direct service to clients at the community level.

Expected Results and Outputs	Indicators	Targets/Timing
Expected Result 3 • Transfer control of membership to First Nations.	Existing and increased number of First Nations with control over membership.	• 10–15 additional First Nations will control membership by March 31, 2006
Output • Resourcing and support to First Nations for development of membership code(s).	Membership code(s) developed.	• 10–15 additional membership codes to be developed by March 31, 2006.
How does this expected result sup The fulfilment of obligations with respet bership increases local autonomy and ca	port the priority? tt to membership is a statutory requirem spacity to respond to unique local pressu	nent. First Nations control over memres and concerns.
Expected Result 4 • Effective administration of individual (minor/incompetent adult) moneys held in the Consolidated Revenue Fund.	Consistent application of the policy.	Ongoing. Annual review.
Output(s) Collecting, administering and disbursing individual trust moneys.	Number of accounts. Total amount of money disbursed.	Ongoing.
Update directives.	Development of a plan.	• March 31, 2007.
Policy development.	• Implementation of the plan.	• March 31, 2007.
• Facilitate the settlement of final affairs of the deceased.	Resolution of estates in a timely fashion. All obligations are met in the processing of the estate as outlined in directives.	
	directives.	
 Appointment of departmental and 	Number of departmental and non- departmental administrators	Ongoing.
Output(s) Appointment of departmental and non-departmental administrators. Information sessions on estate planning and administration.	 Number of departmental and non-departmental administrators. Number of participants at estate planning/administration information sessions. 	 Ongoing. Sessions are provided based on nee- identified by communities. The number of non-departmental
 Appointment of departmental and non-departmental administrators. Information sessions on estate plan- 	departmental administrators. Number of participants at estate planning/administration information sessions.	 Ongoing. Sessions are provided based on nee identified by communities.
 Appointment of departmental and non-departmental administrators. Information sessions on estate planning and administration. Update procedures manual and policy. How does this expected result sup The fulfilment of obligations with respectation of estates provides security to it. 	departmental administrators. Number of participants at estate planning/administration information sessions. Consistent application of the policy. port the priority? ct to the administration of estates is a standividuals and their families. Increased cass local autonomy and decision-making control of the policy. Fulfil Treaty annuities in an established manner, in accordance with	 Ongoing. Sessions are provided based on need identified by communities. The number of non-departmental administrators will increase. March 31, 2007.
 Appointment of departmental and non-departmental administrators. Information sessions on estate planning and administration. Update procedures manual and policy. How does this expected result sup The fulfilment of obligations with respetration of estates provides security to ithe final affairs of the deceased enhance Expected Result 6 Fulfil Canada's Treaty annuities obligations. Output 	departmental administrators. Number of participants at estate planning/administration information sessions. Consistent application of the policy. port the priority? ct to the administration of estates is a standividuals and their families. Increased cass local autonomy and decision-making control of the policy. Fulfil Treaty annuities in an established manner, in accordance with Treaty provisions.	Ongoing. Sessions are provided based on nee identified by communities. The number of non-departmental administrators will increase. March 31, 2007. Catatutory requirement. Effective administratory within communities to settle apacity. Ongoing.
Appointment of departmental and non-departmental administrators. Information sessions on estate planning and administration. Update procedures manual and policy. How does this expected result sup The fulfilment of obligations with respectation of estates provides security to ithe final affairs of the deceased enhance Expected Result 6 Fulfil Canada's Treaty annuities obligations. Output Update procedures manual and policy. How does this expected result sup The fulfilment of obligations pursuant teributes to the special relationship between the spec	departmental administrators. Number of participants at estate planning/administration information sessions. Consistent application of the policy. port the priority? ct to the administration of estates is a standividuals and their families. Increased cass local autonomy and decision-making consistent application of the policy. Fulfil Treaty annuities in an established manner, in accordance with Treaty provisions. Consistent application of the policy. port the priority? Treaty provisions is a legal obligation. Here Prist Nations and the Crown and have a session and the consistent applications and the Crown and have a session as a legal obligation.	Ongoing. Sessions are provided based on nee identified by communities. The number of non-departmental administrators will increase. March 31, 2007. Catutory requirement. Effective administratory within communities to settle apacity. Ongoing. March 31, 2007.
 Appointment of departmental and non-departmental administrators. Information sessions on estate planning and administration. Update procedures manual and policy. How does this expected result sup The fulfilment of obligations with respetration of estates provides security to ithe final affairs of the deceased enhance Expected Result 6 Fulfil Canada's Treaty annuities obligations. Output Update procedures manual and policy. How does this expected result sup The fulfilment of obligations pursuant to the fulfilm	departmental administrators. Number of participants at estate planning/administration information sessions. Consistent application of the policy. port the priority? ct to the administration of estates is a standividuals and their families. Increased cass local autonomy and decision-making consistent application of the policy. Fulfil Treaty annuities in an established manner, in accordance with Treaty provisions. Consistent application of the policy. port the priority? Treaty provisions is a legal obligation. Here Prist Nations and the Crown and have a session and the consistent applications and the Crown and have a session as a legal obligation.	Ongoing. Sessions are provided based on nee identified by communities. The number of non-departmental administrators will increase. March 31, 2007. Catutory requirement. Effective administratory within communities to settle apacity. Ongoing. March 31, 2007. Conouring Treaty commitments consessing inficant legal and symbolic importances.

EDUCATION

Financial and Human Resources

2005-06		2006-07		2007-08	
\$ Millions	FTEs	\$ Millions	FTEs	\$ Millions	FTEs
1,573.5	896	1,614.2	954	1,669.3	1,037

Note: Figures include proration of Departmental Management and Administration (dollars and FTEs) based on total planned spending.

Description

Supports the provision of: Elementary/Secondary Education services consistent with provincial programs and standards, contributing to increased levels of educational attainment and improved employability for First Nations and Inuit students; Special Education directed to improve the quality of education and level of support services for eligible students with special needs that are reasonably comparable with provincial levels of support services; and, financial support for status Indians to participate in Post-Secondary Education studies to increase levels of participation, achievements and employability.

Deliverables and Time Lines — Expected Results and Outputs

PRIORITY Improvement in educational outcomes

Expected Results and Outputs	Indicators	Targets/Timing
Expected Result I • A renewed, comprehensive First Nations Education Policy Framework that supports improved delivery of education services to First Nations students.	Education Policy Framework jointly completed with First Nations.	• June 2006.
Output • Comprehensive First Nations Education Policy Framework.	Jointly completed education policy framework.	• June 2006.
How does this expected result sup A renewed framework will improve the		
Expected Result 2 • Strengthened partnerships with First Nations and connections with various partners and stakeholders (provinces, educational institutions, etc.).	Number of established venues for collaboration with education stakeholders.	• June 2006.
,		

This expected result will reinforce connections between stakeholders.

SOCIAL DEVELOPMENT

Financial and Human Resources

2005-06		2006-07		2007-08	
\$ Millions	FTEs	\$ Millions	FTEs	\$ Millions FT	
1,302.1	626	1,342.9	681	1,402.9	762

Note: Figures include proration of Departmental Management and Administration (dollars and FTEs) based on total planned spending.

Description

Supports the provision of: Income Assistance to meet basic needs for food, clothing and shelter to ensure the safety and well-being of individuals and families consistent with provincial programs and standards; First Nations Child and Family Services to improve their well-being and security; Assisted Living for social support services of a non-medical nature such as in-home care, short term respite care, foster care and institutional care to improve their well-being and security; Family Violence Program to improve safety and security, particularly of women and children at-risk; National Child Benefit Re-investment to support low-income families with children to help prevent or reduce the depth of child poverty; and, Other Social Services to build capacity for First Nations to assume responsibility for and jurisdiction over social development through policy development, program design and service delivery, to build self-reliant, sustainable, healthy and stable First Nation communities.

Deliverables and Time Lines — Expected Results and Outputs

PRIORITY Building healthy, safe and sustainable communities

Expected Results and Outputs	Indicators	Targets/Timing
Expected Result I • Engagement and participation of all partners in clarifying roles and responsibilities for social development.	Active engagement of partners in fora. Access to social services.	Ongoing.
Output • Accepted approaches and process for clarifying partners' roles and responsibilities for social development.	Protocol agreement outlining roles and responsibilities of partners.	• March 31, 2006.

How does this expected result support the priority?

The engagement of partners will ensure a comprehensive and responsive approach to policy development, program design and service delivery.

Expected Result 2

- · Engagement and participation by all partners in the development of a joint Social Development Policy Framework and the delivery of services.
- Delivery of services in accordance with business standards.
- March 31, 2006.

Output

- An agreed-upon approach to develop a Joint Social Development Policy Social Development Policy Framework.
- · March 31, 2006.

How does this expected result support the priority?

A jointly developed Social Development Policy Framework will guide a long-term, sustainable approach to improving social development programs and services on reserve.

Expected Results and Outputs Expected Result 3 Social development policy and program authorities renewed and resources secured. Output New social development program authorities and resources. New authorities and resources. March 31, 2006.

How does this expected result support the priority?

This expected result responds to ongoing social development needs and moves toward the development of local capacities to enhance social development programming and priority setting.

Expected Result 4

- Horizontal integration with other enabling activities (e.g., life-long learning, economic opportunities).
- Integrated activities between sectors.
- March 31, 2006.

Output

- Interdepartmental, intergovernmental and First Nations partners communication and program linkages.
- Communication protocols established.
- · March 31, 2006.

How does this expected result support the priority?

Better coordination will improve service delivery, improve results and help to eliminate service gaps.

HEALTHY NORTHERN COMMUNITIES

Financial and Human Resources

2005-06		2006-07		2007-08	
\$ Millions	FTEs	\$ Millions	FTEs	\$ Millions	FTEs
84.7	55	87.0	58	83.0	53

Note: Figures include proration of Departmental Management and Administration (dollars and FTEs) based on total planned spending.

Description

Supports improvements in the health and well-being of Northerners through grants for hospital and physician services for Indian and Inuit residents in the Northwest Territories and Nunavut, the transportation of nutritious perishable foods and other essential items to isolated northern communities at reduced rates, the conduct of research into the sources and effects of contaminants on the Arctic food chain and initiatives to assist Northerners deal with broad issues such as the impacts of climate change.

Deliverables and Time Lines — Expected Results and Outputs

PRIORITY Building healthy, safe and sustainable communities

Expected Results and Outputs	Indicators	Targets/Timing
Northerners are more knowledgeable and able to make healthy choices concerning their use of both traditional and market foods.	Consumption levels of traditional and nutritious market foods.	 Ongoing measurement throughout 2005–08, with results made public through the publication of research findings related to the Food Mail Program and Northern Contaminants Program (NCP) in fall 2005 and spring 2006.

Expected Results and Output					
	20	d	rto	300	Eve

Output(s)

· Effective, appropriately focused Food Mail Program that increases the consumption of nutritious perishable food in isolated northern communities.

Public consultation on the future of

part of the review of Food Mail

Churchill as the entry point for Food

Mail service to the Kivalliq region as

entry points recommended by the Auditor General in December 2002.

Indicators

· Sustainable, long-term decision on Food Mail Program funding based on evidence from the Food Mail pilot projects under way in three isolated communities.

 Publication of an overview report on Publication by February 2006. the impact of the Food Mail pilot projects on food prices, consumption, quality and availability.

· Food prices and quality in the Kivalliq region.

Targets/Timing

· Decision by December 2005. · Implementation of possible program changes in 2006.

· Complete consultations by October 2005.

Decision by December 2005.

· Implementation by May 2006.

· Adoption of a revised Northern Food Basket to monitor food prices and affordability in northern communities.

· Cost of a healthy diet compared with the after-shelter income of families in isolated northern communities.

· Content and cost of a revised Northern Food Basket published on the department's Web site by October 2005.

· Research on human health and environmental trends conducted and monitoring done in communities of highest risk to contaminant exposure, to enable the provision of

tion with Northerners on contami-

nants in the Arctic food chain, with

an emphasis on high-priority areas.

sound dietary advice.

the Arctic Council.

· Education efforts and communica-

· Publication of summary booklet and synopsis of research report. · Action Plan and financial agreements

for research and monitoring under the NCP approved by Management Committee and implemented.

· November 2005. · Ongoing 2005-06.

· Priority Action Plan approved by implemented.

Management Committee and

· Ongoing 2005-06.

· Meet Canada's obligations to international agreements, i.e., the Persistent Organic Pollutants (POPs) Protocol under United Nations (UN) Long-Range Transboundary Air Pollution (LRTAP) Convention, and the Stockholm Convention under the UN Environment Programme (UNEP), and to organizations, i.e., the Arctic Monitoring and Assessment Program (AMAP) under

· National Implementation Plan developed by the NCP accepted as

Canadian contribution to AMAP. State of the environment type report
 June 2005. on LRTAP Convention drafted.

June 2005.

· Participation in development of the plan for global monitoring (Article 16) under the Stockholm Convention.

March 2006.

43

How does this expected result support the priority?

Reducing the rate charged for shipping nutritious perishable food to isolated communities improves health by promoting the consumption of these foods. An alternative Food Mail entry point for the Kivalliq region may be required to bring food prices and quality in the Kivalliq region into line with those in communities served from most other entry points. A revised Northern Food Basket will enable the department to monitor the impact of the Food Mail Program on food prices in a way that is a more meaningful, since results will be useful to all levels of government in assessing food affordability, particularly among the most vulnerable groups.

Funding and managing research into the sources of contaminants in the northern food chain is improving understanding of the impact on traditional foods. Health research and effective community dialogue helps Northerners to make informed choices about consumption of traditional food, while support for international agreements to control contaminants reduces the impact on human health throughout the circumpolar world.

Expected Results and Outputs

Indicators

Targets/Timing

Expected Result 2

- Northerners and communities actively involved in climate change mitigation and adaptation initiatives under Aboriginal and Northern Community Action Plan on Climate Change (ANCAP) (2004–07). Note: Funding for the Aboriginal community portion in the provinces is captured under The Land strategic outcome.
- Number of Aboriginal and northern communities engaged in climate change activities.
- Ongoing measurement with annual recording of number of communities engaged, between 2005–08.

Output(s)

- Regional plans for reducing greenhouse gas emissions for each territory and region by 2008–10.
- Development of an Aboriginal and northern adaptation strategy in partnership with First Nations and northern communities by 2005.
- Increased capacity in each region to implement projects under ANCAP.
- Annual plans for each territory and region completed.
- · Initiatives under way as per plans.
- Strategy document completed.
- March 2006.
- December 2005.
- Energy Pathfinders established and working with communities in each region.
- Ongoing 2005–08 with expected number of Pathfinders to reach 10 by 2008.

How does this expected result support the priority?

INAC is working in partnership with territorial governments, other federal government departments and Aboriginal organizations to mitigate climate change by increasing energy efficiency, using renewable sources of energy, decreasing reliance on diesel fuels and reducing greenhouse gas emissions. Emphasis will also be placed on defining the impacts of climate change and the options for adaptation in northern communities.

Areas for Improvement and Lessons Learned

Managing Individual Affairs

Under the *Indian Act* and pursuant to Treaties, the department is required to manage the affairs of First Nations individuals at a professional service standard reflective of its fiduciary and legal responsibilities. The commitment to an effective professional service standard includes the modernization of policies and systems and continuous improvement of practices to ensure timely and appropriate application of the entitlement criteria for registration, proper management of estates, protection and timely disbursement of individual moneys, and fulfilment of Treaty annuities and allowances obligations.

Education

The Auditor General's November 2004 report on the department's education programs underlined the complex environment in which the department delivers its mandate. Because of the special relationship between the federal government and First Nations, the department cannot act alone in designing, delivering and evaluating education programs. First Nations need to be involved every step of the way.

The delivery of education programs is almost completely devolved to First Nations, and they in turn may delegate the delivery to other First Nations organizations, provincial government departments, provincial or municipal school authorities, or private organizations. While the department sets the framework and national standards for program delivery, First Nations and other delivery agents have considerable latitude in the day-to-day management of the programs. The department, First Nations and other partners need to clarify their respective roles and responsibilities within the context of shared accountability for program management and results.

The follow-up work to the Canada-Aboriginal Peoples Roundtable has also reinforced the importance of collaborative work with other federal government departments, other levels government, First Nations and other partners. Currently, over 70 programs spread across 16 federal

government departments are tied to the Aboriginal life-long learning continuum, from early child-hood education to post-secondary education and skills training. When INAC's First Nations education programs are examined in this broad context, it is clear that greater coordination and integration at the federal level must be a priority.

Social Development

Renewed authorities for social development programs and services are needed to build and support healthy, safe and sustainable communities. A coordinated, comprehensive Social Development Policy Framework is needed to respond to the needs of communities. Data collection practices and processes, including the definition of performance indicators and measurements needed to design the policy framework and to support decision making and monitoring of programs and services, must be jointly developed with all partners. Data collection activities must be cost-effective and not create undue reporting burdens.



Strategic Outcome: THE LAND

Transferred land title, and sustainable use of lands and management of resources by First Nations, Inuit and Northerners

Planned Spending: \$324.7 million in 2005-06; \$235.2 in million in 2006-07; \$227.5 million in 2007-08

What is this Strategic Outcome About?

Indian and Inuit Affairs

First Nations and Inuit are closely linked to the land. Yet with the exception of modern claims and self-government agreements and the First Nations Land Management Act (FNLNA), under current federal legislation, the federal government has virtually complete authority over First Nations reserve lands, resources, environment and moneys derived therefrom (Indian moneys). The vision for the land is to recognize and implement full First Nations jurisdiction, authority and control over their lands, resources and environment.

To achieve this vision, our focus is threefold. First, the department will work with interested First Nations to develop the necessary legislative tools and intergovernmental agreements to enable First Nations to assume governing authority and responsibility over their lands and resources and the environment.

Second, the department will foster the professional and institutional development necessary to support First Nations governments, including a First Nations professional public service and institutions that support it, as they assume responsibility over their own lands, resources and environment.

Third, INAC will support sound horizontal federal stewardship in those areas of responsibility that remain with the federal government. During the transition to First Nations governance, the first priority will always be to invest in building First Nations institutions, capabilities and authorities; however, ongoing risk assessment will determine where exceptional investments will be required in strengthening federal institutions, capabilities and authorities.

INAC acknowledges that an antiquated legislative and regulatory regime is a barrier to realizing economic development opportunities that depend on access to land. The department is establishing legislative and institutional frameworks to support the transfer of responsibility and control over lands, resources and the environment through sectoral and/or comprehensive self-government agreements.

Northern Affairs

One of INAC's key challenges in the North is to support economic development of the vast natural resources of the territories while protecting the sensitive northern environment. Environmental stewardship is all the more important in the context of projected levels of exploration and development activity, and the large number of contaminated sites in the North.

Logic Model

To provide a context for performance, focus on outcomes and link resources to outcomes, a results-logic "map" has been outlined for each strategic outcome.

These results-logic maps build on the circles of influence described previously and allow the reader to visibly link together INAC's use of resources to perform activities and produce outputs at the operational level, and to influence outcomes at the collaborative level with partners and client communities, such as First Nations, Inuit and Northerners. These collaborative outcomes can then be associated with the strategic outcomes and priorities that make up the raison d'être of the department.

Long-term Outcomes

Indian and Inuit Affairs

Economic development and revenue generated from timely First Nations and Inuit access to lands

Improvements in socio-economic and environmental conditions of First Nations communities

First Nations governance over land, resources and the environment

Northern Affairs

Sustainable development of northern natural resources

Intermediate Outcomes

Indian and Inuit Affairs

Common understanding among all stakeholders of benefits of First Nations and Inuit access to lands and resources, strategies to facilitate such access and the sound stewardship of lands and resources

Clear land title for Aboriginal parties to comprehensive claim settlements

Existence of optimal conditions to attract investments and support for private sector financial and service institutions and other related organizations

First Nations authority and control over lands, resources and the environment, through such means as sector-specific arrangements

Responsible management and use of reserve lands

Increased opportunities for First Nations to opt out of the lands and resources provisions of the Indian Act and the Indian Oil and Gas Act

Northern Affairs

More effective northern regulatory and operating environment

Expanded knowledge base for sound decision-making

Reduction in ecological and human health risks

Improved environmental management and stewardship

Immediate Outcomes

Indian and Inuit Affairs

Improved partnerships with First Nations and other stakeholders

Better integration of efforts by federal, provincial and regional governments, along with not-for-profit and private sectors

Reconciliation of outstanding land transactions

Increased land base for First Nations and Inuit

Strengthened land management competencies and professional skills base in First Nations communities and governments

Modernized legislation, regulations and institutional frameworks

Northern Affairs

Government, Northerners and other key stakeholders more knowledgeable and better equipped to effectively participate in sustainable development of the North's resources

Reduction in ecological and human health risks at the local level

Accountability Indian and Inuit Affairs

Assistant Deputy Minister, Lands and Trusts Services

Northern Affairs

Assistant Deputy Minister, Northern Affairs

Program Activities

Indian and Inuit Affairs

Certainty of Title and Access to Land and Resources

Responsible Federal Stewardship

First Nations Governance over Land, Resources and the Environment

Northern Affairs

Northern Land and Resources

Analysis by Program Activity

CERTAINTY OF TITLE AND ACCESS TO LAND AND RESOURCES

Financial and Human Resources

2005-06		2006-	07	2007-08		
\$ Millions	FTEs	\$ Millions		\$ Millions		
106.1	77	18.4	35	18.5	35	

Note: Figures include proration of Departmental Management and Administration (dollars and FTEs) based on total planned spending.

Description

This activity includes: Additions to Reserve; ensuring clarity of title to facilitate future land transactions through surveys and negotiated agreements; and implementing land transfers under Specific and Comprehensive Claims.

Deliverables and Time Lines — Expected Results and Outputs

PRIORITY Governance and sustainable use of lands, resources and environment by First Nations by implementing an effective Additions to Reserve (ATR) process with reasonable standards for all parties, while continuing to support the development of land and resources through the rapid handling of land transfer components of comprehensive, specific and other agreements

Expected Results and Outputs	Indicators	Targets/Timing	
Expected Result I Clear land title for First Nations and Inuit, provincial/territorial and federal governments party to comprehensive claims settlements.	Extent to which clarity of title is achieved demonstrated by reduced number of challenges or disputes.	 Reduced number of title challenges or disputes by March 31, 2006. 	
Output • Transfer of title to First Nations and Inuit pursuant to comprehensive claims settlements.	Area of First Nations and Inuit land base for which comprehensive claims settlements have been completed.	 Transfer of land pursuant to agree- ments with Tlicho, Kwanlin Dun and Labrador Inuit Association by March 2006. 	
	port the priority?		
survey requirements pursuant to land	es depends predominantly on completing	land title transfer, registration and	
Effectively managing lands and resource survey requirements pursuant to land of Expected Result 2	es depends predominantly on completing		
Effectively managing lands and resource survey requirements pursuant to land of Expected Result 2 • An effective ATR process that addresses community growth and development needs and legal obligations in a timely fashion.	es depends predominantly on completing claims agreements.	Decrease in average time to finalize	
Effectively managing lands and resource survey requirements pursuant to land of Expected Result 2 • An effective ATR process that addresses community growth and development needs and legal obliga-	es depends predominantly on completing claims agreements.	Decrease in average time to finalize	
Effectively managing lands and resource survey requirements pursuant to land of Expected Result 2 • An effective ATR process that addresses community growth and development needs and legal obligations in a timely fashion. Output(s)	Average time to finalize an ATR. Indicators will be developed based on the timeframe for each category	Decrease in average time to finalize an ATR.	

RESPONSIBLE FEDERAL STEWARDSHIP

Financial and Human Resources

2005-06		2006-07		2007-08	
\$ Millions	FTEs	\$ Millions	FTEs	\$ Millions	FTEs
21.3	38	20.7	32	14.9	27

Note: Figures include proration of Departmental Management and Administration (dollars and FTEs) based on total planned spending.

Description

This activity includes: discharging federal responsibilities to First Nations, such as under the Indian Act and the Indian Oil and Gas Act and associated regulations; discharging responsibilities and coordinating with other government departments with similar responsibilities, such as Environment Canada; remediating contaminated sites under federal jurisdiction; and collecting and managing Indian Monies from land and resources activities.

Deliverables and Time Lines — Expected Results and Outputs

PRIORITY Governance and sustainable use of lands, resources and environment by First Nations by improving the legislative and regulatory framework, while effectively managing reserve lands, resources and revenues held in trust

		Targets/Timing	
Expected Result I • Environmentally sound reserve lands.	 Level of remediation activity and number of processes. 	 Increased level of remediation activities on contaminated sites over 2004–05 levels. 	
Output • Remediation of contaminated sites.	• Reduction in Class 1 and Class 2 contaminated sites. Note: A permanent classification is assigned to each site at the time it is assessed for contaminants, with Class 1 representing those sites for which action is required and Class 2 representing those sites for which action is likely required.	• 10 percent decrease in Class 1 and Class 2 contaminated sites by March 31, 2006.	
How does this expected result sup A reduced number of contaminated sit Crown liability.	oport the priority? es helps to ensure First Nations' health :	and safety and addresses potential	
A reduced number of contaminated sit		• Take-up of new provisions by March 31, 2006.	

Provides means for First Nations to obtain improved access to their capital Indian moneys and thus streamlines the administrative process for First Nations access to these moneys.

FIRST NATIONS GOVERNANCE OVER LAND, RESOURCES AND THE ENVIRONMENT

Financial and Human Resources

2005–06 2006		2006-	07	2007-08	
\$ Millions	FTEs	\$ Millions	FTEs	\$ Millions	FTEs
67.2	157	69.2	160	69.1	162

Note: Figures include proration of Departmental Management and Administration (dollars and FTEs) based on total planned spending.

Description

This activity includes: supporting First Nations in the development of professional and institutional capacity, including working with emerging First Nations institutions and professional associations; supporting the development of sectoral self-government options and agreements; and working with First Nations to implement such agreements, for instance working jointly with the Lands Advisory Board to implement the First Nations Land Management Act.

Deliverables and Time Lines — Expected Results and Outputs

PRIORITY Governance and sustainable use of lands, resources and environment by First Nations by fostering strengthened land management competencies and professional skills in First Nations, supporting the development of sectoral institutions and professional associations, and working jointly to create and implement modern enabling legislation to allow First Nations to assume control over lands and resources under sector-specific arrangements

Expected Results and Outputs	Indicators	Targets/Timing	
Expected Result 1 • First Nations opt in to sectoral self- government legislation, such as FNLMA and First Nations Oil and Gas and Moneys Management Act (FNOGMMA).	Number of First Nations interested in sectoral self-government.	More First Nations interested in sectoral self-government.	
Output Activities in support of transferring departmental authorities and responsibilities to First Nations under FNLMA and FNOGMMA.	 Number of First Nations with trained personnel ready to manage a variety of land and environment authorities. Number of First Nations developing their own land codes under FNLMA. 	 Up to 15 new First Nations by March 31, 2006. Up to 15 new First Nations by March 31, 2006. 	
How does this expected result sur	mort the priority?		
Enabling First Nations to operate unde supports First Nations access to and c Expected Result 2	r sectoral self-government legislation such	ch as FNLMA and FNOGMMA directly	
Enabling First Nations to operate unde supports First Nations access to and c Expected Result 2	r sectoral self-government legislation such	• 50 First Nations operational and/or trained by March 2007.	
Expected Result 2 Strengthened competencies and professional skills base in First Nations communities and	Number of First Nations that have successfully competed professional competency programs, such as Reserve Land and Environment	• 50 First Nations operational and/or	

Strong professional skills and institutional capacity is fundamental to First Nations successfully managing and governing their own lands.

NORTHERN LAND AND RESOURCES

Financial and Human Resources

2005-06		2006-07		2007-08	
\$ Millions	FTEs	\$ Millions	FTEs	\$ Millions	
130.2	341	126.8	334	124.9	300

Note: Figures include proration of Departmental Management and Administration (dollars and FTEs) based on total planned spending.

Description

Supports the sustainable development of the North's natural resources emphasizing improved environmental management and stewardship, including the clean-up of contaminated sites, expanding the knowledge base for sound decision-making and improving the effectiveness of the northern regulatory environment.

Deliverables and Time Lines — Expected Results and Outputs

PRIORITY Governance and sustainable use of lands, resources and environment by Northerners

Expected Results and Outputs	Indicators	Targets/Timing
Expected Result I Reduced environmental liabilities and mitigation of environmental and human health risks.	Downward trend in Crown contingent and long-term liabilities.	Ongoing in 2005–08 with one major site fully remediated by 2008.
Output(s) • Implementation of remediation plan at Giant and Colomac Mine sites (NWT) and Resolution Island site (Nunavut).	 Finalized project description for Giant Mine pending environmental assessment and licensing approvals. Finalized water licence and land use permit for Colomac Mine. Site clean-up completed, confirma- tory sampling completed, and long- term monitoring initiated at 	 2005–06. March 2005. Site remediation completed 2005; demobilization of heavy equipment 2006; long-term monitoring
Completion of an aggressive, new, long-range strategy for clean-up of contaminated sites in Nunavut, which ensures the comprehensive clean-up of significant contaminated sites, along with capacity-building initiatives so that Nunavummiut can obtain the maximum benefit from the economic benefits created.	Resolution Island. Completion of public consultations on the strategy. Implementation of the strategy on a site-by-site basis.	 (25 years) commences 2007–08. Public consultations completed in 2004. Implementation of strategy to commence with the start of the 2005 clean-up season.

How does this expected result support the priority?

The remediation of northern contaminated sites and enhancing INAC's ability to minimize the impacts of resource development through environmental management and conservation programs is a key strategy in protecting the Arctic environment.

Expected Results and Outputs	Indicators	Targets/Timing
Expected Result 2 • Increased environmental and resource-based information, knowledge and tools.	Demonstrated use of information, knowledge and tools by targeted community.	No environmental assessment reports or water licences modified or rejected.
Output(s) • New and updated scientific information in support of federal decision making on behalf of the Canadian public regarding northern energy development.	Scientific information used in the assessment and regulatory review of northern energy development projects.	 Annual reports for research projects completed at the end of fiscal years 2004–05, 2005–06 and 2006–07.
 Industry-Government Overview Committee (IGOC) meeting regu- larly to identify and discuss issues affecting the northern mineral indus- try and working collaboratively to find solutions to those issues. 	Regular meetings are held, which INAC will continually attend.	• Ongoing 2005–08.
 Improved quality and quantity of geoscience mapping of the North. 	Expanded geoscience coverage. Existing data compiled and digitized.	Ongoing 2005–08. \$2-million dollar aeromagnetic survey project in partnership with Natural Resources Canada, the Qikiqtaani Inuit Association and the Canada-Nunavut Geoscience Office, completed by spring 2005.
	 Existing collaborative projects with partners enhanced. 	 Development of geoscience databases related to Geographic Information Systems, mineral assessment digitiza- tion and Landsat 7 data collection. Work will commence in 2005–06.
 Implement tools for monitoring and managing cumulative effects of development. 	 Information on cumulative effects are being generated in a systematic manner. 	 Implementation of the Slave Geological Province Plan of Action for Cumulative Effects completed by 2007–08; development of the Nunavut General Monitoring Program under way.
 Modernized hydrometric monitoring agreement. 	Updated national hydrometric agree- ment between Environment Canada and the Territories finalized.	• March 2006.
Actively contribute to Canada's participation in the International Polar Year (2007–08) commencing with development of a strategy with other federal departments for effective Canadian participation.	 Federal departments delivering initiatives in celebrating International Polar Year. 	 Strategy developed by spring 2006; initiatives commencing by early 2007.

How does this expected result support the priority? Increasing geoscientific and other science-based knowledge, enhancing Canada's contribution to polar knowledge and supporting the formation of the next generation of northern science experts will contribute to the capacity for sound decision making throughout the North in both the public and private sectors.

Expected Results and Outputs	Indicators	Targets/Timing	
More effective resource management, including a clear, efficient, consistent and responsive regulatory regime.	 All stakeholders understand the regulatory process and requirements; 75 percent are satisfied that the regulatory regime is fair and timely. 	Stakeholder survey into understand ing of and satisfaction with the regulatory regime by 2007.	
Output(s) • Sustained northern support for oil and gas exploration and development of new lands.	Calls for nomination are conducted in the Beaufort Delta, Central MacKenzie Valley and Arctic Islands of Nunavut.	• Ongoing 2005–08.	
 Coordinated response by INAC to the northern pipeline project that avoids duplication and overlap with other federal departments and agen- cies, as well as northern boards. 	 Reviews of applications addressing regulatory and environmental requirements. Northerners (percent) participating in environmental assessment and regulatory processes. 	 Throughout the 2005–06 period. Increased participation in selected processes over prior years. 	
 In Nunavut, the Jericho diamond mine projects advanced to the oper- ations phase and Bathurst Road and Port project advanced to the envi- ronmental assessment phase. 	Submission of a water licence recommendation to the Minister of Indian Affairs and Northern Development by the Nunavut Water Board (NWB) and land leases to the Tahera Corporation by INAC (Jericho mine).	Water licence recommendation to be submitted to the Minister by NWB in early 2005. Land leases to be issued to Tahera in early 2005.	
	Successful completion of scoping exercise and commencement of environmental assessment phase with the receipt of the Draft Environmental Impact Statement, to be submitted by the proponent (Bathurst Road and Port).	Commencement of mining operations in 2006–07.	
Nunavut water regulations.	New regulations approved.	• Ongoing 2005–08.	
 Government, industry and boards working cooperatively to improve the northern operating environment 	Annual meeting of northern mines Ministers. Regular meeting of the IGOC.	Ongoing 2005–08.Ongoing 2005–08.	
for mineral development.	Transferring of the 1906.	Ongoing 2003-00.	

How does this expected result support the priority?

By building partnerships with other federal departments, northern governments and other partners, INAC is investing in increased northern research and attempting to close legislative, policy and regulatory gaps to put in place more efficient and stable regulatory regimes, which, along with its mandate to protect the northern environment, will ensure the sustainable development of the North's lands and resources.

Areas for Improvement and Lessons Learned

Certainty of Title and Access to Land and Resources

The federal government's vision for the land is currently more limited than the First Nations definition of land management. Specifically, when First Nations speak of "access to land and resources," they point to recognition of their traditional territories and the Treaties, not just to their reserves and settlement lands.

A key lesson learned under this program activity is the importance of determining what is reasonable and possible before setting targets and benchmarks with respect to the Additions to Reserve (ATR) process. Improvement in this area will involve two steps. First, it must be acknowledged that the ATR target to reduce the time it takes to add land to reserves (currently five to seven years) to two years by March 2007, is unachievable in that timeframe. Second, the whole ATR process must be examined to determine what timeframe is realistic. On the strength of that knowledge, the department can demonstrate tangible results and timely services, and can deliver the tools that all parties need to fulfil expectations related to ATR. While the department must look to means of streamlining its own part in the ATR process, it is recognized that the process also depends on the timeliness of First Nation and third party action. Variation in the complexities inherent in existing uses of, and encumbrances upon, different parcels of land will continue to be a significant factor in the pace of ATR.

Responsible Federal Stewardship

The focus of investment over the past years has been toward First Nations governance over lands and resources; consequently, there has been little investment in stewardship of land and resources. The legislative and regulatory regime is antiquated and levels of regulatory service are unsatisfactory given their importance in ensuring a sustainable legacy for First Nations. At the present time, First Nations are pursuing increasingly sophisticated development opportunities. These are supported by Canada's Smart Regulations initiative, which has also identified the need to update legislative and regulatory arrangements to reduce regulatory complexity and burden. In short, a more effective and efficient stewardship system must be put in place.

Beyond the need for the government to improve its management of lands and resources through modernizing regimes and streamlining processes, a key lesson learned is that the department functions in a very sensitive area, in which most of the Crown's fiduciary obligations are also concentrated. Although the incidence and scope of fiduciary obligations will change as First Nations exercise increasing self-government authority, the Crown's fiduciary relationship with First Nations will continue.

First Nations Governance over Land, Resources and the Environment

Achieving real and lasting results will require partnerships and a shared vision between First Nations, INAC and other key federal government departments that function in this area. The commitment and cooperation of provincial governments is also necessary when there is a relationship between First Nations, federal and provincial laws and First Nations want provincial involvement.

Because activities must reflect the priorities of First Nations, results depend on establishing more effective partnerships with First Nations. New legislative options are also needed to create an environment in which interested First Nations are able to take control of land, resources and the environment.

Finally, the federal government must identify, understand and address the risks in moving forward with these initiatives given the bottlenecks in federal stewardship activities, including those caused by the federal government.

Strategic Outcome: THE ECONOMY

Increased participation by Aboriginal people and Northerners in the economy

Planned Spending: \$2,048.8 million in 2005-06; \$1,813.3 million in 2006-07; \$1,716.0 million in 2007-08

What is this Strategic Outcome About?

Indian and Inuit Affairs

This strategic outcome concentrates on establishing a supportive investment/business climate to enable First Nations and Inuit individuals, communities and businesses to seize economic opportunities.

Financial transfers, as part of specific and comprehensive claims settlements and economic development assists First Nation/Inuit/Innu communities to identify and act on opportunities for economic growth. The department is investing in public sector

Building the economic and community foundations necessary to close the socio-economic gap between Aboriginal and non-Aboriginal people will foster safe, stable and healthy First Nations and Inuit communities with a greater participation in the Canadian and global economies.

economic development activities that will facilitate greater participation in the economy by First Nations, Inuit and Innu, increase business opportunities, and support economic development, capacity development and economic infrastructure. As a result of the government-wide expenditure reduction exercise announced in Budget 2005, the department is planning to eliminate current funding programs providing equity support for businesses and related access-to-capital initiatives starting in 2005–06.

Northern Affairs

Federal government support to increase community economic capacity in the North is needed for Northerners to truly participate in and benefit from resource development. Territorial governments are responsible for province-type roles in economic development, but have limited sources of revenue and budgetary flexibility. INAC, with its mandate for regional development across the territories and for resource development in the Northwest Territories and Nunavut, is positioned to work with northern governments, industry and other key players to improve the climate for community economic development.

Logic Model

To provide a context for performance, focus on outcomes and link resources to outcomes, a results-logic "map" has been outlined for each strategic outcome.

These results-logic maps build on the circles of influence described previously and allow the reader to visibly link together INAC's use of resources to perform activities and produce outputs at the operational level, and to influence outcomes at the collaborative level with partners and client communities, such as First Nations, Inuit and Northerners. These collaborative outcomes can then be associated with the strategic outcomes and priorities that make up the raison d'être of the department.

Long-term Outcomes	Indian and Inuit Affairs Increased participation by Aboriginal people and Northerners in the economy
	Northern Affairs
	Strengthened territorial economies with increased participation by Northerners
Intermediate	Indian and Inuit Affairs
Outcomes	Increased economic development by First Nations and Inuit communities
	Increased economic and employment opportunities for Aboriginal people
	Community physical infrastructure that is well-planned, protected and managed by First Nations in a sustainable, cost-effective and efficient manner
	First Nations communities that have safe, potable water and environmentally sound wastewater management facilities
	Housing that meets standards applicable to comparable neighbouring communities
	Northern Affairs
	Improved foundations for northern economic development
	Improved employment opportunities and higher incomes in northern communities
	Increased management and governance capability of northern governments, organizations and groups
Immediate Outcomes	Indian and Inuit Affairs First Nations engaged in planning and setting priorities related to the acquisition and maintenance of community infrastructure
	Increased number of water/wastewater facilities that meet applicable standards as well as enhanced
	operational and maintenance practices
	Improved on-reserve housing
	Use of innovative alternatives to finance and manage infrastructure
	Increased community employment
	Greater utilization and value of community lands and resources
	Increased community government revenues from economic development
	Community economic and other infrastructure
	Access arrangements for lands and resources beyond community control
	Increased investment in communities
	A better climate for community economic development
	Increased community economic capacity to address economic opportunities that arise in the future
	Increased Aboriginal employment
	Increased sales by Aboriginal business to the federal government
	Northern Affairs Improved ability of groups and organizations to identify, analyse, develop policy positions for and act
	apon not their development, domestically and internationally
	Increased knowledge and skills of Northerners
\	Improved economic infrastructure
Accountability	Indian and Inuit Affairs Assistant Deputy Minister, Socio-Economic Policy and Programs
	Northern Affairs Assistant Deputy Minister, Northern Affairs
rogram	Indian and Inuit Affairs
Activities	Economic and Employment Opportunities for Aboriginal People
	Access to Capital and Economic Development

Community Infrastructure
Northern Affairs
Northern Economy

Analysis by Program Activity

ECONOMIC AND EMPLOYMENT OPPORTUNITIES FOR ABORIGINAL PEOPLE

Financial and Human Resources

2005-	06	2006-07 200		2007-0	007-08	
\$ Millions	FTEs	\$ Millions	FTEs	\$ Millions	FTEs	
79.2	54	79.2	56	79.5	59	

Note: Figures include proration of Departmental Management and Administration (dollars and FTEs) based on total planned spending.

Description

Supports the expansion of existing businesses and employment opportunities and the creation of new economic development activities leading to greater employment opportunities.

Deliverables and Time Lines — Expected Results and Outputs

PRIORITY Establishing strong foundations for economic development

Expected Results and Outputs	Indicators	Targets/Timing
Expected Result I Increase participation of Aboriginal people in the economy.	Jobs.Individual earnings.Community revenues.	• Ongoing.
Output(s)		
Advocacy initiatives.	 Agreements are developed between Aboriginal communities, main stream business and stakeholders. 	Ongoing.
	 Awareness level of stakeholders in the benefits in joint First Nations and Inuit economic development initiatives. 	Ongoing.
Development of partnership agreements.	Development of formal and informal partnerships.	• Three formal partnerships/year.
	• Jobs.	Ongoing.
	 Opportunities for employment within targeted corporations. 	Increase over existing baseline data.

How does this expected result support the priority?

The willingness and ability of organizations to implement Aboriginal employment-strategies is necessary to increase Aboriginal employment in the economy. Therefore, the department will focus on increasing the awareness of Aboriginal issues among stakeholders; increasing the capacity of corporate Canada to recruit, retain and promote Aboriginal people; and, improving on networking among all stakeholders in further Aboriginal economic development.

Expected Result 2

- Increased Aboriginal contracting opportunities through the Federal Procurement Initiative and partnering agreements with corporate stakeholders.
- Aboriginal business sales to the federal government.
- · Aboriginal employment.
- Representation in contract awards.

· Ongoing.

Output

- Provide resources to support contracting opportunities for Aboriginal businesses through the Procurement Strategy for Aboriginal Business.
- Contracts and sales for community businesses.
- · Community business growth.
- Increased sales by Aboriginal business to the federal government.
- Increase in the number and value of federal contracts awarded to Aboriginal businesses.
- Increase in the range of Aboriginal businesses that access federal government contracts.

How does this expected result support the priority?

As the department continues to promote the Aboriginal procurement strategy Aboriginal businesses will continue to pursue and win more Federal Contracts, thus increasing their presence on the federal scene This will ultimately result in more employment opportunities for Aboriginal people and an increase in wealth and quality of life.

ACCESS TO CAPITAL AND ECONOMIC DEVELOPMENT

Financial and Human Resources

2005-06		2006-07 2007-08		08	
\$ Millions	FTEs	\$ Millions	FTEs	\$ Millions	FTEs
712.6	321	439.1	206	415.7	212

Note: Figures include proration of Departmental Management and Administration (dollars and FTEs) based on total planned spending.

Description

Supports the provision of funding for: Comprehensive, Specific and Special Claims Settlements or resolution of claims, including statutory payments arising from legislated settlements against the Crown respecting lands and resources; and, Economic Development programs to facilitate access to resources, capital and expertise, and development and implementation of economic development strategies.

Deliverables and Time Lines — Expected Results and Outputs

PRIORITY Establishing strong foundations for economic development

Expected Results and Outputs	Indicators	Targets/Timing
Expected Result I Community economic benefits, such as increased community employment, utilization and value of community lands and resources, contracts and sales for community businesses, community government revenues from economic development, community economic and other infrastructure, access arrangements for lands and resources beyond community control, increased business development and community economic capacity, and a more supportive climate for economic development. Conomic development foundations/ enablers designed to accelerate a sustainable investment climate in communities.	Community socio-economic return on INAC investment in community economic development measured by community revenues; community business starts, expansions and sales; employment; training; resource access arrangements; and investments in communities.	Community socio-economic rate of return of 5 to 1 on INAC contribu- tions for economic development over the period 2005–06 to 2007–08.
Output • Provide resources for First Nations and Inuit economic development	Number of projects funded under the economic development program	Approximately 300 projects approved in 2005–06.

- initiatives and organizations.
- · Number of communities receiving core funding support under the Community Economic Development
- At least 400 First Nations and Inuit communities or organizations they mandate or designate to be receiving funding in 2005-06.

How does this expected result support the priority?

Support for projects that generate community economic benefits will enable First Nations and Inuit communities to pursue economic visions appropriate to their circumstances.

COMMUNITY INFRASTRUCTURE

Financial and Human Resources

2005-	5-06 2006-07 2007-08		2006-07		08
\$ Millions	FTEs	\$ Millions	FTEs	\$ Millions	FTEs
1,227.6	564	1,266.9	598	1,192.4	641

Note: Figures include proration of Departmental Management and Administration (dollars and FTEs) based on total planned spending.

Description

Supports the provision of funding for the acquisition, construction and operation and maintenance of: Community Facilities such as roads, bridges, water and sewer, and administration offices; Education Facilities such as schools and teacherages; remediation of contaminated sites on reserve; and, on-reserve housing.

Deliverables and Time Lines — Expected Results and Outputs

PRIORITY Building healthy, safe and sustainable communities

Expected Results and Outputs	Indicators	Targets/Timing	
Expected Result I Improved management of Capital Facilities and Maintenance Program delivery by First Nations and INAC.	 As set out in the Performance Measurement Framework for the Capital and Facilities Maintenance Program. 	Performance trends will be monitored and specific targets will be established for subsequent years.	
Output(s) • Implementation of the capital management regime, including priorityranking criteria and an enhanced asset inspection regime.	Milestone achievements and process compliance against plans and expectations.	 Priority ranking criteria used to randall major capital projects and an enhanced asset inspection regime fully deployed by March 2006. 	
Capital Facilities and Maintenance Program Review.	Completion of Capital and Facilities Maintenance Program Review.	• December 2005.	
How does this expected result sup Well-managed community infrastructu	pport the priority? re is critical to the building of healthy, saf	e and sustainable communities.	
Expected Result 2 • First Nations communities will have water and wastewater facilities that meet federal guidelines.	 Achievements and milestones as per the First Nations Water Management Strategy (i.e., reduction of high-risk sites, number of certified operators). 	Reduction/elimination of high-risk sites by 2007–08.	
Output(s) • Assessment of risk levels of community water and wastewater facilities in First Nations communities.	Number of high-risk facilities remediated.	Number of high-risk facilities less than or equal to that in the previous year.	
Training and certification of First Nations water and wastewater operators.	Number of operators trained and certified.	 Number of trained or certified oper ators greater than or equal to that in the previous year. 	

How does this expected result support the priority?

Healthy communities require basic essential services such as the provision of potable water and the safe disposal of sewage.

Expected Results and Outputs

Indicators

Targets/Timing

Expected Result 3

- Public-Private Partnerships (P3s) are considered as options for addressing on-reserve infrastructure needs.
- Demonstrated use of or interest in P3 concepts drawn from information sessions.
- No targets established. Annual number of infrastructure projects where P3s are considered or implemented will be monitored.

Output

- Information sessions on development of P3 agreements.
- Number of information sessions given and the level of First Nations participation.
- Maintain the number of information sessions given in the previous year but increase the level of First Nations participation.

How does this expected result support the priority?

These partnerships will stimulate investment in infrastructure that will improve living conditions. The development of sound infrastructure also contributes to economic development opportunities and sustainable communities.

Expected Result 4

- Education facilities meet School Space Accommodation Standards (SSAS).
- Number of schools that meet SSAS.
- Number of schools that meet SSAS equal to or greater than that in the preceding year.

Output

- Capital plans identifying renovation and new construction of education facilities.
- Milestone achievements against capital plans.
- Education facilities project milestones are completed in accordance with annual capital plans.

How does this expected result support the priority?

Education is one of the critical elements in improving the socio-economic conditions in First Nations communities.

Deliverables and Time Lines — Expected Results and Outputs

PRIORITY On-reserve housing

Expected Results and Outputs

Indicators

Targets/Timing

Expected Result 1

- Adequate on-reserve housing for First Nations communities.
- Number of new houses constructed and/or renovated to applicable standards.
- Number of new houses constructed and/or renovated equal to or greater than that in the previous year.

Output

- Funding assistance for on-reserve housing construction and renovation.
- Amount of funding assistance provided.
- Funding assistance provided equal to or greater than that provided in the previous year.

How does this expected result support the priority?

Provision of financial assistance to support First Nations on-reserve housing development, with the flexibility and control to tailor housing plans to respond to the needs and opportunities within communities, will help address the housing challenge.

Expected Result 2

- Adoption of maintenance and management plans that ensure average design life of housing is met.
- Increase in the total housing stock and percentage that is considered adequate.
- Total housing stock and percentage that is considered adequate are greater than or equal to levels in the preceding year.

Output

- Provision of resources to assist First Nations communities to adopt onreserve housing maintenance and management plans.
- Number of First Nations communities adopting housing management and maintenance plans.
- Baseline data to be gathered in 2005–06 for comparison of annual increase in future years.

How does this expected result support the priority?

Housing management and maintenance regimes will minimize premature recapitalization, improve housing quality and contribute to the long-term sustainability of on-reserve housing and economic opportunities.

Expected Results and Outputs

Indicators

Targets/Timing

Expected Result 3

- Implementation of joint INAC-CMHC housing action plans in response to the Standing Committee on Public Accounts.
- Milestone achievements and process compliance against plans and expectations.
- Ongoing monitoring of progress with periodic updates.

Output

- Progress reports on implementation of joint action plan.
- Timely completion of progress reports.
- N/A

How does this expected result support the priority?

Implementation of the action plans will help to improve management of on-reserve housing.

NORTHERN ECONOMY

Financial and Human Resources

2005-	06			2006-07 2007-08	
\$ Millions		\$ Millions		\$ Millions	
29.4	5	28.1	4	28.4	5

Note: Figures include proration of Departmental Management and Administration (dollars and FTEs) based on total planned spending.

Description

Supports sustainable economic growth of the territorial economies through investments in innovation and knowledge and regional development programming, advocacy and activities which lead to Northerners participating and benefiting from resource development.

Deliverables and Time Lines - Expected Results and Outputs

PRIORITY Establishing strong foundations for economic development

Expected Results and Outputs Indicators Targets/Timing Expected Result I Economic development investments · Investments are being made in prior-· Investments are being made, with addressing federal and territorial ity areas, such as building the knowlperiodic reviews of progress in each priorities. edge base and increasing northern territory. capacity to participate in economic activities. Output(s) Delivery of last year of Infrastructure • All planned projects completed. · March 31, 2006. Canada Program. Delivery of new strategic investments · Strategic investment plans for each · Plans in place by December 2005, in Northern Economic Development ongoing 2006-08. territory to guide investment decisions. Programming in place. programming. Program funding to flow to territo-· Territorial partners drawing available rial partners under new program in funds. late 2005 or early 2006. Continue Innovation and Knowledge · Successful delivery of funding enve-· Completion of agreements and funding. lope that addresses agreed-upon project work before the fiscal year priorities by the end of each fiscal end, March/April 2005-07. year.

How does this expected result support the priority?

INAC, with its partners, is making investments required to strengthen the North's economic foundations, from both a physical (e.g., roads, municipal infrastructure, connectivity hardware) and a knowledge perspective (e.g., increased capacity among Northerners to create their own economic opportunities through development of adaptive technologies, improved scientific knowledge and participation in project review processes).

Areas for Improvement and Lessons Learned

Economic Development and Employment Opportunities for Aboriginal People and Access to Capital and Economic Development

Challenges include the need to develop skills and training that respond to gaps in capacity and to acquire knowledge of, and access to, labour market opportunities; ongoing barriers to engaging private sector capital and having the ability to respond to major economic development projects; lack of integration of economic development initiatives among federal government departments; and the need for succession planning for small and medium-sized businesses. More coordination/integration of federal resources could maximize investments with respect to development of skills and training.

Failure to invest in economic development will result in reduced employment opportunities, higher dependency rates and continuing disenfranchisement of Aboriginal youth.

On the positive side, provincial governments increasingly view Aboriginal economic development as a priority, particularly in the western provinces, where there is a great potential for partnerships with the co-op movement; other investors and public-private partnerships also show potential to build on success models and develop First Nations financial institutions.

More effective performance information would support more efficient and effective decision making.

Community Infrastructure

The current housing policy is founded on four key pillars: First Nations control of their housing; First Nations expertise and capacity development; housing is a shared responsibility; and encouragement of greater access to private capital. INAC provides general financial assistance for a wide range of housing-related activities, including not only capital for new construction and rehabilitation, but also the provision of maintenance and insurance, administration and management of the housing portfolio, training and debt servicing. INAC funding was never intended to cover the full cost of housing and First Nations are required to identify and obtain the funds necessary to complete projects, including through the use of debt financing. The flexibility of the current approach has empowered First Nations and has led some to undertake broader community planning. At present, more than 500 First Nations are participating in the voluntary housing program developed pursuant to the policy.

To facilitate access to housing loans, INAC provides Ministerial Loan Guarantees. These guarantees are needed because reserve lands are owned by the Crown and, as a result, loans for on-reserve housing made by private financial institutions cannot be secured by conventional mortgages. The current Ministerial Loan Guarantee exposure (total loans minus repayments to date) is \$1.25 billion. Defaults under loan guarantees have been very low, amounting to approximately \$10 million since 1978, most of which have been recovered or are being recovered through repayment agreements with First Nations.

Strategic Outcome: THE OFFICE OF THE FEDERAL INTERLOCUTOR

Strengthened relationships with Métis, non-Status Indians and urban Aboriginal Canadians to raise awareness of their needs, improve access to federal services and improve horizontal linkages among federal organizations and other partners

Planned Spending: \$44.8 million in 2005-06; \$40.3 million in 2006-07; \$8.8 million in 2007-08

What is this Strategic Outcome About?

This outcome is designed to develop, maintain and nurture good relationships with key Métis and non-Status Indian (MNSI) groups and their affiliate organizations, with urban Aboriginal Canadians and with provincial governments, especially in western Canada. The focus remains on measures that build capacity and enable MNSI organizations to become more self-sufficient, more accountable to their members, better able to represent their members when engaging with federal and provincial governments, and more accountable to federal and provincial governments for public funding. As the lead federal department responsible for the Urban Aboriginal Strategy (UAS), the Office of the Federal Interlocutor (OFI) seeks to address, in partnership with other stakeholders, the serious socio-economic needs of urban Aboriginal people.

Logic Model

To provide a context for performance, focus on outcomes and link resources to outcomes, a results-logic "map" has been outlined for each strategic outcome.

These results-logic maps build on the circles of influence described previously and allow the reader to visibly link together INAC's use of resources to perform activities and produce outputs at the operational level, and to influence outcomes at the collaborative level with partners and client communities, such as Métis, non-Status Indians and urban Aboriginal Canadians. These collaborative outcomes can then be associated with the strategic outcomes and priorities that make up the raison d'être of the department.

Outcomes	Improve the socio-economic outcomes of Métis, non-Status Indians and urban Aboriginal people
Intermediate Outcomes	Enhanced coordination of federal program delivery
Outcomes	Increased responsiveness to MNSI needs by relevant policy changes
	Increased input and influence of MNSI organizations on matters important to them
Immediate	Enhanced federal understanding of MNSI issues and needs
Outcomes	Identification of program overlaps
	Improved ability to advocate for MNSI clients
	Attention to MNSI needs by other government departments and levels of government
	Improved ability of MNSI to access programs and service delivery
Accountability	Assistant Deputy Minister, Office of the Federal Interlocutor for Métis and non-Status Indians
Program Activities	Office of the Federal Interlocutor

Analysis by Program Activity

OFFICE OF THE FEDERAL INTERLOCUTOR

Financial and Human Resources

2005-	06	2006-0	07	2007-	08
\$ Millions FTEs		s \$ Millions FTEs		\$ Millions FTE	
44.8	38	40.3	31	8.8	27

Note: Figures include proration of Departmental Management and Administration (dollars and FTEs) based on total planned spending.

Description

Provides capacity support to Métis, non-status Indians and urban Aboriginal Canadians at the national, provincial, regional and urban level to help develop organizational capacity and accountability to their memberships, as well as to build the capacity to form effective partnerships with federal and provincial governments and the private sector, in order to participate effectively in Federal Interlocutor-led interdepartmental and intergovernmental initiatives.

Deliverables and Time Lines — Expected Results and Outputs

PRIORITY Building capacity to strengthen and build relationships with Métis and non-Status Indian groups and organizations; shaping and promoting the Urban Aboriginal Strategy; and building and maintaining horizontal linkages within government

Expected Results and Outputs	Indicators	Targets/Timing		
Métis, Non-Status Indian (MNSI)				
Expected Result I Improved ability of Métis and non-Status Indian (MNSI) groups to represent and advocate on behalf of members.	Level of self-assessed capability (knowledge, ability, skills and aspira- tions) of MNSI groups.	Maintain 2004 levels.		
Output • Contribution agreements.	Number of successful/completed contribution agreements per year.	Ongoing, on annual basis.		
How does this expected result sul Improved ability to represent and adve and organizations.	pport the priority? cate on behalf of its members will help t	o build capacity in MNSI groups		
Improved ability to represent and advo	pport the priority? ocate on behalf of its members will help t • Indications of shared agendas, frame- works, determination of priorities.			
Improved ability to represent and advo and organizations. Expected Result 2 Increased quantity and quality of working relationships between fed- eral government and MNSI groups	• Indications of shared agendas, frame-	• Maintain 2004 levels.		

Expected Results and Outputs	Indicators	Targets/Timing	
Expected Result 3 Improved working relationships between federal and provincial governments on MNSI issues.	 Number of partnerships, degree of participation in working groups and/or committees. 	Maintain 2004 levels.	
Output • Partnerships established and/or maintained.	Number of partnerships established and/or maintained.	Ongoing, on annual basis.	
How does this expected result su Improved working relationships betwee strengthen relationships overall.	pport the priority? een federal and provincial governments o	n MNSI issues help to build and	
Urban Aboriginal Strategy			
Expected Result 4 • Integrated and effective delivery of initiative.	Level of information-sharing and collaboration. Self-assessed perceptions of partners.	Maintain 2004 levels.	
Output(s) • Partnerships/working relationships with committees in all pilot project cities.	Number of partnerships established/ maintained.		
Interdepartmental Letters of	Number of ILAs renewed or	Increase from 2004 levels.	
original and the new pilot project citie	Urban Aboriginal Strategy (LIAS) will see		
How does this expected result su integrated and effective delivery of the original and the new pilot project citie Expected Result 5	pport the priority? Urban Aboriginal Strategy (LIAS) will ser		
How does this expected result su integrated and effective delivery of the original and the new pilot project citie Expected Result 5 Establishment of steering commit- tees in four new pilot project cities.	oport the priority? Urban Aboriginal Strategy (UAS) will str s.	rengthen and shape the initiative in	
How does this expected result sunderstand and effective delivery of the original and the new pilot project cities Expected Result 5 Establishment of steering committees in four new pilot project cities. Output(s) Meetings with local federal, provincial and municipal officials, as well as	Poport the priority? Urban Aboriginal Strategy (UAS) will strs. Number of steering committees. Number of meetings.	engthen and shape the initiative in Increase over 2004 levels.	
How does this expected result sun integrated and effective delivery of the original and the new pilot project cities. Expected Result 5 Establishment of steering committees in four new pilot project cities. Output(s) Meetings with local federal, provincial and municipal officials, as well as local urban Aboriginal groups. Reports, work plans issued by steering committees.	Poport the priority? Urban Aboriginal Strategy (UAS) will strs. Number of steering committees. Number of meetings.	• Increase over 2004 levels. • Ongoing, on annual basis.	
How does this expected result suntegrated and effective delivery of the original and the new pilot project cities. Expected Result 5 Establishment of steering committees in four new pilot project cities. Output(s) Meetings with local federal, provincial and municipal officials, as well as local urban Aboriginal groups. Reports, work plans issued by steering committees. Pilot projects launched in new cities.	Number of reports, plans written. Number of pilot projects launched.	• Increase over 2004 levels.	
How does this expected result supering registed and effective delivery of the original and the new pilot project cities. Expected Result 5 Establishment of steering committees in four new pilot project cities. Output(s) Meetings with local federal, provincial and municipal officials, as well as local urban Aboriginal groups. Reports, work plans issued by steering committees. Pilot projects launched in new cities. How does this expected result supstablishing steering committees in the expected Result 6	Poport the priority? Urban Aboriginal Strategy (UAS) will strs. Number of steering committees. Number of meetings. Number of reports, plans written. Number of pilot projects launched.	• Increase over 2004 levels.	
How does this expected result suntegrated and effective delivery of the original and the new pilot project cities. Expected Result 5 Establishment of steering committees in four new pilot project cities. Output(s) Meetings with local federal, provincial and municipal officials, as well as local urban Aboriginal groups. Reports, work plans issued by steering committees. Pilot projects launched in new cities. How does this expected result supstablishing steering committees in the expected Result 6 Enhanced knowledge and under-	 Poport the priority? Urban Aboriginal Strategy (UAS) will strs. Number of steering committees. Number of meetings. Number of reports, plans written. Number of pilot projects launched. Poort the priority? new pilot project cities will help to shap Level of overall recognition both regionally (in pilot project cities) and nationally. 	• Increase over 2004 levels. • Ongoing, on annual basis. • Increase over 2004 levels. • Increase over 2004 levels. • Increase over 2004 levels.	

Expected Results and Outputs

Indicators

Targets/Timing

Horizontal Linkages

Expected Result 7

 Quality and quantity of horizontal linkages will improve.

- · Number of partners providing information and/or support.
- · Level of information-sharing and collaboration, citations, references.
- Self-assessed perceptions of partners.
 Maintain 2004 levels.
- · Maintain 2004 levels.
- · Maintain 2004 levels.

Output

 Partnerships/working relationships within federal government.

- Number of relationships established/ Annual basis. maintained.
- - · Maintain 2004 levels.

How does this expected result support the priority?

Improving both the quality and quantity of relationships within the federal system helps to establish and/or maintain horizontal linkages.

Expected Result 8

- · Attention brought to bear on MNSI and urban Aboriginal issues and priorities by other government departments.
- · Demonstrated awareness of MNSI and/or urban Aboriginal issues.
- · Level of specific use of information generated by Office of Federal Interlocutor.
- Improvement over 2004 levels.
- Maintain 2004 levels.

Output

- · Meetings with federal Cabinet members, senior officials.
- Number of meetings and/or presentations.
- Ongoing, on annual basis.
- Maintain 2004 levels.

How does this expected result support the priority?

Building and maintaining horizontal linkages within the government helps to bring attention to MNSI issues and priorities.

Areas for Improvement and Lessons Learned

Capacity in MNSI groups varies from year to year because of ongoing funding pressures; core funding would improve capacity building.



Independent Commissions

Strategic Outcome: CANADIAN POLAR COMMISSION

Increased Canadian polar knowledge

Planned Spending: \$1.0 million per annum

What is this Strategic Outcome About?

This outcome is intended to help Canada maintain its position as a leading polar nation by ensuring Canadian scientists have access to funding, resources, and logistical and infrastructure support to maintain the high standards expected of Canadian polar researchers; and by ensuring that Canadians have a better understanding of the Arctic and Antarctic, of the impact of global climate change on polar regions, and of how to live and prosper sustainably in Canada's northern regions.

Logic Model

To provide a context for performance, focus on outcomes and link resources to outcomes, a results-logic "map" has been outlined for each strategic outcome.

Cutcomes	An effective and international presence in relation to polar science and technology that contributes to a broader understanding of polar issues
Intermediate Outcomes	Development of a national policy for northern scientific research among federal and territorial governments, research institutions and organizations
	Implementation of appropriate research by government departments and agencies
Immediate	Canada's views are represented in international initiatives and organizations
Outcomes	Increased national and international awareness of polar issues and research activities by Arctic stakeholders
	Stronger support for Canadian polar research and the renewal of research infrastructure by government departments and granting councils
	Appropriate participation of all stakeholders, including Inuit, non-governmental organizations, other governments, etc., in policy discussions and decisions related to research on the Arctic
	Engagement of appropriate stakeholders in Arctic research and policy making
Accountability	Board of Directors

countability Board of Directors

Program Activity

Research Facilitation and Communication

Analysis by Program Activity

RESEARCH FACILITATION AND COMMUNICATION

Financial and Human Resources

2005-06				2007-08	
\$ Millions FTEs		\$ Millions FTEs		\$ Millions	FTEs
1.0	5	1.0	5	1.0	5

Description

To carry out its mandate, the Commission will initiate, sponsor and support conferences, seminars and meetings; help establish a polar information network as the principal mechanism to disseminate knowledge pertaining to the polar regions; undertake and support special studies related to the polar regions; recognize achievements and contributions related to its mandate; publish newsletters, reports and other publications; and table an annual report in Parliament.

Deliverables and Time Lines — Expected Results and Outputs

Expected Results and Outputs	Indicators	Increased use of publications, newsletters, etc. over 2004 levels b targeted audience.	
Expected Result I Better and timely access by the Canadian public and governments to polar science information.	Requests for publications, newslet- ters, attendance at events by tar- geted audience.		
 Better awareness by the Canadian public and governments of Canadian and global polar science issues. 	 Increased recognition of global polar science issues. 	 Increased recognition of polar issues. 	
 Increased communication on the part of researchers through the dissemination and exchange of infor- mation through the Canadian Polar Information Network. 	 Number of documents posted and transactions by researchers on the Network. Self-assessed feedback from researchers. Use of the Network by researchers. 	 Increased use and acceptance of the Network beyond 2004 levels. 	
Output(s) • Publication of reports on the state of polar knowledge. • Publication of the Report on Canada — European Union Symposium.	 Publications, assessments and various reports published on time and on budget. 	All published on time and on budget	
 Publication of Meridian newsletter and the newsletter of the Canadian Antarctic Research Network, to provide current information on polar research to national and inter- national researchers. 	 Publications published on time and on budget. 	• All published on time and on budget	
• Publication of the <i>Indicators Report</i> .	 Publications published on time and on budget. 	All published on time and on budget	
 Host various events related to polar research. 	 Events occur on time and on budget and attendance is drawn from tar- geted group. 	All events occur on time and on budget.	

PRIORITY Strengthening Canada's presence in international circumpolar viganizations **Expected Results and Outputs** Indicators Targets/Timing **Expected Result 1** · Maintains Canada's position as a Canadian research priorities reflected · International Polar Year held in leading polar nation. in international polar research 2007-08 efforts including International Polar · Maintain or increase the number of Year 2007-08. Canadians represented on international organizations and committees or leading projects. · Cooperation among federal and · Work on developing new partner-· Existing partnerships maintained and provincial organizations to strengthen ships and maintaining existing partnew ones developed. Canada's presence in the internanerships to facilitate collaboration tional research community. and cooperation on research programs and initiatives (e.g., Assistant Deputy Ministers' Committee on Northern Science and Technology). Output(s) · Continue to lead Canada's prepara-· Preparations are conducted on time · All preparations conducted on time tions for International Polar Year and on budget. and on budget. 2007-08. · Participate in international commit-· Representation and attendance at · Attendance and support at a minitees and initiatives on polar research committee, council meetings, initiamum at 2004 levels. and circumpolar issues tives, etc. · Participate and provide support for organizations such as the Northern Dimension of Canada's Foreign Policy, the University of the Arctic, the Arctic Council, the International

How does this expected result support the priority?

Arctic Science Committee, the Northern Research Forum and the Scientific Committee on Antarctic

Research.

International Polar Year is a major event in the international polar science community, occurring once every 50 years. It will play a large part in setting the polar research agenda for coming decades. This expected result will enable Canada to play a significant part in this endeavour and to take advantage of research resources from approximately 100 nations

PRIORITY Promotion and advocacy with respect to polar knowledge in Canada

Expected Results and Outputs	Indicators	Targets/Timing	
Expected Result I • Strong Canadian research presence in International Polar Year 2007–08.	Development, with partners, of Canadian science program and research plan for International Polar Year.	Meet established timeline.	
 Increased federal government sup- port for implementing a Canadian Antarctic Research Program. 	Movement toward adoption by the federal government of a Canadian Antarctic Research Program.	Progress toward federal government adoption of program by end of 2005-06	
 Increased federal government sup- port for creating a National Polar Research Strategy. 	 Movement toward the creation of a national polar research strategy at the federal, provincial and territorial level. 	 Progress toward federal government support for strategy by end of 2005–06. 	
Output • Participating in committees, liaising with research institutes, working on federal committees, hosting conferences and workshops.	Demonstrations of support, and membership in and attendance at committees, research institutes, etc.	• Ongoing.	

How does this expected result support the priority?

These results will measure the success of the Commission's current promotion and advocacy efforts in relation to Canadian polar research.

Areas for Improvement and Lessons Learned

The increased profile of the Canadian Polar Commission (CPC) over the past few years has raised expectations in the polar research community, but the Commission finds it impossible to meet the many requests to hold meetings and conferences, undertake special studies and provide other support, such as scholarships. The CPC's funding has decreased approximately 25 percent since its creation in 1991 and has remained static for eight years. Therefore, the Commission is only able to maintain current activities and is unable to initiate new activities, such as examining the adequacy of research infrastructure, initiating a consultative process to begin work on a national polar research strategy, initiating a process to deal with pressing northern governance issues or hosting the International Polar Year 2007–08 Secretariat.



Strategic Outcome: INDIAN SPECIFIC CLAIMS COMMISSION

Fair and impartial hearings of specific claims

Planned Spending: \$7.1 million in 2005-06

What is this Strategic Outcome About?

The Commission conducts inquiry hearings, makes recommendations and reports related to the resolution of specific claims between First Nations and the Government of Canada and provides mediation and facilitation services and public education activities related to the settling of specific claims.

Logic Model

To provide a context for performance, focus on outcomes and link resources to outcomes, a results-logic "map" has been outlined for each strategic outcome.

Le	10	1	g	- 1	e	r	n	n
0	u	t	C	0	m	1	2 !	S

Inquire into specific land claims, at the request of a First Nation, when a claim has been rejected by the Minister of Indian Affairs and Northern Development or when a First Nation disagrees with the compensation criteria to be used by the government in negotiating the settlement of its claim; and provide mediation services for claims in negotiation

Intermediate Outcomes

Address specific claims

Immediate Outcomes

Enhanced relationship between the First Nations and the government

Perception of independence of decisions related to specific claims by the parties

Alternatives to litigation are available

Accountability Chief Commissioner

Program Activity

Indian Specific Claims Commission

Analysis by Program Activity

INDIAN SPECIFIC CLAIMS COMMISSION

Financial and Human Resources

2005-06		05-06 2006-07		2007-08		
\$ Millions	FTEs	\$ Millions	FTEs	\$ Millions	FTEs	
7.1	50	_	_			

Description

The Commission conducts impartial inquiries when a First Nation disputes rejection of its specific claim by the Minister of Indian Affairs and Northern Development, or when a First Nation disagrees with the compensation criteria to be used by the government in negotiating the settlement of its claim. As well as conducting formal inquiries, the Commission, at the request of the government and a First Nation, provides or arranges such mediation and facilitation services as may in their opinion assist them to reach an agreement with respect to any matter relating to Indian specific claims.

Legislation to set up a new Claims Resolution Centre received Royal Assent in November 2003. The government continues to work with First Nations and their representative organizations to address concerns related to the implementation of this legislation. During 2005-06, INAC will work to clarify the future role and funding of the Indian Specific Claims Commission to ensure an orderly transition.

Deliverables and Time Lines — Expected Results and Outputs

PRIORITY Inquire into specific land claims, at the request of a First Nation, when a claim has been rejected by the Minister of Indian Affairs and Northern Development or when a First Nation disagrees with the compensation criteria to be used by the government in negotiating the settlement of its claim; and provide mediation services for claims in negotiation

Expected Results and Outputs	Indicators	Targets/Timing	
Expected Result I Inquiries completed or progressing	Inquiries completed or progressing	Maintain service standards.	
according to established timelines.	according to established timelines.	Traincain service standards.	
J	 Hearings process is perceived as fair and impartial. 	 For every hearing and mediation process. 	
Output(s) Inquiry hearings.	• Reports issued.	Maintain service standards.	
Mediation and facilitation services.	Mediation services are perceived by the parties as impartial and support- ive to settlement process. Number of claims progressed through various stages of mediation.	Maintain service standards.	
Public education activities.	 Requests for speakers and publications such as factsheets. 	Maintain levels of service.	

How does this expected result support the priority?

Resolution of specific claims in a manner that is perceived as independent and fair will bring closure to a number of issues, bring certainty to both parties and enhance the relationship between the government and the First Nations.

Areas for Improvement and Lessons Learned

Since its inception in 1991, the Indian Specific Claims Commission (ISCC) has gained credibility as an independent, neutral body that conducts public inquiries into specific claims disputes between First Nations and the Government of Canada. To be effective, the ISCC, in all of its dealings, must be perceived as independent, neutral and objective by both the First Nations and the government.

A unique and important aspect of the inquiry process is a visit by Commissioners and key staff to the First Nation community to hear directly from elders and community members with regard to the claim. The process emphasizes principles of fairness, equity and justice, which promotes reconciliation and healing between Aboriginal and non-Aboriginal Canadians. Face-to-face meetings and careful consideration of oral evidence is valuable to the claims resolution process.

The Commission provides broad mediation and facilitation services at the request of both the First Nation and the Government of Canada. Together with the mediator, the parties decide how the mediation process will be conducted. This method ensures the process fits the unique circumstances of each particular negotiation.

Section III Supplementary Information

Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the 2005–06 Report on Plans and Priorities (RPP) for Indian and Northern Affairs Canada, the Canadian Polar Commission and the Indian Specific Claims Commission.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the Guide to the preparation of Part III of the Estimates: Reports on Plans and Priorities.

It adheres to the specific reporting requirements outlined in the TBS guidance;

It is based on the department's approved accountability structure as reflected in its MRRS;

It presents consistent, comprehensive, balanced and accurate information;

It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and

It reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat in the RPP.

Michael Horgan Deputy Minister

Organizational Information

Dor	outy Minister	Acco	date Deputy Minist	Bry and and their
Des	odcy Pantisce			CI S CO F U JE IU
		Strategic Outcomes		
The Government	The People	The Land	The Economy	The Office of the Federal Interlocutor
		Program Activities		
Institutions Co-operative Relationships Northern Governance	Managing Individual Affairs Education Social Development Healthy Nurthern Communities	Certainty of fitte and Arress to Land and Resources 2 (4 1) Responsible Federal Stewardship 2 (1 2 1) First Nations Covernance (ver Land, Resources act the Environment Northern Land and Resources 1 (1 2 1) Northern Land and Resources	Economic and Employment. Opportunities for Alumin and Propin Access to Car(tal and Economic Development Community Infrastructure Northern Economy 1942-317-44	Office of the Federal interlaction
	Departmental	Management and A	Administration	
Program Operation ATM DE ITM AIM US AIM TO A	Re	Re ALV	South) Regional Direc	Ant NA tors General North

Note: Reflects 2005–06 Planned Spending; funding of \$313.1 million for Departmental Management and Administration has been prorated across the strategic outcomes based on total planned spending.

Financial Tables

Table I: Planned Spending and Full Time Equivalents

(\$ millions)	Forecast Spending 2004–05	Planned Spending 2005-06	Planned Spending 2006–07	Planned Spending 2007–08
Indian and Northern Affairs Canada		2003 00	2000-07	2007-00
Governance	54.9	54.6	53.8	54.1
Institutions	472.6	476.0	475.9	479,9
Co-operative Relationships	133.5	137.3	122.8	122.5
Northern Governance	14.8	13.8	13.8	13.9
Managing Individual Affairs	16.6	16.5	16.5	16.6
Education	1,552.7	1,562.6	1,593.9	1,642.2
Social Development	1,234.9	1,274.4	1,316.6	1,379.4
Healthy Northern Communities	84.9	84.9	87.3	83.4
Certainty of Title and Access to Lands and Resources	97.7	106.4	18.5	18.6
Responsible Federal Stewardship	22.5	21.3	20.8	15.0
First Nations Governance over Land, Resources and the Environment	64.9	67.3	69.4	69.5
Northern Land and Resources	72.9	125.5	119.3	110.5
Economic and Employment Opportunities for Aboriginal People	79.8	79.4	79.5	79.9
Access to Capital and Economic Development	691.7	624.5	370.7	360.0
Community Infrastructure	1,153.8	1,150.3	1,157.8	1,160.6
Northern Economy	12.5	9.5	8.1	8.4
Office of the Federal Interlocutor	0.0	21.4	8.8	8.9
Budgetary Main Estimates (gross)	5,760.8	5,825.5	5,533.7	5,623.4
Co-operative Relationships	73.6	79.0	67.5	61.5
Non-Budgetary Main Estimates (gross)	73.6	79.0	67.5	61.5
Less: Respendable Revenue	0.0	0.0	0.0	0.0
Total Main Estimates	5,834.4	5,904.6	5,601.2	5,685.0
Adjustments:				
Supplementary Estimates (A)				
Assessment, management and remediation of federal contaminated sites (horizontal item)	47.4	_	_	
Operating budget carry forward (horizontal item)	21.3	-	_	_
Funding to deliver federal programs and services in two Labrador Innu communities, including health and community policing (Labrador Innu Comprehensive Healing Strategy) (horizontal item)	14.8	_	alle Primer	_
nterim funding in response to the Supreme Court Decision n R. v. Powley to support research, multilateral discussions, and capacity development for Métis organizations horizontal item)	13.1	_	_	silipinos
Transfer of the Office of the Federal Interlocutor for the Metis and non-status Indians from Privy Council	10.8	-		*****
ncreased costs for the Northern Air Stage Parcel Service	9.4	****	_	****
unding for the northern gas pipeline project in the Northwest Territories (Northern Gas Project Secretariat nd Northern Gas Pipeline Project) (horizontal item)	8.1	-		_
Out of Court settlements	5.6	_		_
ransfer of Surplus Federal Crown Lands (Camp Nanaimo) rom National Defence (including holding costs)	4.5	_	_	

(\$ millions)	Forecast Spending 2004–05	Planned Spending 2005–06	Planned Spending 2006–07	Planned Spending 2007–08
Negotiation support funding for the Manitoba and Saskatchewan Denesuline in out of court settlement negotiations	3.0	_	_	teathron
Funding to support participation of the Dogrib (Tlicho) Treaty 11 Council in the legislative process to implement the Comprehensive Land Claim and Self-Government Agreement	2.0		_	
Additional resources to support federal negotiations of a Framework Agreement with the Mi'kmaq and Maliseet in P.E.I. and Quebec and preliminary negotiations on incremental treaty agreements (horizontal item)	1.3	_	witheres	_
Funding to support the ongoing implementation of the Inuvialuit land claims agreement (horizontal item)	0.7	_		_
Payments to support the French translation review process of the Final Agreement for the Labrador Inuit Land Claim	0.7	_	_	_
Additional funding for the implementation of the Sahtu Dene and Métis Comprehensive Land Claim Agreement	0.6	_		_
Initiatives to support the implementation of a common electronic infrastructure and multi-channel service delivery strategy (Government On-Line) (horizontal item)	0.5	_		_
Payments to Yukon First Nations pursuant to individual Self-Government agreements	0.4	_		_
Increased funding for the Northern Scientific Training Program	0.4	_		_
Additional grant payments to the Government of the Northwest Territories to support activities related to the implementation of the Gwich'in comprehensive land claim	0.3	-	_	
Reallocation within the Special Education Envelope to adjust for an understatement of the base amount of the federal school teacher salaries in Ontario	0.3	-	_	
Adjustments to the Final Domestic Demand Implicit Price Index for the Cree-Naskapi Commission	0.2	-	enema.	_
Transfer from National Defence for the Camp Ipperwash environmental assessment	0.2	_	eminutes:	_
Kwanlin Dun First Nation ratification process	0.1	_		_
Deh Cho Interim Resource Development Agreement	0.1	_		_
Funding for the Yukon Federal Council to coordinate ederal government activities in this region	0.1	_	_	_
Transfer from National Defence related to the Chippewas of Kettle and Stony Point Band Seniors Compensation Advance Payment Agreement	_	-	_	_
Less: Spending authorities related to the government-wide reallocation initiative	(15.0)	-		
Less: Reduced Contribution Requirements	(11.0)	_	_	_
Less:Transfer to Transport Canada for the Remote Passenger Rail Service	(4.4)	_	_	_
Less:Transfer to National Defence for Camp Nanaimo	(4.3)	_		_
Less:Transfer to Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec for Nunavik Telecommunications	(0.3)	-		_
Less:Transfer to National Defence for the Junior Canadian Rangers Program	(0.2)	-	_	grings:
Less:Transfer to Treasury Board Secretariat for the Crossing Boundaries National Council	_	_	_	_

(\$ millions)	Forecast Spending	Planned Spending	Planned Spending	Planned Spending
Supplementary Estimates (B)	2004-05	2005-06	2006-07	2007-08
Incremental resources to address urgent needs relating to education and social development	30.0	_	disposition .	_
Assessment, management and remediation of federal contaminated sites	23.5		-	
Settlement and debt write-off on a flexible term note of the Yukon Energy Corporation	18.0	_	_	-
Funding to the Government of Yukon to share the costs of fire suppression	10.9	_	Ad-markets	
Funding to implement provisions of the Nunavut Land Claims Agreement	5.0	-	_	-
Funding to implement provisions of the James Bay and Northern Quebec Agreement	4.0	_	_	
Transfer of the Office of the Federal Interlocutor for the Métis and non-status Indians from the Privy Council Office	3.9	_	_	Modes
Funding in support of the establishment and initial operations of a Claims Resolution Centre	1.0	_	_	
Funding related to government advertising programs (horizontal item)	0.6	_	_	_
Funding to support the participation of the Bear River Band in the Mi'kmaq education authority	0.5	_		_
Funding to support of the devolution of programs and services to the Government of Yukon	0.3	-		-
Funding to National Aboriginal Organizations to conduct policy work in preparation for the follow up sessions to the April 2004 Canada-Aboriginal Peoples' Roundtable	0.3	-	_	_
Negotiation support funding for the Manitoba Denesuline and Saskatchewan Athabaska Denesuline	0.2	_		_
Funding to support the development of digital cultural projects within the Aboriginal Canada Portal	0.2	_	-	_
Additional resources to meet official language objectives in the Federal Public Service related to: information exchange, regional bilingualism needs, learning and language retention, bilingual networks and service delivery (Official Languages Innovation Program) (horizontal item)	0.1			
Funding related to the development of Official Language Minority Communities (Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities) (horizontal item)	0.1	Mental	_	_
Funding to modernize human resources management in the Federal Public Service (Public Service Moderization Act) (horizontal item)	0.1	_	_	Walling
Funding to support the development of a pool of Aboriginal wildlife specialists to undertake wildlife inventories on ederal lands	0.0	_	_	_
Less: Reduced Operating and Contribution Requirements Other Adjustments	(94.7)	_		
ess: Funding reprofiled from 2004-05 to future years	(235.0)	number .	_	_
ess: Funding authorities related to new approach to advertising	(1.5)			en e
unding to implement provisions of the Kwanlin Dun First Nation Final Agreement	1.0		_	_
funding in support of the establishment and initial operations of a Claims Resolution Centre	_	4.8		
Payments to Yukon First Nations pursuant to individual self-Government agreements	-	0.6	0.5	0.5
ndependent Centre for First Nations Government	_	5.0	5.0	5.0
unding to implement provisions of the Nunavut Land Claims Agreement	_	5.1	5.1	5.1
ncremental Funding for the Settlement of Specific Claims	manage .	68.5	68.5	68.5

(\$ millions)	Forecast Spending 2004–05	Planned Spending 2005–06	Planned Spending 2006–07	Planned Spending 2007–08
	2001-03	20.0		
Northern Economic Development			20.0	20.0
Funding to expand and extend the Urban Aboriginal Strategy	_	8.5	16.4	
Funding for the British Columbia Treaty Commission Process		1.8		
Incremental resources to continue implementation of the Northeastern Quebec Agreement and the James Bay and Northern Quebec Agreement	_	16.4	16.4	13.4
Incremental resources to continue payment of annual grants to the Cree of Quebec, and to meet some of Canada's obligations under the James Bay and Northern Quebec Agreement	_	10.2	10.2	10.2
Budget Announcements				
Reductions as a result of the Expenditure Review Committee exercise (more information will be provided in the next Supplementary Estimates)	_	(21.1)	(45.0)	(65.0)
Other Adjustments (special education, child and family services, housing, Inuit secretariat, Métis issues, northern oil and gas development)		143.6	189.8	117.0
Total Adjustments	(116.9)	263.5	286.9	174.7
Total Planned Spending	5,717.4	6,168.0	5,888.1	5,859.6
Less: Non-Respendable Revenue	199.8	212.4	237.8	241.5
Plus: Cost of services received without charge	62.6	68.5	69.5	71.8
Net Cost of Program	5,580.2	6,024.1	5,719.8	5,689.9
Full-Time Equivalents	4,143	4,195	4,124	4,321
Canadian Polar Commission				
Research Facilitation and Communication	1.0	1.0	1.0	1.0
Budgetary Main Estimates (gross)	1.0	1.0	1.0	1.0
Total Main Estimates	1.0	1.0	1.0	1.0
Adjustments:				
Supplementary Estimates (A)				
Operating budget carry forward (horizontal item)	_		_	
Total Adjustments		_	_	
Total Planned Spending	1.0	1.0	1.0	1.0
Plus: Cost of services received without charge		_	_	
Net Cost of Program	1.0	1.0	1.0	1.0
Full-Time Equivalents	5	5	5	5
Indian Specific Claims Commission				
Indian Specific Claims Commission	6.8	_		
Budgetary Main Estimates (gross)	6.8	_		_
Total Main Estimates	6.8	_	_	
Adjustments:		****		
Ongoing funding for the Commission	_	7.1	_	
Total Adjustments	_	7.1	_	
Total Planned Spending	6.8	7.1	_	
Plus: Cost of services received without charge	0.2	0.3		_
Net Cost of Program	7.1	7.3	_	
Full-Time Equivalents	41	50		
Due to rounding figures may not add to totals shown				

INAC — Total Planned Spending — Explanation of Trend
The net increase of approximately \$450.6 million from 2004–05 to 2005–06 primarily reflects: the provision of incremental funding for ongoing programs and services (including Budget 2005 announcements); increases for the negotiation, settlement and implementation of specific and comprehensive claims and adjustments as per signed agreements; and, a reduction related to the Expenditure Review Committee (ERC) exercise. The net decrease of approximately \$279.9 million from 2005–06 to 2006–07 primarily reflects: incremental funding for ongoing programs and services; decreases in funding for claims primarily reflecting various one-time payments made in 2005–06; and, additional reductions related to the ERC exercise. The net decrease of approximately \$28.5 million from 2006–07 to 2007–08 primarily reflects: incremental funding for ongoing programs and services; reductions in certain Budget 2005 funding; and, further reductions related to the ERC exercise.

Table 2: Program Activities

					2005-06			
		Bud	Budgetary		Non-Budgetary		Adjustments (planned	
(\$ millions)	Operating	Capital	Grants and Contributions	Gross/	Investments and Advances	Total Main	not in Main	Planned
Indian and Northern Affairs Canada						Facilitates	racililates)	Spending
Governance	6.0	ì	48.6	54.6	1	546	9	01
Institutions	31.1	1	444.9	476.0	ı	476.0) -	477.0
Co-operative Relationships	6.69	1	67.4	137.3	79.0	2163	. 4	7 666
Northern Governance	13.6	ļ	0.2	13.8		00 m		13.8
Managing Individual Affairs	80.00	I	7.7	16.5	Į	16.5	-	7. A
Education	97.5		1,465.1	1,562.6	1	1,562.6	11.0	1.573.5
Social Development	72.7	-	1,201.7	1,274.4		1.274 4	27.8	1 302 1
Healthy Northern Communities	33.8		51.1	84.9	1	849	(0.0)	
Certainty of Title and Access to Lands and Resources	13.4	8.	81.3	106.4	1	106.4	(T:0)	106.1
Responsible Federal Stewardship	7.0	-	14.3	21.3	1	213	(2.0)	313
First Nations Governance over Land, Resources and the Environment	31.3		36.0	67.3	ı	67.3	(0.2)	67.2
Northern Land and Resources	111.2	1	14.3	125.5	I	125.5	4.7	1303
Economic and Employment Opportunities for Aboriginal People	7.1	1	72.3	79.4	1	79.4	(0.2)	79.2
Access to Capital and Economic Development	43.1	1	581.4	624.5	Processor	6245	000	717 6
Community Infrastructure	6.96	0.11	1,042.5	1,150.3		1.150.3	77.3	1 227 6
Northern Economy	7.0	1	2.5	9.5		9.5	200	204
Office of the Federal Interlocutor	6.5	1	14.8	21.4	1	21.4	23.4	44.8
Total	656.8	22.8	5,145.9	5.825.5	79.0	5.904.6	263.5	0.TT
Canadian Polar Commission							7.7.7	0,000,0
Research Facilitation and Communication	1.0	1	1	0.1	-	0.	ļ	0
Total	1.0	1	1	0.	ı	0		-
Indian Specific Claims Commission						2		2.
Indian Specific Claims Commission		1	1	1	Grands	-	7.1	7.1
Total						l	,	

Table 3: Voted and Statutory Items Listed in Main Estimates

Vote or Statutory		Current Main	Previous Main
Item	(\$ millions)	Estimates	Estimates
Indian a	nd Northern Affairs Canada		
1	Operating expenditures	568.8	537.7
5	Capital expenditures	22.8	17.3
10	Grants and contributions	4,977.9	4,970.1
15	Payments to Canada Post Corporation	27.6	27.6
20	Office of the Federal Interlocutor for Métis and non-Status Indians — Operating expenditures	5.0	_
25	Office of the Federal Interlocutor for Métis and non-Status Indians — Contributions	14.8	_
(S)	Minister of Indian Affairs and Northern Development — Salary and motor car allowance	0.1	0.1
(S)	Grassy Narrows and Islington Bands Mercury Disability Board (Note 1)	0.0	0.0
(S)	Liabilities in respect of loan guarantees made to Indians for Housing and Economic Development	2.0	2.0
(S)	Indian Annuities Treaty payments	1.4	1.4
(S)	Grants to Aboriginal organizations designated to receive claim settlement payments pursuant to Comprehensive Land Claim Settlement Acts	151.8	148.6
(S)	Payments to comprehensive claim beneficiaries in compensation for resource royalties	1.5	1.5
(S)	Contributions to employee benefit plans	51.9	54.5
	Total budgetary	5,825.5	5,760.8
L30	Loans to native claimants	36.1	38.1
L35	Loans to First Nations in British Columbia for the purpose of supporting their participation in the British Columbia Treaty Commission process	42.9	35.5
	Total non-budgetary	79.0	73.6
	Total Department	5,904.6	5,834.4
Canadia	n Polar Commission		***************************************
40	Program expenditures	0.9	0.9
(S)	Contributions to employee benefit plans	0.1	0.1
	Total Agency	1.0	1.0
Indian Sp	pecific Claims Commission (Note 2)		******
_	Program expenditures	_	6.3
(S)	Contributions to employee benefit plans	_	0.5
	Total Agency		6.8

Notes:

(1) Actual figure is \$15,000

(2) In 2004–05, funding for the Indian Specific Claims Commission was included in the Privy Council Office's Main Estimates.

Explanation of Year-Over-Year Resource Changes

The Main Estimates for the Department of Indian Affairs and Northern Development are \$5,904.6 million, a net increase of \$70.2 million. The major changes include: an increase of \$86.1 million to meet increased demand for ongoing Indian and Inuit programs and services; a net increase of \$47.3 million for northern initiatives (includes increases of \$42.5 million for Contaminated Sites and \$11.1 million for Northern Pipeline Development offset by a \$5.8 million decrease in funding provided for Northern Energy Development); an increase of \$25.0 million for implementation of the First Nations Water Management Strategy; an increase of \$20.2 million for the Office of the Federal Interlocutor for Métis and non-status Indians reflecting the transfer of responsibility from Privy Council Office; a net decrease of \$41.8 million for the settlement of specific and comprehensive claims and adjustments as per signed agreements; a decrease of \$26.0 million reflecting sunsetting of funding for Capital Rust Out; a decrease of \$25.0 million reflecting the department's contribution to the government-wide \$1 billion reallocation initiative announced in Budget 2003; a decrease of \$8.3 million reflecting sunsetting of funding for the Labrador Innu Comprehensive Healing Strategy; and, a decrease of \$6.0 million reflecting the approved funding profile for special education programs.

Table 4: Net Cost for the Estimates Year

(\$ millions)	Indian and Northern Affairs Canada	Canadian Polar Commission	Indian Specific Claims Commission
Net Planned Spending	6,168.0	1.0	7.1
Plus: Services Received without Charge			
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	26.1	******	myana
Contributions covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by TBS (excluding revolving funds)	21.0	_	0.3
Workman's compensation coverage provided by Social Development Canada	0.9		_
Salary and associated expenditures of legal services provided by Justice Canada	20.5	-	_
Sub-Total	68.5		0.3
Less: Non-respendable Revenue	212.4	_	_
2005-06 Net Cost	6,024.1	1.0	7.3

Table 5: Summary of Capital Spending by Program Activity

Forecast Spending 2004–05	Planned Spending 2005-06	Planned Spending 2006–07	Planned Spending 2007–08
1.0	11.8	6.5	6.5
5.0	11.0	5.0	5.0
6.0	22.8	11.5	11.5
_		ADDIVALED	magnetic
			· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
	_	name of the last o	denous
	Spending 2004–05 1.0 5.0	Spending 2004–05 Spending 2005–06 1.0 II.8 5.0 II.0	Spending 2004-05 Spending 2005-06 Spending 2006-07 1.0 11.8 6.5 5.0 11.0 5.0

Due to rounding, figures may not add to totals shown.

Table 6: Loans, Investments and Advances (Non-Budgetary)

Forecast Spending	Planned Spending	Planned Spending	Planned Spending
2004-05	2005-06	2006-07	2007-08
38.1	36.1	31.1	31.1
29.6	44.5	36.4	30.4
67.7	80.6	67.5	61.5
_	_		
_	-	_	
	Spending 2004–05 38.1 29.6	Spending 2004–05 Spending 2005–06 38.1 36.1 29.6 44.5	Spending 2004-05 Spending 2005-06 Spending 2006-07 38.1 36.1 31.1 29.6 44.5 36.4

Due to rounding, figures may not add to totals shown.

Table 7: Source of Non-Respendable Revenue

(\$ millions)	Forecast Revenue 2004–05	Planned Revenue 2005–06	Planned Revenue 2006–07	Planned Revenue 2007-08
Indian and Northern Affairs Canada				
Governance				
Refunds of previous years' expenditures	0.4	0.4	0.4	0.4
Institutions Refunds of previous years' expenditures	0.7	0.7	0.7	0.7
Co-operative Relationships	0.7	0.7	0.7	0.7
Refunds of previous years' expenditures	0.3	0.3	0.3	0.3
Return on investments	7.6	7.6	7.6	7.6
Education				
Refunds of previous years' expenditures	2.5	2.5	2.5	2.5
Social Development				
Refunds of previous years' expenditures	5.0	5.0	5.0	5.0
Certainty of Title and Access to Lands and Resour Miscellaneous revenues	ces 6.3	6.3	6.3	
Northern Land and Resources	6.3	0.3	6.3	_
Return on investments:				
Norman Wells Project profits	78.0	73.0	68.0	63.0
• Other	0.5	0.5	0.5	0.5
Refunds of previous years' expenditures	1.1	1.1	1.1	1.1
Adjustments of prior year's payables at year end	1.1	1.1	1.1	1.1
Canada mining	75.0	80.0	110.0	125.0
Quarrying royalties	0.2	0.2	0.5	0.5
Oil and gas royalties	16.0	28.6	28.6	28.6
Land, building and machinery rentals	0.0	0.0	0.0	0.0
Other non-tax revenues	2.9	2.9	2.9	2.9
Economic and Employment Opportunities for Aboriginal People				
Refunds of previous years' expenditures	0.1	0.1	0.1	0.1
Access to Capital and Economic Development				
Refunds of previous years' expenditures	0.3	0.3	0.3	0.3
Return on investments	0.5	0.5	0.5	0.5
Community Infrastructure Refunds of previous years' expenditures	0.5	0.5	0.5	2.0
Return on investments	0.5	0.5	0.5	0.5
Total		0.9	0.9	0.9
Canadian Polar Commission	199.8	212.4	237.8	241.5
N/A				
Indian Specific Claims Commission				
N/A				
Due to rounding, figures may not add to totals shown.				****

Table 8: Details on Transfer Payments Programs

Over the next three years INAC will manage the following transfer payment programs in excess of \$5 million.

(\$ millions)	2005-06	2006-07	2007-08
Payments for First Nations, Inuit and Northerners — The Government	567.3	553.8	554.4
Payments for First Nations, Inuit and Northerners — The People	2,772.5	2,850.2	2,947.8
Payments for First Nations, Inuit and Northerners — The Land	145.9	70.9	65.3
Payments for First Nations, Inuit and Northerners — The Economy	1,888.5	1,671.5	1,569.6
Payments for Métis, non-status Indians and urban Aboriginal Canadians — The Office of the Federal Interlocutor	37.2	34.7	5.5
Total	5,411.4	5,181.1	5,142.6

For further information on the above-mentioned transfer payment programs see http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp

Table 9: Horizontal Initiatives

Over the next three years, INAC will be involved in the following horizontal initiatives as either the lead or as a partner.

Lead

First Nations Water Management Strategy (2005–06 to 2007–08) Labrador Innu Comprehensive Healing Strategy

Partner

Infrastructure Canada Program (2005–06)
Youth Employment Strategy (ongoing)
National Child Benefit (ongoing)
Climate Change (2005–06 and 2006–07)
Federal Contaminated Sites Accelerated Action Plan (2005–06 to 2007–08)

Further information on the above-mentioned horizontal initiatives see http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp



Section IV Other Items of Interest

DEPARTMENTAL MANAGEMENT AND ADMINISTRATION

Providing strategic departmental operational management

Planned Spending: \$313.1 million in 2005-06; \$300.2 million in 2006-07; \$321.1 million in 2007-08

Description

Departmental Management and Administration underpins all strategic outcomes and program activities by providing essential services and strategic direction that support the ongoing operation of the department.

It entails building and sustaining a value- and results-based culture of management excellence that supports INAC internally and externally in achieving its mandate and strategic objectives;

The benefits to First Nations, Inuit, Métis, Northerners and other Canadians are well-informed policy development and effective, efficient and consistent program delivery that supports the government's Aboriginal agenda.

strengthens its capacity and its decision-making, planning, operational and reporting processes; fosters the development of priorities in collaboration with First Nations, Inuit, Métis and Northerners; and encourages a better understanding of First Nations, Inuit, Métis and northern issues in Canadian society and internationally.

Logic Model

To provide a context for performance, focus on outcomes and link resources to outcomes, a results-logic "map" has been outlined for Departmental Management and Administration.

This results-logic map builds on the circles of influence described previously and allows the reader to visibly link together INAC's use of resources to perform activities and produce outputs at the operational level, and to influence outcomes at the collaborative level with partners and client communities, such as First Nations, Inuit, Métis and Northerners. These collaborative outcomes can then be associated with the strategic outcomes and priorities that make up the raison d'être of the department.

Long-term	
Outcomes	

Management excellence for achieving INAC's Strategic Outcomes

Intermediate Outcomes

Sustainable, cooperative and forward-looking relationships with First Nations, Inuit, Métis and Northerners, other government departments and other levels of government

Public policy objectives achieved through shared direction and priority setting, with agreed-upon results

Strengthened operational and strategic capacity of First Nations, Inuit, Métis and Northerners that supports community planning

Improved departmental capacity to support achievement of INAC's strategic outcomes

Better understanding of departmental progress and of Aboriginal issues on the part of Parliamentarians and the general public

Immediate Outcomes

Consistent and effective INAC approach to interdepartmental and intergovernmental dialogue and collaboration with First Nations, Inuit, Métis and Northerners

Establishment of a joint agenda and implementation of first phases of a shared Results Framework with First Nations, Inuit, Métis and Northerners and other partners such as other government departments and other levels of government

Responsive and integrated systems, tools and processes; streamlined and results-based accountability, reporting and information-sharing mechanisms; improved service delivery; and effective and strategic litigation management

Diverse and capable workforce that can deliver INAC's mandate today and into the future; and a workplace that provides opportunities and retention

Improved departmental and First Nations, Inuit, Métis and Northerners' capacity in relation to risk management

Public reporting jointly developed with First Nations, Inuit, Métis and Northerners

Effective and strategic communications that support a shared understanding of departmental direction within INAC and among its partners, and a better understanding by the Canadian public of departmental progress and of Aboriginal issues

Accountability Assistant Deputy Minister, Regional Operations Support and Services

Financial and Human Resources

2005-06		2006-	2006-07		2007-08		
\$ Millions	FTEs	\$ Millions	FTEs	\$ Millions	FTEs		
313.1	2,895	300.2	2,895	321.1	3,138		

Note:The total financial and human resources summarized above have been prorated across the other program activities in INAC, based on planned spending. The following table shows the specific financial and human resources prorated to each program activity.

Allocation of Departmental Management and Administration to Other Program Activities

	Planned 2005-06		Planned 2006-07		Planned 2007-08	
	\$ millions	FTEs	\$ millions	FTEs	\$ millions	FTEs
Governance	2.9	27	2.9	28	3.1	30
Institutions	25.3	233	25.5	246	27.1	265
Co-operative relationships	12.0	106	10.7	98	10.8	101
Northern Governance	0.7	7	0.7	7	0.8	8
Managing Individual Affairs	0.9	8	0.9	8	0.9	9
Education	82.0	766	85.3	824	92.6	907
Social Development	67.7	625	70.4	680	77.8	761
Healthy Northern Communities	4.5	42	4.7	45	4.7	46
Certainty of Title and Access to Lands and Resources	5.7	52	1.0	10	1.1	10
Responsible Federal Stewardship	1.1	10	1.1	11	0.8	8
First Nations Governance over Land, Resources and the Environment	3.6	33	3.7	36	3.9	38
Northern Land and Resources	6.7	62	6.4	62	6.2	61
Economic and Employment Opportunities for Aboriginal People	4.2	39	4.3	41	4.5	44
Access to Capital and Economic Development	33.2	306	19.8	192	20.3	199
Community Infrastructure	61.1	564	62.0	598	65.5	641
Northern Economy	0.5	5	0.4	4	0.5	5
Office of the Federal Interlocutor	1.1	10	0.5	5	0.5	5
Total	313.1	2,895	300.2	2,895	321.1	3,138

Due to rounding, figures may not add to totals shown.

Deliverables and Time Lines — Expected Results and Outputs

PROGRAM SUB-ACTIVITY Regional and Program Operations

Expected Results and Outputs	Indicators	Targets/Timing	
Expected Result • Strategic direction set through dialogue and joint agenda development.	 Extent to which processes have been jointly developed and allow effective contributions of partners and stakeholders. 	• 2005–08.	
Output • An INAC/First Nations/Inuit/ Métis/ Northerners priority-setting process in place in all regions, and new mechanisms for interdepartmental collaboration.	Extent to which First Nations, Inuit, Métis and Northerners are involved in the development of such processes and level of participation once established.	• 2005–07.	

How does this expected result support the department's strategic outcomes?

Setting strategic direction through dialogue and joint agenda development supports the achievement of INAC's strategic outcomes by allowing all partners to contribute to priority setting, thereby increasing the potential for success of the implementation of initiatives.

Expected Results and Outputs Indicators Targets/Timing **Expected Result 2** • Workforce and organization that can · Management and employee Maintain 2004 levels. deliver the business of the department. assessments. Output(s) · Implementation of continuous Core competencies identified. Departmental managers equipped to learning strategy that aligns core · Extent to which investment in access the opportunities presented by the Public Service Modernization competencies with INAC's strategic departmental learning is aligned with outcomes. INAC's expected results and strate-Act - July 2006. gic direction. Existing human resourcing processes reviewed to maximize the potential of existing tools, policy frameworks and inventories - December 2005. Regular reporting to departmental managers of their situation with respect to their human resources management accountabilities (i.e.: Aboriginal workforce, employment equity, learning, official languages) — ongoing. • Increased opportunities for the advance- • Number of opportunities open to 2005–06. and secured by Aboriginal people ment and retention of Aboriginal

How does this expected result support the department's strategic outcomes?

A capable and diverse workforce is essential to support the achievement of all INAC's strategic outcomes. The workplace environment must promote adaptability and a culture of learning, and uphold public service values and ethics to deliver INAC's broad mandate.

and other designated groups.

Expected Result 3

 The effective management of INAC information in support of all departmental strategic outcomes.

people and other designated groups.

- Completion against information management/information technology (IM/IT) strategy and plans.
- 50 percent improvement of completion against plan from 2005-06 to 2006-07.

Output

- Development of a comprehensive departmental IM/IT strategy.
- Percentage of Program Sectors that have developed IM/IT strategies.
 100 percent by March 31, 2007.

How does this expected result support the department's strategic outcomes?

Integrated information management provides INAC with the tools and data to support evidence-based decision making, and program and policy development.

Expected Result 4

- · Effective communications that promote the government's Aboriginal Agenda.
- Extent to which communications are appropriately targeted to the audiences.
- · Ongoing.

Output(s)

- Ongoing development and implementation of a strategic communications plan.
- Alignment of communication priorities and strategies with departmental outcomes.
- · Operational communications sup- Accuracy and consistency of messages.
 Ongoing. port through effective strategies, activities, products and a public affairs strategy.

How does this expected result support the department's strategic outcomes?

Effective communications facilitate internal synergy, understanding and collaboration between all groups working to achieve INAC's strategic outcomes. With external stakeholders, it increases awareness of Aboriginal issues and departmental direction, thus supporting INAC's mandate and priorities.

Expected Result 5

- Demonstrated results against INAC's Results Framework.
- · Results achieved clearly flow from planning and implementation.
- · Ongoing.

Output

- Integrated planning and reporting process that assists managers/ employees in meeting accountabilities and achieving objectives.
- · Alignment of business plans with INAC's Results Framework, notably its audit and evaluation plan.
- · March 2006.

How does this expected result support the department's strategic outcomes?

Clear accountabilities aligned with departmental priorities ensure that all activities and resources are appropriately directed to the achievement of INAC's strategic outcomes.

Expected Results and Outputs

Indicators

Targets/Timing

Expected Result 6

- · Public reporting that demonstrates results, and is balanced, transparent and easy to understand.
- · Joint development with First Nations, Inuit, Métis and Northerners of agreedupon parameters of public reporting.
- · Reports are well received based on criteria of balance, transparency and ease of understanding.
- Ongoing

Output

- · Establishment of internal processes in support of development of agreed-upon parameters of public reporting.
- · Extent to which processes reflect the parties' reporting objectives.
- · Processes established within department by March 2006.

How does this expected result support the department's strategic outcomes?

Balanced, transparent and easy-to-understand public reporting that demonstrates results, links activities and resources with outcomes, and informs Canadians of the initiatives undertaken and the results achieved in improving the quality of life of First Nations, Inuit, Métis and Northerners.

Expected Result 7

- · An intersectoral approach to First Nations comprehensive community planning to support First Nations in their development, and implementation of comprehensive community plans to create strategic linkages with INAC plans and programs.
- An INAC Comprehensive Community
 National workshop with First Nations Planning Strategy that is accepted and adopted by key stakeholders.
 - stakeholders to identify components
 - of the Strategy, by spring 2005. First Nations Comprehensive Community Planning pilot projects results identified by October 2005 for consideration in the Strategy.

- An INAC Comprehensive Community
 Completed Comprehensive Planning Strategy, developed in collaboration with key stakeholders.
 - Community Planning Strategy with involvement of key stakeholders.
- · Strategy finalized by December 2005.

How does this expected result support the department's strategic outcomes?

The strategy will establish an intersectoral plan of action for supporting the development and implementation of comprehensive community plans by and within First Nations communities, and will identify the potential linkages to current INAC plans and programs. In keeping with the commitments made in the departmental Sustainable Development Strategy and reflecting INAC's "one plan and one process" planning principle, the objective is to enable community priorities (identified in community plans) to become the foundation for strategic planning of program and service delivery to First Nations.

PROGRAM SUB-ACTIVITY Litigation Management -Management, Resolution and Prevention

Expected Results and Outputs Indicators

Targets/Timing

Expected Result I

- · Clarification of legal issues.
- Number and relevance of opportunities ties identified.
- identified.

- · Development of a report that identi- · Use of that report in developing fies case trends and operational impacts of cases in the inventory.
 - effective litigation strategies.
- Fall 2005.

- · Legal positions that are consistent with the status of the law and the other INAC strategic outcomes.
- · Degree to which legal positions assist in advancing INAC's priorities.
- · Ongoing.

How does this expected result support the department's strategic outcomes?

Clarification of legal issues assists in the resolution of grievances, and defines clearer parameters for the work undertaken in other strategic outcome areas.

Expected Results and Outputs	Indicators	Targets/Timing
Resolution of issues and management of risk.	Extent to which risk management tools strengthen decision making.	Ongoing.
Output(s) • Joint development of legal risk assessment models with the federal Department of Justice to reflect different needs.	Responsive models for legal risk assessments.	• 2006–07.
Development of business risk assess- ments that reflect strategic outcomes.		• 2006–08.

How does this expected result support the department's strategic outcomes?
Resolution of issues is key to the achievement of all INAC's strategic outcomes. Management of risk ensures that INAC retains its capacity to determine the content, timing and sequence of its policy agenda.

Expected Results and Outputs	Indicators	Targets/Timing	
Expected Result I Resolution of grievances as appropriate.	Number of settlement negotiations under way and progressing.	 Increase in number of negotiations progressing compared with the settlement opportunities identified 	
Output • Development of streamlined settlement processes.	Reduction in time to process potential settlements.	• 2006–07.	

How does this expected result support the department's strategic outcomes?

Resolving grievances as appropriate improves the department's ability to achieve its strategic outcomes.

Areas for Improvement and Lessons Learned

INAC's Litigation Management and Resolution Branch has continued to deepen its knowledge of its inventory of cases through an inventory review exercise. This is helping the department to find the most effective ways to manage and resolve litigation. The department has improved interdepartmental collaboration to ensure consistency in the federal response to high-impact court decisions.

Federal Partners — Contacts

Health Canada — Call (613) 954-8815 or visit the website at http://www.hc-sc.gc.ca

Non-Insured Health Benefits; Community health services; Environmental health and surveillance; Hospital services; National Native Alcohol and Drug Abuse Program; Brighter Futures Program — Community Mental Health and Child Development; Aboriginal Head Start; National Children's Agenda; First Nations and Inuit Home and Community Care Program; First Nations and Inuit Health Information Systems; Food Safety and Nutrition Program; Organization for the Advancement of Aboriginal People's Health; Federal Tobacco Control Strategy; Collection and Analysis of Health Information of First Nations; Public Security and Anti-Terrorism; Early Childhood Development for First Nations and Other Aboriginal Children; First Nations Water Management Strategy; Canada's Drug Strategy Renewed; Resolution Framework to address the legacy of Indian Residential Schools; Health Facilities and Physical Assets; Nursing Investment Strategy; Health Integration Initiative; Immunization Strategy; Federal Contaminated Sites Accelerated Action Plan; Health Human Resources Strategy; Public Health; and, Federal Initiative to address HIV/AIDS in Canada.

Human Resources and Skills Development — Call (819) 994-7787 or visit the website at http://www17.hrdc-drhc.gc.ca/ARO-BRA/ARO.cfm

Aboriginal Human Resources Development Strategy; Aboriginal Skills and Employment Partnerships; and, Urban Aboriginal Homelessness.

Canada Mortgage and Housing Corporation — Call (613) 748-2586 or visit the website at http://www.cmhc-schl.gc.ca

On-reserve: Non-Profit Housing Program; Residential Rehabilitation Assistance Program; Shelter Enhancement Program; Home Adaptations for Senior's Independence; Aboriginal Capacity Development; Housing Internship Initiative for First Nations and Inuit Youth.

Off-reserve: Rural and Native Housing Program; Urban Native Non-Profit Housing Program; Residential Rehabilitation Assistance Program; Emergency Repair Program.

Public Safety and Emergency Preparedness Canada — Contact the Aboriginal Policing Directorate at (613) 991-0241 or visit the website at http://www.psepc-sppcc.gc.ca

First Nations Policing Policy — Implementation, maintenance and development of the First Nations Policing Program, mainly on-reserve, through tripartite policing agreements between First Nations communities, provincial and territorial governments and the federal government, to provide First Nations with access to professional, effective, culturally sensitive police services that are accountable to the communities they serve.

Canadian Heritage — Contact the Aboriginal Programs Directorate at (819) 994-3835 or visit the website at http://www.pch.gc.ca

Aboriginal Friendship Centres Program; Northern Native Broadcast Access Program; Aboriginal Representative Organizations Program; Aboriginal Women's Centres Program; Aboriginal Languages Initiative Program; Aboriginal Languages Agreements with the Territories (Northwest Territories/Yukon/Nunavut); Urban Multipurpose Aboriginal Youth Centres Initiative Program; Post-Secondary Scholarship Program; National Aboriginal Day; and National Aboriginal Achievement Award Program.

National Defence — Contact Corporate Services at (613) 992-6033

Bold Eagle Program; Canadian Forces Aboriginal Entry Program; Canadian Rangers Program; Junior Canadian Ranger Program; Headstart Program.

Privy Council Office — For matters related to Aboriginal Affairs, contact the Aboriginal Affairs Secretariat at (613) 947-4039 or visit the website at http://www.pco-bcp.gc.ca

Industry Canada — Contact the Aboriginal Business Canada at (613) 954-4064 or visit the website at http://www.abc-eac.ic.gc.ca

To increase the number of viable businesses in Canada owned and controlled by Aboriginal Canadians. Contact the First Nations Schoolnet Program at 1-800-575-9200 or visit the Web site at http://www.schoolnet.ca/aboriginal

To enhance connectivity for First Nations schools under federal jurisdiction to obtain high speed internet access. Connectivity will enhance e-learning opportunities, which will have an impact on the number of high school students who will graduate.

Fisheries and Oceans Canada — Contact the Aboriginal Policy and Governance Branch at (613) 993-1917

Aboriginal Fisheries Strategy (AFS), Marshall Long-Term Response Program (Fisheries Access and Co-Management Program and the AT-Sea Mentoring and Fisheries Operations Management Initiatives), Aboriginal Aquatic Resources and Oceans Management (AAROM) Program and Aboriginal Inland Habitat Program (AIH). Increase Aboriginal involvement in all aspects of fisheries, fish habitat management and commercial fishing opportunities.

Natural Resources Canada — Contact the Financial Management Branch at (613) 996-6865 or visit the website at http://www.nrcan-rncan.gc.ca

Canada Lands Surveys; Northern Energy Development; Canada Nunavut Geosciences Office; Regional Geochemical Surveys (NWT); Regional Aeromagnetic Surveys (Kasba Lake); Aboriginal Mining Industry (partnership, development and dissemination of information and knowledge); Aboriginal Employees Network; Energuide for Houses Program & R2000 Home Standard; Commercial Building Incentive Program; Aboriginal and Northern Climate Change Plan; First Nations Forestry Program; Waswanipi Cree Model Forest; Canadian Model Forest Program — Aboriginal Strategic Initiative; Mountain Pine Beetle Control Program.

Justice Canada — Contact the Aboriginal Justice Directorate at (613) 941-9298 and the Programs Branch at (613) 957-3180 or visit the website at http://www.canada.justice.gc.ca

Aboriginal Justice Strategy; Legal Studies for Aboriginal People Program; the Aboriginal Courtwork Program; and Youth Justice Renewal Initiative.

Indian Specific Claims Commission — For matters related to Indian Specific Claims, contact the Indian Specific Claims Commission at (613) 943-2737 or visit the website at http://www.indianclaims.ca

Correctional Service of Canada — Call (613) 943-0493 or visit the website at http://www.csc-scc.gc.ca
Aboriginal Treatment and Healing Programs; Aboriginal-specific health strategies; Research projects on Aboriginal Reintegration; Aboriginal Healing Lodges; Halfway Houses for Aboriginal offenders; National Aboriginal Employment-Recruitment Strategy; Elders working in institutions and in the community; Aboriginal Liaison Services in federal institutions; support to Native Brotherhood and Sisterhood Groups; Aboriginal Offender Employment and Job Placement; and Aboriginal Gangs Reintegration Project.

Indian Residential Schools Resolution Canada (IRSRC) — Residents of British Columbia, Alberta or the North may contact IRSRC at (604) 775-6400; all other residents may call (613) 996-2686. Alternatively, the IRSRC website is available at http://www.irsr-rqpi.gc.ca

Strategic Outcome: Reconciliation between Indian residential school survivors and the Government of Canada.

Public Health Agency of Canada — Call (613) 952-8890 or visit the website at http://www.phac-aspc.gc.ca Aboriginal Head Start in Urban and Northern communities (AHS).

Reliability of Statistics

Demographic Statistics Supplied and Verified through the Indian Registry System The Indian Registry System (IRS) has existed since 1951 and is maintained by INAC. Its current format was introduced in 2003. The system is considered authoritative, since it contains the names of every individual registered under the *Indian Act*. It is updated regularly by departmental staff and 450 Indian Registry administrators.

The IRS is an accurate source, except for one major limitation: the late reporting of life events, including births and deaths. For more information on the IRS, please contact the Information Unit at the Indian Registration and Band Lists Directorate at (819) 997-9265. For more information on the effects of late reporting of life events, please call the departmental Contact Centre toll-free at 1-800-567-9604.

Demographic Statistics Supplied and Verified through Population Projections On-reserve Status Indian Population

The department uses 2000-based population projections developed for INAC by Statistics Canada using data from the IRS. The projections have been adjusted for late and under-reporting of births and deaths and therefore differ from actual IRS data. Although the projections are not predictions, they provide a perspective on future trends in the registered Indian population based on assumptions about fertility, mortality, miscellaneous additions, migration, reinstatement and status inheritance.

Canadian Population

The department uses Population Projections for Canada, Provinces and Territories, 2000–2026 (Statistics Canada Catalogue No. 91-520). These data are considered reliable if the underlying assumptions are accurate.

Demographic Statistics Supplied and Verified through the 2001 Census of Canada Statistics from the 2001 Census depict the characteristics of the Canadian population at a point in time. They are based on self-reporting by individuals.

One major limitation of census statistics is under-coverage resulting from non-participation or incomplete enumeration of communities. A preliminary estimate released by Statistics Canada on January 21, 2003, indicates that approximately 30,000 to 35,000 individuals were not enumerated in the 2001 Census. Most of these people were registered Indians living on reserve. Non-participation by First Nations communities was not a problem in the northern territories; therefore, census statistics for the North are very reliable.

Data for the Aboriginal population in the North are based on the identity definition of Aboriginal, which takes into account respondents who (1) self-identified as being a North American Indian and/or Métis and/or Inuit; and/or (2) reported themselves as being registered under the *Indian Act*; and/or (3) reported themselves as having Band membership.

Contacts for Further Information

Indian and Northern Affairs Canada

Terrasses de la Chaudière
10 Wellington St., North Tower
Gatineau, Quebec
Postal Address: Ottawa, Ontario KIA 0H4
Internet: http://www.ainc-inac.gc.ca
E-mail: webmaster@ainc-inac.gc.ca

General and Statistical Enquiries, and Publication Distribution

Phone: (toll-free) 1-800-567-9604
TTY: (toll-free) 1-866-553-0554
E-mail: InfoPubs@ainc-inac.gc.ca
Socio-demographic statistical publications available at http://www.ainc-inac.gc.ca/pr/sts/index e.html

Departmental Library

Phone: (819) 997-0811 E-mail: Reference@ainc-inac.gc.ca

Media Enquiries — Communications

Phone: (819) 994-2044

Northern Affairs Program

Phone: (819) 953-3760 E-mail: NAPInfo@ainc-inac.gc.ca

Canadian Polar Commission

Constitution Square
360 Albert Street, Suite 1710
Ottawa, Ontario K1R 7X7
(613) 943-8605 or 1-888-POLAR01
Internet: http://www.polarcom.gc.ca
E-mail: mail@polarcom.gc.ca

Indian Specific Claims Commission

Minto Enterprise Building 427 Laurier Ave.W., Suite 400 Ottawa, Ontario K I R 7Y2 (613) 943-2737 Internet: http://www.indianclaims.ca E-mail: gmail@indianclaims.ca

Index

youth, 5, 10, 11, 16, 62, 83

Additions to Reserve (ATR), 17, 48, 53 Arctic, 9, 11, 12, 15, 17, 20, 33, 35, 42, 43, 51, 53, 67, 69 Canada-Aboriginal Peoples Roundtable, 1, 4, 5, 13, 45 Capital Facilities and Maintenance Program, 18, 59 circumpolar issues, 12, 24, 25, 32, 33, 69 climate change, 12, 16, 20, 35-37, 42, 44, 67, 83 comprehensive claims, 17, 29, 31, 48 contaminated sites, 12, 16, 17, 46, 49, 51, 59, 75, 76, 83 co-operative relationships, 4, 13, 15, 23-27, 29-32, 34, 75, 79, 81, 82, 87 economic development, 4, 5, 13, 18, 23, 35, 46, 47, 55-58, 60-62, 75, 76, 79-82, 87 education, 2, 4, 6, 9-11, 13, 15, 16, 22, 23, 27, 30, 35-37, 39, 40, 43-45, 59, 60, 71, 72, 75-77, 79, 82, 87 employment, 2, 10, 16, 18, 35, 56-58, 62, 75, 79, 82, 83, 87 environmental issues. 12 First Nations Child and Family Services, 16, 37, 47 First Nations Land Management Act (FNLMA), 17, 46, 50 food mail, 16, 42, 43 governance, 2, 4-6, 8, 9, 11-13, 15-17, 23-34, 46-51, 54, 56, 70, 75, 79, 82, 87 health, 1, 10, 13, 17, 35-37, 42, 43, 47, 49, 51, 75 housing, 1, 4, 10, 11, 13, 18, 56, 59-62, 80 Income Assistance, 16, 37, 41 Indian Act, 11, 15-17, 38, 44, 47, 49, 92 Indian Oil and Gas Act, 17, 47, 49 Indian Registry, 12, 38, 92 infrastructure, 6, 9-11, 18, 56, 58-62, 67, 70, 75, 76, 79, 81-83, 87 International Polar Year, 17, 20, 52, 69, 70 land claims, 1, 3, 5, 11, 12, 15, 22, 23, 25, 28, 31, 32, 34, 48, 71, 72, 76 National Child Benefit, 16, 37, 41, 83 natural resources, 5, 11, 12, 17, 46, 47, 51, 52 Northern Contaminants Program, 16, 42 quality of life, 2, 6, 9, 23, 36, 57, 89 self-government, 1, 5, 6, 11, 12, 15, 17, 23, 25-27, 29, 31, 32, 34, 36, 46, 50, 54, 76 social services, 10, 16, 35, 41 Specific Claims Resolution Centre (SCRC), 25, 30

rapul

ajout de terres aux réserves, 17, 49, 54, 55

aide au revenu, 6, 10, 16, 38, 42

```
sites contaminés, 50, 52, 60, 82, 85
                                                                                       services sociaux, 10, 36, 42
                 santé, 1, 4, 6, 10, 11, 13, 15, 16, 18, 23, 36-39, 42-44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 60, 77, 81, 88, 93, 94
                                                           revendication territoriale particulière, 3, 4, 22, 72, 73
             revendication territoriale globale, I, 5, 6, II, I2, I5, I7, 23, 28, 29, 31, 32, 35, 47-49, 77, 78, 80, 82
                                                                ressources naturelles, 5, 11, 12, 17, 48, 52, 53, 94
                                         relation de coopération, 13, 15, 23-27, 29-31, 33, 35, 77, 81, 83, 84, 89
                                                                                  relation de collaboration, 15, 31
                                                                                          Registre des Indiens, 39
                                                                                 questions environnementales, 12
                                                                      questions circumpolaires, 24, 25, 33, 34, 70
                                                                  qualité de vie, 2, 4, 6, 9, 18, 23, 36, 37, 58, 61, 91
                                                             Programme d'immobilisations et d'entretien, 18, 60
                               Programme des services à l'enfance et à la famille des Premières nations, 16, 38
                                          Programme de lutte contre les contaminants dans le Nord, 16, 43, 44
                                                                           programme Aliments-poste, 16, 43, 44
                                                                 Prestation nationale pour enfants, 16, 38, 42, 85
                                                                    Loi sur les Indiens, 11, 15-17, 39, 45, 48, 50, 95
                                                              Loi sur le pétrole et le gaz des terres indiennes, 48, 50
                                                       Loi sur la gestion des terres des premières nations, 17,47,51
                                                                logement, I, 4, I0, II, I3, I8, I9, 57, 60-63, 82, 93
                                                                               lieux contaminés, 12, 17, 47, 50, 52
                                                                                Jeunes, 5, 10, 11, 16, 63, 85, 93, 94
                                        infrastructure, 6, 9, 10, 18, 19, 56, 57, 59–63, 68, 71, 77, 78, 81, 83–85, 89
                   gouvernance, 2, 4-6, 8, 9, 11, 13, 15, 16, 21, 23-27, 29, 30, 33, 35, 47, 57, 71, 77, 81, 84, 89, 94
                                        emploi, 2, 5, 10, 16, 18, 36, 37, 45, 57–59, 63, 66, 77, 81, 84, 85, 89, 93, 94
                                             éducation, 6, 9, 10, 16, 23, 36, 38, 41, 45, 61, 77, 78, 81, 82, 84, 89, 94
                                développement économique, 4, 5, 13, 18, 19, 36, 48, 56–59, 62, 63, 77–79, 81, 84
                                                      changement climatique, 12, 20, 34, 36-38, 42, 45, 68, 85, 94
Centre canadien du réglement indépendant des revendications particulières des Premières nations, 25, 30, 31
                  autonomie gouvernementale, 1, 5, 6, 11, 12, 15, 17, 23–27, 29, 31, 32, 35, 37, 47, 51, 55, 77–79
                                                    Arctique, 9, 11, 12, 15, 17, 18, 20, 34, 36, 43, 44, 52, 54, 68, 70
                                                                   Année polaire internationale, 18, 20, 53, 70, 71
```

Table ronde Canada-Autochtones, I, 4, 5, 13, 46, 79

Autres sources d'information

Affaires indiennes et du Nord Canada

Terrasses de la Chaudière
10, rue Wellington, Tour Nord
Gatineau (Québec)
Adresse postale: Ottawa (Ontario) KIA 0H4
Internet: http://www.ainc-inac.gc.ca
Courriel: webmaster@ainc-inac.gc.ca

Renseignements généraux, statistiques et publications

Téléphone : 1 800 567-9604 (sans frais) Téléscripteur : 1 866 553-0554 (sans frais)

Courriel : InfoPubs@ainc-inac.gc.ca
Publications sur les statistiques sociodémographiques affichées à l'adresse : http://www.ainc-inac.gc.ca/pr/sts/index_f.html

Bibliothèque ministérielle

Téléphone : (819) 997-0811 Courriel : Reference@ainc-inac.gc.ca

Médias — Communications Téléphone : (819) 994-2044

Programme des affaires du Nord Téléphone : (819) 953-3760

Courriel: MAPInfo@ainc-inac.gc.ca

Commission canadienne des affaires polaires

Constitution Square 360, rue Albert, pièce 1710 Ottawa (Ontario) KIR 7X7 (613) 943-8605 ou 1 888 POLAR01 Internet: http://www.polarcom.gc.ca Courriel: mail@polarcom.gc.ca

Commission des revendications particulières des Indiens

Edifice Minto Enterprise
427, avenue Laurier Ouest, bureau 400
Ottawa (Ontario) KIR 7Y2
Téléphone: (613) 943-2737
Internet: http://www.indianclaims.ca

Fiabilité des statistiques

Statistiques démographiques vérifiées au moyen du Système d'inscription des indiens

quelque 450 agents de l'inscription. sonne inscrite en vertu de la Loi sur les Indiens. Il est mis à jour régulièrement par des employés du Ministère et par aujourd'hui, a été instauré en 2003. On dit de ce système qu'il fait autorité, puisqu'il comporte le nom de chaque per-Le Système d'inscription des Indiens existe depuis 1951 et est tenu à jour par AINC. Le Système, tel qu'on le connaît

l'inscription des Indiens et des listes des bandes, en composant le (819) 997-9265. Pour plus de renseignements sur les données portant sur les événements de la vie, comme les naissances et les décès. Pour obtenir d'autres renseignements Le Système représente une source de données fiable, exception faite d'une lacune majeure : la transmission tardive des

répercussions qu'entraîne la transmission tardive des données portant sur les événements de la vie, veuillez vous au sujet du Système d'inscription des Indiens, veuillez communiquer avec la Sous-section de l'information, Direction de

adresser au Centre d'appel du Ministère en composant sans frais le 1 800 567-9604.

Statistiques démographiques vérifiées au moyen des projections démographiques

lation des Indiens inscrits selon l'exactitude des hypothèses concernant les naissances, les décès, divers ajouts, la migrad'inscription. Bien que ces projections ne soient pas des prédictions, elles représentent les tendances que suivra la popude rapporter un certain nombre de décès et de naissances; elles diffèrent donc des données qui figurent dans le Système de manière à tenir compte de la transmission tardive des données sur les décès et les naissances ainsi que de l'omission par Statistique Canada, pour le compte du Ministère, au moyen du Système d'inscription des Indiens. Elles sont rajustées Le Ministère se sert des projections démographiques établies selon des données de 2000. Ces projections sont élaborées Population des Indiens inscrits vivant dans une réserve

Le Ministère a recours au document intitulé Projections démographiques pour le Canada, les provinces et les territoires, Population canadienne tion, la réintégration et la transmission héréditaire du statut.

fiables si l'on admet l'exactitude des hypothèses qui les sous-tendent. 2000–2026, une publication de Statistique Canada (numéro 91-520). Les données qui y figurent sont considérées comme

Elles se fondent sur les données fournies par les personnes concernées. Les statistiques du recensement de 2001 présentent de façon ponctuelle les caractéristiques de la population canadienne. Statistiques démographiques vérifiées au moyen du recensement du Canada de 2001

principalement d'Indiens inscrits vivant dans une réserve. Les collectivités des Premières nations établies dans les terrile 21 janvier 2003, de 30 000 à 35 000 personnes environ n'ont pas été inscrites pour le recensement de 2001. Il s'agit participer ou par le recensement incomplet des collectivités. Selon une estimation préliminaire publiée par Statistique Canada L'une des principales lacunes des statistiques du recensement est le sous-dénombrement, qui s'explique par l'omission de

Les statistiques sur les populations autochtones dans le Mord se fondent sur la définition de l'identité autochtone. Cette toires nordiques ont toutes accepté de participer, ce qui fait que les statistiques concernant le Nord sont très fiables.

nord-américains; ou 2) qui ont dit être inscrits en vertu de la Loi sur les Indiens; ou 3) qui ont dit être membres d'une bande. définition tient compte des répondants : I) qui se désignent eux-mêmes comme étant des Inuit, des Métis ou des Indiens

56

Industrie Canada — Communiquer avec Entreprise autochtone Canada au (613) 954-4064 ou visiter le site Web à l'adresse

http://www.abc-eac.ic.gc.ca.

Augmenter le nombre d'entreprises canadiennes viables détenues ou gérées par des Autochtones. Communiquer avec le programme Premières nations sur Rescol au 1 800 575-9200 ou visiter le site Web à l'adresse http://www.rescol.ca/autochtone.

Améliorer la qualité de connectivité des écoles des Premières nations de compétence fédérale afin d'obtenir un accès haute vitesse à Internet. La connectivité augmentera les possibilités d'éducation à distance, ce qui entrainera un plus grand nombre d'étudiants titulaires d'un diplôme d'études secondaires.

Pêches et Océans Canada — Communiquer avec la Direction générale des politiques et de la gouvernance autochtones au (613) 993-1917.

Stratégie des pèches autochtones: Initiative de l'après-Marshall à long terme (Programme d'accès aux pêches et de cogestion et les programmes de mentorat en mer et de gestion de l'exploitation des pèches par les Programme autochtone de gestion des ressources aquatiques et océaniques: Programme autochtone de gestion des ressources aquatiques et océaniques; Programme autochtone de gestion de l'habitat dans les regions intérieures. Augmentation de la participation des Autochtones à tous les aspects des pèches, de la gestion de l'habitat du poisson et des possibilités de pêche commerciale.

Ressources naturelles Canada — Communiquer ovec la Direction générale de la gestion financière au (613) 996-6865 ou visiter le site Web à l'adresse http://www.nrcan-rncan.gc.ca.

Arpentage des terres du Canada; exploitation des ressources énergétiques du Nord; Bureau géoscientifique Canada-Nunavut; Arpentage des terres du Canada; exploitation des ressources énergétiques du Nord; Bureau géoscientifique Canada-Nunavut; levés géoscientifique (partenariat, essor et diffusion d'information et de connaissances); Réseau des employés autochtones; programme Énerguide pour les maisons et Programme de la maison R-2000; Programme d'encouragement pour les bâtiments commerciaux; Programme sur le changement climatique visant les Autochtones et les habitants du Nord; Programme forestier merciaux; Programme sur le changement climatique visant les Autochtones et les habitants du Nord; Programme forestier des Premières nations; forêt modèle crie de Waswanipi; Programme canadien de forêts modèles; Initiatives stratégiques autochtones; programme de lutte contre le dendroctone du pin ponderosa.

Justice Canada — Communiquer avec la Direction, Justice applicable aux Autochtones au (613) 941-9298 et avec la Direction générale des programmes au (613) 957-3180 ou visiter le site Web à l'adresse http://www.canada.justice.gc.ca.

Stratégie en matière de justice applicable aux Autochtones; Accès aux études de droit pour les Autochtones; Initiative de

Stratégie en matière de justice applicable aux Autochtones; Accès aux études de droit pour les Autochtones; Initiative de renouvellement du système de justice applicable aux jeunes; Programme d'assistance parajudiciaire aux Autochtones.

Commission des revendications particulières des Indiens — En ce qui concerne les revendications particulières des Indiens, communiquer avec la Commission des revendications particulières des Indiens au (613) 943-2737 ou visiter le site Web à l'adresse http://www.indianclaims.ca.

Service correctionnel Canada — Composer le (613) 943-0493 ou visiter le site Web à l'odresse http://www.csc-scc.gc.cd.
Programme de traitement et de guérison à l'intention des Autochtones; Stratégies de la santé à l'intention des Autochtones; Projets de recsourcement pour Autochtones; Maisons de transition pour délinquants autochtones; Stratégie nationale en matière d'emploi et de recrutement d'Autochtones; Ainés travaillant dans les établissements et dans la collectivité; Services de liaison autochtone dans les établissements Ainés travaillant dans les établissements et dans la collectivité; Services de liaison autochtone dans les établissements dédéraux; Soutien aux groupes de fraternité des Autochtones; Programmes d'emploi et de placement à l'intention des delinquants autochtones; Projet de réinsertion sociale à l'intention des gangs autochtones; Projet de réinsertion sociale à l'intention des gangs autochtones;

Résolution des questions des pensionnats indiens Canada — Les résidants de la Colombie-Britannique, de l'Alberta et du Nord peuvent composer le (604) 775-6400; tous les autres résidants peuvent téléphoner au (613) 996-2686. Une autre solution est de visiter le site Web à l'adresse http://www.irsr-rapi.gc.ca.

Résultat stratégique : Réconciliation entre les survivants des pensionnats indiens et le gouvernement du Canada.

Agence de santé publique du Canada — Appeler au (613) 952-8890 ou visiter le site Web à l'adresse http://www.phac-aspc.gc.ca.
Programme d'aide préscolaire aux Autochtones dans les collectivités urbaines et nordiques.

Partenaires fédéraux et sources d'information

Santé Canada — Appeler au (613) 954-8815 ou visiter le site Web à l'adresse http://www.hc-sc.gc.ca.

Services de santé non assurés; Services de santé communautaires; Santé du milieu et surveillance; Services hospitaliers; Programme national de lutte contre l'abus de drogues et d'alcool par les Autochtones; Grandir ensemble — Santé mentale communautaire et développement de l'enfant; Bon départ pour les Autochtones; Programme national pour les enfants; Programme de soins à domicile et en milieu communautaire pour les Premières nations et les Inuits; Systèmes d'information santé des Premières nations et des Inuits; Salubrité des aliments et nutrition; Centre pour l'avancement de la santé des Premières nations; Sécurité publique et anti-terrorisme; Développement de la petite enfance pour l'avancement de la santé des Premières nations et les autres enfants autochtones; Stratégie de la gestion de l'eau des Premières nations et les autres enfants autochtones; Stratégie de la gestion de l'eau des Premières nations et les autres enfants autochtones; Stratégie d'investissements en soins infirmiers; Initiatives d'intégration des soins de santé; Stratégie d'immunisation; Plan d'action accélère pour les lieux fédéraux contaminés; Stratégie relative aux soins de santé; Stratégie d'immunisation; Plan d'action accélère pour les lieux fédéraux contaminés; Stratégie relative aux ressources humaines en santé; Santé publique; Initiative fédérale de lutte contre le VIH/SIDA au Canada.

Ressources humaines et Développement des compétences Canada — Appeler au (819) 994-7787 ou visiter le site Web à l'adresse http://www17.hrdc-drhc.gc.ca/ARA-BRA.cfm?

Stratégie de développement des ressources humaines autochtones; Partenariat pour les compétences et l'emploi des Autochtones; Autochtones ans abri en milieu urbain.

Société canadienne d'hypothèques et de logement — Appeler au (613) 748-2586 ou visiter le site Web à l'adresse

http://www.cmhc-schl.gc.cd.

Dans les réserves : Programmes de logement sans but lucratif; Programme d'aide à la remise en état des logements;

Programme d'amélioration de maisons d'hébergement; Logements adaptés : aînés autonomes; Développement du potentiel des Autochtones; Initiative de stages en habitation pour les jeunes des Premières nations et les jeunes lnuits.

A batésique des tages sportses : Programme de lorement pour les jeunes des Premières nations et les jeunes lnuits.

À l'extérieur des réserves : Programme de logement pour les ruraux et pour les Autochtones; Programme de logement sans but lucratif pour les Autochtones en milieu urbain; Programme d'aide à la remise en état des logements; Programme de réparations d'urgence.

Sécurité publique et Protection civile Canada — Communiquer avec la Direction générale de la police des Autochtones au (613) 991-0241 ou visiter le site Web à l'adresse http://www.psepc-sppcc.gc.ca.

Politique sur les services de police des Premières nations — Mise en œuvre, entretien et élaboration du programme des services de police des Premières nations, principalement dans les réserves, grâce à des ententes tripartites entre les collectivités des Premières nations, le gouvernement provincial ou territorial et le gouvernement fédéral, dans le but de donner aux Premières nations l'accès à des services de police professionnels, efficaces, adaptés à la culture et responsables envers les collectivités qu'ils servent.

al vatizivi un 2585-400 (018) un annotatoriun annotatoria anh anistatia al annotatoria annotatoria

Patrimoine canadien — Communiquer avec la Direction des programmes autochtones au (819) 994-3835 ou visiter le

site Web à l'adresse http://www.pch.gc.ca.
Programme des centres d'amitié autochtones; Programme d'accès des Autochtones du Nord à la radio télédiffusion;
Programme des organisations autochtones représentatives; Programme pour les femmes autochtones; Initiative des langues autochtones; Accords relatifs aux langues autochtones conclus avec les territoires (Territoires du Nord-Ouest, Yukon, Nunavut); Initiative des centres polyvalents pour les jeunes autochtones en milieu urbain; Programme de bourses d'études postsecondaires; Journée nationale des Autochtones; Prix nationaux d'excellence décernés aux Autochtones.

Défense nationale — Communiquer avec les Services ministériels au (613) 992-6033.

Programme Bold Eagle; Programme d'entrée des Autochtones dans les forces armées canadiennes; Programme des Rangers juniors canadiens; Programme des Rangers juniors des Rangers des Rangers des Rangers juniors des Rangers juniors des Rangers des Ranger

Bureau du Conseil privé — En ce qui concerne les Affaires autochtones, communiquer avec le Secrétariat des Affaires autochtones au (613) 947-4039 ou visiter le site Web à l'adresse http://www.pco-bcp.gc.ca.

omment ce résultat s'harmonise-t-il avec		
xtrant La simplification des processus de règlement.	• La réduction des délais requis pour traiter les règlements possibles.	• Se consacrer à cette activité d'ici à 2006–2007.
	progressent.	progressent.
Le regiement approprie des griefs.	· Le nombre de négociations en cours et qui	e Augmenter le nombre de negociations qui
remier résultat attendu		
ésultats attendus et extrants	Indicateurs	Objectifs visés et échéance
COS-VC HALLE DE LVOQVALILLE CES	(stnəməlgəA) zəgitil zəb noiti	
anh 9an n		Summy Sand Land
omment ce résultat s'harmonise-t-il avec e rêg-ement des grandes questions exence une in nat que e concept de la gestion du risque. Instegique	ifluence appreciable sur l'attennte des résultats stra garde sa capacite de decider du contenu, de l'èche	stegiques d'AINC. Par ailleurs, en mettant en
e reg ement des grandes questions exerce une in DNIA. eupern de la gestion du risque.	ifluence appreciable sur l'attennte des résultats stra garde sa capacite de decider du contenu, de l'èche	à 2008. Regiques d'ANAC. Par ailleurs, en metrant en
L'endoration de modeles souples d'evaluation avec le des l'actice Canada. ministère de la Justice Canada. L'endoration des ministère de la Justice Canada. L'endoration de modeles d'evaluation des risques opérationnels qui tiennent compte des resultat s'harmonise-t-il avec comment ce résultat s'harmonise-t-il avec e vèglement des grandes questions exerce une in action e concept de la gestion du risque. AINO	les priorités d'AINC. les résultats stratégiques du Ministère? illuence appreciable sur l'ateinte des résultats stra gande sa capacite de décider du contenu, de l'éche	à 2008. Regiques d'ANAC. Par ailleurs, en metrant en
ministère de la Justice Canada. L'e aboration de modeles d'evaluation des risques opérationnels qui tiennent compte des cestultats strateg ques ce "ég'ement des grandes questions exerce une ir et grandes questions exerce une ir as que e concept de la gestion du risque. AINC	juridiques. • Le degre d'harmonisation des modèles avec les priorités d'AINC. • les résultats atratégiques du Ministère? innence appreciable sur l'atteinte des résultats stra garde sa capacite de decider du contenu, de l'éche	2006–2007. Elaborer des modèles d'évaluation de 2006. à 2008.

Leçons apprises et points à améliorer

Une étude de l'inventaire a permis à la Direction générale de la gestion et du règlement des litiges à AINC d'approfondir ses connaissances des dossiers. Un tel exercice est utile pour aider le Ministère à trouver les façons les plus efficaces de gérer et de règler les litiges. AINC s'est efforcé d'améliorer la collaboration entre les ministères pour assurer une cohèrence dans les démarches fédérales menées en réponse aux décisions des tribunaux ayant de profondes répercussions.

	ies et les résultats et renseigne les Canadiens sur remières nations, les Métis et des gens du Nord.	וובפחו בי בר ובי לו הלו בי עררהוולווי חעווי
	teints au moyen de rapports équilibrés, transparen	
Extrant • L'établissement de processus internes con- courant à l'élaboration des paramètres applicables aux rapports publics et acceptés d'un commun accord.	 Le degré de cohérence entre les processus et les objectifs des parties en matière de rapports. 	• Établir les processus au sein du Ministère d'ici à mars 2006.
 Des rapports publics équilibrés, transparents et simples qui révélent les résultats atteints. L'élaborsation de paramètres applicables aux rapports publics et acceptés par les Inuit, les Premières nations, les Métis et les gens du Nord. 	 Un accueil favorable réservé aux rapports publics compte tenu des principes d'équilibre, de transparence et de simplicité qu'ils appliquent. 	 Se consacrer à l'atteinte de ce résultat de façon continue.
Sixième résultat attendu	, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	
Résultats attendus et extrants	Indicateurs	Objectifs visés et échéance

pation des principaux intervenants. tion communautaire exhaustive avec la particidécembre 2005. · Mettre un point final à la stratégie d'ici à

en tenir compte dans la stratégie. communautaires dans les Premières nations et obtenus lors de la mise à l'essai des plans · Recenser, d'ici à octobre 2005, les résultats

nations pour déterminer les composantes

national avec les représentants des Premières

· Organiser d'ici au printemps 2005 un atelier

d'une telle stratégie.

· La mise au point de la stratégie de planifica-

communautaire exhaustive à AINC.

intervenants d'une stratégie de planification

· L'approbation et l'adoption par les principaux

• Une stratégie de planification communautaire

Extrant

principaux intervenants. exhaustive élaborée en collaboration avec les

> avec les plans et les programmes d'AINC. exhaustifs établissant des liens stratégiques

mettre en œuvre des plans communautaires

d'aider les Premières nations à élaborer et à

· Une collaboration intersectorielle en vue

priorités des collectivités, cernées dans les plans communautaires. AINC, on s'est fixé comme objectif de planifier la prestation des programmes et des services offerts aux Premières nations en s'appuyant sur les engagements pris à l'égard de la Stratégie de développement durable du Ministère et compte tenu du principe « un plan, un processus » appliqué à metrre en œuvre dans leurs collectivités. Elle établira aussi les liens possibles avec les plans et les programmes en vigueur à AINC. Dans l'esprit des La stratégie servira à un plan d'action intersectoriel conçu pour aider les Premières nations à élaborer des plans communautaires exhaustifs et à les Comment ce résultat s'harmonise-t-il avec les résultats stratégiques du Ministère?

 La clarification des questions d'ordre juridic 	ue. • Le nombre de possibilité	nsées et leur • Se consacrer à l'atteinte de ce résultat en
Premier résultat attendu		
Résultats attendus et extrants	Indicateurs	Objectifs visés et échéance
SOUS-ACTIVITE DE PROGRAMME	noitsəd) səgitil səb noitsəd	lution et prevention)

Comment ce résultat s'harmonise-t-il avec	: les résultats stratégiques du Ministère?	29h Tildetà tuan no'll aun staine 29h taamah
Des avis juridiques conformes à l'état du droit et aux autres résultats stratégiques d'AINC.	 La mesure dans laquelle les avis juridiques contribuent à faire progresser les priorités 	 Se consacrer à l'atteinte de ce résultat de façon continue.
Extrants La production d'un rapport dans lequel on détermine les tendances observées dans les dossiers et les répercussions des dossiers en inventaire sur les activités.	• L'utilisation du rapport sur les tendances pour élaborer des stratégies efficaces de gestion des litiges.	• Réaliser cette activité d'ici à l'automne 2005.
	pertinence.	fonction des possibilités recensées.

paramètres plus précis pour les travaux entrepris dans d'autres secteurs de résultats stratégiques.

21105 522 1006521 10122 201112	ésultats stratégiques d'AINC.	udicieusement mobilisées vers la réalisation des ra
ue toutes les activites et les ressources sont	es résultats stratégiques du Ministère?	Comment ce résultat s'harmonise-t-il avec l e harmon sant des responsabilités clarement defi indicieusement mobilitées vers la réalisation des ra
• Réaliser cette activité d'ici à mars 2006.	Des plans d'activité qui s'harmonisent avec le Cadre de gestion et de responsabilisation axé sur les résultats d'AINC, notamment son plan d'évaluation et de vérification interne.	Extrant Un processus coordonne de planification et de production de rapports qui aide les cadres et les employés à s'acquitter de leurs respon- sabilités et à atteindre les objectifs.
• Se consacrer a l'atteinte de ce resultat de façon continue.	 Le lien évident entre, d'une part, les résultats atteints et, d'autre part, la planification et la mise en œuvre. 	 Les resultats atteints par rapport au Cadre de gestion et de responsabilisation axé sur les résultats d'AINC.
		Cinquième résultat attendu
ss groupes a l'interne qui travaillent à l'atteinte stochtones et l'orientation du Ministère, à l'appui	16, la comprehension et la collaboration au sein de	Comment ce résultat s'harmonise-t-il avec Des communications efficaces favorisent la synerg des resultats strategiques d'AIAC. du mandat et des priorités d'AIAC.
• Se consacrer à l'atteinte de ce résultat de façon continue.	• L'exactitude et la cohèrence des messages.	 Une communication fonctionnelle renforcée par des stratégies, des activités et des produits efficaces ainsi que par une stratégie d'affaires publiques.
• Se consacrer à l'atteinte de ce résultat de façon continue.	• L'harmonisation des priorités et des stratégies de communication avec les enjeux du Ministère.	Extrants • L'elaboration et la mise en œuvre de façon continue d'un plan de communication strategique.
• Se consacrer à l'atteinte de ce résultat de façon continue.	 Le degré de pertinence des activités de communication pour les publics cibles. 	 Une communication efficace qui fait connaître le programme d'action du gouvernement sur les questions autochtones.
		Quatrième résultat attendu
besoin pour prendre des décisions fondées sur	s à AINC les outils et les renseignements dont il a	Comment ce résultat s'harmonise-t-il avec Une gestion coordonnée de l'information procure des données probantes et pour concevoir ses pro
Obtenir de tous les secteurs qu'ils aient terminé l'élaboration de leur strategie d'ici au 31 mars 2007.	• Le pourcentage des secteurs de programme qui ont élaboré une telle stratégie.	Extrant Lelaboration d'une stratègie ministèrielle exhaustive liee a la gestion de l'information et à la technologie de l'information.
• Afficher une progression de 50 % par rapport au plan d'ici à 2006–2007.	• Les progrès realisés par rapport à la stratégie et aux plans liés à la gestion de l'information. et à la technologie de l'information.	• La gestion efficace de l'information a AINC à l'appui de tous les résultats stratégiques du Ministère.
		Troisième résultat attendu
ijques d'AIMC. Pour être en mesure de remplir la culture de l'apprentissage et le respect du Code	les résultats stratégiques du Ministère? essentielle à l'atteinte de tous les résultats stratés	Comment ce résultat s'harmonise-t-il avec Une main-d'œuvre competente et diversifiee est son vaste mandat. AINC doit instaurer un milieu de voleurs et d'éthique de la fonction publique.
	maintenus auxquels les Autochtones et les membres d'autres groupes désignés peuvent accéder et qui leur ont été offerts.	Autochtones et les autres membres des groupes désignés d'obtenir une promotion et de garder leur emploi.
tants ont êté revus afin de maximiser le poten- tiel des outils existents, des cadres stratégiques et des inventaires — Décembre 2005. • Rapport périodique aux gestionnaires minaté- riels sur leur situation concernant leur cadre de responsabilisation en matière de gestion des ressources humaines (p. ex. main-d'oeuvre autochtone, équité en matière d'emploi, autochtone, équité en matière d'emploi, peprientissage, langues officielles) — continu.	• Le nombre de promotions et de postes	• L'accroissement des possibilités pour les
Les gestionnaires ministeriels seront equipes pour acceder aux opportunites presentees par la Loi sur la modernisation de la fonction publique — Juillet 2006. Les processus des ressources humaines existrations.	• La liste des compètences fondamentales • Le degre de coherence entre, d'une part, les investissements dans l'apprentissage au Ministère et, d'autre part, les résultats atten- dus et l'orientation stratégique d'AINC.	Extrants • La mise en œuvre d'une strategie sur l'acquisi- tion cont que du savoir qui harmonise les competences fondamentales et les résultats stratégiques d'AINC.
• Maintenir les memes capacites qu'en 2004	. L'evaluation des cadres et des employes.	Deuxième résultat attendu Une main-d'œuvre et une organisation capa- bles d'exécuter les activités du Ministère.

Indicateurs

Résultats attendus et extrants

Objectifs visés et échéance

Ressources financières et humaines

	2007-2008		7005-2007		7002-7009
en ETP	en millions de dollars	en ETP	en millions de dollars	en ETP	en millions de dollars
3 138	1,125	7 895	300,2	7 895	1,518

Nora : Les ressources financières et humaines ont été réparties au prorata entre les diffèrentes activités de programme en se fondant sur les dépenses per activité de programme.

Répartition des dépenses prévues associées à la gestion et à l'administration du Ministère par activité de programme

lsto T	1,515	7 895	300,2	568 Z	1,125	3138
Le Bureau de l'Interlocuteur fédéral	11	01	S'0	S	S'0	5
L'économie du Mord	S ¹ 0	S	≯ '0	Þ	5,0	S
L'infrastructure communautaire	1'19	1 99	0'79	869	5'59	11-9
économique	-to-		4			
L'accès aux capitaux et aux possibilités de développement	33,2	306	8'61	761	20,3	661
Les débouchés économiques et les possibilités d'emploi pour les Autochtones	7'♭	36	€'₩	i Þ	5,4	b b
Les terres et les ressources dans le Nord	L '9	79	≯ '9	79	7'9	19
La gestion autonome des terres, des ressources et de l'environnement par les Premières nations	9,5	33	۲,٤	98	6'8	38
Une gestion responsable des affaires fédérales	11	01	1'1	11	8,0	8
et aux ressources				. ,		•
La certitude quant aux titres fonciers et à l'accès aux terres	∠'S	22	0'1	01	11	01
Des collectivités nordiques en santé	5,⁴	74	۲,₽	5₽	Σ'₽	9₹
Le développement social	L'L9	972	₽ '0∠	089	8,77	19/
L'éducation	0,28	994	82'3	874	9'76	Z06
La gestion des affaires individuelles	6'0	8	6'0	8	6'0	6
La gouvernance dans le Nord	۷'0	L	۷'0	L	8'0	8
Les relations de coopération	17,0	901	۷'0۱	86	8,01	101
Les institutions	25,3	733	52'2	746	1,72	765
La gouvernance	6'7	77	5'6	78	1'8	30
	en millions de dollars	9T3	en millions de dollars	qT3	en millions de dollars	етр
	7-5002	900	7-9007	L00	7007	8007

es totaux peuvent accuser des écarts en raison de l'arrondissenient.

Produits à livrer et échéance — Résultats attendus et extrants SOUS-ACTIVITÉ DE PROGRAMME Activités régionales et activités de programme

Objectifs visés et échéance	Indicateurs	Résultats attendus et extrants
		Premier résultat attendu
 Se consacrer à l'atteinte de ce résultat de 2005 à 2008. 	 Le degré de collaboration dans l'élaboration des processus, la mesure dans laquelle les processus permettent une contribution efficace des partenaires et des intervenants. 	 Une orientation stratégique définie grâce au dialogue et à l'élaboration conjointe d'un pro- gramme d'action.
• Se consacrer à cette activité de 2005 à 2007.	• Le degré de participation des Inuit, des Premières nations, les Mètis et des gens du Nord à l'établissement de tels processus et leur degré de participation une fois les processus établis.	Extrant • La mise en place, dans toutes les régions, d'un processus de classement des priorités par AIMC, les Inuit, les Premières nations, les Métis et les gens du Mord et l'établissement de nouvelles méthodes de collaboration interministérielle.

Comment ce résultat s'harmonise-t-il avec les résultats stratégiques du Ministère?
Une orientation stratégique définie grâce au dialogue et à un programme d'action conjoint permet à tous les partenaires d'avoir voix au chapitre dans l'établissement des priorités et multiplie, par le fait même, les chances de succès des mesures entreprises.

68

Andreas logique

ressortir les résultats et d'établir des liens entre les ressources et les résultats. Un modèle logique a été élabore pour chaque résultat stratégique afin de mettre en contexte le rendement, de faire

associés aux résultats et objectifs stratégiques qui sont la raison d'être du Ministère. comme les Inuit, les Premières nations, les Mètis et les gens du Nord. Les résultats en collaboration peuvent ensuite être produire des extrants et améliorer les résultats obtenus en collaboration avec les partenaires et les collectivités clientes, permet aux lecteurs de voir concrétement le lien entre les ressources utilisées par AIMC pour réaliser les activités, Cette carte montrant l'enchaînement des résultats se fonde sur les cercles d'influence qu'on a décrits précèdemment et

Promouvoir l'excellence en gestion dans l'atteinte des résultats stratégiques.

long terme Resultat a

immėdiats Résultats

Ecablir des relations durables et porteuses d'avenir, qui misent sur la collaboration avec les lnuit, les Premières nations, les Mètis,

Atteindre des objectifs en matière de politique publique grâce à une perception commune de l'orientation, des priorités et les gens du Nord, les ministères du gouvernement et les autres ordres de gouvernement. intermédiaires Résultats

Renforcer les capacités fonctionnelles et stratégiques des Inuit, des Premières nations, les Métis et des gens du Nord pour des résultats.

favoriser la planification communautaire.

Informer les parlementaires et le grand public des questions autochtones et des progrès réalisés par le Ministère. Améliorer la capacité du Ministère d'appuyer la réalisation des résultats stratégiques.

Adopter une stratégie cohérente et efficace pour aborder les discussions interministérielles et intergouvernementales et assurer la collaboration avec les Inuit, les Premières nations, les Métis et les gens du Nord.

divers ordres de gouvernement. Inuit, les Premières nations, les Mètis, les gens du Nord et d'autres partenaires, notamment les ministères du gouvernement et les Définir un plan d'action commun, mettre en œuvre les premières étapes d'un cadre axé sur les résultats en collaboration avec les

prestation des services; gérer les litiges de manière efficace et stratégique. production de rapports et l'échange d'information grâce à des méthodes simplifiées et axées sur les résultats; améliorer la Mettre en place des systèmes, des outils et des processus coordonnés et adaptés aux besoins; faciliter la responsabilisation, la

et dans les années à venir; instaurer un milieu de travail qui encourage le maintien en poste des employés et offre d'interessantes Réunir un effectif diversifié et doté des capacités nécessaires pour permettre à AINC de s'acquitter de son mandat aujourd'hui

Produire des rapports publics, de concert avec les linuit, les Premières nations, les Métis et les gens du Nord. Améliorer la capacité du Ministère, des Inuit, des Premières nations, les Métis et des gens du Nord de gérer le risque.

le Ministère. conception de l'orientation ministérielle; informer le public canadien des questions autochtones et des progrès réalisés par Entretenir une communication efficace et stratégique de sorte que les employés et les partenaires d'AINC partagent la même

Responsabilité Sous-ministre adjoint, Soutien aux opérations régionales et Prestation de services

Section IV Autres sujets d'intérêt

GESTION ET ADMINISTRATION DU MINISTÈRE

Assurer une gestion stratégique des activités du Ministère

Description

Dépenses prévues : 313,1 millions de dollars en 2005-2006; 300,2 millions de dollars en 2006-2007; 321,1 millions de dollars en 2007-2008

Les Inuit, les Premières nations, les Metis, les gens du Nord et les autres Canadiens ont l'avantage de bénéficier de politiques éclairées et d'une prestation efficace, rentable et cohèrente des programmes qui donnent de l'élan au plan d'action du gouvernement pour les Autochtones.

Le résultat lié à la gestion et à l'administration du Ministère soutient tous les résultats stratégiques et toutes les activités de programme; il permet d'offrir des services essentiels et une orientation stratégique à l'appui des activités courantes du Ministère.

En outre, il vise à édifier et à maintenir une culture d'excellence en gestion axée sur les valeurs et les résultats, qui appuie AIMC, à l'interne comme à l'externe, dans la réalisation de son mandat et de ses objectifs stratégiques. Il veille égale-

ment à renforcer les capacités du Ministère et à consolider ses processus liés à la production de rapports, à la prise de décision, à la planification et à son fonctionnement général; à fixer les priorités en collaboration avec les lnuit, les Premières nations, les Métis et les gens du Nord; à aider la société canadienne et la communauté internationale à mieux comprendre les questions qui concernent les lnuit, les Premières nations, les Métis et les gens du Nord.

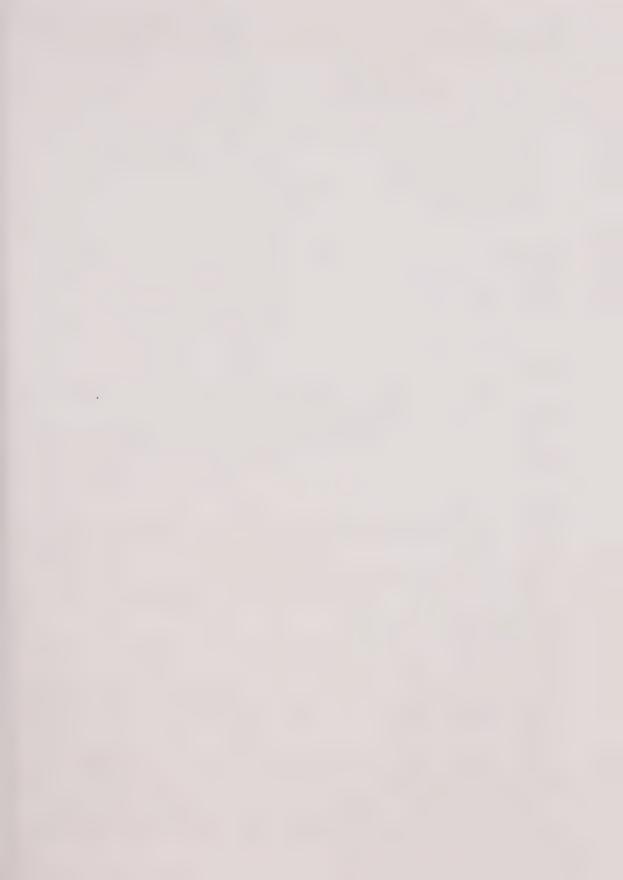


Tableau 8 : Renseignements sur les programmes de paiements de transfert

Au cours des trois prochaines années, AINC effectuera l'administration des programmes suivants de paiements de transfert de plus de 5 millions de dollars.

2007-2008	7006-2007	7002-7006	(en millions de dollars)
4,422	8,523	٤,762	Paiements pour les Premières nations, les Inuit et les gens du Nord — Le gouvernement
8,749 2	2,028 2	2,277,5	Paiements pour les Premières nations, les Inuit et les gens du Nord — Les gens
٤'59	6'0∠	6'S ≯ 1	Paiements pour les Premières nations, les Inuit et les gens du Nord — Les terres
9'695	2,176 1	2,888 1	Paiements pour les Premières nations, les Inuit et les gens du Nord — L'économie
S'S	7,4€	2,78	Palements pour les Métis, les Indiens non inscrits et les Canadiens autochtones vivant en
9.241 2	1,181.2	5 411,4	milieu urbain — Le Bureau de l'Interlocuteur fédéral Total

Des renseignements supplémentaires sur ces projets se trouvent à http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estimF.asp.

Tableau 9 : Initiatives horizontales

Au cours des trois prochaines années, AINC participera aux initiatives horizontales suivantes à titre de ministère responsable ou de partenaire.

Responsable

Stratégie de gestion de l'eau des Premières nations (de 2005–2006 à 2007–2008)
Stratégie globale de guérison des Innus du Labrador

Partenaire

Programme infrastructures Canada (2005–2006)
Stratégie emploi jeunesse (sur une base continue)
Prestation nationale pour enfants (sur une base continue)
Changement climatique (2005–2006 et 2006–2007)
Plan d'action accéléré des sites contaminés fédéraux (de 2005–2006 à 2007–2008)

Des renseignements supplémentaires sur ces projets se trouvent à http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estimf.asp.

Tableau 7 : Source des revenus non disponibles

				Les totaux peuvent accuser des écarts en raison de l'arrondissement.
_	_	-	_	O/S
				Commission des revendications particulières des Indiens
and the same of th		-		ojs
				Commission canadienne des affaires polaires
241,5	8,782	212,4	8,991	[stoll state of the state of th
6,0	6.0	6'0	6'0	Revenus de placements
2,0	2,0	S'0	2,0	L'infrastructure communautaire Recouvrement des dépenses d'exercices antérieurs
2,0	2,0	5'0	2,0	Revenus de placements
8,0	6,0	٤'0	6,0	L'accès aux capitaux et aux possibilités de développement économique Recouvrement des dépenses d'exercices antérieurs
1'0	1,0	1'0	1,0	Les débouchés économiques et les possibilités d'emploi pour les Autochtones Recouvrement des dépenses d'exercices antérieurs
5'6	5'6	7,9	5'6	Autres revenus non fiscaux
0,0	0'0	0'0	0,0	Location de terres, bâtiments et matériel
78'9	78'9	9'87	0'91	Redevances pétrolières et gazières
5,0	5'0	٥,2	2,0	Redevances — carrières
172'0	0'011	0,08	0,27	Exploitation minière du Canada
1,1	1,1	11	11	Redressements des créditeurs de l'exercice précédent
1,1	11	11	14	Recouvrement des dépenses d'exercices antérieurs
5'0	2,0	5'0	5'0	• Autres
0'89	0,89	0,87	0,87	Revenus de placements : • Projet Norman Wells — bénéfices
****	C,0	c'a	510	Les terres et les ressources dans le Nord
	8,3	٤'9	8,8	La certitude quant aux titres fonciers et à l'accès aux terres et aux ressources
0,2	0'S	0,2	0,2	Le développement social Recouvrement des dépenses d'exercices antérieurs
5'2	2,5	2,5	2,5	L'education Recouvrement des dépenses d'exercices antérieurs
9'/	- 91/	9°L	9'4	Revenus de placements
6,0	8,0	٤'٥	٤,0	Les relations de coopération Recouvrement des dépenses d'exercices antérieurs
7,0	۲٬0	۲,0	7,0	Les institutions Recouvrement des dépenses d'exercices antérieurs
₽ '0	≯ ′0	≯ ′0	≯ '0	La gouvernance Recouvrement des dépenses d'exercices antérieurs
				Affaires indiennes et du Nord Canada
7007-7008 brévus	2006–2007 prévus	2005-2006 prévus	2004−2005 des revenus	(en millions de dollars)
Кечепия	Revenus	Revenus	Prévisions	

٤,٢	0'1	1,420 ∂	Cout net pour 2005–2006
		₽ '717	Moins : Revenus non disponibles
٤'0	_	S'89	Total partiel
_		20,5	Traitements et dépenses connexes liés aux services juridiques fournis par Justice Canada
	_	6'0	Indemnisation des victimes d'accidents du travail assurée par Développement social Canada
٤'٥	_	0,12	Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le SCT (hors les fonds renouvelables)
_	_	1'97	Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)
			Plus : Services reçus à titre gracieux
1,7	0,1	0,831 3	Dépenses nettes prévues
Commission des revendications particulières des Indiens	Commission canadienne des affaires polaires	Affaires indiennes et du Nord Canada	(en millions de dollars)

Les totaux peuvent accuser des écarts en raison de l'arrondissement.

Tableau 5 : Sommaire des dépenses d'immobilisations, par activité de programme

_	-		
_			
0'9	8'77	5,11	5'11
0,8	0'11	0,2	0,2
0,1	8'11	S'9	S'9
500 4− 5002 qes qębeuses	2002-2006 prévues	Z006–2007 prévues	7007–7008 brévues
	1,0 2,0 2004–2005	2'0 11'0 11'8 10'0 10'	des dépenses prévues 2004–2005 2006–2007 2,0 2,0 2,0 2,0 2,0 2,0 2,0 2,0 2,0 2,0

Les totaux peuvent accuser des écarts en raison de l'arrondissement.

Tableau 6 : Prêts, placements et avances (non budgétaires)

, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,				
0/5	_	_	_	
Commission des revendications particulières des Indiens				
O/s	_	_		
Sommission canadienne des affaires polaires				
lsto	L'L9	9'08	S'L9	5'19
participer aux processus de la Commission des traités de la Colombie-Britannique				
Prêts aux Premières nations de la Colombie-Britannique pour les aider	9,62	5,44	₽ '98	₽,08
zêts à des revendicateurs autochtones	1,85	۱'۹٤	1,15	1'18
es relations de coopération				
Affaires indiennes et du Nord Canada				
en millions de dollars)	Prévisions des dépenses 2004–2005	7002-7009 brévues Dépenses	Z006–2007 prévues	Z007–Z008 prévues

Les totaux peuvent accuser des écarts en raison de l'arrondissement.

Tableau 3 : Postes votés et législatifs indiqués dans le Budget principal des dépenses

-		peuvent accuser des écarts en raison de l'arrondissement.	Xussos se.
8'9		Total de l'organisme	
5,0	_	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(7)
£'9	_	Dépenses du Programme	_
		ion des revendicacions particulières des Indiens (note 2)	ssimmo
0,1	0'1	Total de l'organisme	
1'0	1'0	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(ר)
6'0	6'0	Dépenses du Programme	04
		noi canadienne des affaires polaires	ssimmo
5 834,4	9'106 5	Total du Ministère	
9,87	0,97	Total du non-budgétaire	
		de la Commission des traités de la Colombie-Britannique	
35,55	47,9	Prêts aux Premières nations de la Colombie-Britannique pour les aider à participer aux processus	F32
1,85	1,88	Prêts à des revendicateurs autochtones	730
8,037 8	2 825,5	Total du budgétaire	
54,5	6'15	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(٦)
		redevances sur les ressources	
2,1	S'1	Paiements d'indemnités aux bénéficiaires des revendications territoriales globales pour des	(ר)
9'81-1	8,121	revendications en vertu des lois sur le règlement des revendications territoriales globales	(-)
y 67 1 y 1		Subventions aux organismes autochtones identifiés pour recevoir des paiements à l'égard des	(٦)
P i	b ,1	Rentes versées aux Indiens — Paiements en vertu de traités	(ר)
7'0	۵٬۲	Obligations relatives aux garanties de prêts accordés aux Indiens pour le logement et le développement économique	(ר)
		et d'istington (note 1)	(1)
0'0	0'0	Comité chargé des cas d'invalidité dus au mercure dans les bandes indiennes de Grassy Natrows	(٦)
1'0	1'0	Ministre des Affaires indiennes et du Mord canadien — Traitement et allocation pour automobile	(٦)
_	8,41	Bureau de l'Interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits — Contributions	52
		Depenses de fonctionnement	
mes	0'5	Bureau de l'Interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits —	70
27,6	9'27	Paiements à la Société canadienne des postes	SI
1,076 +	6'116 \$	Subventions et contributions	01
17,3	22,8	Dépenses en capital	S
7,788	8,892	Dépenses de fonctionnement	1
		ndiennes et du Nord Canada	Affaires
précéden	actuel	(en millions de dollars)	législatif
qépenses	səsuədəp		voté ou
Budget principal de	Budget principal des		Poste

(1) Le montant réel est 15 000 \$

(2) En 2004-2005, le financement de la Commission des revendications particulières des Indiens s'inscrivait dans le Budget principal des dépenses du

Bureau du Conseil privé.

Explicacion de la variation des ressources d'une année à l'autre

des Innus du Labrador, et une diminution de 6,0 millions de dollars refletant le profil des fonds approuvés pour le programme d'education speciale. annoncee dans le Budget de 2003, une diminution de 8,3 millions de dollars refletant la diminution des fonds pour la Strategie globale de guerison sacions, une diminucion de 25.0 milions de dollars reflezant la contribution pour la mesure gouvernementale visant a reaffecter I milliard de dollars, ou globales et les rajustements conformement aux ententes signees, une diminution de 26,0 millions de dollars pour la remise en etat des immobiliresponsabilites provenant du Bureau du Conseil prive, une diminution nette de 41,8 millions de dollars pour le reglement de revendications particulieres augmentation de 20,2 millions de dollars pour le Bureau de l'Interlocuteur féderal aupres des Mètis et des indiens non inscrits refletant le transfert de dans le Nord), une sugmentation de 25.0 millions de dollars pour la mise en œuvre de la Stratégie de gestion de l'eau des Premières nations, une dollars pour le developpement du projet de gazoduc dans le Nord et une diminution de 5,8 millions de dollars pour la mise en valeur de l'energie dans le Nord Ice qui comprend une augmentation de 42,5 millions de dollars pour les sites contaminés et une augmentation de 11,1 millions de cto ssance des programmes et des services courants pour les Indiens et les Inuit; une augmentation nette de 47,3 millions de dollars pour les activités nette de 7.0,2 millions de dollars. Les principaux changements incluent : une augmentation de 86,1 millions de dollars pour satisfaire la demande Le Budget principal des depenses d'Affaires indiennes et du Nord Canada est de 5 904,6 millions de dollars, ce qui représente une augmentation

					2005-2006			
		Budg	Budgétaires		Non budgétaires	Total pour	Rajustements (dépenses prévues	Total des
(en millions de dollars)	Fonction- nement	Immobili- sations	Subventions et contributions	bruts/ nets	investissements et avances	principal des dépenses	le Budget principal des dépenses)	dépenses prévues
t du Nord Canada								
La gouvernance	6,0	I	48,6	54,6	1	54,6	4,9	59,5
Les institutions	31,1	1	444,9	476,0	İ	476,0	1,0	477,0
Les relations de coopération	69,9	ı	67,4	137,3	79,0	216,3	6,4	222,7
La gouvernance dans le Nord	13,6	i	0,2	13,8	ı	13,8	1	13,8
La gestion des affaires individuelles	, 80, 80	l	7,7	16,5	ı	16,5	1	16,4
L'éducation	97,5	1	1 465,1	1 562,6	ı	1 562,6	0,11	1 573,5
Le développement social	72,7	ł	1 201,7	1 274,4	ı	1 274,4	27,8	1 302,1
Des collectivités nordiques en santé	33,8	1	51,1	84,9	•	84,9	(0,2)	84,7
La certitude quant aux titres fonciers et à l'accès aux terres et	13,4	8,11	81,3	106,4	1	106,4	(0,3)	106,1
Une gestion responsable des affaires fédérales	7,0	ı	14,3	21,3	1	21,3	(0,1)	21,3
La gestion autonome des terres, des ressources et de l'environnement par les Premières nations	31,3	1	36,0	67,3	I	67,3	(0,2)	67,2
Les terres et les ressources dans le Nord	111,2	i	14,3	125,5	1	125,5	4,7	130,2
Les débouchés économiques et les possibilités d'emploi pour les Autochtones	7,1	ų.	72,3	79,4	I	79,4	(0,2)	79,2
L'accès aux capitaux et aux possibilités de développement économique	43,1	l	581,4	624,5	1	624,5	88,1	712,6
L'infrastructure communautaire	96,9	11,0	1 042,5	1 150,3	es e	1 150,3	77,3	1 227,6
L'économie du Nord	7,0	1	2,5	9,5	I	9,5	20,0	29,4
Le Bureau de l'Interlocuteur fédéral	6,5	ı	14,8	21,4	1	21,4	23,4	44,8
Total	656,8	22,8	5 145,9	5 825,5	79,0	5 904,6	263,5	6 168,0
Commission canadienne des affaires polaires				-		5		-
Facilitation de la recherche et communications	1,0	Austrian Austrian Control of the Con		1,0	_	.,0		0,1
Commission des revendications particulières des Indiens	1,0	ı		1,0		190		
Commission des revendications particulières des Indiens	1	1	disease.	ı		name of the latest and the latest an	7,1	7,1
Total	-	ı	I	ı	1	1	7,1	7,1

Tableau 2 : Activités de programme

quivalents temps plein	14	05	_	_
out net du programme	7,1	٤,٢	_	-
Voût des services reçus à titre gracieux	2,0	٤'0	_	_
Dépenses nettes prévues	8'9	1,7		_
otal des rajustements		1'L		_
es fonds permanents de la Commission		1,7		_
yajnasementa :				
otal du Budget principal des dépenses	8'9	-		-
Dépenses budgetaires du Budget principal des dépenses (brut)	8,9	_	_	
Commission des revendications particulières des Indiens	8'9	_	_	
Commission des revendications particulières des Indiens				
dnivalents temps plein	Ş	S	5	5
cout net du programme	0,1	0,1	0,1	0'1
Plus : Coût des services reçus à titre gracieux			_	_
Oepenses nettes prèvues	0,1	0'1	0,1	0,1
ocal des rajustements	_	_		
Report du budget de fonctionnement (poste horizontal)			-	_
sudget supplementaire des dépenses (A)				
zalnacements :				
ogal du Budget principal des dépenses	0,1	0'1	0'1	0,1
Dépenses budgétaires du Budget principal des dépenses (brut)	0,1	0'1	0,1	0.1
scilitation de la recherche et communications	0,1	0'1	0,1	0'1
Commission canadienne des affaires polaires	• /			•
ednivalents temps plein	4 143	\$61 \$	4 1 54	1351
Cour net du programme	2,082 2	1'\$70 9	8,617 2	6'689 5
Plus : Cout des services reçus à titre gracieux	9'79	5,86	5'69	8,17
Moins : Recettes non disponibles	8'661	p'717	8,752	2,142
Total des depenses prévues	4.7172	0'891 9	1,888 2	9'658 5
Total des rajustements	(6,911)	763,5	6'987	7,471
Autres rajustements (l'éducation spéciale, les services destinés aux enfants et aux amilles, le logement, le secrétariat des Inuit, des questions intéressant les Métis, nise en valeur des ressources pétrolières et gazières du Nord)		9'871	8,681	0,711
Séductions par suite de l'exercice d'examen des dépenses du Comité d'examen des dépenses (de plus amples renseignements seront fournis dans le prochain Budget supplèmentaire des dépenses)	_	(1,12)	(0,24)	(0,23)
Annonce dans le budget				
en millions de dollars)	2004-2005 des dépenses	Dépenses prévues	5009-5007 Depenses	5007-5008 brévues

Les totaux peuvent accuser des écarts en raison de l'arrondissement.

Dépenses totales prèvues — Explication des tendances.
L'algmentation notte d'environ 450,6 millions de dollars entre 2004–2005 et 2005–2006 s'explique essentiellement de la façon suivante : le versement de fonds additionnells pour les programmes et les services courants (incluant le financement annonce dans le budget de 2005); des augmentations pour couvrir la negociation, le reglement et la mise en œuvre d'ententes sur les revendications et res reviers courants (incluant le financement autritoriales globales et particulières et les rejustements prevus dans les ententes signees, et une réduction associée aux activités du Comité d'examen des dépenses. La réduction nette d'environ propriées provisions de dollars entre 2005–2006 et 2006–2007 et principalement attribuable aux éléments suivants : le versement de fonds additionnells pour les programmes et les services courants; des reductions dans les fonds alloués aux revendrications, survoir en raison de divers paiements et les services courants; des reductions dans les fonds additionnelles de contre 2005–2006, et des reductions additionnelles découlaint des activités du comme suit : le versement de fonds additionnelles den environs 2015, autilions de dollars entre 2006–2007 et 2007–2008 s'explique principalement comme suit : le versement de fonds additionnelles den environs 2015, autilions de dollars entres notes et les services courants. Les reductions associées aux activités dans le budget de 2005; et d'autres reductions associées aux activités dans le budget de 2005; et d'autres reductions associées aux activités dans le budget de 2005, et d'autres reductions associées aux activités dans le budget de 2005, et d'autres courant des dépenses.

Affaires indiennes et du Nord Canada

Dépenses prévues	Dépenses prévues 2006–2007	Dépenses prévues	Prévisions des dépenses 2004–2005	(en millions de dollars)
	-		6'8	Transfert du Bureau de l'Interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits du Bureau du Conseil privé
	_	-	0,1	Fonds à l'appui de la mise en place et du fonctionnement initial du Centre de règlement des revendications
_	_	_	9'0	Fonds consacrés aux programmes de publicité gouvernementale (poste horizontal)
_	_	_	2,0	Fonds à l'appui de la participation de la bande Bear River à la Milkmaq education authority
_	_	_	٤'٥	Fonds à l'appui du transfert des responsabilités de programmes et services au gouvernement du Yukon
_	_	-	٤,0	Fonds à des organismes autochtones nationaux pour mener des travaux relatifs aux politiques en préparation des séances de suivi de la Table ronde Canada-Autochtones d'avril 2004
economic districts of the control of	-	_	2,0	Fonds à l'appui des négociations des Dénésulinés du Manitoba et des Dénésulinés Athabasca de la Saskatchewan
_	-	_	7,0	Fonds à l'appui de l'élaboration de projets culturels numériques sur le Portail des Autochtones au Canada
	_	. –	1'0	Ressources additionnelles afin de respecter les objectifs de la fonction publique en matière de langues officielles relativement au partage de renseignements, aux besoins régionaux en matière de bilinguisme, à la formation et au maintien des acquis linguistiques, aux réseaux bilingues et à la prestation de services (Programme d'innovation pour les aux réseaux bilingues et à la prestation de services (Programme d'innovation pour les aux réseaux bilingues et à la prestation de services (Programme d'innovation pour les aux réseaux bilingues of à la prestation de services (Programme d'innovation pour les aux réseaux principles)
_		_	1'0	Fonds liés au développement des communautés minoritaires de langue officielle (Poste horizontal) (Partenariat interministériel avec les communautés de langue officielle) (poste horizontal)
proper.	_		1'0	Fonds pour moderniser la gestion des ressources humaines dans la fonction publique fédérale (Loi sur la modernisation de la fonction publique) (poste horizontal)
	_	-	0,0	Fonds à l'appui de l'élaboration d'un bassin de spécialistes autochtones de la faune pour dresser des répertoires de la faune sur les terres fédérales
_	_	_	(7,49)	Moins : réduction des exigences relatives aux opérations et aux contributions Autres rojustements
-	neno-	_	(0,255)	Moins : les fonds de 2004–2005 reportés aux années subséquentes
_			(2,1)	Moins : les autorisations de financement d'une nouvelle stratégie publicitaire
_	_	_	0'1	Fonds pour la mise en œuvre des dispositions de l'Entente définitive avec la Première nation des Kwanlin Dun
-	-	8,4	_	Fonds à l'appui de la mise en place et du fonctionnement initial du Centre de règlement des revendications
S'0	2,0	9'0	_	Paiements aux Premières nations du Yukon aux termes des ententes individuelles d'autonomie gouvernementale
0,2	0,2	0,2	_	Centre indépendant sur le gouvernement des Premières nations
I'S	1'S	l'S		Fonds pour la mise en œuvre des dispositions de l'Accord sur les revendications
3 07	3 07	1 07		territoriales du Nunavut Fipancement supplémentaire pour le réglement des sousséisations partisulières
70°02 70°02	0,02 20,0	70°0 98°2		Financement supplémentaire pour le réglement des revendications particulières Développement économique du Mord
0107	₽ '91	S'8	_	Fonds pour élargir et prolonger la Stratégie pour les Autochtones vivant en milieu urbain
_		8'1		Financement du processus de négociation de traités de la Colombie-Britannique
1 3,4	≯ '91	þ '91	_	Attribution de ressources supplémentaires afin de poursuivre la mise en application de la des dispositions de la Convention de la
7'01	2,01	2,01	_	Baie James et du Mord québécois Attribution de ressources supplémentaires afin de poursuivre le paiement de
				subventions aux Cris du Québec, et pour s'acquitter de certaines obligations découlant

			\$.0 \$.0 \$.0 \$.0 \$.0 \$.0	(en millions de dollars) Rescources additionnelles pour appuyer les négociations (édérales en vue d'une entente cadre avec les Milkmaq et les Malécites de l'IPÉ. et du Québec ainsi que les négociations préliminaires de traités progressifs (poste horizontal) Fonds pour poursuivre la mise en œuvre de l'Accord sur les revendications retritoriales des Inuvialuits (poste horizontal) Paiements à l'appui du processus de révision de la traduction française de l'accord définitif sur la revendication territoriale globale des Inuits du Labrador Fonds supplémentaires pour la mise en œuvre de l'Entente sur la revendication l'initiatives virant la mise en œuvre d'une infrastructure électronique commune et d'une stratégie de prestation des services multimodale (Gouvernement en direct) (poste horizontal) Paiements aux Premières nations du Yukon aux termes des ententes individuelles d'autonomie gouvernementale d'autonomie gouvernementale Fonds supplémentaires pour le Programme de formazion scientifique dans le Nord Paiements de subventions additionnelles au gouvernement des Territoires du Pord Paiements de subventions additionnelles au gouvernement des l'entente sur la Première sur la l'appui des activités liées s à la mise en œuvre de l'entente sur la revendication territoriale globale des Gwich'in
		-	\$'0 \$'0 \$'0 \$'0	cadre avec les Milkmaq et les Malécites de IIÎP. E. et du Québec ainsi que les negociations préliminaires de traités progressifs (posse horizontal) Fonds pour poursuivre la mise en œuvre de l'Accord sur les revendications rentrioriales des Inuvialuits (posse horizontal) Paiements à l'appui du processus de révision de la traduction française de l'accord définitif sur la revendication tentrioriale globale des Inuits du Labrador Fonds supplémentaires pour la mise en œuvre de l'Entente sur la revendication tentrioriale globale des Dénés et Métis du Sahtu Initiatives visant la mise en œuvre d'une infrastructure électronique commune et d'une stratégie de prestation des services multimodale (Gouvernement en direct) (poste horizontal) Paiements aux Premières nations du Yukon aux termes des ententes individuelles d'autonomie gouvernementale Fonds supplémentaires pour le Programme de formation scientifique dans le Nord Paiements de subventions additionnelles aux geuvernement des Territoires du Nord-Ouest à l'appui des activités liées à la mise en œuvre de l'entente sur la Prodrahous des activités liées à la mise en œuvre de l'entente sur la revendication territoriale globale des Gwich'in
-		-	7.0 8.0 \$.0 \$.0	Fonds pour poursuivre la mise en œuvre de l'Accord sur les revendicacions ferritoriales des Inuvialuits (poste horizontal) Paiements à l'appui du processus de révision de la traduction française de l'accord définitif sur la revendication territoriale globale des Inuits du Labrador Tonds supplémentaires pour la mise en œuvre de l'Entente sur la revendication territoriale globale des Dénés et Métis du Sahtu Initiatives visant la mise en œuvre d'une infrastructure électronique commune et d'une stratégie de prestation des services multimodale (Gouvernement en direct) Paiements aux Premières nations du Yukon aux termes des ententes individuelles d'une ond sur le horizontal) Paiements aux Premières nations du Yukon aux termes des ententes individuelles d'autonomie gouvernementale Fonds supplémentaires pour le Programme de formation scientifique dans le Nord Paiements de subventions additionnelles au gouvernement des Territorires du Nord-Nord-Nords (Jappui des activités liées à la mise en œuvre de l'entente sur la revendication territoriale globale des Gwich'in
-		-	8,0 8,0 ₱,0	Paiements à l'appui du processus de révision de la traduction française de l'accord définitf sur la revendication territoriale globale des l'Intente sur la revendication territoriale globale des Dénés et Métis du Sahtu territoriale globale des Dénés et Métis du Sahtu d'une stratégie de prestation des services multimodale (Gouvernement en direct) (poste horizontal) Paiements aux Premières nations du Yukon aux termes des ententes individuelles d'autonomie gouvernementale Gautonomie gouvernementale Fonds supplémentaires pour le Programme de formation scientifique dans le Nord Paiements des subventions additionnelles au gouvernement des Territoires du du Plot de l'entente sur la Première souvernement des additionnelles aux gouvernement des l'ententes le Nord Paiements de subventions additionnelles au gouvernement des l'entente sur la Première de subventions additionnelles à la mise en œuvre de l'entente sur la revendication territoriale globale des Gwich'in
		-	\$.0 \$.0	Fonds supplémentaires pour la mise en œuvre de l'Entente sur la revendication territoriale globale des Dénés et Métis du Sahtu linitatives visant la mise en œuvre d'une infrastructure électronique commune et d'une stratégie de prestation des services multimodale (Gouvernement en direct) (poste horizontal) Paiements aux Premières nations du Yukon aux termes des ententes individuelles d'autonomie gouvernementale Tonds supplémentaires pour le Programme de formation scientifique dans le Nord Paiements de subventions additionnelles au gouvernement des Territoires du Pord Vord-Vouest à l'appui des activités liées à la mise en œuvre de l'entente sur la revendication territoriale globale des Gwich'in
		-	4. 0	Initiatives visant la mise en œuvre d'une infrastructure électronique commune et d'une stratégie de prestation des services multimodale (Gouvernement en direct) (poste horizontal) Paiements aux Premières nations du Yukon aux termes des ententes individuelles d'autonomie gouvernementale Tonds supplémentaires pour le Programme de formation scientifique dans le Nord Paiements de subventions additionnelles au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest à l'appui des activités liées à la mise en œuvre de l'entente sur la revendication territoriale globale des Gwich'in
	Acces -	- - -	₽ ,0	Paiements aux Premières nations du Yukon aux termes des ententes individuelles d'autonomie gouvernementale Fonds supplèmentaires pour le Programme de formation scientifique dans le Nord Paiements de subventions additionnelles au gouvernement des Territoires du Nord-Ouest à l'appui des activités liées à la mise en œuvre de l'entente sur la revendication territoriale globale des Gwich'in
				Fonds supplémentaires pour le Programme de formation scientifique dans le Nord Paiementaires du perritoires du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest à l'appui des activités liées à la mise en œuvre de l'entente sur la revendication territoriale globale des Gwich'in
-	_	-	5,0	Paiements de subventions additionnelles au gouvernement des Territoires du Mord-Ouest à l'appui des activités liées à la mise en œuvre de l'entente sur la revendication territoriale globale des Gwich'in
_		_		
	_		5,0	Réaffectation à même l'enveloppe de l'éducation spécialisée pour effectuer un rajustement en raison de la sous-évaluation du salaire de base des enseignants des ecoles federales en Ontario
		-	2,0	Rajustements en fonction de l'Indice implicite de prix de la demande intérieure finale pour la Commission Crie-Naskapie
		_	٥,2	Transfert de la Défense nationale pour l'évaluation environnementale du Camp Ipperwash
-	_	_	1,0	Processus de ratification de la Première nation du Kwanlin Dun
EMAID	_	-	1'0	Enrente sur le développement provisoire des ressources des Premières nations du Deh Cho
_	_	_	1'0	Fonds au Conseil fédéral du Yukon afin de coordonner les activités du gouvernement fédéral dans cette région
	_			Transfert de la Défense nationale concernant l'entente relative aux palements anticipés d'une compensation aux personnes âgées accordée aux Chippewas de Kettle Point et de Stony Point
_		_	(0,21)	Moins : Autorisations de dépenser liées à l'initiative de réaffectation des fonds à l'échelle du gouvernement
etiseles	_	_	(0,11)	Moins : Diminution des besoins en contributions
Allerina		_	(*,*)	Moins : Virement à Transports Canada pour les services ferroviaires voyageurs dans les regions eloignées
erane.	_	_	(5,4)	Moins: Virement à la Défense nationale pour le Camp Nanaimo
_		num.	(6,0)	Moins : Virement à l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec pour les télécommunications au Nunavik
-		_	(2,0)	Moins : Virement à la Défense nationale pour le Programme des Rangers juniors canadiens Moins : Virement au Secrétariat du Conseil du Trésor pour le Conseil canadien
				Taverser les frontières
				Budget supplémentaire des dépenses (B)
_		_	30,0	Ressources supplémentaires pour répondre aux besoins urgents en matière d'éducation et développement sociale
_	_	_	18'0	Evaluation, gestion et assainissement des sites fédéraux contaminés Entente et radiation de la dette associée à un billet à conditions flexibles de la Société
enimo	-	-	6'01	d'énergie du Yukon Fonds au gouvernement du Yukon pour le partage des coûts de la lutte contre les
_	_	-	0,2	incendies de forêt. Fonds pour la mise en œuvre des dispositions de l'Accord sur les revendications
_	_	_	0,4	terntonales du Munavut Fonds pour la mise en œuvre des dispositions de la Convention de la Baie James et

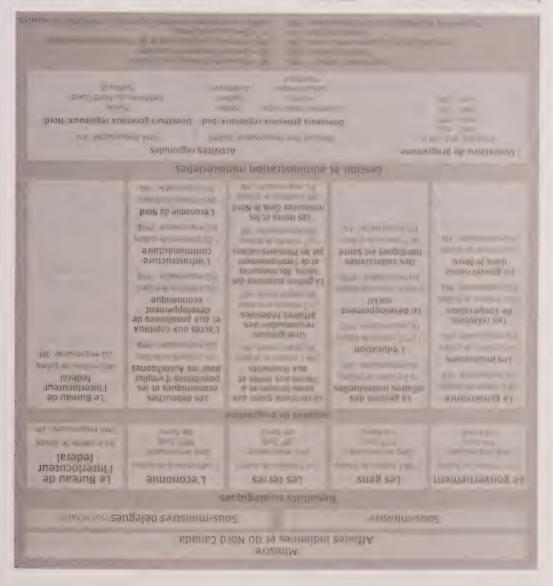
zysionanit xuasldaT

Tableau I : Dépenses prévues et équivalents temps plein

Dépenses	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Prévisions ses dépenses	en millions de dollars)
2007-2008	Z007-9007	7002-5007	5004-5002	Affaires indiennes et du Nord Canada
1,4≷	8,82	9,45	6,48	La gouvernance
6,674	6,27₽	0,874	9'7∠4	snoizutitzeni sə_
177'2	122,8	137,3	133'2	es relations de coopération
13,9	8,81	8,81	8,4,8	a gouvernance dans le Nord
9'91	S'91 .	5'91	9'91	s gestion des affaires individuelles
1 642,2	6'869 1	1 295'9	1 222,7	Éducation
₽, 97£ I	9'9181	\$ * \$ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \	1 234,9	e développement social
₽,88	€,78	6,48	6,48	Des collectivités nordiques en santé
9'81	2,81	≯ '901	۲٬۲6	a certitude quant aux titres fonciers et à l'accès aux terres et aux ressources
0,21	8,02	21,3	22,5	alerábele des affaires fédérales
5'69	≯ '69	٤,76	6'≠9	a gestion autonome des terres, des ressources et de l'environnement par les remières nations
3011	5 011	3 201	77'6	es terres et les ressources dans le Nord
2,011	£,911	2,251	8'64	es débouchés économiques et les possibilités d'emploi pour les Autochtones
6,67	2,97	4,9T	Z'169	accès aux capitaux et aux possibilités de développement économique
360,0	7,07£	1 120'3 974'2	1 153,8	infrastructure communautaire
9,031 I 4,8	1,8	5'6	12,5	économie du Nord
6,8	8,8	7'17	0'0	e Bureau de l'Interlocuteur fédéral
₹,823 ₹	7,552 2	2 852°2	8,037 2)épenses budgétaires du Budget principal des dépenses (brut)
Z,13	5,76	0,97	9,87	es relations de coopération
5,15	5,76	0,97	9'£∠	· Dépenses non budgétaires du Budget principal des dépenses (brut)
0'0	0,0	0'0	0,0	loins : Revenus disponibles
0'589 5	2,109 2	9'706 5	5 834,4	otal du Budget principal des dépenses
	-6.			ујпгсешентг:
			V 2.V	udget supplementaire des dépenses (A)
	weekle	_	₽,74 5.10	valuation, gestion et assainissement des sites fédéraux contaminés (poste horizontal) eport du budget de fonctionnement (poste horizontal)
_			21,3 14,8	ppor e de daggec de loncalonnemes et des services fédéraux à deux communautés du
	_	_	0'11	abrador, dont des services de santé et des services de police communautaire stratégie globale de guérison des Innus du Labrador) (poste horizontal)
		_	13'1	onds provisoires pour rédiger la réponse au jugement rendu par la Cour suprême du anada dans l'affaire R. c. Powley afin de financer la recherche, les discussions ultilatèrales et l'établissement de la capacité des organisations de Métis (poste horizontal)
_	_	-	8,01	ransfert du Bureau de l'interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non
_		_	≯ '6	scrits du Conseil privé oûts supplémentaires liés au service aérien omnibus de colis destinés au Nord
	_	-	1'8	bnds pour le projet de gazoduc dans le Mord des Territoires du Nord-Ouest ecrétariat du projet de gaz du Mord et Projet de gazoduc dans les Territoires du
			7.3	ord-Ouest) (poste horizontal) چواهسوnدع extrajudiciaires
_	_	_	9'S	ransfert du surplus de terres de la Couronne fédérale (Camp Nanaimo) de la
				efense nacionale (γ compris les coûts de possession)
_		_	1,4	ands pour les activités liées aux Projets d'infrastructure des Premières nations
_	_	_	0,5	onds à l'appui des négociations de règlements extrajudiciaires auprès des Dénésulinés I Manitoba et de la Saskatchewan
			0.0	of and adain (odailT) adiaboff agh ligged I the goitedisitied of ah inggel & share

2,0

Fonds à l'appui de la participation du Conseil des Dogribs (Tlicho) visés par le Traité n° 11 dans le processus législatif de la mise en œuvre des ententes sur les revendications territoriales globales et l'autonomie gouvernementale



uon du Ministère, ont èté réparties au protata entre les résultats stratégiques en se basant sur l'ensemble des dépenses prévues.

Section III Information additionnelle

Déclaration de la direction

Je soumets, en vue de son dépôt au Parlement, le Ropport sur les plans et les priorités de 2005–2006 d'Affaires indiennes et du Nord Canada, de la Commission canadienne des affaires polaires et de la Commission des revendications particulières des Indiens.

Le document a été préparé en fonction des principes de reddition de comptes contenus dans le Guide pour la préparation de la partie III du Budget des dépenses : Rapports sur les plans et les priorités.

Il est conforme aux exigences particulières de reddition de comptes décrites dans les Lignes directrices du SCT;

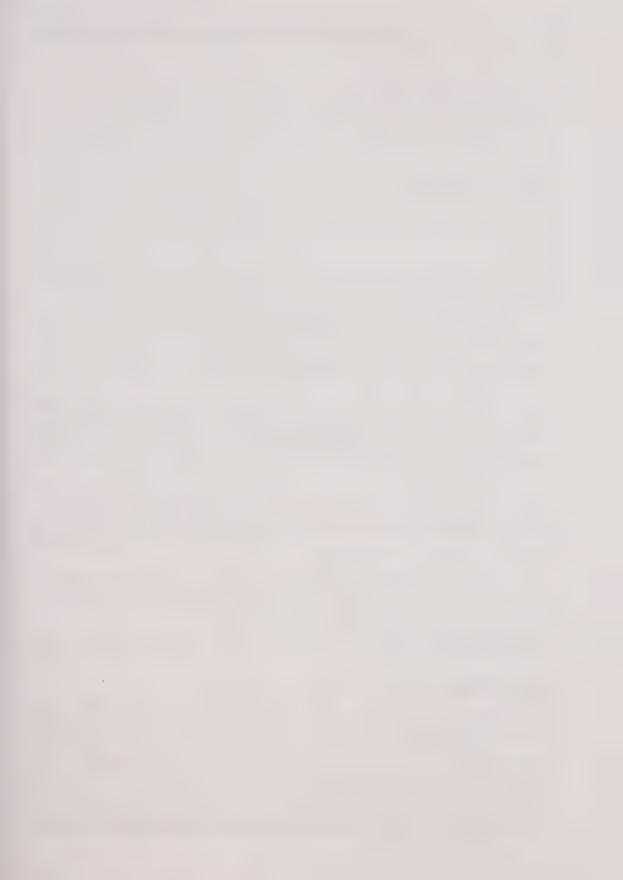
Il est fondé sur la structure de responsabilisation approuvée du Ministère, telle qu'elle est indiquée dans sa Structure des ressources et des résultats de gestion;

Il présente des renseignements uniformes, complets, équilibrés et précis;

Il offre un modèle de responsabilisation pour les résultats atteints avec les ressources et les autorités allouées;

Il fait état des sommes qui ont été allouées en fonction des dépenses prévues approuvées par le Secrétariat du Conseil du Trésor selon le RPP.

Michael Horgan Sous-ministre



Produits à livrer et échéance — Résultats attendus et extrants

PRIORITÉ Faire enquête sur des revendications territoriales particulières, à la demande d'une Première nation, lorsque celle-ci a présenté une revendication qui a été rejetée par le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien ou lorsqu'elle s'opbose aux critères d'indemnisation devant être utilisés par le gouvernement lors des négociations du règlement de sa revendications; offrir des services de médiation durant les négociations sur les revendications

Comment ce résultat s'harmonise-t-il avec	Satinging el	
 Des activités de sensibilisation du public. 	 Des demandes de conférenciers et des demandes de publications, comme des feuillets d'information. 	• Maintenir les normes de serviçe.
• Des services de médiation et de facilitation.	Des services de médiation jugés équitables par les parties et offerts à l'appui du processus de règlement. Le nombre de processus de règlement qui ont passé par différentes étapes de la médiation.	Maintenir les normes de service.
Extrants Des audiences publiques relatives aux enquêtes.	• La production de rapports.	• Maintenir les normes de service.
Premier résultat attendu Des enquêtes menées à terme ou qui suivent leur cours selon les délais prévus.	 Des enquêtes menées à terme ou qui suivent leur cours selon les délais prévus. Un processus d'audience considéré comme juste et impartial. 	Maintenir les normes de service. Étendre cette perception à tous les processus d'audience et de médiation.
Résultats attendus et extrants	Indicateurs	Objectifs visés et échéance

Comment ce resultat s'narmonise-t-il avec la priorite!

Le recours à un processus jugé indépendant et juste pour régler les revendications particulières est un moyen efficace de mettre un point final à bon nombre de grandes questions, de rassurer les parties en cause et d'améliorer la relation entre le gouvernement et les Premières nations.

Leçons apprises et points à améliorer

Depuis sa création, en 1991, la Commission des revendications particulières des Indiens a acquis une crédibilité auprès des divers intervenants à titre d'organisme indépendant et impartial chargé de mener des enquêtes publiques sur les différends concernant les revendications particulières qui opposent les Premières nations et le gouvernement du Canada. Pour demeurer efficace, la Commission doit préserver sa réputation d'organisme indépendant, neutre et objectif, qu'elle a gagnée auprès des Premières nations et du gouvernement.

Le fait que les commissaires et les employés clés de la Commission se rendent dans la collectivité pour entendre en direct les témoignages des sages et des membres de la Première nation confère au processus d'enquête un caractère distinctif et important. Le processus de la Commission s'inspire des principes d'impartialité, de justice et d'intégrité et favorise, de ce fait, la réconciliation des Autochtones et des non-Autochtones ainsi que la guérison. Les réunions et l'examen attentif des témoignages oraux enrichissent le processus de règlement des revendications.

La Commission offre aussi des services généraux de médiation et de facilitation, à la demande des deux parties. De concert avec le médiateur, les parties décident du déroulement du processus de médiation. On s'assure ainsi que l'exercice tient compte des spécificités de la négociation en cours.

Résultat stratégique : LA COMMISSION DES REVENDICATIONS PARTICULIÈRES DES INDIENS

Tenir des audiences justes et impartiales concernant les revendications particulières

Depenses prévues : 7,1 millions de dollars en 2005-2006

De quoi s'agit-il?

de médiation et de facilitation et elle sensibilise le public à l'égard du règlement des revendications particulières. revendications particulières entre les Premières nations et le gouvernement du Canada. Elle offre également des services La Commission tient des audiences, prèsente des recommandations et rédige des rapports concernant le règlement des

Anpigol eléboM

ressortir les résultats et d'établir des liens entre les ressources et les résultats. Un modèle logique a été élaboré pour chaque résultat stratégique afin de mettre en contexte le rendement, de faire

Offirir des services de médiation durant les négociations sur les revendications.	
critères d'indemnisation devant être utilisés par le gouvernement lors des négociations sur le règlement de sa revendication.	
une revendication qui a ete rejetee par le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien ou lorsqu'elle s'oppose aux	long terme
Faire enquête sur des revendications territoriales particulières, à la demande d'une Première nation, lorsque celle-ci a présente	Résultats à

intermediaire Tenter de regler les revendications particulieres. Résultat

S'assurer que les décisions rendues concernant les revendications particulières sont perçues comme étant indépendantes par szeibemmi Améliorer la relation entre les Premières nations et le gouvernement. Résultats

Officir des solutions de rechange aux litiges.

Responsabilité Commissaire en chef.

les parties.

programme La Commission des revendications particulières des Indiens. Activité de

Analyse par activité de programme

LA COMMISSION DES REYENDICATIONS PARTICULIÈRES DES INDIENS

Ressources financières et humaines

-	en har	-	_	05	1,7
en ETP	en millions de dollars	en ETP	en millions de dollars	en ETP	en millions de dollars
	2007-2008		7002-2007		9007-5007

Description

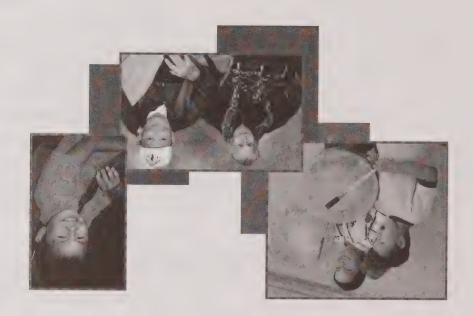
processus peut les aider à en arriver à une entente sur toute question liée aux revendications particulières des Indiens. Première nation ou prend les arrangements voulus pour la prestation de tels services si les parties en cause jugent que ce officielles, la Commission offre, sur demande, des services de médiation ou de facilitation au gouvernement et à la devant être utilisés par le gouvernement lors des négociations sur le règlement de sa revendication. En plus des enquêtes indiennes et du Nord canadien de rejeter sa revendication particulière ou lorsqu'elle s'oppose aux critères d'indemnisation La Commission mène des enquêtes impartiales lorsqu'une Première nation conteste la décision du ministre des Affaires

travaillera à clarifier le rôle future et le financement de la Commission sur les revendications particulières des Indiens adresser les inquiétudes reliées à l'implémentation de cette législation. Pendant l'année financière 2005-2006, AINC mois de novembre 2003. Le gouvernement continue de travailler avec les Premières nations et leurs organisations pour La législation pour mettre en place le nouveau Centre de résolution des revendications a reçu la sanction royale au

pour en assurer une transition méthodique.

Leçons apprises et points à améliorer

S'appuyant sur sa réputation qui se consolide ces dernières années, la Commission canadienne des affaires polaires a remarqué que le milieu de la recherche polaire nourrit des attentes de plus en plus grandes à son égard. Ces attentes se concrétisent sous forme de demandes à parrainer des conférences et des rencontres, à mener des études précises et à offrir d'autres sources de soutien, comme des bourses d'études. La Commission n'est toutefois pas en mesure de répondre à ces demandes. Les fonds qui lui sont accordés ont chuté d'environ 25 % depuis sa création, en 1991, et n'ont répondre à ces demandes. Les fonds qui lui sont accordés ont chuté d'environ 25 % depuis sa création, en 1991, et n'ont connu aucune majoration depuis huit ans. La Commission se limite donc à l'accomplissement de ses activités courantes, et ant incapable de se lancer dans de nouvelles activités, comme l'étude de la pertinence de l'infrastructure de recherche, d'un processus pour le règlement des questions urgentes relatives à la gouvernance dans le Nord ou encore l'exercice du d'un processus pour le règlement des questions urgentes relatives à la gouvernance dans le Nord ou encore l'exercice du d'un processus de consultations urgentes relatives à la gouvernance dans le Nord ou encore l'exercice du côle de Secrétariat canadien de l'Année polaire internationale de 2007–2008.



ircumpolaires internationales	s organisations c	au sein des	du Conada	brésence d	Accentuer la	PRIORITE
-------------------------------	-------------------	-------------	-----------	------------	--------------	----------

Le renforcement de la présence du Canada dans le secteur de la recherche à l'occasion de l'Année polaire internationale de 2007–2008.	L'élaboration conjointe d'un programme canadien sur les sciences et la recherche pour la faction strange polaire integration de la conjection de la conjec	• Respecter les délais prévus.
Premier resultat attendu	the contract of the contract o	,
Résultats attendus et extrants	Indicateurs	Objectifs visés et échéance
SKIORITE Exercer un rôle de promoteur	et de gardien du savoir polaire au Canada	
che influencera grandement les prochaines decen	la priorité? 50 sos et est un événement majeur pour la comr nies du programme d'action sur la recherche pola de cet événement et de s'enrichir des travaux de	re. La réalisation de ce résultat permettra au
La participation aux travaux des comites interacionaux sinsi qu'aux activités liées à la recherche polaire et aux questions cricumposanes. La participation au sein de divers organismes (comme le voier nordique de la politique étrangère du Canada, l'Université de l'Arctique. le Conseil de l'Arctique, le Comité international des sciences dans l'Arctique, le forum sur la recherche nordique et le Comité sons la recherche nordique et le Comité sciences dans l'Arctique, le forum et la recherche nordique et le Comité et le soutien à leurs activités.	• La participation et la présence aux réunions des comités et des conseils, aux activités, etc.	• Arteindre des degrés de participation et d'appui au moins comparables à ceux de 2004.
Extrants • La poursuite des préparatifs du Canada en prévision de l'Année polaire internationale de 2007-2008	• Le déroulement opportun des préparatifs, dans le respect du budget établi.	• Terminer les préparatifs dans les délais prévus et selon le budget établi.
• La coopération des organisations fédérales et provinciales afin d'accentuer la présence du Canada au sein de la communauté de recherche internationale	• La formation ou la consolidation des partena- riats pour favoriser la collàboration et la coopération dans des programmes et des activités de recherche (par exemple, le Comité des sous-ministres adjoints pour les sciences et la technologie dans le Mord).	• Etablir ou consolider les partenariats.
Premier résultat attendu • Le maintien du profil du Canada à titre de nation polaire de renom.	• La prise en compte des priorités du Canada dans la recherche polaire internationale, y compris durant l'Année polaire internationale (2007–2008).	Participer à l'Année polaire internationale de 2007–2008. Maintenir ou sugmenter le nombre de Canadiens au sein des organisations et des comités internationaux ou à la direction de projets.
Dearest seellisis acimond		Objectifs visés et échéance

Objectifs visés et échéance	Indicateurs	Résultats attendus et extrants
• Respecter les délais prévus.	L'élaboration conjointe d'un programme canadien sur les sciences et la recherche pour l'Année polaire internationale.	Premier résultat attendu • Le renforcement de la présence du Canada dans le secteur de la recherche à l'occasion de l'Année polaire internationale de 2007–2008.
• Résilser des progrès vers l'adoption du Programme au sein du gouvernement fédéral d'ici à la fin de 2005–2006	 Une progression vers l'adoption du Programme canadien de recherche sur l'Antarctique au sein du gouvernement fédéral 	 Un plus grand soutrien du gouvernement fédéral à la mise en œuvre du Programme canadien de recherche sur l'Antarctique.
• Réaliser des progrès dans l'obtention d'un appui du gouvernement fédéral à l'élaboration de la stratégie d'ici à la fin de 2005–2006.	 Une progression vers l'élaboration d'une strategie nationale sur la recherche polaire à l'échelle fédérale, provinciale et territoriale. 	Un plus grand soutien du gouvernement fédéral a elaboration d'une strategie nationale sur la recherche polaire.
• Se consacrer à cette activité de façon continue.	Des preuves du soutien, de l'adhésion et de la participation à des comités, à des instituts de recherche, etc.	Extrant • Une représentation au sein des comités, l'établissement de liens de coopération avec les instituts de recherche, la participation aux travaux des comités s'édéraux et l'organisation de conférences et d'ateliers.

Comment ce résultat s'harmonise-t-il avec la priorité?
La reussite des efforts deployes par la Commission pour valoriser et prôner la recherche polaire canadienne sera évaluée en fonction de l'atteinte de ces résultats.

Analyse par activité de programme

FACILITATION DE LA RECHERCHE ET COMMUNICATIONS

Ressources financières et humaines

5	0'1	S	0,1	S	0,1
en ETP	en millions de dollars		en millions de dollars	en ETP	en millions de dollars
	2007-2008		2006-2007		7002-7009

Description

Dans l'exécution de son mandat, la Commission sera appelée à organiser, parrainer et financer des conférences, des séminaires et des rencontres; à participer à l'établissement de réseaux d'information polaire pour transmettre le savoir sur les régions polaires; à entreprendre et à soutenir des études spéciales concernant les régions polaires; à reconnaître les régions polaires; à entreprendre et à soutenir des études spéciales concernant les régions polaires; à reconnaître les régions qui relèvent de son mandat; à publier des bulletins, des rapports et d'autres publications; à déposer un rapport annuel au Parlement.

Produits à livrer et échéance — Résultats attendus et extrants

RITÉ Renseigner les Canadiens sur l		
ats attendus et extrants	Indicateurs	Objectifs visés et échéance
er résultat attendu cès facilité et plus opportun du public et ouvernements canadiens aux renseigne- s sur les sciences polaires.	• Des demandes de participation à des activités ainsi que des demandes de publications et de bulletins reçues des publics cibles.	 Augmenter le nombre de demandes de publications, de bulletins, etc. reçues des publics cibles par rapport à 2004.
slus grande sensibilisation du public et ouvernements canadiens à la dimension ienne et internationale des questions es.	• Une plus grande connaissance de la dimension internationale des questions polaires.	Approfondir la connaissance des questions polaires.
ilus grande utilisacion du Réseau cana- 3 informacion polàire par les chercheurs 1a transmission d'informacion et 17 ge de renselgnements.	Le nombre de documents rendus publics par les chercheurs au moyen du Réseau et le volume d'activité sur le Réseau. La perception des chercheurs quant à l'utilisation qu'ils font du Réseau. L'utilisation du Réseau par les chercheurs. L'utilisation du Réseau par les chercheurs.	 Accroître l'utilisation et le degré d'accepta du Réseau par rapport à 2004.
nts blication de rapports sur l'état du savoir e. blication du rapport sur le Symposium da-Dnion européenne.	• Des publications, des évaluations et divers rapports produits en temps opportun et selon le budget établi.	• Publier tous les documents dans les délais prévus et selon le budget établi.
blication du bulletin Méridien et du in du Réseau de recherches antarctiques inada dans le but de transmettre aux heurs nationaux et internationaux les écents renselgnements sur la recherche e.	 Des publications produites en temps oppor- tun et selon le budget établi. 	 Publier tous les documents dans les délais prévus et selon le budget établi.
blication des Indicateurs de la connais- polaire.	• Des publications produites en temps oppor- tun et selon le budget établi.	• Publier tous les documents dans les délais prévus et selon le budget établi.
nue de diverses activités sur la recherche.	• Des activités organisées en temps opportun et selon le budget établi et la participation des	 Lancer les activités dans les délais prévus et selon le budget établi.

Comment ce résultat s'harmonise-t-il avec la priorité? L'atteinte de ce résultat permet aux Canadiens de disposer des renseignements les plus récents sur les sciences polaires.

Commissions indépendantes

Résultat stratégique : LA COMMISSION CANADIENNE DES AFFAIRES POLAIRES

Accroissement des connaissances sur les régions polaires du Canada

Dépenses prévues : 1,0 million de dollars par année

De quoi s'agit-il?

Ce résultat stratégique vise à permettre au Canada de maintenir son rôle de nation polaire de renom. Pour ce faire, il doit, d'une part, veiller à ce que les scientifiques canadiens aient accès à une aide financière, à des ressources, à un soutien logistique et à une infrastructure de recherche appropriée afin de pouvoir maintenir les normes élevees auxquelles on s'attend dans le domaine des sciences polaires. D'autre part, il doit s'assurer que les Canadiens ont une meilleure coms'attend dans le domaine des sciences polaires. D'autre part, il doit s'assurer que les Canadiens ont une meilleure compréhension des questions qui concernent l'Antarctique, des répercussions du changement climatique sur les régions polaires et des façons de vivre et de prospérer dans les régions nordiques et de canada.

Modèle logique

Un modèle logique a été élaboré pour chaque résultat stratégique afin de mettre en contexte le rendement, de faire ressortir les résultats et d'établir des liens entre les ressources et les résultats.

Permettre aux Canadiens de participer efficacement aux mesures internationales entreprises dans le domaine des sciences et de la technologie en régions polaires afin d'améliorer la compréhension des questions polaires.

Résultat à long terme

intermédiaires

Elaborer une politique nationale pour la recherche scientifique dans le Mord, sur l'initiative conjointe des gouvernements fédéraux et territoriaux ainsi que des instituts et des organismes de recherche. stetliiså8

Resultats

Veiller à ce que les ministères et les organismes gouvernementaux réalisent des activités de recherche pertinentes. Représenter le Canada au sein des organisations internationales et dans les mesures internationales. Résultats immédiats

Confier aux intervenants dans l'Arctique la responsabilité de renseigner la communauté nationale et internationale sur les questions et les travaux de recherche se rapportant aux régions polaires.

Obtenir des ministères du gouvernement et des conseils subventionnaires qu'ils fournissent leur appui à la recherche polaire canadienne et au renouvellement de l'infrastructure de recherche.

Assurer une participation appropriée de tous les intervenants (y compris les Inuit, les organisations non gouvernementales et les autres gouvernements) aux décisions concernant la recherche

Assurer la participation des intervenants concernés à la recherche et à l'élaboration de politiques visant l'Arctique.

Conseil d'administration.

Responsabilité

Facilitation de la recherche et communications.

Activité de programme

	communiqués spécifiquement par le Bureau de l'Interlocuteur fédéral.	
Indiens non inscrits et des Autochtones en milleu urbain et aux questions qui les concernent.	les Autochtones en milieu urbain. La fréquence d'utilisation des renseignements	• Afficher les mêmes résultats qu'en 2004.
du gouvernement aux priorités des Métis, des	touchant les Métis, les Indiens non inscrits ou	qu'en 2004.
· L'attention accordée par les autres ministères	· Des exemples de sensibilisation aux questions	· Afficher un plus haut degré de sensibilisation
Huitième résultat attendu		
liens horizontaux.		מאסונים במתחונים בנו בנו ומווורובון מבי
Comment ce résultat s'harmonise-t-il avec L'enrichissement, en qualité et en nombre, des rel	la priorité? Ations de travail au sein du gouvernement fédéral	and animina of to tramposildetà'll esimovet
de travail au sein du gouvernement fédéral.		• Afflicher les mêmes résultats qu'en 2004.
Extrant • L'établissement de partenariats ou de relations	• Le nombre de relations établies ou consolidées.	• Se consacrer à cette activité tous les ans.
	liens horizontaux.	
	• La perception que les partenaires ont des	• Afflicher les mêmes résultats qu'en 2004.
	concept de liens horizontaux.	
	et le degré de collaboration; le nombre de citations ou de références qui renvoient au	
	• La fréquence des échanges de renseignements	• Afficher les mêmes résultats qu'en 2004.
	soutien.	
liens horizontaux.	siste à donner de l'information ou à fournir un	
Septième résultat attendu L'enrichissement, en qualité et en nombre, des	• Le nombre de partenaires dont le rôle con-	• Afficher les mêmes résultats qu'en 2004.
Liens horizontaux		
Résultats attendus et extrants	Indicateurs	Objectifs visés et échéance
, , , , , , .	•	

et des Indiens non inscrits et sur les questions les concernant.

Comment ce résultat s'harmonise-t-il avec la priorité?

fédéral et des hauts fonctionnaires.

Extrant

Leçons apprises et points à améliorer

financières auxquelles ils se heurtent constamment; un financement de base contribuerait à renforcer leurs capacités. D'une année à l'autre, les aptitudes des groupes de Métis et d'Indiens non inscrits varient en raison des contraintes

L'établissement et le maintien des liens horizontaux au sein du gouvernement sont de bonnes façons d'attéretion sur les priorités des Métis

• Des rencontres avec des membres du Cabinet • Le nombre de rencontres ou de présentations. • Se consacrer à cette activité tous les ans, de



• Afficher les mêmes résultats qu'en 2004.

façon continue.

• Afficher une augmentation par rapport à 2004.	· Le degré de connaissance générale tant sur le	Une meilleure connaissance et une plus grande
		ixième résultat attendu
IVOIT la Stratégie pour les Autochtones vivant en	la priorițé? villes-pilotes s'emploieront à parfaire et à promou	omment ce résultat s'harmonise-t-il avec es comités directeurs établis dans les nouvelles illieu urbain dans ces régions.
• Afficher une augmentation par rapport à 2004	• Le nombre de projets-pilotes lancés.	La mise a l'essai de la Stratégie dans de nouvelles villes.
• Afficher une augmentation par rapport à 2004.	• Le nombre de rapports et de plans de travail produits.	Des rapports et des plans de travail produits par les comités directeurs.
• Se consacrer à cette activité tous les ans, de façon continue.	• Le nombre de réunions organisées.	xtrants La tenue de réunions avec des représentants fédéraux, provinciaux et municipaux et des groupes d'Autochtones en milleu urbain.
• Augmenter le nombre de comités directeurs par rapport à 2004.	• Le nombre de comités directeurs.	La creation de comités directeurs dans quatre nouvelles villes-pilotes.
		inquième résultat attendu
entes villes et qui s'appliquera à d'autres villes n'élaboration et lui assurer un plus grand succès.	c la priorité? su urbain, qui est actuellement à l'essai dans différa donnée et efficace afin que l'on puisse parfaire soi	Comment ce résultat s'harmonise-t-il avec a Stratégie pour les Autochtones vivant en milie ous peu, doit être mise en œuvre de façon coor
Augmenter le nombre de protocoles d'en- tente par rapport à 2004.	• Le nombre de protocoles d'entente interministèriels renouvelés ou nouvellement conclus.	Des protocoles d'entente interministériels.
• Se consacrer à cette activité tous les ans.	• Le nombre de partenariats etablis ou consolidés.	Extrants L'établissement de partenariats ou de rela- tions de travail avec des comités dans toutes les villes-pilotes.
• Afficher les mêmes résultats qu'en 2004.	La frequence des échanges de renseignements et le degré de collaboration. La perception des partenaires à cet égard.	Quačrième résultat attendu La mise en œuvre coordonnée et efficace de la Stratégie.
		Stratégie pour les Autochtones vivant en milieu urbain
r discuter des questions concernant les Metis et ale.	c la priorité? sent federal et les gouvernements provinciaux pou ement et au resserrement des liens de façon géner	Comment ce résultat s'harmonise-t-il ave: Joe meilleure collaboration entre le gouvernem es Indiens non inscrits est favorable à l'établisse
Se consacrer à cette activite tous les ans, de façon continue	• Le nombre de partenariats etablis ou consolides	Extrant Letablissement ou la consolidation des partenariats.
	• Le nombre de parcensniats formes et le degre de participation à des groupes ou des comités de travail.	 Une meilleure collaboration entre les gou- vernements fédéral et provinciaux dans les dossiers qui concernent les Métis et les Indiens non inscrits.
		Troisième résultat attendu
Objectifs visés et échéance	Indicateurs	Résultats attendus et extrants

villes-pilotes).

• Le nombre de demandes de renseignements. Autochtones vivant en milieu urbain. plan national que sur le plan régional (dans les compréhension de la Stratégie pour les

Extrants

demandes de renseignements. renseignements. · Le nombre d'allocutions prononcées et de · Des allocutions et des demandes de de presse et de séances d'information. niqués de presse et de séances d'information. · Le nombre de publications, de communiqués · La preparation de publications, de commu-

Comment ce résultat s'harmonise-t-il avec la priorité?

assurer un plus grand succès. Les activités de promotion et de communication représentent des moyens efficaces de faire connaître la Stratégie pour les Autochtones vivant en milieu urbain aux populations des villes-pilotes et à l'ensemble des Canadiens. Elles continueront de parfaire la conception de la Stratégie et de lui

· Afficher une augmentation par rapport a 2004.

· Se consacrer a cette activité tous les ans.

Analyse par activité de programme

LE BUREAU DE L'INTERLOCUTEUR FÉDÉRAL

Ressources financières et humaines

77	8,8	18	40,3	38	8,44
en ETP	en millions de dollars	en ETP	en millions de dollars	en ETP	en millions de dollars
	2007-2008		7005-2007		7002-5006

Nota : Les chiffres présentés ici incluent les dépenses associées à la gestion et à l'administration du Ministère (en dollars et en équivalents temps plein), qui sont réparties au prorata entre les différents résultats stratégiques en se basant sur l'ensemble des dépenses prévues.

Description

Fournit du soutien national, provincial et régional aux Métis, aux Indiens non inscrits et aux Canadiens autochtones vivant en milieu urbain pour les aider à renforcer leurs capacités organisationnelles et leurs membres, ainsi que leur capacité de former des partenariats avec le gouvernement fédéral, les provinces et le secteur privé, afin qu'ils puissent participer efficacement aux projets interministériels et intergouvernementaux dirigés part l'interlocuteur fédéral.

Produits à livrer et échéance - Résultats attendus et extrants

PRIORITE Renforcer les capacités dans le but d'établir et de resserrer les liens avec les groupes et les organisations de Métis et d'Indiens non inscrits; définir et promouvoir la Stratégie pour les Autochtones vivant en milieu urbain; établir et maintenir des liens horizontaux au sein du gouvernement

	fructueuses ou conclues chaque année.	façon continue.
La conclusion d'ententes de contribution.	• Le nombre d'ententes de contribution	• Se consacrer à cette activité tous les ans, de
partenariats.		façon continue.
xtrants L'établissement ou la consolidation des	 Le nombre de partenariats établis ou consolidés. 	• Se consacrer à cette activité tous les ans, de
Un enrichissement, en nombre et en qualité, des relations de travail entre le gouvernement fédéral et les groupes et les organisations de Métis et d'Indiens non inscrits.	Des priorités, des programmes d'action et des cadres de travail communs.	• Afficher les mêmes résultats qu'en 2004.
ubnətta attendu		
xtrant La conclusion d'ententes de contribution. comment ce résultat s'harmonise-t-il avec comment ce résultat s'harmonise-t-il avec	 Le nombre d'ententes de contribution fructueuses ou conclues chaque année. la priorité? rganisations de Métis et d'Indiens non inscrits doiv 	• Se consacrer à cette activité tous les ans, de façon continue.
fétis et Indiens non inscrits remier résultat attendu L'amélioration de la capacité des groupes de Métis et d'Indiens non inscrits de représenter leurs membres et de défendre leurs intérêts.	• La perception que les groupes de Métis et d'Indiens non inscrits ont de leurs propres capacités (connaissances, aptitudes, compé- tences et aspirations).	• Afficher les mêmes résultats qu'en 2004.
lésultats attendus et extrants	Indicateurs	Objectifs visés et échéance
וסנולסוונחתא מת צבונו מת מסתאבנטבעטבער		

Comment ce résultat s'harmonise-t-il avec la priorité?

L'établissement et le maintien des liens horizontaux reposent sur la création de nouveaux partenariats ou sur la consolidation des relations déjà établies au sein du gouvernement fédéral.

Résultat stratégique : LE BUREAU DE L'INTERLOCUTEUR FÉDÉRAL

fédérales et les autres partenaires l'accès aux services fédéraux et de resserrer les liens horizontaux entre les organisations aurochrones vivant en milieu urbain afin de mieux faire connaître leurs besoins, d'ameliorer Consolidation des relations avec les Métis, les Indiens non inscrits et les Canadiens

8,8 millions de dollars en 2007-2008 Dépenses prévues : 44,8 millions de dollars en 2005-2006; 40,5 millions de dollars en 2006-2007; De quoi s'agit-il?

partenariat avec d'autres intervenants, aux besoins socioéconomiques criants des Autochtones en milieu urbain. la Stratégie pour les Autochtones vivant en milieu urbain, le Bureau de l'Interlocuteur fédéral s'efforce de répondre, en de l'utilisation des fonds publics aux gouvernements fédéral et provinciaux. En qualité de ministère fédéral responsable de intérêts de leurs commettants lors des négociations avec les gouvernements fédéral et provinciaux et de rendre compte donner les moyens d'accroître leur autosuffisance, d'être plus responsables envers leurs membres, de mieux défendre les mêmes : les mesures destinées à renforcer les capacités des organisations de Mètis et d'Indiens non inscrits et à leur avec les gouvernements provinciaux, en particulier ceux de l'Ouest canadien. Les priorités dans ce domaine restent les groupes de Mètis et d'Indiens non inscrits et leurs organisations affilièes, avec les Autochtones vivant en milieu urbain et Ce résultat stratégique concerne l'établissement, le maintien et l'entretien de bonnes relations avec les principaux

Andèle logique

ressortir les résultats et d'établir des liens entre les ressources et les résultats. Un modèle logique a été élaboré pour chaque résultat stratégique afin de mettre en contexte le rendement, de faire

tion peuvent ensuite être associés aux résultats et objectifs stratégiques qui sont la raison d'être du Ministère. comme les Métis, les Indiens non inscrits et les Canadiens autochtones vivant en milieu urbain. Les résultats en collaboraproduire des extrants et améliorer les résultats obtenus en collaboration avec les partenaires et les collectivités clientes, et permet aux lecteurs de voir concrètement le lien entre les ressources utilisées par AINC pour réaliser les activités, Cette carte montrant l'enchaînement des résultats se fonde sur les cercles d'influence qu'on a décrits précédemment

Améliorer la situation socioéconomique des Mêtis, des Indiens non inscrits et des Autochtones vivant en milieu urbain.

Mieux coordonner la prestation des programmes fédéraux.

Accroître la sensibilisacion aux besoins des Métis et des Indiens non inscrits en apportant les changements qui s'imposent aux

cernent les groupes qu'elles représentent et qu'elles ont une plus grande influence sur les décisions prises à cet egard. S'assurer que les organisations de Metis et d'Indiens non inscrits participent davantage au reglement des questions qui con-

Accroître la compréhension des problèmes et des besoins des Métis et des Indiens non inscrits au sein du gouvernement fédéral.

Renforcer la capacité de défendre les intérêts des Métis et des Indiens non inscrits. Repérer les chevauchements dans les programmes.

Attiren l'attention des autres ministeres fédéraux et des autres ordres de gouvernement sur les besoins des Mètis et des Indiens

Faciliter l'accès aux programmes et aux services par les Métis et les Indiens non inscrits.

Sous-ministre adjoint. Bureau de l'Interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits. Responsabilité

Le Bureau de l'Interlocuteur fédéral.

programme Activité de

immėdiats

Résultats

intermédiaires

Résultats long terme

Resultat à

Leçons apprises et points à améliorer

Les débouchés économiques et les possibilités d'emploi pour les Autochtones; l'accès aux capitaux et aux possibilités de développement économique

possibilités de developpement economique de défis, notamment le besoin de formation et de perfectionnement des compétences afin de combler les écarts qui existent au point de vue des capacités; le besoin de connaître les possibilités qu'offre le marché de l'emploi et d'y avoir accès; la présence continue d'obstacles à l'accès aux capitaux du secteur privé, limitant ainsi la possibilité d'entreprendre de grands projets de développement économique; le manque de cohérence dans les activités de développement économique des différents ministères fédéraux; la nécessité de planifier la relève des petites et moyennes entreprises. Une coordination ou une harmonisation plus habiles des ressources du gouvernement fédéral pourrait contribuer à optimiser les investissements dans les secteurs du perfectionnement et de la formation.

À défaut d'investir dans le développement économique, on assistera à une baisse des possibilités d'emploi et à un taux de dépendance à la hausse et on continuera de donner l'impression aux jeunes autochtones qu'on les prive de leurs droits.

Sur une note positive, les gouvernements provinciaux élèvent de plus en plus le développement économique chez les Autochtones au rang des priorités, en particulier dans les provinces de l'Ouest, où il existe d'immenses possibilités de former des partenariats avec le mouvement des coopératives. On pourrait aussi utiliser le potentiel d'autres investisseurs et des partenariats publics-privés pour s'appuyer sur des modèles ayant fait leurs preuves et créer des institutions financières des Premières nations.

Par ailleurs, il serait bon de mettre en place des mesures de rendement plus pertinentes, puisque les renseignements qu'elles permettent de recueillir inspirent des décisions plus rationnelles et plus efficaces.

L'infrastructure communautaire

La politique actuelle sur le logement repose sur quatre grands principes : la gestion du logement par les Premières nations en matière de logement; le partage des reponses le perfectionnement des compétences et des capacités des Premières nations en matière de logement; le partage des responsabilités; un plus grand accès aux capitaux privés. De façon générale, AINC offre un soutien financier pour des responsabilités; in plus grand accès aux pour les nouvelles constructions, les travaux de rénovation, l'entretien des biens, les aurosances, l'administration et la gestion du portefeuille du logement, la formation et le service de la dette. Il n'a jamais été question que le Ministère assume tous les coûts associés au logement, les projets liés au logement, premières nations. De fait, les notamment au moyen d'un financement par emprunt. La stratégie actuelle offre la souplesse voulue pour permettre aux premières nations de se prendre en main, et certaines d'entre elles se sont lancées dans des activités de planification communautaire plus générales. À ce jour, plus de 500 Premières nations ont consenti à participer à un programme de communautaire plus générales. À ce jour, plus de 500 Premières nations ont consenti à participer à un programme de logement, inspiré de la politique en vigueur.

AJNC accorde des garanties de prêts afin d'offrir l'accès à des emprunts pour le logement. Ces garanties sont une nécessité étant donné que les terres de réserve sont la proprièté de l'État et que, à ce titre, les institutions financières privées n'ont pas droit à la garantie offerte par les hypothèques traditionnelles. À l'heure actuelle, l'engagement du Ministère en garanties de prêts s'élève à 1,25 milliard de dollars (le total des prêts consentis moins les remboursements versés). Les manquements aux obligations contractées en vertu des garanties sont très faibles, soit environ dix millions de dollars de prêts plupart des sommes dues ont été recouvrées ou sont sur le point de l'être grâce à des ententes de remdequis 1978. La plupart des sommes dues ont été recouvrées ou sont sur le point de l'être grâce à des ententes de remdequis

boursement avec les Premières nations.

Troisieme resultat attendu

grâce à des mises à jour périodiques. · Surveiller en permanence les progrès realises

mite aux plans et aux attentes. · La mise en œuvre des plans d'action en matiere · L'atteinte de jalons importants et la confor-

d'AINC et de la Société canadienne d'hypode logement, conçus sur l'initiative conjointe

des comptes publics. aux recommandations du Comité permanent thèques et de logement, pour donner suite

Extrant

delais établis. · La production des rapports d'étape dans les · Ne s'applique pas. · Des rapports d'étape sur la mise en œuvre

On compte notamment sur les plans d'action en matiere de logement pour ameliorer la gestion des logements dans les reserves.

L'ECONOMIE DU NORD

Comment ce résultat s'harmonise-t-il avec la priorité?

Ressources financières et humaines

2007-2002		7005-2007		
en millions de dolla	en ETP	en millions de dollars	en ETP	en millions de dollars
78,4	b	1,82	S	₽ ,92
	en millions de dolla	en ETP en millions de dolla	en millions de dollars en ETP en millions de dollar	en ETP en millions de dollars en ETP en millions de dollar

qui sont réparties au prorata entre les différents résultats stratégiques en se basant sur l'ensemble des dépenses prévues. Nota - Les chiffres presentes ici incluent les dépenses associées à la gestion et à l'administration du Ministère (en dollars et en équivalents temps plein),

Description

tion avantageuse des résidents du Nord au développement des ressources. le savoir, et les programmes de développement régional, à la défense d'intérêts et à des activités qui mènent à la participa-Soutien de la croissance économique durable des économies territoriales grâce à des investissements dans l'innovation et

Produits à livrer et échéance - Résultats attendus et extrants

Objectifs visés et échéance	Indicateurs	PRIORITE Etablir de solides bases pour l Résultats attendus et extrants
		Premier résultat attendu
Réaliser des investissements et revoir pério- diquement les progrès accomplis dans chaque	Des investissements dans les secteurs priori- taires, comme l'enrichissement du savoir et la capasité des collectivièse du bload de page.	Des investissements qui tiennent compte des priorites federales et ternitoriales en matiere de développement économique

· Terminer tous les projets d'ici au 31 mars 2006.

cerricoire.

- · Verser des fonds aux partenaires territoriaux 8007 F puis proceder de façon continue de 2006 • Mettre en place les plans d'ici à décembre 2005
- on avril) de 2005 à 2007. terme avant la fin de l'exercice financier (mars · Conclure des ententes et mener les travaux à en vertu du nouveau programme à la fin de 2005 ou au début de 2006.
- ciciper aux activités économiques. capacité des collectivités du Nord de par-
- · L'achèvement de tous les projets au programme.
- · Des fonds accessibles aux partenaires · La mise en œuvre des programmes. en matière d'investissement. chaque territoire afin d'orienter les décisions · Des plans d'investissement strategique pour
- in de chaque exercice financier. taire en fonction des priorites convenues à la · La répartition fructueuse de l'enveloppe budgé-
- Programme infrastructures Canada. . La mise en œuvre de la derniere annee du Extrants

de développement économique.

- economique du Mord. dans les programmes de developpement · De nouveaux investissements strategiques
- Fonds pour le savoir et l'innovation . La poursuite du financement en vertu du

technologies d'adaptation, a de meilleures connaissances scientifiques et a la participation à l'étude des projets). ment a Interneti que 'e domaine du savoir (par exemple, la capacite des gens du Nord de creer leurs propres debouches economiques grâce à des Ses investissements visent cant l'infrastructure materielle (par exemple, le reseau routier, l'infrastructure municipale, le matériel requis pour le branche-AINC, en collaboration avec ses partenaires, oriente ses investissements de façon a solidifier les bases du développement économique dans le Nord. Comment ce résultat s'harmonise-t-il avec la priorité?

suxième résultat attendu l'adoption de plans de gestion et d'entretien ui visent l'atteinte de la durée de vie moyenne es habitations.	• L'augmentation du parc de maisons et du nombre de logements jugés convenables.	Maintenir ou accroître le parc de maisons et le nombre de logements jugés convenables (en se basant sur les données de l'année précédente).
	ente un objectif ambitieux, qui peut être relevé par s Premières nations. Il est aussi nécessaire d'avoir	
trant e soutien financier à la construction et à la énovation domiciliaires dans les réserves.	• Le montant du soutien financier versé.	• Maintenir ou augmenter le soutien financier versé (en se basant sur les données de l'anné précèdente).
emier résultat attendu Jes logements convenables pour les résidants es réserves.	 Le nombre de nouvelles unités de logement construites ou rénovées en fonction des normes d'usage. 	Maintenir ou accroître le nombre de nouvelle unités de logement construites ou rénovées (en se basant sur les données de l'année précèdente).
sultats attendus et extrants	Indicateurs	Objectifs visés et échéance
megol ub noitoutis al revollèmA ÈTIAOI	ient dans les reserves	
sau 🚤 aniiyaiina na JaJAII y shinbo.		
oduits à livrer et échéance — Rés		
Des plans d'immobilisations présentant les énovations à effectuer et les nouvelles onstructions d'établissements d'enseignement. onstructions des résultat s'harmonise-t-il avec ducation est un des facteurs essentiels à l'amél	ioration des conditions socioéconomiques des coll	 Atteindre des jalons importants en ce qui concerne les établissements d'enseignement conformément à ce qui est prévu dans les plans d'immobilisations annuels.
énovacions à effectuer et les nouvelles onstructions d'établissements d'enseignement. omment ce résultat s'harmonise-t-il avec ducation est un des facteurs essentiels à l'amél	Normes sur les surfaces dans les écoles. • L'atteinte de jalons importants prévus dans les plans d'immobilisations. Is priorité?	concerne les établissements d'enseignement conformément à ce qui est prévu dans les plans d'immobilisations annuels.
mise en place d'une bonne infrastructure ouvr attrième résultat attendu Jes établissements d'enseignement conformes ux Mormes sur les surfaces dans les écoles. Trant Des plans d'immobilisations présentant les énovations à effectuer et les nouvelles onstructions d'établissements d'enseignement. Onstructions d'établissements d'enseignement.	pour l'amélioration de l'infrastructure et, par le fa e la voie aux possibilités économiques et favorise la • Le nombre d'écoles qui se conforment aux • L'atteinte de jalons importants prévus dans les plans d'immobilisations. • L'atteinte de jalons importants prévus dans les plans d'immobilisations.	• Maintenir ou actroître le nombre d'écoles que se conforment aux Normes sur les surfaces dans les écoles (en se basant sur les données de l'année précédente). • Atteindre des jalons importants en ce qui conformément à ce qui est prévu dans les conformément à ce qui est prévu dans les plans d'immobilisations annuels.
is parcenariats publics-privés seront bénéfiques mise en place d'une bonne infrastructure ouvr aatrième résultat attendu Jes établissements d'enseignement conformes ux Mormes sur les surfaces dans les écoles. Etrant énovations à effectuer et les nouvelles onstructions d'établissements d'enseignement. On structions d'établissements d'enseignement.	la priorité? pour l'amélioration de l'infrastructure et, par le fa e la voie aux possibilités économiques et favorise la • Le nombre d'écoles qui se conforment aux • L'atteinte de jalons importants prévus dans les plans d'immobilisations. • L'atteinte de jalons importants prévus dans les plans d'immobilisations.	it même, pour la qualité de vie des collectivités. • Maintenir ou accroître le nombre d'écoles qu se conforment aux Normes sur les surfaces dans les écoles (en se basant sur les données de l'année précédente). • Atteindre des jalons importants en ce qui concerne les établissements d'enseignement concerne les établissements d'enseignement plans d'immobilisseions annuels.
is parcenariats publics-privés seront bénéfiques mise en place d'une bonne infrastructure ouvr aatrième résultat attendu Jes établissements d'enseignement conformes ux Mormes sur les surfaces dans les écoles. Etrant énovations à effectuer et les nouvelles onstructions d'établissements d'enseignement. On structions d'établissements d'enseignement.	pour l'amélioration de l'infrastructure et, par le fa e la voie aux possibilités économiques et favorise la • Le nombre d'écoles qui se conforment aux • L'atteinte de jalons importants prévus dans les plans d'immobilisations. • L'atteinte de jalons importants prévus dans les plans d'immobilisations.	• Maintenir ou actroître le nombre d'écoles que se conforment aux Normes sur les surfaces dans les écoles (en se basant sur les données de l'année précédente). • Atteindre des jalons importants en ce qui conformément à ce qui est prévu dans les conformément à ce qui est prévu dans les plans d'immobilisations annuels.
a tenue de séances d'information sur les serenarists publics-privés. surgenarists publics-privés seront bénéfiques mise en place d'une bonne infrastructure ouvr les tablissements d'enseignement conformes ux Normes sur les surfaces dans les écoles. trant constitut à effectuer et les nouvelles dinmobilisations présentant les plans d'immobilisations présentant les coles. trant constitut à effectuer et les nouvelles onstructions d'établissements d'enseignement.	nisées et le degré de participation des la priorité? la priorité? pour l'amélioration de l'infrastructure et, par le fa el avoie aux possibilités économiques et favorise la Mormes sur les surfaces dans les écoles. • L'atteinte de jalons importants prévus dans les plans d'immobilisations. plans d'immobilisations.	mais accroître le degré de participation des Premières nations. it même, pour la qualité de vie des collectivités. a viabilité des collectivités. • Maintenir ou accroître le nombre d'écoles que se conforment aux Normes sur les surfaces dans les écoles (en se basant sur les données dans les écoles (en se basant sur les données de l'année précédente). • Atteindre des jalons importants en ce qui conforméent à ce qui est prévu dans les conformément à ce qui est prévu dans les conformément à ce qui est prévu dans les plans d'immobilisations annuels.

pour pouvoir comparer les hausses annuelles des prochaines années.

• Le nombre de Premières nations qui adoptent • Recueillir des données repères en 2005–2006

des plans de gestion et d'entretien des logements.

collectivités des Premières nations à adopter des plans de gestion et d'entretien des loge-• L'attribution de ressources pour aider les

ments dans les réserves.

la situation du logement, prolongeront la durée de vie à long terme des habitations dans les réserves et créeront des occasions économiques. Les regimes de gestion et d'entretien des logements limiteront le besoin prématuré de procéder à la réfection ou au remplacement des biens, amélioreront Comment ce résultat s'harmonise-t-il avec la priorité?

Ressources financières et humaines

11-9	4,2911	865	6'997	≯ 95	1 227,6
en ETP	en millions de dollars	en ETP	en millions de dollars	en ETP	en millions de dollars
	2007-2008		1007-9007		7002-5000

qui sont réporties ou prorata entre les différents résultats stratégiques en se basant sur l'ensemble des dépenses prévues. Les cr free cressentes al incluent les dépenses assocées à a gestion et à l'administration du Ministère et et dépense temps pleins.

Description

dans les réserves, et des logements dans les réserves. des installations educatives (comme les ecoles et les résidences pour enseignants). l'assainissement de sites contaminés collectivité (notamment les routes, les ponts, les systèmes d'eau potable et d'égoût ainsi que les bureaux administratifs), Soutien de la fourniture de fonds pour l'acquisition, la construction, l'exploitation et l'entretien des installations de la

Produits à livrer et échéance — Résultats attendus et extrants

	la sécurité des collectivités	PRIORITÉ Assurer la viabilité, la santé et
Objectifs visés et échéance	Indicateurs	Résultats attendus et extrants
		Premier resultat attendu
 Surveiller les tendances du rendement et etablir des objectifs précis pour les prochaines années. 	L'application du Cadre de mesure du rende- ment pour le Programme d'immobilisations et d'entretien.	Egme worst on de la façon dont AIMC et les Programme d'immobilisations et d'entretien.
Appliquer les critères de classement des priorites à rous les projets d'immobilisations d'envergure et mettre en place le régime amélioré d'inspection des biens d'ici à mars 2006. d'inspection des biens d'ici à mars 2006.	• L'atteinte de jalons importants et la conformite aux plans et aux attentes.	Extrants La pr se en œuvre du Regime de gestion des moors se en œuvre du Regime de gestion des cliseres de classement des priorités, et l'amélioration du régime d'inspection des biens.
• Terminer l'examen du Programme en decembre 2005.	• L'examen du Programme d'immobilisations et d'entretien	L'examen du Programme d'immobilisations et d'entretien
et la secunite des collectivités.	la priorité? sure est essentielle pour assurer la viabilite, la sante	ogys li-3-9sinomash's tashlas sumemona sa memmod susanummoo guustuutsumetume oo oo ga a a sa ga a sa aa
		ubnestat attendu
• Reduire le nombre de sites présentant des risques eleves ou les éliminer complétement d'ici à 2007–2008.	• Les réalisazions et l'atteinte de jalons impor- tants enoncés dans la Stratégie de gestion de l'eau des Premières nations (par exemple, la	La m se en place, dans les collectivités des Prem orges pas ons, de réseaux d'aqueduc et d'égouts conformes aux lignes directrices rédérales

fédérales. d egouts conformes aux lignes directrices

· Reduire ou maintenir le nombre d'installations · Le nombre d'installations remises en état.

données de l'année précédente). teurs formes ou agrees (en se basant sur les · Maintenir ou accroître le nombre d'operasur les données de l'année précédente). presentant des risques eleves (en se basant

les collectivités des Premières nations. d'egous presentant des risques eleves pour · L'evaluat on des installat ons d'aqueduc et

d'aqueduc et d'égouts. plemes as reconsider des paremes . La formation et l'agrément des opérateurs des . Le nombre d'operateurs formes et agrées.

La sance des collectivites repose sur des services essentiels de base, comme l'approvisionnement en eau potable et le traitement des eaux usees. Comment ce résultat s'harmonise-t-il avec la priorité?

> risques élevés et le nombre d'opérateurs agréés). réduction du nombre de sites présentant des

Extrants

L'ACCÈS AUX CAPITAUX ET AUX POSSIBILITÉS DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

Ressources financières et humaines

2007-2008			7002-2002		7002-7006	
en ETP	en millions de dollars	en ETP	en millions de dollars	en ETP	en millions de dollars	
212	7,214	700	1,954	321	9'712	

qui sont réparties au prorata entre les différents résultats stratégiques en se basant sur l'ensemble des dépenses prévues. Nora : Les chiffres présentés ici incluent les dépenses associées à la gestion et à l'administration du Ministère (en dollars et en équivalents temps piein).

capitaux et à l'expertise et pour favoriser l'élaboration et la mise en œuvre de stratégies de développement économique. des ressources; soutien financier des programmes de développement économique pour faciliter l'accès aux ressources, aux incluent des paiements législatifs découlant de règlements législatifs contre la Couronne mettant en cause des terres et Soutien financier du règlement des Revendications globales, particulières et spéciales ou du règlement de revendications qui

Produits à livrer et échéance — Résultats attendus et extrants

Indicateurs

Etablir de solides bases pour le développement économique

Objectifs visés et échéance

2007-2008 durant la période s'étendant de 2005-2006 à AINC dans le développement économique cinq dollars pour chaque dollar investi par · Obtenir un rendement socioéconomique de

dans les collectivités. l'accès aux ressources et des investissements d'emploi, de la formation, des ententes sur et de leur chiffre d'affaires, de la situation prises en plein essor ou nouvellement créées du revenu des collectivités, du nombre d'entrement économique, mesuré en tenant compte capital investi par AINC dans le développe-· Le taux de rendement socioéconomique du

infrastructure de nature économique et les gouvernements des collectivités; une provenant du développement économique par prises autochtones; la gestion des revenus

marchés et de contrats de vente avec les entre-

des terres et des ressources; la conclusion de

lités d'emploi; l'exploitation et la mise en valeur

vités, comme la création de nouvelles possibi-· Des avantages économiques pour les collecti-

Premier résultat attendu

Résultats attendus et extrants

l'instauration d'un climat plus propice au capacités économiques des collectivités; l'essor commercial; le renforcement des échappent à la compétence des collectivités; Socres aux terres et aux ressources qui d'autre nature; la conclusion d'accords sur

sements à long terme dans les collectivités. économique établis pour stimuler les investiséconomique et des outils de développement • De solides bases pour le développement développement économique.

Extrant

pour soutenir leurs activités. vouées au développement économique et organisations inuites et des Premières nations · L'attribution de ressources pour appuyer les

400 collectivités inuites et des Premières • Verser en 2005-2006 des fonds à au moins en 2005-2006. · Obtenir l'approbation d'environ 300 projets

fonction ou de ce mandat. développement économique des collectivités. nations ou aux organisations investies de cette financement de base en vertu du Programme de · Le nombre de collectivités qui obtiennent un gramme de développement économique. · Le nombre de projets financés par le pro-

aspirations économiques. Encourager la réalisation de projets porteurs de retombées économiques permet aux collectivités inuites et des Premières nations de réaliser leurs Comment ce résultat s'harmonise-t-il avec la priorite?

Analyse par activité de programme

LES DEBOUCHES ECONOMIQUES ET LES POSSIBILITES D'EMPLOI POUR LES AUTOCHTONES

Ressources financières et humaines

65	5,97	95	2,97	₽ S	7.97
en ETP	en millions de dollars	en ETP	en millions de dollars	en ETP	en millions de dollars
	2007-7002		1007-9007		7002-2006

qui sont réparties au prorata entre les différents résultats stratégiques en se basant sur l'ensemble des dépenses prévues. Nota Les chittres presentes re incluent les dépenses associées à la gestion et à l'administration du Ministère ven dollars et en equivalents temps plein.

Description

activités de développement économique qui mênent à un plus grand nombre de possibilités d'emploi. Soutien de l'expansion des entreprises existantes et des perspectives d'emploi, et soutien de la création de nouvelles

	anhuununaa auguvaddaraaa a	PRIORITÉ Établir de solides bases pour l
Objectifs visés et échéance	Indicateurs	Résultats attendus et extrants
		Premier résultat attendu
• Se consacrer à cette activité de façon continue	 La situacion d'emploi. Le revenu des particuliers. Le revenu des collectivités. 	La parcicipacion accrue des Autochtones à la vie économique.
• Se consacrer à cette activité de façon continue	• La conclusion d'ententes entre les collectivités	Extrants Les activités de promotion.
• Se consacrer à cette activité de façon continue	autochtones, le milieu des affaires et les intervenants. Le degré de connaissance des intervenants au sujet des avantages que procure la collaboration avec les huit et les Premières nations dans le domaine du developpement économique.	
• Se consacrer à cette activité de façon continue	L'établissement de partenariats officiels et non officiels. La situation d'emploi.	L'etablissement d'ententes de partenariat
 Augmenter le nombre d'emplois par rapport aux données repères actuelles. 	 Les possibilités d'emploi dans des sociétés en particulier. 	

les liens entre les divers acteurs pour promouvoir le développement économique chez les Autochtones. autochtones, a fournir au milieu des affaires canadien les moyens d'embaucher, de valoriser et de maintenir en poste les Autochtones, a resserrer Par consequent, le Ministère consacrera ses efforts a mieux renseigner les intervenants sur les questions

Deuxieme resultat attendu

des affaires. dans les marchés accordés. partenariat avec les intervenants du milieu • La représentation des entreprises autochtones encreprises autochtones et des ententes de · La situation d'emploi des Autochtones. Strategie d'approvisionnement auprès des pour les Autochtones par l'intermédiaire de la autochtones et le gouvernement fédéral. · Se consacrer à cette activité de façon continue. · Des contrats de vente entre les entreprises · L'augmentation des possibilités de marchés

Extrant

- l'accès à une plus grande diversité d'entre-· L'augmentation des contrats de vente conclus · Offrir aux marchés du gouvernement fédéral COLIECTIVITES. d'approvisionnement. autochtones · La croissance des entreprises dans les cones par l'intermédiaire de la Stratégie marchés fédéraux passés avec des entreprises encreprises des collectivités. l'octroi de marchés aux entreprises autoch-· Augmenter, en valeur et en nombre, les · Les marchés et les ventes conclus avec les . L'attribution de ressources pour favoriser
- d'emploi pour les Autochtones, une plus grande prospérité et une meilleure qualité de vie. ner et d'obtenir un plus grand nombre de marchés de l'Étar, accentuant ainsi leur présence sur la scène fédérale. Résultat : de nouvelles possibilités Tandis que le Ministère s'emploie à vanter les mérites de la Stratégie d'approvisionnement, les entreprises autochtones continueront de soumission-Comment ce résultat s'harmonise-t-il avec la priorite?

entre les entreprises autochtones et le gou-

vernement federal

prises autochtones.

Appigol eléboM

immédiats Résultats

Résultats

long terme

Résultats à

ressortir les résultats et d'établir des liens entre les ressources et les résultats. Un modèle logique a été élaboré pour chaque résultat stratégique afin de mettre en contexte le rendement, de faire

aux résultats et objectifs stratégiques qui sont la raison d'être du Ministère. comme les Inuit, les Premières nations et les gens du Nord. Les résultats en collaboration peuvent ensuite être associés produire des extrants et améliorer les résultats obtenus en collaboration avec les partenaires et les collectivités clientes, permet aux lecteurs de voir concrètement le lien entre les ressources utilisées par AMC pour réaliser les activités, Cette carte montrant l'enchaînement des résultats se fonde sur les cercles d'influence qu'on a décrits précédemment et

Affaires indiennes et inuites

Affaires indiennes et inuites

Affaires du Nord Accroître la participation des Autochtones et de la population du Nord à la vie économique.

Renforcer l'économie des territoires et accroître la participation des gens du Nord aux activités économiques.

Multiplier les débouchés économiques et les possibilités d'emploi pour les Autochtones. Permettre aux collectivités inuites et des Premières nations d'accroître elles-mêmes leur développement économique. intermédiaires

Doter les collectivités d'une infrastructure matérielle bien gérée, planifiée et protégée par les Premières nations dans le respect

Fournir aux collectivités des Premières nations un approvisionnement sécuritaire en eau potable et un système de traitement des principes de viabilité, de rentabilité et d'efficacité.

des eaux usées respectueux de l'environnement.

Affaires du Nord Offirir des logements qui respectent les normes auxquelles se plient les collectivités avoisinantes dans une situation semblable.

Multiplier les possibilités d'emploi et augmenter les revenus dans les collectivités du Nord. Jeter les bases de la croissance économique dans le Nord.

Affaires indiennes et inuites Parfaire les compétences des gouvernements, des organisations et des groupes du Nord en matière de gestion et de gouvernance.

Agmenter le nombre d'installations d'approvisionnement en eau et de traitement des eaux usées qui répondent aux normes l'entretien de l'infrastructure communautaire. Assurer la participation des Premières nations à la planification et à l'établissement des priorités concernant l'acquisition et

d'usage et améliorer les pratiques de fonctionnement et d'entretien.

Recourir à d'autres modes novateurs de financement et de gestion de l'infrastructure. Améliorer la situation du logement dans les réserves.

Multiplier les possibilités d'emploi dans les collectivités.

Assurer une exploitation et une mise en valeur plus intensives des terres et des ressources des collectivités.

Améliorer l'infrastructure économique et d'autre nature dans les collectivités. Accroître les revenus des gouvernements des collectivités provenant du développement économique.

Prendre des arrangements concernant les terres et les ressources qui échappent à la compétence des collectivités.

Accroître l'investissement dans les collectivités.

Créer un climat plus propice au développement économique des collectivités.

Améliorer la capacité des collectivités de se prévaloir des débouchés économiques.

Améliorer la situation d'emploi des Autochtones.

Accroître les contrats de vente conclus entre les entreprises autochtones et le gouvernement fédéral.

Affaires du Nord

du Nord, de les analyser, d'en élaborer de nouvelles et de les mettre à exécution. Renforcer la capacité des groupes et des organisations de cerner les politiques internationales et nationales sur la mise en valeur

Enrichir le savoir et perfectionner les compétences des gens du Nord.

Améliorer l'infrastructure économique.

Affaires indiennes et inuites Responsabilité

Sous-ministre adjoint, Politiques et Programmes socio-économiques.

Sous-ministre adjoint, Affaires du Nord. Affaires du Nord

L'accès aux capitaux et aux possibilités de développement économique. Les débouchés économiques et les possibilités d'emploi pour les Autochtones. programme Affaires indiennes et inuites Activités de

L'infrastructure communautaire.

Affaires du Nord

L'économie du Nord.

Résultat stratégique : L'ÉCONOMIE

Accroître la participation des Autochtones et des résidents du Nord à l'économie

Dépenses prévues : 2 048,8 millions de dollars en 2005-2006; I 813,3 millions de dollars en 2006-2007; I 716,0 millions de dollars en 2007-2008

De quoi s'agit-il?

Affaires indiennes et inuites
Le résultat stratégique dont il est question ici exige l'instauration d'un climat propice aux investissements et aux affaires pour permettre aux personnes, aux collectivités et aux entreprises inuites et des Premières nations de tirer parti des débouchés économiques.

Il importe d'offrir aux collectivités de solides bases economiques et communautaires afin de combler l'ecart qui existe entre la situation socioeconomique des Autochtones, C'est de celle des non-Autochtones, C'est de cette façon que l'on parviendra ameliorer la sante, la stabilite et la archite des collectivites inuites et ameliorer la sante, la stabilite et la sacureir une parricipation plus de leur des Premieres nations en plus de leur l'économie canadienne et mondiale.

Les transferts financiers, effectués dans le cadre de règlements de revendications particulières et globales et de programmes de développement économique, aident les Premières nations, les Inuit et les Innus à repérer et à saisir les occasions de croissance économique. Le Ministère investit dans les activités de développement économique du secteur privé qui favoriseront la participation des Premières nations, des Inuit et des Innus à l'économie, augmenteront les occasions d'affaires et appuieront le développement économique, le renforcement des capacités et l'infrastructure économique. En ment économique, le renforcement des capacités et l'infrastructure économique. En raison des réductions de dépenses annoncées pour l'ensemble du gouvernement dans le Budget 2005, le Ministère prévoit éliminer les programmes actuels d'apport de capitaux aux entreprises ainsi que les initiatives d'accès aux capitaux connexes à capitaux et de 2005–2006.

Affaires du Nord

Pour que les gens du Mord participent véritablement à la mise en valeur des ressources et profitent des retombées générées, il est nécessaire que le gouvernement fédéral prenne des mesures pour édifier les capacités économiques des collectivités du Mord. Les gouvernements territoriaux assument des responsabilités de type provincial en matière de développement économique, mais leurs sources de revenu sont limitées tout comme l'est leur marge de manœuvre budgétaire. AIMC a le mandat de stimuler le développement régional dans l'ensemble des territoires et de favoriser la mise en valeur des ressources dans les Territoires du Mord-Ouest et au Nunavut. Il est donc bien placé pour travailler avec les gouvernements du Mord, le secteur privé et d'autres acteurs importants à l'instauration d'un climat plus favorable au développement économique dans les collectivités.

qui est faite des parcelles de terres et les servitudes présentent un degré de complexité variable. Cet état de fait continuera aussi de jouer un rôle déterminant dans l'avancement du processus d'ajout de terres aux réserves.

Une gestion responsable des affaires fédérales

le processus.

La gestion autonome des terres et des ressources par les Premières nations a été la cible des investissements des dernières années. Par conséquent, l'intendance des terres et des ressources a été quelque peu délaissée. Le régime de lois et de règlements et désuet, et les services de réglements tion sont particulièrement inadéquats sachant qu'ils jouent un rôle primordial dans la préservation du patrimoine des Premières nations. À l'heure actuelle, les Premières nations tentent de tirer parti des débouchés économiques de plus en plus complexes. Elles sont soutenues dans cette entreprise par la réglementation intelligente, une mesure qui a fait ressortir la nécessité d'actualiser les lois et les règlements afin de réglements afin de réglements afin de réglements afin de la réglements afin de la réglement dit, un régime d'intendance plus efficace et plus rationnel s'impose.

Outre le fait que le gouvernement doit raffiner ses méthodes de gestion des terres et des ressources en modernisant ses régimes et en simplifiant ses processus, l'expérience a permis de cerner une autre réalité : le Ministère doit opérer dans un secteur névralgique où est concentrée la majorité des obligations fiduciaires de la Couronne. Même si l'incidence et la portée des obligations fiduciaires varieront au fur et à mesure que les Premières nations exercent leur autonomie gouvernementale, il demeure que la relation fiduciaire entre la Couronne et les Premières nations continuera d'exister.

La gestion autonome des terres, des ressources et de l'environnement par les Premières nations. AINC et les autres ministères On ne peut espérer des résultats concrets et durables qu'en amenant les Premières nations, AINC et les autres ministères du gouvernement fédéral concernés à unir leurs efforts et à partager une même vision des choses. Il est aussi nécessaire d'obtenir l'engagement et la coopération des gouvernements provinciaux lorsque les lois fédérales, provinciales et des d'obtenir l'engagement et la coopération commune et lorsque les Premières nations abordent une question commune et lorsque les Premières nations veulent inclure les provinces dans Premières nations abordent une question commune et lorsque les Premières nations veulent inclure les provinces dans

Les activités accomplies dans ce domaine doivent tenir compte des priorités des Premières nations. C'est pourquoi le resserrement des liens avec les collectivités est gage de succès. De nouveaux projets de loi offriraient aussi aux Premières nations intéressées un cadre propice pour exercer leurs pouvoirs sur les terres, les ressources et l'environnement.

Enfin, le gouvernement fédéral doit connaître et comprendre les inconvénients que suscite la poursuite de telles activités et doit y remédier étant donné que, pendant ce temps, les activités d'intendance fédérale accusent des retards, retards en partie attribuables au gouvernement fédéral lui-même.

uetsoibal s	et extrant	attendus	Résultats
-------------	------------	----------	-----------

Troisieme resultat attendu

Objectifs visés et échéance

d'ici à 2007. reglementation et leur satisfaction à son égard connaître leur compréhension du régime de · Sonder l'opinion des intervenants afin de l'égard de l'impartialité et de l'opportunité du mentaires; un taux de satisfaction de 75 % à venants du processus et des exigences régle-· Une bonne compréhension par tous les inter-

régime de réglementation.

Extrants

adapte aux besoins.

du gaz dans le Mord et l'exploitation de nou-• Un appui soutenu à l'exploration du pétrole et • Le lancement d'appels d'offres pour des travaux

19 thanados, ando ter in abino tethama gan

notamment la mise en place d'un régime de

· Une gestion plus efficace des ressources,

les travaux de l'autre. éviter que les travaux de l'un empiètent sur par des conseils et offices du Nord et pour d'autres ministères et organismes fédéraux ou repet tion mutie d'activités rea sees par gazoduc dans le Nord afin d'empêcher la en réponse au projet d'aménagement d'un La coordination des actions menées par AINC

début de 2005. début de 2005; consentir les baux fonciers au eaux du Nunavut au Cabinet du ministre au Recevoir la recommandation de l'Office des

L'autre des processus par rapport aux années

· Augmenter le taux de participation à l'un ou

· Se consacrer à cette activité durant l'exercice

· Se consacrer à cette activité de façon conti-

minière en 2006-2007. · Entreprendre les activités d'exploitation

nue de 2005 à 2008. · Se consacrer à cette activité de façon conti-

» Se consacrer à cette activité de façon conti-

· Se consacrer à cette activité de façon conti-

nue de 2005 à 2008.

nue de 2005 à 2008.

precedentes.

9007-5007

nue de 2005 à 2008.

cion de l'Enoncé des incidences écologiques nation de la portée des problèmes et le début · La tenue d'une séance fructueuse de détermiciers avec la Tahera Corporation (mine Jericho). canadien; la conclusion par AINC de baux fonau ministre des Affaires indiennes et du Nord de permis d'utilisation des eaux et présentée eaux du Nunavut après étude de la demande · L'avancement des travaux a a mine de diamant . Une recommandation émise par l'Office des

participe aux processus de reglementation et

. Le pourcentage de la population nordique qui

· L'étude des demandes qui se conforment aux

réalisés dans le delta de Beaufort, dans la

dans l'archipel arctique du Nunavut. partie centrale de la vallée du Mackenzie et

ex.gences environnementales et réglementaires.

d evaluation environnementale.

· L'approbation du nouveau reglement. ment a Bathurst) présenté par le promoteur (projet d'aménagede l'évaluation environnementale après récep-

responsables des mines dans le Nord. · La tenue de la réunion annuelle des ministres

de synthèse industrie-gouvernement.

. La tenue d'une reunion ordinaire du Comite

l etape de l'evaluation environnementale. ment routier et portuare à Bathurst jusqu'à tation et l'avancement des travaux d'amenage-Jericho au Munavut jusqu'à l'étape de l'exploi-

· Le règlement sur les eaux du Nunavut.

Comment ce résultat s'harmonise-t-il avec la priorite? Nord en prévision de l'exploitation minière. tion de l'environnement opérationnel dans le privé, des conseils et des offices à l'améliora-La collaboration du gouvernement, du secteur

Stables En plus de proteger l'environnement dans le Mord, comme l'exige son mandat, il assurera le développement durable des terres et des ressources. tence de combler es lacunes dans les lois, les reglements et les politiques de maniere a etablir des regimes de reglementation plus efficaces et plus De concert avec les autres ministeres federaux, les gouvernements du Nord et d'autres intervenants, AINC encourage la recherche dans le Nord et

Leçons apprises et points à améliorer

La certitude quant aux titres fonciers et à l'accès aux terres et aux ressources

ment des revendications. leurs territoires traditionnels et des traites et ne se limite donc pas à leurs réserves ou aux terres visées par le règle-En termes plus precis, l'accès aux terres et aux ressources sous-entend, pour les Premières nations, la reconnaissance de Le gouvernement federal et les Premières nations ne donnent pas la même dimension au concept de gestion des terres.

le processus depend egalement du temps que les Premieres nations et les tierces parties mettent à intervenir. L'utilisation doit penser à des façons de simplifier les aspects qui relevent de sa compétence, mais il faut quand même reconnaître que outils dont elles ont besoin afin de combler les attentes que crée le processus d'ajout de terres aux réserves. Le Ministère pour produire des resultats concrets, pour offrir des services dans des délais appropriés et pour fournir aux parties les faire l'objet d'un examen pour determiner les échéances réalistes. C'est sur cette information que le Ministère s'appuiera terres aux reserves, processus qui prend actuellement de cinq à sept ans. Deuxièmement, l'ensemble du processus doit dans les delais impartis (mars 2007), notre engagement à réduire à deux ans le temps exigé pour procéder à l'ajout de leçons apprises se divisent en deux volets. Premièrement, nous devons admettre d'ores et dejà notre incapacité d'honorer, le cadre du processus d'ajout de terres aux réserves avant de fixer des objectifs et de définir des points de repère. Les L'expérience vécue dans ce domaine a révelé l'importance de déterminer ce qui peut être raisonnablement accompli dans

ment ce résultat s'harmonise-t-il avec enrichissement du savoir géoscientifique et des laire et l'appui à la prochaine génération d'exp endre des décisions éclairées sur toute questio	autres connaissances du domaine des sciences, une erts en sciences nordiques contribueront à accroîti	e meilleure contribution du Canada au savoir re la capacité des secteurs public et privé de
a participation active du Canada à l'Année oblaire internationale en 2007–2008, à com- nencer par l'élaboration d'une stratégie avec se sutrer l'elaboration d'une stratégie avec se sutrer une contribution ignificative à l'événement.	 L'organisation d'activités par les ministères fédéraux pour souligner l'Année polaire internationale. 	• Élaborer une stratégie d'ici au printemps 2006 et lancer les activités au début de 2007.
a mise à jour de l'entente de surveillance sur hydrométrie.	 La mise à jour de l'entente nationale sur l'hydrométrie passée entre Environnement Canada et les territoires. 	• Terminer la mise à jour de l'entente en mars 2006.
a mise au point de méthodes de surveillance et de gestion des effets cumulatifs.	• La cueillette systématique d'information sur les effets cumulatifs.	 Terminer la mise en œuvre du plan d'action sur la gestion des effets cumulatifs dans la province géologique des Esclaves d'ici à 2007–2008; élaborer le Programme de sur- veillance générale du Munavut.
Un inventaire plus exhaustif de cartes géo- scientifiques du Mord de meilleure qualité.	La réalisation d'un plus grand nombre d'études géoscientifiques. La compilation et la numérisation des données. La promotion des projets menés en collaboration.	• Se consacrer à cette activité de façon con- tinue de 2005 à 2008. • Réaliser d'ici au printemps 2005 un projet de levés aéromagnétiques évalué à deux millions de dollars, en partenariat avec Ressources naturelles Canada, l'Association inuite de Qikkquasni et le Bureau géoscientifique Qikkquasni et le Bureau géoscientifique Canada-Vunavut. • Entreprendre en 2005–2006 l'élaboration d'un base de données géoscientifiques concernant les systèmes d'information géographique, la numérisation des données tirées des évalus- tions du potentiel minière et l'information tions du potentiel minière et l'information captée par le satellite Landsat N.
Des réunions régulières du Comité de syn- hèce industrie-gouvernement pour cerner les grandes questions qui intéressent l'industrie minière dans le Nord, pour en discuter et pour trouver collectivement des solutions à ces problèmes.	• La tenue de réunions régulières auxquelles AINC assiste de façon constante.	• 7enir régulièrement des réunions de 2005. à 2008.
xtrants De l'Information scientifique nouvellement De l'Information scientifique nouvellement décisions du gouvernement fédéral prises su nom du public canadien concernant la mise en valeur énergétique dans le Nord.	• L'ajour de renseignements scientifiques dans les évaluations et les examens réglementaires des projets de mise en valeur énergétique dans le Nord.	• Produire des rapports de recherche annuels à la fin des exercices 2004–2005, 2005–2006 et
leuxième résultat attendu Un inventaire plus complet de renseigne- ments, de connaissances et d'outils concer- nant l'environnement et les ressources.	• Des preuves que la collectivité ciblée a eu recours aux renseignements, aux connais- sances et aux outils accessibles.	• En arriver à ce qu'aucun rapport d'évaluation environnementale et aucune demande de permis d'utilisation des eaux ne fasse l'objet de modification ou ne soit rejeté.
ésultats attendus et extrants	Indicateurs	Objectifs visés et échéance

Ressources financières et humaines

300	154.9	334	8.921	148	7.051
en ETP	en millions de dollars	en ETP	en millions de dollars	en ETP	en millions de dollars
	2007-2008		7005-2007		9002-5007

qui sont réporties au prorate entre les différents résultats stratégiques en se basant sur l'ensemble des dépenses prévues.

Description

Soutien du développement durable des ressources naturelles du Nord en mettant l'accent sur une meilleure gestion et intendance de l'environnement dont l'assainissement des sites contamines, l'élargissement de la base de connaissances pour pouvoir prendre des decisions solides, et l'amelioration de l'efficacite du contexte réglementaire nordique.

Produits à livrer et échéance - Résultats attendus et extrants

	ាសក់ 5.0 ម និយា ១ លេខ (០) លេខ)	principes du développement durable
Objectifs visés et échéance	Indicateurs	Résultats attendus et extrants
		Premier résultat attendu
• Se consacrer de façon continue à l'atteinte de ce résultat de 2005 à 2008 et procéder à la remise en état complète d'un site important d'ici à 2008.	• Une baisse rendancielle du passif éventuel et à long terme de l'État.	La réduction du passif environnemental et l'atténuation des risques pour la santé humaine et environnementale.
• Se consacrer à cette activité en 2005–2006.	• La description des travaux à la mine Giant en attendant l'approbation des permis et l'évalua- tion environnementale.	Extrants • La mise en œuvre du plan de remise en état des ileux aux mines Giant et Colomac (Territoires du Mord-Ouest) et à l'île Resolution (Nunavut).
 Obtenir les permis requis d'ici à mars 2005. Procéder à la remise en état complète des lieux en 2005; démobiliser la machinerie bourde en 2006; assurer une surveillance à long terme (25 ans) à partir de 2007–2008. 	• L'obtention des permis d'utilisation des terres et des eaux requis à la mine Colomac. • La remise en etat complète. l'echantillonnage confirmant l'assainissement des lieux et la surve-liance à long terme a l'île Resolution.	
• Terminer les consultations publiques en 2004.	L'achèvement des consultations publiques sur la strategie	• La concept on d'une strategre audacieuse a longue portée qui vise l'assainissement complet
• Faire coïncider la mise en œuvre de la stra- tégie avec le début des travaux de remise en	• La mise en œuvre de la stratégie de façon ponctuelle.	d'importants lieux contaminés au Munavut et à laquelle se greffent des mesures de renforce-

Comment ce résultat s'harmonise-t-il avec la priorité?

résidants du Nunavut de tirer le meilleur parti des débouchés économiques.

ment des capacités afin de permettre aux

La Yem se er estat des eux contamnes dans e Nord et les programmes de gestion et de preservation environnementales executes par AINC pour attenuer ses repercuss ons de la mise en valeur des ressources offrent des solutions strategiques à la protection de l'environnement arctique.

état de l'année 2005.

LA GESTION AUTONOME DES TERRES, DES RESSOURCES ET DE L'ENVIRONNEMENT PAR LES PREMIÈRES NATIONS

Ressources financières et humaines

	2007-2008		7002-2007		7002-2009
en ETP	en millions de dollars	en ETP	en millions de dollars	en ETP	en millions de dollars
791	1'69	091	7'69	LS1	۲٬۲۶

qui sont réparties au prorata entre les différents résultats stratégiques en se basant sur l'ensemble des dépenses prévues. NOTA : Les Chiffres présentés ici incluent les dépenses associées à la gestion et à l'administration du Ministère (en dollars et en équivalents temps plein),

Description

Loi sur la gestion des terres des Premières nations. mettre en œuvre ces ententes, par exemple collaborer avec le Conseil consultatif des terres à la mise en œuvre de la d'options et d'ententes sectorielles concernant l'autonomie gouvernementale, travailler avec les Premières nations pour notamment avec les nouvelles institutions et associations professionnelles des Premières nations; appuyer l'élaboration Activités : aider les Premières nations à renforcer leurs capacités professionnelles et institutionnelles en travaillant

Produits à livrer et échéance — Résultats attendus et extrants

rant à l'élaboration et à la mise en œuvre d'une loi d'habilitation moderne qui permettra aux Premières nations d'exercer des tences en gestion foncière, en appuyant la mise sur pied d'institutions sectorielles et d'associations professionnelles et en collabodes principes du développement durable en favorisant le perfectionnement de leurs aptitudes professionnelles et de leurs compé-PRIORITE Veiller à ce que les Premières nations gèrent et utilisent les terres, les ressources et l'environnement dans le respect

Objectifs visés et échéance	Indicateurs	Résultats attendus et extrants
ententes sectorielles.	esonices conforment a ce dai est subaie agus ies	אסתגמוו צימו ובמו ציבו ובצ בר ובמו ציוב

nomie gouvernementale sectorielle. intéressées à souscrire à une loi sur l'auto-• Le nombre de Premières nations intéressées à • Augmenter le nombre de Premières nations

nations régies par leurs propres règles fon-

nations dotées des qualifications requises d'ici

· Compter jusqu'à 15 nouvelles Premières

mentale sectorielle. souscrire à une loi sur l'autonomie gouverne-

premieres nations. • Le nombre de Premières nations dotées d'em-

vertu de la Loi sur la gestion des terres des à élaborer leurs propres règles foncières en · Le nombre de Premières nations qui travaillent pouvoirs liés aux terres et à l'environnement. ployès formès et disposés à assumer divers

Premières nations. ressources petrolières et gazières des de la loi sur la gestion de l'argent et des sur la gestion des terres des premières nations et mains des Premières nations en vertu de la Loi voirs et des responsabilités ministériels aux · Des activités facilitant le transfert des pou-

lières et gazières des Premières nations. gestion de l'argent et des ressources pétroterres des premières nations et la loi sur la

tale sectorielle, comme la Loi sur la gestion des crire à une loi sur l'autonomie gouvernemen-

· La décision des Premières nations de sous-

Premier resultat attendu

et à leurs ressources et à en assurer la gestion. des premières nations et la loi sur la gestion de l'argent et des ressources pétrolières et gazières, on les aide directement à avoir accès à leurs terres En permettant aux Premières nations d'être assujetties à une loi sur l'autonomie gouvernementale sectorielle, comme la Loi sur la gestion des terres Comment ce résultat s'harmonise-t-il avec la priorité?

mars 2007. d'employés fonctionnels ou formés d'ici à Compter 50 Premières nations dotées

cières d'ici au 31 mars 2006.

au 31 mars 2006.

de l'environnement dans les réserves. comme le programme de gestion des terres et gramme de perfectionnement professionnel, d'employés ayant suivi avec succès un pro-· Le nombre de Premières nations dotées

et des gouvernements des Premières nations. et des compétences au sein des collectivités L'amélioration des aptitudes professionnelles

Deuxième résultat attendu

Extrant

· Présenter une soumission au Conseil du • Démarrer le programme d'ici au le avril 2006. programme de formation d'ici au 31 mars 2005. · Terminer la conception et l'élaboration d'un

d'ici à septembre 2005. Trésor pour obtenir les autorisations requises

des terres et de l'environnement. programmes et à des mesures sur la gestion

tion des Premières nations.

reserves. des terres et de l'environnement dans les • La réussite du programme-pilote sur la gestion • La participation des Premières nations à des Extrants

perfectionnement professionnel et la création • La mise sur pied d'un programme favorisant le • Le nombre d'activités menées sous la direc-

Seules les Premières nations dotées de solides aptitudes professionnelles et appuyées par des institutions offrant un grand potentiel parviendront à Comment ce résultat s'harmonise-t-il avec la priorité?

Section II - Analyse des activités de programme par résultat stratégique

assurer avec succès la gestion de leurs terres et à y exercer efficacement leurs pouvoirs.

UNE GESTION RESPONSABLE DES AFFAIRES FÉDÉRALES

Ressources financières et humaines

973 44	2007–2008	913 00	/007-9007	913 40	9007-5007
411 na	en millions de dollars	41 = LF	en millions de dollars	38 8E	or sullions de dollars
17	Z'L1	7.0	/'07	0.0	C117

qui sont réporties au prorata entre les différents résultats stratégiques en se basant sur l'ensemble des dépenses prévues. Some Les Cimitres Seesantes Concerner et dependes associees on gestion et a l'administration du Ministère neu dolliors et en equivolents temps pienni.

Description

l'exploitation des terres et des ressources. Canada; assainir des sites contaminés sous juridiction fédérale, collecte et gestion des revenus des Indiens résultant de de la coordination à d'autres ministères fédèraux qui ont des responsabilités semblables, par exemple Environnement Indiens et de la Loi sur le petrole et le gaz des terres indiennes et des reglements afférents), s'acquitter des responsabilités et Activites : s'acquitter des responsabilites du gouvernement fédéral aux Premières nations (p. ex. en vertu de la Loi sur les

Produits à livrer et échéance — Résultats attendus et extrants

ə	des terres de réserve, des ressources et des recettes détenues en fiduci
s in s et des reg ements et en exerciarina gestion glacace	gap gampanaga or gudan mindi da ar ndi ji daa uu tahuning kiji mgi hiji hiji kaga
2.0d295 a 8000 2000000000000 10 8000008501 891, 800000	PRIORITE in the common of the contraction of the property of the second less

en état des lieux contaminés par rapport à ce qui a été réalisé en 2004–2005. · Augmenter la portee des activités de remise

Objectifs visés et échéance

lieux et le nombre de processus engagés. • La sante de l'environnement dans les reserves. • La portee des activités de remise en état des

Indicateurs

31 mars 2006. mines de classe I et de classe 2 d'ici au • Réduire de 10 % le nombre de sites conta-

les endroits qui pourraient exiger la prise de doivent être prises; dans la classe 2, on répertorie classe I désigne les endroits où des mesures est classé au moment de son évaluation; la de classe I et de classe 2. Nota : Chaque site · La réduction du nombre des sites contaminés

In inventaire à la bassae du nombre de lieux contamines est de bon augure pour la santé et la sécurité des Premieres nations et réduit le passif Comment ce résultat s'harmonise-t-il avec la priorité?

Deuxième résultat attendu

Extrants

eventuel de l'Etat.

Extrant

depenses particulières. recourent aux fonds en fiducie pour des 31 mars 2006. · Adopter de nouvelles dispositions d'ici au · La fréquence à laquelle les Premières nations

30 avril 2005. · Mettre la derniere main a la politique d ici au

> Premières nations. · La gestion du compte en capital par les

> · La remise en état des lieux contaminés.

Premier resultat attendu

Résultats attendus et extrants

· La mise en œuvre de la nouvelle politique.

plus grands pouvoirs sur l'administration de accès facilité à leur compte en capital et de ticulières, qui offre aux Premières nations un des fonds en fiducie pour des dépenses par-. Ta m se sur p ed d une politique d utilisation

à l'argent détenu dans un compte en capital. à permettre aux Premières nations d'accèder · Simplifier le processus administratif de manière

Comment ce résultat s'harmonise-t-il avec la priorite?

facilement à leur argent détenu dans un compte en capital. Poisque es nouve e poi cque vise à simplifier le processus administratif actuel, sa mise en œuvre permettra aux Premieres nations d'acceder plus

Analyse par activité de programme

LA CERTITUDE QUANT AUX TITRES FONCIERS ET À L'ACCÈS AUX TERRES ET AUX RESSOURCES

Ressources financières et humaines

	2007-2008		7002-2007		7002-7009
en ETP	en millions de dollars	en ETP	en millions de dollars	Gu ELb	en millions de dollars
32	2,81	35	₽,8	LL	1'901 -

qui sont réparties au prorata entre les différents résultats stratégiques en se basant sur l'ensemble des dépenses prévues. Nota : Les chiffres présentés ici incluent les dépenses associées à la gestion et à l'administration du Ministère (en dollars et en équivalents temps plein),

Description

réserves.

particulières et globales. levés, d'ententes négociées sur les terres, et mettre en œuvre les transferts de terres dans le cadre des revendications Activités : ajouts aux réserves, garantir la clarté du titre pour faciliter les transactions foncières futures au moyen de

Produits à livrer et échéance — Résultats attendus et extrants

PRIORITE Veiller à ce que les Premières nations gèrent et utilisent les terres, les ressources et l'environnement dans le respect

		ubante tetluzès seimesq
Objectifs visés et échéance	Indicateurs	Résultats attendus et extrants
	'Se	particulières ou dans d'autres entente
no selbdolg selitoritoritoritoritoritoriales globales ou	s transferts fonciers, prévues da	tion immédiate des dispositions sur le
mise en valeur des terres et des ressources grâce à l'applica-	out en continuant d'appuyer la	raisonnables pour toutes les parties, t
efficace d'ajout de terres aux réserves, régi par des normes	ible en instaurant un processus	des principes du développement dura
2224521 21 5110 211211211211211211211211211211211211211		

Comment ce résultat s'harmonise-t-il avec Une gestion efficace des terres et des ressources l'inscription et à l'arpentage, conformément aux e	repose principalement sur la satisfaction des exige	ences liées au transfert des titres fonciers, à
Extrant • Le transfert des titres fonciers aux Inuit et aux Premières nations comme l'exigent les ententes de règlement sur les revendications territoriales globales.	• La superficie des terres des Inuit et des Premières nations faisant l'objet d'un règle- ment négocié.	• Transférer les terres conformément aux ententes avec le peuple tlicho, les Kwanlin Dun et l'Association des Inuit du Labrador d'ici à mars 2006.
Premier résultat attendu • La certitude quant à la proprièté des terres grâce au règlement des revendications territo- riales globales auquel participent les Inuit, les Premières nations ainsi que les gouverne- ments fédéral, provinciaux et territoriaux.	 Le degré de certitude se manifestant par des contestations ou des différends moins fréquents. 	• Réduire le nombre de contestations ou de différends liés aux titres fonciers d'ici au 31 mars 2006.
	2 10 23 02 10 11	בתובקווות אופבת בר ברוובקוורב

Jeuxième résultat attendu	
inscription et à l'arpentage, conformément aux ententes sur les revendications territoriales.	

	mise sur pied d'un système de suivi des			• Mettre le système en place d'ici au 31 mars 2006.
1 •	rants production d'un manuel sur l'ajout de rres aux réserves à l'intention des emières nations.	ləs	L'établissement d'indicateurs de rendement selon les délais qu'exige chaque catégorie d'ajouts de terres aux réserves.	• Produire un manuel d'ici au 31 mars 2006.
n 0	application, dans les délais établis, d'un ocessus efficace d'ajout de terres aux serves qui tient compte de la croissance mmunautaire, des besoins d'épanouissement la collectivité et des obligations imposées r la loi.	J & 1	Le calcul du délai moyen requis pour procéder à l'ajout de terres aux réserves.	• Réduire le délai moyen requis pour procéder à l'ajout de terres aux réserves.

• Etablir des points de repère d'ici au 31 mars 20	 L'établissement de différents points de repères aux pour chaque catégorie d'aiouts de terres aux
70 Th Call C 1 123 T 31 T 32 T	slouts de terres aux reserves.
2 rasm 1 & us is is easy of the système on place d'ici au 3 l	• La mise sur pied d'un système de suivi des
ES AUX I ESELVES.	LIGHT OF CAUCAGE OF THE COURSE

Un processus efficace d'ajout de terres aux réserves établira des normes raisonnables pour toutes les parties. Comment ce résultat s'harmonise-t-il avec la priorité?

9007

Anpigol eléboM

ressortir les résultats et d'établir des liens entre les ressources et les résultats. Un modele logique a été elaboré pour chaque résultat strategique afin de mettre en contexte le rendement, de faire

comme les Inuit, les Premières nations et les gens du Mord. Les résultats en collaboration peuvent ensuite être associés produire des extrants et ameliorer les résultats obtenus en collaboration avec les partenaires et les collectivités clientes, permet aux lecteurs de voir concrétement le lien entre les ressources utilisées par AIVC pour réaliser les activités, Cette carte montrant l'enchaînement des résultats se fonde sur les cercles d'influence qu'on a décrits précédemment et

aux résultats et objectifs stratégiques qui sont la raison d'être du Ministère.

72 mujer le deve oppement economique et génèrer des recettes grâce à l'exploitation des terres et des ressources auxquelles les Affaires indiennes et inuites

Améliorer la situation socioéconomique et environnementale dans les collectivités des Premières nations. Inuit et les Premières nations ont accès en temps voulu.

Permettre aux Premières nations d'assurer la gestion des terres, des ressources et de l'environnement.

Assurer le développement durable des ressources naturelles dans le Nord. Affaires du Nord

cure aux inuit et aux Premières nations, les stratégies visant à faciliter cet accès et la gestion rationnelle des terres et Voir a ce que tous les intervenants comprennent de la même façon les avantages que l'accès aux terres et aux ressources pro-Affaires indiennes et inuites

Etablir avec certitude les droits de proprièté des terres grâce au réglement des revendications territoriales globales avec des ressources.

les Autochtones.

sociétés de services du secteur privé ainsi qu'aux autres organisations connexes. Etablir les meilleures conditions possible pour attirer les investisseurs et procurer une aide aux institutions financières et aux

Accorder aux Premières nations des pouvoirs sur leurs terres, leurs ressources et leur environnement, notamment au moyen

d'ententes sectorielles.

Assurer la gestion et l'utilisation responsables des terres de réserve.

dans la Loi sur les Indiens et dans la Loi sur le petrole et le gaz des terres indiennes. Offirir aux Premières nations davantage de possibilités de se soustraire aux dispositions sur les terres et les ressources prévues

Créer un contexte réglementaire et fonctionnel plus efficace dans le Nord. Affaires du Nord

Elargir la base du savoir à l'appui d'une prise de décisions avisées.

Réduire les risques pour la santé humaine et environnementale.

Améliorer la gestion et l'intendance environnementales.

Resserrer les partenariats avec les Premières nations et les autres intervenants. immėdiats Affaires indiennes et inuites

par le secteur privé. Concerter les efforts déployés par les gouvernements fédéral, provinciaux et régionaux, par des organismes à but non lucratif et

Accroître l'assise territoriale des Inuit et des Premières nations. Assurer l'aboutissement des opérations foncières en suspens.

Perfectionner les aptitudes professionnelles de base et les compétences en gestion foncière des collectivités et des gouverne-

ments des Premieres nations.

Moderniser les lois, les règlements et les structures institutionnelles.

Voir à ce que le gouvernement, les gens du Mord et les autres intervenants importants soient plus avisés et plus qualifiés pour Affaires du Nord

appliquer efficacement les principes du développement durable dans le Nord.

Reduire les risques pour la santé humaine et environnementale sur le plan local.

Affaires indiennes et inuites

Sous-ministre adjoint, Services fonciers et fiduciaires. Responsabilité

Affaires du Nord

Sous-ministre adjoint, Affaires du Nord.

La certitude quant aux titres fonciers et à l'accès aux terres et aux ressources. programme Affaires indiennes et inuites Activités de

La gestion responsable des affaires fédérales.

La gestion autonome des terres, des ressources et de l'environnement par les Premières nations.

Affaires du Nord

Les terres et les ressources dans le Mord.

Resultats

intermediaires

Resultats

long terme

Résultats à

Résultat stratégique : LES TERRES

Transférer les titres fonciers et favoriser l'utilisation durable des terres et la gestion judicieuse des ressources par les Premières nations, les Inuits et les résidents du Nord

Dépenses prévues : 324,7 millions de dollars en 2005-2006; 235,2 millions de dollars en 2007-2008; 227,5 millions de dollars en 2007-2008

De quoi s'agit-il?

11 1 1 135 4

Affaires indiennes et inuites contentennent une relation étroite avec la terre. Pour tant, exception faite des ententes contemporaines sur les revendications territoriales et sur l'autonomie gouvernementale et de la Loi sur la gestion des terres des premières nations, c'est au gouvernement fédéral que les lois fédérales actuelles conférent presque tous les pouvoirs sur les terres de réserve des Premières nations, sur leurs ressources, sur leur environnement et sur l'argent pouvoirs sur les terres de réserve des Premières nations, sur leurs ressources, sur leur environnement et sur l'argent tiré de ces ressources (l'argent des Indiens). Pour que se concrétise notre vision de l'avenir des terres, il faut que les Premières nations arrivent à faire reconnaître et à exercer leurs pouvoirs et leur compétence sur leurs terres, il faut que les Premières nations arrivent à faire reconnaître et à exercer leurs pouvoirs et leur compétence sur leurs terres, leurs ressources et leur environnement.

Pour ce faire, trois étapes importantes doivent être franchies. D'abord, le Ministère doit travailler avec les Premières nations intéressées à mettre au point des outils juridiques et des ententes intergouvernementales qui conféreront aux collectivités le pouvoir et la responsabilité de gérer leurs terres, leurs ressources et leur environnement.

Ensuite, le Ministère favorisera le perfectionnement professionnel et la création d'institutions qui seront une source de renfort pour les gouvernements des Premières nations; cela englobe la mise sur pied d'une fonction publique profession-nelle dirigée par les Premières nations et la création d'institutions qui lui prêtent main-forte dans l'exercice des responabilitées liées aux terres, aux ressources et à l'environnement.

Enfin, AINC assurera une saine gestion horizontale des activités demeurant sous la compétence fédérale. En attendant que les Premières nations endossent toutes les responsabilités inhérentes à la gouvernance, il faudra investir en priorité dans l'édification des institutions des Premières nations, dans l'amélioration de leurs capacités et dans l'établissement de leurs pouvoirs; cependant, l'évaluation permanente des risques permettra de cerner les secteurs qui nécessiteront des investissements à titre exceptionnel en vue de renforcer les institutions fédérales, leurs capacités et leurs pouvoirs.

AINC reconnaît que la désuétude des régimes de lois et de règlements freine l'exploitation des débouchés économiques exigeant un accès aux terres, Pour faciliter le transfert des responsabilités et des pouvoirs liés aux terres, aux ressources et à l'environnement, le Ministère établit des cadres juridiques et institutionnels sous forme d'ententes sectorielles ou globales sur l'autonomie gouvernementale.

Affaires du Nord

Encourager l'exploitation, à des fins économiques, de l'immense potentiel que recèlent les territoires tout en protégeant le fragile environnement nordique, voilà un défi de taille qu'AINC est appelé à relever dans le Nord. La gestion environnementale dans cette région revêt une importance d'autant plus grande qu'on projette d'y mener une multitude d'activités d'exploitation et de mise en valeur et qu'un grand nombre de lieux contaminés s'y trouvent.

savoir, allant de la petite enfance à l'enseignement postsecondaire en passant par la formation spécialisée. Dans ce contexte général, l'examen des programmes d'enseignement que le Ministeire offre aux Premières nations fait comprendre hors de tout doute le caractere prioritaire d'une coordination et d'une harmonisation plus habiles des activités du gouvernement féderal.

Le développement social

Le cerotoppement sos provincies aux programmes et aux services de développement social est nécessaire s'il l'on souhaite édifier et soutenir des collectivités, il faut établir un cadre stratégique exhaustif et coherent pour le développement social. Il importe aussi que les pratiques et les processus de collecte des données soient le résultat d'un travail d'équipe, y compris la définition des indicateurs et des mesures du rendement nécessaires pour concevoir le cadre stratégique, justifier les décisions et fais indicateurs et des mesures du rendement nécessaires pour concevoir le cadre stratégique, justifier les décisions et faire le suivi des programmes et des services. La collecte des données doit être un exercice rentable et ne doit pas compliquer indûment la production des rapports.



Objectifs visés et échéance	Indicateurs	Résultats attendus et extrants
2211721122 22 2221 2222		Deuxième résultat attendu
• Calculer de façon constante le nombre de collectivités participantes entre 2005 et 2008 et consigner les données une fois par année.	• Le nombre de collectivités autochtones et du Nord qui participent à des mesures sur le changement climatique.	• La participation active des gens du Nord et des collectivités aux mesures d'arténuation des changements climatiques et d'adaptation à leurs effets dans le cadre du Programme d'action pour les collectivités autochtones et nordiques (2004–2007). Nota: Le financement accordé aux collectivités autochtones est abordé accordé aux collectivités autochtones est abordé
• Réaliser ces activités d'ici à mars 2006.	La production de plans annuels pour chaque territoire et pour chaque région. La poursuite des activités conformément à ce qui est prévu aux plans.	Extrants • La production de plans sur la réduction des émissions de gaz à effet de serre (2008–2010) pour chacun des territoires et pour chacune des régions.
• Terminner la stratégie d'ici à décembre 2005.	• L'achèvement de la stratégie.	 L'élaboration d'une stratégie d'adaptation pour les Autochtones et les gens du Mord en partenariat avec les Premières nations et les collectivités du Mord.
• Se consacrer à ces activités de façon continue de 2005 à 2008; confier à dix personnes le	• L'exercice du rôle d'éclaireur et les travaux menés avec les collectivités dans chaque région.	• L'amélioration de la capacité de chaque région de s'engager à l'égard du Programme d'action

Leçons apprises et points à améliorer

Comment ce résultat s'harmonise-t-il avec la priorité?

pour les collectivités autochtones et nordiques.

La gestion des affaires individuelles

dans les collectivités du Nord.

à ce qui est prévu dans les traités. nels et d'en faire usage en temps opportun et enfin d'effectuer le paiement des annuités et des allocations conformément l'inscription de façon juste et opportune, d'assurer la gestion appropriée des successions, de protéger les fonds personactuels ainsi qu'à améliorer sans cesse les pratiques en usage. L'objectif visé est d'appliquer les critères d'admissibilité à fiduciaires. S'étant engagé à appliquer ces normes, le Ministère s'emploie à moderniser les politiques et les systèmes Premières nations en respectant des normes de service professionnelles dictées par ses responsabilités juridiques et La Loi sur les Indiens et les traités exigent du Ministère qu'il gère les affaires personnelles de certains membres des

sera également important de délimiter les répercussions du changement climatique et de définir les mesures d'adaptation pouvant être appliquées d'énergie renouvelable, de la réduction de la dépendance au carburant diesel et d'un inventaire à la baisse des émissions de gaz à effet de serre. Il effets du changement climatique grâce à une meilleure efficacité énergétique. Cette plus grande efficacité est le résultat de l'utilisation de sources AINC travaille avec les gouvernements territoriaux, d'autres ministères du gouvernement fédéral et les organisations autochtones à atténuer les

rôle d'éclaireur d'ici à 2008.

L'éducation

grammes d'enseignement sont conçus, offerts et évalués. Les Premières nations doivent participer, du début à la fin. entre le gouvernement fédéral et les Premières nations, le Ministère n'est pas seul à décider de la façon dont les proen évidence l'environnement complexe dans lequel AINC exerce son mandat. En raison de la relation spéciale qui existe Le Rapport de la vérificatrice générale de novembre 2004 portait sur les programmes d'éducation du Ministère et mettait

justifier sa gestion et les résultats obtenus. clairement leurs rôles et leurs responsabilités respectifs en tenant compte du fait que chacun, au sein du partenariat, doit nistration des programmes au quotidien. Le Ministère, les Premières nations et les autres partenaires doivent définir plus normes d'application nationales, tandis que les Premières nations et d'autres intervenants ont carte blanche dans l'admiaux conseils scolaires municipaux ou provinciaux ou encore au secteur privé. Le Ministère établit le cadre de travail et les délèguent la responsabilité à d'autres organisations des Premières nations, aux ministères des gouvernements provinciaux, L'exécution des programmes d'enseignement est presque entièrement confiée aux Premières nations, qui, à leur tour, en

plus de 70 programmes offrant aux Autochtones un éventail complet de services favorisant l'acquisition continue du travailler en collaboration. À l'heure actuelle, 16 ministères du gouvernement fédéral se partagent la responsabilité de vernement fédéral, cous les ordres de gouvernement, les Premières nations et les autres intervenants ont tout intérêt à De plus, les travaux qui font suite à la Table ronde Canada-Autochtones ont clairement révélé que les ministères du gou-

collectivités isolées du Nord.

- cas échéant, en 2006. · Apporter les changements au programme, le
- · Appliquer la décision d'ici à mai 2006. · Connaître la décision d'ici à décembre 2005. • Terminer les consultations d'ici à octobre 2005.
 - C- 6C1.A.162 -20 662 projets-pilotes menės actuellement dans trois poste en se fondant sur les résultats des nant le financement du programme Aliments-· L'annonce d'une décision à long terme concer- · Connaître la décision d'ici à décembre 2005.
- l'accessibilité des aliments. sur le prix, la consommation, la qualité et on expose les répercussions des projets-pilotes La publication d'un rapport général dans lequel • Publier le rapport d'ici à février 2006.
- region de Kivalliq.
- · Le prix et la qualité des aliments dans la
- dans les collectivités isolées du Nord. au revenu familial (après paiement du loyer) · Le coût d'un régime alimentaire sain comparé
- mise en œuvre d'un plan d'action et d'en-· L'approbation par le comité de gestion et la d'un résume de recherche. · La publication d'un dépliant récapitulatif et
- dans le Nord. Programme de lutte contre les contaminants a surveillance menées dans le cadre du tentes financieres concernant la recherche et
- mise en œuvre du plan d'action sur les priorités. · L'approbation par le comité de gestion et la

- Convention sur la pollution atmosphérique · La rédaction d'un rapport concernant la surveillance et d'évaluation de l'Arctique. contribution du Canada au Programme de Plan national de mise en œuvre, qui sera la lutte contre les contaminants dans le Nord, du · L'acquittement des obligations du Canada con- · L'elaboration, dans le cadre du Programme de
- Convention de Stockholm (article 16). lance internationales menées en vertu de la sentant les résultats des activités de surveil-· La participation a l'élaboration d'un plan predes rapports sur l'état de l'environnement. transfrontière à longue distance en s'inspirant

points d'entrée. recommandé de mener une étude sur les publié en décembre 2002, dans lequel il était réponse au Rapport de la vérificatrice générale, ments à destination de la région de Kivalliq, en de Churchill comme point d'entrée des ali-· La tenue de consultations publiques sur l'avenir

mation d'aliments nutritifs périssables dans les qu'il encourage, par le fait même, la consom-

de sorte qu'il soit plus efficace et sélectif et · L'amélioration du programme Aliments-poste

- économique des aliments dans les collectivités révisé pour surveiller le prix et l'accessibilité . L'app cation du par en de provisions nondique
- des conseils avisés sur l'alimentation. sources de contamination afin de leur offrir vices les plus susceptibles d'être exposées aux mentales et une surveillance dans les collectisante humaine et sur les tendances environne-· La rea sat on de travaux de recherche sur la
- l'Arctique, en insistant sur les domaines les contaminants de la chaîne alimentaire de de sensibilisation avec les gens du Nord, sur · L'organisation d'activités de communication et
- l'Arctique, dirigé par le Conseil de l'Arctique. Programme de surveillance et d'évaluation de diverses organisations, notamment le obligations du Canada prises à l'endroit de pour l'Environnement; l'acquittement des le contexte du Programme des Nations Unies polluants organiques persistants, signée dans Unies, et la Convention de Stockholm sur les transfrontière à longue distance des Nations Convention sur la pollution atmospherique organiques persistants, conclu en vertu de la notamment le Protocole sur les polluants tractees en vertu d'ententes internationales,

Comment ce resultat s'harmonise-t-il avec la priorite?

ordres de gouvernement pour determinent si la population, en particulier les groupes les plus vulnerables, a accès a des aliments a prix abordable. de su are avec pius d'ocerèt es repercussions du programme Aliments-poste sur le prix des aliments, puisque les résultats serviront à tous les 2.0. Sapprovis omners dars la plupart des autres points d'entree. Les revisions apportees au panier de provisions nordique permettront au Ministère K 3 ig 3fin de permettre à la population de cette region de se procurer des aliments comparables, en qualité et en prix, à ceux offerts aux collectivités population à consommer ce type d'al mients. On devra peut-être designer un nouveau point d'entrée pour les aliments à destination de la région de La contre sa de consertion des a invents nutritifs perissables vers les collectivités isolèes a pour effet d'amélioren la sante en increant la

are some of the concamination per engagements internationals a surveiller les sources de contamination permet de reduire leurs effets sur la camer, concernant la conse sacon de la conser les gene de Vord a faire des choix judicieux concernant la consommation d'aliments traditionnels es ecuces sur la contam nation de la chaîne al mentaire nordique. De plus, la recherche dans le domaine de la sante et les discussions communau-Pour Den comprendre la laçon dont les substances toxiques agissent sur les aliments traditionnels, il importe de continuer de financer et de gerer

· Elaborer le plan d'ici à mars 2006.

· Rédiger le rapport d'ici à juin 2005.

· Elaborer le plan national d'ici à juin 2005.

· Se consacrer à cette activité de façon con-

· Se consacrer à cette activité de façon con-

· Publier un dépliant et un résumé de recherche

panier de provisions nordique révisé d'ici à

· Publier dans le site Web du Ministère les

données concernant le contenu et le coût du

tinue en 2005-2006.

cinue en 2005-2006.

d'ici à novembre 2005.

octobre 2005.

2007–2008	7002-2007	7002-7009
		səninmun'tə sərəionanit səonuossəR
	N SANTÉ	DES COLLECTIVITÉS NORDIQUES E
enregistrer de meilleurs résultats et de	la priorité? 'assurer une prestation plus efficace des services, d'	Comment ce résultat s'harmonise-t-il avec Une habile coordination des activités permettra d combler les lacunes dans les services.
Établir des protocoles de communication d'ic au 31 mars 2006.	• L'établissement de protocoles de communication.	Extrant • La communication entre les ministères, les gouvernements et les Premières nations et l'établissement de liens entre les programmes.
Atteindre ce résultat d'ici au 31 mars 2006.	• L'harmonisation des activités des différents. secteurs.	Quatrieme résultat attendu • L'intégration horizontale d'autres activités favorisant l'enrichissement des compétences (par exemple, l'acquisition continue du savoir et les débouchés économiques).
volution vers le renforcement de la capacité	en matière de développement social et assure une é	מבט בפניסונים מיישור וביו ובי ליו ספו מווווובי מה מהגהו
Obtenir de nouveaux pouvoirs et de nouvelle ressources d'ici au 31 mars 2006.	• L'obtention de nouveaux pouvoirs et de nouvelles ressources,	Extrant • L'obtention de nouveaux pouvoirs et de nouvelles ressources pour les programmes de développement social.
. Atteindre ce résultat d'ici au 31 mars 2006.	• L'approbation des ressources et des autorisa- tions selon les besoins.	 Le renouvellement des politiques et des pou- voirs liés aux programmes de développement social et l'obtention des ressources requises.
באור או		Troisième résultat attendu
Objectifs visés et échéance	Indicateurs	Résultats attendus et extrants

23 0,88 85 0,78 7,48

qui sont réparties au prorata entre les différents résultats stratégiques en se basant sur l'ensemble des dépenses prévues. Nota : Les chiffres présentés ici incluent les dépenses associées à la gestion et à l'administration du Ministère (en dollars et en équivalents temps plein),

Description

changement climatique. pour aider les résidents du Nord à composer avec des problèmes d'ordre plus général, comme les conséquences du Nord; de la recherche sur les sources et les effets des contaminants sur la chaîne alimentaire de l'Arctique; et de projets transport à prix réduits d'aliments nutritifs périssables et autres produits essentiels vers les collectivités éloignées du les services de médecins offerts aux résidents indiens et inuits aux Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut; soutien du Soutien de l'amélioration de la santé et du bien-être des résidents du Nord grâce à des subventions aux hôpitaux et pour

Produits à livrer et échéance - Résultats attendus et extrants

		Premier résultat attendu
Objectifs visés et échéance	Indicateurs	Résultats attendus et extrants
	sé et la sécurité des collectivités	PRIORITE Assurer la viabilité, la sai

traditionnels et d'aliments nutritifs vendus sur

de lutte contre les contaminants dans le Nord. programme Aliments-poste et du Programme ports de recherche produits dans le cadre du tomne 2005 et au printemps 2006, des raples résultats publics par la diffusion, à l'ausommation entre 2005 et 2008 et rendre · Sonder régulièrement les habitudes de con-

alimentation saine. aptes à faire des choix éclairés pour une ditionnels et des aliments du marché et plus aspects positifs et négatifs des aliments tra-• Des résidants du Nord plus conscientisés aux • Les habitudes de consommation d'aliments

le marché.

Ressources financières et humaines

	8007-7002		7005-2007		7002-7009
en ETP	en millions de dollars	en ETP	en millions de dollars	en ETP	en millions de dollars
797	1 402,9	189	1 345,9	979	1 305'1
			4 0		~ ,

qui sont réparties au prorata entre les différents résultats stratégiques en se basant sur l'ensemble des dépenses prévues. Tes Chilles Diesentes (Cinchet, les gebenses associées à la Bestion et à l'administration du Ministère le nodifars et en equinate temps plenni.

Description

Premières nations qui soient autonomes, stables, viables et en santé. tion de politiques, la conception de programmes et la prestation de services pour arriver à bâtir des collectivités de vent assumer la responsabilité. de même que l'autorité pour les activités de développement social au travers de l'élaboravenir ou reduire la pauvreté chez les enfants; et de la fourniture d'autres services sociaux dont les Premières nations peuréinvestissement de la prestation nationale pour enfants, pour soutenir les familles à faible revenu avec des enfants et prépour ameliorer la sécurité et la súreté, surtout des femmes et des enfants à risque; de la fourniture du Programme de d'ameliorer le bien-ètre et la sécurité; de la fourniture du Programme de financement de la lutte contre la violence familiale comme les soins à domicile, les soins de relève à court terme, le placement familial et les soins en établissement, en vue être et leur securité; de la fourniture d'aide à la vie autonome pour les services de soutien social de nature non médicale grammes provinciaux: de la fourniture de Services à l'enfance et à la famille des Premières nations, pour améliorer leur bienet l'abri, pour assurer la sécurite et le bien-être des personnes et des familles conformément aux normes et aux pro-Soutien de la fourniture d'aide au revenu pour combler les besoins fondamentaux que sont la nourriture, les vétements

Produits à livrer et échéance - Résultats attendus et extrants

Objectifs visés et échéance	snusteoibal	Résultats attendus et extrants
		PRIORITE ASSURET IN VIOLITIE, IN SOIT

	 L'accès aux services sociaux. 	matière de développement social.
façon continue.	forums de discussion.	fier leurs rôles et leurs responsabilités en
• Se consacrer à l'atteinte de ce résultat de	 La participation active des partenaires aux 	· L'engagement de tous les partenaires à clari-
		Premier resultat attendu

sabilités des partenaires du développement au 31 mars 2006. les responsabilités des partenaires. permettent de clarifier les rôles et les respon-• Un protocole d'entente définissant les rôles et • Mettre au point un protocole d'entente d'ici · Des stratégies et des processus reconnus qui

Comment ce résultat s'harmonise-t-il avec la priorité?

Deuxième résultat attendu	
tiques, la conception des programmes et la prestation des services.	
Grace à "engagement des partenaires, on mettra au point une stratégie exhaustive et coopérative devant servir à orienter l'élaboration de	es poli-
100110110 01 00 01 01 01 01 01 01 01 01	

י עררבווחוב רב ובפתורפר חורו פח זו ווופוס החתם.	normes acceptées dans le milieu.	borer un cadre stratégique conjoint pour le développement social et à assurer la presta- tion des services.
• Atteindre ce résultat d'ici au 31 mars 2006.	• La prestation des services conformément aux	 L'engagement de tous les partenaires à éla-

• Elaborer un cadre strategique d'ici au 31 mars 2006.	L'elaboration conjointe d'un cadre strategique pour le développement social.	L'adopt on d'une strategre etable d'un com- mun accord et devant servir à l'elaboration d'un cadre stratégique pour le développement social
		Extrant

à améliorer les programmes et les services de développement social dans les réserves. idre strategrave conjoint pour le developpement social fournira de l'information utile pour la conception d'une strategre a long terme destinee Comment ce résultat s'harmonise-t-il avec la priorité?

Comment ce résultat s'harmonise-t-il avec La creation, la division ou la fusion des bandes am	la priorité? séliore l'harmonie et la stabilité au sein de la coll	ectivité ou contribue à instaurer un climat
Extrant - Assurer la création, la division ou la fusion des bandes.	• Le nombre de bandes créées, divisées ou fusionnées.	• Se consacrer à cette activité une ou deux fois par année, de façon continue.
	• Le nombre de bandes créées, divisées ou fusionnées.	• Se consacrer à l'atteinte de ce résultat une ou deux fois par année, de façon continue.
Résultats attendus et extrants Septième résultat attendu	saustacibnl	Objectifs visés et échéance

L'ÉDUCATION

narmonieux et stable.

Ressources financières et humaines

	2007-2008		7002-2007		7002-7000
en ETP	en millions de dollars	en ETP	en millions de dollars	en ETP	en millions de dollars
1 037	£'699 I	₽ \$6	7,418 1	968	2,872 1

Nota : Les chiffres présentés ici incluent les dépenses associées à la gestion et à l'administration du Ministère (en dollars et en équivalents temps plein), qui sont réparties au prorata entre les différents résultats stratégiques en se basant sur l'ensemble des dépenses prévues.

Description

Sourien de la fourniture de services d'éducation primaire et secondaire conformes aux normes et aux programmes provinciaux, contribuant, du fait, à faire grimper les niveaux de réussite scolaire et à rehausser l'employabilité des élèves des Premières nations et des inuits; de la fourniture d'éducation spéciale visant à améliorer la qualité de l'éducation et le niveau des services de soutien offerts aux élèves admissibles ayant des besoins spéciaux pour que les niveaux se comparent raisonnablement à ceux des services de soutien offerts par les provinces; et de la fourniture d'aide financière aux Indiens inscrites pour qu'ils puissent faire des études postsecondaires et pour qu'ils puissent augmenter le niveau de participation, de réussite et d'employabilité.

Produits à livrer et échéance - Résultats attendus et extrants

tnestx		
Le renforcement des partenariats avec les Premières nations et des interactions avec les divers partenaires et intervenants (les provinces les établissements d'enseignement, etc.).	• Le nombre de possibilités de collaboration avec des intervenants du milieu de l'éducation.	• Se consacrer à l'atteinte de ce résultat d'ici à juin 2006.
Deuxième résultat attendu		
Comment ce résultat s'harmonise-t-il ave In cadre renouvelé améliorera la qualité dans	la priorité? prestation des services d'enseignement.	
Extrant L'elaboration d'un cadre stratégique exhaustil pour l'éducation des Premières nations.	• Un cadre stratégique pour l'éducation élaboré conjointement.	• Élaborer un cadre stratégique d'ici à juin 2006.
exhaustif pour l'éducation des Premières nations qui met l'accent sur la qualité dans la prestation des services d'enseignement aux Premières nations.	 Un cadre stratégique pour l'éducation élaboré conjointement avec les Premières nations. 	• Elaborer un cadre stratégique d'ici à juin 2006
Le renouvellement d'un cadre stratégique		
Premier résultat attendu		

chaque région et à l'échelle nationale.

· Des activités menées en collaboration dans

Comment ce résultat s'harmonise-t-il avec la priorité? Ce résultat permetura de renforcer les interactions entre les intervenants.

à l'échelle nationale et régionale.

avec les intervenants du milieu de l'éducation

· La création de possibilités de collaboration

· Se consacrer à cette activité d'ici à juin 2006.

L'acquittement des obligations du Canada con- cernant les annuités conformément à ce qui	L'acquittement reconnu des obligations du	• Se consacrer a l'atteinte de ce resultat de
ubnattat attendu		
Comment ce résultat s'harmonise-t-il ave selon 'a loi, on est tenu d'honorer les obligation s'rotection aux personnes concernees et a leurs collectivités seront plus aptes à prendre des déc	associees à l'administration des successions. Une a amiles. En ameliorant leur capacité d'exécuter les c	dministration successorale efficace garantit uni dernieres volontés des personnes defuntes, les
Procedures Procedures Procedures Procedures	• L'application systématique de la politique.	• Appliquer la politique d'ici au 31 mars 2007.
	et la planification testamentaire.	collectivites. • Augmenter le nombre d'administrateurs venant de l'extérieur du Ministère.
Des seances d'information sur l'administration des successions et la planification testamentaire	• Le nombre de participants aux séances d'in- formation sur l'administration des successions	Se consacrer à cette activite de façon continu Axer les seances sur les besoins cernés par
Extrants La des gnacion d'administrateurs au sein du Ministère et en dehors du Ministère.	• Le nombre d'administrateurs au sein du Ministère et en dehors du Ministère.	• Se consacrer a cette activité de façon continu
	 Le respect de toutes les obligations lièes aux traitement des successions conformément aux directives en vigueur. 	
Cinquième résultat attendu L'exécution facilitée des dernières volontés du défunt	• Le règlement des successions dans des délais opportuns.	• Se consacrer à l'atteinte de ce résultat de façon continue.
	la priorité? sssociees à l'administration des fonds personnels. stection aux personnes concernées et à leurs famil	
· L'élaboration de politiques.	• La mise en œuvre du plan.	• Mettre le plan en œuvre d'ici au 31 mars 200
. La mise a jour des directives	· L'elaboration d'un plan directeur.	• Élaborer un plan directeur d'ici au 31 mars 20
Extrants • La perception, l'administration et le décaisse- ment des fonds personnels détenus en fiducie	 Le nombre de comptes. Le total des fonds dépensés. 	• Se consacrer à cette activité de façon continu
 L'administration efficace des fonds personnels (des mineurs ou des adultes mentalement inapres) décenus dans le Trésor public. 	• L'application systématique de la politique.	 Se consacrer à l'atteinte de ce résultat de façon continue. Entreprendre un examen annuel.
Quatrième résultat attendu		
outegildo sel henonodíb unes see no lo la noled	la prionité? associess a l'appantenance a une bande. En assuma autonomie et s'offrent les moyens de calmer les pi	
Comment ce résultat s'harmonise-t-il av		
Extrant Un source accorde sux Premieres nations our l'élaboration de régles sur l'appartenanc et l'attribution de ressources pour ce faire. Comment ce résultat s'harmonise-t-il ave	· Le nombre de regles sur l'appartenance nouvellement élaborées.	Elaborer de 10 a 15 regles additionnelles su l'appartenance d'ici au 31 mars 2006.
• Un so de en accorde aux Premieres nations pour l'élaboration de régles sur l'appartenanc et l'attribution de ressources pour ce faire.	nations ayant obtenu des pouvoirs de décision sur l'appartenance à la bande (en se basant sur les données actuelles). Le nombre de regles sur l'appartenance	• Conflet a entre 10 et 15 Premieres nations tous les pouvoirs additionnels sur l'appartennance à la bande d'ici au 31 mars 2006. • Elaborer de 10 a 15 regles additionnelles sur l'appartenance d'ici au 31 mars 2006.

procedures • La m se a jour des politiques et du manuel de • L'application systèmatique de la politique. · Appliquer la politique d'ici au 31 mars 2007. Extrant ment à ce qui est prévu dans les traités. est prévu dans les traités. façon continue. Canada concernant les annuités conformécernant les annuités conformément à ce qui

Comment ce résultat s'harmonise-t-il avec la priorité?

particuliers, les familles et les collectivités. Selon a oi on est tenu d'honorer les obligations enoncees dans les traites. Le respect des engagements pris dans les traites contribue à ameliorer la relation speciale qui entretrennent la Couronne et les Premières nations et revêt une importance juridique et symbolique considerable pour les

Analyse par activité de programme

LA GESTION DES AFFAIRES INDIVIDUELLES

Ressources financières et humaines

76	5,61	63	≯ '91	86	þ '91
en ETP	en millions de dollars	en ETP	en millions de dollars	GU ELL	en millions de dollars
-	2007-2008		7002-2007		7002-7006

qui sont réparties au prorata entre les différents résultats stratégiques en se basant sur l'ensemble des dépenses prévues. Nota : Les chiffres présentés ici incluent les dépenses associées à la gestion et à l'administration du Ministère (en dollars et en équivalents temps plein),

Description

exercées comme il se doit. matière de fonds en fiducie, d'appartenance et de successions, qui lui sont confiées en vertu de la Loi sur les Indiens, soient Gérer de façon professionnelle les affaires individuelles des Premières nations pour que les responsabilités du ministre en

Produits à livrer et échéance — Résultats attendus et extrants

Sésultats attendus et extrants	Indicateurs	Objectifs visés et échéance
Comment ce résultat s'harmonise-t-il avei belon la loi, on est tenu d'honorer les obligation nettent d'obtenir tous les renseignements de ba leur intention et pour prendre de bonnes décis ègitimement admissibles reçoivent les services e Couronne et les Premières nations.	associées à l'inscription. Un traitement et un e dont on a besoin au sujet des collectivités p e dont on a besoin au sujet des collectivités p	r mettre au point des programmes et des services 1 sécutitaires, on s'assure que seules les personnes
La mise à jour du Registre des Indiens et des listes de bandes.	• Le nombre d'inscriptions.	• Se consacrer à cette activité de façon continue
Extrants La délivrance de certificats ou de cartes du statut d'Indien sécuritaires.	• Le nombre de certificats ou de cartes du statut d'Indien délivrés.	• Se consacrer à cette activité de façon continue
Premier résultat attendu Le traitement efficace des demandes d'inscrip- tion tout en respectant l'intégrité du Registre des Indiens.	• Le nombre de demandes traitées et réglée: dans les délais établis. • Le suivi des rapports sur le nombre de demandes traitées et réglées.	Se consacrer à cette activité de façon continue Traiter et régler 5 200 demandes. Vérifier chaque année les rapports remis par trois régions choisies au hasard.
	Indicateurs	Objectifs visés et échéance

Objectifs visés et échéance	Indicateurs	Résultats attendus et extrants
		Deuxième résultat attendu
vusavuon pnio à nu ab aotee • 6 • 6 • 6 • 6 • 6 • 6 • 6 • 6 • 6 •	L'augmentation du nombre de Premières nations ayant acquis de nouvelles responsabi-	• Le transfert d'un plus grand nombre de res- ponsabilités liées à l'inscription, allégeant ainsi

données actuelles).

teurs du Registre des Indiens (en se basant sur les données de 2004–2005). lités liées à l'inscription (en se basant sur les nations ayant acquis de nouvelles responsabix administra-

les données de 2004-2005). teurs du Registre des Indiens (en se basant sur · Se doter de un à cinq nouveaux administra-

sées et le nombre de participants. · Le nombre de séances de formation organi-.snaibnl du Registre des Indiens et l'accroissement des · Le nombre d'administrateurs du Registre des · L'augmentation du nombre d'administrateurs

ressources de fonctionnement.

nistrateurs de l'inscription des Indiens.

la tâche des bureaux régionaux et des admi-

nations et permettra d'offrir des services directs aux clients des collectivités. L'augmentation du nombre d'administrateurs du Registre des Indiens facilitera le transfert des responsabilités liées à l'inscription aux Premières Comment ce résultat s'harmonise-t-il avec la priorité?

ımmediats Resultats

Affaires indiennes et inuites

d'administrer la liste des membres ou la citoyenneté. En partenariat avec les Premières nations, élaborer une stratégie ayant pour but de renforcer la capacité des Premières nations

En partenariat avec les Premieres nations, examiner d'autres modes externes de gestion et d'administration des fonds personnels.

a la planification testamentaire. d'outils pratiques qui faciliteront le transfert aux Premières nations des responsabilités liées à l'administration des successions et En partenariat avec les organisations des Premieres nations, etudier la possibilite d'une strategie nationale et elaborer un ensemble

En partenariat avec les Premières nations, examiner et modifier les pouvoirs prévus dans les politiques et les lois.

Accélèrer le traitement des demandes de création, de division ou de fusion des bandes.

Continuer d'honorer les obligations concernant les annuités et les allocations conformément à ce qui est prévu dans les traités.

Renouveler le cadre stratégique pour l'éducation des Premières nations, qui s'appuie sur un solide régime de gestion et de

responsabilisation, en insistant tout particulièrement sur :

- les rôles et les responsabilités;

- des résultats prévus clairement définis; - nu mode de financement adéquat;

— de l'information sur le rendement et une analyse de la performance.

Confier aux Indiens plus de pouvoirs sur l'éducation de leur peuple en créant des conseils scolaires régionaux.

Assurer la prestation de programmes et de services spécialisés comparables à ceux offerts dans la province de résidence de la

Premiere nation.

une façon de centraliser les services de développement de la petite enfance. chargées de trouver, en collaboration avec Santé Canada et Ressources humaines et Développement des compétences Canada, cadre du Programme des services à l'enfance et à la famille des Premières nations, de nouvelles tables tripartites régionales Renforcer les interactions entre les partenaires fédéraux, provinciaux, territoriaux et des Premières nations en créant, dans le

fédéraux et d'autres intervenants de façon à appuyer l'éducation des Premières nations. Favoriser des interactions entre les Premières nations, les gouvernements provinciaux et territoriaux, les autres ministères

nations et pour les Premières nations. Améliorer les méthodes de prestation des services et des programmes de développement social offerts par les Premières

soient plus faciles à comprendre. Mieux décrire les rôles et les responsabilités des intervenants (par exemple, les fournisseurs de services et AINC) de sorte qu'ils

Intégrer aux ententes de financement des cadres de surveillance de la gestion.

nations, le Programme pour la prévention de la violence familiale chez les Premières nations, le Programme d'aide à la vie portant respectivement sur le Programme d'aide au revenu, le Programme des services à l'enfance et à la famille des Premières Terminer la production de cinq manuels, réalisés sur l'initiative conjointe des gouvernements fédéral, provinciaux et régionaux et

autonome pour les Premières nations et la Prestation nationale pour enfants.

mesures de prévention de la violence et de la négligence. Utiliser les fonds alloués au Programme des services à l'enfance et à la famille des Premières nations pour entreprendre des

Elaborer un document sur les liens possibles entre le Programme d'aide au revenu et la Stratégie de développement des

ressources humaines autochtones.

En collaboration avec les Premières nations et d'autres partenaires, mettre au point un document sur les options liées aux soins

Affaires du Nord de longue durée.

effets sur la chaîne alimentaire nordique. Améliorer la compréhension par tous les intervenants, y compris les gens du Mord, des sources de contamination et de leurs

Accroître la consommation d'aliments nutritifs périssables dans les collectivités éloignées du Nord en diminuant leur prix à

l'achat et en améliorant leur accessibilité.

conjointes pour inciter les collectivités autochtones et du Nord à appliquer l'une ou l'autre des solutions proposées. solutions possibles pour réduire les émissions de gaz à effet de serre; établir des partenariats et mettre sur pied des mesures Mieux faire comprendre aux gens du Nord et aux collectivités autochtones les répercussions du changement climatique et les

Affaires indiennes et inuites Responsabilité

Sous-ministre adjoint, Politiques et Programmes socio-économiques.

Affaires du Nord

Sous-ministre adjoint. Affaires du Nord.

La gestion des affaires individuelles. Affaires indiennes et inuites

Activités de

programme

- education.

Le développement social.

Affaires du Nord

Des collectivités nordiques en santé.

Supigol sláboM

ressortir les résultats et d'établir des liens entre les ressources et les résultats. Un modèle logique a été élaboré pour chaque résultat stratégique afin de mettre en contexte le rendement, de faire

aux résultats et objectifs stratégiques qui sont la raison d'être du Ministère. comme les Inuit, les Premières nations et les gens du Nord. Les résultats en collaboration peuvent ensuite être associés produire des extrants et améliorer les résultats obtenus en collaboration avec les partenaires et les collectivités clientes, permet aux lecteurs de voir concrètement le lien entre les ressources utilisées par AINC pour réaliser les activités, Cette carte montrant l'enchaînement des résultats se fonde sur les cercles d'influence qu'on a décrits précédemment et

Améliorer le bien-être des personnes et des familles. Affaires indiennes et inuites long terme Résultats à

intermédiaires

Résultats

Déléguer aux gouvernements des Premières nations toutes les responsabilités liées à la gestion et à l'administration de l'argent Confier aux gouvernements des Premières nations pleins pouvoirs sur les listes de bandes ou la liste des membres.

pouvoirs afférents en apportant des modifications à la loi. Déléguer aux gouvernements des Premières nations toutes les responsabilités liées à l'administration des successions et les

Continuer d'honorer les obligations concernant les annuités et les allocations conformément à ce qui est prévu dans les traités.

réussite scolaire. Offrir un enseignement de qualité, enrichi par des régimes scolaires et des partenariats, afin d'améliorer le taux de

Confier aux Inuit et aux Premières nations des pouvoirs sur les politiques, les programmes et les services qui ont une incidence

directe sur leur qualité de vie.

Assurer la santé des collectivités du Nord. Affaires du Nord

Affaires indiennes et inuites

Premières nations qui veulent devenir autonomes. Appuyer et faciliter le transfert de toutes les responsabilités liées à l'inscription et à la gestion des listes de bandes aux mains des

Premières nations qui veulent devenir autonomes. Appuyer et faciliter le transfert de toutes les responsabilités liées à l'administration de l'argent des Indiens aux mains des

Appuyer et facilitér le transfert de toutes les responsabilités liées à l'administration des successions et à la planification testa-

En partenariat avec les Premières nations, appuyer et aider les Premières nations en quête de modèles d'autonomie gouvernementaire aux mains des Premières nations.

mentale, notamment de modèles d'autodétermination.

Offrir des programmes mieux adaptés aux besoins actuels des élèves fréquentant les établissements d'enseignement primaire, Continuer d'honorer les obligations concernant les annuités et les allocations conformément à ce qui est prévu dans les traités.

secondaire et postsecondaire.

Améliorer la qualité de vie des personnes, des familles et des collectivités des Premières nations en allégeant les Favoriser une plus grande autonomie individuelle et collective au sein des Premières nations.

situations difficiles.

cas de violence conjugale, de négligence et de mauvais traitements à l'endroit des enfants et des adultes. Créer des environnements sûrs et sécuritaires pour les personnes, les familles et les collectivités en éliminant ou en limitant les

Accroître la participation au marché de l'emploi en réduisant la dépendance à l'égard des paiements de transfert.

Affaires du Nord

ciales éloignées. Améliorer la sécurité alimentaire, la nutrition et la santé des populations du Mord, y compris dans certaines collectivités provin-

Accroître la capacité des gens du Nord de trouver des solutions aux grandes questions comme le changement climatique.

Résultat stratégique : LES GENS

Améliorer le bien-être des personnes et des families pour les Premières nations, les Inuits et

les résidents du Nord

3 171,6 millions de dollars en 2007-2008 Dépenses prévues : 2 976,8 millions de dollars en 2005-2006; 3 060,5 millions de dollars en 2006-2007;

De quoi s'agit-il?

Affaires indiennes et inuites

recherches, les secteurs les plus susceptibles d'ameliorer de façon durable la qualite de vie des collectivités sont l'éduca-Les linuit et les gens des Premières nations comptent parmi les groupes les plus défavorises au Canada. Selon certaines

vités ont besoin de vivre en santé dans un environnement stable et sécuritaire. miques et des possibilités d'emploi, les personnes, les familles et les collecti-Parallèlement, pour être aptes à tirer le maximum des débouchés éconofamilles, un système d'enseignement ne pourra jamais être optimisé. sans services de santé efficaces pour aider les enfants d'âge scolaire et leurs tion et le développement économique. Cependant, sans services sociaux et

qui s'apparentent raisonnablement, en qualité et en quantité, à ceux qui sont nement du Canada d'offrir aux Inuit et aux Premières nations des services Le résultat stratégique dont il est question ici concerne l'objectif du gouver-

directement sur leur qualité de vie. collectivités inuites et des Premières nations de gérer les politiques, les programmes et les services qui influent le plus fournis aux autres Canadiens dans une situation semblable. L'atteinte de ce résultat stratégique permet aussi aux

tuent les services de base. Le cercle intermédiaire renferme les services testamentaire, et l'acquittement des obligations découlant des lois et des traités forment le cercle extérieur et constidistincts mais liés entre eux. La gestion des affaires individuelles, allant de l'enregistrement des naissances à la planification bien-être individuel — et, par ricochet, le bien-être de la famille et de la collectivité — sont représentés par des cercles essentiels dont une personne peut se prévaloir à différentes périodes de sa vie. Les services conçus pour favoriser le Comme l'illustre la figure 5, les activites qui s'intègrent à ce résultat stratégique creent une gamme complète de services

forcement de l'autonomie forment le cercle intérieur. comblés. Enfin, les services d'éducation qui favorisent le rensociaux par lesquels on s'assure que les besoins essentiels sont

établis d'un commun accord.

les resultats grace a des indicateurs de rendement

19 stillsation qui tavorisent et evaluent l'efficacité et conintrement des captes de gestion et de respon-

l'c'aboration des politiques, la conception des pro-

rent de processes in desirables de la faciliter

nations et d'autres partenaires, un ensemble cohe-

Creer, en collaboration avec les Inuit. les Premières

grammes et la prestation des services; elaborer

Affaires du Nord

ment climatique à l'intention du Nord. d'évaluer et d'adopter des stratégies d'adaptation au changefruit de leur recherche montre l'importance d'élaborer, ment climatique et ses répercussions dans l'Arctique. Le acquièrent de nouvelles connaissances sur le changetionnels. Sur un plan plus général, les scientifiques et la consommation prudente des aliments tradimentaire, notamment le prix des aliments importés De nombreux facteurs influent sur la sécurité aliune quantité suffisante d'aliments sains et nutritifs. physiques et financiers d'accèder, en tout temps, à vités éloignées du Nord canadien les moyens pour offrir aux personnes vivant dans les collectiont le défi de trouver les méthodes les plus efficaces Les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux

nnozheg set esb ta inuspessiopy 0.HI)-ԱԹ| 9

Figure 5. Les gens

Leçons apprises et points à améliorer

La gouvernance

Pour se doter des outils nécessaires à l'établissement et au maintien de gouvernements solides et responsables, les collectivités inuites et des Premières nations se fient à un financement suffisant, fiable et opportun. Ce financement leur permettre aussi d'établir un réseau de relations et de créer d'autres forums pour échanger sur les pratiques exemplaires et améliorer leurs compétences professionnelles. L'atteinte de tels objectifs exige une bonne coordination des activités des divers intervenants, notamment les collectivités et les organisations inuites et des Premières nations, AINC, les autres ministères, les organismes centraux et les autres gouvernements.

Les institutions

Il importe de bien connaître ce qui existe actuellement en matière d'institutions au sein des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux, du secteur privé et des collectivités inuites et des Premières nations. Le rôle que chacune de ces institutions exerce doit aussi être bien compris de manière à renforcer la collaboration à l'interne et avec les gouvernements. Une telle connaissance permettra de déterminer si le besoin de créer de nouvelles institutions se fait sentir. La réalisation de ces objectifs exige une meilleure coordination au sein du Ministère, des autres ministères fédéraux et d'autres gouvernements.

Les relations de coopération

Le Ministère doit se tenir au fait des priorités respectives des collectivités inuites et des Premières nations et il doit travailler plus étroitement avec elles à la poursuite de leurs objectifs communs. Une leçon peut être tirée des nombreuses années passées à mettre en œuvre des ententes sur les revendications territoriales et sur l'autonomie gouvernementale: l'acquittement de nos obligations passe par le renouvellement des relations avec les collectivités inuites et des Premières l'acquittement de nos obligations passe par le renouvellement des relations avec les collectivités inuites et des Premières nations. Certains problèmes ont mis en évidence la nécessité de définir plus clairement la nature des plans de mise en actions. Certains problèmes ont mis en évidence la nécessité de définir plus clairement la nature des processus de révision et de renouvellement ainsi que leur champ d'application.

Les discussions exploratoires avec les Premières nations visées par les traités historiques sont favorables au partage d'une même vision des choses et au renouvellement des relations.

Compte tenu du fait que, d'une région à l'autre, les peuples autochtones au Canada composent avec des réalités extrêmement différentes, il serait inutile de chercher une approche universelle pour régler la question des droits ancestraux et des droits issus des traités des différents groupes au pays. Chaque groupe autochtone se distingue par sa culture, ses coutumes et ses traditions. Aussi, les provinces et les territoires ont leur propre opinion et position sur la façon de régler les revendications et de consentir à l'autonomie gouvernementale. En outre, ce qui s'est produit dans le domaine du droit constitutionnel depuis 1982 nous a permis de mieux comprendre la nature et la portée des droits ancestraux et des droits sus des traités. Les progrès sur le plan juridique et l'expérience acquise aux tables de négociation incitent les gouvernements et les groupes autochtones à songer à de nouvelles approches, comme la reconnaissance des droits ancestraux ments et les groupes autochtones à songer à de consultations et la reconnaissance des droits des groupes autochtones avant de conclure une entente définitive, la tenue de consultations et la reconnaissance des droits des groupes autochtones and print que des solutions pour accélérer les négociations.

Les traités historiques, les ententes sur les revendications territoriales et les ententes sur l'autonomie gouvernementale sont à la base des relations de coopération qui tiennent compte des droits ancestraux, des droits issus des traités et des sont à la base des relations du droits sur les terres et les revendications juridiques de longue date non acquittées. Ils procurent aussi l'autonomie gouvernementale. Ces relations de ressources et apportent des précisions sur les ententes inhérents à l'autonomie gouvernementale. Ces relations des coopérations cont entre autres le résultat des ententes négociées. La négociation des ententes sur les revendications territoriales globales et particulières et sur l'autonomie gouvernementale est un processus complexe qui exige un engagement à long terme de toutes les parties concernées. Les négociations sont souvent très délicates et portent sur des questions dont la nature et la portée sont telles qu'il faut de nombreuses années pour parvenir à un règlement. Étant donné que l'établissement de relations fait intervenir deux ou même trois parties, les équipes fédérales n'ont pas le pouvoir unilatéral de déterminer l'issue des négociations. Autrement dit, si les négociations piètinent, il est possible que l'une ou l'autre des parties n'y puisse rien.

Troisième résultat attendu

de 2005 à 2008. • Se consacrer à cet objectif de façon continue

poss bilites socioeconomiques capacites pour pouvoir exploiter les nouveiles

est en voie d'offrir. socioéconomiques que la région circumpolaire grande capacité d'exploiter les possibilités répercussions sur le Nord canadien; une plus circumpolaires et internationales qui ont des · Une plus grande capacité de gérer les questions · De meilleures compétences, connaissances et

Extrants

tenir deux réunions annuelles de 2005 à 2008. des hauts représentants des pays de l'Arctique; · Planifier et élaborer du matériel à l'intention

de coopération de l'Arctique avec la Russie. Tavaux du Conseil de l'Arctique et au Programme résidants du Nord et des Autochtones aux constant pour assurer la participation des de l'Arctique, présidé par la Russie; un appui réunions des hauts représentants du Conseil • Des liens solides avec des institutions interna- • La participation canadienne aux prochaines

présidence de la Russie. objectifs du Canada, au cours du mandat de · La progression vers l'atteinte des principaux

favoriser la coopération circumpolaire.

relations bilatérales et multilatérales pour

tionales à fort potentiel et un bon réseau de

tions du Nord du Canada et les populations

· Le resserrement des liens entre les popula-

du Nord de la Russie.

printemps 2005. hauts représentants des pays de l'Arctique au la participation à la première réunion des de présidence de la Russie, à commencer par Arctique durant les deux années du mandat pacion aux activités importantes du Conseil de nistériel, assurant ainsi au Canada une partici-· Contribuer au processus consultatif intermi-

prises d'ici à mars 2005; aider à la création de centre d'information et de services aux entreconjointe du Canada et de la Russie, établir un dans le Nord de la Russie; sur l'initiative out nue juciquece ant les benbles antochtones économique, environnemental ou autre qui pour suivre les changements d'ordre socio-

gouvernements regionaux russes se serviront

septembre 2005; élaborer, d'ici à décembre 2006,

nu systeme de surveillance viable dont les

se tiendra à Irkoutsk, en Sibérie de l'Est, en

lisme, le droit et les peuples autochtones, qui coordonner le prochain atelier sur le fédéra-

des municipalités circumpolaires en février 2005;

· Lenir une réunion d'inauguration de l'Association

'Arctique. pour la protection des milieux marins de collaboration au lancement du Plan stratégique sur le developpement humain dans l'Arctique; la ment climatique dans l'Arctique et au Ropport cutives à l'Evaluation de l'impact du changel'Arctique; la participation aux activités consédu Rapport sur le développement humain dans climatique dans l'Arctique et des conclusions de l'Évaluation de l'impact du changement travaux du Conseil de l'Arctique, des résultats de la Russie; la prise en compte, dans les l'Arctique au cours du mandat de présidence · La participation aux activités du Conseil de

relations intergouvernementales. d'exploitation pétrolière et gazière et sur les économique, sur l'administration des sociètés pour suivre l'évolution de la situation sociopartenaires russes sur les processus utilisés ciples; l'échange de connaissances avec les de commerce circumpolaire; la tenue d'ateliers municipalités circumpolaires et de la chambre · Le soutien à la création de l'Association des

Comment ce résultat s'harmonise-t-il avec la priorité? 2005 et à l'élaboration du plan d'action afférent. la chambre de commerce circumpolaire en

des repercussions sur leur vie et d'echanger sur un large eventail de sujets d'interèt (par exemple, les politiques, la culture et l'économie). iones, et a d'autres collectivites arctiques de partout dans le monde de concerter leurs efforts afin d'avoir voix au chapitre dans les decisions qui ont alimentaire arctique. Une telle cooperation a aussi servi de tribune de discussion, permettant aux gens du Nord, y compris les organisations autochbut d'aborder les problemes qui portent préjudice à l'Arctique canadien et aux personnes qui y vivent, notamment la contamination de la chaine La cooperation internationale en ce qui a trait aux questions circumpolaires a permis la conception et l'adoption de mesures rigoureuses ayant pour

Ressources financières et humaines

responsabilités aux Territoires du Nord-Ouest.

d'une entente définitive sur le transfert des

· La négociation d'une entente de principe et

***************************************	2007-7008	***	7006-2007		7002-2006
en ETP	en millions de dollars	en ETP	en millions de dollars	en ETP	en millions de dollars
69	8,51	85	8,51	85	13,8

Noza : Les chiffres présentés ici incluent les dépenses associées à la gestion et à l'administration du Ministère (en dollars et en équivalents temps plein), qui sont réparties au prorata entre les différents résultats stratégiques en se basant sur l'ensemble des dépenses prévues.

Description

Soutien du renforcement des gouvernements nordiques par le transfert de responsabilités de type provincial, par des mécanismes intergouvernementaux efficaces de collaboration et de gestion des questions stratégiques, et par la consolidation de la collaboration intergouvernementale de niveau international pour ce qui est des questions circumpolaires.

Produits à livrer et échéance - Résultats attendus et extrants

PRIORITE Travailler en partenariat avec les lnuit, les Premières nations et les gens du Nord pour favoriser l'exercice d'une saine gouvernance, la création d'institutions efficaces et l'établissement de relations de coopération

	Stratégie.	la fin du premier semestre de 2005.
teastra tour sa incorr	• L'élaboration et la mise en œuvre de la	• Lancement de la Stratégie pour le Nord d'ici a
c trant 'élaborazion et la mise en œuvre du cadre léfinitif de la Stratégie pour le Mord et des mesures afférentes.	• La mise sur pied d'un processus de consulta- tion éprouvé.	Terminer les consultations et ajouter les renseignements pertinents au Cadre d'une stratégie pour le Mord d'ici au printemps 2005
emier résultat attendu Jne stratégie exhaustive pour le Nord appli- sable aux trois territoires du Canada.	• L'atteinte de jalons clés convenus dans la Stratégie.	• Atteindre cet objectif durant l'exercice. 2005–2006.
saultats attendus et extrants	Indicateurs	Objectifs visés et échéance

Comment ce resultat s'asimonise-t-il avec la prioritet
Un processus de consultation efficace est gage de la réustite de tout programme et de toute stratégie. En s'inspirant des commentaires du public, le
gouvernement peut parfaire ses stratégies et ses programmes et leur donner une orientation plus juste. De cette façon, il parvient à répondre aux
besoins propres à une province, à un territoire ou à une région tout en continuant de s'acquitter de son mandat.

La façon dont les régions mettent à exécution et supervisent la Stratégie pour le Mord, ou n'importe quelle autre mesure, influence grandement les Chances de réussite du processus d'élaboration et de mise en œuvre.

		Extrants
• Se consacrer à cet objectif de façon continue de 2005 à 2008.	 L'atteinte de jalons clés dans le transfert des responsabilités de type provincial aux gou- vernements du Mord. 	• Le transfert des responsabilités de type provincial aux gouvernements du Nord.
		Deuxième résultat attendu

ľ	TOUCH AT CITCH A THING! AND		
	fédéral en chef à l'hiver 2006.		
	 Procéder à la nomination du négociateur 	 La nomination d'un négociateur fédéral en chef. 	
	tion d'une entente d'ici à décembre 2005.	entente sur le transfert des responsabilités.	au Munavut.
	· Obtenir l'approbation du mandat de négocia-	· L'approbation du mandat de négociation d'une	· La négociation du transfert des responsabilités
	· Conclure I entente definitive à la fin de 2006.		***************************************

du mandat de négociation d'une entente

· L'approbation de l'entente de principe et

Comment ce résultat s'harmonise-te-il avec la priorité?

Dans toute négociation sur le transfert des pouvoirs aux gouvernements territoriaux, il importe avant tout d'obtenir les approbations exigées. Ces aucronisations permettent au gouvernement d'évaluer les coûts éventuels et les ressources requises. D'ailleurs, le ministère responsable doit obliga-toirement se prêter à cet exercice pour pouvoir former l'équipe chargée des négociations.

 Obtenir l'approbation du mandat de négociation d'une entente définitive d'ici à l'été 2005.

· Conclure l'entente de principe prévue pour le

printemps 2005.

définitive.

La mise en œvure des ententes sur l'autonomie dications territoriales et sur l'autonomie gouvernementale.	 Le dépôt au Parlement des rapports annuels sur les activités de mise en œuvre. Des examens périodiques détaillés de la mise en œuvre. 	Réaliser des activités de mise en œuvre conformément à ce qui est prévu dans plans de mise en œuvre et dans les entit Prener les examens à terme en respects échéances fixées pour la renégociation plans et des ententes.
Quatrième résultat attendu Mise en œuvre des ententes sur les reven- dications globales et sur l'autonomie Quatrnementale La négociation des plans de mise en œuvre et des ententes de financement pour faire suire à la conclusion des ententes définitives entre les la conclusion des ententes définitives entre les ments provinciaux	• Des plans de mise en œuvre et des ententes de financement signés.	Exécuter les processus en respectant le chava de trava l'advaduels Relancer les négociations sur le Contra respectant à la mise en œuvre de l'acco definité du Munavut avant mars 2006.
Résultats attendus et extrants	Indicateurs	Objectifs visés et échéance

- de Déline. unis des Anishinabek et avec les collectivités conomie gouvernementale avec les Conseils Britannique, conclure des ententes sur l'au-· Outre les quatre ententes en Colombie-· L'achèvement des plans de mise en œuvre et
- Verser de façon continue les fonds selon les sur l'autonomie gouvernementale. ententes sur les revendications territoriales et · Mettre en œuvre de façon continue toutes les

səp sal and entes. 162

naires afin de trouver un moyen de produire · Discuter de façon continue avec les parteeté convenu. vité au moins une fois l'an ou selon ce qui a · Se consacrer de façon continue à cette actiobligations contractees.

· Maintenir à jour une base de données. comme le recommande la vérificatrice générale. des rapports davantage axés sur les résultats,

- dications territoriales et sur l'autonomie financement. · La mise en œuvre des ententes sur les reven-• La mise en œuvre des ententes et l'octroi de
- · Le suivi systématique des activités de mise en gouvernement federal. les organismes de mise en œuvre au nom du rapports concernant les activités réalisées par · La présentation aux autres intervenants de dans les ententes de financement.

· Le transfert de fonds comme il est stipulé

œuvre du gouvernement fédéral.

gouvernementale.

leur renegociation.

respectees. dans le plan de mise en œuvre sont bel et bien afin de vérifier que les obligacions énoncées lance multipartites et à des processus de suivi · La participation à des exercices de surveil-

négociations et la participation aux négociations.

· La définition des positions à adopter dans les

Extrants

tions territoriales et sur l'autonomie gouvernementale. La mise en œuvre fructueuse des ententes permet de resserrer les liens de coopération qui ont pris forme durant les négociations sur les revendica-Comment ce résultat s'harmonise-t-il avec la priorité?

lières d'ici à mars 2006.

· La participation du gouvernement fédéral aux Extrants

mandats.

négociations.

· Se consacrer à cette activité de façon continue.

équipes fédérales. négociation notamment grâce à l'efficacité des · Connaître d'importants progrès aux tables de

Loi sur le règlement des revendications particuune décision concernant la mise en œuvre la particulières des Premières nations prenne règlement indépendant des revendications · Faire en sorte que le Centre canadien du

> négociations des revendications jugées légitimes. · La participation des équipes fédérales aux

lières par rapport à ce qui est prévu dans les négociations sur les revendications particu-• L'évaluation des progrès accomplis dans les négociateurs fédéraux. tables de négociation et des contrats des · L'élaboration des politiques et la définition des · La revue annuelle des travaux réalisés aux

particulières des Premières nations. règlement indépendant des revendications · La mise sur pied du Centre canadien du plans de travail

particulières des Premières nations. règlement indépendant des revendications · La mise sur pied du Centre canadien du

Comment ce résultat s'harmonise-t-il avec la priorité?

et des obligations juridiques historiques. Le règlement des revendications particulières et spéciales jette les bases d'une relation de collaboration qui tient compte des droits issus des traités

Troisième résultat attendu

et autonomie gouvernementale Ententes sur les revendications globales

avec les provinces, les Inuit et les Premières de la Couronne au moyen de négociations autochtones au Canada et de la souveraineté • La conciliation de la préexistence des sociétés • L'atteinte de jalons importants menant à la

tions territoriales globales et sur l'autonomie · La conclusion d'ententes sur les revendicagouvernementale des Premières nations. prévisible pour l'exercice de l'autonomie l'instauration d'un environnement clair et d'utilisation des terres et des ressources; La certitude quant à la proprièté et au droit

gouvernementale avec les collectivités inuites

et des Premières nations.

mesures provisoires et les accords-cadres). de traités progressives, les ententes sur les nitives, les ententes de principe, les ententes vernementale (par exemple, les ententes défiterritoriales globales et sur l'autonomie gouconclusion des ententes sur les revendications

définitives avec la Première nation Maa-nulth, l'hiver 2006 respectivement. des Inuit du Labrador à l'été 2005 et à vernementale du peuple tlicho et de l'Association cations territoriales et sur l'autonomie gou-

· Mettre en vigueur les accords sur les revendivernementale d'ici à décembre 2005. de l'entente définitive sur l'autonomie goumentale d'ici à juin 2005; terminer la rédaction

tences inhérentes à l'autonomie gouverne-

· Mener à bien les négociations sur les compé-

voirs avec la nation Anishinabek au printemps

· Signer l'Accord cadre sur l'exercice des pou-

· Conclure et ratifier les principales ententes

l'Accord-cadre définitif du Yukon en 2005-2006.

l'Atlantique (l'affaire Marshall) d'ici à 2008-2009.

semblables à celles qui se sont déroulées dans

ments fédéral et provinciaux et des Premières

Obtenir l'entière participation des gouverne-

nations aux négociations de revendications

· Conduire à bon terme le processus entourant

ou à l'été 2005.

définitives en négociation.

d'ici à mars 2006. indienne Tsawwassen en Colombie-Britannique les Lheidli T'enneh, les Sliammon et la bande · Mener à bien les négociations des ententes

équipes fédérales. négociation notamment grâce à l'efficacité des · Connaître d'importants progrès aux tables de

Levue annuelle des travaux réalisés aux ciation et la définition des mandats de négociation. • L'accès aux ressources allouées aux fins de négo-

tables de négociation et des contrats des

L'accessibilité à un plus vaste éventail de mesures plans bilatéraux et tripartites. lières par rapport à ce qui est prévu dans les négociations sur les revendications particu-· L'évaluation des progrès accomplis dans les négociateurs fédéraux.

et les gouvernements provinciaux et territoriaux. gouvernement fédéral, les organisations autochtones issus des traités, résultat d'un dialogue entre le question des droits ancestraux et des droits stratégiques efficaces conçues pour régler la

Extrants

mandats de négociation. L'élaboration de politiques et la définition des · La participation à des négociations fructueuses.

Comment ce résultat s'harmonise-t-il avec la priorité?

devrait adopter pour reconnaître et confirmer l'existence des droits ancestraux et des droits issus des traités tels qu'ils sont énoncés à l'article 35 des droits ancestraux et des droits issus des traités. Elle ramène la question plus générale de savoir quelle stratégie le Canada, en tant qu'Etat-nation, aux tribunaux. Elle tient compte du fait que l'établissement de relations de coopération avec les Autochtones passe par le réglement de la question provinciaux et territoriaux ainsi qu'aux groupes autochtones la possibilité de définir eux-mêmes la nature de leurs relations au lieu d'en laisser le soin La conclusion des négociations sur les revendications territoriales globales et sur l'autonomie gouvernementale procure aux gouvernements fédéral,

Section II - Analyse des activités de programme par résultat stratégique

PRIORITE Train of apparent of the second of the same of the same

Revendications particulières et spéciales Deuxieme resultat attendu Les traites historiques constituent un bon point de depart pour former un partenariat solide et porteur d'avenir avec les Premières nations. Comment ce résultat s'harmonise-t-il avec la priorité? des ateliers d'ici à mars 2006. tenue d'ateliers. · Elaborer du matériel didactique et organiser · L'élaboration de matériel didactique et la · La sensibilisation du public. étés 2005 et 2006. 01 39 6 sou · Proceder aux cérémonies prévues pour les · Le deroulement des ceremonies. . La commemoration du centenaire des traites le 31 mars 2006. du Manitoba. · Relancer les activités de la Commission avant • La mise en place de la Commission des traités • La nomination du commissaire et le début de Extrants d'une commission des traités en Alberta. d'obtenir un consensus au sujet de la création et avec le gouvernement de la province afin Alberta de concert avec les Premières nations. nouvelles commissions des traites. · Discuter avec les Premières nations en Alberta · La creation d'une commission des traites en · Un engagement a collaborer à la création de traités et à d'autres activités semblables. ment des traites des traités, aux journées consacrées aux activités publiques marquant le renouvelleaux celebrations commemorant la signature ournees consacrees aux traites et aux autres Premières nations et du grand public canadien commemorant la signature des traités, aux · Atteindre un haut degré de participation des · Le degré de participation aux célébrations est favorable. aux activités d'information sur les traités. bien l'importance des traités historiques et y du public et des membres des Premières nations l'importance des traites historiques · Sassurer que le public canadien comprend · Le degre de participation des professionnels, . La compréhension par le public canadien de plans de travail annuels des tables de discussion. conformément à ce qui est prévu dans les débats aux tables de discussion exploratoire, · Réaliser des projets de recherche conjoints. · La recherche conjointe menée pour étayer les prochain mandat, renouvelé en 2007. traités en Saskatchewan en prévision du des tables de discussion exploratoire sur les dat du Bureau du commissaire aux traités et · Discuter avec les Premières nations du mandiscussion exploratoire. des traitès. aux commissions des traités et aux tables de lesquels on énonce une même interprétation continue les travaux confiés conjointement tables de discussion exploratoire et dans des traites. ratoire sur les traités; appuyer de façon sions des traités et par les participants aux sur les traités et aux travaux des commissions et de nouvelles tables de discussion explotions préparés conjointement par les commisgrâce aux tables de discussion exploratoire · Etablir de nouvelles commissions des traités • La consolidation des relations issues des traités • Des rapports, des études et des recommanda-Traités historiques Premier résultat attendu Objectifs visés et échéance Indicateurs Resultats attendus et extrants gouvernance, la création d'institutions efficaces et l'établissement de relations de coopération

processus instauré par le Centre.

Premières nations

speciales en suspens.

nations afin d'évaluer la compréhension du

· Le recours aux services du Centre par les

· Des consultations menées auprès des Premières

- . La reduction du nombre de revendications neres en suspens. même, le nombre de revendications particuparticulières en suspens. · Conclure des reglements et réduire, par le fait · La réduction du nombre de revendications laires individuelles. échéances fixées dans les ententes protoco-
- en suspens. même, le nombre de revendications spéciales · Conclure des règlements et réduire, par le fait
- lières d'ici à mars 2006. Loi sur le règlement des revendications particuune décision concernant la mise en œuvre la particulières des Premières nations prenne reglement indépendant des revendications · Faire en sorte que le Centre canadien du
 - fédéral et provinciaux. Premières nations et les gouvernements sur les revendications particulières entre les riques non réglées au moyen des négociations L'acquittement des obligations juridiques histo- « La conclusion des négociations sous forme de « Exècuter les processus en respectant les
- nations et les gouvernements fédéral et moyen de negociations entre les Premieres . Le traitement des revendications speciales au
- par les Premières nations. sion de son rôle et le recours à ses services lieres des Premieres nations, la comprehenment independant des revendications particu-· L'etablissement du Centre canadien du regle-

LES RELATIONS DE COOPÉRATION

Ressources financières et humaines

8007-7007			Z007-900Z		7002-5002
en ETP	en millions de dollars	en ETP	en millions de dollars	en ETP	en millions de dollars
69₺	183,3	99₺	6'681	278	7,22,7

Mora : Les chiffres présentés ici incluent les dépenses associées à la gestion et à l'odministration du Ministère (en dollars et en équivalents temps plein). qui sont répartles au prorata entre les différents résultats stratégiques en se basant sur l'ensemble des dépenses prévues.

Description

d'un arbitrage.

Développement de relations intergouvernementales et découlant des traités avec les Premières nations et les lnuits qui sont empreintes de collaboration et de productivité, en vue d'optimiser la poursuite et l'atteinte des objectifs communs; réconciliation des intérêts autochtones et autres par la recherche, l'évaluation, la négociation et la mise en œuvre d'ententes de revendication et d'autonomie gouvernementale; quête d'interprétations communes en ce qui concerne la relation découlant des traités historiques; et élaboration d'arrangements législatifs et administratifs qui tiennent compte de l'évolution des capacités de gouvernance et des relations.

Définitions

- Les revendications particulières désignent les griefs historiques présentés par une Première nation contre le Canada. Elles concernent l'administration des terres ou d'autres biens des Indiens ou le manquement aux obligations prévues dans les traités historiques.
 Les revendications mais qui peuvent, pour des raisons juridiques et politiques péremptoires, vouloir négocier un règlement, ce qui exige revendications mais qui peuvent, pour des raisons juridiques et politiques péremptoires, vouloir négocier un règlement, ce qui exige
- souvent un mandat du Cabinet.

 Les revendications globales sont des traités modernes qui mettent en jeu des questions irrésolues concernant les droits et les titres ancestraux; elles visent notamment la proprièté, l'utilisation et la gestion des terres et des ressources.
- Les ententes sur l'autonomie gouvernementale sont négociées conformément à la Politique sur le droit inhérent à l'autonomie gouvernementale, soit dans le vernementale du Canada, soit dans le cadre des négociations portant uniquement sur l'autonomie gouvernementale, soit dans le sedre des négociations portant sur les revendications textitoriales.
- cadre des négociations portant sur les revendications territoriales globales.

 Les mesures de mise en œuvre désignent les démarches qui doivent être entreprises dans certains cas, selon ce qui a été convenu lors
- de l'une ou l'autre des négociations décrites précédemment.

 Les rives un l'autre des négociations décrites précédemment.

 Les rives marc et des différends concerne la résolution des griefs déposés par des groupes autochtones dans le cadre d'un litige ou
- Les traités historiques sont des ententes signées entre 1701 et 1923 par la Couronne et les Premières nations; ils visaient au départ à sceller des alliances militaires et sont devenus, plus tard, des ententes concernant la colonisation du territoire.

Extrants l'administration publique; le soutien offert à reg onales et oca es qui sinteressent à en œuvre des nouvelles institutions. nouvelles institutions qualité) des travaux d'élaboration et de mise les Prem eres hat ons d'institutions hationa es, · Poursuivre la création et la mise en œuvre des · L'état d'avancement (pourcentage, nombre et · La création, en collaboration avec les Inuit et Création d'institutions et soutien Deuxième résultat attendu La force des gouvernements repose sur des institutions dynamiques reconnues par les collectivités. Comment ce resultat s'harmonise-t-il avec la priorite? les lacunes à combler dans ce domaine. soutien offerts à l'heure actuelle et de relever dresser l'inventaire de tous les services de régionales et locales. ob nits snoissen servieres pations afin de · Terminer le recensement d'ici à mars 2006. · Le recensement des institutions nationales, . Es par les du recensement des naticut ons une distribution a grande echelle pour étendre l'accès à l'information et assurer · Relever, d'ici à mars 2006, les moyens utilisés les rôles qu'elles assument. modèles institutionnels et les pratiques ministèriels qui portent sur les institutions et · Répertorier la documentation portant sur les · La distribution et l'accessibilité des documents les collectivités inuites et des Premières favoriser l'essor des institutions. gnements sur les pratiques exemplaires avec institutionnels et les pratiques exemplaires. vités nationales et régionales lancées pour ministèriels qui portent sur les modèles qui réussissent bien et le partage de rensei-· Calculer, d'ici a mars 2006, le nombre d'acti-· La quantité et la qualité des documents Le recensement des modèles institutionnels Extrants Objectifs vises et échéance Indicateurs Resultats attendus et extrants

territoriales œuvre des ententes sur les revendications tiques, de la gouvernance et de la mise en chargées des questions financières et statis-· La rédaction d'un projet de loi qui sera soumis · L'établissement de nouvelles institutions

ministères du gouvernement, les gouvernedes Premières nations, AINC, les autres ces changements par les collectivités inuites et nations; une plus grande compréhension de lités administratives des Inuit et des Premières tions et par le renforcement des responsabiments engendres par la creation des institu-· Une meil eure communication des change-

sant la mise en place des nouvelles institutions.

. La mea' sat on d'activités ministerielles favori-

à l'étude du Parlement.

Comment ce résultat s'harmonise-t-il avec la priorité? ments provinciaux et territoriaux et d'autres

créer de nouvelles institutions là où c'est nécessaire. Les gouvernements se fenca les cacre de leurs institutions. C'est pourquoi il importe de donner aux institutions l'appui dont elles ont besoin et de

et les échanges sur les pratiques exemplaires.

pied pour faciliter le partage de l'information

• Le nombre de forums de discussion mis sur

niveau de communication et de compréhension.

· L'analyse des données de façon à évaluer le

institutions Compétences professionnelles au sein des Troisième résultat attendu

etabiles Premières nations qui respectent les normes pourcentage de fonctionnaires inuits et des · Dans les domaines d'intérêt commun, le

· Le nombre de participants à la formation ciè de la formation et du perfectionnement. inuites et des Premières nations ayant bénétidualite) des associations professionnelles • Le classement (pourcentage, nombre et

Extrant

offre des conseils éclairés et met en œuvre les

· Une fonction publique professionnelle qui

nement professionnel. pour appuyer la formation et le perfection-• Un soutien financier offert aux institutions

Les institutions efficaces s'en remettent à une main-d'œuvre professionnelle et hautement qualifiée. Comment ce résultat s'harmonise-t-il avec la priorité?

professionnelle

professionnel d'ici à mars 2006. progres realisés dans le perfectionnement

les normes etablies

domaine.

2005 2006

• Déterminer, à partir des bases de données, les

inuits et des Premières nations qui respectent

menter le pourcentage de fonctionnaires

· Dans les domaines d'intérêt commun, aug-

relever les lacunes à combler dans ce

· Répertorier les forums de discussion et

· Procéder à l'analyse des données d'ici à 2006.

• Doter AINC d'un secrétariat de relations avec des Inuit du Labrador en 2005-2006. ententes avec le peuple tlicho et avec l'Association · Créer de nouvelles institutions en vertu des des Premières nations en 2005-2006.

• Créer un centre indépendant de gouvernance

· Créer une institution de la gestion financière

et de la statistique durant l'exercice

indicateurs de progrès d'ici à mars 2006.

• Elaborer des processus pour mesurer les

		Ententes de financement et relations
		Troisième résultat attendu
Objectifs visés et échéanc	Indicateurs	Résultats attendus et extrants

modes optionnels de financement et des d'autorisations de financement. L'approbation des résultats de l'évaluation des • Obtenir une approbation d'ici à juin 2006. · L'évaluation de la nécessité d'autres types tion des représentants de Premières nations. cohèrente et transparente avec la participa-· Approbation d'ici Juin 2005. · Développement d'une politique plus Politique approuvé. Extrants responsabilisation plus adéquats. critères de transparence, de prévisibilité et de rités de la collectivité et fondées sur des en matière de gouvernance, fidèles aux prioententes de financement. capacités des Inuit et des Premières nations aux besoins des bénéficiaires. • Des ententes de financement qui conviennent • Examiner en permanence la pertinence des · Des ententes de financement adaptées aux financières

plan d'action, en réponse à l'évaluation des modes optionnels de financement et des Terminer les travaux d'ici à mars 2007. · La formulation des recommandations et d'un vérification interne du Ministère. Direction générale de l'évaluation et de la paiements de transfert souples, menée par la

90

des options offertes, celle qui convient le mieux à leurs capacités et qui leur sera d'une plus grande aide dans leur cheminement vers la gouvernance. En greffant aux ententes actuelles un ensemble plus complet d'autorisations de financement, on permettra aux bénéficiaires de choisir, parmi la diversité Comment ce résultat s'harmonise-t-il avec la priorité?

paiements de transfert souples.

LES INSTITUTIONS

Ressources financières et humaines

379 8,674 310 5,874 797 0,774 en millions de dollars en millions de dollars en ETP Gu ETP en millions de dollars 8007-7002 **Z007-9007** 2005-2006

qui sont réparties au prorata entre les différents résultats stratégiques en se basant sur l'ensemble des dépenses prévues. Nota : Les Chiffres présentés ici incluent les dépenses associées à la gestion et à l'administration du Ministère (en dollars et en équivalents temps plein),

Description

l'efficacité de la gouvernance communautaire et l'efficience de la prestation des services. ment stable pour les institutions au sein desquelles les Premières nations et les Inuits sont bien représentés pour faciliter gouvernementale ainsi qu'à l'administration des services financés par le Ministère. Cette aide se veut une base de finance-Asistance fournie aux Premières nations pour les aider à payer les coûts liés à la gouvernance locale et à l'autonomie

Produits à livrer et échéance — Résultats attendus et extrants

gouvernance, la création d'institutions efficaces et l'établissement de relations de coopération PRIORITE Travailler en partenariat avec les lnuit, les Premières nations et les gens du Nord pour favoriser l'exercice d'une saine

· Des exemples illustrant une bonne connais-

et des rôles qu'elles assument. Approfondir la connaissance des institutions

sance des institutions et des rôles qu'elles

éducatif les concernant. institutions ou à la consultation de matériel qu'elles assument grâce à un recours à ces grande connaissance des institutions et des rôles

nations et la population en général d'une plus

· L'acquisition par les Inuit, les Premières

assument.

gouvernance, la creation d'institutions efficaces et l'établissement de relations de coopération PRIORITE TIPLE OF CONTROL ON CONTROL OF THE PROPERTY OF THE CONTROL OF THE CONTRO

Objectifs visés et échéance Indicateurs Résultats attendus et extrants

Premier resultat attendu

• Des collectivités inuites et des gouvernements • Les processus de recours offerts aux Gouvernements responsables

nance et de les appliquer plus judicieusement. capables d'élaborer des processus de gouverdes Premières nations plus responsables et

- Premières nations pour des projets liés à la présentées par des collectivités inuites et des · Le nombre de demandes de financement COHECTIV TES
- · Le nombre de constitutions communautaires
- Premières nations et de règlements locaux. · La mise en œuvre de politiques inuites et des et autonomes ratifièes.
- une entente sur l'autonomie gouvernementale. vités inuits et des Premières nations régis par · Le nombre de gouvernements ou de collecti-
- lies a la gouvernance. · Le nombre de projets et d'activités financés
- gouvernance. cadre des projets et des activités liés à la · Le degré de collaboration obtenu dans le

- Extrants
- · La collaboration des employes d'AINC, des l'elaboration de modeles de gouvernance. des processus de responsabilisation et pour nations pour la mise en œuvre et le maintien · Une aide fournie aux Inuit et aux Premières
- modèles de gouvernance. responsabilisation et à l'élaboration des œuvre et à l'administration des processus de Inuit et des Premières nations à la mise en

Des gouvernements transparents et responsables servent mieux les citoyens et procurent une plus grande stabilité. Comment ce résultat s'harmonise-t-il avec la priorité?

Deuxième résultat attendu

et sensibilisation Cooperation, collaboration, regroupement

tences et intègrent une masse critique de coopératifs, qui disposent de solides compédes Premières nations efficaces, rentables et • Des collectivités inuites et des gouvernements • Des exemples de coopération, de collabora-

modèles de gouvernance. des Premières nations et l'élaboration de relations au sein des collectivités inuites ou · L'établissement et le maintien d'un réseau de Extrants

tés inuites ou des Premières nations. voués à la défense des intérêts des collectivi-. La formation de groupes et d'associations

caces et conçus pour endosser une plus grande autosuffisance. En ayant la possibilité de se regrouper, les Inuit et les Premières nations seront plus à même d'élaborer des programmes et des services plus effi-Comment ce résultat s'harmonise-t-il avec la priorité? regroupements, si on en fait la demande. cions ayant droit aux services.

regroupement de collectivités ou de popula-

modèles de gouvernance résultant d'un travail

d autres gouvernements; la mise sur pied de

nations; des exemples de collaboration avec

· Des exemples de réseaux de relations au sein

tion, de regroupement et de sensibilisation

des collectivités inuites ou des Premières

du partage de l'information.

· Des ententes approuvees concernant le

Affaires indiennes et du Nord Canada

ententes de financement fondées sur des

de collaboration.

regroupement.

regionales.

observés dans le cadre de partenariats ou lors · Améliorer le partage de l'information.

· Confler à AINC l'examen et la négociation des

et étudier les possibilités de regroupement ou

collectivités inuites ou des Premières nations

· Créer de nouvelles institutions nationales et

presentées par les Inuit et les Premières

• Accroître le nombre de demandes d'aide

sur l'autonomie gouvernementale.

nautaires et autonomes ratifiées.

tion sur la gouvernance.

· Appuyer un plus grand nombre de projets liés

des Premières nations régies par une entente

• Accroître le nombre de collectivités inuites et

Premières nations et des règlements locaux. la mise en œuvre des politiques inuites et des

· Améliorer la transparence dans l'adoption et

· Accroître le nombre de constitutions commu-

· Accroître le nombre de demandes de forma-

a la gouvernance.

· Elargir le réseau de relations au sein des

• Accroître le nombre de projets de

Résultats Affaires indiennes et inuites indiennes et inuites i

Obtenir des collectivités inuites et des gouvernements des Premières nations qu'ils mettent au point des structures de gouvernance efficaces, y compris des règles, des constitutions, des plans communautaires et des processus de recours.

Accroître la capacité des collectivités inuites et des gouvernements des Premières nations d'élaborer et de mettre en œuvre des

politiques et des programmes.

Améliorer la collaboration entre les gouvernements et les institutions.

Prendre des arrangements concernant les transferts financiers selon les capacités des lnuit et des Premières nations, notamment encourager une utilisation plus judicieuse des sources génératrices de revenus.

Appuyer et créer des institutions attentives aux besoins de la collectivité et pourvues des éléments essentiels à la gestion et la fonction de contrôleur moderne.

Aider les institutions inuites et des Premières nations à exercer leurs principales fonctions publiques avec professionnalisme grâce à des normes et des programmes de formation communs.

Partager une même conception des relations historiques issues des traités, notamment obtenir un plus grand respect et une meilleure compréhension de la part du public.

Faire en sorte que le Centre canadien du règlement indépendant des revendications particulières prenne une décision concernant la mise en œuvre.

Négocier et mettre en œuvre étape par étape les ententes sur les revendications territoriales globales et sur l'autonomie gouvernementale.

Sourcinement

Affaires du Nord

Concevoir et mettre en œuvre une stratégie complète pour le Nord grâce à la collaboration des gouvernements et des gens du Nord.

Accroître l'engagement, la participation et la collaboration de tous les organismes clés en ce qui a trait à la gouvernance dans le Nord et aux questions circumpolaires.

Affaires indiennes et inuites Sous-ministre adjoint, Revendications et Gouvernement indien.

Affaires du Nord

Sous-ministre adjoint, Affaires du Nord.

Activités de Affaires indiennes et inuites programme La gouvernance.

Les institutions.

Les relations de coopération. Affaires du Mord La gouvernance dans le Mord.

Analyse par activité de programme

LA GOUYERNANCE

Responsabilité

Ressources financières et humaines

05	8,82	84	9'85	∠Þ	5,62
en ETP	en millions de dollars	en ETP	en millions de dollars	en ETP	en millions de dollars
	2007-7008		7005-2007		7002-2006

Mora : Les chiffres presentes ici incluent les depenses associées à la gestion et à l'administration du Ministère (en dollars et en équivalents tèmps plein).

Description

Exercice d'une saine gouvernance en s'appuyant sur des mesures législatives, des programmes, des politiques et des processus administratifs qui favorisent la mise en place des collectivités inuites et des gouvernements des Premières nations stables, légitimes et efficaces, adaptés à la culture et responsables envers leurs citoyens.

les droits sur les terres et les ressources, en offrant un dedommagement pour les erreurs passees et en apportant des précisions sur les pouvoirs inhérents à l'autonomie gouvernementale.

Affaires du Nord

Les progres realisés dans les programmes d'action pour les Autochtones et dans la creation d'institutions pour le Nord sont l'amorce d'une revitalisation sociale et culturelle au sein des collectivités autochtones du Nord et contribuent à renforcer les partenariets essentiels à la croissance immédiate et future. Il est primordial d'accorder une attention particulière à ces priorités et de miser sur la capacité des gens du Nord de se gouverner eux-mêmes. La gouvernance dans le Nord revêt aussi une dimension internationale importante étant donne que certaines questions qu'elle soulève se jouent des frontières.

Andèle logique

intermédiaires

Résultats

Un modèle logique a été élaboré pour chaque résultat stratégique afin de mettre en contexte le rendement, de faire ressortir les résultats et d'établir des liens entre les ressortir les résultats.

Cette carte montrant l'enchaînement des résultats se fonde sur les cercles d'influence qu'on a décrits précédemment et permet aux lecteurs de voir concrètement le lien entre les ressources utilisées par AINC pour réaliser les activités, produire des extrants et améliorer les résultats obtenus en collaboration avec les partenaires et les collectivités clientes, comme les Inuit, les Premières nations et les gens du Mord. Les résultats en collaboration peuvent ensuite être associés aux résultats et objectifs stratégiques qui sont la raison d'être du Ministère.

Résultats à Affaires indiennes et inuites long terme Creer des collectivites inuites et

Creer des collectivites inuites et des gouvernements des Premières nations à la fois responsables, transparents, legitimies, representatifs, qui confient des pouvoirs a leurs citoyens et entretiennent des relations financières et intergouvernementales bien étoffées.

Voir à ce que les Inuit et les gens des Premières nations dirigent des institutions stables et efficaces, à l'écoute des besoins

de la collectivité, adaptées à la réalité culturelle et capables d'endosser une plus grande autosuffisance des collectivités et des gouvernements.

Etablir des relations intergouvernementales et issues des traites avec les Premieres nations et des relations intergouvernementales avec les l'atteinte d'objectifs communs.

Affaires du Mord
Promouvoir l'exercice d'une saine gouvernance, la création d'institutions efficaces et l'établissement de relations de coopération.

Mistres indiennes et inuites
Mettre sur pied des processus et des mécanismes applicables aux collectivités inuites et aux gouvernements des Premières
nations, qui favorisent la participation des citoyens et permettent de tenir les gouvernements responsables de leurs actions.

Permettre aux collectivités inuites et aux gouvernements des Premières nations de prendre leurs propres décisions, de concevoir leurs propres programmes et d'en assumer la responsabilité et la prestation.

Creer des collectivites inuites et des gouvernements des Premières nations plus autosuffisants, qui entretiennent des relations financières stables et prévisibles selon ce qui est énoncé dans les plans communautaires.

Etablir un réseau simplifié d'institutions, dirigées par les louit et les Premières nations, qui tiennent compte des besoins de la collaboration. collectivité, assument des mandats précis et respectent une structure et des processus dictés par la collaboration.

Faire en sorte que les gouvernements des Premières nations aient la même conception des relations historiques issues des traités.

Regler les differends uniques (en plus de ceux découlant des politiques actuelles) au moyen des ententes sur lse revendications

Affaires du Nord

Renforcer les gouvernements du Nord et établir des processus intergouvernementaux efficaces dans le Nord.

Resserrer les liens qu'entretiennent les differents ministères sur la scene internationale afin de régler les questions circumpolaires.

Analyse des activités de programme par résultat stratégique

Affaires indiennes et du Nord Canada

Résultat stratégique : LE GOUVERNEMENT

d'institutions efficaces pour les Premières nations, les Inuits et les résidents du Nord En se fondant sur des relations de coopération favoriser une saine gouvernance et la création

735,7 millions de dollars en 2007-2008 Dépenses prévues : 772,9 millions de dollars en 2005-2006; 738,9 millions de dollars en 2006-2007; Sli-sign's ioup of

Affaires indiennes et inuites

qui favorise la collaboration dans les Nord, qui renforce les institutions et nements des Premières nations et du les collectivités inuites et les gouver-Créer un environnement qui habilite

relations intergouvernementales et

issues des traités,

et les différends de longue date. avec d'autres gouvernements et collectivités au Canada et pour régler les revendications tales et issues des traités servent de fondement pour resserrer les liens de collaboration d'établir de nouvelles relations financières et politiques; les relations intergouvernementonomie gouvernementale ont permis d'étendre les pouvoirs législatifs et politiques et offrir aux collectivités la plupart des programmes et des services; des ententes sur l'auont conféré à ces gouvernements les pouvoirs administratifs dont ils ont besoin pour plus responsables de leurs propres affaires : des ententes de transfert de responsabilités vités. Les collectivités inuites et les gouvernements des Premières nations sont de plus en efficaces qui permettront aux collectivités inuites et des Premières nations d'améliorer la qualité de vie dans les collecti-

En outre, des collectivités inuites et des Premières nations en santé et plus autonomes profitent à tous les Canadiens. cions efficaces, AINC aidera les collectivités inuites et des Premières nations à tirer avantage des activités économiques. sociales et économiques. En offrant un soutien constant à l'exercice d'une saine gouvernance et à la création d'institudéploient pour définir plus clairement leurs responsabilités à l'endroit de leurs citoyens et pour améliorer les conditions De telles activités viennent appuyer les efforts que les collectivités inuites et les gouvernements des Premières nations

Le résultat stratégique dont il est question ici a pour but l'exercice d'une saine gouvernance et la création d'institutions

main les ressources nécessaires pour améliorer la façon dont ils se gouvernent et leurs compétences en gestion financière. mesures législatives, à des processus administratifs et à des activités de renforcement des capacités afin qu'ils aient en économique. Le Ministère fournit aux Inuit et aux Premières nations l'accès à ses programmes et à ses politiques, à des d'exploiter les débouchés économiques, d'améliorer les programmes et les services et d'accroître le bien-être sociovités inuites ainsi qu'aux gouvernements et aux institutions des Premières nations de donner à leurs citoyens les moyens La saine gouvernance est essentielle au développement socioéconomique. Elle permet aux organisations et aux collecti-

ces institutions en offrant du financement, en encourageant la recherche et en contribuant à leurs projets. partenaires dans des domaines comme la recherche, la gouvernance, l'éducation et l'environnement. Le Ministère appuie et appliquer des politiques et des règlements avisés. Certaines institutions travaillent avec les gouvernements et d'autres Premières nations à gérer leurs ressources, à offrir des programmes et des services ainsi qu'à concevoir, mettre en œuvre Des institutions aideront les organisations et les collectivités inuites ainsi que les gouvernements et les institutions des

nations les outils dont ils ont besoin pour préserver leur culture et améliorer leur économie en établissant avec certitude conception de programmes communs et limitent les conflits et les litiges. Les ententes procurent aux Inuit et aux Premières des obligations légales historiques, encouragent le respect mutuel, favorisent l'édification de partenariats, facilitent la priorités d'action. Les négociations contribuent à l'acquittement des obligations constitutionnelles, abordent la question nomie gouvernementale; ils étudient les traités; ils mettent sur pied des processus visant l'établissement conjoint des nations. Pour ce faire, ils négocient et mettent en œuvre des ententes sur les revendications territoriales et sur l'autotion avec les organisations et les collectivités inuites ainsi qu'avec les gouvernements et les institutions des Premières Les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux veillent à établir les principes à la base d'une relation de coopéra-

- Durant l'etape de la préparation de l'enquête, la Commission prépare du matériel d'information et le fait parvenir a l'avance a toutes les parties pour faciliter les discussions. Les conseillers juridiques des deux parties sont appelés à définir les questions devant être examinees durant l'enquête, après quoi la Commission etablira une liste de questions unique. Les parties et leurs conseillers juridiques sont conviès a une seance préparatoire et, dans bien des cas, d'autres recherches doivent être effectuées.
- La Commission tient ensuite une audience publique dans la collectivité de la Première nation. Les commissaires et le personnel de la Commission y assistent dans le but d'entendre en direct les témoignages des sages et d'autres membres de la Première nation. Dans certains cas, des experts peuvent être appelés à témoigner lors de l'audience publique ou à une séance distincte et ils peuvent être soumis à un contre-interrogatoire.
- Les plaidoiries écrites et orales sont ensuite remises aux deux parties.
- Puis, le rapport final des commissaires est publié.

En regle generale, la Commission complete toutes les etapes du processus, y compris l'étape du rapport final, un an ou deux après avoir reçu la demande d'enquête initiale.

La Commission offre aussi, sur demande et avec le consentement de toutes les parties, des services de médiation et de facilitation pour faire avancer le processus. Grâce au soutien apporté par des médiateurs et des modérateurs compétents et d'expérience, les questions sont discutées ouvertement, les impasses sont supprimées et les revendications, réglées.

Les audiences publiques tenues dans les collectivités des Premières nations représentent une composante importante des travaux de la Commission. À l'heure actuelle, la Commission procède à 43 enquêtes et, en 2004–2005, elle a produit 4 rapports d'enquête.

La charge de travail de la Commission a considérablement augmenté au cours des dernières années; outre les enquêtes en cours, ses services de médiation et ses activités de sensibilisation du public suscitent de plus en plus d'intérêt. En ce moment, la Commission dirige 21 tables de négociation. Elle n'est pas soumise à des délais fixes pour s'acquitter de son mandat.

ziìà d

La Commission doit, entre autres défis, maintenir l'excellence de ses services pendant que le gouvernement travaille avec les Premieres nations à régler les questions entourant la mise en œuvre de la Loi sur le règlement des revendications particullères. Elle doit aussi documenter son expérience dans la conduite des enquêtes et des médiations pour veiller à ce que les connaissances acquises dans le contexte de ses travaux puissent servir de fondement lors de l'éventuelle mise en œuvre de la Loi.

Plans et priorités de la Commission, présentés en fonction des résultats stratégiques : Voici les plans et les priorités de la Commission, présentés en fonction des résultats stratégiques :

Résultat stratégique : Tenir des audiences justes et impartiales concernant les revendications particulières

Priorités constantes: Faire enquête sur des revendications territoriales particulières, à la demande d'une Première nation, lorsque celle-ci a presente une revendication qui a été rejetée par le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien ou lorsque elle s'oppose aux critères d'indemnisation devant être utilisés par le gouvernement lors des négociations sur le règlement de sa revendication; offrir des services de médiation durant les négociations sur les revendications.

La Commission mêne des audiences publiques, présente des recommandations et produit des rapports concernant le réglement des revendications particulières entre les Premières nations et le gouvernement du Canada. Elle offre aussi des services de médiation et de facilitation et mêne des activités de sensibilisation dans le but de fournir au public de l'information sur le réglement des revendications particulières

mation sur le règlement des revendications particulières.

Plans et résultats attendus

Principaux resultats attendus : La Commission continuera de tenir des audiences concernant les enquêtes en cours et les nouvelles enquêtes et elle presentera des recommandations à l'issue de ses enquêtes. De plus, elle continuera d'offrir, sur demande, des services de médiation.

Priorité constante : Exercer un rôle de promoteur et de gardien du savoir polaire au Canada

La Commission veille à créer des occasions de rehausser le profil des sciences polaires au Canada et coordonne les activités pour ce faire. Elle conseille aussi le gouvernement sur l'orientation que devraient suivre les politiques liées aux sciences polaires.

Plans et résultats prèvus

Principaux résultats attendus : Il faut travailler avec d'autres ministères et organismes gouvernementaux à favoriser la création du Programme canadien de recherche sur l'Antarctique et d'une stratégie nationale sur la recherche polaire. On doit aussi aider et encourager les scientifiques canadiens à élaborer des projets de recherche qui intéresseront les Canadiens et profiteront aux gens du Nord.

Commission des revendications particulières des Indiens

atxatgo

Contexte En 1991, à la suite de la crise d'Oka (1990), le gouvernement fédéral a mis sur pied la Commission des revendications particulières des Indiens en vertu des pouvoirs conférés par la Loi sur les enquêtes. Cette loi autorise le gouverneur en conseil à créer des commissions indépendantes chargées de faire enquête sur des dossiers associés à la gouvernance. La Commission a pour mandat d'examiner et d'étudier plus en profondeur les questions entourant les revendications particulières et de les régler sans l'intervention du gouvernement. La Commission mène ces enquêtes impartiales lorsqu'une particulière ou lorsqu'elle s'oppose aux critères d'indemnisation devant être utilisés par le gouvernement lors des négociations sur le règlement de sa revendication. En plus des enquêtes officielles, la Commission offre, sur demande, des cistions sur le règlement de sa revendication. En plus des enquêtes officielles, la Commission offre, sur demande, des services de médiation et de facilitation au gouvernement et à la Première nation ou prend les arrangements voulus pour coute question liée aux revendications parties en cause jugent que ce processus peut les aider à en arraver à une entente sur toute question liée aux revendications partiers des la ludiens. En juillet 2004, un changement hiérarchique a été apporté après qu'il a été déterminé que le ministre le plus qualifié pour chapeauter la Commission des revendications apporté après qu'il a été déterminé que le ministre le plus qualifié pour chapeauter la Commission des revendications apporté après qu'il a été déterminé que le ministre le plus qualifié pour chapeauter la Commission des revendications apporté après qu'il a été déterminé que le ministre le plus qualifie pour chapeautes.

Environnement opérationnel

Commission a mis sur pied un processus d'enquête qui lui permet d'examiner les revendications particulières, la Commission a mis sur pied un processus d'enquête qui lui permet d'examiner les décisions du gouvernement concernant le bien-fondé des revendications et les principes d'indemnisation applicables lorsque les négociations se trouvent dans une impasse. La Commission n'est pas un tribunal et elle n'est donc pas tenue de respecter strictement les règles de prescription ou les autres moyens de défense procéduraux susceptibles de faire obstacle au règlement des griefs dépasses contre la Couronne. Elle a donc la latitude voulue pour mener des enquêtes impartiales et ment des griefs déposés contre la Couronne. Elle a donc la latitude voulue pour mener des enquêtes impartiales et équitables dans des délais aussi brefs que possible. Grâce à ses enquêtes, elle offre aux parties des solutions novatrices pour régler toute une série de questions complexes et litigieuses portant sur les politiques et le droit. De plus, le processus repose sur les principes de l'impartialité, de l'équité et de la justice et favorise ainsi la réconciliation des Autochtones et des non-Autochtones au Canada ainsi que la guérison.

Il y a revendication lorsque, après avoir effectué toutes les recherches nécessaires, une Première nation décide de présenter à AINC sa demande, accompagnée de tous les documents à l'appui. La Direction générale des revendications particulières à AINC fait des recherches de son côté et, de concert avec le ministère de la Justice Canada, détermine si le gouvernement a omis d'exécuter une obligation légale. Si le gouvernement fédéral est d'avis qu'il a respecté toutes ses obligations, la revendication est rejetée. Le Ministère informe la Première nation qu'il n'entend pas négocier de règlement. La Première nation peut à tout moment porter l'affaire devant les tribunaux ou demander à la Commission de faire enquête. À son tour, la Commission évalue la revendication pour déterminer si une enquête s'impose.

Le processus d'enquête de la Commission comporte cinq étapes:

• La Commission examine la demande initiale d'enquête. Si elle l'accepte, elle forme un comité de commissaires chargé de mener l'enquête et elle en avise les parties. Tous les documents pertinents sont alors remis aux parties.

Commissions indépendantes

Commission canadienne des affaires polaires

Contexte stratégique

La Commission des affaires polaires est responsable de suivre l'evolution des connaissances sur les régions polaires et s'occope d'en faire la promotion et la diffusion. De plus, elle contribue à sensibiliser le public à l'importance des sciences polaires pour le Canada. Enfin, e'lle veille à rehausser le profil international du Canada à titre de nation circumpolaire et conseille le gouvernement sur l'orientation que devraient suivre les politiques liees aux sciences polaires.

Environnement opérationnel

L'environnement actuel dans lequel evolue la Commission se caractèrise par un milieu diversifié et dispersé, qui compte de petits instituts de recherche voues a toute une serie d'activités de recherche. Les membres de la communauté des chercheurs aident et participent aux activités a divers degres, et le gouvernement accorde des niveaux de priorité differents aux travaux de recherche sur les questions polaires. La Commission canadienne des affaires polaires doit coorferents aux travaux de recherche sur les questions polaires. La Commission canadienne des affaires polaires doit coordenner les activites de recherche federales et celles du secteur prive en plus d'encourager l'échange de renseignements.

Risques et défis

A l'heure actuelle, d'autres nations polaires mettent de l'énergie à financer et à entreprendre des projets qui ont pour but de combler de graves lacunes dans le savoir sur l'Arctique canadien. Si le Canada n'ameliore pas ses capacités dans le domaine de la recherche polaire, il devra dépendre d'interêts étrangers pour mener les recherches polaires nécessaires à la resolution des problèmes qui se posent sur la scène internationale. Par conséquent, à une époque où la recherche polaire prend une importance grandissante à l'echelle de la planète, le Canada pourrait être perçu comme une nation démunie par rapport aux autres nations polaires.

Plans et priorités

Voici les plans et les priorites de la Commission, presentés en fonction des résultats stratégiques :

Résultat stratégique : Accroissement des connaissances sur les régions polaires du Canada

Priorité constante : Renseigner les Canadiens sur les sciences polaires

Pour atteindre cet objectif prioritaire, plusieurs rapports sont publiés, notamment des rapports sur l'état du savoir polaire et sur les activites et les problèmes qui s'y rapportent; le Méridien, un bulletin produit par le Réseau de recherches antairet de gérer un site Web et d'alimenter le Réseau canadien d'information polaire, une base de donnees interactive utilisée par les chercheurs nationaux et internationaux pour d'information polaire, une base de donnees interactive utilisée par les chercheurs nationaux et internationaux pour rester a l'affüt des tout denniers renseignements sur la recherche polaire canadienne.

Plans et résultats attendus

Principaux resultats attendus: On compte améliorer la façon dont les travaux de recherche sont coordonnés, génèrer une masse critique de recherches polaires et élargir la base du savoir. De plus, l'accès à l'information sera amélioré dans le but de mieux cerner les tendances, les lacunes et les forces principales de la recherche polaire canadienne. On veut ausse offrir aux strateges un meilleur accès a l'information de sorte qu'ils puissent prendre des décisions éclairées. Enfin, des mesures seront prises afin de faire comprendre a un plus vaste public comment les régions polaires sont touchées par le changement climatique.

Priorité constante : Accentuer la présence du Canada au sein des organisations circumpolaires internationales

En tant que ressource par excellence pour la communauté scientifique circumpolaire du pays, la Commission représente le Canada au Comité international des sciences dans l'Arctique et au Comité scientifique pour les recherches antarctiques. Elle assure la liaison avec les organismes et les instituts de recherche de toutes les régions circumpolaires et ses travaux avec la communaute internationale des sciences polaires alimentent les projets scientifiques multilatéraux qui mettent en jeu les intérêtes du pays.

Plans et résultats attendus

Principaux resultats attendus : Il faut assurer la promotion de l'Annee polaire internationale de 2007–2008 et poursuivre les activites de sensibilisation afin d'attirer la prochaine generation de chercheurs en sciences polaires.

Principaux résultats attendus dans le domaine du logement dans les réserves : AINC et la Socièté canadienne d'hypothèques et de logement mettront en œuvre leurs plans d'action conjoints en matière de logement.

Pour assurer une croissance à long terme de l'économie du Mord dans les trois territoires, il faut se concentrer sur les priorités fédérales et territoriales, notamment en investissant dans l'infrastructure économique, dans l'édification des capacités et dans la diversification de l'économie. Pour ce faire, de nouveaux programmes de développement économique capacités et mis en œuvre d'ici au deuxième semestre de 2005 et ils se poursuivront jusqu'en 2008–2009.

Résultat stratégique: Le Bureau de l'Interlocuteur fédéral — Consolidation des relations avec les Métis, les Indiens non inscrits et les Canadiens autochtones vivant en milieu urbain afin de mieux faire connaître leurs besoins, d'améliorer l'accès aux services fédéraux et de resserrer les liens horizontaux entre les organisations fédérales et les autres partenaires

Priorités constantes : Renforcer les capacités dans le but d'établir et de resserrer les liens avec les groupes et les organisations de Métis et d'Indiens non inscrits; définir et promouvoir la Stratégie pour les Autochtones vivant en milieu urbain; établir et maintenir des liens horizontaux au sein du gouvernement

C'est en renforçant leurs capacités que les groupes et les organisations de Métis et d'Indiens non inscrits seront plus habiles à défendre la cause des Métis et des Indiens non inscrits et à aider ces populations à se prévaloir des services fédéraux auxquels elles ont droit. Le maintien de relations horizontales au sein du gouvernement est essentiel pour mieux faire connaître les besoins et les aspirations des Métis et des Indiens non inscrits.

Plans et résultats attendus

Principaux résultats attendus du **Bureau de l'Interlocuteur fédéral :** En plus de mettre à profit les relations déjà établies avec les groupes et les organisations de Métis et d'Indiens non inscrits, on veut étendre et diversifier les relations interministérielles. En outre, on prévoit enrichir la Stratégie pour les Autochtones vivant en milieu urbain et lancer de nouveaux projets-pilotes.



AINC contribuers activement a la participation du gouvernement féderal à l'Annee polaire internationale (2007–2008) par l'elaboration conjointe d'une strategie de collaboration et le lancement d'un certain nombre de travaux de recherche menes pour souligner cet evenement annuel. Pour assurer une gestion plus efficace des ressources, on offrira en permanence un soutien a la reglementation concernant l'exploration plus efficace des ressources petrolières et gazières nence un soutien a la reglementation concernant l'exploration et la mise en valeur des ressources petrolières et gazières dans le delta de Beaufort, dans la vallee du Mackenzie et dans l'archipel arctique du Munavut. Cette aide sera aussi utile pour l'exploitation de nouvelles mines, comme la mine de diamant Jericho au Munavut, et pour la realisation du projet d'aménagement routier et portuaire à Bathurst.

Résultat stratégique : L'économie — Accroître la participation des Autochtones et des résidents du Nord à l'économie

Priorités constantes : Etablir de solides bases pour le développement economique; assurer la viabilité, la santé et la securité des collectivités; améliorer la situation du logement dans les réserves

Avant d'entreprendre des activités de développement l'essor commercial, ce qui aurait pour effet d'instaurer une prosd'être disposees a encourager tout particulièrement l'essor commercial, ce qui aurait pour effet d'instaurer une prosperrité generale et de stimuler la creation d'emplois pour les membres de la collectivité. Le développement économique
est le point de depart d'une participation plus active à l'économie canadienne, et c'est grâce à l'infrastructure communautaire qu'on arrive a etablir les conditions les plus propices à l'exploitation des débouches économiques. Les collectivités
des Premieres nations seront en mesure de se prévaloir d'installations et de services communautaires comparables, au
point de vue du respect des normes et de la qualité, à ceux que les gouvernements provinciaux et les administrations
point de vue du respect des normes et de la qualité, à ceux que les gouvernements provinciaux et les administrations
installations et de ces services. En aidant les Premières nations semblable. Elles pourront aussi voir à la gestion de ces
non contribue à améliorer la qualité de vie des collectivités et, par conséquent, à créer un environnement plus sain et des
on contribue à améliorer la qualité des logements est nations des réserves à se doter de logements jugés acceptables,
on contribue à améliorer la qualité des logements est un critère auquel obéit toute collectivité dont les membres sont
en mesure d'entreprendre des activitées de développement économique et de profiter pleinement des possibilités d'emploi. Les investissements dans l'enrichissement du savoir, dans le prefectionnement des compétences et dans la diversification de l'économie contribueront à multiplier les industries dans le Nord, à permettre aux résidants du Nord de prendre
tion de l'économie contribueront à multiplier les industries dans le la vie economiques et à établir des basses plus solides pour le développement des connemiques de de conomique et à établir des la prendre de le profite plus setive à la vie eco

Plans et résultats attendus

Principaux résultats attendus dans le domaine des débouchés économiques et des possibilités d'emploi pour les Autochtones: Il importe de continuer d'appuyer les activités de sensibilisation qui visent à faire connaître aux employeurs quels sont les avantages d'embaucher des Autochtones. Il faut aussi favoriser les partenariats avec divers intervenants en vue d'accroître les capacités des employeurs de recruter, valoriser et maintenir en poste les Autochtones. Enfin, on doit aussi coordonner les mesures fédérales visant à encourager le gouvernement du Canada à se procurer les biens et les aussi coordonner les mesures fédérales visant à encourager le gouvernement du Canada à se procurer les biens et les services dont il a besoin auprès des entreprises autochtones.

Principaux résultats attendus dans le domaine de l'accès aux capitaux et aux possibilités de développement économique : La réalisation d'activités de développement économique ponctuelles et continues proposées par le secteur public exige qu' une aide financière de base soit offerte aux collectivités inuites et des Premières nations ou aux organisations qui les représentent. Il faut aussi accorder un soutien financier aux organisations communautaires ou les ninnites et des Premières nations a assurer leur développement économique. Les organisations communautaires ou les ninnites et des Premières nations a assurer leur développement économique. Les organisations communautaires ou les organismes qu'elles representent auront besoin d'accèder à des fonds supplémentaires pour la réalisation des activités de developpement economique ponctuelles proposées par le secteur public. Enfin, on doit aussi octroyer des fonds pour la gestion et l'administration du Programme de développement économique des collectivités, qui releve d'AINC.

Principaux résultats attendus dans le domaine de l'infrastructure communautaire : La mise en œuvre du Plan d'immobilisations à long terme et du Régime amélioré de gestion des immobilisations se poursuivra. On veut aussi entreprendre l'examen du Programme d'immobilisations et d'entretien et recueillir des suggestions pour créer une version amelioree. On continuera de mettre en application la Strategie de gestion de l'eau des Premières nations et on tentera de trouver des façons novatrices de financer et de gêrer l'infrastructure matérielle des collectivités des Premières nations.

cerner les secteurs qui nécessiteront des investissements à titre exceptionnel en vue de renforcer les institutions fédérales, leurs capacités et leurs pouvoirs.

Afin de protéger l'environnement arctique, l'une des stratégies importantes adoptées est la remise en état des lieux contaminés dans le Mord et l'amélioration des capacités d'AIMC d'atténuer les dommages environnementaux causés par les projets de mise en valeur des ressources au moyen de programmes de gestion et de préservation. C'est en renforçant les institutions, en favorisant l'établissement de partenariats et en entreprenant d'autres stratégies du genre qu'on arrivera à mettre en place des processus d'approbation réglementaire transparents, opportuns et prévisibles et qu'on arrivera à mettre en place des processus d'approbation réglementaire transparents, opportuns et prévisibles et qu'on améliorera les chances que les ressources soient exploitées dans le respect de l'environnement et des principes du développement durable.

Plans et résultats attendus

Principaux résultes: Son prévoit élaborer un modèle particulier régissant l'ajout de terres aux réserves et à l'accès aux terres et principaux résultes: On prévoit élaborer un modèle particulier régissant l'ajout de terres aux réserves et soutenir les Premières nations dans leurs démarches pour accroître leur assise territoriale. Par ailleurs, des travaux d'arpentage seront menés dans le but d'apporter des précisions au processus de transfert des titres fonciers (revendications territoriales globales). Afin de faciliter les prochaines opérations foncières, il importe aussi de clarifier la propriète des titres au moyen d'ententes négociées. Par ailleurs, il faut relever et mettre au clair toutes les questions de compétence et toutes moyen d'ententes négociées. Par ailleurs, il faut relever et mettre au clair toutes les questions de compétence et toutes negociétes. Par ailleurs, il faut relever et mettre au clair toutes les questions de compétence et toutes negociètes. Par ailleurs, il faut relever et mettre au clair toutes les questions de prévendre aux réserves et aux autres terres réservées aux Autochtones. Enfin, on entreprendra des négociations pour faire une mise au point sur les titres fonciers accordés dans les réserves et sur les opérations immobilières mettant en jeu des terres cédées. Le but est d'en arriver notamment à une entente de règlement qui permettrait de résondre ou de prévenir les litiges entourant les titres miniers, les taxes et les droits de passage des sociétés de chemin de fer.

Principaux résultats attendus dans le domaine de la gestion responsable des affaires fédérales: On verra à administrer la Loi sur le pétrole et le gaz des Indiens et ses règlements. On devra s'acquitter des responsabilités à l'égard des terres, des ressources naturelles et de l'environnement comme il est stipulé dans la Loi sur les Indiens et ses règlements ainsi que dans d'autres lois et règlements fédéraux. Par ailleurs, pour faciliter l'évaluation et la gestion des lieux contaminés, un inventaire s'impose. On doit également s'occuper de percevoir et d'administrer l'argent des Indiens, plus précisément les recettes tirées de la mise en valeur des terres, des ressources naturelles et de l'environnement. Des consultament les recettes tirées de la mise en valeur des terres, des ressources naturelles et de l'environnement. Des consultations et des travaux collectifs doivent être menés relativement à une stratégie de partenariat que l'on veut adopter pour gérer les activités administratives du Ministère et instaurer des pratiques d'intendance plus actuelles. Enfin, on prévoit également moderniser les politiques et les procédures.

Principaux résultats prévus dans le domaine de la gestion autonome des terres, des ressources et de l'environnement par les Premières nations: Il faut faciliter la mise en œuvre des lois sectorielles sur l'autonomie gouvernementale et contribuer au perfectionnement professionnel et à l'amélioration des institutions au sein des Premières nations.

On prévoit aussi élaborer des lois, des règlements, des politiques, des programmes et des processus connexes ou moderniser ceux en vigueur. De plus, il importe de doter les réserves d'un nouveau programme de gestion des terres et de
l'environnement et d'élargir le champ d'application des lois et des programmes actuels, comme la Loi sur la gestion des
terres des premières nations et le programme de gestion des terres et de l'environnement dans les réserves, de façon à ce
que les Premières nations au Québec puissent aussi y être assujetties.

Le développement durable des **terres et des ressources dans le Mord** et la protection des écosystèmes du Nord exigent la réalisation de toute une série d'activités, qui produiront un certain nombre de résultats clés. Les investissements de ments continueront d'être dirigés vers certains sites miniers majeurs, où il importe de réduire les obligations sur le plan environnemental et d'atténuer les risques que la présence de tels lieux fait courir à la population et à l'environnement du Nord-Ouest devront être Nord. Les travaux de remise en état menés aux mines Giant et Colomac dans les Territoires du Nord-Ouest devront être approuvés par les organismes de réglementation et mis en œuvre durant la période visée par le rapport. Au Munavut, approuvés par les organismes de réglementation et mis en 2006. On a besoin d'un inventaire plus complet de renseignements, de connaissances et d'outils concernant l'environnement et les ressources; c'est pourquoi on prévoit investir dans la collecte de renseignements scientifiques plus récents. Une telle mise à jour facilitera l'évaluation et l'examen réglementaire des projets de mise en valeur énergétique dans le Mackenzie, et enrichira la base de données géoscientifiques, accessible sous forme numérique et destrinée au secteur minier.

orare a dees, es personnes des Premieres nations doivent ètre renseignees sur l'administration des successions et sur l'administration des plantication restaments les soit administre de façon judicieuse au nom des personnes arrectives ou mentalement inaptes, comme il est stipule dans la Loi sur les Indiens. En outre, le Canada doit s'acquitter de ses obligations contractees en vertu des traites, notamment le paiement des annuites découlant d'un traité, le versement d'allocations de chasse, de pèche et de fournitres de la politique sur la création de chasse, de pèche et de fournitres. De plus, on prevoit pour l'achat de vétements ainsi que le versement d'allocations de chasse, de pèche et de fournitres. De plus, on prevoit pourtsuivre la mise en œuvre de la politique sur la création, la division ou la fusion des bandes.

Prince paux resultats attendus dans le domaine de l'éducation : On assurera l'administration continue des programmes venant appuyer l'enseignement primaire, secondaire et postsecondaire, les services d'éducation spécialisée, les centres culturiers et des Premières nations. L'élaboration d'un cadre de politique exhaustif sur l'education des Premières nations exige de passer en revue les politiques en usage dans les etabussements fur l'education des Premières nations exige de passer en revue les politiques en usage dans les etabussements fur l'education des Premières nations et processus de responsabilités des divers intervenants et de bien définir le processus de responsabilisation. Celà demande aussi qu'un programme d'éducation spécialisee complet et de haut niveau soit élaboré et qu'un appui soit paporite aux Premières nations dans la mise sur pied de conseils scolaires régionaux et dans l'élaboration de matériel educatif aux Premières pedagogiques adaptés à la culture. Il faut aussi concevoir des stratégies visant d'autres facteurs educatif et de programmes pedagogiques adaptés à la culture. Il faut aussi concevoir des stratégies visant d'autres facteurs determinants du succes. Sur les plans nations une influence bénéfique sur l'éducation.

Principaux resultats attendus dans le domaine du développement social : Il s'agit notamment de continuer d'offrir les programmes d'aide au revenu, le Programme des services à l'enfance et à la famille des Programme des nations, le Réinvestissement de la Prestation nationale pour enfants chez les Premières nations, le Réinvestissement de la Prestation nationale pour enfants chez les Premières nations et le Programme d'aide à la vie autonome pour les Premières nations et le Programme d'aide à la vie autonome pour les Premières nations. Les services et les avantages sociaux sont conçus pour être administrés par la collectivité et pour la connectivite. Ils ont pour but d'offrir aux résidants des réserves des services individuels et familiaux conçus, élaborés et mis en œuvre en collaboration avec des partenaires clés.

Principaux resultats attendus des collectivités nordiques en santé: Pour mieux renseigner les gens du Nord sur les aliments alements et les aliments du marché et leur permettre de faire des choix alimentaires sains, des travaux de recherches seront elles contre les masures les mesures d'atténuation des changements climatiques et d'action pour les collectivités autor les collectivités des des des des des cet du Plan du Canada sur les changements climatiques et du Plan du Canada sur les changements climatiques et nordiques et du Plan du Canada sur les changements climatiques. Pour obtenir un tel engagement, AINC autore lusqu'a mars 2006 pour terminer l'élaboration des plans régionaux annuels et confiera à des éclaireurs le soin de trava ller avec les collectivités à la mise en œuvre de projets durant la période visée par ces plans régionaux.

Résultat stratégique : Les terres — Transférer les titres fonciers et favoriser l'utilisation durable des terres et la gestion judicieuse des ressources par les Premières nations, les Inuits et les résidents du Nord et la gestion judicieuse

Priorité constante : Veiller à ce que les Premières nations et les gens du Nord gèrent et utilisent les terres, les ressources et l'environnement dans le respect des principes du développement durable

Les outils juridiques et les ententes intergouvernementales établis avec la participation des Premières nations intéressées permettront aux collectivités d'exercer leurs pouvoirs de gestion et d'assumer leurs responsabilités à l'égard des terres, des ressources et de l'environnement. L'acquisition de plus grandes responsabilités exige de doter les gouvernements des ressources et de l'environnement. L'acquisition des professionnelles et institutionnelles, y compris la mise sur pied d'une fonction publique professionnelle dirigée par les Premières nations et la création d'institutions qui lui sont dévouées. Paraillelement. Le Ministère doit assurer une saine gestion horizontale des activités qui demeurent sous la compétence édaraile en attendant que les Premières nations endossent toutes les responsabilités inhérentes à la gouvernance, il faudra continuet d'investir en priorite dans l'edification des institutions des Premières nations, dans l'amélioration de eurs capacites et dans l'édibissement de leurs pouvoirs: cependant, l'évaluation permanente des risques permettra de eurs capacites et dans l'établissement de leurs pouvoirs: cependant, l'évaluation permanente des risques permettra de eurs capacites et dans l'établissement de leurs pouvoirs: cependant, l'évaluation permanente des risques permettra de eurs capacites et dans l'établissement de leurs pouvoirs: cependant, l'évaluation permanente des risques permettres de

Résultat stratégique : Le gouvernement — En se fondant sur des relations de coopération, favoriser une saine gouvernance et la création d'institutions efficaces pour les Premières nations, les Inuits et les résidents du Nord

Priorité constante : Travailler en partenariat avec les lnuit, les Premières nations et les gens du Nord pour favoriser l'exercice d'une saine gouvernance, la création d'institutions efficaces et l'établissement de relations de coopération

Grâce à l'exercice d'une saine gouvernance et aux compérences des institutions, les Inuit, les Premières nations et les gens du Nord auront la possibilité de participer aux décisions qui ont une influence sur leur vie et de maintenir des relations productives avec les autres gouvernements.

Plans et résultats attendus

Principaux résultats attendus dans le domaine de la **gouvernance :** Une responsabilisation accrue, l'aptitude des collectivités inuites et des gouvernements des Premières nations à composer avec diverses situations et à faire preuve de transparence, l'exercice juste des compétences, la répartition appropriée des pouvoirs et l'accès voulu aux ressources apporteront des avantages sociaux et économiques et amélioreront le bien-être des collectivités.

Principaux résultats attendus des **institutions**: La mise sur pied d'institutions nationales, régionales et locales rigoureuses permettra aux collectivités inuites et aux gouvernements des Premières nations d'être plus à même d'offrir des services et de répondre aux besoins d'autres ordres. Pour ce faire, il est nécessaire de créer une fonction publique indépendante et professionnelle qui a la capacité de s'acquitter des diverses responsabilités et fonctions inscrites à son mandat.

Principaux résultats attendus dans le domaine des **relations de coopération**: En plus de jeter les bases d'une relation de collaboration qui tient compte des droits ancestraux, des droits issus des traités et des obligations juridiques de longue date non acquittées, les traités historiques ainsi que les ententes sur les revendications territoriales et sur l'autonomie gouvernementale établissent avec certitude les droits de propriété des terres et des ressources et donnent des précisions sur les pouvoirs inhérents à l'autonomie gouvernementale. C'est notamment par des règlements négociés qu'on arrive à nouer des relations de coopération.

Principaux résultats attendus dans le domaine de la gouvernance dans le Mord : D'ici au deuxième semestre de 2005, on élaborera et mettra en œuvre une stratégie exhaustive pour le Mord, qui s'appliquera aux trois territoires du Canada. En outre, on continuera de confier aux gouvernements du Mord des responsabilités de type provincial. De fait, on s'attend à ce qu'une entente définitive sur le transfert des responsabilités aux Territoires du Mord-Ouest soit conclue d'ici à la fin de 2006 et que le ministre obtienne un mandat pour débuter les négociations sur la dévolution avec le Munavut d'ici 2006. On prévoit aussi que la contribution du Canada au Conseil de l'Arctique et que la création de l'Association des municipalités circumpolaires et d'une chambre de commerce circumpolaire permettront aux pays circumpolaires d'améliorer palités circumpolaires parti des nouvelles possibilités socioéconomiques.

Résultat stratégique : Les gens — Améliorer le bien-être des personnes et des familles pour les Premières nations, les Inuits et les résidents du Nord

Priorités constantes : Assurer la viabilité, la santé et la sécurité des collectivités; améliorer le taux de réussite scolaire.

C'est en répondant aux besoins essentiels des personnes et des familles et en permettant aux lnuit, aux Premières nations et aux gens du Nord de répondre en temps voulu aux priorités et aux besoins propres à leurs collectivités qu'on pourra améliorer le bien-être individuel et collectif et assurer la stabilité, la santé et la sécurité des collectivités. Un enseignement de grande qualité est également indispensable pour améliorer le bien-être collectif et pour favoriser l'autonomie économique.

Plans et résultats attendus

Principaux résultats attendus dans le domaine de la **gestion des affaires individuelles :** Il faut veiller à ce que les personnes qui présentent une demande d'admissibilité au statut d'Indien en vertu de la Loi sur les Indiens soient soumises à des critères appropriés et que des certificats soient délivrés pour confirmer l'inscription en vertu de la Loi. Par ailleurs, pour s'assurrer que les successions des personnes des Premières nations sont administrées conformément à la Loi sur les

Ministère, puisqu'elle canalise les efforts du Ministère et de ses partenaires vers les resultats a produire. La nouvelle Structure de gestion, des ressources et des resultats adoptee par AIMC (voir la figure 4) prévoit la répartition Résumé des plans par résultat stratégique

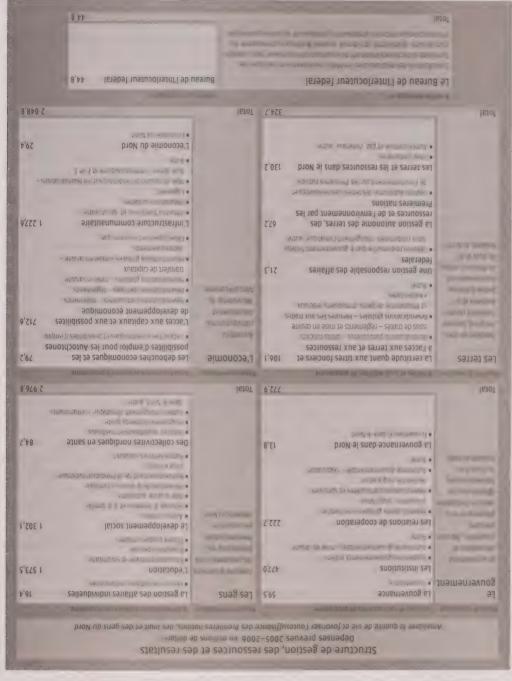


Figure 4. Co Standare de gestion, des ressources et des resurtois pour 2005-2006 seion es resurtois strateg ques, es activités de programme et les depenses prevues

Survol des plans et des priorités

résumées ci-après : Le Ministère a élaboré des plans et a cerné, en collaboration avec ses partenaires, un éventail de priorités constantes

l'exercice d'une saine gouvernance, la création d'institutions efficaces et l'établissement de relations de coopération Le gouvernement : Travailler en partenariat avec les Inuit, les Premières nations et les gens du Nord pour favoriser

Les gens : Améliorer le taux de réussite scolaire; Assurer la viabilité, la santé et la sécurité des collectivités

l'environnement dans le respect des principes du développement durable Les terres : Veiller à ce que les Premières nations et les gens du Mord gèrent et utilisent les terres, les ressources et

économique; Assurer la viabilité, la santé et la sécurité des collectivités L'économie : Améliorer la situation du logement dans les réserves; Etablir de solides bases pour le développement

vivant en milieu urbain; établir et maintenir des liens horizontaux au sein du gouvernement. groupes et les organisations de Métis et d'Indiens non inscrits; définir et promouvoir la Stratégie pour les Autochtones Le Bureau de l'Interlocuteur fédéral: Renforcer les capacités dans le but d'établir et de resserrer les liens avec les

seront décrites plus en détail dans les prochains rapports sur les plans et les priorités. Canada-Autochtones et la Stratégie pour le Mord. Etant donné que ces mesures viennent tout juste d'être lancées, elles Les priorités décrites précédemment seront influencées par deux nouvelles mesures instaurées en 2004 : la Table ronde

ou l'autre des catégories de résultats stratégiques établies pour 2005-2006 et pour les années subséquentes. des premiers ministres, AINC modifie ses priorités et, par le fait même, certaines de ses activités s'inscrivant dans l'une Canadiens autochtones et non autochtones. On s'attend à ce que, à l'issue de la séance de réflexion et de la rencontre trouver une façon efficace de répondre aux priorités communes visant à combler le fossé socioéconomique entre les territoires à collaborer avec le gouvernement fédéral et les dirigeants des Premières nations, des Inuit et des Métis pour tomne 2005. En s'appuyant sur les conclusions tirées de la séance de réflexion stratégique, on invitera les provinces et les Métis canadiens. Toute aussi importante sera la rencontre des premiers ministres sur les questions autochtones à l'aurelation et un accroissement des partenariats entre le gouvernement fédéral et les Premières nations, les Inuit et les conclure une entente sur les priorités, les mesures et les responsabilités communes qui laissent présager une nouvelle printemps 2005 une séance de réflexion stratégique concluera les discussions de la table ronde. On tentera alors de pour réduire l'écart entre la situation des Autochtones et celle des non-Autochtones au Canada et d'en discuter. Au d'octobre 2004 à janvier 2005, ont permis aux participants de trouver ensemble des solutions et des idées novatrices debouchês économiques, les négociations et la responsabilité à l'égard des résultats. Ces séances, qui se sont déroulées primaire et secondaire, l'enseignement postsecondaire et le perfectionnement des compétences), le logement, les d'activité : la santé, l'acquisition continue du savoir (le développement de la petite enfance, la maternelle, l'enseignement ont pris la forme de séances sectorielles s'étendant sur deux jours et faisant intervenir des experts dans six secteurs inuites, métisses et des Premières nations ainsi qu'avec les gouvernements provinciaux et territoriaux. Jusqu'ici, ces activités fédéraux, ANIA s'intéresse de près aux activités découlant de la Table ronde, travaillant de pair avec les organisations les autochtones, un premier pas vers un plan nouveau pour obtenir des résultats tangibles. » A l'instar d'autres ministères nous faisons un pas important vers la création d'un partenariat solide et productif entre le gouvernement du Canada et A l'occasion de la Table ronde Canada-Autochtones, qui a eu lieu le 19 avril 2004, le premier ministre a déclaré : « Aujourd'hui Partenariats avec les Inuit, les Métis et les Premières nations

vernements concernés. et priorisera les mesures convenues à court, à moyen et à long termes selon les plans stratégiques de chacun des gousection qui s'appliquera à l'ensemble du Mord et une autre section spécifique aux territoires. Chaque section, indiquera essentielle pour le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien. La Stratégie pour le Nord comportera une le rôle de divigeant fédéral. Le lancement de cette stratégie et la supervision de sa mise en œuvre constituent une priorité d'envergure basé sur le principe de l'horizontalité. Elle met à partie plusieurs ministères fédéraux, dont AIMC, qui assumera apportera son lot de changements et de possibilités. La Stratégie pour le Nord se veut un projet intergouvernemental dans l'intention de planifier l'avenir des trois territoires nordiques pour les prochaines années, période qui, croit-on, divers intervenants de convenir d'une vision des choses, des principes à respecter, des buts et des objectifs à atteindre citoyens de la région. Les travaux d'élaboration, qui auront lieu durant l'hiver et au printemps 2005, permettront aux Le Canada s'est engagé à mettre au point la Stratégie pour le Nord de concert avec les gouvernements du Nord et les Elaboration de la Stratégie pour le Nord

Parmiles Indiens inscrits, environ 62% sont etablis dans une reserve. En effet, 471 900 des Indiens inscrits habitent une reserve par rapport a 284 800, qui vivent a l'exterieur d'une reserve. Il existe au total 614 collectivites des Premières nes crepartissent en 52 nations ou groupes culturels et parlent plus de 50 langues. Environ 60% des collectivites des Prem eres nations regroupent moins de 500 residants et seulement 7% en comptent plus de 2 000. Dans l'ensemble, 35% des Indiens inscrits vivant dans une reserve sont etablis en milieu urbain, 45% vivent en milieu rural, 17% habitent des endroits difficiles d'accès et 4% se trouvent en région éloignée.

On prevoit que la population des Indiens inscrits vivant dans une réserve augmentera de 49 % entre 2005 et 2021, tandis que, pour l'ensemble de la population canadienne, cette hausse est evaluee à 11 %. Environ 40 % des Indiens inscrits sont àges de moins de 20 ans, dans la population canadienne, les personnes appartenant à ce groupe d'àge comptent pour 24 %⁶.

Profil du Mord canadien

Occupant 40 % des retres emergées du pays, le Nord canadien regroupe trois territoires habités par quelque 96 collectivirees su sein desquelles vivent en général des populations peu nombreuses formées majoritairement d'Inuit, de Metrs et de personnes des Premieres nations. Les quelque 92 300 résidants du Nord-Sont répartis sur un vasste territoire. La population du Nunavut compte 26 700 habitants, celle des Territoires du Nord-Ouest, 37 100 et celle du Yukon, 28 500.

Le Nord abrite une population jeune; en effet, 44 % de ses résidants sont âgés de moins de 25 ans. Les Autochtones representent plus de la moitie des résidants du Nord: ils forment 85 % de la population du Nunavut, environ 51 % de la population des Territoires, les réserves sont rares. En règle population des Territoires du Nord-Ouest et 23 % de celle du Yukon. Dans les territoires, les réserves sont rares. En règle generale, les gouvernements du Nord sont tenus de fournir des programmes et des services comparables à ceux qu'NINC offre aux gens habitant les réserves au sud du 60° parallèle.

Dans les trois territoires du Canada, la majorité des ententes sur les revendications territoriales sont conclues ou sur le point de l'étre, et on progresse dans le règlement des ententes sur l'autonomie gouvernementale. À mesure que les structures de gouvernement prennent forme dans le Mord, il importe de plus en plus que les gouvernements populaires et leurs institutions ainsi que les gouvernements autochtones coordonnent leurs activités et travaillent en collaboration. Etant donne la façon dont les progrès accomplis dans d'autres régions se répercutent sur le Nord canadien, il est également deven prioritaire non seulement pour les gouvernements canadiens mais aussi pour la population du Nord d'obtenir la cooperation de la communauté internationale pour toute question concernant les régions circumpolaires.

Dans les Territoires du Mord-Ouest et au Munavut. AINC continue de gérer les terres, les eaux et les ressources naturelles. Les marches internationaux comptent sur de nouvelles sources d'approvisionnement en pétrole et en gaz naturel. Ce qui a eu pour effet d'amener les investisseurs à lorgner du côté du Mord. On propose notamment d'exploiter d'importants champs gaziers dans le delta du Mackenzie et d'aménager un gazoduc le long de la vallée du Mackenzie. On a aussi etudie la possibilite de construire un pipeline le long de l'autoroute de l'Alaska. De plus, on investit dans l'exploners etudie la possibilite de construire un pipeline le long de l'autoroute de l'Alaska. De plus, on investit dans l'exploners etudie la possibilite de construire un pipeline le long de l'autoroute de l'Alaska. De plus, on investit dans l'exploners etudie la mise en valeur des minéraux, en particulier dans les Territoires du Mord-Ouest et au Munavut.

On certain nombre de questions environnementales préoccupent les gens du Nord et le public canadien en général, notamment les effets cumulatifs des activités d'exploitation, le changement climatique et ses répercussions sur le transport dans l'Arctique et la nécessité de remettre en état un grand port dans l'Arctique, la contamination de la chaîne alimentaire de l'Arctique et la nécessité de remettre en état un grand nombre de lieux contamines dans le Mord. Les gens du Mord, Autochtones ou non, sont disposés à travailler en parteenstrat et a investir dans les projets de mise en valeur à condition que soient abordées les questions plus générales entourent les repercussions environnementales et socioeconomiques et qu'ils puissent obtenir leur part des retombées. Les collectivités du Nord s'efforcent d'améliorer leurs capacités pour pouvoir participer à la prise de décision, préserver collectivités du Nord s'efforcent d'améliorer leurs capacités pour pouvoir participer à la prise de décision, préserver collectivités du Nord s'efforcent d'améliorer leurs capacités pour pouvoir participer à la prise de décision, préserver elles servers sociales et favoriser le développement durable.

^oLes projections pour 2005 sont établies à partir des données du Système d'inscription des Indiens de 2000. ^PProjections démographiques pour le Canada, les provinces et les territoires, 2000-2026, Statistique Canada, 2001.

Objectif du Ministère en matière de développement durable

On reconnaît à chaque collectivité inuite, métisse, des Premières nations et du Nord son caractère unique. C'est pourquoi l'objectif à long terme d'une collectivité viable et en santé et la voie à emprunter pour atteindre cet objectif diffèrent d'une collectivité à l'autre. AINC a choisi de concentrer ses efforts sur quelques domaines fondamentaux dont il est que cettaines collectivités ressentiront plus que d'autres les répercussions engendrées.

Vision du développement durable selon AINC

D'ici deux générations, plusieurs communautés inuites, des Premières nations et du Nord seront devenues des modèles sains et sûrs de durabilité. Elles disposeront de logements, d'infrastructures et de services de soutien comparables à ceux des communautés de même envergure ailleurs au Canada. Évoluant au sein d'un environnement protégé, elles seront reliées au reste du pays par des moyens de transport et de communication efficaces en plus de bénéficier de sources d'énergie propre, abordable et en quantité suffisante. Une majorité des communautés inuites et des Premières nations assumeront une gestion efficace de leurs propres institutions qui seront dotées de structures de gouvernance solides. Les membres des communautés, mais tout particulièrement les femmes et les jeunes, se verront offrir des occasions intéressantes pour s'instruire, participer à l'économie et jouer un rôle dans la gouvernance locale.

On aura réglé par la négociation la plupart des revendications territoriales, des méthodes de tenure et des questions telles que la gestion et l'accès aux ressources naturelles. La planification et le développement communautaires seront à long terme, motivés par des efforts locaux et et acture globale.

Les territoires du Nord deviendront davantage autosuffisants et prospères, alors que les gens s'occuperont eux-mêmes de gérer leurs affaires et d'apporter dans l'ensemble une plus grande contribution au pays. À mesure que les Premières nations, les lunits et les gens du Nord deviendront autosuffisants et sauront développer leurs capacités, leurs rapports avec le gouvernement fédéral changeront. À mesure que les communautés deviendront plus prospères, plus sécuritaires et plus stables sur les plans économique et environnemental, un ministère plus restreint verra le jour.

La mise en œuvre des ententes d'autonomie gouvernementale des Premières nations et des Inuits deviendra une importante priorité du Ministère. AINC se fera un défenseur implacable des peuples autochtones et nordiques en plus de jouer un rôle actif en tant que facilitate un dans le but de mettre sur pied des partenariats avec toutes les parties engagées dans les questions autochtones tout en respectant les traditions, les structures de gouvernance, la langue, le sexe et la culture.

En s'efforçant de réaliser cette vision, les obligations du gouvernement fédéral augmentent sur les plans juridique, constitutionnel, fiduciaire et des traités, de sorte qu'il lui faudra faire appel à la concertation.

Profil des populations autochtones au Canada

La Loi constitutionnelle de 1982 reconnaît trois catégories d'Autochtones : les Indiens, les Métis et les Inuit. De plus, la Loi sur les Indiens fournit une définition juridique de ce qu'on entend par bande indienne et ladien inscrit. Un Indien inscrit des ancêtres à la fois est une personne indienne qui est inscrite à ce titre au sens de la Loi sur les Indiens⁴. Les Métis ont des ancêtres à la fois de souche européenne et autochtone et se désignent eux-mêmes comme étant Métis. Les Inuit, quant à eux, sont les Autochtones qui habitent l'Arctique canadien, principalement le Nunavut, les Territoires du Nord-Ouest et les régions septentrionales de Terre-Neuve-et-Labrador et du Québec. Les Inuit ne vivent pas sur des terres réservées et ne sont septentrionales de Terre-Neuve-et-Labrador et du Québec. Les Inuit ne vivent pas sur des terres réservées et ne sont septentrionales de Terre-Neuve-et-Labrador et du Québec. Les Inuit ne vivent pas sur la Loi sur les Indiens.

Les responsabilités qu'AINC coordonne dans le dossier des Autochtones visent principalement les bandes indiennes, les Indiens inscrits vivant dans une réserve et les Inuit. AINC s'occupe également des bandes indiennes et des Premières nations autonomes établies dans une réserve ou sur les terres visées par un règlement. Le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien joue aussi le rôle d'interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits.

Afin de s'acquirter de ses responsabilités dans le Nord, AINC travaille avec les Autochtones établis dans cette région et avec les gouvernements territoriaux à mettre sur pied des structures de gouvernement qu'à conclure et à mettre en œuvre des ententes sur le règlement des revendications territoriales et sur l'autonomie gouvernementale. Compte tenu du contexte unique qui règne dans le Nord canadien et de la politique fédérale sur l'autonomie gouvernementale des du contexte unique qui règne dans le Nord canadien et de la politique fidérale sur l'autonomie gouvernementale des Autochtones⁵, certaines de ces ententes s'appliquent également aux Métis vivant au nord du 60º parallèle.

*Un **Indien non inscrit**e est une personne indienne qui n'est pas inscrite à ce titre au sens de la Loi sur les Indiens. ^SVeuillez visiter l'adresse www.ainc-inac.gc.ca/pr/pub/sg/plcy_f.html.

Pressions démographiques

une réserve (27,9 %).

- fois plus rapidement que l'ensemble de la population canadienne. · La population des Indiens inscrits vivant dans une reserve s'accroit à un rythme de 2,3 % par année, soit pres de trois
- general, il est de 36 ans. Ainsi, plus de la moitié des residants des réserves est âgée de moins de 23 ans. · Lage median chez les Indiens inscrits vivant dans une reserve se situe à 22 ans, alors que, chez les Canadiens en
- du Nord vit dans une situation démographique semblable. eleve de nouvelles familles. Le marche de l'emploi subit lui aussi des pressions. À noter que la population autochtone les services sociaux, les ecoles, les logements et les élèments d'infrastructure publique dans le but de soutenir le taux En raison de ce contexte demographique, des pressions sont exercees pour multiplier les services fournis, y compris
- l'ensemble de la population canadienne (6,5 %). Le chômage sévit encore davantage chez les Indiens inscrits vivant dans En 2001, 18.6 % des Autochtones au Canada étaient chômeurs, un taux trois fois plus élevé que celui observé dans Possibilités economiques
- En 1999, le taux de suicide chez les Premières nations était 2,1 fois plus élevé que dans la population canadienne en
- est de 76 ans pour les hommes et de 82 ans pour les femmes. femmes, pour se situer respectivement à 70 et 76 ans. Dans l'ensemble de la population canadienne, l'espérance de vie • Entre 1980 et 2001, l'espérance de vie des Indiens inscrits a augmenté de 10 ans chez les hommes et de 8 ans chez les general. Le suicide est la cause de 38 % de tous les décès chez les jeunes des Premières nations (de 10 à 19 ans).
- 1996. Toutefois, ce segment de la population accusait en 2001 un retard de 20 points sur la population canadienne (55 %). • En 2001, 35 % des Indiens vivant dans une réserve avaient fait des études postsecondaires, comparativement à 31 % en Education
- En 2003-2004, 34,1% des résidants des réserves relevaient de l'aide au revenu.
- Infrastructure
- à 50 593 en 2003-2004 (53 %). · Le nombre d'unités de logement jugées convenables est passé de 33 665 en 1993-1994 (46 % du parc de maisons)
- installation de traitement des eaux. En 2003–2004, ces proportions ont augmente respectivement à 98 % et 96 %. • En 1993-1994, 92 % des logements étaient nattachés à un système d'aqueduc convenable et 86 % étaient dotés d'une
- individuelle et collective. · Le surpeuplement et l'absence de bons systèmes d'aqueduc et d'égouts ont des répercussions directes sur la santé

residants du Nord et il est déterminé à assurer une gestion prudente de ses activités et à appliquer des mesures précises l'innovation, l'initiative, la créativité et l'amélioration continue des services offerts aux Inuit, aux Premières nations et aux gestion axee sur l'obtention de résultats concrets, mesurables et durables. Le Ministère établit un juste équilibre entre reduire l'écart socioeconomique. Son plan d'action ne se limite pas à la gestion des activités, mais il s'oriente vers une DNIA s'elaboré un plan d'action précis qui lui permet de mieux répondre aux attentes de la population qu'il sert et de

de surveillance de la gestion.

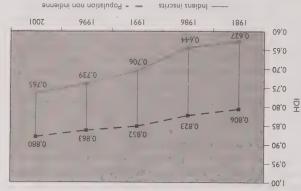
Risques et défis

mentales freinent la croissance économique à long terme dans chaque territoire. dans les sciences et la technologie ainsi que dans les compétences et les capacités individuelles, collectives et gouvernenement. De plus, les lacunes dans l'infrastructure (par exemple, le branchement à Internet, le réseau routier et portuaire), services, notamment en raison de l'éloignement des collectivités, de la rigueur du climat et de la fragilité de l'environ-La situation géographique et démographique dans le Nord canadien rend difficile la prestation des programmes et des

Canada. Pour ce faire, il lui faut combler les besoins fondamentaux suivants: Confédération, de jouir des mêmes avantages que les autres Canadiens et de contribuer à la prospérité générale du aux Inuit, aux Métis, aux Premières nations et aux gens du Nord de devenir des partenaires à part entière dans la Le gouvernement du Canada, avec l'aide de ses partenaires, doit affronter ces risques et relever ces défis pour permettre

- l'esprit que les gouvernements autochtones n'ont pas tous les mêmes capacités. Resserrer les partenariats avec les groupes autochtones pour favoriser l'exécution des programmes en gardant à
- Réduire l'écart qui existe entre les conditions socioéconomiques des Autochtones et celles des non-Autochtones pour
- du savoir. Sassurer que les Autochtones ont l'éducation, les compétences et la formation voulues pour participer à l'économie pouvoir offrir aux Autochtones les mêmes chances dans la vie que les autres Canadiens.
- les collectivités. Aider les gouvernements autochtones à acquérir les outils nécessaires à l'amélioration de la qualité de vie dans
- demographique. Répondre à la demande croissante de programmes et de services essentiels, en conséquence de la poussée
- naires plus complet. • Sattarder sur la situation des Autochtones en milieu urbain, qui exige des approches différentes et un réseau de parte-
- mum pour assurer le développement durable dans les réserves et dans le Nord. l'information et des données) et miser sur une solide infrastructure économique et matérielle en vue de faire le maxi-Acquerir des compétences appropriées sur les plans réglementaire, législatif et institutionnel (y compris la gestion de
- gèrer les répercussions des polluants transfrontaliers et d'autres problèmes touchant l'ensemble de l'Arctique. Promouvoir l'exercice d'une saine gouvernance et le développement durable dans les régions circumpolaires afin de
- programmes destinés aux Autochtones et à la population du Nord est divisée entre divers ministères et Relever les défis que pose la coordination des activités du gouvernement fédéral, puisque la responsabilité des
- organismes fédéraux.
- la solution compte tenu de leurs intérêts à promouvoir, appuyer et gérer les progrès et de leurs compétences en Encourager tous les partenaires potentiels, comme les provinces, les territoires et le secteur privé, à faire partie de
- issus des traités. · Ameliorer les politiques et les processus de sorte que le public comprenne et appuie les droits ancestraux et les droits

Autochtones par rapport à celles de la populadont souffrent de nombreuses collectivités. Les paragraphes qui suivent mettent en évidence les conditions de vie des Même si des progrès considérables ont été réalisés, il reste beaucoup à faire pour combler le retard socioéconomique



rang. L'écart qui existe entre les Indiens Canada dans son ensemble s'élève au premier réserve occupent le 68° rang, tandis que le collectivités autochtones vivant dans une

des Nations Unies, parmi 174 nations, les

• Selon l'indicateur du développement humain

illustré à la figure 3. inscrits et la population non autochtone est

Indicateur du développement humain

tion canadienne en général.

Figure 3. L'indicateur du développement humain (IDH)

Le Cadre de responsabilisation axe sur les resultats d'AINC comporte trois niveaux distincts mais interdépendants. On peut le representer graphiquement sous forme de trois cercles concentriques, représentant un éventail toujours croissant de communautés d'intérêts axées sur les activités du Ministère (voir la figure 2).

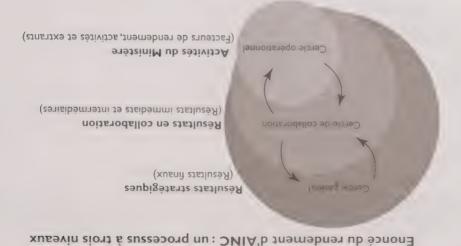


Figure 2. Les trois niveaux du Cadre de responsabilisation axé sur les résultats d'AINC

Le premier cercle, appele cercle génèral, représente les résultats finaux ou stratégiques que tentent d'atteindre le Ministère, les Inuit, les Metis, les Premières nations et les résidants du Nord. Ces objectifs à long terme exigent que des changements fondamentaux soient apportés dans les conditions et les cendances économiques mondiales et nationales; intervenants influencent la realisation de ces résultats, notamment : les tendances économiques mondiales et nationales; les répercussions les politiques sociales à l'échelle nationale et provinciale; les décisions des tribunaux; les répercussions en les priorités du gouvernement fédéral, des Inuit, des Métis et des Premières nations; les relations environnementales; les priorités du gouvernement fédérales. Aucun groupe n'exerce à lui seul une influence dine ces facteurs. Les principales réalisations et les résultats attendus doivent tenir compte, entre autres choses, des questions de competence, des obligations juridiques et fiduciaires, des relations particulières qu'entre tiennent le gouvernement fêderal et la population autochtone ainsi que des aspirations que tes priorités des Inuit, des Métis, des gouvernement fêderal et la population autochtone ainsi que des aspirations et des priorités des Inuit, des Métis, des premieres nations et des residants du Nord. Par conséquent, la réussite « générale » exige un engagement soutenu et collectif des divers acteurs. Un tel engagement est le but visé dans le deuxième cercle : celui de la collaboration.

Le deuxieme cercle comprend les resultats obtenus en collaboration (immédiats et intermédiaires); ils nécessitent pour ce faire la participation des partenaires d'AIMC. Le rendement repose sur les changements apportés au point de vue de l'engagement et sur l'amelioration des capacités des lnuit, des Métis, des Premières nations et des gens du Mord à mesure qu'ils progressent dans l'échelle de la gouvernance. Ces résultats sont accomplis dans l'immédiat ou à moyen terme et s'obtennent grâce à une action collective soutenue, à un suivi constant et à l'acquisition continue du savoir. À long terme, als devraient deboucher sur l'atteinte des objectifs stratégiques (résultats finaux). Dans ce cercle d'influence, l'obtention de resultats est une responsabilité que se partagent AIMC et ses partenaires en fonction des rôles et des responsabilités qu'ils assument respectivement au sein du partenariat.

Le troisième cercle englobe les activités du Ministère, les processus de gestion ainsi que le Cadre de responsabilisation axe sur les resultats. Les realisations reposent sur la façon dont le Ministère met à profit les facteurs de rendement (les ressources financieres et humaines), les principales activités du Ministère et les extrants. Pour mesurer le rendement, on se sert principalement du Cadre de responsabilisation axé sur les résultats d'AINC. Le Ministère exerce ici une influence directe sur le rendement et il est tenu pleinement responsable de tous les résultats obtenus.

Partenaires fédéraux

Seize ministères ou organismes fédéraux, dont AINC, offrent des programmes à l'intention des Autochtones, et leurs dépenses totales se chiffrent à environ 9,1 milliards de dollars pour 2005–2006 (voir la figure 1). Les services essentiels de type provincial se voient attribuer plus de 80 % des fonds versés aux réserves. La section IV donne plus de renseignements sur les partenaires fédéraux.

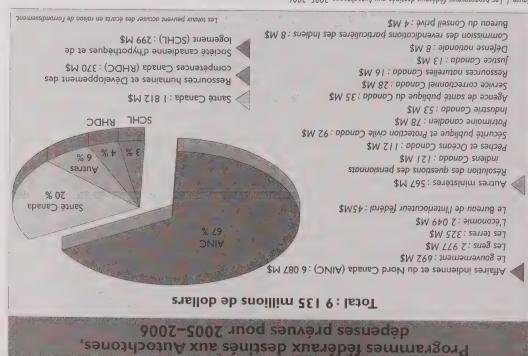


Figure 1. Les programmes fédéraux destinés aux Autochtones, 2005–2006

Nota: Les dépenses illustrées dans la figure 1 sont de nature budgétaire seulement. Pour arriver au montant des dépenses qu'AINC prévoit effectuer en 2005-2006 (6 168 millions de dollars), il faut ajouter 81 millions de dollars inscrite pour AINC dans la figure 1. Ces 81 millions constituent le total des dépenses non budgétaires.

Parmi les dépenses assumées par AINC, on compte les dépenses prévues pour les Affaires du Nord, qui profitent à toute la population du Nord.

Environnement operationnel

AINC est un ministère tres décentralise, présent dans chaque province et dans chaque territoire. Il travaille avec plus de 600 collectivités des Premières nations et leurs organisations, des organisations inuites nationales et regionales, 3 gouvernements territoriaux, 15 autres institutions et ministères federaux, sans compter les 7 nations circumpolaires.

Son rôle est essentiellement un rôle de soutien, mais il s'agit là d'une fonction essentielle pour permettre à ses partenaires d'établir des collectivités viables et en sante. Sur le plan pratique, le Ministère a pour responsabilité de veiller à ce que les collectivités aient droit à des services et à une qualité de vie comparables à ceux dont jouissent les autres Canadiens. AIMC offre du financement aux organisations et aux collectivités inuites ainsi qu'aux gouvernements et aux institutions des Premières nations dans le but de fournir à la population inuite et des Premières nations une gamme de services raisonnablement comparables à ceux offerts aux autres Canadiens. Plus de 85 % des programmes à l'intention des Indiens et des Inuit sont administres directement par les Premières nations. AIMC fournit aussi des services de type provincial.

Le Ministère encourage en permanence la formation de gouvernements forts, aptes à exercer leurs activités de manière transparente et responsable. De concert avec des partenaires, y compris avec d'autres ministères du gouvernement, il travaille à élaborer des politiques interministèrielles cohérentes; à concevoir des programmes et à assurer la prestation des services; à élaborer conjointement des cadres de gestion et de responsabilisation; à mettre au point des indicateurs de rendement acceptés par tous, qui permettent de corroborer et de mesurer l'efficacité des services en plus d'aider les houit et les Premières nations à administrer les politiques, les programmes et les services qui ont une influence directe sur leur qualité de vie.

MINC assure une gestion judicieuse des terres et des ressources dans les Territoires du Nord-Ouest et au Nunavut. Il favorise aussi l'essor des trois territoires. Les gens du Nord font affaire avec le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien et avec son ministère pour diverses raisons : pour édifier des structures de gouvernance solides, efficaces et rentables, qui favorisent la croissance d'une économie durable; pour assurer la gestion et la mise à profit des ressources et des partenariats du Nord selon les principes du développement durable. AINC est aussi l'un des principaux ministères et des partenariats du Nord selon les principes du développement durable. Alb cata aussi l'un des principaux ministères responsables de mettre en œuvre le programme d'action circumpolaire du Canada. En outre, il dirige, au sein du gouvernement fédéral, les travaux d'élaboration de la Stratégie pour le Nord en collaboration avec les gouvernements et les résidants du Nord.

Le Ministère travaille en partenariat avec les Premières nations, lesquelles sont dotées d'un éventail variable de compétences (selon l'échelle de la gouvernance). À une extrémité, on trouve les Premières nations qui exercent leur autonomie gouvernementale et qui exigent un soutien restreint, s'il en est, de la part d'AINC. À l'autre extrémité, il y a les collectivités qui ont besoin d'une aide directe pour renforcer leurs capacités de gouvernance. La majorite des collectivités des Premières nations se situent entre ces deux extrêmes.

AINC a recours à divers processus de financement, allant des subventions aux particuliers à des ententes de financement pour des programmes précis, en passant par les ententes sur l'autonomie gouvernementale et le financement pluriannuel de base s'appliquant aux modes optionnels de financement. Ces processus sont utilises pour transférer des fonds et pour rendre des comptes relativement à l'exécution des programmes et à la prestation des services. La majorité des dépenses de programme est consacrée aux ententes sur les revendications territoriales et sur l'autonomie gouvernementale et aux services est consacrée aux ententes sur les revendications des programmes par les provinces), par services essentiels à l'intention des Premières nations dans les réserves (semblables à ceux fournis par les provinces), par exemple, l'éducation, l'aide au revenu, l'infrastructure et le soutien aux bandes.

Plans et priorités

Affaires indiennes et du Nord Canada

Contexte stratégique
La longue histoire et la riche culture des peuples autochtones au Canada et les caractéristiques uniques du Mord contribuent non seulement à définir notre identité nationale mais aussi à façonner notre bien-être social et économique. Les l'unit, les Métis et les gens des Premières nations jouent un rôle important dans la structure du pays et cherchent, à ce titre, à se prévaloir pleinement des mêmes privilèges sociaux et économiques que la plupart des autres Canadiens.

Parallèlement, bien que le Mord occupe 40 % de la masse continentale du Canada, ses citoyens ne connaissent pas une progression comparable à celle des résidants des autres régions du pays. AIMC et le gouvernement fédéral sont résolus à offrir aux lnuit, aux Métis, aux Premières nations et aux gens du Nord la possibilité de participer plus activement à l'évolution politique, sociale et économique du Canada et à tirer parti des retombées qui en découlent. AIMC travaillers assidûment à s'acquitter de cet engagement et à assurer l'intégration des sociétés autochtones au sein de la fédération canadienne.

Les Inuit, les Métis et les gens des Premières nations constituent le segment de la population canadienne le plus jeune et celui qui croît le plus rapidement. Puisque la population vieillissante au Canada se prépare à quitter le marché de l'emploi, les jeunes inuits, métis et des Premières nations pourront prendre la relève et offrir les compétences et les talents recherchés, à condition qu'ils possèdent la capacité et les outils leur permettant de saisir les possibilités qui se présentent. Cette situation s'observe tout particulièrement dans les régions du pays où les Autochtones occupent une place importante au sein de la population active.

Les organisations et les collectivités inuites ainsi que les gouvernements et les institutions des Premières nations s'apprêtent aussi à profiter des retombées économiques plus importantes qui découleront des ententes sur les revendications territoriales et sur l'autonomie gouvernementale. Ces ententes établissent avec certitude les droits sur les ressources naturelles, ce qui permet d'instaurer un climat plus propice aux investissements et de multiplier les possibilités de développement économique, d'emploi et de croissance.

En juin 2004, le ministre des Affaires indiennes et du Mord canadien a hérité du rôle d'interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non inscrits. On possède peu d'information sur la situation propre à ces groupes autochtones au Canada, mais tout porte à croire qu'ils vivent dans des conditions socioéconomiques semblables à celles des Inuit et des Premières nations.

La Table ronde Canada-Autochtones a été mise sur pied par le gouvernement fédéral et les organisations inuites, métisses et des Premières nations pour se pencher sur les circonstances particulières aux trois catégories d'Autochtones reconnues par la Loi constitutionnelle de 1982.

Dans le Nord, les trois territoires du Canada ont été transformés au cours des dernières décennies, mais il reste encore un potentiel immense à exploiter. Les institutions territoriales acquièrent de plus en plus de compétences, donnant ainsi lieu à de nouveaux modèles de gouvernance et à la formation de partenariats fructueux entre les groupes autochtones et les groupes non autochtones. Le Mord regorge de gîtes de classe mondiale propices à l'exploitation du diamant, de l'or et d'autres minéraux; il recèle aussi d'énormes réserves de pétrole et de gaz. De plus, d'importants projets d'aménagement de gazoduc sont à l'étude dans cette région. Toutes ces richesses produiront des retombées économiques substantielles non seulement pour les résidants du Nord mais pour tous les Canadiens. Il importe de voir à ce que ces activités soient gérées de manière efficace et responsable et que la protection de l'environnement du Nord ne soit pas négligée. Sur la scème internationale, le Canada est souvent considéré comme un chef de file dans le monde circumpolaire. Les intervenants qui s'engagent dans la coopération circumpolaire et internationale commencent à s'intéresser à la dimension internationale des questions polaires, plus précisément aux effets des polluants transfrontaliers.

Le 14 décembre 2004, le premier ministre et les trois dirigeants territoriaux ont annoncé leur intention d'élaborer, de concert avec les gouvernements et les organisations autochtones ainsi qu'avec les gens du Mord, une stratégie exhaustive pour le Mord, fondée sur l'idée que le Mord et ses résidants ont beaucoup à apporter à la fédération canadienne.

ités et dépenses prévues, de 2005-2006 à 2007-2008	Priori
--	--------

	7006–2007 penses prévu		Type de dépense	
				Affaires indiennes et du Nord Canada
7,257	6'88'	6'711	Сопѕтапте	Le gouvernement Travailler en partenariat avec les Inuit, les Premières nations et les gens du Mord pour favoriser l'exercice d'une saine gouvernance, la création d'institutions efficaces et l'établissement de relations de coopération
9'171 8	S'090 E	8,976 2	Sonstante	Les gens Améliorer le taux de réussite scolaire
				Assurer la viabilité, la santé et la sécurité des collectivités
5,722	7,25,2	7,428	Sonstante	Les terres Veiller à ce que les Premières nations et les gens du Nord gèrent et utilisent les terres, les ressources et l'environnement dans le respect des principes du développement durable
0,8171	1.813,3	8,840 2	Constante	L'éco nomi e Améliorer la situation du logement dans les réserves
				tablir de solides bases pour le développement économique
,00	C 07	0 7 7		Assurer la viabilité, la santé et la sécurité des collectivités
8'8	€'0♭	44'8	Constante	Le Bureau de l'Interlocuteur fédéral l'enforcer les capacités dans le but d'établir et de resserrer les iens avec les groupes et les organisations de Métis et d'Indiens non promits: définir et promouvoir la Stratégie pour les Autochtones ivant en milieu urbain; établir et maintenir des liens horizontaux u sein du gouvernement
0,1	0,1	0,1	Constante	earislog satistis sab annaibanas noiseimmo
				Accroissement des connaissances sur les régions polaires u Canada
				denseigner les Canadiens sur les sciences polaires
				Accentuer la présence du Canada au sein des organisations ircumpolaires internationales
				xercer un rôle de promoteur et de gardien du savoir polaire u Canada
	_	7,13	Constante	enaibnl des revendications particulières des Indiens
				enir des audiences justes et impartiales concernant les evendications particulières sire enquête sur des revendications territoriales particulières, à la saire enquête sur des revendications territoriales particulières, à la emande d'une Première nation, lorsque celle-ci a présenté une sendication qui a été rejetée par le ministre des Affaires indiennes ta U Nord canadien ou lorsqu'elle s'oppose aux critères l'indemnisation devant être utilisés par le gouvernement lors des légociations sur le règlement de sa revendication; offrir des services emédiation durant les négociations sur les revendications.

Lo der nution : ent compte de le mination progress ve des fonds pour la strategie o l'atention des Autochtones en milieu urbain et du financement prevu

dons le Budget 2005 pour les questions relatives aux Mètis.

Pour plus de renseignements, veuillez consulter la Section II.

Renseignements sommaires

Raison d'être

Affaires indiennes et du Nord Canada

La mission d'AINC est de travailler ensemble pour faire du Canada un meilleur endroit pour les Premières nations, les

Inuit, les Métis et les gens du Nord.

Commission canadienne des affaires polaires

La Commission canadienne des affaires polaires est responsable de suivre l'évolution des connaissances sur les régions polaires et s'occupe d'en faire la promotion et la diffusion. De plus, elle contribue à sensibiliser le public à l'importance des sciences polaires pour le Canada. Enfin, elle veille à rehausser le profil international du Canada à titre de nation circumpolaire et conseille le gouvernement sur l'orientation que devraient suivre les politiques liées aux sciences polaires.

Commission des revendications particulières des Indiens

La Commission des revendications particulières des Indiens a pour mission d'aider les Premières nations et le Canada à régler les revendications particulières. La Commission exerce un rôle quasi judiciaire et agit à titre d'organisme indépendant mandaté pour faire enquête sur des revendications territoriales particulières, à la demande d'une Première nation, lorsque celle-ci a présenté une revendication qui a été rejetée par le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien ou lorsqu'elle s'oppose aux critères d'indemnisation devant être utilisés par le gouvernement lors des négociations sur le règlement de sa revendication. Elle offre aussi des services de médiation durant les négociations sur les revendications.

La législation pour mettre en place le nouveau Centre de résolution des revendications a reçu la sanction royale au mois de novembre 2003. Le gouvernement continue de travailler avec les Premières nations et leurs organisations pour adresser les inquiétudes reliées à l'implémentation de cette législation. Pendant l'année financière 2005–2006, AINC travaillera à clarifier le rôle future et le financement de la Commission sur les revendications particulières des Indiens pour en assurer une transition méthodique.

Ressources financières et humaines

en ETP	05	_	
en millions de dollars	1,7		
Commission des revendications particulières des Indie	s		
en ETP	S	S	· S
en millions de dollars	0,1	0,1	0,1
Commission canadienne des affaires polaires			
eu E⊥b∗	S61 Þ	4124	4 351
en millions de dollars	0'8919	1,888 2	9'658 5
Affaires indiennes et du Nord Canada			
ALCOHOLOGIC (1997) 1 2 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	2002-2006	7002-3002	2007-7002

^{*}ETP: équivalents temps plein

A mesure que se déroule le processus de transfert des responsabilités, de nouvelles possibilités voient le pour dans le Nord. En décembre 2004, le premier ministre, la ministre d'État responsable du Mord canadien, Mme Ethel Blondin-Andrew, les trois dirigeants territoriaux et moi-même avons présente le Cadre d'une strategie pour le Mord. Ce cadre est une preuve de l'engagement de tous les ordres de gouvernement à consulter les gens du Mord afin de pouvoir présenter clairement les objectifs à long terme pour le Mord et d'échafauder une strategie qui aura des effets concrets et durables sur la qualité de vie de la population nordique.

A titre de ministre, je me suis engagé à assurer une gestion prudente du Nord, de ses terres, de ses ressources et de son environnement et à faire respecter les principes du developpement durable. En tant que représentant du gouvernement, je me dévoue à apporter mon soutien à des collectivités dynamiques et saines, qui s'appuient sur une économie solide et sur des valeurs précieuses. La Stratégie pour le Nord misera sur l'esprit d'entreprise, la scolarisation, la gouvernance et l'emploi, des secteurs qui ont récemment fait une percée dans le Nord.

Le Mord canadien fait face à des changements d'ordre politique, économique, environnemental et social, et cela peut être très positif. Ce nouveau virage apporte cependant son lot de défis, des défis qui se répercutent non seulement sur la vie dans le Mord mais aussi sur les priorités et les intérêts plus généraux de notre pays. C'est pourquoi nous sommes résolus à produire une stratègie pour le Mord qui est à la fois claire, efficace et porteuse d'avenir. Elle a pour objectif de donner à produire une stratègie pour le Mord qui est à la fois claire, efficace et porteuse d'avenir. Elle a pour objectif de donner aux Canadiens des indications générales pour rester dans la bonne voie tout au long de cette période d'évolution.

Le présent Rapport sur les plans et les provités expose le programme d'action d'AINC et les priorités stratégiques à long terme dont il faut tenir compre pour réaliser nos aspirations communes. Ce rapport confirme mon engagement et celui de mon ministère à continuer de travailler de pair avec nos nombreux partenaires afin d'améliorer la qualité de vie des louit, des Métis, des Premières nations et des gens du Nord au Canada.

L'honorable Andy Scott, p.c., député Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien

Section | Aperçu

Message du ministre

Au nom d'Affaires indiennes et du Nord Canada (AINC), de la Commission canadienne des affaires polaires et de la Commission des revendications particulières des Indiens, je suis heureux de présenter le Rapport sur les plans et les priorités de 2005–2006.

En tant que ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien et interlocuteur fédéral auprès des Métis, les Premières nations et les non inscrits, je me suis engagé à faire du Canada un meilleur endroit pour les Inuit, les Métis, les Premières nations et les gens du Nord. Mon ministère a entrepris un exercice de renouvellement axé en grande partie sur l'atteinte de résultats mesurables. Inspirés d'un nouveau cadre de gestion, les travaux réalisés en collaboration avec les collectivités inuites, métisses, des Premières nations et du Nord vont bon train, et ce, sur divers fronts importants. Ce travail en partenariat permettra à AINC d'atteindre son principal objectif : celui d'aider les collectivités à cheminer vers le progrès et la viabilité sur les plans social, économique, environnemental, culturel et politique.

Pour assurer une telle viabilité, il faut une intuition juste de l'avenir, une planification continue, des efforts ciblés et un engagement à collaborer. AINC fait partie de ceux qui travaillent à établir une assise solide et stable favorisant le développement durable dans les collectivités. Au nombre des autres partenaires qui honorent ce même engagement figurent les l'unit, les Métis, les Premières nations, les gens du Nord, pris individuellement et collectivement, les organisations qui les représentent, les gouvernements provinciaux et territoriaux, les institutions et les ministères fédéraux ainsi que d'autres intervenants concernés.

L'idéal qu'AINC cherche à atteindre est de bâtir un avenir où les collectivités inuites, métisses et des Premières nations sont des exemples dynamiques, sûrs et florissants de viabilité — un avenir où les territoires du Nord, autosuffisants et prospères, voient s'épanouir une population capable de prendre ses propres décisions, d'administrer ses propres affaires et d'apporter une contribution substantielle à l'ensemble du pays. Pour ce faire, nous continuerons de mettre en place les politiques, les processus, les programmes et les services nécessaires à la concrétisation de cette vision de l'avenir. Avec politiques, les parténaires, nous nous sommes attribués cet objectif primordial, et sa réalisation est à portée de main.

Le gouvernement du Canada a mis le cap sur une nouvelle ère propice à l'établissement de relations avec les Autochtones, réitérant ainsi un des engagements pris à l'occasion de la Table ronde Canada-Autochtones, un événement historique. Les travaux réalisés lors de cette table ronde, en avril 2004, et lors des séances sectorielles qui ont suivi ont clairement travaux réalisés lors de cette table ronde, en avril 2004, et lors des séances sectorielles qui ont suivi ont clairement révélé qu'on ne peut établir ni mettre en œuvre les priorités, l'orientation stratégique et la vision du progrès sans l'entière participation des lnuit, des Métis et des Premières nations et sans le concours des gouvernements provinciaux et territoriaux. En renforçant et en clarifiant les processus et les protocoles régissant les relations et la prise de décision, on permettra aux collectivités d'avoir voix au chapitre dans les décisions qui influent sur leur vie de tous les jours et sur leur bien-être futur.

Dans le cadre du processus permanent enclenché par la Table ronde Canada-Autochtones, AIMC a participé activement aux séances de suivi portant sur six secteurs d'activité : la santé, l'acquisition continue du savoir, le logement, les débouchés économiques, les négociations (revendications territoriales, autonomie gouvernementale et traités) et la responsabilité à l'établissement d'une entente entre les organisations tirées de ces séances sectorielles joueront un rôle essentiel dans l'établissement d'une entente entre les organisations tirées de ces séances sectorielles joueront un rôle essentiel dans l'établissement d'une entente entre les organisations tirées de réflexion stratégique. Les résultats de cette séance seront déterminants pour les discussions à la rencontre des premiers ministres sur les questions autochtones cet automne, qui porteront nants pour les discussions à la rencontre des premiers ministres sur les questions autochtones cet automne, qui porteront prioritairement sur l'élimination du fossé socioéconomique entre les Canadiens autochtones et non autochtones.



Table des matières

16	xəbul
Autres sources d'information	
Fiabilité des statistiques	
Vacation et administration du Ministère et administration du Ministère et administration du Ministère et administration	
	A L HODDOC
Autres sujets d'intérêt	VI noitee?
Tableaux financiers	
86-nseignements sur l'organisme	
Déclaration de la direction	
Information additionnelle	III noissed
La Commission des revendications particulières des Indiens	
2a Commission canadienne des affaires polaires	
89 radépendantes	
Le Bureau de l'Interlocuteur fédéral64	
L'économie56	
Les terres	
Гег gens 36	
Le gouvernement	
Affaires indiennes et du Nord Canada	
Analyse des activités de programme par résultat stratégique	II noissed
Commission des revendicacions particulières des Indiens	
Commission canadienne des affaires polaires	
Commissions indépendantes	
Affaires indiennes et du Nord Canada	
Plans et priorités	
Renseignements sommaires	
Message du ministre	
Aper çu	I noitoed



sbeneO broM ub 19 zonnoibni zorish zorislog sorishs sob omeibeneo noiszimmoO zuolsezibnovor sob noiszimmoO 19 znoibnl zob zoriluzitzeq



udget des dépenses de 2005-2006 apport sur les plans et les priorités

Les documents budgétaires

Chaque annee, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser démandées au Parlement pour l'affectation des fonds publies. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de éredits dépose au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I - Le Plan de dépenses du gouvernement presente un aperçu des dépenses tédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Le Budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser réredits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le let mars ou avant.

Partie III - Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

Les rapports sur les plans et les priorités (RPP) sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des societés d'Etat). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux bartement en ressources conneves. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources conneves. Les RPP contiennent également et les coûts nets des programmes, ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et déposés aux annères les président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignées aux annères la la Loi sur lu géstion des ministres responsables des ministères et habituellement aux puis tatte le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peux ent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la Loi sur la gestion des finances publiques.

Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est pabit mais de dépenses deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances

Les rapports ministériels sur le rendement (RMR) rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor

speciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée. Le Budget des dépenses, de même que le Budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2005

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.lbs-sct.gc.ca

En vente chez votre libraire local ou par la poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada l'Edwarz publics et Services gouvernementaux ('anada Outawa (Ontana)

KIA OS9

98.149 (81a) : snodgolo1

Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.) Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Internet: http://publications.gc.ca

No. de catalogue : BT31-2/2006-III-19



Affaires indiennes et du Nord Canada et Commission canadienne des affaires polaires

Budget des dépenses 2005-2006

Partie III - Rapport sur les plans et les priorités



Canada



Indian Residential Schools Resolution Canada

2005-2006 Estimates

Part III - Report on Plans and Priorities



The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part 1 – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) Reports on Plans and Priorities (RPPs) are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the Financial Administration Act. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- 2) Departmental Performance Reports (DPRs) are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the Financial Administration Act.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by the Minister of Public Works and Government Services Canada, 2005

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca

Available through your local bookseller or by mail from Canadian Government Publishing Public Works and Government Services Canada Ottawa (Ontario) KIA OS5

Telephone: (613) 941-5995

Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)

Orders only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)

Internet: http://publications.gc.ca

Catalogue No.: BT31-2/2006-III-113

ISBN 0-660-62803-1

Indian Residential Schools Resolution Canada

2005-2006

Report on Plans and Priorities

The Honourable A. Anne McLellan Deputy Prime Minister and

Minister of Public Safety and Emergency Preparedness



Table of Contents

SECTION I – OVERVIEW	1
Minister's Message	2
Summary Information	3
Departmental Plans and Priorities	
SECTION II - ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME	8
Analysis by Program Activity	9
Strategic Outcome	9
Program Activity Name	9
Financial Resources	9
Human Resources.	9
Key Programs and Services	9
SECTION III - SUPPLEMENTARY INFORMATION	11
Management Representation Statement	12
Organizational Information	13
Table 1: Departmental Planned Spending and Full Time Equivalents	
Table 2: Program by Activity	16
Table 3: Voted and Statutory Items listed in Main Estimates	17
Table 4: Net Cost of Department for the Estimates Year	18
Table 5: Summary of Capital Spending by Program Activity	18
SECTION IV - OTHER ITEMS OF INTEREST	19



SECTION I – OVERVIEW

Minister's Message

Indian Residential Schools Resolution Canada (IRSRC) is dedicated to resolving the legacy of the Indian residential school system and meeting the needs of the more than 13,000 former students seeking compensation for abuses they suffered at these schools.

IRSRC has a central role to play in assisting the Government of Canada to achieve its goal of a new relationship and partnership with Aboriginal peoples, as articulated in the February and October 2004 Speeches from the Throne and at the Aboriginal Roundtable in April 2004. Indian residential schools had a large impact on Aboriginal peoples in Canada and it is estimated that there are nearly 90,000 living former students. Any attempt to rebuild relationships with Aboriginal peoples must therefore include a response to the legacy of IRS.

The primary tool for resolution of the IRS legacy is the National Resolution Framework – a comprehensive plan that includes an Alternative Dispute Resolution (ADR) process, the option for litigation, dedicated funding for counseling supports, and commemorative initiatives. The centerpiece of the Resolution Framework is the ADR process. ADR is a further option for former students of Indian residential schools who seek compensation for physical and sexual abuse they suffered as children, which will ensure that outstanding claims will be settled in a timely and effective manner. 2004 marked the first full year of operation for the National Resolution Framework and the ADR process.

My Department will continue to work with stakeholders, including former students, the churches, plaintiffs' counsel, National Aboriginal organizations and other government departments, including Indian and Northern Affairs Canada, Health Canada, Canadian Heritage and the Department of Justice to refine the Alternative Dispute Resolution process and to ensure the effective resolution of IRS issues.

IRSRC is also fully committed to continuing negotiations with Roman Catholic entities to resolve the issue of apportionment of compensation. We have concluded agreements with the Anglican and Presbyterian Churches, which ensure that all claimants with validated abuse claims will receive 100 % of compensation. While there is no formal agreement with the United Church, we have a positive working relationship and they continue to be involved in the resolution of claims. We have reached apportionment agreements with several Catholic entities and continue to work with church representatives to resolve the issue of the apportionment of compensation.

Our goal remains compassionate solutions and avenues for resolution, and to facilitate healing and reconciliation. I am confident that these initiatives provide a solid basis for departmental efforts to address the legacy of Indian residential schools in the coming years.

Summary Information

Reason for Existence

Resolve claims and address issues arising from the legacy of Indian residential schools; an important part of the government's goal of reconciliation and to engage in a new relationship with Aboriginal peoples.

Financial Resources

2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$121.1 M	\$153.5 M	-

Human Resources

2005-2006	2006-2007	2007-2008
195	215	_

Departmental Priorities¹

		Planned Spending		
	Type	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Priority 1	Ongoing	011/22/		-
Priority 1.1	Ongoing	\$116.3M	\$147.1M	
Priority 2	Ongoing	\$4.5M	\$6.0M	-
Priority 3	Ongoing	\$0.3M	\$0.4M	_

Descriptions of departmental priorities are provided in the section entitled *Departmental Plans* and *Priorities*.

Departmental Plans and Priorities

Priority 1

Resolve outstanding claims as efficiently, effectively, humanely and compassionately as possible, while ensuring access to the appropriate level of health supports for Indian residential school claimants.

To this end, the Department plans to continue to:

- Assess the implementation of departmental programs, improve accessibility to the ADR process and encourage claimants to opt for the less adversarial and more timely out-of-court environment for settling their claims through the ADR process;
- Consult with stakeholders in the preparation of an evaluation framework of the ADR;
- Access to the appropriate level of emotional or counselling support services for claimants who are resolving their ADR or litigation claims; and
- Maintain the option of litigation to resolve claims for claimants who choose not to participate in the ADR process.

Our planned results are:

- A more compassionate process for claimants, from the first contact with a potential claimant through to a commemoration event;
- More effective and efficient resolution of disputes based on mutual respect and meeting the ongoing needs of claimants as they resolve their claims;
- A significant increase in the number of claimants entering into the ADR process and an increased number of settlements achieved in a timely manner;
- Continued improvement in relationships and partnerships with Aboriginal peoples;
- Reduced legal and administration costs for the government as a whole; and
- Improved administration of the claims through better control, monitoring and reporting.

- Improved relationships and understanding between Aboriginal and non-Aboriginal peoples in Canada;
- Stronger partnerships with Aboriginal peoples and organizations that reflect common values;
- An increased level of individual preparedness for claimants to be able to fully reintegrate into the economic and social life of their communities; and
- Further steps toward reconciliation with Aboriginal communities.

Priority 1.1

Ensure both elderly and ill claimants have priority for resolving their claims without undue delay.

To this end, the Department plans to continue to:

- Ensure that elderly and ill claimants in the ADR process, and where possible in the litigation process, have their claims expedited on a priority basis in order to bring closure to their claims in a more timely and compassionate manner.

Our planned results are:

- Improved relationships with Aboriginal communities and organizations;
- An increased number of settlements; and
- An effective and compassionate claims resolution process that identifies and expedites claims made by the elderly or those in ill health.

- Steps toward healing for elderly and ill claimants, their families and communities;
- Opportunities for reconciliation with Aboriginal communities where elders are highly respected; and
- Confidence that the government is morally and ethically working to resolve claims of elderly and ill claimants.

Priority 2

Maintain and strive toward better collaborative working relations with Aboriginal organizations and their communities to promote or further develop programs that address the legacy of the Indian residential schools system and encourage healing and reconciliation of former students, their families and communities.

To this end, the Department plans to continue to:

- Support initiatives and programs that promote a greater understanding by Aboriginal communities and Canadians of the impacts of the Indian residential school system, and those that will contribute to healing and reconciliation within communities;
- Seek to strengthen relationships with community leaders and community service providers;
- Make every effort to raise the level of awareness and knowledge of the Resolution Framework by every member of the Aboriginal community whether on- or off-reserve;
- Contribute to the education of Canadians about the history and intergenerational impact
 of Indian residential schools through broad outreach initiatives and joint initiatives with
 Aboriginal organizations such as the Aboriginal Healing Foundation (refer to Section IV

 Other Items of Interest for more information); and
- Liaise with former students, Aboriginal and church representatives, and other federal departments and provincial governments.

Our planned results are:

- A contribution to the creation of a more positive environment for reconciliation with Aboriginal peoples;
- A significant increase in the number of claimants wishing to settle their claim out of court and an increased number of settlements achieved in a timely manner; and
- Public commemorative ceremonies or activities, such as *Where are the Children?*Healing the Legacy of Residential Schools, that are jointly sponsored by Aboriginal organizations.

- Steps toward improved relationships between Aboriginal and non-Aboriginal peoples in Canada.
- A greater public understanding of, and sensitivity to, the impacts of the Indian residential school system on Aboriginal peoples and their communities; and
- An increased awareness by the Canadian public of the current broad issues affecting Aboriginal communities such as socio-economic, health, and education.

Priority 3

Negotiate with remaining church entities to determine the apportionment of compensation.

To this end, the Department plans to continue to:

- Implement the apportionment agreements ratified with the Anglican and Presbyterian churches in spring 2003;
- Work with representatives of the United Church and while no formal agreement is in place, we have jointly developed a protocol on ways to work together to resolve claims and the Church continues to participate in settlements; and
- Negotiate with Roman Catholic entities to reach apportionment or cooperation
 agreements and to work with those entities who have signed agreements to update and
 modify protocols (some entities continue to cooperate in the validation of ADR
 applications without an agreement).

Our planned results are:

- A significant increase in the number of claimants with valid claims receiving out-of-court settlements that are 100% of agreed-upon compensation;
- Clear lines of responsibility;
- A clear understanding by Canadians that the Government of Canada is committed to the continued financial integrity of the churches;
- Increased participation by Canadian churches who have signed agreements in the healing and reconciliation of survivors; and
- Elimination of further legal and administration costs involved in negotiating these agreements.

- Reconciliation between governments, churches and Aboriginal communities;
- Improved relationships and understanding between Aboriginal and non-Aboriginal peoples in Canada; and
- Stronger Canadian communities enriched by new partnerships.

SECTION II – ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME

Analysis by Program Activity

Strategic Outcome

Reconciliation between Indian residential school survivors and the Government of Canada

Program Activity Name

The Department has one program activity: *Claims Resolution*. This program activity is designed to centralize and focus federal efforts to resolve claims associated with the operation of the former Indian residential school system in the most expeditious way possible.

The federal government currently faces more than 7,000 claims of abuse involving more than 13,000 former students of Indian residential schools. Resolution of these claims is central to resolving the legacy of Indian residential schools and achieving reconciliation between Aboriginal and non-Aboriginal peoples in Canada.

Financial Resources

2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$121.1 M	\$153.5 M	-

Human Resources

2005-2006	2006-2007	2007-2008
195	215	-

Key Programs and Services

The National Resolution Framework is a comprehensive approach to resolving claims and addressing issues arising from the legacy of Indian residential schools. The key programs and services of the National Resolution Framework – Alternative Dispute Resolution, Commemoration, IRS Mental Health Supports, and Litigation – support the Department's program activity and contribute to achieving planned results.

Alternative Dispute Resolution – The Alternative Dispute Resolution process is a key element of the National Resolution Framework. It is designed to be a timely and effective way for claimants to resolve their physical and sexual abuse and wrongful confinement claims.

Choice for claimants is a cornerstone of the resolution process and for this reason, ADR is a voluntary process. Claimants submit an application form and, if it meets the basic parameters of the program, have a hearing before an independent adjudicator who, with the assistance of a compensation framework, will decide on a monetary award.

The claimant has the choice to accept the award or reject it and pursue their claim through litigation. It is expected that approximately 75% of claimants will choose ADR to resolve their claims and currently more than 1,300 claimants have submitted applications for ADR.

ADR is a key component of the Department's *Claims Resolution* program activity and supports the Department's strategic outcome of reconciliation between Indian residential school survivors and the Government of Canada. It provides an additional choice for claimants who wish to pursue compensation but do not wish to go through the litigation process.

The benchmark for resolution of claims in ADR is 9 months from the time the application is screened into the process until the claimant has a hearing. Priority is given to those claimants who are elderly or in ill health.

It is expected that it will take approximately 7 years to resolve the majority of claims through the ADR process. Both quantitative and qualitative performance measures to ensure that the ADR process is achieving this goal have recently been developed and are currently being assessed. A mandatory review of the ADR process will be undertaken in 2005-2006 and a framework for a formative evaluation will be developed to assist in this review.

Commemoration – The National Resolution Framework includes a commemoration component to provide funding to initiatives which honour and pay tribute to former Indian residential school students and acknowledge their experiences and the intergenerational impact of the residential school system. These initiatives may take the form of group initiatives such as memorials, ceremonies or other special activities. The Commemoration Program is expected to be launched in 2005-2006.

IRS Mental Health Support Program – The IRS Mental Health Support Program was established to ensure that former students have access to an appropriate level of counselling and emotional support through the resolution of their claims regardless of the resolution process they choose (refer to Section IV – Other Items of Interest for more information).

Litigation – Not all claimants will choose to resolve their abuse claims through the ADR process; it is anticipated that approximately 25% of claimants will choose litigation as the most appropriate route for them. The Department represents the Government of Canada in IRS claims and works to resolve as many claims as possible out of court before they reach the trial stage. The Department has little control over the pace of the litigation process and is largely dependent on the rules of the court and court schedules.

Policy and Consultation – At the Aboriginal Roundtable in April 2004, the Prime Minister stated that collaboration in policy development would be a cornerstone of the new partnership between Aboriginal peoples and the Government of Canada. In keeping with that commitment, the Department is dedicated to working with stakeholders on the development and refinement of policies. This includes regular meetings with the IRS Working Caucus, which includes representation from former students and Aboriginal peoples who are involved in working with IRS issues, and representatives of the four churches. The Department also works with plaintiffs' counsel and national Aboriginal organizations, and recently funded the Assembly of First Nations (AFN) to undertake a review of the ADR process.

SECTION III - SUPPLEMENTARY INFORMATION

Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the <u>2005-2006</u> Report on Plans and Priorities (RPP) for INDIAN RESIDENTIAL SCHOOLS RESOLUTION CANADA.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the Guide to the preparation of Part III of the Estimates: Reports on Plans and Priorities.

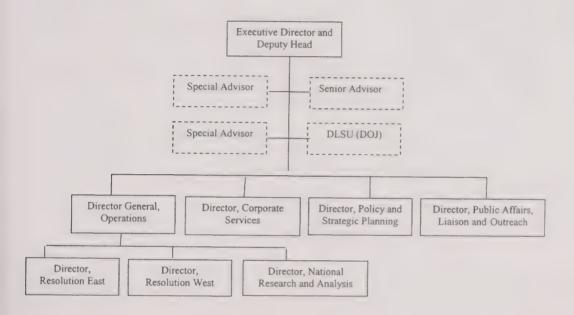
- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the TBS guidance;
- It is based on the department's approved accountability structure as reflected in its MRRS;
- It presents consistent, comprehensive, balanced and accurate information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat in the RPP.

Name: Mario Dion
Title: Deputy Minister

Organizational Information

The Honourable Anne McLellan, Deputy Prime Minister and Minister of Public Safety and Emergency Preparedness is the Minister responsible for the Department.

As illustrated in the organizational chart below, the Minister is supported by a Deputy Minister who is the Department's Executive Director and Deputy Head. The Deputy Minister is accountable for the overall management of the Department, strategic policy direction, and the provision of executive support to the Minister. By virtue of his position, the Deputy Minister is also the Chief Federal Negotiator for the federal government on all matters relating to settlement of claims concerning Indian residential schools.



The Deputy Minister is directly supported by the Director General, Operations and the Directors of Corporate Services, Policy and Strategic Planning, and Public Affairs, Liaison and Outreach.

The Director General, Operations, is accountable for the management of operations relating to the ADR process and ensuring that claims are administered and resolved in accordance with established program authorities, processes and the approved compensation framework. The Director General is also accountable for the management of litigation, the health-related components of the National Resolution Framework, and the management and delivery of an extensive research program which supports both litigation and the ADR process.

The Director, Corporate Services is accountable for corporate administration services that ensure human resources, finance, contracting, and information technology systems are delivered in accordance with established program authorities and processes.

The Director, Policy and Strategic Planning is accountable for overall strategic planning and policy development for the Department, while the Director, Public Affairs, Liaison and Outreach is accountable for the commemoration component of the National Resolution Framework, as well as departmental communications.

Table 1: Departmental Planned Spending and Full Time Equivalents

(\$ millions)	Forecast Spending 2004-2005	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008
	2004-2003	2003-2000	2000-2007	2007-2008
Claims Resolution	99.8	121.1	153.5	~
Budgetary Main Estimates (gross)	99.8	121.1	153.5	-
Total Main Estimates	99.8	121.1	153.5	-
Adjustments:				
Forecasted lapse*	17.0	-	-	-
Total Planned Spending	82.8	121.1	153.5	-
Total Planned Spending	82.8	121.1	153.5	-
Plus: Cost of services received without charge	8.2	8.8	8.6	-
Net cost of Program	91.0	129.9	162.1	-
Full Time Equivalents	175	195	215	-

^{*} Reflects the best forecast of lapsed budgetary Main Estimates for the fiscal year.

Planned spending is expected to increase over the planning period as a result of the increase in operational requirements necessary to support the full implementation of all programs in the National Resolution Framework, including the Commemoration program expected to be launched in 2005-2006 and other programs such as the ADR process and the IRS Mental Health Supports program which are currently underway.

The Department continues to improve its delivery mechanisms for the ADR process and continues to look for new ways to achieve even greater efficiencies in the current process. As a result, it is expected that the number of ADR hearings, and ultimately the number of settlements, will increase significantly over the planning period.

² Funding for the 2007-2008 fiscal year will be the subject of a Treasury Board submission following the formative evaluation of the National Resolution Framework that will be reported to Cabinet in the 2006-2007 fiscal year.

Table 2: Program by Activity

		2005-2006		
Program Activity	Operating	Grants and Contributions	Total Main Estimates	Total Planned Spending
Claims Resolution	118.1	3.0	121.1	121.1
Total	118.1	3.0	121.1	121.1

Total planned spending for the 2005-2006 Estimates year is expected to be \$121.1M which includes \$118.1M for operating expenditures and \$3.0M for contributions.

Resources for operating expenditures will be used to support the Department's commitment to ensuring timely and effective resolution of outstanding claims. Resources will be used to support the full implementation of all programs and services in the National Resolution Framework, as well as research activities that are critical to the Department's due diligence procedures that ensure that Indian residential school claims are properly validated.

Furthermore, in order to support the Department's commitment to ensure resources are available to provide compensation to victims with validated claims, the Department has set aside \$20 million in a special purpose allotment. These funds, set aside annually, are used only for the provision of compensation and for the payment of legal costs incidental to the resolution of a claim.

Resources for contributions are expected to be used for the following purposes:

Group dispute resolution – These contributions are made to groups of Indian residential school survivors and are used to provide a process by which individuals with common claim elements, and a desire to resolve their claim in a group setting, can proceed through the dispute resolution process.

Policy and Consultation – These contributions are made to eligible Aboriginal and non-Aboriginal organizations, institutions and individuals for the purpose of obtaining diverse viewpoints and advice on a range of Indian residential schools issues, including the design and development of policies and programs in the National Resolution Framework.

Commemoration – These contributions are made to groups of individuals for the purpose of conducting activities or events that address their Indian residential schools experience or that commemorate the successful resolution of disputes arising from the Indian residential schools system.

Table 3: Voted and Statutory Items listed in Main Estimates

	2005-2006		
Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	Current Main Estimates	Previous Main Estimates
55	Program expenditures and contributions	115.1	93.6
(S)	Contributions to employee benefit plans	6.0	6.2
	Total Department or Agency	121.1	99.8

The 2005-2006 Main Estimates show an increase of \$21.3M over the previous Main Estimates. As previously discussed under *Table 1 – Departmental Planned Spending*, this increase will support the full implementation of all programs in the National Resolution Framework.

Table 4: Net Cost of Department for the Estimates Year

2005-2006	
(\$ millions)	Total
Total Planned Spending	121.1
Plus: Services Received without Charge	
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	3.9
Contributions covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by TBS (excluding revolving funds)	2.4
Worker's compensation coverage provided by Social Development Canada	
Salary and associated expenditures of legal services provided by Justice Canada	2.5
2005-2006 Net cost of Department	129.9

The table above provides an estimate of the net cost of operating the Department for the Estimates year by including the cost of common services received without charge from other government departments.

Table 5: Summary of Capital Spending by Program Activity

(\$ millions)	Forecast Spending 2004-2005	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008
Claims Resolution	\$1.0M	\$0.2M	\$0.2M	-
Total	\$1.0M	\$0.2M	\$0.2M	

Capital expenditures over the planning period will be used to support the Department's development and implementation of its automated case management tool: SADRE. This will include expenditures for hardware as well as those necessary to increase the capacity and functionality of the tool (refer to Section IV – Other Items of Interest for more information).

SECTION IV – OTHER ITEMS OF INTEREST

The following initiatives are expected to impact departmental priorities and departmental performance over the planning period.

Single Access to Dispute Resolution (SADRE) – In order to assist in the management of a caseload of more than 13,000 claims, the Department has developed a case management tool to facilitate greater tracking and automation of the process. Version 1 of SADRE has been implemented and is used to assist resolution managers in the management of their caseload. It includes case tracking and the automation of some functions. It is also a reporting tool that allows for the production and distribution of statistical information. This statistical information is essential for analysing performance measures.

Horizontal initiative – Over the next three years, the Department will be involved, as a partner, in the Mental Health Support Program (MHSP) administered by Health Canada.

In November 2003, Health Canada, in partnership with the Department, launched the MHSP which is the health support component of the Department's National Resolution Framework. The goal of the MHSP is to ensure that Indian residential school claimants have access to an appropriate level of mental health counselling and emotional support services that would allow claimants in ADR or litigation to safely address the broad spectrum of mental health issues related to the disclosure of childhood abuse.

The main program components of the MHSP are the national 24-hour a day toll free Indian residential school Crisis Line, Resolution Health Support Worker emotional support services, Mental Health Counselling to eligible IRS claimants and immediate family members, and transportation to access counselling and/or traditional healers.

Although the Department has overall responsibility for the National Resolution Framework, various program components of the MHSP will be delivered separately by Health Canada and the Department. The Department is responsible to coordinate and fund the IRS Crisis Line which is administered and operated by an Aboriginal organization with trained Aboriginal crisis counsellors. Funding for the IRS Crisis Line over the next two years is expected to be \$250,000.

Since the launch of the MHSP, there has been a gradual trend of claimants seeking access to services within the program. As more settlements are achieved in ADR and litigation, and as communication of the program grows within communities, it is expected that many more claimants will seek services available within the MHSP. It is estimated that the program will likely peak in year three and four. The total cost of the program is estimated to be \$35 million.

Foundation – In December 2004 responsibility for the Aboriginal Healing Foundation (AHF) was transferred from the Minister of Indian and Northern Affairs Canada to the Minister responsible for the Department. This transfer formally recognizes the link between healing and the Resolution Framework. The AHF was given a one time \$350 M grant in 1998, and was required to commit all funds within 5 years. As per its mandate, the funds are now all committed and the AHF is in the process of winding down operations. The Department continues to explore the future of the healing movement.

Oracle 11i – In partnership with Indian and Northern Affairs Canada, the Department will implement a new version of its financial system in an Application Service Provider (ASP) environment starting April 1, 2005.

Consistent with the Government's movement toward greater sharing of systems and infrastructure, the initial ASP environment of the Oracle 11i application will be hosted by Public Works and Government Services Canada (PWGSC). In this environment, significant economies and efficiencies will be realized by reducing overhead costs and duplication of services such as the provision of technical support.

This new ASP environment will enable the Department to focus more resources on delivering programs and services. As well, the new version of the financial system, with its enhanced functionality, will assist the Department in improving the management, control and reporting of expenditures.

Fondation – En décembre 2004, la responsabilité de la Fondation autochtone de guérison (FAG) est passée du ministre des Affaires indiennes et du Nord Canada au ministre responsable du ministère. Ce transfert marque officiellement le lien entre la guérison et le cadre de règlement. La FAG s'est vue octroyer une subvention unique de 350 M\$ en 1998, et avait l'obligation d'engager tous les fonds sur une période de cinq ans. Conformément à son mandat, tous les fonds ont été engagés et la FAG est dans le processus de réduire ses activités. Le ministère continue d'explorer l'avenir du mouvement de guérison.

Oracle IIi – De concert avec Affaires indiennes et du Nord Canada, le ministère mettra en oeuvre la nouvelle version de son système financier dans un environnement de fournisseurs de services logiciels (ASP) à compter du l^{et} avril 2005.

En conformité avec le mouvement au sein du gouvernement vers un plus grand partage des systèmes et des infrastructures, l'environnement initial ASP de l'application de la version Oracle I li application sera gérée par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC). Des économies importantes et des efficacités seront réalisées dans cet environnement par la réduction des frais généraux et du chevauchement de services telle que la prestation du soutien technique.

Le nouvel environnement ASP permettra au ministère de concentrer davantage de ressources sur la prestation de programmes et de services. De plus, la nouvelle version du système financier, grâce à une fonctionnalité améliorée, permettra au ministère d'améliorer la gestion, le contrôle et la reddition de compte à l'égard des dépenses.

Il est anticipé que les initiatives suivantes influeront sur les priorités et le rendement du ministère au cours de la période de planification.

Service de résolution des conflits à guichet unique (traduction) (SADRE) – Afin de facilitet la gestion de plus de 13 000 réclamations, le ministère a développé un outil de gestion des cas dans le but d'accéléret le suivi et l'informatisation du processus. La version I de SADRE a été mise en place et est utilisée afin d'aider les gestionnaires chargés de la résolution des conflits dans la gestion de leurs cas. Ceci comprend le suivi des cas et l'informatisation de certaines fonctions. Il s'agit également d'un outil de reddition de compte qui permet la production et la distribution de renseignements statistiques. Ces renseignements sont essentiels pour les mesures d'analyse du renseignement.

Initiative horizontale - Au cours des trois prochaînes années, le ministère sera impliqué, en tant que partenaire, dans le Programme de soutien en santé mentale (PSSM) administré par Santé Canada.

En novembre 2003, Santé Canada a introduit le PSSM qui est le composant de soutien en matière de santé du cadre de règlement national en partenariat avec le ministère. Le but du PSSM consiste à assurer que les demandeurs des pensionnats indiens puissent obtenir un niveau approprié de services de counselling en santé mentale et de soutien émotionnel qui permettra aux demandeurs utilisant le MARC ou les litiges, de prendre en compte la gamme variée de questions concernant la santé mentale reliée à la divulgation des abus subis au cours de l'enfance.

Les composants principaux du PSSM comprennent la ligne d'écoute téléphonique nationale pour les pensionnats indiens, disponible 24 heures par jour, les services de soutien émotionnel à l'aide d'un travailleur de la santé communautaire, le counselling en santé mentale pour les demandeurs des PI admissibles et les membres de leurs familles immédiates ainsi que le transport afin d'obtenir du counselling ou des services d'un guérisseur traditionnel.

Bien que le ministère ait la responsabilité globale du cadre de règlement national, différents composants du PSSM seront offerts séparément par Santé Canada et le ministère. Celui-ci est responsable de la coordination et du financement de la ligne d'écoute téléphonique des pensionnats indiens, qui est administrée et opérée par une organisation autochtone dotée de conseillers autochtones compétents en matière d'intervention d'urgence. Le financement pour la ligne d'écoute téléphonique au cours des deux prochaines années devrait être de 250 000 \$.

Depuis l'introduction du PSSM, le nombre de demandeurs recherchant des services au sein du programme a eu tendance à augmenter. Puisque le nombre de règlements obtenus par le biais du MARC et des litiges augmente et que la sensibilisation à l'endroit du programme s'accentue aux sein des collectivités, il est anticipé qu'un nombre croissant de demandeurs auront recours aux services offerts par le biais du PSSM et que le programme atteindra vraisemblablement un sommet au cours de la troisième et de la quatrième année. Le coût total du programme est évalué à 35 millions de dollars.

SECTION IV – AUTRES SUJETS D'INTÉRÊT

Tableau 4 : Coût net du ministère pour l'année budgétaire

6,621	Soût net pour le ministère en 2005-2006
	ninistère de la Justice Canada
5'7	l'raitements et dépenses connexes liés aux services juridiques fournis par le
	Canada
-	ndemnisation des victimes d'accidents du travail assurée par Développement social
	.cuonvelables)
- 4-	dépenses payées par le Secrétariat du Conseil du Trésor (à l'exclusion des fonds
b '7	Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et
6,5	Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)
	sins sans sans frais
1,121	Dépenses prévues - total
IstoT	en millions de dollars)
	9007-S00Z

Le tableau ci-dessus présente une estimation du coût net d'opérations du ministère pour l'année ministères du gouvernement.

Tableau 5 : Sommaire des activités d'immobilisation, par activité de programme

IstoT	\$M 0,1	SM 2'0	\$M 2'0	-
Règlement des réclamations	\$M 0'I	\$M 7'0	\$M 2'0	**
(en millions de dollars)	Prévision des dépenses pour 2004-2005	Dépenses prévues pour 2005-2006	2006-2007 Dépenses	Dépenses prévues pour

Les dépenses d'immobilisations au cours de la période planifiée serviront à soutenir le développement et la mise en œuvre du système informatisé de gestion des cas du ministère : SADRE. Ceci comprendra les dépenses pour le matériel ainsi que les dépenses nécessaires pour accroître la capacité et la fonctionnalité de l'outil (voir à la Section IV – Autres sujets d'intérêts pour de plus amples renseignements).

Tableau 3 : Postes votés et législatifs dans le Budget principal des dépenses

8'66	1,121	Total du ministère ou de l'agence	
7'9	0'9	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(S)
9'86	1,211	Dépenses du programme et contributions	55
Budget précédent	Budget principal actuel	Libellé tronqué pour le poste voté ou législatif	Poste uo stov Titslaigsl
		9002-5007	

Le Budget principal des dépenses de 2005-2006 indique une augmentation de 21,3 M\$ par rapport au budget précédent. Tel qu'il a été discuté au Tableau 1 – Dépenses prévues du ministère, cette augmentation servira à la mise en œuvre globale de tous les programmes du cadre de règlement national.

Les ressources pour les contributions devraient servir aux fins suivantes :

Règlement des differends en groupe - Ces contributions sont versées aux groupes d'anciens étudiants, qui ont présenté des demandes individuelles d'indemnisation qui contiennent des éléments communs et qui souhaitent régler leur demande en groupe au moyen de la procédure de règlement des conflits.

Politique et consultation - Ces contributions sont versées à des organisations, à des institutions, à des individus, autochtones et non autochtones, afin d'obtenir divers points de vue et des avis sur un large éventail de questions liées aux pensionnats indiens, y compris la conception et la mise au point de politiques et de programmes en vertu du cadre de règlement.

Commémoration - Ces contributions sont versées à des groupes d'individus leur permettant d'organiser des activités ou des événements soulignant l'expérience qu'ils ont vécue dans les pensionnats indiens ou de commémorer le règlement des différends découlant des pensionnats indiens.

Tableau 2: Programme par activités

1,121	1,121	0,٤	1,811	Total
1,121	1,121	0'ε	1,811	Règlement des réclamations
Dépenses prévues - total	- Isqioning 19gbu B	Subventions et	snoitsràqO	Programme par activités
		əristəgbud		
		9002-5007		

On prévoit que le total des dépenses prévues pour l'année visée par le Budget des dépenses 2005-2006 devrait être de 121,1 M\$, incluant 118,1 M\$ pour les dépenses d'opération et 3,0 M\$ pour les contributions.

Les ressources pour les dépenses d'opération seront utilisées afin de soutenir l'engagement du ministère en vue d'assurer un règlement rapide et efficace des réclamations en suspens. Les ressources serviront à soutenir la mise en oeuvre globale de tous les programmes et les services dans le cadre de règlement national ainsi que les activités de recherche qui sont essentielles pour les procédures de diligence raisonnable du ministère qui assurent que les réclamations des pensionnats indiens sont validées d'une manière appropriée.

De plus, afin de faciliter l'engagement du ministère à l'effet que les ressources soient disponibles pour compenser les victimes dont la demande a été validée, le ministère a inscrit 20 millions de dollars sous une affectation à but spécial. Ces fonds, qui seront affectés chaque année, doivent servir uniquement au versement des compensations accordées et au paiement des frais juridiques inhérents au règlement d'une demande d'indemnisation.

Tableau 1 : Dépenses ministérielles prévues et équivalents temps plein

latot – esuvýry esenséj	8,28	1,121	2,521	-
nnulées prévues*	0,71		-	-
: કરાયરાહારાકાર્ય				
budget principal – total	8,66	1.121	2.521	
budgétaire Judget principal (brut)	8'66	1,121	2,521	-
noisseinmabni'b sabnamae d'indemnisation	8'66	1,121	2,521	-
	2004-2005			
en millions de dollars)	Prévisions des sesnedèb	Dépenses prévues 2005-2006	Dépenses prévues	Dépenses

Coût net du Programme	0,19	179,9	1,231	-
Plus: coût des services sans frais	2,8	8'8	9'8	-
Dépenses prévues - total	8,28	1,121	2,521	-

Équivalents temps plein 175 195 215 -

Une augmentation des dépenses est prévue au cours de la période de planification en raison des activités opérationnelles requises pour soutenir la mise en oeuvre complète de tous les programmes du cadre de règlement national, y compris le programme de commémoration, que l'on prévoit lancer en 2005-2006, et d'autres programmes tels que le processus du MARC et le programme de soutien à la santé mentale qui sont actuellement en cours.

Le ministère continue d'améliorer ses mécanismes de prestation pour le processus du MARC et recherche continuellement de nouveaux moyens d'accroître l'efficacité du processus actuel. En conséquence, il est prévu que le nombre d'audiences du MARC, et en dernier ressort, le nombre de règlements, augmenteront d'une manière significative au cours de la période de planification.

Correspond à la meilleure prévision pour l'année financière.

² Le financement pour l'exercice 2007-2008 fera l'objet d'une soumission au Conseil du Trésor à la suite de l'évaluation formative du cadre de règlement national qui fera l'objet d'un rapport au Cabinet au cours de l'exercice 2006-2007.

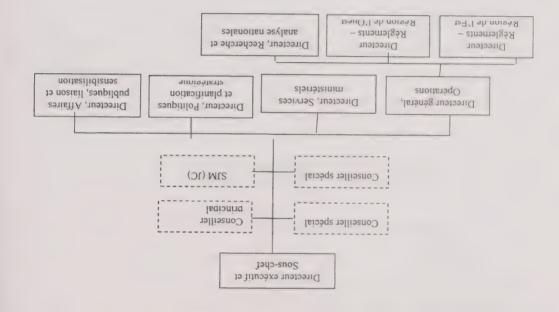
Le directeur général des Services ministériels est responsable de la gestion des services ministériels d'administration qui assurent que les ressources humaines, les finances, la passation de contrats et les systèmes de technologie de l'information sont fournis conformément aux lignes directrices du programme et aux procédures.

Le directeur général, Politiques et planification stratégique, est chargé de la planification stratégique générale et de l'élaboration des politiques pour le ministère, alors que le directeur, Affaires publiques, liaison et sensibilisation est responsable du composant relatif à la commémoration du cadre de règlement national ainsi que des communications ministérielles.

Renseignements sur l'organisation

L'honorable Anne McLellan, vice-première ministre et ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile, est responsable du ministère.

Tel qu'il est illustré sur l'organigramme ci-dessous, la ministre est appuyée par un sous-ministre qui agit à titre de directeur exécutif du ministère et de Sous-chef. Il est responsable de l'administration générale du ministère, de l'orientation politique stratégique, ainsi que de la prestation de services. En vertu du poste qu'il occupe, le sous-ministre est également négociateur en chef du gouvernement fédéral concernant toutes les questions liées au règlement des demandes d'indemnisation impliquant les pensionnats indiens.



Le sous-ministre est, quant à lui, appuyé par le directeur général, Opérations, le directeur général, Politique, planification et services ministériels et le directeur, Affaires publiques, liaison et sensibilisation.

Le directeur général, Opérations, est chargé de la mise en oeuvre et de la gestion des opérations relatives au processus du MARC et de s'assurer que les demandes de réparation présentées dans le cadre de ce processus sont gérées et réglées conformément aux lignes directrices établies, aux processus et à la structure de compensation approuvée pour ce programme. Le directeur général processus et à la structure de compensation approuvée pour ce programme. Le directeur général est aussi chargé de la gestion des litiges, des composants connexes à la santé du cadre de règlement national (CRM), et de la gestion et la prestation d'un programme approfondi de rechetche au soutien des litiges ainsi que du processus MARC.

Déclaration du ministère

Je soumets, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) de 2005-2006 concernant la RÉSOLUTION DES QUESTIONS DES PENSIONNATS INDIENS DU CANADA.

Le présent document est conforme aux principes de divulgation de l'information énoncés dans le priorités.

- Il est conforme aux exigences particulières de reddition de comptes décrites dans les Lignes directrices du SCT;
- Il est fondé sur la structure de responsabilisation approuvée du ministère, telle qu'elle est indiquée dans sa Structure des ressources et des résultats de gestion;
- Il présente des renseignements uniformes, complets, équilibrés et précis;
- Il offre un modèle de responsabilisation pour les résultats atteints avec les ressources et les autorités allouées;
- Il fait état des sommes qui ont été allouées en fonction des dépenses prévues approuvées par le Secrétariat du Conseil du Trésor selon le RPP.

Mom : Mario Dion Titre : Sous-ministre

SECTION III - INFORMATION ADDITIONNELLE

Politique et consultation – Lors de la Table ronde autochtone en avril 2004, le premier ministre a déclaré que la collaboration en matière d'élaboration de politiques constituerait la pierre angulaire du nouveau partenariat entre les peuples autochtones et le gouvernement du Canada. Conformément à cet engagement, le ministère est déterminé à collaborer avec les intervenants en matière de développement et de raffinement des politiques. Ceci comprend des réunions avec le groupe de travail des Pl, qui inclut des représentants des anciens étudiants et des peuples autochtones qui participent aux questions relatives aux Pl et des représentants des quatre églisees. Le ministère coopère également avec les conseillers juridiques des plaignants et avec les organisations autochtones; celui-ci a récemment fourni un financement à l'Assemblée des organisations autochtones; celui-ci a récemment fourni un financement à l'Assemblée des premières Nations (APN) afin de réaliser un examen du processus du MARC.

Le demandeur peut accepter l'indemnisation ou la rejeter et entreprendre des procédures judiciaires. On prévoit que près de 75 % des demandeurs choisiront le MARC pour la résolution de leur demande d'indemnisation; à ce jour plus de 1 300 demandeurs ont soumis des demandes pour le MARC.

Le MARC constitue un élément essentiel de l'activité de programme du ministère à l'égard de la résolution des réclamations et soutient l'objectif stratégique de réconciliation du ministère entre les survivants des pensionnats indiens et le gouvernement du Canada. Ce processus offre un choix supplémentaire aux demandeurs qui désirent obtenir une indemnisation, sans toutefois recourir à des procédures judiciaires.

Le point de référence des réclamations dans le MARC est de neuf mois, à compter de la date où la demande est évaluée en vertu du processus jusqu'à l'audience du demandeur. On accorde la priorité aux demandeurs âgés ou dont la santé est précaire.

On prévoit qu'une période de sept ans sera requise afin de résoudre la plupart des réclamations par le biais du processus du MARC. Des mesures de rendement à la fois quantitatives et qualitatives, en vue d'assurer que cet objectif est atteint, ont été élaborées et sont en cours d'évaluation. Un examen obligatoire du processus du MARC sera réalisé en 2005-2006 et un cadre pour une évaluation formative sera élaboré afin de faciliter cet examen.

Commémoration – Le cadre de règlement national renferme une composante de commémoration afin de procurer le financement d'initiatives qui honorent et rendent hommage aux anciens étudiants des pensionnats indiens et reconnaissent leurs expériences et les séquelles intergénérationnelles du système des pensionnats indiens. Ces initiatives peuvent faire partie d'initiatives de groupes telles que des monuments commémoratifs, des cérémonies ou d'autres d'initiatives de groupes telles que des monuments commémoratifs, des cérémonies ou d'autres activités spéciales. Le Programme de commémoration devrait être mis en oeuvre en 2005-2006.

Programme de soutien en santé mentale des pensionnats indiens – Le programme de soutien en santé mentale des PI a été créé afin d'assurer aux anciens étudiants un accès à un niveau approprié de counselling et de soutien émotionnel au cours du processus de résolution de leurs réclamations, peu importe le processus de résolution qu'ils choisissent (voir à la Section IV – Autres sujets d'intérêt pour de plus amples renseignements).

Litiges – Tous les demandeurs ne choisiront pas de résoudre leurs réclamations à la suite de sévices par le biais du MARC; il est anticipé que près de 25 % des demandeurs décideront d'opter pour une poursuite judiciaire en tant voie de règlement. Le ministère représente le gouvernement du Canada lors des demandes de règlement des PI et tente de résoudre hors cour le plus grand nombre possible de demandes avant que celles-ci n'en soient à l'étape du procès. Le ministère n'exerce que peu de contrôle sur la rapidité du déroulement des litiges et est largement tributaire des règles et des rôles des tribunaux.

Analyse par activités de programme

Objectif stratégique

La réconciliation entre les survivants des pensionnats indiens et le gouvernement du Canada

Nom de l'activité de programme

Le ministère a une activité de programme : la résolution des réclamations. Cette activité de programme est conçue afin de centraliser et de cibler les efforts fédéraux en vue de résoudre les réclamations associées à l'opération du système de pensionnats indiens dans les meilleurs délais.

Le gouvernement fédéral fait face actuellement à plus de 7 000 réclamations des abus impliquant plus de 13 000 anciens étudiants des pensionnats indiens. La résolution de ces réclamations constitue un élément central en vue de résoudre l'héritage des pensionnats indiens et de parvenir à une réconciliation entre les peuples autochtones et non-autochtones au Canada.

Ressources financières

		Ressources humaines
-	\$M S,ESI	121,1 M\$
8007-7002	/.007-9007	9007-5007

0005.4005	516	501
8007-2008	L002-9002	9002-5007

Programmes et services importants

Le cadre national de règlement est une approche complète aux réclamations visant les séquelles des pensionnats indiens. Les programmes et services importants du cadre national de règlement - appuis mentaux résolution de conflit, commémoration, de santé alternatives de IRS, et litige - soutiennent l'activité du programme du ministère et contribuent à réaliser des résultats prévus.

Mode alternatif de résolution des conflits – Le mode alternatif de résolution des conflits constitue un élément essentiel du cadre de règlement national. Il a été conçu afin de permettre aux demandeurs de résoudre les demandes d'indemnisation à la suite de sévices physiques et sexuels et d'isolement injustifié.

Le choix pour les demandeurs constitue la pierre angulaire du processus de résolution et pour cette raison, le MARC est un processus volontaire. Les demandeurs soumettent un formulaire de demande et, si celui-ci répond aux paramètres de base du programme, participeront à une audience devant un adjudicateur indépendant qui, grâce à un cadre d'indemnisation, rendra une décision sur une compensation monétaire.

PAR OBJECTIF STRATÉGIQUE

PAR OBJECTIF STRATÉGIQUE

Priorité 3

Négocier avec les Églises, non liées par une entente, le partage des coûts d'indemnisation

s cette fin, le Ministère a l'intention de continuer à :

- Mettre en œuvre les ententes de répartition ratifiées avec les Èglises anglicane et presbytérienne au printemps 2003;
- Collaborer avec les représentants de l'Église unie, Bien qu'une entente officielle n'ait pas été conclue avec l'Église unie, nous avons élaboré conjointement un protocole sur les moyens de coopérer afin de récoudre les réclamations et que ses représentants continuent
- Négocier avec les entités catholiques afin de parvenir à une entente de répartition ou de coopération dans la mesure du possible et de collaborer avec les entités qui ont conclu des ententes afin de mettre à jour et de modifier les protocoles (certaines entités ont accepté de coopérer d'une manière informelle à l'égard de la validation des demandes relatives au MARC sans une entente).

: juos sąjduosa escombies sout

à participer aux règlements;

- Un augmentation du nombre de règlements hors cour et l'obtention d'une indemnisation complète (100 %) par les demandeurs pour les réclamations validées;
- Un partage plus clair des responsabilités;
- La démonstration évidente pour tous les Canadiens que le gouvernement est préoccupé
- par la santé financière des églises;
 Une plus grande implication des Églises canadiennes avec des ententes envers la guérison
- et la réconciliation des victimes de sévices; La diminution des coûts juridiques et administratifs associés à la négociation de ces

Pour les Canadiens, il en résultera:

ententes.

- Une réconciliation entre les gouvernements, les Églises et les communautés autochtones;
 Une amélioration des relations et une meilleure compréhension entre les Canadiens
- autochtones et non autochtones;
 L'émergence de collectivités plus confiantes et enrichies de nouveaux partenariats.

Priorité 2

Maintenir et améliorer des relations avec les organisations autochtones et leurs collectivités dans le but de promouvoir ou de développer davantage des programmes pour faire face à l'héritage des pensionnats indiens et ainsi favoriser la guérison et la réconciliation des anciens étudiants, de leurs familles et de leurs collectivités.

À cette sin, le Ministère a l'intention de continuer à :

- Appuyer les initiatives et les programmes qui favorisent une meilleure compréhension des séquelles laissées par le système de pensionnats indiens par les collectivités au sutochtones et les Canadiens et ceux qui contribuera à la guérison et la réconciliation au sein des collectivités;
- Viser un renforcement des relations avec les dirigeants des collectivités et les
- fournisseurs de services des collectivités;

 Consacrer tous les efforts possibles en vue d'accroître le niveau de sensibilisation et de connaissance du cadre de règlement auprès de chaque membre des communautés autochtones, à l'intérieur ou l'extérieur des réserves;
- Contribuer à l'éducation des Canadiens concernant l'histoire et les séquelles intergénérationnelles des pensionnats indiens par le biais d'initiatives de sensibilisation et d'activités conjointes avec des organisations autochtones telles que la Fondation autochtone de guérison (voir à la Section IV Autres sujets d'intérêt pour de plus amples renseignements);
- Maintenir des liens avec les anciens élèves, les Autochtones et les représentants des Églises ainsi qu'avec d'autres ministères des gouvernements fédéral et provinciaux.

res résultats escomptés sont:

- Autochtones:

 Autochtones:
- Une hausse du nombre de demandes d'indemnisation réglées hors cour et une
- augmentation du nombre de demandes d'indemnisation réglées dans un délai raisonnable; La tenue de cérémonies ou d'activités commémoratives, telle que le projet Que sont devenus les enfants? et Healing the Legucy of Residential Schools, parrainées conjointement par des organisations autochtones.

Pour les Canadiens, il en résultera:

- De meilleures relations avec les peuples autochtones et non autochtones au Canada;
- Densionnats indiens sur les peuples autochtones et leurs communautés;
- L'ne sensibilisation accrue par le public canadien concernant les grands enjeux affectant les communautés autochtones telles que les questions socio-économiques, la santé et

l'éducation.

Priorité 1.1

Faciliter le règlement des demandes d'indemnisation des personnes malades ou âgées en traitant prioritairement leurs réclamations.

A cette sin, le Ministère a l'intention de continuer à :

Donner la priorité aux aînés et aux personnes malades dans le processus du MARC, et d'indemnisation afin de résoudre leurs réclamations d'une manière plus rapide et plus humaine.

Les résultats escomptés sont:

- Une amélioration des relations et des partenariats avec les collectivités et les organisations autochtones;
- Une hausse du nombre de règlements hors cour;
- Le traitement et le règlement rapide de toutes les demandes d'indemnisation présentées par des personnes âgées ou dont la santé est précaire.

Pour les Canadiens, il en résultera:

- Des mesures envers la guérison pour les personnes âgées ou dont la santé est précaire, leurs familles et leurs collectivités;
- Une réconciliation avec les peuples autochtones, où les aînés sont un élément clé de la culture;
- La confiance envers le gouvernement voulant que celui-ci œuvre d'une manière morale et éthique afin de régler les réclamations pour les personnes âgées ou dont la santé est précaire.

Plans et priorités du ministère

Priorité 1

Régler les revendications existantes d'une manière aussi efficiente, efficace, humanitaire et avec compassion qu'il est possible, tout en assurant un accès à un niveau approprié de soutien en matière de santé pour les demandeurs des pensionnats indiens.

À cette sin, le Ministère a l'intention de continuer à :

- Evaluer la mise en oeuvre des programmes du ministère, accroître l'accessibilité au processus du MARC et encourager les plaignants à opter pour un climat moins belliqueux et plus rapide de règlement hors cour du processus du MARC;
- Consulter les intervenants lors de la préparation d'un cadre d'évaluation du MARC;
- Permettre l'accès à un niveau de services de soutien en santé mentale ou en counselling pour les plaignants qui sont en cours de résolution de leur MARC ou de leurs litiges; Maintenir la capacité des demandeurs de recourir aux tribunaux ou de régler bors cours.
- Maintenir la capacité des demandeurs de recourir aux tribunaux ou de régler hors cours leurs réclamations lorsqu'ils choisissent de ne pas participer au MARC.

T T T

: suos sąstuossa santias sont

- Une procédure moins pénible pour les demandeurs du début jusqu'à la fin du processus par l'entremise des activités de commémoration;
- Un règlement plus efficace et rapide des différends fondé sur le respect mutuel et le respect des besoins continus des demandeurs pendant la résolution de leur réclamation;
- Un accroissement du nombre de participants au MARC et un nombre accru de règlements résolus plus rapidement;
- Des relations et des partenariats plus solides avec les Autochtones;
- Une diminution des coûts juridiques et administratifs pour le gouvernement;
 Une meilleure administration des demandes d'indemnisation grâce à de meilleurs
- mécanismes de contrôle, de surveillance et de reddition de comptes.

Pour les Canadiens, il en résultera:

- Une amélioration des relations et de la compréhension entre les peuples autochtones et non autochtones au Canada;
- Des relations et des partenariats plus solides avec les Autochtones et les organisations autochtones et un californit por tralagnes comments.
- autochtones qui reflètent nos valeurs communes;

 D'anciens demandeurs qui sont en mesure de pleinement participer à la vie économique et sociale de leurs collectivités;
- Une réconciliation avec les peuples autochtones.

Renseignements sommaires

Raison d'être

d'établir une nouvelle relation avec les peuples autochtones. pensionnats indiens; une partie importante de l'objectif du gouvernement de la réconciliation et les demandes d'indemnisation et pour régler les questions découlant de l'héritage laissé par les Résolution des questions des pensionnats indiens Canada a été conçu pour permettre de résoudre

Ressources financières

-	\$M 5'ESI	121,1 M\$
8007-7002	L00Z-900Z	9007-5007

8007-7002	Z00Z-900Z	9002-5002
-	215	\$61

Priorités du ministère1

	Dépenses prévues			
8002-7002	2007-9007	2002-2006	Туре	
	SPELLVE	DIA C 211	En cours	Priorité 1
-	\$W I'L†I	\$M £'911	En cours	1.1 stiroird
-	\$W 0'9	\$W 5°t	Eu conts	Priorité 2
-	\$W 7'0	\$M £'0	En cours	Priorité 3

du ministère. La descriptions des priorités du ministère sont présentées à la section intitulée Plans et priorités

Message de la ministre

Résolution des questions des pensionnats indiens Canada (RQPIC) a pour mandat de résoudre le legs du système de pensionnats indiens et de répondre aux besoins de plus de 13 000 anciens étudiants qui exigent une indemnisation pour les abus qu'ils ont subis dans ces écoles.

RQPIC joue un rôle central de soutien à l'appui du gouvernement du Canada afin d'atteindre son objectif visant à établir de nouvelles relations et un partenariat avec les peuples autochtones, tel qu'il est mentionné dans les discours du Trône de février et d'octobre 2004 et à la Table ronde sur les Autochtones en avril 2004. Les pensionnats indiens (PI) ont eu des répercussions importantes sur les peuples autochtones au Canada et on estime qu'il y a près de 90 000 anciens étudiants toujours vivants. Toute tentative de recréer des relations avec les peuples autochtones doit par conséquent inclure une réponse à l'héritage des PI.

L'outil primaire pour la résolution du legs des PI est le cadre de règlement national – un plan global qui intègre un processus du mode alternatif de règlement des conflits (MARC), la possibilité d'entamer des procédures judiciaires, un financement consacré au soutien nécessaire en matière de counselling et des initiatives de commémoration. La pièce maîtresse du cadre de règlement est le processus du MARC. Celui-ci constitue une option additionnelle pour les anciens étudiants des pensionnats indiens qui réclament une indemnisation pour les sévices anciens étudiants des pensionnats indiens qui réclament une indemnisation pour les sévices physiques et sexuels qu'ils ont subis au cours de leur enfance, ce qui permettra de régler les réclamations d'une manière opportune et efficace. L'année 2004 a constitué la première année entière d'opération pour le cadre national de résolution et le processus du MARC.

Mon ministère continuera à travailler de concert avec les intervenants, incluant les anciens élèves, les représentants autochtones et des églises, les conseillers juridiques des demandeurs, les organisations autochtones nationales et les autres ministères du gouvernement, y compris Affaires indiennes et du Nord Canada, Santé Canada, Patrimoine canadien et le ministère de la Justice afin de peaufiner le processus du mode alternatif de règlement des conflits et d'assurer une résolution efficace des questions des PI.

RQPIC a également la ferme volonté de poursuivre les négociations avec les entités catholiques afin de résoudre la question de la répartition des indemnisations. Nous avons conclu des ententes avec les églises anglicane et presbytérienne, ce qui assure que tous les demandeurs, ayant des réclamations fondées en droit, recevront 100 % de l'indemnisation. Bien qu'une entente officielle n'ait pas été conclue avec l'église unie, nous maintenons une relation de travail positive et leurs représentants continuent de participer au règlement des réclamations. Nous avons conclu des ententes de répartition avec plusieurs entités catholiques et nous continuons de collaborer avec les représentants de l'église en vue de résoudre la question de la répartition des indemnisations.

Notre objectif est de trouver des solutions humanitaires à titre de règlements et ainsi favoriser la guérison et la réconciliation. Je suis convaincu que ces initiatives constituent une bonne base qui permiettra au ministère de résoudre l'héritage des pensionnats au cours des prochaines années.

SECTION I – SURVOL



Table des matières

ES SUJETS D'INTÉRÊT	SECTION IV - AUTRI
re des activités d'immobilisation, par activité de programme 20	Tableau 5 : Sommai
du ministère pour l'année budgétaire	Tableau 4 : Coût net
otés et législatifs dans le Budget principal des dépenses 19	Tableau 3 : Postes v
me par activités	Tableau 2 : Program
or ministérielles prévues et équivalents temps plein	Tableau 1 : Dépense
14 moitsainegao'l	Renseignements sur
51	Déclaration du mini
WATION ADDITIONNELLE12	SECTION III - INFOR
ices importants	Programmes et serv
6 ····································	Ressources humaine
6 Səli	Ressources financiè
e programme	Nom de l'activité d
6	Objectif stratégique
s de programme	Analyse par activité
8	STRATÉGIQUE
SE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR OBJECTIF	SECTION II - ANALY
prisitinim 4	Plans et priorités du
Sanites	Renseignements son
Ţ	Message de la minis
1	SECTION I - SURVOI



pensionnats indiens Canada Résolution des questions des

9007-5007

Rapport sur les plans et les priorités

Sécurité publique et de la Protection civile Vice-première ministre et ministre de la L'honorable A. Anne McLellan,

Les documents budgétaires

Chapter anneed to ground or more and the station of the dependent of the control of the control of the communes of the communes of the control of the control of the communes of the control of the control of the communes of the control of the

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement presente un aperçu des dépenses lédérales et résume les principaux élements du Budget principal des dépenses.

Partie II – Le Budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser téredites et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement dont adopter afin que le genvennement puisse metre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le let mars ou avant.

Partie III - Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- Les rapports sur les plans et les priorités (RPP) sont des plans de depenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des societées d'Étan, Ces rapports précentent des terracégnements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les proprietes d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultats prévius, incluant des froms aux besonts en ressources connexes, Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources durantes, les grands projets d'immobilisations, et les contributions, et les coûts en ressources déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et déposés au Parlement par le président du Conseil du Trèsor au nom des ministres responsables des ministères et la contraction des designés aux annexes I, I, I et II de la Loi sur la gestion des finances publiques. Ces documents sont habitueillement deposés, au plus tard le 31 mars, pour remvoi aux comitée qui peuvent ensuite laire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.
- tonetion des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPB, C'es rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achervée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux anneves I. I.1 et II de la Loi sur lu gestion des finances publiques.

2). Les rapports ministériels sur le rendement (RMR) rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en

C'haque Badget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A. B. C. etc.). En vertu de circonstances speciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de la bladget des depenses, de même que le Budget du ministre des Frinances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'Etal et de ses priorités en mattere d'alloctation des ressources, Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes.

que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement depose deux fots par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars.

Le budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin

Te banged des depenses, de meme que le badget du ministre des rensontes, sont le retret de la pianification budgetaire annuelle de l'Etait et de ses priorités en natière d'affectation des ressources. Ces documents auxquels viennent est dûment comptable de publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2005

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca

En vente chez votre libraire local ou par la poste auprès des Editions du gouvernement du Canada Travaux publics et Services gouvernementaux Canada Ottawa (Ontario)

Téléphone: (613) 941-5995

Telécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et E.-U.)

Internet: http://publications.gc.ca

No. de catalogue : BT31-2/2006-III-113 ISBN 0-660-62803-1

Canada



Partie III - Rapport sur les plans et les priorités

S005-2006 Budget des dépenses

Résolution des questions des pensionnats indiens Canada





Industry Canada

2005-2006 Estimates

Part III - Report on Plans and Priorities



The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III - Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) Reports on Plans and Priorities (RPPs) are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the Financial Administration Act. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- 2) Departmental Performance Reports (DPRs) are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the Financial Administration Act.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by the Minister of Public Works and Government Services Canada, 2005

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca

Available through your local bookseller or by mail from Canadian Government Publishing Public Works and Government Services Canada Ottawa (Ontario) KIA OS5

Telephone: (613) 941-5995

Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)

Orders only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)

Internet: http://publications.gc.ca

Catalogue No.: BT31-2/2006-III-61

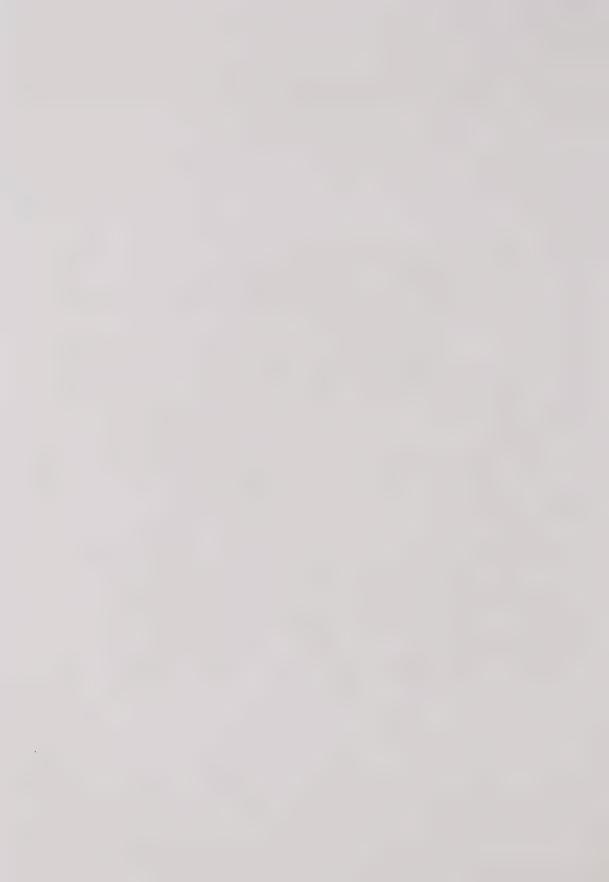
ISBN 0-660-62763-9

2005-2006 Estimates

Report on Plans and Priorities



Minister of Industry



Contents

Section 1:	Overview of the Department 1.1 Minister's Message 1.2 Summary Information 1.3 Departmental Plans and Priorities	
Section 2:	Analysis of Program Activities by Strategic Outcome	
Section 3:	Supplementary Information 3.1 Management Representation 3.2 Organizational Information 3.3 Financial Summary Tables	
Section 4:	Other Items of Interest 4.1 Government On-Line 4.2 IM/IT Governance and Responsibilities at Industry Canada 4.3 Section 41 of the Official Languages Act 4.4 Sustainable Development Strategy	
Appendix .		50
Index		



Section 1:

Minister's Message



Through its various programs, policies and initiatives, the Industry Portfolio has helped develop a strong economy that is responsive to international trends, opportunities and markets. The Portfolio partners continue to support a high quality of life for all Canadians by creating the conditions necessary for building a competitive and innovative 21st century Canadian economy. As the Minister of Industry, I am pleased to report on the plans and priorities of the Industry Portfolio.

Canada has one of the strongest and most vibrant knowledge-based economies in the world. This is due in part to the Government of Canada's substantial investments to build a strong foundation in science and to develop leading-edge technologies. As a result, Canadians are known internationally for their scientific and technological breakthroughs; several Canadian companies are recognized

global leaders in their field. New products, companies and industries are emerging from this work, and we will continue to support their efforts.

The best way for us to support a high quality of life for Canadians is to continue to build a strong, modern knowledge-based economy. Our future prosperity will depend on our ability to attract talent and investment, and to combine them in ways that continuously strengthen our capacity and propensity to innovate — to create and apply new ideas and technologies. We need to ensure that the research and development efforts of universities and government find their way into the marketplace, and that venture capital support is available to entrepreneurial growth companies that are adept at creating and exploiting new markets and technologies. We need to support the development of knowledge-based companies that will specialize in commercialization of science and technology and programs to help small and medium-sized technology companies bring their research to market. The Industry Portfolio is well positioned to link these vital parts of the economy to the benefit of each other.

We recognize that an innovative economy is one that supports sectoral development. We work in partnership with our stakeholders in government, industry and academia to develop strategic frameworks that will better guide the development of the key industrial sectors, identifying opportunities for their growth at the regional and national levels. We are supporting the development of enabling technologies in such areas as information and communications, biotechnology, nanotechnology and environmental technologies to help create a competitive and technologically advanced economy.

Canada is going to stay at the forefront of the global knowledge-based economy by finding and adopting new technologies, by being the smartest deployers and users of technology, and by being the best producers of high-value products for the global marketplace. Our goal is nothing less than to lead the world.

We are committed to supporting the development of a world-leading e-economy — one that will provide our communities, our businesses and our people with an advanced information and communications infrastructure so they can access knowledge, technology and global opportunities. We will foster an innovative, competitive economy that supports regional development and sustainable communities, offering Canadians better-paying jobs and an enhanced quality of life.

Over the past year, the Industry Portfolio has made significant contributions to the strengthening of the Canadian economy. In 2005–2006, we will continue to work together to focus on growing a dynamic and innovative economy — one that creates a thriving business environment and positions Canada as a strong competitor in the global marketplace.

The Industry Portfolio

- Atlantic Canada Opportunities Agency*
- Business Development Bank of Canada†
- Canada Economic Development for Quebec Regions*
- Canadian Space Agency
- Canadian Tourism Commission†
- Competition Tribunal
- Copyright Board Canada
- Enterprise Cape Breton Corporation* †
- Industry Canada
- National Research Council Canada
- Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada
- Social Sciences and Humanities Research Council of Canada
- Standards Council of Canada †
- Statistics Canada
- Western Economic Diversification Canada*
- * Not a Portfolio member for the purposes of the Main Estimates.
- † Not required to submit a Report on Plans and Priorities.

It is my pleasure to present the Report on Plans and Priorities for Industry Canada. This report describes the Department's programs, policies and priorities for the next year as we meet the challenges of building an innovative 21st century economy. We will help Canada respond to these challenges by:

- · modernizing marketplace frameworks in support of a highly competitive economy;
- strategically allocating resources to investments in transformative technologies;
- supporting the generation, commercialization and diffusion of knowledge and technologies throughout the economy;
- implementing strategic frameworks for priority industrial sectors;
- · ensuring a world-leading e-economy that removes barriers and connects Canadians; and
- working with Canadians to support business and community development, provide long-term growth and promote sustainable development.

We are now focusing our attention on elevating Canada's economic performance to ensure our place in a world where we face strong international competition. I am confident that the programs, policies and services of Industry Canada will play a key role as we continue to work with our partners and stakeholders to help grow a dynamic and innovative Canadian economy.

David L. Emerson

OREne

Minister of Industry

1.2 Summary Information

Industry Canada's Mandate

The Department's mandate (www.ic.gc.ca) is to help make Canadians more productive and competitive in the knowledge-based economy, thus improving the standard of living and quality of life in Canada. Industry Canada's policies, programs and services help grow a dynamic and innovative economy that

- provides more and better-paying jobs for Canadians;
- supports stronger business growth through continued improvements in productivity and innovation performance;
- gives consumers, businesses and investors confidence that the marketplace is fair, efficient and competitive; and
- integrates the economic, environmental and social interests of Canadians.

In order to foster growth and create high-quality, well-paying jobs, the Government of Canada has set as one of its core priorities the building of a 21st century economy. Industry Canada will continue to work in support of this priority through its strategic outcomes:

- A fair, efficient and competitive marketplace;
- An innovative economy; and
- Competitive industry and sustainable communities.

These three strategic outcomes are mutually reinforcing. Sound marketplace frameworks help establish a business environment that supports innovation, investment and entrepreneurial activity. Fostering innovation in science and technology helps ensure that discoveries and breakthroughs happen here in Canada, and that the social and economic benefits of these innovations contribute to improving Canadians' standard of living and quality of life. Encouraging investment in technology will help Canadian businesses to compete in the global marketplace and increase opportunities for trade. Successful businesses combine with thriving social enterprises and a sound environment to form the sustainable communities that attract investment. Taken together, the Department's strategic outcomes support growth in employment, income and productivity, and promote sustainable development in Canada.

This Report on Plans and Priorities provides information about how Industry Canada will work to support the broad goals of the Government of Canada by continuing to work with its partners and stakeholders to improve the quality of life of Canadians.

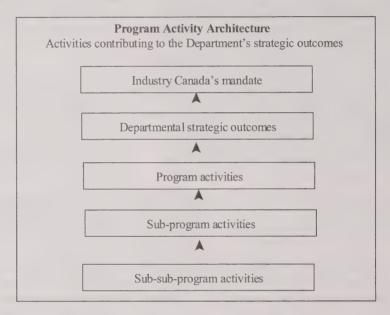
Industry Canada's Program Activity Architecture

To strengthen accountability and reporting, Treasury Board of Canada, Secretariat has replaced the Planning, Reporting and Accountability Structure (PRAS) and the corresponding business line structure with a new integrated modern expenditure system called the Management Resources and Results Structure (MRRS).

A key component of the MRRS is the Program Activity Architecture (PAA). The PAA links financial and non-financial information and articulates how Industry Canada's sectors, branches, programs and initiatives contribute to the Department's three strategic outcomes. The diagram below illustrates the relationship between the various levels of activity. Through the results achieved at each level, the Department progresses toward the fulfilment of its mandate.

In developing its PAA, Industry Canada has to measure expected results and indicators for each activity. This will allow the Department to measure progress toward its goals. These expected results and indicators are presented in this report; however, it is important to note that this is a preliminary attempt to provide performance information and that this information will improve over time. In identifying expected results, Industry Canada is attempting to demonstrate where it makes a contribution to improving the standard of living and quality of life of Canadians. It is acknowledged that Industry Canada is only one of many players that have an influence on Canada's economic well-being.

It should be noted that this report and all other Estimates documents now report on program activities rather than on business lines. A crosswalk showing how the business lines relate to the program activities can be found on page 31.



Industry Canada's strategic outcomes are addressed in this section of the report. Section 2 provides information on Industry Canada's program activities. Information on the sub- and sub-sub-program activities is provided in the Appendix on page 50.

Industry Canada's Financial and Human Resources

The following two tables present Industry Canada's financial and human resources over the next three fiscal years.

Financial Resources - Total Planned Spending (Millions of dollars)

2005–2006	2006–2007	2007–2008
\$1,519.3	\$1,049.4	\$923.7

Human Resources (Full-Time Equivalents)

2005–2006	2006–2007	2007–2008
5,942	5,948	5,948

Summary Table of Priorities by Strategic Outcome

The following table presents Industry Canada's priorities by strategic outcome. The strategic outcomes represent the top level of the Department's PAA; in other words, they are the enduring benefits that Industry Canada strives to achieve for Canadians. Indicators are included as a preliminary attempt to allow Industry Canada to measure its contribution to these outcomes. The table also provides the financial and human resources allocated to each strategic outcome over the next three fiscal years.

Strategic Outcome Indicators:	Carrie III				
	A fair, ef	ficient and co	mpetitive mar	ketplace	
Barriers to competi					
Regulatory capacit	У				
Business executive					ort competitiveness
			II-Time Equivalen	ts (FIES)	
2005–2			-2007 3.083 FTEs	C202 1	2007–2008 3,083 FTEs
\$213.5	3,083 FTEs	\$204.8	-,		
Priority: Continuin nnovative econom	ng to modernize r ny for the benefit	marketplace frame of all Canadians.	eworks in support of	of a highly	
(ongoing)					(see page 6)
Strategic Outcome	Anna Marana Maria and Nasa.		vo oconomi		
ndicators:	And a second of the second	An innovati	ve economy	production of the	
Government exper Gross domestic ex University-industry Investment in vent	penditure on R& collaboration in	D (GERD) as a pe	ercentage of gross	domestic	product (GDP)
	Planned S	Spending and Fu	II-Time Equivalen	its (FTEs)	A .
	2006	2006	-2007		2007-2008
2005–2					
	718 FTEs	\$349.4	729 FTEs	\$326.3	729 FTE:
\$437.8 Priority: Ensuring			729 FTEs		technologies.
\$437.8 Priority: Ensuring (ongoing)	the strategic allo	ocation of resource	729 FTEs es to investments	in enabling	technologies.
\$437.8 Priority: Ensuring (ongoing) Priority: Supporting	the strategic allo	ocation of resource	729 FTEs es to investments	in enabling	technologies. (see page 7)
\$437.8 Priority: Ensuring (ongoing) Priority: Supportir (ongoing)	the strategic allo	ocation of resource	729 FTEs es to investments	in enabling	technologies. (see page 7)
\$437.8 Priority: Ensuring (ongoing) Priority: Supportir (ongoing)	the strategic allo	ocation of resource	729 FTEs es to investments	n enabling	(see page 7)
\$437.8 Priority: Ensuring (ongoing) Priority: Supporting (ongoing) Strategic Outcome (ndicators:	the strategic allo	n and commerciali	729 FTEs es to investments zation of knowledg	n enabling	(see page 7)
\$437.8 Priority: Ensuring (ongoing) Priority: Supporting (ongoing) Strategic Outcome Indicators:	the strategic allowing the generation Competitive chinery and equip	n and commercialing industry and	729 FTEs es to investments zation of knowledg I sustainable c	n enabling	(see page 7)
\$437.8 Priority: Ensuring (ongoing) Priority: Supporting (ongoing) Strategic Outcome Indicators:	the strategic allowing the generation Competitive thinery and equipment and communications.	n and commercialing industry and comment as a proporations technologies	729 FTEs es to investments zation of knowledge sustainable of tion of GDP s (ICT)	je.	(see page 7) (see page 7)
\$437.8 Priority: Ensuring (ongoing) Priority: Supporting (ongoing) Strategic Outcomes Indicators: Investment in macuuse of information	the strategic allowing the generation Competitive chinery and equipment and communication planned strategic allowed the strategic a	and commercialing industry and comment as a proportions technologies spending and Fu	729 FTEs es to investments zation of knowledg I sustainable c	je.	(see page 7) (see page 7)
\$437.8 Priority: Ensuring (ongoing) Priority: Supporting (ongoing) Strategic Outcome Indicators: Investment in machuse of information	the strategic allowing the generation Competitive chinery and equipment and communication planned strategic allowed the strategic a	and commercialing industry and comment as a proportions technologies Spending and Fu 2006	729 FTEs es to investments zation of knowledge tion of GDP s (ICT)	ge. ommun nts (FTEs)	(see page 7) (see page 7) (see page 7)
\$437.8 Priority: Ensuring (ongoing) Priority: Supporting (ongoing) Strategic Outcome Indicators: Investment in macuse of information 2005— \$906.1 Priority: Impleme	Competitive chinery and equip and communica Planned 2006 1,298 FTEs nting strategic fra	and commercialing industry and comment as a proportions technologies spending and Fu 2006 \$459.2	729 FTEs es to investments in zation of knowledge I sustainable of tion of GDP s (ICT) III-Time Equivaler 1.292 FTEs	ge. Ommun its (FTEs)	(see page 7)
\$437.8 Priority: Ensuring (ongoing) Priority: Supporting (ongoing) Strategic Outcome (ongoing) Indicators: Investment in macuse of information (2005–4) \$906.1	Competitive chinery and equip and communica Planned 2006 1,298 FTEs nting strategic fra	and commercialing industry and comment as a proportions technologies spending and Fu 2006 \$459.2	729 FTEs es to investments in zation of knowledge I sustainable of tion of GDP s (ICT) III-Time Equivaler 1.292 FTEs	pe. Ommun its (FTEs)	(see page 7) (see page 7) (see page 7) (see page 7) 11165 2007–2008 1.292 FTE
\$437.8 Priority: Ensuring (ongoing) Priority: Supporting (ongoing) Strategic Outcome (indicators: Investment in macuuse of information 2005—\$906.1 Priority: Implement the Canadian econologing)	Competitive chinery and equipment and communica Planned 2006 1.298 FTEs nting strategic francmy.	and commercialist industry and comment as a proportions technologies spending and Fu 2006 \$459 2 comments for prior	729 FTEs es to investments zation of knowledge tion of GDP s (ICT) ill-Time Equivaler i-2007 1.292 FTEs rity industrial sector	n enabling ge. ommun ots (FTEs) \$395.3	(see page 7) (see page 7)

^{*} FTEs not including Corporate and Management Services.

(ongoing)

(see page 9)



1.3 Departmental Plans and Priorities

This section provides more detail on Industry Canada's high-level priorities presented in the table above. It explains why these priorities are important for the Department in delivering on its mandate. Further details on the Department's plans to achieve the priorities for this planning period, including how some specific programs and initiatives will contribute to these plans and priorities, will follow in Section 2.

Strategic Outcome: A fair, efficient and competitive marketplace

A fair, efficient and competitive marketplace, combined with an effective regulatory framework, creates a business environment that supports innovation and economic growth, and protects individual Canadians

In order for the marketplace to be responsive, foster confidence, attract investment and protect consumers, marketplace frameworks must minimize the regulatory burden, where appropriate, and create the incentive to innovate, while discouraging illegal and fraudulent marketplace behaviour. In a 21st century economy, the evolving marketplace, economic fluctuations and deregulation are among some of the many factors that necessitate the continual review of services, interventions and tools.

Part of the Government of Canada's economic strategy is to provide "smart government" to make it easier for businesses to do business in Canada. Smart government includes a transparent and predictable regulatory system that accomplishes policy objectives while eliminating unintended impacts. Smart government also includes providing an up-to-date legislative framework for business.

Priority: Continuing to modernize marketplace frameworks in support of a highly competitive and innovative economy for the benefit of all Canadians.

Sound marketplace frameworks create the conditions for entrepreneurship, innovation, investment and competitiveness. They are also essential for wealth creation, and they give Canadians the means to make individual and societal choices. Further growth of Canada's knowledge and information economy requires new rules to deal with unprecedented innovations and

Industry Canada is committed to modernizing the Competition Act in order to strengthen Canada's competition framework in the global economy.

technological developments. A dynamic and competitive marketplace provides clear, transparent and predictable rules for all players, and balances incentives for investors and entrepreneurs with fairness for consumers. Effective marketplace frameworks also encourage the creativity that leads to innovation and new patents, and determine the conditions within which the not-forprofit sector operates.

Industry Canada will continue to modernize the marketplace in support of an innovative economy. The Department will also work with other governments to harmonize the regulatory system, thus reducing duplication and regulatory conflict.

Industry Canada and its marketplace service organizations will also concentrate their efforts on improving marketplace programs and services, increasing education and awareness, and enhancing compliance and enforcement with marketplace rules and regulations.

Strategic Outcome: An innovative economy

An enhanced quality of life, better-paying jobs and the capacity to support social goals require an innovative and competitive economy. To meet the challenges of the 21st century, a country must be able to generate and apply knowledge, and develop new products or processes based on the knowledge acquired. In today's knowledge-based economy, innovation is a key driving force in creating wealth, economic growth and social development for Canadians. Innovation is also critical for improvements in eco-efficiency and progress on sustainable development.

Priority: Ensuring the strategic allocation of resources to investments in enabling technologies.

Competing in a knowledge-based economy requires the development of strategic enabling technologies, especially in areas such as information and communications technologies (ICTs), biotechnology, energy and environmental technologies, advanced materials, advanced manufacturing, nanotechnology, and assistive technologies. Enabling technologies have

Technology Partnerships Canada's h2EA program fosters the development and early adoption of hydrogen and hydrogen-compatible technologies in the marketplace.

broad application, yielding competitive improvement opportunities across numerous sectors.

Investment in and promotion of research and development (R&D), and the innovative use of strategic enabling technologies, are key parts of the Government of Canada's overall innovation strategy. Widespread use of these technologies will maximize competitiveness and productivity throughout the economy and encourage their introduction into the international marketplace. Support for key enabling technologies will also help fulfil many of the Government of Canada's environmental goals. Environmental challenges faced by the private and public sectors can be turned into opportunities when innovative, eco-efficient solutions are applied. Areas where opportunities exist include pollution prevention, abatement and remediation, and the development of sustainable energy alternatives such as hydrogen and fuel cell technologies.

Priority: Supporting the generation and commercialization of knowledge.

For Canada to live up to its innovation potential, we must do a better job at commercializing and using new ideas and technologies that emerge from our R&D efforts. We need to continue to support the creation of knowledge, but also to ensure that the scientific and technological advances made possible by university and government research

Industry Canada is developing a commercialization strategy that will serve as a policy framework for improving Canada's commercialization performance and technology adoption rates.

find their way into the private sector by building partnerships for innovation.

To encourage the commercialization of R&D, the Department will take steps to facilitate greater collaboration between universities, government laboratories and the private sector, and will continue to work with its provincial territorial and university partners to reinforce Canada's research infrastructure. Industry Canada will also support information linkages between publicly funded research initiatives.

The private sector in Canada has a significant role to play, through the commercialization and adoption of technology, in harnessing the social and economic benefits of R&D. Unfortunately, commercialization by the private sector continues to lag behind that of leading Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) member countries. To improve our commercialization performance and the global performance of our firms and to take full advantage of Canada's strong and diverse knowledge base, the Department is committed to reviewing government support in the areas of research and commercialization, and to developing a commercialization strategy for the Government of Canada.

The Department will place greater emphasis on addressing key research gaps and making targeted investments to further the development and adoption of key enabling technologies. The objective is to facilitate and encourage private sector commercialization in all parts of the country, particularly in small and medium-sized enterprises (SMEs). SMEs are key drivers of the economy, but they have tended to be slow to adopt and efficiently use new technologies. This has had significant negative implications for productivity. The Department will work with the private sector to identify better ways to encourage the use of enabling technologies by SMEs. The Department will also support the development of more knowledge-based companies specializing in the commercialization of science and technology, as well as work to identify and remove barriers to commercialization.

Strategic Outcome: Competitive industry and sustainable communities

Competitive industry and sustainable communities are vital to any country that aims to ensure continuous economic growth and a high quality of life into the future. The competition for investment, skilled workers and customers has never been more intense than it is today. Canada has performed well over the past decade in this environment. Our investments in public R&D and in the skills of Canadians are paying off. Despite Canada's recent gains, however, emerging economies in countries such as China and India are forcing us to raise our game even further.

Economic growth also depends on international trade and access to foreign markets. More than any other G7 country, Canada relies on international trade for economic growth: almost 50 percent of our gross domestic product results from international trade. Promoting domestic investment in the development of value-added industries, particularly in key sectors, creates jobs and strengthens Canadian communities. New trade opportunities evolve from successful investments, and both new investment and reinvestment are crucial for industry to achieve Canada's sustainable development and environmental goals.

Industry Canada will continue to pursue a variety of initiatives aimed at keeping Canadian businesses competitive. The Department will carry on with modernization of the strategic frameworks that allow the creation and growth of strong, competitive businesses. Providing Canadians with the skills so highly valued by growing, innovative companies is also a vital component of our strategy. We will work with important sectors such as biotechnology, ICTs, automotive and aerospace to ensure their access to foreign markets, improve innovation, and strengthen competitiveness.

Canadian communities are the cornerstones of our economic, social and environmental well-being. To grow and attract businesses, our communities must have access to a reliable, modern infrastructure. Communities must also have good social and environmental infrastructures to attract skilled people. Through its programs and policies, Industry Canada will contribute to the development of modern infrastructures, continue to promote sustainable development, and work to provide support for social economy enterprises which contribute to the high quality of community living that Canadians desire.

Priority: Implementing strategic frameworks for priority industrial sectors that have an important impact on the Canadian economy.

Industry Canada will continue to pursue a variety of initiatives aimed at maintaining the competitiveness of Canadian businesses. The Department will carry on with modernization of the strategic frameworks that allow the creation and growth of strong, competitive businesses. Ensuring that Canadians acquire the skills that are highly valued by growing,

Industry Canada is working closely with stakeholders from the aerospace industry, including the space sector, labour, academia and provincial/territorial governments, to develop a strategy that addresses aerospace needs across the country.

innovative companies is also a vital component of the Department's strategy. Industry Canada will work with important sectors such as biotechnology, ICTs, automotive and aerospace to ensure their access to foreign markets, improve innovation and strengthen competitiveness.

Because many of the priority industrial sectors face strong international competition. Industry Canada will continue to work with sectors to enable them to operate on a level playing field in a global economy—one where other nations regularly make similar strategic interventions. The Department will also ensure that the commitments Canada has made under international trade agreements are met.

Priority: Ensuring a world-leading e-economy that removes barriers and connects businesses, individuals and communities.

Connectedness, with efficient use, is pivotal in empowering Canadians to innovate and take advantage of Canada's world-class ICT infrastructure. It provides Canadians with access to education, knowledge, commerce and opportunities in the communities in which they reside, offering all Canadians the means to participate in the creation and sharing of knowledge.

The Broadband for Rural and Northern Development Pilot Program will continue existing plans to provide communities with advanced information and communications infrastructure to ensure equitable access for Canadians.

The Government of Canada is committed to making Canada a fully ICT-enabled economy—a world-leading e-economy that will foster growth and wealth creation throughout the country. Although Canada can take pride in being at the forefront of the world's connected nations, we must be vigilant to stay ahead of the curve. To ensure that businesses, institutions and individuals in every corner of Canada have access to knowledge and technology, Industry Canada will continue to support the development of an e-economy infrastructure that eliminates barriers and connects Canadians to global opportunities.

Priority: Working with Canadians to position them to take advantage of economic opportunities, support business development, provide long-term growth and promote sustainable development.

SMEs provide the foundation for much employment and economic development in this country. An ongoing program of research and analysis will be undertaken to better understand the particular challenges and opportunities facing SMEs, with a view to developing policies, programs and services Aboriginal Business Canada will continue to promote the creation and expansion of viable businesses in Canada that are owned and controlled by Aboriginal people.

that better respond to needs and fill gaps in the marketplace. A particular emphasis will be placed on encouraging and supporting productivity improvements through investments in innovation and enabling technologies, as well as facilitating access to appropriate financing.

For example, the Federal Economic Development Initiative for Northern Ontario (FedNor) will continue to foster regional and community economic development and diversification in Northern and rural Ontario, through programs that build community capacity, encourage innovation, and strengthen the competitiveness and export-readiness of SMEs.

Although progress has been made, more needs to be done to ensure that Canada's prosperity is shared by all communities, including those of Aboriginal Canadians. We need to ensure that the needs of Northern and Aboriginal communities are addressed in a manner that allows these communities to benefit from the same economic opportunities enjoyed by other Canadian communities. Industry Canada is working together with Aboriginal Canadians to create the conditions for long-term economic development.

Sustainable development, along with productivity, employment and income growth, is an integral part of growing a dynamic economy. Industry Canada will continue to be guided by the strategic vision of being a leader in the development, commercialization and adoption of sustainable development tools, practices and technologies throughout the economy. This vision reflects the Department's mandate to help Canadians be more productive and competitive in the knowledge-based economy and thus improve their standard of living and quality of life.

Section 2:

Analysis of Program Activities by Strategic Outcome

STRATEGIC OUTCOME: A FAIR, EFFICIENT AND COMPETITIVE MARKETPLACE

Each of the following program activities contributes to the strategic outcome through policy development, programs and initiatives, and/or service delivery. Both financial and non-financial information is provided for each program activity. The expected results and indicators represent a preliminary attempt at demonstrating how Industry Canada will measure its performance against the results it aims to achieve. Further details on programs and initiatives mentioned in the text below can be found in the Appendix on page 50.

Plans by Program Activity

Program Activity: Policy Sector — Marketplace

Description: Development of marketplace framework policy						
Expected Result Performance Indicators						
Development and coordination of policy frameworks that support a fair, efficient and competitive marketplace			Legislative initiati improving Canad			
2005–2006 2006			-2007		2007–2008	
\$7.1	78 FTEs	\$5.6 78 FTEs \$5.5				78 FTEs

The Policy Sector, in partnership with other sectors, will continue to undertake a number of initiatives to update the marketplace framework. For example, the Policy Sector is proposing to modernize the *Copyright Act* by amending it to make it more responsive to the challenges and opportunities presented by Internet and digital technologies. The amendments to the *Copyright Act* that will be proposed in 2005–2006 will aim to address the short-term issues identified in the report entitled *Supporting Culture and Innovation: Report on the Provisions and Operations of the* Copyright Act (strategis.ic.gc.ca), tabled in Parliament in October 2002.

The Department will also continue to work to improve the regulatory environment for innovation and competition in high-knowledge industries, such as the pharmaceutical industry, by establishing more predictable and stable rules for the protection of patents.

The Policy Sector, in partnership with the Office of the Superintendent of Bankruptcy Canada (OSB), will develop proposals for reform to the *Bankruptcy and Insolvency Act* and the *Companies' Creditors Arrangement Act* (CCAA) to modernize Canada's insolvency system and increase competitiveness. The proposals for reform, such as those dealing with corporate restructuring under the CCAA, will aim to provide predictable rules to encourage investment and confidence in the marketplace, while preserving the flexibility of the courts to deal with particular issues, as needed, on a case-by-case basis. The reform objectives also include streamlining the insolvency process, improving the fairness of the system for all participants and curbing the potential for abuse.

The Policy Sector will continue to support the parliamentary examination of a bill submitted to Parliament in November 2004, which proposed to establish a *Canada Not-for-profit Corporations Act*. The new legislation would implement a modern governance framework for federally incorporated not-for-profit organizations. The objectives are to make the incorporation process easier and faster, clarify the rights and responsibility of directors, and improve financial reporting requirements.

The Policy Sector will continue to support the consultative process on amendments to the Patented Medicines (Notice of Compliance) Regulations (NOC Regulations). These amendments were pre-published in Part I of the *Canada Gazette* on December 11, 2004, in conjunction with Health Canada's amendments to the data protection provisions of the Food and Drug Regulations. This was followed by a 75-day period of consultation, during which interested stakeholders could examine the proposed amendments and provide comments. The Policy Sector will review any comments it receives and make changes, if warranted, before publishing the regulatory amendments.

Efforts will be made to reduce the regulatory burden imposed on business through the creation of and support for a joint private public sector advisory committee on paper burden reduction. This committee will identify practical ideas for reducing the paper burden on small business, and provide advice to the Minister of Industry that will inform regular reporting to appropriate parliamentary committees. The advisory committee will also implement a survey to measure the costs of compliance with regulation; the survey will be repeated on a regular basis in order to track progress toward burden reduction targets.

Program Activity: Operations Sector — Marketplace

Expected Result A marketplace that operates in accordance with framework statutes and stakeholder needs			Performance Inc	dicators	
			Number of new framework instruments Number of amendments to existing framework instruments		
2005–2006 2006		-2007	20	07-2008	
\$115.5	1,223* FTEs	\$117.2	117.2 1,223* FTEs		1,223* FTE

^{*} Does not include FTEs for the Canadian Intellectual Property Office shown on page 16.

To ensure that the marketplace continues to foster competitive conditions that attract investment, encourage innovation and protect the public interest, the Operations Sector, through the work of the marketplace service organizations (MSOs), will continue to modernize its framework instruments and their implementation.

To ensure that the marketplace operates fairly, efficiently and effectively. Industry Canada will concentrate its efforts on improving marketplace programs and services, increasing education and awareness, and enhancing compliance with and enforcement of marketplace rules and regulations through various initiatives. For example, the OSB will continue to enhance its services by completing the last phase of its e-filing system, which will allow trustees to conduct online transactions for all insolvency proceedings.

The OSB will also implement a major organizational restructuring in order to achieve the following:

- increased effectiveness of its risk-based compliance efforts for both trustees and debtors;
- strengthened information management capacity and development of new information services and products;
- improved client services, as well as improved outreach capacity to stakeholders, clients and partners; and
- · increased management capacity.

Industry Canada's MSOs will continue to be active participants in the Government of Canada's Smart Regulation initiative. MSOs will continue to ensure that the marketplace is responsive to stakeholder needs. MSOs will look at developing cost-effective approaches — third-party delivery, alternative case resolution, and voluntary standards and codes — to address marketplace issues and ensure sustainable governance in those areas mandated by various legislative instruments.

Measurement Canada will contribute to a fair and competitive marketplace by increasing the number of device inspections performed. This will be accomplished by expanding the scope of the voluntary registration program, as requested by stakeholders, to three new trade sectors. The expansion of this program, including the training and evaluation of qualified service providers, will begin in April 2005.

The Canada Not-for-profit Corporations Act (Bill C-21) was introduced into Parliament on November 15, 2004. The Operations Sector will work toward timely implementation of Bill C-21 by leading the development of the regulations, including the proposed schedule of fees for services, and by establishing the necessary operational systems and procedures.

Program Activity: Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector — Marketplace

Description: I spectrum and	Develops regulation telecommunication	s, policies, prod ns industries an	cedures and stand d the digital econ	lards gov	verning Car	nada's
Expected Result Performance Indicators						
A policy and regulatory framework to govern Canada's spectrum and telecommunications industries and the digital economy			Assessment of the policy and regulatory framework			
2005–2006 2006-		5–2007		2007-20	008	
\$54.1	371 FTEs	\$51.7	371 FTEs	\$51.1		371 FTEs

Developing world-class regulations and policies and supporting international standardization contribute to expanding e-commerce in the Canadian marketplace. E-business is a driving force for economic growth and social development in the knowledge-based economy. It enables Canadian businesses to be competitive at home and abroad by increasing their productivity and innovation potential. To capitalize on the benefits of e-commerce, the Department's goal is to create a world-leading environment that encourages the adoption and growth of e-commerce across all sectors of the economy. In partnership with the Canadian e-Business Initiative (cebi.ca), Industry Canada has helped raise private sector awareness and use of e-business to increase innovation, thus improving Canada's productivity performance.

Industry Canada will co-lead the Canadian delegation to the second phase of the UN World Summit on the Information Society to be held in Tunis, November 16 to 18, 2005. Industry Canada led the Canadian delegation to the phase-one summit held in Geneva from December 10 to 12, 2003, where Canadian expertise was showcased and Canadian values were reflected in the political consensus on a multi-stakeholder Summit Declaration and Plan of Action. Moreover, Canada helped build a high-level international understanding and support for the Connecting Canadians model. Industry Canada will work to ensure that the expected political statements emerging from the Tunis Summit similarly reflect Canadian views on the role of information and communications technologies (ICTs) as a key tool for economic, social and cultural development, and on the importance of partnerships for development.

To ensure that Canada has a modern and world-class marketplace framework in the telecommunications sector, the Spectrum. Information Technologies and Telecommunications (SITT) Sector continues to assess the impact of restrictions on foreign investment in telecommunications. In responding to the Standing Committee on Industry, Science and Technology, the government acknowledged that there are benefits to removing the foreign investment restrictions for the telecommunications industry, as well as for the users of these services. However, given the recommendations of the Standing Committee on Canadian Heritage that these restrictions be maintained, analysis of this issue is continuing.

Recognizing the importance of the telecommunications sector to Canada's future well-being and the need for a modern policy framework, the Government of Canada will appoint a panel of eminent Canadians to review Canada's telecommunications policy and regulatory framework. The panel will report to the Minister of Industry. In addition to the review, the Government of Canada will also

Rudget 2005 Commitment

The Government of Canada intends to appoint a panel to review Canada's telecommunications policy and regulatory framework. Recommendations will be made to the Minister of Industry on how to move Canada to a modern telecommunications framework benefiting Canadian industry and consumers.

introduce legislation to give the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC) the fining power it needs for more efficient and effective regulation. The Government of Canada is also encouraging the CRTC to move expeditiously on wireless number portability, and asking the Spam Task Force to report quickly on measures to address the threat of spam and spyware.

To continue to foster an innovative Spectrum Management Program and remain responsive to the marketplace, the SITT Sector will be consulting on a renewed Spectrum Policy Framework. The Spectrum Policy Framework contains the essential policy elements of Canadian spectrum management. The consultation document will focus on issues such as increased flexibility in the use of spectrum resources, facilitating the introduction of new technologies, smart regulation, access to underutilized spectrum, greater reliance on market-based licensing and availability of licence-exempt spectrum. In addition, Industry Canada is also conducting a review and redesign of its spectrum information technology systems to help ensure the continuing evolution of the Spectrum Management and Telecommunications Program.

As part of the Government of Canada's Smart Regulation initiative, Industry Canada will continue to work with regulators in other governments to eliminate duplication and regulatory conflict, and harmonize approaches and definitions. For example, to promote the development and interoperability of e-commerce applications internationally, Industry Canada will continue to collaborate with the Canadian telecommunications industry to ensure that International Telecommunication Union (ITU) worldwide standards for radiocommunications and telecommunications are in place. Membership in the ITU allows Canada to enhance its partnerships with other governments and the private sector, thus providing for more effective coordination on standard setting and spectrum allocations for global telecommunications networks and services, broadcasting systems, and the continuous development of communications technologies.

In recent years, applications in communications, commerce, defence and other areas have become more dependent on the national critical infrastructure. Industry Canada's Emergency Telecommunications program (spectrum.ic.gc.ca/urgent) continues to ensure that Canadians have access to essential services in the event that the nation's critical infrastructures are disrupted. This ongoing work will help address and change Canada's capacity to deal with threats to the telecommunications networks (a critical infrastructure), therefore ensuring that Canadians have continued access to telecommunications services in times of emergency. Given that cyber-protection is globally recognized as a major concern of industries and governments alike. Industry Canada's continued commitment to enhancing the cyber-security of Canada's telecommunications and information infrastructure will remain an ongoing priority.

Industry Canada is working to improve confidence in the marketplace by protecting individual privacy, and curbing spam and other harmful Internet content. Through its partnership with industry and consumers on the Government of Canada's Spam Task Force, Industry Canada is actively pursuing innovative and appropriate solutions to combat the spam problem.

Chief Information Office Sector — Marketplace

Description: Improve access and strengthen the integrity of the name search system used in corporate and trademark registration by providing Canadians and Canadian business with direct online access to a Web-based tool for conducting searches

Expected Result
Improved and faster turn-around time for name search reports to business community and federal and provincial partners and stakeholders

ı							
2005–2006		2006–2007		2007–2008			
	\$0.6	6 FTEs	\$0.6	6 FTEs	\$0.6		6 FTEs

As a result of the recent review of information management and information technology (IM/IT) functions, the role of the Chief Information Office Sector has been changed to focus exclusively on the provision of IM/IT services. Program functions relating to NUANS (Newly Upgraded Automated Name Search) have been transferred to the Operations Sector, specifically to Corporations Canada.

Program Activity: Office of Consumer Affairs — Marketplace

Description: Promotion and protection of consumer interests						
Expected Result			Performance Indicators			
			Number of initiatives responding to consumer issue with active engagement of the OCA			
2005–2006		2006-	-2007	2007–2008		
\$5.2	23 FTEs	\$5.2	23 FTEs	\$5.1	23 FTEs	

The Office of Consumer Affairs (OCA) collaborates with other governments and plays a leadership role in the development of policies and non-regulatory instruments for consumer protection. To enhance consumer satisfaction and protection, the OCA will continue to make progress on the harmonization of federal/provincial/territorial policy through the Consumer Measures Committee and will conduct follow-up research to the *Consumer Trends Report*. The OCA will also develop cost effective non-regulatory approaches with other stakeholders to address consumer marketplace issues (e.g. standards, guides and codes of conduct).

In addition, the OCA disseminates consumer information products and services, and contributes to capacity building for the consumer voluntary sector. For example, the OCA will continue to enhance the Consumer Connection Web site (consumer.ic.gc.ca), the Canadian Consumer Information Gateway (consumerinformation.ca), the Complaint Courier, and client outreach activities to respond to consumer needs. Management of the Contributions Program for Non-Profit Consumer and Voluntary Organizations will also be improved by addressing the recommendations made in the 2004–05 evaluation study. In addition, the OCA will pursue opportunities for consumer service transformation, in line with the Government of Canada's service transformation agenda.

Program Activity: Competition Bureau — Marketplace

Expected Result	Performance Indicators			
Compliance with legislation under t Bureau's jurisdiction	Extent to which target groups comply with new Bureau requirements Extent to which new policies and frameworks are developed			
Application of competition principle marketplace				
2005–2006	2006	-2007	2007–2008	
\$46.5 440 FTEs	\$38.5	393 FTEs	\$38.0	393 FTE

The Competition Bureau is committed to modernizing the *Competition Act* to foster a competitive marketplace. The objective is to provide appropriate incentives to comply with the law, and to eliminate or revise sections of the Act that are no longer relevant to our 21st century economy. On November 2, 2004, the government introduced proposed amendments to the Act that are intended to strengthen Canada's competition framework in a global economy to benefit both consumers and businesses. Specifically, the proposed amendments will

- provide authority for the Commissioner of Competition to seek restitution for consumer loss resulting from false or misleading representations;
- introduce a general administrative monetary penalty provision for abuse of dominance in any industry;
- remove the airline-specific provisions from the Act to return it to a law of general application;
- · increase the level of administrative monetary penalties for deceptive marketing practices; and
- decriminalize the pricing provisions.

Strengthening the remedies available under the *Competition Act* will promote timely and voluntary compliance. This legislation balances the interests of consumers and businesses, and will bring the Act in line with competition laws in other jurisdictions, including those of our major trading partners.

Unnecessary barriers to competition in Canadian markets need to be removed. The Competition Bureau has intervened in a proceeding before the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission in order to comment on an application by Aliant Inc. to deregulate local residential telephone service in Nova Scotia and Prince Edward Island. This proceeding is the first of its kind and will determine the extent to which local telephone markets in these provinces become more competitive. The Competition Bureau will also review its current advocacy framework and processes in order to identify areas for improvement and advocate pro-competitive reforms. The intent is to ensure that regulatory and government decision making includes increased consideration of competitive matters and better competition analysis. Results will include targeted interventions by the Competition Bureau in specific areas where it can be the most effective in removing barriers to competition.

The Competition Bureau estimates that the cost to the Canadian economy of deceptive telemarketing operations in Canada is in the billions of dollars each year. The Competition Bureau, through various partnerships, will concentrate its resources on continuing to pursue, investigate and prosecute individuals and companies involved in deceptive telemarketing and mail operations in Canada. Compliance and enforcement activities are critical for ensuring consumer confidence in the marketplace and in addressing the perception internationally and

domestically that Canada is a haven for deceptive telemarketing and deceptive mail operations. The Competition Bureau, through various partnerships, will concentrate its resources on continuing to pursue, investigate and prosecute individuals and companies involved in deceptive telemarketing and mail operations in Canada.

A study was undertaken to evaluate the Competition Bureau's activities, framework and available tools to address deceptive telemarketing, based on the 1999 amendments to the *Competition Act* and other legislation. The Competition Bureau is committed to addressing the recommendations in the evaluation and is developing a strategy to deal more effectively with fraudulent and deceptive practices that target consumers and businesses through telemarketing, the mail and, increasingly, the Internet. The purpose of the strategy is to identify new and innovative enforcement and prevention approaches to reduce the incidence of victimization, both domestically and internationally, from such operations based in Canada.

The Information Centre is the primary recipient of enforcement complaints for the Competition Bureau. It plays a valuable role in providing information to businesses and consumers about their rights and obligations under the *Competition Act* and standards-based laws. In order to keep pace with technological advances, client expectations and government priorities, the Competition Bureau will implement recommendations made in a benchmarking study completed in 2004–2005, which will result in new and challenging service standards that are more citizencentred. Processes will be streamlined and information provided to businesses and consumers to enable marketplace participants to make better-informed decisions, to self-protect against anti-competitive behaviour and to comply with legislation.

Program Activity: Canadian Intellectual Property Office — Marketplace

Expected Result Deliver quality and timely intellectual property products and services Increase awareness and use of intellectual property			Performance Inc	dicators		
			Turn-around times for:			
			patents			
			trade-marks			
			copyrights			
			industrial des	sign		
2005–2006 2006		-2007		2007–2008		
\$(15.6)*	942 FTEs	\$(13.9)*	989 FTEs	\$(13.7)*		989 FTE

^{*}See Table 3 on page 35.

The Canadian Intellectual Property Office is a marketplace service organization under the responsibility of the Operations Sector. It is a revolving fund and therefore listed as a separate program activity (for financial information, see Table 8 on page 38.).

In partnership with the Policy Sector, CIPO will undertake further modernization of the intellectual property regime to encourage creativity and innovation, and to promote affordable access to new knowledge for Canadians. (See page 10.)



STRATEGIC OUTCOME: AN INNOVATIVE ECONOMY

Each of the following program activities contributes to the strategic outcome through programs and initiatives, policy development and or service delivery. Both financial and non-financial information is provided for each program activity. The expected results and indicators represent a preliminary attempt at demonstrating how Industry Canada will measure its performance against the results it aims to achieve. Further details on programs and initiatives mentioned in the text below can be found in the Appendix on page 50.

Plans by Program Activity

Program Activity: Policy Sector — S&T and Innovation

Expected Result Development and coordination of policy frameworks in support of an innovative economy			Performance Indicators		
			Funding secured or approval gained for existing or new initiatives that enhance innovation outcomes		
2005–2006 2006		-2007	2007–2008		
\$26.1	84 FTEs	\$26.0	84 FTEs	\$25.9	84 FTES

Knowledge that is derived from R&D is a key driver of economic growth. The federal government has invested substantially in research performed by federal laboratories, businesses and universities. For example, since 1997, the Government of Canada has more than doubled its annual investments in university R&D. Industry Canada will continue to work on strengthening the university research system, and on maximizing the impact of these investments. This work will be undertaken in collaboration with the federal granting councils, the Canada Foundation for Innovation (innovation.ca), which invests in research infrastructure, the Pierre Elliott Trudeau Foundation (trudeaufoundation.ca), and others.

Investments in Canada's knowledge infrastructure during the past decade have built our capacity for knowledge creation. While we will continue to support research, Canada's commercialization performance and technology adoption rates must improve if we are to remain competitive. Industry Canada will develop a commercialization strategy that will serve as a policy framework for improving our performance. The strategy will address key drivers of commercialization: competitive markets, R&D, financing, skills and the linkages between drivers.

One element of this strategy is the implementation of two commercialization funds that were announced in Budget 2004. The first, a five-year \$50-million pilot fund, is aimed at strengthening the commercialization of university research. The second is a \$25-million fund for commercializing research from federal laboratories. A private sector advisory committee is providing guidance in designing and implementing both of these competitive processes. Industry Canada will work with the advisory committee to finalize the design and implementation of these funds, and will launch the programs in 2005–2006.

The research and analysis of issues of interest to Canadian small businesses will also be undertaken. These activities will include examining the characteristics of innovative small businesses, as well as the barriers faced by small business in developing and adopting innovations. Venture capital is vital to increasing Canada's ability to commercialize research through investment in SMEs in sectors of growing strategic importance to the economy.

The Policy Sector also provides secretariat support to the Government of Canada's Advisory Council on Science and Technology (acst-cest.gc.ca), including research and analysis to support the development of policies related to skills development and the commercialization of research and technology in the knowledge-based economy.

Recognizing the importance of access to capital, Budget 2004 committed to provide \$250 million through the Business Development Bank of Canada (BDC). The Policy Sector is working with BDC to meet the objectives of this initiative, including promoting increased access to risk capital for early-stage firms in key sectors. In addition, Industry Canada will continue to work with the private sector and with provincial/territorial governments to review priority risk capital issues and potential solutions.

Following up on the Prime Minister's commitment in his response to the 2004 Speech from the Throne, Industry Canada will lead the process to fund the Canadian Academies of Science (CAS) for a 10-year period. The CAS will perform independent assessments of the state of scientific knowledge underpinning key public policy issues. The assessments will improve the information available for the public discussion of these issues, and will be important contributors to Canada's ability to develop and implement a Smart Regulation agenda that

Budget 2005 Commitment

The Canadian Academies of Science is an independent organization that brings together Canada's foremost scientific experts, and is uniquely positioned to undertake expert assessments of the science underlying various issues of interest to the Government and to Canadians. The Government of Canada has provided \$30 million in 2004–2005 to the Canadian Academies of Science, to be used over the next 10 years to conduct independent assessments of the state of scientific knowledge in key areas.

both protects public and environmental safety and promotes sustainable economic development. Industry Canada will establish and monitor a funding agreement with the CAS and develop a cross-government process to identify the priority issues for assessment.

Program Activity: Industry Sector — S&T and Innovation

	Development of pollerate commercialize	1 0				
Expected Result A stronger knowledge-based economy in all industrial sectors			Performance Indicators Number of world-first products and services			
\$20.1	81 FTEs	\$19.9	81 FTEs	\$20.0	81 FTEs	

The Industry Sector works to enhance the development, adaptation, diffusion, and use of strategic and sustainable technologies, and world-first products and services, in order to build a stronger, knowledge-based economy in all sectors. A number of activities are undertaken to advance enabling technologies, particularly biotechnology, nanotechnology, advanced materials and advanced manufacturing, sustainable energy alternatives such as hydrogen and fuel cell technologies, and environmental technologies.

For example, the Industry Sector is contributing to the more rapid commercialization of emerging ocean technologies through the implementation of the federal Ocean Action Plan. A national strategy to promote the development of fuel cell technologies and the hydrogen economy is also moving forward. This strategy builds on the Canadian Fuel Cell Commercialization Roadmap, developed jointly with industry and other partners.

The Industry Sector has achieved an internationally recognized level of expertise in the development of Technology Roadmaps. These Roadmaps, developed in partnership with industry, build the intellectual foundation for long-term technological advances. By forming alliances and partnerships, they also help advance R&D, innovation and commercialization. A number of Roadmaps have been developed, and work is ongoing on the following: Aerospace Composites Manufacturing, Processing and Repair; Aircraft Cabin Management Systems Integration Technology Insertion; Biopharmaceuticals; Clean Coal; CO2 Capture and Geological Storage; and Language Industries (strategis.gc.ca).

The Canadian Biotechnology Strategy (CBS) (biotech.gc.ca) provides further support to federal science and technology policy. It promotes an integrated approach to identifying and managing the opportunities and challenges created by the increasing reliance on biotechnology across many sectors of our society. Interdepartmental coordination is managed by the Canadian Biotechnology Secretariat (CBSec), which is housed in Industry Canada. The CBSec also leads the communication and horizontal management, governance and accountability for the CBS. In addition, CBSec provides operational support to the Canadian Biotechnology Advisory Committee (CBAC), an external forum that undertakes comprehensive analyses, informed by stakeholder consultations, on a range of issues arising from biotechnology and its implications in society. (For more information, see Section 3 on page 45.)

Budget 2004 committed to strengthening Canada's research capacity by providing Genome Canada (**genomecanada.ca**) with an additional \$60 million for research in genomics, the study of the genetic codes of people and other living things. To date, Genome Canada has invested more than \$365 million across Canada, which, when

Budget 2005 Commliment

In addition to the \$60 million provided in Budget 2004, the Government of Canada has provided \$165 million to Genome Canada for 2004–2005 to sustain its support for breakthrough genomics research.

combined with funding from other partners, is expected to result in more than \$800 million in 79 innovative research projects and sophisticated science and technology platforms.

Program Activity: Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector — S&T and Innovation

Expected R	Result		Performance Inc	licators	
	nd applied research wit or the development of its s		Gross R&D expe	nditures in the ICT sec	ctor
toomiologio					
	2005–2006	2006	-2007	2007-200	08

Competing in a knowledge-based economy requires the development of strategic enabling technologies, specifically in areas such as ICTs, nanotechnology and assistive technologies. Investments in areas such as the wireless, security and photonics sectors will allow Canada to compete globally, and will support improved productivity for Canadian firms.

In order to facilitate significant research activities across Canada and around the world, the SITT Sector, in partnership with industry and academia and through CANARIE Inc., will continue to support the operation of CA*net4 up to 2007 (canarie.ca). CA*net4 is a high-performance network that links research networks and institutions throughout Canada, enabling the country's research community to pursue advanced research across Canada and around the world.

Program Activity: Communications Research Centre Canada — S&T and Innovation

Description: To be the centre telecommunications and infepublic policy				
Expected Result	Performance Indicators			
Develop and maintain a high I knowledge in technologies of Canadian telecommunications		Number of scientific publications Number of patents		
Excellence in government and support through R&D and adv		Number of resea Contracted R&D Number of intelle	rch partnerships	es
2005–2006	200	6–2007	2007–20	800
\$48.7 421 F	TEs \$44.8	421 FTEs	\$44.3	421 FTEs

Industry Canada will continue to encourage innovative growth by transferring technology developed by Communications Research Centre Canada (CRC) (crc.ca) to Canadian industry. This supports, in particular, SMEs, which are often unable to undertake R&D and take on the associated risks. Instead, they are able to benefit from the results of the R&D performed by CRC and focus on commercialization. CRC performs R&D on communications technologies of significant importance to Canada: radio, satellite, broadcasting and fibre optics. The R&D performed by CRC assists in the development of world-class regulations, policies and international standards, and supports spectrum management and emergency communications.

CRC collaborates with the SITT Sector and Canadian industry to ensure that the ITU, the Institute of Electrical and Electronics Engineers (IEEE), and broadcasting and other international standards facilitate the efficient delivery of telecommunications and broadcasting applications and services. This allows CRC to address challenges such as network security and spectrum research, and to develop innovative and affordable solutions for bringing broadband services to all regions of Canada, especially underserved rural and remote areas.

Precarn is a national, not-for-profit, industry- led consortium that supports pre-competitive research and development projects in the field of intelligent systems and advanced robotics. Budget 2005 will extend the Government of Canada's support for Precarn by providing \$20 million in 2004–2005 for the next five-year phase of its program. This will enable Precarn

Budget 2005 Commitment

The Government of Canada provided \$20 million to Precarn in 2004–2005 for the next five-year phase of its program in support of R&D in intelligent systems and robotics.

to maintain its research support, and promote further progress in Canada's intelligent systems and advanced robotics industries.

Program Activity: Technology Partnerships Canada — S&T and Innovation

and developm		encouraged thro	•	estments in i	nnovative research	
Expected Res			Performance Inc	dicators		
Commercialization encouraged through strategic partnering in innovative R&D			Number of project strategic partners	projects (which represents the numb		
200	05–2006	2006	-2007	2	2007–2008	
\$340.9	116 FTEs	\$256.7	127 FTEs	\$234.2	127 FTEs	

Technology Partnerships Canada (TPC) (tpc.ic.gc.ca), a special operating agency of Industry Canada, has a mandate to provide funding support for strategic R&D, and to demonstrate projects that will produce economic, social and environmental benefits to Canadians.

TPC's main R&D program focuses on key technology areas such as environmental technologies, aerospace and defence, and enabling technologies, which includes biotechnology and health-related applications, as well as manufacturing and communications technologies. TPC will continue to invest in these leading-edge technology areas in 2005–2006. These investments will support Industry Canada's efforts to promote sustainable development; to maintain and build the industrial technology and skill base necessary for an innovative knowledge-based economy; and to encourage the development of SMEs in all regions of Canada.

TPC will continue to invest in SME technologies, both directly and through its partnership with the National Research Council Canada (NRC). For example, TPC-IRAP, a partnership with NRC's Industrial Research Assistance Program (irap-pari.nrc.cnrc.gc.ca), invests in precommercial innovation projects that are being developed by companies with 500 or fewer employees and that involve eligible project costs of \$3 million or less.

The transition to a hydrogen economy presents a field with new opportunities and tremendous benefits for Canada. TPC's Hydrogen Early Adopters (h2EA) program is designed to foster the development and early adoption of hydrogen and hydrogen-compatible technologies in the marketplace. Working in partnership with industry, the h2EA program supports demonstration projects that illustrate the potential benefits of hydrogen and the infrastructure components required to produce, store and distribute hydrogen as a fuel source. In 2005–2006, the h2EA program will continue to invest in hydrogen and hydrogen-compatible technology demonstration projects. It will also continue to increase public, consumer and investor awareness and acceptance of hydrogen capability and of the h2EA program. The program will be instrumental in providing stakeholders with the opportunity to identify and develop codes, regulations, standards and guidelines for the industry.

STRATEGIC OUTCOME: COMPETITIVE INDUSTRY AND SUSTAINABLE COMMUNITIES

Each of the following program activities contributes to the strategic outcome through programs and initiatives, policy development and/or service delivery. Both financial and non-financial information is provided for each program activity. The expected results and indicators represent a preliminary attempt at demonstrating how Industry Canada will measure its performance against the results it aims to achieve. Further details on programs and initiatives mentioned in the text below can be found in the Appendix on page 50.

Plans by Program Activity

Program Activity: Policy Sector — Economic Development

Expected Result	Performance Indicators			
Development and coordination in support of competitive industry communities	of policy frameworks ry and sustainable	Funding secured or approval gained for existing new initiatives that enhance industry competitiveness		
2005–2006	2000	6-2007	200	07–2008
\$12.4 78 F	Es \$12.4	78 FTEs	\$12.3	78 FTEs

The Policy Sector is responsible for the administration of the *Investment Canada Act* (ICA). This responsibility includes reviewing and assessing significant investment proposals by non-Canadians to determine whether they demonstrate a net benefit to Canada. This is followed up by monitoring the implementation of investors' plans and undertakings. The ICA and regulations prescribe the legal responsibilities of non-Canadians investing in Canada, as well as the information that they are required to submit.

The federal government is committed to working with the provinces and territories to reduce barriers to the movement of goods and services, investments, and persons within Canada. It has reengaged in discussions with the provinces and territories to improve the Agreement on Internal

Trade (AIT). A priority of these discussions will be further progress on the recognition across Canada of workers' occupational qualifications, including those from abroad. Another priority is to streamline the AIT's process for dispute resolution, while working toward making it more effective and enforceable. The federal government will also work to broaden the scope and coverage of the AIT's agriculture chapter, as well as work to incorporate an energy chapter into the AIT.

Addressing the financing needs of SMEs will remain an important priority of Industry Canada. Officials will continue to work closely with BDC concerning its mandate to fill the gaps not

Budget 2005 Commitment

The Canadian Youth Business Foundation (CYBF) is a national organization that plays an important role in helping young Canadians to become successful entrepreneurs. Through its presence in communities across Canada, the Foundation helps to develop the innovative business leaders of tomorrow, and provides them with the skills and experience needed to take advantage of Canada's investment in knowledge. The Government of Canada has provided \$10 million in 2004–2005 to the CYBF to enable it to expand its services into additional communities and sustain its operations until the fall of 2009.

served by private sector financial institutions, and focusing particular attention on venture capital. Consultations will be held following the report to Parliament from a comprehensive review in 2004–2005 of the Canada Small Business Financing Program (strategis.gc.ca/csbfa). These consultations will solicit input on the scope of the program, its role in the marketplace, and issues related to program modernization and the program's accessibility to enterprises in the social economy.

The social economy's growing contribution to Canada's communities will be advanced through a review of how it can access other programs and agencies that provide financing to small businesses. Finally, the Department will continue to deliver an ongoing program of research and analysis on SME financing issues, with regular reporting to parliamentarians, stakeholders and SMEs.

The Policy Sector is also committed to building on Industry Canada's past accomplishments in sustainable development, and addressing emerging challenges and opportunities to ensure a more sustainable future for Canadians. Industry Canada's third Sustainable Development Strategy (SDS III) (strategis.gc.ca/sd) for 2003–2006 supports a vision of Canada as a leader in the development, commercialization and adoption of sustainable development tools, practices and technologies throughout the economy. SDS III commits the Department to playing a strategic enabler role and promoting innovative sustainable development solutions through the following strategic outcomes:

- Innovation toward sustainable development
- · Corporate and community sustainability
- Sustainable development capacity building within Industry Canada

SDS III seeks, first, to reinforce Industry Canada's efforts to promote eco-efficiency tools and practices, and enable the diffusion of environmental technologies by Canadian industry. Second, it includes an expanded suite of initiatives to advance corporate and community sustainability. Third, it calls for further strengthening of Industry Canada's sustainable development capacity in terms of its sustainable development management system. (For more information, see Section 4 on page 47.)

Program Activity: Operations Sector — Economic Development

opportunities Expected Res	sult		Performance Inc	dicators	
Increased parthe economy	ticipation of SMEs an	d communities in	s in Clients' perceptions of the benefits of the Opi Sector's services to their organizations		
and doornornly			000001 3 301 41003	to thon organiz	ations
	05–2006	2006-	-2007		07-2008

Aboriginal Business Canada (ABC) (abc-eac.ic.gc.ca) will continue to promote the creation and expansion of viable businesses in Canada that are owned and controlled by Aboriginal people. ABC's Aboriginal Business Development Program will continue to direct investments into the strategic priority areas of trade and market expansion, tourism, youth entrepreneurship, and innovation. ABC's investments leverage considerable additional investment in support of Aboriginal businesses across Canada.

ABC's Aboriginal Capital Corporations (ACCs) and Access to Capital (ATC) components will continue to provide operational support to a network of 32 Aboriginal Capital Corporations to help defray the high costs of developmental lending and the costs associated with advisory services. This will include support for loan monitoring—business support officers. ABC will also ensure that ACCs have access to additional capital for developmental loans and financial instruments that address the growth needs of Aboriginal businesses. This access will be facilitated by renewing ATC programming, providing capital top-ups where required, developing a syndication loan fund, and expanding the Aboriginal Youth Business Initiative to ensure the development and success of youth-owned businesses.

The Federal Economic Development Initiative for Northern Ontario (FedNor)

(strategis.gc.ca/fednor) will continue to be a key instrument for the Department, supporting the development and sustainability of Northern and rural Ontario communities through strategic investments. FedNor's efforts include the following:

- providing business financing support through the Ontario network of Community Futures Development Corporations and other investment mechanisms;
- supporting telecommunications and ICTs;
- encouraging innovation and the use of technology to increase competitiveness in the knowledge-based economy;
- undertaking trade and tourism initiatives that help build the North's capacity to compete in a global marketplace;

Budget 2005 Commitment

The Government of Canada will provide FedNor \$88 million over five years to support the economic development of communities throughout Northern and rural Southern Ontario including:

- \$59.5 million over five years as a permanent addition to FedNor's budget, providing longterm certainty regarding its ability to make strategic investments;
- \$6 million in new funding in support of FedNor's priorities for Northern Ontario including research capacity at the new Northern Ontario School of Medicine;
- * \$8.2 million for FedNor's Eastern Ontario Development Fund; and
- \$14.2 million over five years for the Community Futures Program in Ontario.
- pursuing community economic development that results in long-term benefits, including job creation, economic diversification and enhanced business competitiveness; and
- · developing human capital, including special client groups.

The Operations Sector will continue to deliver the Canada Small Business Financing (CSBF) program, an important initiative designed to benefit small businesses. The CSBF program increases the availability of loans and leases for establishing, expanding, modernizing and improving small businesses, by encouraging financial institutions and leasing companies to make financing available to small businesses. Canadians benefit from the CSBF program, as it helps businesses grow and create jobs, which results in a more dynamic Canadian economy.

The Government of Canada knows that investments in public infrastructure are critical to prospects for sustained economic growth and for enhancing quality of life for Canadians. Industry Canada delivers, on behalf of Infrastructure Canada, the Ontario components of three national infrastructure programs.

The Canada-Ontario Municipal Rural Infrastructure Fund (COMRIF) is the Ontario component of the \$1-billion national Municipal Rural Infrastructure Fund (www.infrastructure.gc.ca). Through an innovative joint federal—provincial secretariat, the governments of Canada and Ontario are each contributing up to \$298 million to COMRIF, which targets the infrastructure needs of communities with populations of less than 250,000 people (comrif.ca).

The \$2.05-billion Infrastructure Canada Program is helping to renew and build infrastructure in rural and urban municipalities across Canada. Through this initiative, the \$680.7-million Canada-Ontario Infrastructure Program invests in green municipal infrastructure, culture, tourism and transportation (ic.gc.ca/coip-pico).

The \$4-billion Canada Strategic Infrastructure Fund emphasizes public—private partnerships and focuses on large-scale projects of national and regional significance (www.infrastructure.gc.ca).

Program Activity: Industry Sector — Economic Development

Expected Res	ult		Performance Inc	dicators	
More firms capable of competing in global markets			Dollar value of exports		
			proportion of all f	îrms in operation	
			Dollar value of in	vestments (dom	estic and foreign)
200	5-2006	2006	6–2007 2007–2008		7-2008
\$231.4	289 FTEs	\$189.9	277 FTEs	\$99.9	277 FTEs

The Industry Sector is leading a number of initiatives intended to help Canadian firms move up the value chain and become more competitive in domestic and global supply chains. One such initiative is the development of a national strategic framework for the automotive sector, intended to place a strong emphasis on R&D. This framework will consider the factors that are important to the longer-term growth of this sector and encourage innovation related to the next generation of smart, fuel-efficient and hybrid vehicles, as well as renewable fuels. A first round of discussions and consultations with other government departments has been undertaken, and further consultations with parliamentarians and industry stakeholders, including the Canadian Automotive Partnership Council, are planned as part of the process.

Canada's aerospace industry is the fourth largest in the world and is a substantial generator of wealth for the country. The Industry Sector is working closely with a broad range of stakeholders, including representatives from the industry, the space sector, labour, academia and provincial governments, to develop a strategy that addresses the needs of the aerospace sector across the country. Specifically, the strategy will focus on key challenges, such as Canada's need to maintain and strengthen its technological leadership, an issue that points directly to the role of government in supporting the industry's R&D efforts.

In addition to developing sector strategies in the automotive and aerospace sectors, the Industry Sector will also be seeking to advance a life sciences strategy to increase the competitiveness of life sciences industries, which are expected to play an increasingly important role in the global economy.

The Industry Sector is a partner in the Government of Canada's efforts, led by International Trade Canada, to stimulate trade and investment flows that can benefit the Canadian economy. The Industry Sector contributes to these efforts through strategic corporate analysis, and by participating in domestic and international visit programs. The sector also disseminates marketing tools and information, and provides support to selected major trade shows and business development missions.

SourceCAN (sourcecan.gc.ca), a multi-sectoral initiative led by the Industry Sector in partnership with federal government departments and agencies and the provinces, has proven to be a particularly effective tool for enhancing access by Canadians firms to domestic and international business opportunities. SourceCAN will add 28 international business development feeds from international financial institutions and the World Bank. As a shared service with other departments, SourceCAN will provide access to a new global commodity classification system and more opportunities for Canadian SMLs to propose their offerings to a global market.

Recognizing that trade liberalization and globalization have a significant impact on the Canadian economy, the Industry Sector works in partnership with industry and other government departments to regularly assess trade policy initiatives and determine the potential challenges and opportunities they represent for Canadian firms.

The Industry Sector manages a small number of targeted interventions through which the Government of Canada seeks to encourage selected Canadian industries to become more competitive in the face of particularly intense international pressures by investing in capital, equipment and skills. Examples of these interventions include the Structured Financing Facility (strategis.gc.ca), which provides support to

Budget 2005 Commitment

The Government of Canada confirmed the provision of \$50 million over five years to CATIP to increase competitiveness through a shift to higher value-added products and new market opportunities.

domestic and foreign shipowners intending to build vessels in Canada, and the Canadian Apparel and Textile Industries Program (CATIP) (**strategis.gc.ca/catip**), which helps Canadian textile manufacturers diversify and grow in niche markets. (*For more information, see the Appendix on page 50.*)

Industry Canada is working with the provinces, territories and federal partners to develop a National Tourism Strategy that will enable governments to work together more effectively in support of tourism in Canada. A framework for collaboration is being developed, and further work will be done in cooperation with the industry to identify key priorities and develop an action plan based on a common vision. The framework and action plan will help the tourism industry take advantage of opportunities and ensure that Canada continues to be a competitive tourist destination.

Program Activity: Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector — Economic Development

Description: Promotes economic development by ensuring Canadians, communities and businesses have access to reliable modern ICT infrastructure and the skills needed to fully participate in the digital economy. Enhances entrepreneurship and life-long learning by fostering the creation of advanced enabling applications and technologies. Supports the development of a competitive ICT industry in Canada.

Expected Becult		Performance Indicators			
Expected Result					
Increased dissemination, use and information technology and telect solutions to and by Canadians		Assessment of individual program expected re			
Improved competitive framework ICT sector	for the Canadian	Assessment of the related issues	ne ICT sector	performance and	
2005–2006	2006	-2007	2	2007–2008	
\$128.2 245 FTE	\$40.2	245 FTEs	\$30.7	245 FTEs	

The SITT Sector supports regional and rural economic development by ensuring Canadians have access to modern ICT infrastructure, such as broadband, through programs such as the Broadband for Rural and Northern Development Pilot Program, the National Satellite Initiative and CA*net4 (**broadband.gc.ca**). The Pilot Program and the National Satellite Initiative work together with various partners to lead the deployment of advanced information and communications infrastructure in Canadian communities, especially those affected by the digital divide, such as First Nations, Northern, rural and remote communities. In Northern Ontario, this work will be further supported by FedNor.

Although the distribution of funding for the Pilot Program will continue over the next two years, program funding has now been entirely committed. Options for the future of a broadband program are currently being assessed.

Fostering the development and uptake of Canadian-made, innovative online applications and services continues to be a focus of the SITT Sector's work. However, technologies and electronic applications are rapidly evolving. In order for Canadians to move confidently into the digital economy, the structural and organizational barriers that prevent them from realizing the benefits of the digital economy need to be addressed. The SITT Sector will identify and assess the gaps that currently exist for individuals, businesses and communities.

The SITT Sector will continue to undertake economic analyses and monitor industry trends and emerging sectors critical to priority setting and decision making for the ICT sector. In addition to influencing government decision making and policy development, the SITT sector will provide business development services to exploit commercial opportunities for the ICT sector, and will represent the assistive technology industry in Canada.

Program Activity: Chief Information Office Sector — Economic Development

Expected Result Canadian businesses and consumers receive improved online service from Industry Canada			Performance Indicators Use of Strategis and Business Gateway / Canada Business Service Centre (CBSC) sites				
	2005–2006	2006-	-2007		2007-2008		
\$15.5			1	13 FTEs	\$11.1	1	13 FTE

The role of the Chief Information Office (CIO) Sector has been changed to focus exclusively on the provision of information management and information technology services. As of January 4, 2005, program activities currently within the CIO Sector have been transferred to other sectors. The program delivery elements of Government On-Line (GOL) activities (including Service to Business Vision and BizPaL), Canada Business Service Centres (cbsc.org), the Business Gateway (businessgateway.ca) and Student Connections (studentconnections.ca) were moved to the Operations Sector. Strategis will remain in the CIO Sector, while further consideration is given to the future departmental focus and role for this activity, in cooperation with the CIO Sector and business sectors.

Consistent with the government's service transformation agenda, Industry Canada has led the development of a forward-looking vision for government service to business by focusing on meeting the changing needs of Canadian enterprises. The Department will work with stakeholders on the realization of this vision and the implementation of a strategy for client-centred, integrated government services to business across multiple service channels. Implementing this strategy will help Canadian businesses achieve their goals by improving the quality and effectiveness of their interactions with government. Industry Canada will continue to work with partners in other departments and at other levels of government to demonstrate success in transforming service.

In Canada, all three levels of government regulate business activity, but there is limited coordination among governments. As a result, businesses receive confusing and inaccurate information about their compliance responsibilities, increasing the time and cost involved in meeting requirements and reducing the economy's productivity. The Department will continue its leadership of the BizPal. Pilot Project involving the federal government, two provinces, one territory, and three municipalities in the development of shared services to help reduce the administrative burden of regulation and improve compliance by aligning permit and licence

services across jurisdictions. For clients in the participating jurisdictions, BizPaL will provide comprehensive, sequential information on all of their permit and license obligations. Moreover, BizPaL is being integrated into the Web sites, call centres, and in-person service points of participating jurisdictions so that businesses face no wrong door in accessing the service.

In response to client feedback, the Department will continue to improve access to information for business clients by making continuous enhancements to the business component (Canada Business) of the Government of Canada portal (canada.gc.ca). Several Web sites will be consolidated to simplify navigation and to encourage use of the Internet channel as a useful information source for businesses at various stages of development. Through the Assistive Devices Industry Office, the Department will also continue to support access for persons with disabilities and senior citizens.

To further the global competitiveness of SMEs, Student Connections will continue to provide practical e-commerce and Internet training through its partnership with colleges and universities across Canada. In 2005–2006, Student Connections will focus on developing new relationships with industry sector councils and business associations to deliver training to their member SMEs.

Section:3:

Supplementary Information

3.1 Management Representation

I submit, for tabling in Parliament, the 2005–2006 Report on Plans and Priorities for Industry Canada.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the Guide for the Preparation of Part III of the Estimates: Reports on Plans and Priorities.

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the Treasury Board Secretariat guidance.
- It uses an approved program activity architecture (PAA) structure.
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it.
- It reports finances based on approved planned spending numbers from Treasury Board of Canada, Secretariat.

Suzanne Hurtubise
Deputy Minister

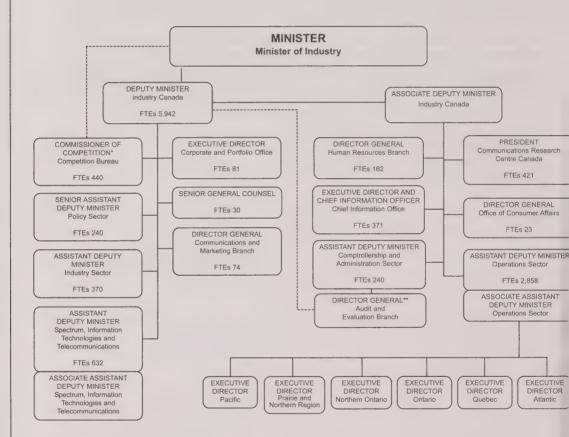
February 18, 2005

Date

300

3.2 Organizational Information

Industry Canada's organizational chart illustrates the Department's accountability structure down to the program activity level. Included in the chart are the number of full-time equivalents allocated to each organization.



^{*} Reports to the Deputy Minister for administrative and financial purposes and reports to Parliament via Minister in respect of independent law enforcement role.

^{**} Reports to the Deputy Minister as chair of the Audit and Evaluation Committee.

3.3 Financial Summary Tables

The Department reports on plans and priorities according to its strategic outcomes and program activities. Financial reporting is also done by program activity, in accordance with the Department's new Management Resources and Results Structure, of which the Program Activity Architecture is a key component.

Crosswalk between the Planning, Reporting and Accountability Structure (PRAS) and the Management, Resources and Results Structure (MRRS)

The following table represents an approximation of how funds previously allocated by business line according to the PRAS are now allocated by strategic outcome according to the MRRS.

Business Lines / Strategic Outcomes (Millions of dollars)	A Fair, Efficient and Competitive Marketplace	An Innovative Economy	Competitive Industry and Sustainable Communities	Total
Micro-Economic Policy	9.2	0	54.9	64.1
Marketplace Rules and Services	150.3	0	0	150.3
Industry Sector Development	44.1	423.9	648.6	1,116.6
Total	203.6	423.9	703.5	1,331.0

Notes:

The amounts above are based on the 2005-2006 Budgetary Main Estimates.

Corporate and Management Services have been allocated on a pro rata basis to each of the Business Lines Strategic Outcomes.

The following table provides information on Industry Canada's planned spending and full-time equivalents (FTEs) for the next three fiscal years, as compared with the forecast spending and FTEs for 2004–2005. Planned spending decreases in 2005–2006, compared with 2004–2005. This net decrease of \$12.7 million is primarily due to Budget 2005 announcements for spending in 2004–2005, including \$165 million in funding for Genome Canada, offset to a large degree by the reprofiling of funds for the Canada-Ontario Infrastructure Program (Program activity Operations Sector — Economic development) and to the Strategic Framework and Support for the Automotive Policy (Program activity — Industry Sector — Economic development) in 2005–2006.

The table also shows that planned spending decreases from 2005–2006 to 2007–2008. This is due to cuts to Industry Canada funding as a result of the Government's Expenditure Review Exercise (ic.gc.ca/cmb/welcomeic.nsf/icPages/ExpenditureReview), as well as the anticipated reductions in the following Industry Canada Grants and Contributions programs:

- Softwood Industry and Community Economic Adjustment Initiative
- Technology Partnerships Canada Program
- Broadband for Rural and Northern Development Pilot Program
- Community Access and SchoolNet programs

Table 1: Departmental Planned Spending and Full-Time Equivalents

(Millions of dollars)*	Forecast Spending 2004–2005	Planned Spending 2005–2006	Planned Spending 2006–2007	Planned Spending 2007–2008
A Fair, Efficient and Competitive Marketplace**				
Policy Sector — Marketplace	8.5	5.2	5.2	5.2
Operations Sector — Marketplace	155.7	155.5	157.4	157.3
Spectrum, Information Technologies and				
Felecommunications Sector — Marketplace	59.8	53.9	51.7	51.7
Chief Information Office Sector — Marketplace	0.6	0.6	0.5	0.5
Office of Consumer Affairs	5.2	5.2	5.2	5.2
Competition Bureau	48.3	49.1	49.2	49.2
Canadian Intellectual Property Office (CIPO) Revolving Fund	(16.8)	(15.6)	(14.0)	(14.0)
Subtotal	261.3	253.9	255.2	255.1
An Innovative Economy				
Policy Sector — S&T and Innovation	20.6	11.1	11.1	11.1
ndustry Sector — S&T and Innovation	16.2	10.6	10.6	10.7
Spectrum, Information Technologies and				
Telecommunications Sector — S&T and Innovation	1.7	2.0	1.9	1.9
Communications Research Centre Canada	54.9	55.5	54.9	54.9
echnology Partnerships Canada	386.6	354.4	284.7	273.7
Subtotal	480.0	433.6	363.2	352.3
Competitive Industry and Sustainable Communities				
Policy Sector — Economic Development	13.4	12.4	12.5	12.5
Operations Sector — Economic Development	473.5	442.6	225.4	228.6
ndustry Sector — Economic Development	190.5	104.6	63.0	51.0
Spectrum, Information Technologies and Felecommunications Sector — Economic Development	105.5	128.4	23.0	13.4
Chief Information Office Sector — Economic Development	12.1	15.5	11.3	11.3
Subtotal	795.0	703.5	335.2	316.8
Budgetary Main Estimates (Gross)	1,536.3	1,391.0	953.6	924.2
Competitive Industry and Sustainable Communities				
ndustry Sector — Economic Development	0.8	0.8	0.8	0.8
Non-Budgetary Main Estimates (Gross)	0.8	0.8	0.8	0.8
Less: Respendable Revenue (net of CIPO) Budgetary	58.5	60.0	59.8	59.8
Total Main Estimates	1,478.6	1,331.8	894.6	865.2
Adjustments:				
Supplementary Estimates:	86.9	0.0	0.0	0.0
Budget Announcements:				
Budget 2005:				
Genome Canada	165.0	0.0	0.0	0.0
Canadian Academies of Science	30.0	0.0	0.0	0.0
Pre-Competitive Applied Research Network (Precarn)	20.0	0.0	0.0	0.0
Canadian Youth Business Foundation	10.0	0.0	0.0	0.0
FedNor	0.0	28.1	14.3	14.7
	0.0	20.1	17.0	17.7

Continued on next page

Continued from previous page

(Millions of dollars)*	Forecast Spending 2004–2005	Planned Spending 2005–2006	Planned Spending 2006–2007	Planned Spending 2007–2008
Budget 2004:				
Commercializing Federally Sponsored Research	en-en-	10.0	10.0	10.0
Competition Bureau		8.0	0.0	0.0
Supporting Social Economy — Financing	_	7.0	7.0	7.0
Commercializing Research Performed in Federal Labs	-	5.0	5.0	5.0
Supporting Social Economy — Capacity Building		2.4	3.5	3.5
Reducing Paperwork Burden for Small Business		1.9	0.4	0.4
Protection of Children from Sexual Exploitation on the Internet	_	0.0	0.6	0.6
Budget 2003:				
Official Languages Action Plan, Economic Development (Remainder)		0.0	0.5	0.6
Budget 2000:				
FedNor — Community Futures Program		7.4	7.4	7.4
Lawful Access to Information and Communications to Ensure Public Safety and Security	_	0.3	0.3	0.3
Budget 1999:				
Youth Employment Strategy, SchoolNet and Community Access Programs	_	0.0	16.3	16.3
Access to Repayable Contributions Receipts		37.1	29.4	0.0
Other Adjustments:				0.0
Strategic Framework and Support for the Automotive Policy		111.0	97.0	49.0
Canadian Biotechnology Strategy Fund		9.5	9.5	9.5
Communications Research Centre Photonics Laboratory		3.0	0.0	0.0
Strategic Infrastructure Fund - Kingston Ravensview Water Pollution Control Plant	_	0.1	0.1	0.1
Expenditure Reduction Exercise	_	(15.2)	(32.3)	(51.2)
Total Adjustments	311.9	225.6	179.1	83.2
Total Planned Spending	1,570.1	1,557.4	1,073.7	948.4
Total Planned Spending	1,570.1	1,557.4	1,073.7	948.4
Less: Non-Respendable Revenue	548.1	568.4	608.0	611.5
Plus: Cost of Services Received Without Charge	82.7	76.2	74.7	73.2
Net Cost of Program	1,104.7	1,065.2	540.4	410.1
Full-Time Equivalents	5.738	5,942	5.948	5.948

^{*}Minor differences are due to rounding.

**All program activities include an allocation of Corporate and Management Services cost.

Table 2: Program by Activity

			2005–20	06 (Millio	ons of dol	lars)°				
			Budgetan	/			Non-Budgetary			
Program Activity by Strategic Outcome	Operating	Capital	Grants and Contributions	Gross	Revenue	Net	Loans, Investments and Advances	Total Main Estimates	Adjustments (Planned Spending Not in Main Estimates)	
A Fair, Efficient and										
Competitive Marketplace										
Policy Sector — Marketplace	5.2		_	5.2	_	5.2	_	5.2	1.9	7.1
Operations Sector — Marketplace	155.1	0.4	_	155.5	(39.8)	115.7	_	115.7	(0.2)	115.5
Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector — Marketplace	47.0		6.9	53.9	_	53.9	_	53.9	0.2	54.1
Chief Information Office Sector — Marketplace	0.6	40000		0.6	_	0.6	-	0.6	0.0	0.6
Office of Consumer Affairs Sector	3.5	_	1.7	5.2	_	5.2	_	5.2	0.0	5.2
Competition Bureau	49.0	0.1	_	49.1	(10.5)	38.6	_	38.6	7.9	46.5
Canadian Intellectual					4444.00	(48.0)		(45.0)	0.0	/4E 6
Property Office	129.0		_	129.0	(144.6)	(15.6)	7 - 1	(15.6)	0.0	(15.6
Subtotal	389.4	0.5	8.6	398.5	(194.9)	203.6		203.6	9.9	213.5
An Innovative Economy	1									
Policy Sector — S&T and Innovation	11.1			11.1	_	11.1	_	11.1	15.0	26.1
Industry Sector — S&T and Innovation	10.6	_	_	10.6	_	10.6	_	10.6	9.5	20.1
Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector — S&T and Innovation	2.0	_	-	2.0	-	2.0	_	2.0	0.0	2.0
Communications Research Centre Canada	53.0	2.5	_	55.5	(9.7)	45.8	-	45.8	2.9	48.7
Technology Partnerships Canada	16.9	_	337.5	354.4	_	354.4		354.4	(13.5)	340.9
Subtotal	93.6	2.5	337.5	433.6	(9.7)	423.9	-	423.9	13.9	437.8
Competitive Industry and Sustainable Communities										
Policy Sector — Economic Development	12.4	-	_	12.4	_	12.4		12.4	0.0	12.4
Operations Sector — Economic Development	53.2	0.2	389.1	442.5	_	442.5	-	442.5	76.1	518.5
Industry Sector — Economic Development	43.7	-	60.9	104.6	-	104.6	0.8	105.4	126.0	231.3
Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector — Economic Development	24.8		103.6	128.4		128.4	_	128.4	(0.2)	128.2
Chief Information Office Sector — Economic Development	12.0	0.6	2.9	15.5	-	15.5	_	15.5	0.0	15.5
Subtotal	146.1	0.8	556.5	703.4	_	703.4	0.8	704.2	201.8	906.0
Total	629.1	3.9	902.6	1,535.6	(204.7)	1,331.0	0.8	1,331.8	225.6	1,557.4

^{*}Minor differences are due to rounding.

Table 3: Voted and Statutory Items Listed in Main Estimates

2005–2006 (Millions of dollars)*					
Voted or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	Current Main Estimates	Previous Main Estimates		
1	Operating expenditures**	382.3	394.5		
5	Capital expenditures***	3.9	8.6		
10	Grants and contributions****	774.9	912.9		
(S)	Minister of Industry salary and motor car allowance	0.1	0.1		
(S)	Insurance Payments under the Enterprise Development Program and guarantees under the Industrial and Regional Development Program	10.0	10.0		
(S)	Canadian Intellectual Property Office Revolving Fund	(15.6)	(16.8)		
(S)	Liabilities under the Small Business Loans Act	8.3	16.6		
(S)	Liabilities under the Canada Small Business Financing Ac	109.4	89.5		
(S)	Contributions to employee benefit plans	57.8	62.4		
	Total Budgetary	1,331.0	1,477.8		
L15	Payments pursuant to subsection 14(2) of the Department of Industry Act	0.3	0.3		
L20	Loans pursuant to paragraph 14(1)(a) of the Department of Industry Act	0.5	0.5		
	Total Non-Budgetary	0.8	0.8		
	Total Department	1,331.8	1,478.6		

^{*}Minor differences are due to rounding.

Table 4: Net Cost of Department for the Estimates Year

2005–2006	
(Millions of dollars)	Total
Total Planned Spending	1,557.4
Plus: Services Received Without Charge	
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada	49.7
Contributions covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by Treasury Board of Canada, Secretariat (excluding revolving funds)	21.7
Worker's compensation coverage provided by Social Development Canada	0.4
Salary and associated expenditures of legal services provided by Justice Canada	4.4
	76.2
Less: Non-Respendable Revenue	568.4
2005–2006 Net Cost of Department	1,065.2

^{**}The \$12.2-million decline in the operating expenditures vote is mainly attributable to reduced funding for Spectrum Management, Broadband, the Canadian Biotechnology Strategy Fund and FedNor (with reductions of \$8.8 million, \$5.3 million, \$4.9 million and \$4.6 million respectively). These reductions were partially offset by increased funding of \$4.7 million used to fund capital investments and another \$4.1 million for the SchoolNet Program.

^{***}The capital expenditures vote reflects lower requirements in 2005-2006.

^{****}The grants and contributions vote has decreased by \$138 million. This decline is mainly attributable to the sunsetting of \$72.3 million for the Softwood Industry and Community Economic Adjustment Initiative, coupled with a reduction of \$43.6 million in funding for the Technology Partnerships Canada Program.

Table 5: Summary of Capital Spending by Program Activity

(Millions of dollars)	Forecast Spending 2004–2005*	Planned Spending 2005–2006	Planned Spending 2006–2007	Planned Spending 2007–2008
A Fair, Efficient and Competitive Marketplace**				
Operations Sector — Marketplace	1.2	0.4	0.4	0.4
Competition Bureau	0.3	0.1	0.1	0.1
An Innovative Economy				
Communications Research Centre Canada				
Laboratory for Photonic Components and Systems Research, construction phase beginning March, 2005	4.1	5.6	0.1	0.0
Competitive industry and sustainable communiti	es			
Operations Sector - Economic Development	0.0	0.2	0.2	0.2
Chief Information Office - Economic Development	0.0	0.6	0.6	0.5
Total	5.6	6.9	1.4	1.2

^{*}Reflects the best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year.

Table 6: Loans, Investments and Advances (Non-Budgetary)

(Millions of dollars)	Forecast Spending 2004–2005	Planned Spending 2005–2006	Planned Spending 2006–2007	Planned Spending 2007–2008
Competitive Industry and Sustainable Communities				
Industry Sector — Economic Development				
Payments Pursuant to Subsection 14(2) of the Department of Industry Act		0.3	0.3	0.3
Loans Pursuant to Paragraph 14(1)(a) of the Department of Industry Act	_	0.5	0.5	0.5
Total	_	0.8	0.8	0.8

^{**}Excludes the Canadian Intellectual Property Office.

Table 7: Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue

Respendable Revenue

(Millions of dollars)	Forecast Revenue 2004–2005*	Planned Revenue 2005–2006	Planned Revenue 2006–2007	Planned Revenue 2007–2008
A Fair, Efficient and Competitive Marketplace				
Operations Sector — Marketplace				
Bankruptcy and Insolvency Administration	30.9	31.9	31.9	31.9
Corporations Regulation	7.5	7.9	7.7	7.7
Canadian Intellectual Property Office	113.2	144.7	152.0	152.0
Competition Bureau				
Competition Law and Policy	10.5	10.5	10.5	10.5
	162.1	195.0	202.1	202.1
An Innovative Economy				
Communications Research Centre Canada				
Communications Research	7.8	9.7	9.7	9.7
	7.8	9.7	9.7	9.7
Total Respendable Revenue	169.9	204.7	211.8	211.8

Non-Respendable Revenue

(Millions of dollars)	Forecast Revenue 2004–2005*	Planned Revenue 2005–2006	Planned Revenue 2006–2007	Planned Revenue 2007–2008
A Fair, Efficient and Competitive Marketplace				
Operations Sector — Marketplace				
Bankruptcy and Insolvency Supervision	1.0	1.0	1.0	1.0
Corporations Regulation	1.7	1.3	1.5	1.5
Trade Measurement Regulation	1.9	1.9	1.8	1.8
Consumer Labelling and Advertising Regulation	0.1	0.1	0.1	0.1
Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector — Marketplace				
Spectrum Management	371.4	371.9	373.9	373.9
Chief Information Office — Marketplace	0.7	0.7	0.7	0.7
	376.1	376.9	379.0	379.0
An Innovative Economy				
Communications Research Centre Canada				
Communications Research	1.5	1.5	1.5	1.5
Technology Partnerships Canada				
Receipts from Repayable Contributions	53.1	77.6	118.0	123.0
	54.6	79.1	119.5	124.5
Competitive Industry and Sustainable Communities				
Operations Sector — Economic Development				
SBLA/CSBFA Service Fees	56.4	56.8	57.3	57.8
Receipts from Repayable Contributions	39.4	34.9	33.3	33.5
Return on Investment	15.2	15.0	14.8	14.6
Industry Sector — Economic Development				
Receipts from Repayable Contributions	6.4	5.7	4.1	2.1
	117.4	112.4	109.5	108.0
Total Non-Respendable Revenue	548.1	568.4	608.0	611.5
Total Respendable and				
Non-Respendable Revenue	718.0	773.1	819.8	823.3

^{*}Reflects the best forecast of revenues to the end of the fiscal year.

Table 8: Canadian Intellectual Property Office (CIPO) Revolving Fund

Statement of Operations

(Millions of dollars)	Forecast Spending 2004–2005*	Planned Spending 2005–2006	Planned Spending 2006–2007	Planned Spending 2007–2008
Respendable Revenue	113.2	126.8	137.5	153.1
Expenses				
Operating:				
Salaries and employee benefits	71.6	85.1	94.2	101.2
Depreciation	15.3	17.4	16.9	10.7
Repairs and maintenance	1.2	1.3	1.3	1.4
Administrative and support services	14.2	15.1	15.9	16.8
Utilities, materials and supplies	11.6	14.2	14.8	15.2
Marketing	0	0	0	0
Interest	0	0	00	0
Total Expenses	113.9	133.1	143.1	145.3
Subtotal Surplus (Deficit)	(0.7)	(6.3)	(5.6)	7.8
Deferred capital assistance	6.4	6.4	6.4	1.6
Surplus (Deficit)	5.7	0.1	0.8	9.4

Statement of Cash Flows

(Millions of dollars)	Forecast Spending 2004–2005*	Planned Spending 2005–2006	Planned Spending 2006–2007	Planned Spending 2007–2008
Surplus (Deficit)	5.7	0.1	0.8	9.4
Add Non-Cash Items:				
Depreciation/amortization	15.3	17.4	16.9	10.7
Deferred capital assistance	(6.4)	(6.4)	(6.4)	(1.6)
Investing Activities:				
Acquisition of depreciable assets	(3.6)	(8.5)	(8.0)	(8.0)
Changes in short- and long-term assets/liabilities	10.9	13.0	10.7	3.5
Cash Surplus (Requirement)	21.9	15.6	14.0	14.0

Projected Use of Authority

(Millions of dollars)	Forecast Spending 2004–2005*	Planned Spending 2005–2006	Planned Spending 2006–2007	Planned Spending 2007–2008
Authority	5.0	5.0	5.0	5.0
Drawdown:				
Balance as at April 1	72.0	93.9	109.9	118.1
Projected surplus (Drawdown)	21.9	15.6	14.0	14.0
	93.9	109.5	123.9	132.1
Projected Balance at March 31	98.9	114.5	128.9	137.1

^{*}Reflects the best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year.

Table 9: Resource Requirement by Sector and Organization

	2005-2006			
(Millions of dollars)*	A Fair, Efficient and Competitive Marketplace	An Innovative Economy	Competitive Industry and Sustainable Communities	Total Planned Spending
Policy Sector	7.1	26.1	12.4	45.6
Operations Sector	115.5	_	518.6	634.1
Industry Sector	_	20.1	231.4	251.5
Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector	54.1	2.0	128.2	184.3
Communications Research Centre Canada		48.7	_	48.7
Chief Information Office Sector	0.6	_	15.5	16.1
Technology Partnerships Canada	_	340.9	_	340.9
Office of Consumer Affairs	5.2	_	_	5.2
Competition Bureau	46.5	_	_	46.5
Canadian Intellectual Property Office	(15.6)			(15.6)
Total	213.5	437.8	906.1	1,557.4

^{*}Minor differences are due to rounding.

Table 10: User Fees

This table includes Industry Canada's plans to introduce or amend fees for the planning period. The following organizations do not plan to introduce new fees or amend existing fees during this period:

- · Competition Bureau
- · Communications Research Centre Canada
- Canadian Intellectual Property Office
- Canada Small Business Financing Program Directorate
- Measurement Canada

Corporations Canada

Canada Not-for-profit Corporations Act - New

Fee Type

Regulatory services

Fee-Setting Authority

Bill C-21, Canada Not-for-profit Corporations Act

Reason for Fee Introduction or Amendment

Bill C-21 is currently before Parliament to create the Canada Not-for-profit Corporations Act. As a consequence, the fee structure will be new.

Effective Date of Planned Change

It is unknown, since the bill must be passed by Parliament. It is anticipated that the earliest this could come into force is during 2005–2006.

Consultation and Review Process Planned

Once the proposed fees are fixed as part of the proposed regulations under the Act, the information will be made available to stakeholders, including the not-for-profit community, and parliamentarians considering Bill C-21. The proposed fees, together with information on the costs of the services, the service standards and comparable fees, will be tabled in both the House of Commons and the Senate. Stakeholders will be able to provide comments until the Bill receives royal assent.

The proposed regulations, with the fees, will then be published in the *Canada Gazette* for further consultations prior to their approval by the Governor in Council.

Spectrum Management

Certification and Registration of Radio Equipment and Terminal Equipment — New and Amendments

Fee Type

Regulatory services

Fee-Setting Authority

Department of Industry Act

Reason for Fee Introduction or Amendment

This amendment updates the fees for the registration of terminal equipment and the certification of radio equipment. With the introduction of private certification bodies (both foreign and domestic) and the Declaration of Conformity for terminal equipment, this amendment is necessary to ensure that these fees are in line with the fees charged by the private sector and by our Mutual Recognition Agreement partners. In addition, these fees had not been amended in more than 10 years.

Effective Date of Planned Change

2005-2006

Consultation and Review Process Planned

Consultation with private sector organizations and associations have taken place and the proposed fees have been published in the *Canada Gazette* for comments. Consultations were also held with Treasury Board of Canada, Secretariat and the Comptrollership and Administration Sector of Industry Canada.

Fixed and Broadcast Satellite Licences — Amendments

Fee Type

Regulatory services

Fee-Setting Authority

Radiocommunication Act, Department of Industry Act, Financial Administration Act

Reason for Fee Introduction or Amendment

New fees will aim at recovering a fair value for the use of the orbital and spectrum resources.

Effective Date of Planned Change

In light of the new *User Fees Act*, the original implementation date has been delayed. It is anticipated that the resulting fee regime will take effect in April 2007.

Consultation and Review Process Planned

A consultation paper is being developed, and the consultation process will likely begin in the last quarter of 2005.

Office of the Superintendent of Bankruptcy Canada

Information Products Fees - New

Fee Type

Other goods and services

Fee-Setting Authority

Bankruptcy and Insolvency Act

Reason for Fee Introduction or Amendment

Provision of new information products

Effective Date of Planned Change

2006-2007

Consultation and Review Process Planned

A consultation plan will be developed; consultations are expected to begin in the third or fourth quarter of 2005–2006.

Table 11: Major Regulatory Initiatives

This table consists of major or significant initiatives that Industry Canada expects to submit for legal examination or final approval. It contains information on proposed major or significant initiatives that are scheduled for implementation during the planning period, and includes their expected results.

Bankruptcy and Insolvency Act (BIA) and the Companies' Creditors Arrangement Act (CCAA)

Regulations: The Marketplace Framework Policy Branch, in partnership with the Office of the Superintendent of Bankruptcy Canada, will be proposing amendments to the *Bankruptcy and Insolvency Act* (BIA) and the *Companies' Creditors Arrangement Act* (CCAA) to modernize the bankruptcy system and increase Canada's competitiveness.

Expected Results: The proposed amendments, such as those dealing with corporate restructuring under the CCAA, will provide predictable rules to encourage investment and confidence in the marketplace, while preserving the flexibility of the courts to deal with particular issues, as needed, on a case-by-case basis. The reform objectives also include streamlining the insolvency process, improving the fairness of the system for all participants, and curbing the potential for abuse.

Canada Not-for-profit Corporations Act

Regulations: An Act to establish a *Canada Not-for-profit Corporations Act* was prepared by the Marketplace Framework Policy Branch and was submitted to Parliament in November 2004. The bill will be subject to the parliamentary examination process.

Expected Results: The new legislation would implement a modern governance framework for federally incorporated not-for-profit organizations. The incorporation process would be made easier and faster, the rights and responsibility of directors would be clarified, and financial reporting requirements would be improved.

Competition Act

Regulations: Amendments to the *Competition Act* in order to strengthen Canada's competition framework in a global economy to benefit both consumers and businesses.

Expected Results: The proposed changes will benefit consumers and businesses by

- providing authority for the Commissioner of Competition to seek restitution for consumer loss resulting from false or misleading representations;
- introducing a general administrative monetary penalty provision for abuse of dominance in any industry;
- removing the airline-specific provisions from the Act to return it to a law of general application, as recommended by parliamentarians and many competition experts;
- · increasing the level of administrative monetary penalties for deceptive marketing practices; and
- · decriminalizing the pricing provisions of the Act.

Copyright Act (Copyright Reform Act of 2005)

Regulations: The Marketplace Framework Policy Branch will be proposing a bill to amend the Act in order to respond to the challenges and opportunities presented by the Internet and digital technologies. The bill would address certain issues slated for reform in the short term, in accordance with the report entitled Supporting Culture and Innovation: Report on the Provisions and Operation of the Copyright Act (the "Section 92 Report"), which was tabled in Parliament in October 2002.

Expected Results: The proposed amendments would modernize the Act to address certain short-term issues brought by the digital environment. These short-term issues include

- the implementation of the rights and protections provided in the World Intellectual Property Organization (WIPO) Copyright Treaty and the WIPO Performances and Phonograms Treaty;
- · copyright treatment of photographic works:
- · clarification of Internet service providers' liability under the Copyright Act; and
- access issues, including use of Internet-based materials for educational purposes, technology-enhanced learning and inter-library loans.

Patented Medicines (Notice of Compliance) Regulations (NOC Regulations)

Regulations: The Marketplace Framework Policy Branch has prepared amendments to the Patented Medicines (Notice of Compliance) Regulations (NOC Regulations). These amendments were prepublished in Part I of the Canada Gazette on December 11, 2004, in conjunction with Health Canada's amendments to the data protection provisions of the Food and Drug Regulations. This was followed by a 75-day period of consultation, during which interested stakeholders could examine the proposed amendments and provide comments. Industry Canada will review any comments it receives and make changes, if appropriate, before publishing the regulatory amendments.

Expected Results: The proposed package of amendments seeks to optimize the balance between encouraging continued innovation in new drugs and promoting the timely entry of generic competition. It also seeks to restore the policy underlying the NOC Regulations by reaffirming the rules for listing patents on the register and clarifying when listed patents must be addressed. Moreover, these amendments are designed to improve the regulatory environment for pharmaceuticals by establishing more predictable and stable rules relating to the protection of intellectual property.

Personal Information Protection and Electronic Documents Act (PIPEDA)

Regulations: PIPEDA will be updated in terms of its regulations that govern investigative bodies, in order to add new organizations under the Act. The update will be achieved through the formal regulatory process.

Expected Results: It is expected that this update will better address the privacy requirement needs, under the Act, of some organizations to share data relevant to breaches of agreements or contraventions of the law.

Radiocommunication Act

Regulations: Legislative amendments to the *Radiocommunication Act* (to replace Bill C-2, which died on the order paper) to better combat piracy of direct-to-home satellite television signals.

Expected Results: The amendments seek to improve Canadian importation control over illegal radiocommunication equipment, increase penalties to act as a more effective deterrent, and strengthen the broadcasting industry's right to civil action by providing the option of seeking statutory damages.

Telecommunications Act (National Do Not Call List)

Regulations: A series of amendments to the *Telecommunications Act*, tabled in the House of Commons in December 2004, is planned to provide authority to establish a national Do Not Call List. (Royal assent has not yet been received.)

Expected Results: A national Do Not Call List will protect consumers against unsolicited telemarketing in Canada.

Table 12: Details on Project Spending

	Current Estimated Total Cost	Forecast Spending to March 31, 2005			Spe	re Year ending irement
A Fair, Efficient and Competitive Marketplace						
Government On-Line E-Filing Initiative for the Office of the Superintendent of Bankruptcy Canada Project Implementation — Phase 3	9.8	1.75	0.557	_	_	-
An Innovative Economy						
Communications Research Centre Canada Laboratory for Photonic Components and Systems Research, construction phase beginning March 200	7.8	27	5.0	0.1	_	_
Total	17 6	4.45	5.557	0.1	 _	-

Table 13: Details on Industry Canada's Transfer Payments Programs

The following is a list by strategic outcome of Industry Canada's transfer payment programs with transfers in excess of \$5 million. Further information on each of the programs listed below, including the purpose and expected results, can be found at www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp

A Fair, Efficient and Competitive Marketplace

· International Telecommunication Union, Switzerland

An Innovative Economy

- The Medical and Related Sciences (MaRS) Discovery District
- · Commercializing Federally Sponsored Research in Universities and Research Hospitals
- Technology Partnerships Canada Research and Development Program
- Technology Partnerships Canada h2 Early Adopters Program

Competitive Industry and Sustainable Communities

- · Aboriginal Business Canada
- · Broadband for Rural and Northern Development Pilot Program
- Canada-Ontario Infrastructure Program
- Canada Small Business Financing Program
- Canadian Apparel and Textile Industries Program
- · Community Access Program
- FedNor Northern Ontario Development Fund
- FedNor Community Futures Program
- FedNor Eastern Ontario Development Fund
- Information Highway Applications Branch Youth Employment Strategy (IHAB-YES)
- SchoolNet
- Social Economy Financing
- Softwood Industry Community Economic Adjustment Initiative
- Structured Financing Facility

Table 14: Industry Canada's Foundations / Conditional Grants

Industry Canada is responsible for administering funding agreements with the following foundations. Further information on these foundations can be found at www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp

An Innovative Economy

- The Canadian Institute for Advanced Research
- Pierre Elliott Trudeau Foundation
- Canada Foundation for Innovation
- Canada-Israel Industrial Research and Development Foundation
- · Genome Canada
- Canadian Centre for Creative Technology (Shad International)

Competitive Industry and Sustainable Communities

· Canadian Youth Business Foundation

Table 15: Industry Canada's Alternative Service Delivery Initiatives

The following Alternative Service Delivery (ASD) initiatives are used to deliver programs or services that contribute significantly to the achievement of Industry Canada's mandate. Only significant new ASD initiatives and existing ASD initiatives whose renewal is planned over the next three fiscal years are included. Further information on these initiatives can be found at www.tbs-set.gc.ca/asd-dmps

- Improving Efficiency of Spectrum Online Services
- Self Marking of Terminal Equipment
- Registration

Table 16: Horizontal Initiatives

Industry Canada is involved in a number of horizontal initiatives, working in partnership with other federal departments, other levels of government, non-governmental organizations or private sector organizations. Industry Canada's involvement in these initiatives contributes to the Department's achievement of its strategic outcomes.

Industry Canada is the lead for the following significant horizontal initiatives. More detailed information can be found on the Treasury Board of Canada, Secretariat Horizontal Results Database Web site at www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/hr-rh_e.asp

- · Canadian Biotechnology Strategy
- · Canada Business Service Centres
- SchoolNet

In addition, Industry Canada is involved as a partner in the Canada Strategic Infrastructure Fund. Infrastructure Canada is the lead department for this initiative.

Section 4

Other Items of Interest

4.1 Government On-Line

In conjunction with Treasury Board of Canada, Secretariat, the Department is a member of the Accessibility Domain Architecture Team, whose objective is to promote fully accessible GOL services to all Canadians. The Department's Assistive Devices Industry Office is leading the development of the Persons with Disabilities sub-portal on the Industry Canada Web site (at-links.gc.ca).

4.2 IM/IT Governance and Responsibilities at Industry Canada

Information management and information technology (IM/IT) have become increasingly important to the Department's business, and this trend is likely to continue. Given this importance, the Department aims to ensure that it is strongly positioned to make IM/IT investment decisions that are fully consistent with its priorities, as well as maximize efficiencies and provide high levels of service.

In early 2004–05, Industry Canada undertook significant work to identify options to enhance Department-wide IM/IT management and decision making. As a result of this analysis, on November 22, 2004, the Deputy Minister announced a number of changes to the structure and governance of IM/IT services in the Department.

These changes fundamentally alter the way IM/IT is governed, managed and delivered at Industry Canada. Under the new governance structure, an Assistant Deputy Minister-level IT Governance Committee will ensure that decisions related to IT investments are set in a departmental context and maximize efficiencies. Day-to-day management of IM/IT will be the main responsibility of the Chief Information Office (CIO) Sector, and it will be accountable for the overall performance, effectiveness and efficiency of IM/IT services for the Department. In line with vesting authority for IM/IT with the CIO and enhancing the management and efficiency of IM/IT decision making, all IT work that had previously been done across the Department will be consolidated in the CIO Sector in order to achieve economies of scale and rationalize IT spending. This consolidation will occur in two phases. The first phase will be completed by March 31, 2005, and the second phase will be completed by the end of the 2005–06 fiscal year.

4.3 Section 41 of the Official Languages Act

The Department and four regional development organizations have established a coordinated strategic framework to maximize participation by official-language minority communities in existing federal economic development programs and services. This framework integrates the government's Action Plan for Official Languages. Industry Canada and the regional development organizations will continue to implement this plan in 2005–2006 and consult with the minority communities to strengthen partnerships.

4.4 Sustainable Development Strategy

Industry Canada's third Sustainable Development Strategy (SDS III), 2003–06, commits the Department to playing a strategic enabler role and promoting innovative sustainable development solutions through the following strategic outcomes: innovation toward sustainable development, corporate and community sustainability, and sustainable development capacity building within Industry Canada. These sustainable development strategic outcomes are being pursued through the results, deliverables and performance indicators presented in the following table.

Sustainable Development Strategic Outcome: Increase commercialization and adoption of eco-efficient tools and technologies.

Target: Work in partnership with industry and others to demonstrate the contribution of eco-efficiency to enhancing productivity and environmental performance through capacity building in R&D and skills, promote technology innovation, and apply the tools in the marketplace. By December 2006, successfully complete 16 identified action plan items.

a: Capacity building in R&D and skills
Performance Indicators
Level of influence in providing policy advice and support to CFI project funding decisions
Perceived influence of support to NCE project applicant assessment and selection process
Level of awareness created through information dissemination and outreach efforts
Level of support for the development, attraction and retention of highly qualified people
a: Promoting technology innovation
Performance Indicators
Number of sustainable development projects funded by TPC
Number of sustainable development projects funded per annum
Percent of new light vehicles with improved fuel efficiency
Increased hydrogen and fuel cell commercialization and early adoption
Strengthened market positioning of renewable energies in Canadian and international markets

· Facilitating the establishment of a national

e-waste recycling network in Canada to

electronics

implement take-back programs for consumer

Demonstrating stewardship for the Internet

Awareness Network and Cybertip

through participation in and support of the Media

	Action Plan Items	Performance Indicators
٠	Encouraging the development of Technology Roadmaps (TRMs) for forecasting future market needs and planning best approaches for marketing climate change technologies	Number of technologies identified, and number of industry commitments to technology development and commercialization-related actions arising from a TRM
۰	Promoting innovative construction and architecture/engineering solutions to achieve greenhouse gas emission reductions	Extent of greenhouse gas emission reductions in buildings .
٠	Building awareness and promoting the commercialization and adoption of innovative manufacturing practices by industry that lead to more sustainable product and process designs	Number of companies that have implemented innovative manufacturing practices
٠	Supporting the adoption of environmental stewardship approaches and tools for small businesses	Number of companies that have implemented environmental stewardship practices
•	Advancing the adoption of environmental supply chain management tools for small businesses	Number of companies that have implemented environmental supply chain management tools
•	Promoting Canadian climate change technologies and services abroad	Number of Canadian companies awarded contracts in overseas markets for environmenta technologies and services
S	ustainable Development Strategic Outcome: Incre	1 * 2 * 1 * 124 * 1 *
CC	orporate responsibility and sustainability practices.	ease use by industry, institutions and communities of
Ta		departments and others to promote corporate n businesses and encourage sustainable
Ta re de	orporate responsibility and sustainability practices. arget: Work in partnership with industry, government asponsibility and sustainable development practices	departments and others to promote corporate n businesses and encourage sustainable ccessfully complete 10 identified action plan items.
Ta re de	orporate responsibility and sustainability practices. arget: Work in partnership with industry, government esponsibility and sustainable development practices is evelopment for communities. By December 2006, substainable Development Strategic Outcome Area	departments and others to promote corporate n businesses and encourage sustainable ccessfully complete 10 identified action plan items.
Ta re de	orporate responsibility and sustainability practices. arget: Work in partnership with industry, government asponsibility and sustainable development practices evelopment for communities. By December 2006, substainable Development Strategic Outcome Area sustainability	departments and others to promote corporate n businesses and encourage sustainable ccessfully complete 10 identified action plan items. Promoting corporate responsibility and
Ta re de	proporate responsibility and sustainability practices. Parget: Work in partnership with industry, government asponsibility and sustainable development practices are evelopment for communities. By December 2006, substainable Development Strategic Outcome Area astainability Action Plan Items Advancing innovative sustainable development policy frameworks within the Government of Canada to include effective corporate	departments and others to promote corporate n businesses and encourage sustainable ccessfully complete 10 identified action plan items. Performance Indicators Effective and efficient regulatory regime for
Ta re de	arget: Work in partnership with industry, government esponsibility and sustainable development practices evelopment for communities. By December 2006, su ustainable Development Strategic Outcome Area ustainability Action Plan Items Advancing innovative sustainable development policy frameworks within the Government of Canada to include effective corporate sustainability perspectives Broadening corporate social responsibility (CSR) information and awareness within Canadian	departments and others to promote corporate n businesses and encourage sustainable ccessfully complete 10 identified action plan items. Promoting corporate responsibility and Performance Indicators Effective and efficient regulatory regime for environmental protection Enhanced knowledge and awareness by
Ta re de	proporate responsibility and sustainability practices. Arget: Work in partnership with industry, government esponsibility and sustainable development practices is evelopment for communities. By December 2006, substainable Development Strategic Outcome Area sustainability Action Plan Items Advancing innovative sustainable development policy frameworks within the Government of Canada to include effective corporate sustainability perspectives Broadening corporate social responsibility (CSR) information and awareness within Canadian industry Developing CSR tools and management capacity to improve the substantive bases for Canadian	departments and others to promote corporate n businesses and encourage sustainable ccessfully complete 10 identified action plan items. Promoting corporate responsibility and Performance Indicators Effective and efficient regulatory regime for environmental protection Enhanced knowledge and awareness by Canadian industry of CSR Number of Canadian companies implementing

· Implementation of stewardship programs across

Level of participation and support for the Media

Awareness Network's Web Awareness Canada

Canada for electronic products

initiative and Cybertip

Sustainable Development Strategic Outcome Area: Applying the tools in the marketplace

Action Plan Items	Performance Indicators
 Implementing the Computers for Schools (CFS) program, which facilitates the re-use of thousands of surplus computers and other information technology products each year 	Number of computers distributed to schools and libraries, and metric tonnes diverted from landfills to CFS re-use activities
 Continuing to address the broadband connectivity needs of unserved Canadian communities by ensuring Canadians have equitable access to the Internet, and to demonstrate the enabling effects of ICT applications 	Number of communities served
Promoting the Aboriginal Business Development Program for small businesses	Number of Aboriginal businesses receiving Aboriginal Business Canada contribution funding
Continued implementation and expansion of the Sustainable Cities Initiative (SCI) to improve the sustainability of cities in developing countries and demonstrate Canada's leadership in technology, expertise and products in support of urban sustainable development	Development of roadmaps with SCI partner cities, identification and implementation of projects

Sustainable Development Strategic Outcome: Enhance the capacity of Industry Canada's sustainable development management system.

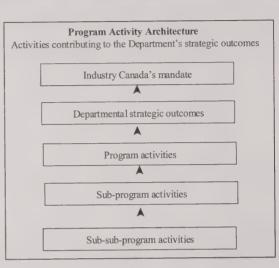
Target: Enhance the capacity of Industry Canada's management systems by focusing on the planning, performance measurement and evaluation functions, and improve the integration of sustainable development in decision-making processes. By December 2006, successfully complete six identified action plan items.

Sustainable Development Strategic Outcome Area: Improving sustainable development planning, performance measurement and evaluation

Action Plan Items	Performance Indicators
Integrating sustainable development in the Department's strategic planning and reporting frameworks	Extent of further integration of sustainable development language and commitments in corporate planning documents
Renewing the Greening Operations plan	Data on procurement, automotive fleet operations, non-hazardous materials and solid waste
Updating sustainable development evaluation	Completion of mid-term evaluation of SDS III
initiatives	Completion of SDS IV internal scan
	Refinement of the SDS III evaluation framework to provide a practical approach for the SDS III mid-term evaluation and the cumulative evaluation
	Development of the SDS IV evaluation framework
Improving sustainable development training and awareness	Number of participants in courses, lectures and workshops
Promoting sustainable development through senior management champions	Level of senior management support
Supporting Industry Canada's sustainable development challenge	Number of participants registered in sustainable development challenge
	Calculated emission reductions
	Fitness levels of employees

Appendix

This appendix provides information on each of the sub- and sub-sub-program activities identified in Industry Canada's Program Activity Architecture. Activities are listed by the program activity and strategic outcome to which they contribute. Information on these program activities and the departmental strategic outcomes is provided in sections 1 and 2 of the report. By working to achieve the expected results for these activities, Industry Canada makes progress toward achieving results at the program activity and strategic outcome levels, and therefore to fulfilling its mandate. The expected results and indicators represent a preliminary attempt at demonstrating how Industry Canada will measure its performance.



Strategic Outcome

A Fair, Efficient and Competitive Marketplace

Program Activity: Policy Sector — Marketplace

Sub-Program Activity: Marketplace Framework Policy Branch

Development and coordination of marketplace framework policies.

Expected Result

Development of policy to support legislative and regulatory initiatives

Performance Indicators

Reports and consultation papers published. Memoranda to Cabinet, bills and regulatory proposals developed

Sub-Program Activity: Strategic Policy Branch — Marketplace

Development of strategic frameworks for the marketplace.

Expected Result

Integration of departmental and governmental objectives into the development of marketplace policies

Performance Indicators

Number of marketplace items reviewed by the Senior Policy Committee (assistant deputy minister–level committee)

Sub-Program Activity: Micro-Economic Policy Analysis Branch (MEPA) Micro-economic analysis in support of marketplace policy development.		
Expected Result	Performance Indicators	
High-quality micro-economic research and analysis	Number of	
f significant policy issues as input to policy evelopment	 papers presented at conferences, seminars and round tables 	
	conferences, round tables and seminars organized (and number of attendees)	
	research publications	
	current analysis publications	

· hits and downloads for MEPA on Strategis

Program Activity: Operations Sector — Marketplace

Sub-Program Activity: Regional Operations Spectrum		
Compliance with spectrum regulations through licensing and enforcement.		
Expected Result Performance Indicators		
Timely and effective assignment of radio frequency spectrum that meets client needs	Assignment levels achieved	
conditions of licence (through policies, regulations	Number of unauthorized stations	
	Number of stations operating in compliance with their authorized parameters	
	Occurrence of interference from assignment errors	

Sub-Program Activity: Measurement Canada Assures the integrity and accuracy of measurement in Canada.	
Expected Result	Performance Indicators
Integrity and accuracy of measurement in Canada	Year-over-year growth of alternative service delivery (ASD)
	Number of inspections performed by ASD partners

Sub-Program Activity: Office of the Superintendent of Bankruptcy Canada Integrity of the insolvency system through supervision of the administration of all estates to which the Bankruptcy and Insolvency Act applies.	
Expected Result The integrity of the bankruptcy and insolvency system is protected	Performance Indicators Level of trustee compliance Level of debtor compliance
Efficiency of the insolvency process	Percentage of consumer bankruptcies and proposals filed electronically Percentage of trustees using the e-filing system

Sub-Program Activity: Corporations Canada Administration of corporate laws and related acts, a Canada.	nd duties of the Office of the Registrar General of
Expected Result Performance Indicators	
Improved compliance with corporate laws and regulations	Percentage of corporations that comply with statutory requirements
Improved ease of use and timeliness of access to incorporation services and information	Level of Corporations Canada's service standards achieved
High level of key services delivered electronically	Percentage of transactions completed online for key services

Program Activity: Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector — Marketplace

Sub-Program Activity: Radiocommunications and Broadcasting Regulatory Branch

Develops spectrum management regulatory and operational policies and procedures, manages radio frequency spectrum, certifies broadcasting facilities, ensures compliance with the rules and conditions applicable to the industry, and has the lead role for emergency telecommunications and cyber-security in Canada.

Expected Result

Timely and efficient assignment of radio frequency spectrum

Performance Indicators

Time taken to release auction framework document Auction results

Sub-Sub-Program Activity: Emergency Telecommunications Program

Uses an all-hazards approach to safeguard the communications and information technology (IT) infrastructure from harm due to physical and cyberspace incidents.

Expected Result

Canadians have access to an enhanced communications and IT infrastructure during times of emergency

Performance Indicators

Percentage of communications systems in place and operational

Percentage of the population who have access to enhanced communications services during times of emergency

Sub-Program Activity: Spectrum Engineering Branch

Negotiates internationally for spectrum allocations, orbital slots and frequencies; performs technical analysis and evaluation on network vulnerability to malicious actions; and develops business informatics tools for spectrum management.

Expected Result

Enhanced ability of the telecommunications and radiocommunications industry to develop new communications services and equipment for national and international markets

Performance Indicators

Number of Canada Gazette notices

Sub-Program Activity: Telecommunications Policy Branch

Develops policies, regulations and legislation for the Canadian telecommunications services industry, and provides analysis and advice on the evolution of the competitive marketplace for telecommunications services.

Expected Result

A policy and regulatory environment that promotes the efficient operation and competitive development of an innovative and advanced telecommunications services industry

Performance Indicators

Assessments of the status of competition in Canadian telecommunications markets

Sub-Program Activity: Electronic Commerce Branch

Develops regulations and policies to promote e-business development and growth in Canada and strategies to encourage e-business adoption and use among Canadian businesses through analysis and measurement.

Expected Result

Increased awareness of and contribution to policies and practices for e-business development and growth in Canada and in developing markets

Performance Indicators

Assessment of Canadian firms' awareness of policies and practices for e-business development and growth

Sub-Sub-Program Activity: Canadian e-Business Initiative (CeBI)

A voluntary, private sector-led partnership that aims to further Canada's e-business success by focusing on productivity, leadership and innovation. CeBI helps to create the right environment for e-business in Canada by advocating e-business adoption and use, advising on tax and investment rules that hamper economic growth, branding Canada as the technology-savvy country it is, and benchmarking Canada's performance in the digital economy.

Expected Result

Establish and advance Canada as a globally recognized e-business leader through private—public partnerships

Performance Indicators

Assessment of Canada's global e-business performance

Sub-Sub-Program Activity: ICT for Development (ICT4D)

Bridges the digital divide in Africa by providing policy expertise on information and communications technologies (ICTs), and by improving access to ICTs in Africa through Canadian expertise and applications, especially in relation to education, health and community development, and by supporting African small and medium-sized enterprises (SMEs) in their application of ICTs.

Expected Result

Constructive contribution to the increased awareness and use of ICTs in developing countries in support of socio-economic development, opportunities for Canadians in emerging ICT markets, and strengthened Canadian policy leadership internationally

Performance Indicators

Attendance of and presentations made at various international conferences/symposiums

Program Activity: Chief Information Office Sector — Marketplace

No sub- or sub-sub-activities have been identified. Therefore the lowest reporting is at the program activity level.

Program Activity: Office of Consumer Affairs (OCA)

Sub-Program Activity: Consumer Policy	
Policy research and development, intergovernment instruments for consumer protection.	ntal collaboration, and the development of non-regulatory
Expected Result	Performance Indicators
Strengthened consumer research	Consumer policy research projects developed with the active engagement of OCA
Strengthened intergovernmental collaboration	Intergovernmental collaborative projects developed with active engagement of OCA
Developed or strengthened non-regulatory instruments	Codes, guides, guidelines, standards and other non-regulatory instruments
	Indications of usage of such non-regulatory instruments (where available)

Sub-Program Activity: Consumer Information and Coordination		
Development and dissemination of consumer information products and services, and strengthened research and development capacity for consumer associations.		
Expected Result	Performance Indicators	
Improved access to consumer information provided by government	Take-up of Consumer Connection and Canadian Consumer Information Gateway products and services Client satisfaction	
Improved capacity of consumer groups	Number of research project proposals funded under the Contributions Program for Non-Profit Consumer and Voluntary Organizations, and project report distribution (where available) Number of development project proposals funded	
	under the Contributions Program for Non-Profit Consumer and Voluntary Organizations, and project follow-up (where available)	

Program Activity: Competition Bureau

Expected Result	Performance Indicators
Marketplace awareness of enforcement activities of the Competition Bureau	Extent to which target groups adjust behaviours based on their awareness and understanding of the enforcement activities of the Bureau
Companies cease their anti-competitive conduct following enforcement interventions	Extent to which companies cease their anti-competitive conduct

Sub-Program Activity: Framework Policy and Advocacy With Respect to Competition		
Expected Result	Performance Indicators	
Awareness of competition principles by governments, policy makers and stakeholders	Extent to which target groups are aware of, understand and consider changes to competition principles	
A modern policy framework	Extent to which framework policy responds to evolving technology and business arrangements regulatory reform, increasing globalization, and changing economic and social conditions	

Sub-Program Activity: Services With Respect to Competition	
Expected Result	Performance Indicators
Marketplace participants' awareness of rights and obligations	Percentage of increased awareness of rights and obligations by consumers and businesses

Program Activity: Canadian Intellectual Property Office — Revolving Fund No sub- or sub-sub-activities have been identified. Therefore the lowest reporting is at the program activity level.



An Innovative Economy

Program Activity: Policy Sector — S&T and Innovation

Sub-Program Activity: Advisory Council on Science and Technology Secretariat

Provision of secretariat services to the Advisory Council on Science and Technology.

Expected Result

Provide the government's Advisory Council on Science and Technology with quality research and support services

Performance Indicators

Number of recommendations made to the Minister of Industry and to the Prime Minister on issues related to science, technology, innovation and commercialization policies

Sub-Program Activity: Strategic Policy Branch — S&T and Innovation

Development of strategic frameworks for science and technology.

Expected Result

Integration of departmental and governmental objectives into the development of innovation policies

Performance Indicators

Number of innovation items reviewed by the Senior Policy Committee (assistant deputy minister-level committee)

Sub-Program Activity: Micro-Economic Policy Analysis (MEPA) Branch — S&T and Innovation

Micro-economic analysis in support of science and technology development.

Expected Result

High-quality micro-economic research and analysis on significant policy issues as input to policy development

Performance Indicators

Number of

- papers presented at conferences, seminars and round tables
- conferences, round tables and seminars organized (and number of attendees)
- · research publications
- · current analysis publications
- hits and downloads for MEPA on Strategis

Sub-Program Activity: Innovation Policy Branch — S&T and Innovation

Development of science, technology and innovation policies to ensure business growth and improved quality of life.

Expected Result

Increased knowledge/awareness of innovation needs / policy issues

Performance Indicators

Number of new patents filed and granted by industry, government laboratories and universities

Maintain Canada's pool of highly skilled researchers

Growth of highly skilled people in terms of the number of graduates from universities

Sub-Sub-Program Activity: MaRS Discovery District

To enable a convergence centre for research, business, financial services and venture capital where ideas will be cross-fertilized in order to speed the development of ideas from the scientific research conducted in Toronto's research hospitals and universities to the rapid development of commercial products.

Expected Result

Enhanced commercialization effectiveness by providing an incubation function that houses a cross section of commercialization agents specializing in the areas of medical and related sciences within the same building

Performance Indicators

Occupancy of B-1 and B-2 buildings by a mix of venture capitalists, banks, start-ups and university commercialization specialists

Sub-Sub-Program Activity: Canadian Institute for Advanced Research (CIAR)

To bring together world-class researchers to tackle significant issues confronting Canadian society and challenging our understanding of the natural world.

Expected Result

Multidisciplinary teams of researchers are able to collaborate to push forward the frontiers of knowledge

Performance Indicators

The amount of national and international recognition and awards provided to those researchers involved with CIAR

Sub-Sub-Program Activity: Pierre Elliott Trudeau Foundation

To support research and the dissemination of research findings in the following fields of study in the humanities and human sciences: Canadian studies, history, international relations, journalism, law, peace and conflict studies, philosophy, political economy, political science, sociology, and urban and community studies.

Expected Result

Expanded knowledge base in the social sciences, humanities and public policy

Performance Indicators

The volume of research performed by award recipients

Sub-Sub-Program Activity: Canada Foundation for Innovation (CFI)

Funds targeted to strengthen the capability of Canadian universities, colleges, research hospitals, and other not-for-profit institutions to carry out world-class research and technology development.

Expected Result

The strengthening of research capability at Canadian research institutions

Performance Indicators

Percentage of Innovation Fund recipients that rate the quality of their new infrastructure as near world-class or better as a result of CFI awards

Attracting and retaining researchers at Canadian research institutions

Percentage of New Opportunities Fund and Canada Research Chairs Fund recipients whose recruitment to Canada and/or retention in Canada was influenced by CFI awards

Sub-Sub-Program Activity: Canada-Israel Industrial Research and Development Foundation (CIIRDF)

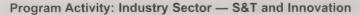
Co-funding of a private sector foundation (50 percent contribution from Canada, 50 percent from Israel), which supports research and development collaboration between Canadian and Israeli firms.

Expected Result

Strengthened Canadian business through global R&D cooperation

Performance Indicators

The increase of employment at firms that have CIIRDF-funded projects



Sub-Program Activity: Manufacturing Industries Branch — S&T and Innovation

Development of policies and programs that stimulate R&D to accelerate the commercialization of emerging technologies in priority manufacturing sectors.

Expected Result Sustainable manufacturing practices Number of lean manufacturing workshops, and workshops related to sustainable manufacturing Number of business success stories developed Number of times the Web site on this topic is accessed

Sub-Program Activity: Energy and Marine Branch — S&T and Innovation

Development of policies and programs that stimulate R&D to accelerate the commercialization of emerging technologies in priority energy and marine sectors.

Expected Result	Performance Indicators
Development of emerging technologies in energy	Revenues
and marine sectors	Number of jobs created and/or maintained
	Number of exports
	Number of patents

Sub-Sub-Program Activity: Technology and Innovation Initiative (Hydrogen Economy)

Expected Result	Performance Indicators
	Number of research projects, scientific and technological studies, and strategic plans
Increased collaboration between partners and improved activity coordination	Number of integrated working models, interdepartmental programs and partnerships

Sub-Program Activity: Sustainable Technologies and Service Industries Branch — S&T and Innovation

Development of policies and programs that stimulate R&D to accelerate the commercialization of priority environmental technologies.

environmental technologies	
Expected Result	Performance Indicators
Improved appreciation of issues and policies related	Ministerial satisfaction with policy advice
to climate change	Stakeholder involvement
	Adoption of policy recommendations

Sub-Program Activity: Aerospace and Automotive Branch — S&T and Innovation

Development of policies and programs that stimulate R&D to accelerate the commercialization of emerging technologies in priority aerospace, defence and automotive sectors.

emerging technologies in priority aerospace, defence and automotive sectors.	
Expected Result	Performance Indicators
Development of Canadian technologies and	Revenues
innovations in the aerospace, space, automotive and defence industries	Number of jobs created and/or maintained
and defence industries	Number of exports
	Number of patents

Sub-Program Activity: Life Sciences Branch — S&T and Innovation

Development of policies that stimulate R&D and commercialization in the life sciences sector.

Expected Result

Increased commercialization performance in Canada's life sciences (biotechnology and health) industries

Performance Indicators

Number of companies with less than two years of financing

Number and value of investments

Sub-Sub-Program Activity: Genome Canada

The Industry Sector has oversight responsibility on the funding agreement with Genome Canada on behalf of the Government of Canada, and acts as an advocate for the genomics and proteomics industry.

Expected Result

Effective management of the government's funding agreement with Genome Canada

Performance Indicators

Submissions for funding appropriations
Negotiations with Treasury Board of Canada,
Secretariat and the Department of Finance Canada
Renewal of Genome Canada's mandate and funding

Sub-Program Activity: Industrial Analysis Branch — S&T and Innovation

Support the development of policies and programs for priority sectors by undertaking policy analysis and research on issues related to the commercialization of emerging technologies.

Expected Result

Improved appreciation of industrial issues and policies involved in making the Canadian economy more innovative

Performance Indicators

Extent to which the Branch raised and prioritized industrial policy issues

Satisfaction of senior officials with policy advice

Stakeholder involvement

Adoption of policy recommendations

Sub-Program Activity: Canadian Biotechnology Secretariat

Horizontal policy advice and program management in support of Canadian Biotechnology Strategy partner departments and agencies, and secretariat services to the Canadian Biotechnology Advisory Committee.

Expected Result	Performance Indicators
Coordination of the development of the Government of Canada biotechnology agenda	Secretariat support to interdepartmental collaboration on biotechnology policy issues and implementation
Support to the Canadian Biotechnology Advisory Committee	Stakeholder consultations held and report released Research commissioned and reports released
Communication of the Government of Canada's Biotechnology Initiative	Advice provided to the Government of Canada Expanded content of BioPortal

Program Activity: Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector — S&T and Innovation

Sub-Program Activity: Information and Communications Technologies Branch — S&T and Innovation

Strengthens Canada's science and technology capacity by addressing human resource requirements, international linkages and commercialization issues. Delivers CANARIE and Precarn on behalf of the Government of Canada.

Expected Result

Improved Canadian ICT science and technology capacity

Performance Indicators

Number of tools available to researchers for project research

Number of university research projects involving SMEs

Sub-Sub-Program Activity: CANARIE

Collaborates with stakeholders to develop and use advanced networks, networking technologies and applications in order to deliver a range of benefits to Canadians and researchers.

Expected Result

Effective access to an advanced research network (CA*net4) within all regions of Canada, linking research partners national and internationally

Performance Indicators

Number of Canadian institutions that can access CA*net4

Level of capabilities available to users to access CA*net4

Number and type of international links

Creation of new technologies, products and services associated with next-generation wavelength-specific networks

Creation of new technologies, products and services Number of new technologies, products and services

Sub-Sub-Program Activity: Precarn

Supports collaborative research for the development of the Canadian intelligent systems industry and encourages the diffusion and commercial exploitation of new technologies.

Expected Result

Increased adoption/use of intelligent systems technologies

Performance Indicators

Number of firms using technology supported by Precarn

Continued development and commercialization of Canadian intelligent systems technologies

Number of new products made with Canadian intelligent systems technologies

Sales/revenues of Canadian intelligent systems technologies

Creation of a supply of highly qualified personnel in the field of intelligent systems and robotics Number of university graduates in the field of intelligent systems and robotics

Number of experts in the fields of intelligent systems and robotics

Program Activity: Communications Research Centre Canada (CRC)

Sub-Program Activity: CRC — Wireless and Photonics Research

To conduct R&D on innovative concepts, systems and enabling technologies for the convergence of telecommunications systems, and to improve the security, interoperability and reliability of communications networks in Canada.

Expected Result

CRC is well positioned to provide strategic advice and direct assistance for the development of policy, regulations and standards, as well as economic development in the telecommunications sector, as new technical developments and challenges arise

Performance Indicators

CRC participation on Industry Canada, national and international standards, policy and regulatory committees as technical experts

CRC participation in industry Canada and other government industrial support programs as technical experts

Sub-Program Activity: CRC — Defence R&D

To provide scientific knowledge and expertise in wireless communications to National Defence in order to improve decision making and operational capability of the Canadian Forces (CF).

Expected Result

National Defence can make better and more informed decisions on new technologies related to future military communications systems

Performance Indicators

Technologies are adopted that enhance or provide new capabilities for CF operations

Sub-Program Activity: CRC — Research Support

To provide business development, technology transfer, and information networks and systems support of CRC R&D efforts, liaison and collaboration with the international science and technology community; and to increase opportunities for the commercialization of technologies.

Expected Result

Canadian telecommunications industry has knowledge of and efficient access to CRC's intellectual property portfolio

Performance Indicators

Industrial partnerships and revenue resulting from CRC's intellectual property portfolio, as well as communication of its technical capabilities

Program Activity: Technology Partnerships Canada (TPC)

Sub-Program Activity: TPC — Research and Development Program

Strategic investments in pre-competitive development projects for the economic, social and environmental benefit of all Canadians.

Expected Result	Performance Indicators
Leverage of private sector R&D investment	Weighted average (by value) TPC sharing ratio Dollars of total innovation spending leveraged per dollar of TPC investment
Increased skills, knowledge and competencies of Canadian companies	Number of new jobs created and/or maintained
Repayments recycled into program funds	Repayment amount relative to TPC Business Plan Target

Sub-Program Activity: TPC — h2 Early Adopters Program

Investments in new hydrogen technology demonstration projects that will lead to a hydrogen economy for Canada.

Expected Result	Performance Indicators
Accelerate the market adoption of hydrogen and hydrogen-compatible technologies	Number of participants involved in demonstration projects
Leverage of private sector research and development investment	Weighted average (by value) TPC sharing ratio Dollars of total innovation spending expected, leveraged per dollar of TPC investment



Competitive Industry and Sustainable Communities

Program Activity: Policy Sector — Economic Development

Sub-Program Activity: International and Intergovernmental Affairs — Economic Development
Impact of international trade, investment and services negotiations on industry interests identified and assessed.

assessed.	
Expected Result	Performance Indicators
Alignment of federal and provincial innovation, industrial development and competitiveness policy	Number of ministerial, deputy ministerial, and steering group meetings. Number of memos to the Minister and Deputy Minister
Engaging the provinces to remove internal trade barriers	Number of meetings at the ministerial, deputy ministerial, and federal–provincial officials' level
Integration of departmental interests into the government's international policy positions	Number of trade-related Memoranda to Cabinet approved by cabinet committees
	Number of international trips and missions coordinated for the Minister
	Number of Cabinet briefings on international issues
Timely processing of notifications and applications for review filed by foreign investors under the Investment Canada Act	Time required to process notifications and applications

Sub-Program Activity: Strategic Policy Branch — Economic Development

Development of strategic frameworks for economic development.

Expected Result

Integration of departmental and governmental objectives into the development of economic and sustainable development policies

Performance Indicators

Number of economic development and sustainable development items reviewed by the Senior Policy Committee (assistant deputy minister-level committee)

Sub-Sub-Program Activity: Sustainable Development Strategy

Development and implementation of a three-year sustainable development strategy for Industry Canada.

Expected Result

Increased commercialization and adoption of ecoefficient tools and technologies by Canadian companies

Increased use by industry, institutions and communities of corporate responsibility and sustainability practices

Performance Indicators

Number of Canadian companies that have

- adopted ISO 14000
- · produced sustainability reports

Sub-Program Activity: Micro-Economic Policy Analysis (MEPA) Branch — Economic Development Micro-economic analysis in support of economic policy development.

Expected Result

High-quality micro-economic research and analysis on significant policy issues as input to policy development

Performance Indicators

Number of

- papers presented at conferences, seminars and round tables
- conferences, round tables and seminars organized (and number of attendees)
- · research publications
- · current analysis publications
- · hits and downloads for MEPA on Strategis

Sub-Program Activity: Small Business Policy Branch

Policy advice on small business issues.

Expected Result

Increased awareness and use of information relating to small business issues by policy makers and other small business stakeholders

Performance Indicators

Number and quality (i.e. accuracy, timeliness, responsiveness and clarity) of references to small business issues in policy and program instruments (e.g. Memoranda to Cabinet, aides-mémoire, Treasury Board submissions)

Program Activity: Operations Sector — Economic Development

Sub-Program Activity: Canada Small Business Financing Program

Administration of the Canada Small Business Financing Act and the Small Business Loans Act.

Expected Result

Access to debt financing for SMEs

Performance Indicators

Number of loans Value of loans

Incrementality

Sub-Program Activity: Federal Economic Development Initiative for Northern Ontario

Economic stability, growth, diversification, job creation and sustainable communities in Northern and rural Ontario.

Expected Result

Strengthened community capacity for economic development in Northern and rural Ontario through community-based strategic economic planning and implementation

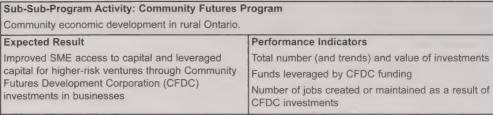
Performance Indicators

Evidence of communities implementing strategic economic plans and community-based projects

Improved business competitiveness in Northern and rural Ontario through support for initiatives to retain and expand existing businesses and encourage new business start-ups

Number of businesses created and maintained

Number of jobs created and maintained



Sub-Sub-Program Activity: FedNor — (Regional and Community Development) Northern Ontario Development Fund

Regional and community development in Northern Ontario.

Expected Result	Performance Indicators
Improved retention and development of youth to help increase business competitiveness, as well as community capacity and response to local economic development opportunities and challenges	Number of internships and percentage of interns finding long-term employment upon conclusion
Enhanced technology infrastructure and innovation through strategic and targeted support	Percentage of projects enhancing technology infrastructure and innovation
Improved business and trade skills through FedNor- supported counselling and training activities	Client satisfaction with training, counselling and workshops

Sub-Program Activity: Sectoral Strategies and Services Branch / Canada-Ontario Infrastructure Program

Improved community infrastructure through investments in rural and municipal infrastructure in Ontario, with an emphasis on green municipal infrastructure, such as water and waste-water systems.

Expected Result	Performance Indicators
Improved community infrastructure in Ontario	Percentage of Ontario population that has benefited
	from investments made under COIP

Sub-Program Activity: Aboriginal Business Canada (ABC) Creation and expansion of viable businesses in Canada owned and controlled by Aboriginal people.	
Expected Result	Performance Indicators
The creation and expansion of viable businesses in Canada owned and controlled by Aboriginal people	Number of businesses established
	Number of businesses expanded
	Funds leveraged with ABC funding
	Survival rate of businesses supported by ABC
	Yield on Aboriginal Capital Corporation (ACC) loans

Delivery of programs and services across Canada.	
Expected Result	Performance Indicators
Enhanced client/stakeholder/partner access to Industry Canada programs and services	Number of companies commercializing new product technologies
	Post-event feedback from clients and stakeholders (related to connectedness, broadband, investment workshops hosted by ICT and Information Highway Applications Branch)
	Documented community success stories (related to Broadband, the Community Access Program and SchoolNet programs)
	Number of clients participating in programs delivered by the regions
Improved departmental knowledge of regional circumstances and perspectives	Feedback on regional support, advice and intelligence from the Minister's Office and senior management

Sub-Program Activity: Section 41 — Official La Improved participation by official-language minorit development programs and services.	anguages Act ty communities (OLMCs) in existing federal economic
Expected Result	Performance Indicators
Encourage participation of OLMCs in Industry Canada programs	The level of participation of OLMCs in Industry Canada programs
	The level of funding OLMCs have received from Industry Canada
	The level of funding leveraged from Industry Canada partners

Program Activity: Industry Sector — Economic Development

Expected Result

textile firms

Sub-Program Activity: Manufacturing Industries	Branch — Economic Development
Development of policies and programs that stimula emerging technologies in priority manufacturing se	te R&D to accelerate the commercialization of ctors.
Expected Result	Performance Indicators
Enhance international competitiveness and production of established industries (e.g. apparel and textiles, softwood lumber, steel, plastics and chemicals)	Number of market opportunities pursued for Canadian companies Number of initiatives launched into key export markets
Sub-Sub-Program Activity: Canadian Apparel at	nd Textile Industries Program
Work in partnership with apparel and textile compa market opportunities.	nies so they can become more innovative and pursue

Increased competitiveness of Canadian apparel and Dollar value of contribution agreements

Performance Indicators

Sub-Sub-Program Activity: Softwood Industry Community Economic Adjustment Initiative

Creation of long-term sustainable economic benefits in regions and communities impacted by the U.S. duties on softwood lumber, by funding projects that will improve economic diversification and decrease dependency on softwood industries.

Expected Result	Performance Indicators
Community capacity building: reports on community needs, etc. accepted and adopted by the community	Number of needs reports, etc. accepted per number of reports produced
Community action plans accepted and adopted	Number of reports funded/completed per number of communities
Diversification / productivity improvements / new economic opportunities: businesses developed/expanded/maintained	Number of new and expanded businesses developed and existing businesses maintained
Value-added or diversified products produced	Number of new products brought to market

Sub-Program Activity: Energy and Marine Branch — Economic Development

Development of policies and programs that support global competitiveness and sustainable economic growth in priority energy and marine sectors, and energy- and marine-related emerging technologies by promoting trade, investment and efficient regulation.

Expected Result	Performance Indicators
Competitiveness and growth in mature energy and marine industries	Maintaining and increasing market share in electric power, oil and gas, and the shipbuilding industries
	Number of contacts between Canadian suppliers and foreign buyers initiated by Industry Canada (as reported through follow-up inquiries)
	Amount of Shipbuilding and Industrial Marine Advisory Council (SIMAC) stakeholder involvement in policy development (number of committee and sub-committee meetings, number of discussion papers/presentations developed by SIMAC)
Capabilities of Canadian companies promoted to international markets	Awareness among international stakeholders of Canada's capabilities in the energy and marine sectors
	Number of partnerships pursued between domestic and international firms

Sub-Sub-Program Activity: Structured Financing Facility (SFF)

Stimulate economic activities in the Canadian shipbuilding and industrial marine industry by providing financial assistance to buyers/lessees of Canadian-built ships.

Expected Result	Performance Indicators
Increased awareness/knowledge about SFF Benefits	Number of hits on Web site
	Number of information packages, pamphlets or brochures used
	Positive feedback by key stakeholders via letters / Web comments (e.g. Department of Finance Canada, Export Develoment Canada, Canadian Shipowners Association, Shipbuilding Association of Canada, Canada Customs and Revenue Agency, Treasury Board of Canada, Secretariat)
Increased industry confidence (SFF, etc.)	Feedback from Web, information packages or sessions (trade shows)
Increased use of SFF by Canadian/foreign buyers or lessees	Statistics/trends of SFF usage SFF usage trends by Canadian/foreign buyers or lessees

Sub-Program Activity: Sustainable Technologies and Service Industries Branch — Economic Development

Development of policies and programs that support global competitiveness and sustainable economic growth in priority service industries and service-related emerging technologies by promoting trade, investment and efficient regulation.

Expected Result	Performance Indicators
Competitiveness and growth in environmental and service industries	Number of market development and trade opportunities for Canadian firms
Increased awareness of opportunities for Canadian firms in domestic and global marketplaces	Dollar value of bidding opportunities sent to Canadian companies
	Number of partners providing bidding opportunities
	Number of successful Canadian company bids

Sub-Sub-Program Activity: Supply Chain Management (SCM) Pilot Project

Encourage broader SME participation in various initiatives to track, better manage and, over the longer term, achieve meaningful reductions in greenhouse gas (GHG) emissions through such means as changes to business/production processes and use of new technologies.

Expected Result	Performance Indicators
Expansion of industry-led SCM programs to include emissions reductions	Amount/quality of information in database versus baseline data
Greater SME awareness of energy-saving measures and more SMEs in pilot project GHG reduction initiative. Energy savings	Number of SMEs involved and feedback
At least two large companies with knowledge of and influence on GHG footprint	Change in GHG footprint

Sub-Sub-Program Activity: Language Industries Initiative (LII)

The objective of the LII is to foster cooperation with the private sector to build a strong, competitive industry. The program is designed to support firms wishing to undertake marketing and branding activities.

madely, make a series of the s	
Expected Result	Performance Indicators
Steering Committee / LII Operations Group – clear strategic direction	Directions and conditions are clear and well understood
	Strategic direction document reviewed and validated with key stakeholders (consensus)
National and international marketing strategies identifying national and international market opportunities	Complete national and international language industry (LI) macro-economics information, including number of jobs, number of firms, firm revenues, level of international business revenues; level of competition
Increased awareness by LIs of national and international market opportunities	Level of use of government programs for LIs: demands, number of projects
	Number and description of requests for participation in national and international trade promotion events (fairs, shows, missions, etc.); comparative number participating (baseline vs. LI program)
Increased awareness of LIs by target audiences	Level of knowledge of LIs by students and potential customers
	Level of awareness of LI promotion information by students and potential customers
Increased awareness (knowledge) of Canadian LIs by Canadian representatives abroad	Level of awareness (knowledge) of Canadian LIs by Canadian representatives abroad

Sub-Sub-Program Activity: Border Air Quality Strategy

The Border Air Quality Strategy (BAQS) is a bilateral initiative to improve coordinated air quality management by Canada and the United States, and to advance Canada's 10-year Clean Air Agenda. Treasury Board of Canada, Secretariat approved \$90 million over four years for the BAQS in August 2003. Led in Canada by Environment Canada and Health Canada, it includes (among other things) studying the feasibility of an integrated Canada–United States emissions trading system (ETS) in smogand acid-rain-causing air pollutants (\$8.8 million). Industry Canada and Natural Resources Canada are junior partners in looking at trading system design issues within the ETS study, headed by Environment Canada and the U.S. Environmental Protection Agency.

Expected Result	Performance Indicators
Evaluation of program elements necessary in a joint Canada–United States nitrogen oxides (NO_X) and sulphur dioxide (SO_2) cap and trade program	Evaluation study
Contribute to research on the economic and technical feasibility of an emissions trading system	Availability of research

Sub-Program Activity: Aerospace and Automotive Branch — Economic Development

Development of policies and programs that support global competitiveness and sustainable economic growth in aerospace, defence and automotive sectors, and aerospace- and automotive-related emerging technologies by promoting trade, investment and efficient regulation.

technologies by promoting trade, investment and efficient regulation.	
Expected Result	Performance Indicators
Competitiveness and growth of the aerospace, space, automotive and defence industry sectors	For each sector:
	Share of global market
	Number of firms
	Number of sales

Sub-Program Activity: Life Sciences Branch — E Analysis and advice that support global competitiver sciences sector by promoting trade, investment and	ness and sustainable economic growth in the life	
Expected Result Performance Indicators		
Promotion of life sciences industry to international trade and investment targets in the United States, Europe and Asia Level of awareness among international bus clients of Canada's expertise in the life sciences sector		
Increased exports in Canada's life sciences sector		
Increased international investment in Canada's life sciences industries	Foreign direct investment in life sciences industries	

Sub-Program Activity: Industrial Analysis Branch (IAB) — Economic Development

Support the development of policies and programs for priority sectors and emerging technologies by undertaking policy analysis and research on trade, investment and regulatory issues.

Expected Result Performance Indicators Improved appreciation of industrial issues and Extent to which IAB raised and prioritized industrial policies involved in making Canadian industries policy issues more competitive and Canadian communities more Satisfaction of senior officials with policy advice sustainable Stakeholder involvement Adoption of policy recommendations

Program Activity: Spectrum, Information Technologies and Telecommunications Sector — Economic Development

Sub-Program Activity: Information and Communications Technologies Branch — Economic Development

Improves the competitiveness and fosters the growth of the Canadian ICT industry.

Expected Result Influencing policy and decision makers to position

Canadian companies for growth and innovation in the global marketplace

Performance Indicators

Number of corporate calls on investment targets Number of papers provided and presentations given regarding departmental policy development Number of statistical data on sector performance Client satisfaction rates at business development events

Number of sales leads for Canadian companies

Sub-Program Activity: Information Highway Applications Branch

Accelerates the participation of Canadians and their communities in the digital economy by fostering community networks and improving both access to and use of ICTs for lifelong learning and economic development.

Expected Result	Performance Indicators
Promotion and facilitation of the dissemination use	Assessment of individual

and exploitation of information technology and telecommunications solutions to and by Canadians

Sub-Sub-Program Activity: Broadband for Rural and Northern Development Pilot Program

Ensures Canadian communities and businesses have access to reliable modern ICT infrastructure by bringing broadband or high-capacity Internet to rural, remote Northern and First Nations communities

Expected Result

Access by Canadian communities and businesses to reliable, modern ICT infrastructure by bringing broadband or high-capacity Internet to rural, remote Northern and First Nations communities

Performance Indicators

Number of communities served by broadband in Canada as a result of the program

Sub-Sub-Program Activity: Francommunautés virtuelles

Aims to promote the active participation of Canada's French-speaking communities in ICTs to stimulate connectivity, access to the Internet, and the development of content and new media in French.

Expected Result

Improved access to French-language Web applications, content and services on the part of Canada's Francophone and Acadian populations

Performance Indicators

Number of Canadian French-language Web-based applications, content and services available

Sub-Sub-Program Activity: National Satellite Initiative (NSI)

Ensures Canadian communities and businesses have access to reliable, modern ICT infrastructure by bringing high-capacity Internet to communities in the Far North and Mid-North, and in isolated or remote areas of Canada, where satellite is the only reasonable means of connecting public institutions, residents and businesses.

Expected Result

Access by Canadian communities and businesses to modern ICT infrastructure by bringing highcapacity Internet to communities in the Far North and Mid-North, and in isolated or remote areas of Canada, via satellite

Performance Indicators

Number of communities able to access highcapacity Internet as a result of the NSI

Sub-Sub-Program Activity: Community Access Program

Provides Canadians with affordable public access to the Internet and the skills they need to use it effectively. Helps Canadians, wherever they live, to take advantage of emerging opportunities in the new global, knowledge-based economy.

Expected Result

Improved access to the Internet for Canadians most | Level of Internet use by digital-divide populations affected by the digital divide

Performance Indicators

Sub-Sub-Program Activity: SchoolNet

Works in collaboration with governments, non-profit organizations and the private sector to position Canada at the global forefront of e-learning readiness to support the innovative use of ICTs for lifelong learning, and to promote the competitiveness of the e-learning industry. Works with the provinces and territories to develop and showcase best practices in the use of ICTs for learning, to improve connectivity and ICT skills development in First Nations schools, and to carry out research on the connectivity of Canadian society and on the use of ICTs for learning.

Expected Result

Increased access to and effective use of ICTs and the ICT infrastructure by First Nations students and learners, other Canadian learners and learning professionals

Performance Indicators

Number of education stakeholders, including postsecondary (and secondary) institutions participating in online e-learning development activities

Increased availability of learning resources which are online, multimedia and Canadian content-rich and which can be re-used and/or re-purposed

Number of e-learning resources accessed, retrieved and exchanged

Sub-Sub-Program Activity: Partnering with the Voluntary Sector — Information Management / Information Technology (IM/IT) Component

Helps strengthen the technological capacity of voluntary organizations to achieve their specific missions and mandates.

Expected Result

Performance Indicators

Improved technological capacity on the part of Canada's voluntary sector

Number of voluntary sector organizations using ICT applications in their operations

Program Activity: Chief Information Office Sector — Economic Development

Sub-Program Activity: Strategis

Provide businesses, consumers and governments with online access to various information-oriented services and transactions with the Department to enhance commercial innovation and productivity or contribute to marketplace efficiency and effectiveness.

Expected Result

Performance Indicators

A connected business community that exploits the Internet for competitive advantage

Number of discrete clients

Sub-Program Activity: Industry Canada Government On-Line (GOL) Projects

On behalf of Industry Canada, to achieve the Government of Canada's objective (as stated in the 1999 Speech from the Throne) of making key services available online by 2005 by coordinating the Department's progress in putting key services online and in leading work on key horizontal departmental online initiatives.

Expected Result

Performance Indicators

Improved access to Industry Canada's services by influencing the Department to better utilize the Internet for service delivery, thus making services available more convenient for business

Volume of use of Industry Canada's online services

Sub-Program Activity: Canada Business Service Centre Secretariat and Business Gateway

Increased awareness of and access to government business-related information, programs and services, and facilitated business compliance with regulations.

Expected Result	Performance Indicators
Increased awareness of and access to government business-related information, programs and services, and facilitated compliance for business	Service usage
Increased use of self-service channels	Channel usage trends
Reduced complexity in accessing programs and services and compliance requirements for SMEs	Level of client satisfaction
Improved SME business planning and market research	Level of client satisfaction Use of business support resources



Sub-Program Activity: Government of Canada GOL Projects

Increased integration of government information and services across departments and jurisdictions to achieve efficiencies for Canadian business in complying with regulations and conducting business.

Expected Result

Performance Indicators

Enhanced collaboration and increased integration of government information across three levels of government for shared service to business

Partner and client feedback regarding reductions in the complexity of acquiring comprehensive information on permits and licences

Sub-Program Activity: Student Connections

Increased knowledge and use of Internet and e-commerce by Canadian SMEs and seniors, and

increased youth knowledge, skills and marketability for employment. **Expected Result Performance Indicators** Increased knowledge and skills related to the Client perceptions of increased knowledge and skills Internet and e-commerce applications and technologies by SMEs and seniors Practical, short-term work experience for students in Number of youth hired post-secondary, IT-related studies

Section:

Index

Α	44, 57
Aboriginal Business Canada (ABC) 9, 23, 44, 49,	Canadian Intellectual Property Office (CIPO) 11, 16, 32, 34, 36, 37, 39, 40, 55
Aboriginal Business Development Program 23, 49	Canadian Youth Business Foundation (CYBF) 22,
Aboriginal Youth Business Initiative 23	32, 44 CANARIE Inc. 19, 60
Advisory Council on Science and Technology (ACST) 17, 56	Commercializing Federally Sponsored Research in Universities and Research Hospitals 44
Agreement on Internal Trade (AIT) 22	Community Access Program (CAP) 31, 33, 65, 70
В	Communications Research Centre Canada (CRC) 20, 32, 34, 36, 37, 39, 40, 43
Bankruptcy and Insolvency Act (BIA) 10, 41, 42,	Community Futures Program 24, 64
51	Companies' Creditors Arrangement Act (CCAA) 10, 42
BizPaL 27 Border Air Quality Strategy (BAQS) 68	Competition Act 6, 15, 16, 42
Broadband for Rural and Northern Development	Competition Bureau 15, 16, 32, 33, 34, 36, 39, 40, 54
Pilot Program 9, 26, 31, 35, 44 BusinessGateway 27, 71	Computers for Schools (CFS) 49
BusinessGateway 27, 71	Copyright Act 10, 42
C	Corporations Canada 14, 40, 52
CA*net4 19, 26, 60	D
Canada Business Service Centres (CBSCs) 26, 45 Canada Foundation for Innovation (CFI) 17, 44,	Department of Industry Act 36, 41
47, 57 Canada Not-for-profit Corporations Act 11, 12, 40,	E
42	Eastern Ontario Development Fund 24
Canada-Ontario Infrastructure Program (COIP) 24, 31, 44, 64	Emergency Telecommunications program 13, 52
Canada Small Business Financing Act (CSBFA) 35, 63	F
Canada Small Business Financing Program 22, 24, 40, 44	Federal Economic Development Initiative for Northern Ontario (FedNor) 9, 24, 32, 33, 35, 44,
Canada-Israel Industrial Research and	64
Development Foundation (CIIRDF) 44, 57	Financial Administration Act (FAA) 41
Canadian Academies of Science 18, 32	
Canadian Apparel and Textile Industries Program 26, 32, 44, 65	G
Canadian Biotechnology Strategy 19, 33, 35, 45	Genome Canada 19, 31, 32, 44, 59
Canadian Centre for Creative Technology (Shad	Government On-Line (GOL) 27, 46, 71, 72

Н

44, 61

Hydrogen Early Adopters (h2EA) program 7, 21,

Canadian Consumer Information Gateway 14, 54 Canadian e-Business Initiative (CeBI) 12, 53

Canadian Institute for Advanced Research (CIAR)

I

Information and Communications Technologies (ICTs) 5, 7, 8, 9, 12, 19, 26, 49, 53, 60, 65, 69, 70, 71

Industrial Research Assistance Program 21 International Telecommunication Union (ITU) 13, 20, 44

Investment Canada Act (ICA) 22, 62

Ī

Language Industries Initiative 68

M

Medical and Related Sciences (MaRS) Discovery District 44, 57

N

National Satellite Initiative 26, 70 National Tourism Strategy 26

0

Office of Consumer Affairs (OCA) 14, 32, 34, 39, 54

Office of the Superintendent of Bankruptcy Canada (OSB) 10, 11, 41, 42

P

Personal Information Protection and Electronic Documents Act (PIPEDA) 43 Pierre Elliott Trudeau Foundation 17, 44, 57 Precarn 20, 32

R

research and development (R&D) 5, 7, 8, 17, 18, 19, 20, 25, 44, 47, 57, 58, 59, 60, 61, 65

Radiocommunication Act 41, 43

S

SchoolNet 31, 35, 44, 45, 65, 70 Section 41 of the *Official Languages Act* 46, 65 service transformation agenda 14, 27 small and medium-sized enterprises (SMEs) 8, 9, 17, 20, 22, 23, 24, 25, 28, 53, 60, 63, 64, 67, 71, 72

Smart Regulation initiative 12, 13 Small Business Loans Act (SBLA) 37, 63 Social Economy — Financing 33, 44 Softwood Industry and Community Economic Adjustment Initiative 31, 35, 44, 66 SourceCAN 25 Spam Task Force 13, 14 Spectrum Management Program 13, 35 Strategic Framework and Support for the Automotive Policy 31 Strategis 26, 51, 56, 63 Structured Financing Facility (SFF) 26, 44, 67 Student Connections 27, 28, 72 Sustainable Cities Initiative (SCI) 49 Sustainable Development Strategy (SDS) 22, 23, 47, 48, 49, 62

T

Technology Partnerships Canada (TPC) 7, 20, 21, 31, 32, 34, 35, 37, 39, 44, 47, 61

Telecommunications Act 43

U

User Fees Act 41

Y

Youth Employment Strategy (YES) 33, 44







SourceCAN 27

Stratégie canadienne de la biotechnologie 20, 35, Stratégie nationale du tourisme 27

Stratégie de développement durable (SDD) 24, 49,

Strategis 29, 54, 59, 67, 76 Stratégie sur la qualité de l'air transfrontalier 72 Strategie emploi jeunesse 35, 46

L

52, 28, 36, 39, 41, 51, 56, 63, 69, 74, 75 communications (TIC) 5, 7, 8, 9, 12, 13, 20, 21, l'echnologies de l'information et des

 \cap

9t, 12, 4l (TIU) Union internationale des télécommunications

Mécanisme de financement structuré 27, 47, 71

0

Ordinateurs pour les écoles 51 (Obic) 11, 17, 34, 38, 40, 41, 42, 51, 58 Office de la propriété intellectuelle du Canada

d

59 '05 '97 '17 '68 '26 '48 Partenariat technologique Canada (PTC) 7, 22, 33,

canadien 15, 57 Passerelle d'information pour le consommateur

PerLE 29

32' 46' 68

Portail des affaires 29, 76 21, 22, 23, 24, 27, 30, 56, 63, 67, 68, 71, 77 Petites et moyennes entreprises (PME) 1, 8, 9, 19,

Programme d'aide à la recherche industrielle 22 Programme d'accès communautaire 33, 46, 69, 75

Programme de développement des collectivités 25, Programme d'infrastructures Canada-Ontario 26,

autochtones 51 Programme de développement des entreprises

du Canada 24, 25, 46, 67 Programme de financement des petites entreprises

Programme de gestion du spectre 13

Programme des adhérents pionniers h2 (APh2) 7,

Programme des industries canadiennes du textile et 59 '97 '77

développement rural et du Nord 9, 21, 28, 33, 46 Programme pilote de services à large bande pour le du vêtement 27, 34, 46, 70

0

et les sciences connexes (MaRS) 46, 60 Quartier spécialisé dans les découvertes médicales

В

Rescol 33, 35, 37, 46, 47, 69, 75 Reglementation intelligente 12, 13, 19 50, 21, 22, 26, 46, 65, 49, 50, 61, 62, 64, 65 Recherche-développement (R-D) 1, 5, 7, 8, 18, 19,

xəpul

D

Génome Canada 20, 33, 34, 47, 62 Gouvernement en direct (GED) 29, 48, 76 Groupe de travail sur le pourriel 13, 14

Initiative canadienne pour le commerce électronique (ICCe) 12, 56

Initiative d'adaptation économique industrielle et communautaire pour le secteur du bois d'œuvre résineux 33, 37, 47, 70

Initiative des villes durables 51

Initiative fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario (FedNor) 9, 25, 28, 35, 46, 67, 68
Initiative nationale de satellite 28, 75

autochtones 25 Institut canadien de recherches avancées 47

Initiative pour les jeunes entrepreneurs

Loi sur le droit d'auteur 44, 45 Loi sur le ministère de l'Industrie 38, 42, 43 Loi canadienne sur les organisations à but non

Incrainf 11, 12, 42, 44

Loi sur la concurrence 6, 15, 16, 44

Loi sur la faillite et l'insolvabilité 10, 43, 44, 54

Lot sur la gestion des Jinances publiques 43

Lot sur la protection des renseignements

Agentoniels et les documents électroniques

Agento

Loi sur la radiocommunication 43, 45

Loi sur le financement des petites entreprises du

Canada 67 Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies 10, 44

Loi sur les frais d'utilisation 43 Loi sur les prêts aux petites entreprises (LPPE) 39,

Loi sur les télécommunications 45

Accord sur le commerce intérieur 23 Article 41 de la Loi sur les langues officielles 48, 69

B

Bureau de la concurrence 15, 16, 32, 34, 35, 36, 37, 39, 41, 42, 57
Bureau de la consommation 14, 15, 32, 34, 36, 4

Bureau de la consommation 14, 15, 32, 34, 36, 41, 57

Bureau du surintendant des faillites Canada (BSF) 10, 12, 43, 44, 46, 54

C C

CA*net4 21, 28, 63

Centre canadien de technologie créative (Shad International) 47

Centre de recherches sur les communications Canada 32, 38, 39, 42, 46

Centres de services aux entreprises du Canada

(CSEC) 29, 47, 76

Commercialisation de la recherche subventionnée par le gouvernement dans les universités et les hôpitaux de recherche 46

Conseil consultatif des sciences et de la technologie (CCST) 19, 59

Corporations Canada 14, 42, 55

F

Economie sociale – Financement 35, 47 Entreprise autochtone Canada 9, 24, 46, 51, 68 Étudiants bien branchés 29, 30, 77

E

Fondation pour la recherche et le développement industriels Canada-Israël (FRDICI) 61 Fondation canadienne des jeunes entrepreneurs (FCJE) 23, 34, 47

Fondation canadienne pour l'innovation 18, 47, 49,

Fondation Pierre Elliott Trudeau 18, 47, 60

Sous-programme: Etudiants bien branchés

Activités visant à accroître la connaissance d'Internet et du commerce électronique auprès des petites et moyennes entreprises canadiennes et des aînés ainsi que leur utilisation et accroître les connaissances, les compétences et les chances d'emploi des jeunes.

Indicateurs

Perceptions de la clientèle à l'égard des connaissances et des compétences accrues

Résultat prévu

Connaissances et compétences accrues des PME et des aînés relativement à Internet et aux applications et aux technologies de commerce

Nombre de jeunes embauchés

électronique Expérience de travail pratique à court terme pour les étudiants du postsecondaire faisant des études liées à la TI

Développement économique Activité de programme : Bureau principal de l'information —

Sous-programme: Strategis

mettent en valeur l'innovation commerciale et la productivité ou qui contribuent à l'efficacité du marché. ligne à toute une gamme de services axés sur l'information et de transactions avec le Ministère, qui Source d'information fournissant aux entreprises, aux consommateurs et aux gouvernements un accès en

Indicateurs

concurrence Internet pour s'assurer un avantage sur le plan de la Une communauté des affaires branchée qui exploite Nombre de clients distincts Résultat prévu

Sous-programme: Projets Gouvernement en direct (GED) d'Industrie Canada

travaux sur les principales initiatives horizontales du Ministère en ligne. progrès réalisés par le Ministère pour ce qui est d'offrir ses principaux services en ligne et de diriger les Trône de 1999) visant à rendre les principaux services accessibles en ligne d'ici 2005 en coordonnant les Au nom d'Industrie Canada, atteindre l'objectif du gouvernement du Canada (énoncé dans le discours du

d'Industrie Canada Ampleur de l'utilisation des services en ligne Indicateurs

Résultat prèvu

accessibles aux entreprises de façon à ce que les services soient facilement utilisation d'Internet pour la prestation des services, en encourageant le Ministère à faire une meilleure Améliorer l'accès aux services d'Industrie Canada

attaires Sous-programme: Secrétariat des Centres de services aux entreprises du Canada et Portail des

gouvernement, les rendant plus accessibles et aidant les entreprises à respecter la réglementation. Activités faisant mieux connaître les renseignements, programmes et services relatifs aux entreprises du

Les PME font de meilleures planifications d'activités	Niveau de satisfaction de la clientèle
Accès facilité aux programmes et services et assouplissement des exigences de conformité pour les PME	Aiveau de satisfaction de la clientèle
Utilisation accrue des voies libre service	Tendances de l'utilisation des voies
Sensibilisation et accès accrus à l'information relative aux affaires, programmes et services gouvernementaux, et conformité facilitée pour les entreprises	Utilisation du service
negrings bleve	ununcateurs

Sous-programme: Projets GED du gouvernement du Canada

réglementation et de mener des activités commerciales. de gouvernement afin que les entreprises canadiennes soient plus en mesure de respecter la Intégration accrue de l'information et des services gouvernementaux dans tous les ministères et paliers

Indicateurs

l'information complète sur les permis et les licences indiquant qu'il est plus facile d'obtenir de Commentaires des partenaires et de la clientèle

Utilisation des ressources d'appui aux entreprises

Résultat prèvu

et études de marché

niveaux de gouvernement afin d'offrir un service l'information gouvernementale à l'échelle des trois Meilleure collaboration et intégration accrue de

partagé aux entreprises

Sous-sous-programme : Initiative nationale de satellite (INS)

seul moyen raisonnable de relier les institutions publiques, les résidents et les entreprises. dans le Moyen Nord ainsi que dans des régions isolées ou éloignées du Canada, où le satellite est le canadiennes en mettant Internet haute vitesse à la portée des collectivités vivant dans le Grand Nord et sesingent est infrastructure de TIC moderne et fiable pour les collectivités et les entreprises esponentes et les entreprises e

Indicateurs

Internet haute vitesse grâce à l'INS Nombre de collectivités qui ont accès aux services

Faciliter l'accès à une infrastructure moderne des Résultat prévu

des régions éloignées et isolées du Canada, par collectivités du Grand Nord et du Moyen Nord et vitesse ou à large bande accessibles aux canadiennes en rendant les services Internet haute TIC pour les collectivités et les entreprises

satellite

Sous-sous-programme : Programme d'accès communautaire

nouvelles occasions qui se présentent dans la nouvelle économie mondiale basée sur le savoir. doivent avoir pour l'utiliser efficacement. Aide les Canadiens, peu importe où ils vivent, à tirer parti des Accès public à Internet qui est abordable pour les Canadiens et leur procure les compétences qu'ils

Indicateurs

fossé numérique Degré d'utilisation d'Internet par la population du

Résultat prévu

Canadiens les plus touchés par le fossé numérique Amélioration de l'accès à Internet pour les

Sous-sous-programme: Rescol

l'apprentissage. d'effectuer des recherches sur la connectivité de la société canadienne et sur l'utilisation des TIC pour connectivité et le développement des compétences en TIC dans les écoles des Premières nations et afin présenter des pratiques exemplaires dans l'utilisation des TIC pour l'apprentissage, afin d'améliorer la de l'apprentissage en ligne. Collaboration avec les provinces et les territoires afin de développer et novatrice des TIC pour un apprentissage permanent et afin de promouvoir la compétitivité de l'industrie Canada à l'avant-garde mondial des capacités d'apprentissage en ligne afin d'appuyer l'utilisation Collaboration avec les gouvernements, les organismes sans but lucratif et le secteur privé pour placer le

Indicateurs

spprentissage en ligne participent aux activités de développement de établissements postsecondaires (et secondaires) qui Nombre d'intervenants en éducation, incluant les

l'enseignement canadiens des autres apprenants et professionnels de les apprenants des Premières nations ainsi que par et utilisation efficace de celles-ci par les élèves et

All seb enutatratructure des TIC et à l'infrastructure des TIC

utilisées, extraites et échangées Nombre de ressources d'apprentissage en ligne

reciblées contenus canadiens qui peuvent être réutilisées ou d'apprentissage en ligne, multimédias et riches en Meilleure accessibilité des ressources

et technologie de l'information Sous-sous-programme : Partenaires avec le secteur bénévole — Le volet gestion de l'information

remplir leur mission particulière et leur mandat. Renforcement de la capacité technologique des organismes bénévoles pour que ces derniers puissent

Indicateurs

utilisent des applications TIC dans leurs opérations Nombre d'organismes du secteur bénévole qui

Résultat prévu

Résultat prévu

secteur bénévole du Canada Amélioration de la capacité technologique du

télécommunications — Développement économique Activité de programme : Secteur du spectre, technologies de l'information et

Développement économique Sous-programme : Direction générale des technologies de l'information et des communications -

Amélioration de la compétitivité et encouragement à la croissance de l'industrie canadienne des TIC.

Indicateurs

cibles d'investissement Nombre de visites d'entreprises relativement aux

ministérielles présentés concernant l'élaboration des politiques Nombre de documents fournis et d'exposés

du secteur Nombre de données statistiques sur le rendement

Nombre de pistes sur les acheteurs éventuels pour événements de développement commercial Taux de satisfaction des clients par rapport aux

Resultat prevu

marché mondial entreprises canadiennes à croître et à innover sur le politiques et les décideurs pour qu'ils aident les Influencer les responsables de l'élaboration des

les entreprises canadiennes

une acquisition continue du savoir et pour le développement économique. favorisant la création de réseaux communautaires et en améliorant l'accès aux TIC et leur utilisation pour Accélèration de la participation des Canadiens et de leurs collectivités à l'économie numérique en Sous-programme : Direction générale des applications de l'autoroute de l'information

Indicateurs

sjanpivipui Evaluation du rendement des programmes

Promotion et facilitation de la diffusion, de Résultat prèvu

télécommunications pour et par les Canadiens associées aux technologies de l'information et aux l'utilisation et de l'exploitation des solutions

rurale et du Nord Sous-sous-programme : Programme pilote de développement de services à large bande en région

rurales, éloignées, nordiques et des Premières nations. canadiennes en rendant les services Internet haute vitesse ou à large bande accessibles aux collectivités Accès assuré à une infrastructure fiable et moderne des TIC pour les collectivités et les entreprises

Indicateurs

Indicateurs

service à large bande grâce à ce programme Nombre de collectivités au Canada qui reçoivent le

Résultat prévu

Premières nations aux collectivités rurales, éloignées, nordiques et des internet haute vitesse ou à large bande accessibles entreprises canadiennes en rendant les services moderne des TIC pour les collectivités et les Faciliter l'accès à une infrastructure fiable et

Sous-sous-programme: Francommunautés virtuelles

trançais. favoriser la connectivité, l'accès à Internet et le développement de contenu et de nouveaux médias en Promotion de la participation active des collectivités de langue française du Canada dans les TIC pour

Résultat prévu

au Web en langue française Nombre d'applications, contenu et services destinés

Canada pour les populations francophones et acadiennes du contenu et aux services Web en langue française Amélioration de l'accès aux applications, au

Développement économique Sous-programme : Direction générale de l'aérospatiale et de l'automobile --

règlementation efficace. technologies liées à l'aérospatiale et à l'automobile en encourageant le commerce, l'investissement et une économique durable des secteurs de l'aérospatiale, de la défense et de l'automobile, et de nouvelles Elaboration de politiques et de programmes qui appuient la compétitivité internationale et la croissance

Indicateurs

Pour chaque secteur:

- Part du marché mondial
- Nombre d'entreprises

Nombre de ventes

Sous-programme : Direction générale des sciences de la vie — Développement économique

Résultat prévu de la vie en encourageant le commerce, l'investissement et une réglementation efficace. économique durable des industries des sciences de la vie et de nouvelles technologies liées aux sciences Elaboration de politiques et de programmes qui appuient la compétitivité internationale et la croissance

Indicateurs

clients des entreprises internationales dans le secteur des sciences de la vie parmi les

Niveau d'exportation des industries des sciences de

Investissements directs étrangers dans les

industries des sciences de la vie

SISA d'investissement aux États-Unis, en Europe et en au commerce international et à l'atteinte des cibles Encouragement des industries des sciences de la vie Niveau de sensibilisation à l'expertise du Canada

de l'aérospatiale, de l'automobile et de l'armement

Compétitivité et croissance des industries spatiale,

Accroissement des investissements internationaux sciences de la vie du Canada

Augmentation des exportations du secteur des

Canada dans les industries des sciences de la vie au

Sous-programme : Direction générale de l'analyse industrielle — Développement économique

commerciales, d'investissement et de réglementation. technologies en entreprenant une analyse des politiques et des travaux de recherche sur des questions Appui à l'élaboration de politiques et de programmes visant les secteurs prioritaires et les nouvelles

Indicateurs

conseils formulés en matière d'orientation Satisfaction des cadres supérieurs relativement aux dernières politique industrielle et mis la priorité sur ces Point auquel la Direction a soulevé les questions de

Participation des intervenants srrategique

politique Adoption des recommandations en matière de

Résultat prévu

Résultat prévu

cauaqieuues bina qurables cauadiennes plus concurrentielles et les collectivités politiques industrielles rendant les industries Meilleure appréciation des questions et des

La Stratégie sur la qualité de l'air transfrontalier (SOA) meilleure coordination de la gestion de la qualité de l'progresser le programme canadien sur l'air pur qui s' du Canada a approuvé en août 2003 un montant de 9 la SOAT. Dirigée au Canada par Environnement Cana	air par le Canada et les États-Unis, et à faire stale sur 10 ans. Le Secrétariat du Conseil du Trésor millions de \$ sur une période de quatre ans pour
Sous-sous-programme : Stratégie sur la qualité de	
Augmentation de la sensibilisation (connaissances) aux IL canadiennes par représentant canadien à l'étranger	Niveau de sensibilisation (connaissances) aux IL canadiennes par représentant canadien à l'étranger
el par IL xus noitssilidisnes sl eb noitstinemguA eldic-cildud	Niveau de connaissance des IL chez les étudiants et les clients éventuels Niveau de sensibilisation à l'information de promotion des IL chez les étudiants et les clients éventuels
səl noləs noifisilidisnəs si əb noifisinəmpuA debouchsen səlvon s	Niveau d'utilisation des programmes gouvernementaux pour les IL: demandes, nombre de projets Nombre et description des demandes de participation à des événements nationaux et internationaux de stimulation du commerce (foires, salons, missions, etc.); nombre comparatif de participants (données initiales par rapport au programme des IL)
Stratégies de marketing nationales et internationales Déterminer les débouchés nationaux et internationales	Information sur la macro-économie des industries de la langue (IL) au niveau national et infernational, notamment le nombre d'emplois et d'entreprises, les recettes d'entreprise, le nombre d'entreprises de recettes d'entreprises le niveau de concurrence, etc.
Résultat prévu Comité directeur et groupe de l'exploitation de l'IIL Onentation stratégique claire	Indicateurs Les orientations et conditions sont claires et bien comprises Document d'orientation examiné et approuvé par les intervenants clés (consensus)
Sous-sous-programme: Initiative des industries of Lobjectif de l'IIL est de favoriser la collaboration avec concurrentielle. Le programme vise à soutenir les ent commercialisation et de positionnement.	le secteur privé pour bâtir une industrie forte et reprises qui souhaitent entreprendre des activités de

La Stratégie sur la qualité de l'air transfrontalier (SQAT) est une initiative bilatèrale visant à assurer une meilleure coordination de la gestion de la qualité de l'air par le Canada et les États-Unis, et à faire progresser le programme canadien sur l'air pur qui s'étale sur 10 ans. Le Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada a approuvé en août 2003 un montant de 90 millions de \$ sur une période de quatre ans pour la SQAT. Dirigée au Canada, cette initiative comporte (entre la SQAT. Dirigée au Canada par Environnement Canada et Santé Canada, cette initiative comporte (entre autre le Canada et les Etats-Unis pour les polluants atmosphériques causant le smode et les Etats-Unis pour les polluants atmosphériques causant le smode et les Etats-Unis pour les polluants atmosphériques causant le smode et les etate de l'Adautier de soil industrire Canada et l'Adautier de soil industrire Canada et l'Adautier de soil de sur le SEDE, menée par Environnement Canada et l'Agence américaine de protection de l'étude sur le SEDE, menée par Environnement.

TIVÔTA TETURORIO

bilité des recherches	ndriton à la recherche sur la faisabilité Dispo D	econo
noitsulsvál	lation des éléments de programmes nécessaires programme de plafonnement et d'échange de s'émission de SO ₂ et de NO _X exécuté intement par le Canada et les États-Unis	à un s
enrs	Indicat prévu	Résn

Sous-sous-programme : Mécanisme de financement structuré (MFS)

industrielle en offrant une aide financière aux acheteurs et preneurs à bail de navires de construction Stimulation des activités économiques dans le secteur canadien de la construction navale et maritime

	•	 oop too
soibnl		révu

Rétroaction des intervenants clés au moyen de lettres et commentaires sur le Web (p. ex. ministère des Finances Canada, Exportation et développement Canada, Association de la construction navale du Canada, Association des armateurs canadiens, Agence de revenu du Canada, Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada)	
Nombre de visites du site Web Nombre de trousses d'information, de brochures et de dépliants utilisés	Accroissement des connaissances sur les avantages du MFS et sensibilisation à ces derniers
Indicateurs	Résultat prévu

d'information ou séances (salons professionnels) Commentaires à partir du Web, des trousses Plus grande confiance de l'industrie (MFS, etc.)

preneurs à bail canadiens et étrangers Tendances d'utilisation du MFS par les acheteurs ou Statistiques et tendances d'utilisation du MFS

preneurs à bail canadiens et étrangers Utilisation accrue du MFS par les acheteurs ou

Développement économique Sous-programme : Direction générale des technologies durables et des industries de services —

Indicateurs Résultat prévu en encourageant le commerce, l'investissement et une réglementation efficace. économique durable des industries de services prioritaires et de nouvelles technologies liées aux services Élaboration de politiques et de programmes qui appuient la compétitivité internationale et la croissance

	S	Calidurellie
 xus seèvovne noissimuos	occasions de	Valeur des
	canadiennes	entreprises
ab anoissoog aab traffto	partenaires	Nombre de

développement de marchés pour les entreprises

Nombre d'occasions de commerce et de

Nombre de soumissions choisies provenant uoissimuos

des entreprises canadiennes sur les marchés Augmentation de la sensibilisation aux possibilités

Compétitivité et croissance des industries

nationaux et internationaux

environnementales et de services

Encouragement d'une plus large participation des PME dans diverses initiatives pour surveiller, mieux Sous-sous-programme : Projet pilote de gestion de la chaîne d'approvisionnement (GCA)

Indicateurs Résultat prévu production et l'utilisation de nouvelles technologies. (GES) en utilisant divers moyens comme des modifications aux mécanismes opérationnels et de gérer et, à plus long terme, obtenir des réductions importantes des émissions de gaz à effet de serre

it attached as a space of a long ob ordered	Sensibilisation accrue des PMF aux megures
Susantifé et qualité de l'information dans les bases de données par rapport aux données par rapport aux données	

d'entreprises canadiennes

connaissances et une influence sur la présence de Changement du taux de GES Au moins deux grandes entreprises ayant des des GES et d'économie d'énergie de PME qui participent au projet pilote de réduction d'économie d'énergie et augmentation du nombre ne de Piviz engagees et leur retroaction Sensibilisation

Résultat prévu	Indicateurs
innover davantage et trouver des débouchés.	
Travail en partenariat avec les entreprises du secte	secteur du vêtement et du textile pour qu'ils puissent
Sous-sous-programme : Programme des muus	THE THE CALLES AND TO SHIP TO THE CALLES AND THE CA

ı		par le différend sur le bois d'œuvre
ı	nomique de l'industrie et des collectivités touchées	Sous-sous-programme : Initiative d'adaptation écon
ľ		du textile et du vêtement
ı	Maleur (a) des accords de continuador	concurrence accine des entreprises canadientes

Création à long terme d'avantages économiques durables dans les régions et les collectivités touchées par les États-Unis sur le bois d'œuvre, en finançant des projets propres à favoriser la diversification de l'économie et à réduire la dépendance envers ces industries.

Valeur ajoutée ou diversification des produits	Nombre de nouveaux produits sur le marché		
Diversification et accroissement de la productivité et des nouveaux débouchés : élaboration, expansion, maintien des activités	Nombre de nouvelles entreprises, d'entreprises qui ont pris de l'expansion et d'entreprises existantes maintenues		
Plans d'action de la collectivité acceptés et adoptés	Nombre de rapports financés ou terminés selon le nombre de collectivités		
Résultat prévu Renforcement de la capacité de la collectivité : rapports sur les besoins de la collectivité acceptés et adoptés par la collectivité	Indicateurs Nombre de rapports sur les besoins acceptés selon le nombre de rapports produits		
la diversification de l'économie et à réduire la dépend	rsification de l'économie et à réduire la dépendance envers ces industries.		

Sous-programme: Direction générale de l'énergie et de la marine — Développement économique Élaboration de politiques et de programmes qui soutiennent la compétitivité internationale et la croissance économique durable des secteurs énergétiques et maritimes prioritaires et de nouvelles technologies énergétiques et maritimes en encourageant le commerce. l'investissement et une réglementation efficace.

Capacités des entreprises canadiennes encouragées sur les marchés internationaux	Sensibilisation des intervenants internationaux aux capacités du Canada dans les secteurs de l'énergie et de la marine.
	Nombre de contacts engagés par Industrie Canada entre les fournisseurs canadiens et les acheteurs étrangers (selon les demandes du suivi) Participation des intervenants du Comité consultatif du secteur de la construction navale et maritime à l'élaboration de politiques (nombre de réunions tenues par des comités et des sous-comités, nombre de documents de travail et de présentations pontes par le Comité consultatif)
мезитат ртечи Concurrence et croissance des industries de l'énergie et de la marine en pleine maturité	Indicateurs Maintien et augmentation de la part du marché des industries de l'énergie électrique, pétrolière et gazière et de la construction navale
énergétiques et maritimes en encourageant le comm Résultat prévu	erce, l'investissement et une réglementation effi

Nombre de partenariats développés entre les entreprises canadiennes et étrangères

Sous-programme: Application régionale

Prestation de programmes et de services dans l'ensemble du Canada.

Résultat prévu

services d'Industrie Canada intéressées et des partenaires aux programmes et Amélioration de l'accès des clients, des parties

Indicateurs

l'autoroute de l'information et la Direction générale des applications de technologies de l'information et des communications l'investissement tenus par la Direction générale des aux services à large bande, aux ateliers sur après un événement (relativement à la connectivité, Réactions des clients et des parties intéressées nouvelles technologies pour les produits Nombre d'entreprises qui commercialisent des

au programme Rescol) bande, au Programme d'accès communautaire et rapportant au Programme de services à large Réussites communautaires reconnues (se

offerts par les régions Nombre de clients qui participent aux programmes

es renseignements de la part du cabinet du ministre

Commentaires sur l'appui régional, les conseils et

perspectives régionales ministérielles sur les circonstances et les Approfondissement des connaissances

Sous-programme: Article 41 de la Loi sur les langues officielles

et des cadres supérieurs

d'Industrie Canada

d'Industrie Canada Niveau de financement que les CMLO ont obtenu d'Industrie Canada Niveau de participation des CMLO aux programmes Indicateurs

Niveau de financement recueilli des partenaires

programmes et services de développement économique fédéraux existants. Amélioration de la participation des communautés minoritaires de langue officielle (CMLO) aux

Résultat prévu

d'Industrie Canada minoritaires de langue officielle aux programmes Encourager la participation des communautés

Activité de programme : Secteur de l'industrie — Développement économique

Elaboration de politiques et de programmes qui soutiennent la compétitivité internationale et la croissance Développement économique Sous-programme: Direction générale des industries de la fabrication —

Résultat prévu fabrication en encourageant le commerce, l'investissement et une réglementation efficace. économique durable des secteurs manufacturiers prioritaires et de nouvelles technologies liées à la

Indicateurs

d'exportation clés Nombre d'initiatives lancées dans les marchés canadiennes Nombre de débouchés pour les entreprises

chimiques) bois d'œuvre, acier, plastiques et produits secteurs d'activité établis (p. ex. textile et vêtement, Concurrence internationale et production accrue des

Sous-sous-programme : Programme de développement des collectivités

Développement économique communautaire de régions rurales de l'Ontario.

Indicateurs

investissements Nombre total (et tendances) et valeur des

ODAS esb stnemeseitsevni Nombre d'emplois créés ou maintenus grâce aux Fonds recueillis grâce au financement des SADC

entreprises xus (DAR) sérivités (SADC) aux "appui financier offert par les Sociétés d'aide au demarrer des entreprises plus risquées grâce à financement à effet de levier nécessaires pour Amélioration de l'accès des PME au capital et au Resultat prevu

Sous-sous-programme: Développement régional et communautaire dans le Nord de l'Ontario

Développement régional et communautaire dans le Nord de l'Ontario.

Indicateurs

programme obtenant un emploi à long terme à la fin du Nombre de stages et pourcentage de stagiaires

Amélioration de l'infrastructure de la technologie et des défis du développement économique capacité des collectivités vis-à-vis des possibilités et concurrence des entreprises et la réceptivité et la perfectionnement des jeunes afin d'accroître la

Amélioration du maintien en poste et du

Résultat prévu

linnovation l'infrastructure de la technologie et à favoriser Pourcentage de projets visant à améliorer

Satisfaction du client à l'égard de la formation, des

services de consultation et des ateliers de

financées par FedNor l'entremise d'activités de consultation et de formation Amélioration des compétences en affaires par stratégiques et ciblés

de l'esprit d'innovation au moyen d'investissements

Sous-programme : Direction générale des stratégies et services sectoriels / Programme perfectionnement

infrastructures Canada-Ontario (PICO)

systèmes de traitement de l'eau potable et des eaux usées. municipale en Ontario, en mettant l'emphase sur les infrastructures municipales vertes comme les Amélioration de l'infrastructure des collectivités par des investissements dans l'infrastructure rurale et

Indicateurs

cadre du PICO bénéficié des investissements consentis dans le Pourcentage de la population de l'Ontario ayant

Resultat prevu

Amélioration des infrastructures des collectivités en

Creation et développement au Canada d'entreprises viables détenues et contrôlées par des Autochtones. Sous-programme: Entreprise autochtone Canada (EAC)

Indicateurs

Corporation

DA3'b iuqqs'I Taux de réussite des entreprises ayant bénéficié de Fonds amassés grâce au financement d'EAC Nombre d'entreprises développées Nombre d'entreprises établies

Rendement sur les prêts de l'Aboriginal Capital

viables détenues et contrôlées par des Autochtones Création et développement au Canada d'entreprises Resultat prevu

Développement économique Sous-programme : Direction générale de l'analyse de la politique micro-économique (APMC) -

Analyse micro-économique à l'appui de l'élaboration de politiques économiques.

Résultat prévu

Résultat prèvu

Nombre de: Indicateurs

- séminaires et tables rondes; documents présentés aux conférences,
- organisés (et nombre de participants); conférences, tables rondes et séminaires
- publications d'analyses en cours publications de recherche;
- visites et téléchargements de l'APMC sur

Sous-programme : Direction générale de la politique de la petite entreprise

Indicateurs

Strategis

aide-mémoire, présentations au Conseil du Trésor) et de programme (p. ex. mémoires au Cabinet, petites entreprises dans les documents de politique réceptivité et clarté) des renvois aux enjeux des Nombre et qualité (c.-à-d. exactitude, opportunité,

Conseils stratégiques sur les problèmes des petites entreprises.

davantage recours touchant les enjeux des petites entreprises et y ont concernées sont plus sensibilisés à l'information Les décideurs et les autres petites entreprises Résultat prévu

importantes à des fins d'élaboration de politiques

grande qualité sur des questions de politique Recherches et analyses micro-économiques de

Activité de programme : Secteur des opérations — Développement économique

Sous-programme de financement des petites entreprises du Canada

aux petites entreprises. Administration de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada et de la Loi sur les prêts

Indicateurs

Incrémentalité

Valeur des prêts Accès au financement par emprunt pour les PME Nombre de prêts

Sous-programme : Initiative fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario

et les régions rurales de l'Ontario. Stabilité économique, croissance, diversification, création d'emplois et collectivités durables dans le Nord

Indicateurs

collectivité économiques stratégiques et de projets axès sur la Mise en œuvre par des collectivités de plans

Résultat prévu

de développement stratégique axé sur les collectivités de planification et de mise en œuvre de programmes développement économique par le biais d'initiatives régions rurales et du Nord de l'Ontario en matière de Renforcement des capacités des collectivités des

Nombre d'emplois créés et maintenus Nombre d'entreprises créées et maintenues

démarrage de nouvelles entreprises développer les entreprises existantes et à favoriser le à l'appui accordé aux initiatives visant à maintenir et à dans les régions rurales et le Nord de l'Ontario grâce Renforcement de la concurrence des entreprises

Résultat stratégique

Résultat prévu

Industrie concurrentielle et collectivités durables

Activité de programme : Secteur de la politique — Développement économique

internationales sur le commerce, l'investissement et les services. Détermination et évaluation de l'incidence sur les intervenants de l'industrie des négociations Sous-programme : Affaires internationales — Développement économique

au ministre et au sous-ministre et du groupe directeur; nombre de notes de service Nombre de réunions du ministre, du sous-ministre Indicateurs

développement industriel et à la concurrence provinciales relatives à l'innovation, au Harmonisation des politiques fédérales et

obstacles au commerce intérieur Demande adressée aux provinces de lever les

Cabinet sur les questions internationales pour le ministre; nombre de séances d'information au voyages et de missions internationaux coordonnés et approuvés par les comités du Cabinet; nombre de Nombre de mémoires au Cabinet liés au commerce

internationale du gouvernement en matière de politique Intégration des intérêts du Ministère aux positions

demandes lemps nècessaire au traitement des avis et des

ministre et des fonctionnaires fédéraux-provinciaux

Nombre de réunions à l'échelon du ministre, du sous-

en vertu de la Loi sur Investissement Canada d'examen formulés par les investisseurs étrangers Traitement rapide des avis et des demandes

Elaboration de cadres stratégiques pour le développement économique. Sous-programme : Direction générale de la politique stratégique — Développement économique

par le Comité supérieur des politiques (comité à économique et de développement durable étudiées Nombre de questions de développement Indicateurs

Sous-sous-programme : Stratégie de développement durable

économiques et de développement durable

gouvernement à l'élaboration de politiques

Intégration des objectifs du Ministère et du

Indicateurs

Résultat prévu

Résultat prévu

bar les entreprises canadiennes l'adoption d'outils et de technologies écoefficaces Augmentation de la commercialisation et de

plus souvent recours aux pratiques de durabilité assument davantage leurs responsabilités et ont L'industrie, les établissements et les collectivités

Développement et implantation d'une stratégie de développement durable de trois ans pour Industrie Canada.

Nombre d'entreprises canadiennes qui ont :

odopté ISO 14000 ·

(trio[be adjoint)

· présenté des rapports de durabilité

Activité de programme : Partenariat technologique Canada (PTC)

Sous-programme: Programme de recherche-développement de PTC Investissements stratégiques dans des projets de développement à l'étape préconcurrentielle dans l'intérêt économique, social et environnemental de tous les Canadiens. Résultat prévu Résultat prévu Figure des investissements du secteur

Sous-programme : Programme des adhérents pionniers h2 de PTC

Portion du remboursement par rapport à la cible du plan d'activités de PTC	Remboursements réutilisés pour les fonds des programmes
Nombre de nouveaux emplois créés ou conservés	Compétences et connaissances accrues des entreprises canadiennes
Dollars des dépenses fotales en innovation amassés par dollar investi par PTC	
Moyenne pondérée (valeur) du taux de partage de PTC	Effet multiplicateur des investissements du secteur privé en R-D
Indicateurs	Résultat prévu

	Dollars des dépenses totales en innovation amassés par dollar investi par PTC
Effet multiplicateur des investissements du secteur privé en R-D	PTC Moyenne pondérée (valeur) du taux de partage de
Accélérer l'adoption par le marché de l'hydrogène et des technologies compatibles avec l'hydrogène	Nombre de participants dans les projets pilotes
Résultat prévu	Indicateurs
Investissements dans de nouveaux projets de démon permettront de développer une économie de l'hydrog	

Sous-sous-programme: Precarn

Indicateurs	
Nombre d'entreprises utilisant la technologie soutenue par Precarn	
Nombre de produits fabriqués grâce aux technologies des systèmes intelligents canadiens Ventes et revenus associés aux technologies des systèmes intelligents canadiens	echnologies des systèmes intelligents canadiens
Nombre de diplômés universitaires dans les secteurs des systèmes intelligents et de la robotique Nombre d'experts dans les secteurs des systèmes intelligents et de la robotique	onismot et de la partiemes intelligents et de la

Activité de programme : Centre de recherches sur les communications (CRC)

Sous-programme : Recherche du CRC sur les communications sans fil et l'optoélectronique
Réalisation d'un programme de R-D sur des technologies habilitantes, des systèmes et des concepts
novateurs pour la convergence des systèmes de télécommunications et amélioration de la sécurité, de
l'interopérabilité et de la fiabilité des réseaux de communications au Canada.

Résultat prévu

Participation du CRC aux comités de réglementation, de normes et de politiques nationales, internationales et d'Industrie Canada à titre d'expert technique Participation du CRC aux programmes d'aide industrielle d'Industrie Canada et d'autres ministères à titre d'expert technique

stratégiques, ainsi que de l'aide directe, en vue de l'élaboration de politiques, règlements et normes, et du développement économique du secteur des télécommunications au fur et à mesure que les innovations et les défis techniques se présentent

Le CRC est bien placé pour donner des conseils

Sous-programme : R-D du CRC pour la défense

Apport au ministère de la Défense nationale de connaissances et de compétences scientifiques en matière de communications sans fil afin d'améliorer la capacité décisionnelle et fonctionnelle des Forces canadiennes (FC).

Indicateurs Adoption de technologies améliorant les capacités des opérations des FC ou en développant de nouvelles

Le ministère de la Défense nationale peut prendre des décisions plus éclairées et judicieuses à l'égard des nouvelles technologies relatives aux systèmes de communications militaires futurs

Résultat prévu

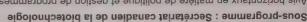
Sous-programme : Soutien à la recherche menée au CRC

Soutenir les efforts en R-D du CRC par le développement d'affaires, le transfert de technologie, les réseaux d'information et les systèmes; collaborer et créer des liens avec la communauté scientifique et technologique internationale; et accroître les possibilités de commercialisation des technologies.

Indicateurs

Partenariats et revenus industriels découlant du PAC et propriété intellectuelle du CRC et contration de ses capacités techniques

Résultat prévu L'industrie des télécommunications du Canada connaît le portefeuille de propriété intellectuelle du CRC et y a accès



Avis horizontaux en matière de politique et gestion de programmes à l'appui des ministères et organismes partenaires de la Stratégie canadienne en matière de biotechnologie et prestation de services de secrétariat au Comité consultatif canadien de la biotechnologie.

Communication de l'initiative en biotechnologie du gouvernement du Canada	Conseils prodigués au gouvernement du Canada Augmentation du contenu du BioPortail
aigolondəətoid si	Consultations auprès des intervenants et diffusion d'un rapport Recherches commandées et communication du rapport
Coordination et élaboration du programme de biotechnologie du gouvernement du Canada	Le Secrétariat appuie la collaboration interministérielle sur les questions de politique en matière de biotechnologie et la mise en œuvre à cet égard

Activité de programme : Secteur du spectre, technologies de l'information et télécommunications — S-T et innovation

Sous-programme : Direction générale des TIC — S-T et innovation Renforcement de la capacité du Canada en sciences et en technologie en répondant aux besoins e

Renforcement de la capacité du Canada en sciences et en technologie en répondant aux besoins en matière de ressources humaines, en créant des liens internationaux et en résolvant les problèmes de commercialisation. Prestation des programmes de CANARIE et de Precam au nom du gouvernement du Canada.

Teliquant des PME
Nombre de projets de recherche universitaire
pour les projets de recherche
Vombre d'outils à la disposition des chercheurs
einargania

Sous-sous-programme: CANARIE

Résultat prévu

scientifique et technologique dans le domaine des

Amélioration de la capacité du Canada en matière

Collaboration avec des intervenants pour développer et utiliser des réseaux, des technologies de réseautage et des applications de pointe afin de procurer aux Canadiens et aux chercheurs un éventail d'avantages.

Nombre de produits et de services des nouvelles seigolondoet	Création de produits et de services des nouvelles technologies associés aux réseaux de longueurs d'ondes spécifiques de la prochaine génération
Niveaux de capacités mises à la disposition des utilisateurs pour avoir accès à CA*net4 Nombre et types de liens internationaux	des partenaires nationaux et infernationaux
indicateurs Nombre d'organisations canadiennes pouvant accéder à CA*net4	Accès véritable à un réseau de recherche de pointe

Sous-programme : Direction générale de l'aérospatiale et de l'automobile — S-T et innovation

Élaboration de politiques et de programmes qui atimulent la R-D pour accélèrer la commercialisation des nouvelles technologies dans les secteurs prioritaires que sont l'aérospatiale, la défense et l'automobile.

Indicateurs

Recettes Nombre d'emplois créés et maintenus Nombre d'exportations Nombre de brevets

Résultat prévu

Développement de technologies et d'innovations canadiennes dans les industries spatiale, de l'automobile et de l'armement

Sous-programme : Direction générale des sciences de la vie - S-T et innovation

Élaboration de politiques et de programmes qui stimulent la R-D pour accélèrer la commercialisation des nouvelles technologies dans les secteurs prioritaires des sciences de la vie.

Indicateurs

Nombre d'entreprises ayant moins de deux ans de financement

Nombre et valeur des investissements

Sous-sous-programme : Génome Canada

sciences de la vie (biotechnologie et santé) du

Rendement commercial accru des industries des

Le Secteur de l'industrie est chargé de superviser l'accord de financement conclu avec Génome Canada au nom du gouvernement du Canada et agit comme porte-parole pour l'industrie de la génomique et de la

Indicateurs

du financement alloué

Présentations aux fins de crédits de financement Négociation avec le Secrétariat du Conseil du Trésor et le ministère des Finances Renouvellement du mandat de Génome Canada et

proteomique.

Gestion efficace des accords de financement conclus entre le gouvernement et Génome Canada

Sous-programme : Direction générale de l'analyse industrielle — S-T et innovation

Appui à l'élaboration de politiques et de programmes visant les secteurs prioritaires en entreprenant une analyse des politiques et des travaux de recherche sur des questions relatives à la commercialisation des nouvelles technologies.

Indicateurs

enbullod

Point auquel la Direction a soulevé les questions de politique industrielle et mis la priorité sur ces dernières

Satisfaction des cadres supérieurs relativement aux conseils formulés en matière d'orientation stratégique Participation des intervenants

Adoption des recommandations en matière de

Résultat prévu

Résultat prévu

Résultat prévu

Appréciation accrue des questions et des politiques industrielles favorisant l'innovation de l'économie canadienne

(FRDICI) Sous-sous-programme: Fondation pour la recherche et le développement industriels Canada-Israël

canadiennes et israéliennes. 50 p. 100 par Israël), qui appuie la collaboration en recherche-développement (R-D) entre des entreprises Cofinancement d'une fondation du secteur privé (contribution de 50 p. 100 par le Canada et de

Indicateurs

FRDICI d'entreprises ayant des projets financés par la Augmentation du nombre d'emplois au sein

Q-R ab truchement de la collaboration mondiale en matière Renforcement des entreprises canadiennes par le

Activité de programme : Secteur de l'industrie — S-T et innovation

Sous-programme : Direction générale des industries de la fabrication — S-T et innovation

nouvelles technologies dans les secteurs manufacturiers prioritaires. Elaboration de politiques et de programmes qui stimulent la R-D pour accélérer la commercialisation des

d'ateliers liés à la fabrication durable Nombre d'ateliers de fabrication sans gaspillage et Indicateurs

sujet Nombre de personnes ayant visité le site Web à ce Nombre de cas de réussite au sein des entreprises

> Pratiques de fabrication durable Résultat prévu

Sous-programme : Direction générale de l'énergie et de la marine — S-T et innovation

nouvelles technologies dans les secteurs énergétiques et maritimes prioritaires. Elaboration de politiques et de programmes qui stimulent la R-D pour accélèrer la commercialisation des

Recettes

Nombre de brevets Nombre d'exportations Nombre d'emplois créés ou maintenus

Développement des technologies émergentes dans

l'hydrogène) Sous-sous-programme : Initiative en matière de technologie et d'innovation (économie de

Nombre de modèles de travail intégrés, de scientifiques et technologiques; plans stratégiques Nombre de projets de recherche, d'études

partenariats et de programmes interministériels

Collaboration accrue entre les partenaires et l'économie de l'hydrogène 'atténuation du changement climatique lié à Base de connaissances approfondies sur

les secteurs de l'énergie et de la marine

Résultat prévu

Résultat prévu

Résultat prévu

meilleure coordination des activités

S-T et innovation Sous-programme : Direction générale des technologies durables et des industries de services –

technologies environnementales prioritaires. Elaboration de politiques et de programmes qui stimulent la R-D pour accélérer la commercialisation de

Indicateurs

Indicateurs

Indicateurs

politique

Participation des intervenants formulés en matière d'orientation stratégique Satisfaction du ministre relativement aux conseils

Adoption des recommandations en matière de

Appréciation accrue des questions et des politiques Résultat prévu

relatives au changement climatique

Sous-sous-programme: MaRS Discovery District

Mise en service d'un centre de convergence pour la recherche, les services commerciaux et financiers et pour le capital de risque où les idées foisonneront afin d'accélèrer le développement d'idées à partir des recherches scientifiques réalisées dans les hôpitaux de recherche et les universités de Toronto menant au développement rapide de produits commerciaux.

Indicateurs

Les immeubles B-1 et B-2 abritent un éventail d'investisseurs en capital de risque, de banques, d'entreprises en démarrage et de spécialistes en commercialisation d'universités

Résultat prévu

Améliorer l'efficacité de la commercialisation en assurant une fonction d'incubation permettant de regrouper, au sein d'un même immeuble, un groupe représentatif d'agents de commercialisation se spécialisant dans les sciences médicales et connexes

Sous-sous-programme: Institut canadien des recherches avancées (ICRA)

Regroupement de chercheurs de tout premier ordre pour se pencher sur de grands enjeux auxquels est confrontée la société canadienne et faire avancer notre compréhension du monde naturel.

Indicateurs

Nombre de prix et de distinction accordés aux chercheurs ayant collaboré avec l'ICRA

Sous-sous-programme : Fondation Pierre Elliott Trudeau

Appui à la recherche et à la diffusion des résultats de la recherche dans les domaines d'étude suivants des lettres et sciences humaines : études canadiennes, histoire, relations internationales, journalisme, loi, paix et études des conflits, philosophie, économie politique, science politique, sociologie, et études urbaines et communautaires.

Indicateurs

Nombre de travaux de recherche réalisés par les lauréats

Sous-sous-programme : Fondation canadienne pour l'innovation (FCI)

Fonds visant à accroître la capacité des universités, collèges, hôpitaux de recherche canadiens et d'autres institutions à but non lucratif de poursuivre des activités de recherche et de développement technologique de calibre international.

Indicateurs

Pourcentage des établissements recevant une contribution du Fonds d'innovation qui évaluent la qualité de leur nouvelle infrastructure comme étant presque la meilleure au monde ou mieux grâce aux contributions de la FCI

Pourcentage des personnes ayant reçu une contribution du Fonds de relève et du Fonds des chaires de recherche du Canada dont le recrutement au Canada ont été influencés par les contributions de la FCI

Résultat prévu

politique publique

Résultat prévu

Résultat prévu

Accroître la capacité de recherche des instituts de recherche canadiens

sciences sociales, aux sciences humaines et à la

Faire avancer les connaissances relativement aux

collaborent pour repousser les frontières du savoir

Les équipes pluridisciplinaires de chercheurs

Attirer et conserver des chercheurs aux instituts de recherche canadiens

Résultat stratégique

Résultat prévu

Une économie innovatrice

Activité de programme : Secteur de la politique — S-T et innovation

Sous-programme : Secretariat du Conseil consultatif des sciences et de la technologie. Prestation de services de secrétariat au Conseil consultatif des sciences et de la technologie.

Indicateurs

Nombre de recommandations faites au ministre de l'Industrie et au premier ministre relativement aux questions touchant les sciences, la technologie, l'innovation et les politiques de commercialisation

Fournir au Conseil consultàtif des sciences et de la technologie du gouvernement des services de recherche et de soutien de qualité

Sous-programme : Direction générale de la politique stratégique — S-T et innovation

Élaboration de cadres stratégiques pour les sciences et la technologie.

Indicateurs

Nombre d'éléments d'innovation étudiés par le Comité supérieur des politiques (niveau du sousministre adjoint)

Résultat prévu Intégration des objectifs ministèriels et

Intégration des objectifs ministériels et gouvernementaux à l'élaboration de politiques d'innovation

importantes à des fins d'élaboration de politiques

Recherches et analyses micro-économiques de

pante dualité sur des questions de politique

Sous-programme : Direction générale de l'analyse de la politique micro-économique — S-T et innovation

Analyse micro-économique à l'appui de l'élaboration de politiques des sciences et de la technologie.

Résultat prévu

Indicateurs Nombre de:

- documents présentés aux conférences, séminaires et tables rondes
- conférences, tables rondes et séminaires organisés (et nombre de participants)
- publications de recherche visites et téléchargements de l'analyse de la politique micro-économique sur Strategis

Sous-programme : Direction générale de la politique d'innovation — S-T et innovation

Elaboration de politiques en matière de sciences, de technologie et d'innovation afin d'assurer une croissance commerciale et une meilleure qualité de vie.

Indicateurs Nombre de nour

Nombre de nouveaux brevets déposés et accordés par l'industrie, le gouvernement et les universités

Faire mieux connaître les besoins en matière d'innovation et les questions de politique et augmenter la sensibilisation à cet égard

Résultat prévu

Conserver le bassin de chercheurs hautement Augmentation du nombre de personnes hautement qualifiés du Canada universitaires

Sous-programme : Politique d'encadrement de la concurrence et promotion de cette politique

Indicateurs

Mesure dans laquelle les groupes cibles connaissent et comprennent les principes de la concurrence et en tiennent compte lors de changements

Mesure dans laquelle la politique cadre répond à la technologie et aux ententes commerciales en évolution, à la réforme réglementaire, à la mondialisation grandissante et aux conditions économiques et sociales changeantes

> Résultat prévu Connaissance des décideurs et des intervenan

Connaissance des décideurs et des intervenants gouvernementaux en ce qui a trait aux principes de la concurrence

Une politique cadre moderne

Sous-programme: Services concernant la concurrence

Indicateurs

Pourcentage de l'accroissement des connaissances des consommateurs et des entreprises à l'égard de leurs droits et responsabilités

Résultat prévu

Connaissance des intervenants sur le marché relativement à leurs droits et responsabilités

Activité de programme : Office de la propriété intellectuelle du Canada — Fonda renouvelable

Nota : Aucun sous-programme ou sous-sous-programme associé à cette activité de programme

Activité de programme : Bureau de la consommation (BC)

Sous-programme: Politique de la consommation

Résultat prévu réglementaires pour la protection des consomnateurs. Élaboration de politiques, collaboration intergouvernementale et mise au point d'instruments non

Indications de l'utilisation de tels documents non documents non réglementaires Codes, guides, lignes directrices, normes et autres Documents non réglementaires mis au point ou la collaboration auxquels participe activement le BC Elaboration de projets intergouvernementaux axés sur Collaboration intergouvernementale renforcée de consommation avec la collaboration active du BC Elaboration de projets de recherche sur la politique Recherche consolidée de consommation Indicateurs

réglementaires (le cas échéant)

pour le consommateur

Sous-programme: Information des consommateurs et coordination

capacités du secteur bénévole des consommateurs. Diffusion de produits et de services d'information à l'intention des consommateurs et renforcement des

consommateurs ou de la Passerelle d'information Utilisation des produits et services du Carrefour des Indicateurs

Satisfaction de la clientèle

de projet (le cas echéant) et de bénévoles, et distribution des comptes rendus les organismes sans but lucratif de consommateurs financées par le Programme de contributions pour Nombre de propositions de projets de recherche

projet (le cas échéant) de consommateurs et de bénévoles, et suivi du contributions pour les organismes sans but lucratif développement financées par le Programme de Nombre de propositions de projets de

Activité de programme: Bureau de la concurrence

Sous-programme : Application de la réglementation de la concurrence

leur comportement suivant leur connaissance et leur Mesure dans laquelle les groupes cibles adaptent Indicateurs

eurs pratiques anticoncurrentielles Mesure dans laquelle les entreprises mettent fin à application du Bureau

compréhension des mécanismes de mise en

la concurrence mécanismes de mise en application du Bureau de Connaissance du marché au regard des

mise en application anticoncurrentielles à la suite d'interventions de Les entreprises mettent fin à leurs pratiques

Résultat prévu

consommateurs

Résultat prévu

renforcés

Amélioration de la capacité des groupes de

Le gouvernement donne un meilleur accès à

l'information aux consommateurs

Sous-programme : Direction générale de la politique des télécommunications

télécommunications et services d'analyse et de conseils sur l'évolution du marché concurrentiel des Elaboration de politiques, de réglements et de lois pour l'industrie canadienne des services de

Résultat prévu services de télécommunications.

marché des télécommunications au Canada Evaluations de l'état de la concurrence dans le

pointe services des télécommunications novatrice et de développement concurrentiel d'une industrie des favorise le fonctionnement efficace et le Un environnement stratégique et réglementaire qui

Sous-programme : Direction générale du commerce électronique

commerce électronique par les entreprises canadiennes au moyen d'analyses et de mesures. commerce électronique au Canada et de stratégies visant à encourager l'adoption et l'utilisation du Elaboration de réglements et de politiques visant à promouvoir le développement et la croissance du

Indicateurs

Indicateurs

commerce électronique

Résultat prévu

et dans les marchés en développement la croissance du commerce électronique au Canada | favorisant le développement et la croissance du politiques et des pratiques pour le développement et canadiennes aux politiques et aux pratiques Sensibilisation et contribution accrues à l'égard des | Evaluation de la sensibilisation des entreprises

Sous-sous-programme : Initiative canadienne pour le commerce électronique (ICCe)

Canada dans l'économie numérique. en tant que pays ayant un savoir-faire dans le domaine technologique et en établissant le rendement du împôt et à l'investissement qui entravent la croissance économique, en faisant la promotion du Canada préconisant l'adoption et l'utilisation du commerce électronique, en renseignant sur les règles relatives à l'innovation. L'ICCe permet de créer le milieu favorable aux affaires électroniques au Canada en Canada en matière de commerce électronique en mettant l'accent sur la productivité, le leadership et L'ICCe est un partenariat bénévole dirigé par le secteur privé qui vise à faire progresser les réussites du

Indicateurs

Evaluation du rendement du Canada en matière de

Résultat prèvu

grâce à des partenariats privés-publics de file mondial concernant les affaires électroniques commerce électronique Etablir le Canada et le faire progresser comme chef

développement (ICT4D) Sous-sous-programme: Technologies de l'information et des communications (TIC) au service du

appuyant les petites et moyennes entreprises (PME) d'Afrique dans leur application des TIC. particulièrement en relation avec l'éducation, la santé et le développement communautaire, et en 'accès aux TIC en Afrique grâce au savoir-faire canadien et à des applications canadiennes, matiere de politiques sur les technologies de l'information et des communications (TIC) et en améliorant Etablissement d'un pont avec la ligne de séparation numérique en Afrique en fournissant une expertise en

Indicateurs

internationale symposiums et conférences sur la scène Participation et présentation d'exposés à divers

Resultat prevu

l'échelle internationale du renforcement du leadership politique canadien à Canadiens dans les marchés émergents des TIC et socioéconomique, des débouchés pour les développement à l'appui du développement utilisation accrues des TIC dans les pays en Contribution constructive de la sensibilisation et de

Activité de programme : Bureau principal de l'information — Marché

programme Nota: Aucun sous-programme ou sous-sous-programme associé à cette activité de

Piol	sah	19	sètèioos	ash t	droi	np	noiter	tsinir	nb/
E	nada	nen	rauons e	odio) : 6	ыше	odusu	ud-si	nos

Administration du droit des sociétés et des lois connexes, et fâches du Bureau du registraire général du Resultat prévu

Meilleur respect du droit des sociétés

Pourcentage de sociétés qui respectent les exigences du droit des sociétés

Plus grande facilité et rapidité d'accès aux services et à l'information en matière d'incorporation

Corporations Canada

Niveau élevé de services essentiels offerts en ligne pour

des services essentiels

Activité de programme : Secteur du spectre, technologies de l'information et télécommunications — Marché

Sous-programme : DG de la réglementation des radiocommunications et de la radiodiffusion

Elaboration de politiques et de procédures opérationnelles et de réglementation pour la gestion du spectre des radiofréquences, certification des installations de radiodiffusion et respect des règles et modalités applicables à l'industrie,

Indicateurs

Le temps pris pour la publication du document sur
la politique cadre portant sur la vente aux enchères

Résultat prévu

Affectation efficace et rapide du spectre des la politi la politi
Sous-sous-programme : Télécommunications d'urgence

Utilisation d'une approche tous risques pour empêcher que des incidents physiques et reliés au cyberespace ne mettent à mal l'infrastructure des communications et des technologies de l'information (TI). Résultat prévu

Pourcentage des systèmes de communication en place et opérationnels
Pourcentage de la population qui a accès à de meilleurs services de communication lors d'une situation d'urgence

Les Canadiens ont accès à une meilleure infrastructure des communications et des TI lors d'une situation d'urgence

Sous-programme : Direction générale de la technique du spectre

Négociation à l'échelle internationale pour l'attribution du spectre, des créneaux orbitaux et des fréquences radio, exécution d'analyses et d'évaluations techniques sur l'exposition des réseaux à des actes malveillants, et élaboration d'outils informatiques pour la gestion du spectre.

Résultat prévu

Capacité accrue de l'industrie des télécommunications et des communications radio pour développer de nouveaux services et équipements de communication pour les marchés nationaux et internationaux

Résultat prévu

Sous-programme : Direction générale de l'analyse de la politique micro-économique --- Marché

Analyse micro-économique à l'appui de l'élaboration des politiques d'encadrement du marché.

Indicateurs

- documents présentés aux conférences, Nombre de:
- organisés (et nombre de participants) conférences, tables rondes et séminaires
- publications de recherche
- publications d'analyses en cours

séminaires et tables rondes

politique micro-économique sur Strategis visites et téléchargements de l'analyse de la

Activité de programme : Secteur des opérations - Marché

Sous-programme : Opérations régionales — Gestion du spectre

Respect de la réglementation du spectre par l'attribution de licences et l'application de la loi.

Atteinte des niveaux d'attribution Indicateurs

Nombre de stations qui respectent les paramètres Nombre de stations de radiodiffusion non autorisées

services (DMPS) année après année

Résultat prévu

pesoins des clients radiofréquences du spectre afin de répondre aux Attribution opportune et efficace des

importantes à des fins d'élaboration de politiques

grande qualité sur des questions de politique Recherches et analyses micro-économiques de

(siol eb te stnemelgér conditions de licence (au moyen de politiques, de Assurer le respect des lois, des règlements et des

Sous-programme: Mesures Canada

Intégrité et exactitude des mesures au Canada.

Résultat prèvu

Integrité et précision des mesures au Canada

Sous-programme: Bureau du surintendant des faillites Canada

s'applique la Loi sur la faillite et l'insolvabilité. Intégrité du système d'insolvabilité grâce à la supervision de l'administration de tous les actifs auxquels

de DMPS

Indicateurs

saubisse

Niveau de conformité des débiteurs protegee Niveau de conformité des syndics L'intégrité du système de faillite et d'insolvabilité est Indicateurs Résultat prévu

par voie électronique par les consommateurs Pourcentage de faillites et de propositions déposées Efficacité du processus d'insolvabilité

depôt électronique Pourcentage de syndics qui utilisent le système de

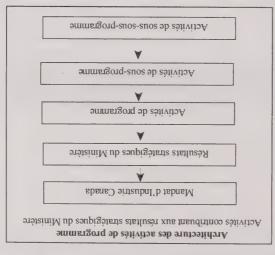
Nombre d'inspections réalisées par des partenaires

Croissance de différents modes de prestation des

Cas d'interférences résultant d'erreurs d'attribution

15

Annexe



visant à établir comment Industrie Canada mesurera son rendement. constituent une estimation provisoire

Résultat stratégique

législatives et réglementaires

marché

Un marché équitable, efficace et concurrentiel

Sous-programme : Direction générale des politiques — Cadres du marché Activité de programme : Secteur de la politique - Marché

Résultat prévu Elaboration et coordination de politiques d'encadrement du marché.

consultation Publication des rapports et des documents de Indicateurs

de loi et des projets de règlement

Elaboration de politiques à l'appui des mesures

Les résultats prévus et les indicateurs donc, vers la réalisation de son mandat.

résultats prévus pour ces activités, de ce rapport. En s'efforçant d'obtenir les Ministère figure dans les sections 1 et 2

programme et des résultats stratégiques et, résultats au niveau des activités de Industrie Canada progresse vers des

programme et les résultats stratégiques du L'information sur ces activités de stratégique auxquels elles contribuent.

programme indiquées dans l'Architecture activités et sous-sous-activités de

renseignements sur chacune des sous-

La présente annexe fournit des

activité de programme et par résultat Canada. Les activités sont répertoriées par des activités de programme d'Industrie

Elaboration de cadres stratégiques pour le marché. Sous-programme : Direction générale de la politique stratégique -- Marché

Indicateurs

(Inioibs adjoint) gouvernementaux à l'élaboration de politiques sur le Comité supérieur des politiques (niveau du sous-Nombre d'éléments du marché étudiés par le

Elaboration des mémoires au Cabinet, des projets

Intégration des objectifs ministériels et Résultat prévu

Résultat stratégique lié au développement durable : Renforcement de la capacité du système de gestion du développement durable d'Industrie Canada

Cible : Améliorer le système de gestion d'Industrie Canada en se concentrant sur les fonctions de planification, de mesure du rendement et d'évaluation, et en améliorant l'intégration du développement durable dans la prise des décisions. D'ici décembre 2006, avoir réalisé avec succès les six éléments du

Secteur du résultat stratégique lié au développement durable : Améliorer la planification, la mesure

Indicateurs de rendement		u rendement et l'evaluation du developpement durab
Mesure dans laquelle les engagements relatifs au développement durable sont intégrés dans les documents de planification ministérielle.	٠	Intégrer le développement durable dans la planification stratégique et les rapports du Ministère.
Données sur les achats, l'exploitation du parc de véhicules et la gestion des matières non dangereuses et des déchets solides.		Renouveler le plan d'écologisation des opérations.
Achèvement de l'évaluation à mi-parcours de la SDD III. Achèvement de l'analyse interne de la SDD IV.	•	Mettre à jour les initiatives d'évaluation du développement durable.
Amélioration du cadre d'évaluation de la SDD III afin de fournir une approche pratique pour l'évaluation à mi-parcours et l'évaluation cumulative de la SDD III. Élaboration du cadre d'évaluation de la SDD IV.	•	
Nombre de participants aux cours, conférences et ateliers.	0	Améliorer la formation et la sensibilisation en matière de développement durable.
Degré d'appui de la haute direction.	۰	Promouvoir le développement durable par l'intermédiaire des champions de la haute direction.
Nombre de participants inscrits au défi du développement durable.		Appuyer le défi du développement durable à Industrie Canada.
Ampleur de la réduction des émissions. Niveau de conditionnement physique des employés.	٠	

Résultat stratégique lié au développement durable : Utilisation accrue de pratiques axées sur la responsabilité sociale et la durabilité dans l'industrie, les institutions et les collectivités

Cible: Travailler en partenariat avec l'industrie, d'autres ministères et d'autres intervenants pour promouvoir les pratiques de responsabilité sociale et de durabilité dans les entreprises et encourager le développement durable des collectivités. D'ici décembre 2006, avoir réalisé avec succès les 10 éléments du plan d'action.

Secteur du résultat stratégique lié au développement durable : Promouvoir la responsabilité et la durabilité des entreprises

Indicateurs de rendement		Eléments du plan d'action
Régime réglementaire efficace pour protéger l'environnement.	•	Promouvoir au sein du gouvernement du Canada des cadres stratégiques sur le développement durable qui tiennent compte efficacement de la durabilité des entreprises.
Connaissance et sensibilisation accrues de l'industrie canadienne au sujet de la RSE.	•	Offrir plus d'information et sensibiliser davantage l'industrie canadienne à l'égard de la responsabilité sociale des entreprises (RSE).
Nombre d'entreprises canadiennes ayant mis en de RSE.	•	Développer une capacité de gestion et des outils de RSE afin d'améliorer la capacité fondamentale de l'industrie canadienne d'appliquer la RSE.
Nombre annuel d'entreprises qui font rapport pour la première fois.	•	Accroître la quantité, la qualité et la crédibilité des rapports sur la durabilité présentés par l'industrie canadienne.
Mise en œuvre d'un programme d'intendance des produits électroniques au Canada.	•	Faciliter l'établissement d'un réseau national de recyclage des déchets électroniques au Canada pour mettre en œuvre des programmes de reprise des appareils électroniques.
Degré de participation et d'appui au programme La Toile et les jeunes du Réseau Éducation- Médias et à Cyberaide. urable: Promouvoir la durabilité locale et mondiale	• b t	Assurer l'intendance d'Internet par un appui et une participation au Réseau Éducation-Médias et à Cyberaide.
Indicateurs de rendement		Éléments du plan d'action
Nombre d'ordinateurs distribués dans les écoles et les bibliothèques, et de tonnes métriques de produits qui ne se retrouvent pas dans les décharges grâce aux activités du programme OPE.	•	Mettre en œuvre le programme Ordinateurs pour les écoles (OPE), qui facilite chaque année la réutilisation de milliers d'ordinateurs et autres produits de la technologie de l'information.
Nombre de collectivités desservies.	•	Continuer de répondre aux besoins de connectivité à large bande dans les collectivités canadiennes qui ne sont pas encore branchées en s'assurant que les Canadiens ont un accès équitable à Internet et continuer de montrer les effets habilitants des applications de TIC.
Nombre d'entreprises autochtones recevant des contributions d'Entreprise autochtone Canada.		Promouvoir le Programme de développement des entreprises autochtones auprès des petites entreprises.
Élaboration de cartes routières avec les villes partenaires de l'IVD, repérage et réalisation de projets.	•	Continuer de mettre en œuvre et d'élargir l'Initiative des villes durables (IVD) afin d'améliorer la durabilité des villes dans les pays en développement et de démontrer le leadership du Canada en matière de technologie, de compétences et de produits à l'appui du compétences et de produits à l'appui du

Indicateurs de rendement		Eléments du plan d'action	
Nombre de projets de développement durable financés par PTC.	٠	Investir dans les technologies durables par l'entremise de Parteneriat technologique Canada (PTC).	
Nombre de projets de développement durable financés par année.	•	Appuyer la phase III du programme de R-D de Precam afin de mettre au point des solutions intelligentes qui répondent aux besoins de l'industrie.	
Pourcentage de nouveaux véhicules légers à rendement énergétique plus élevé.	•	Promouvoir une augmentation de 25 p. 100 du rendement du carburant dans les nouveaux véhicules légers d'ici 2010, conformément à l'engagement du gouvernement fédéral.	
Commercialisation et adoption précoce accrues de l'hydrogène et des piles à combustible.		Appuyer la mise au point, la commercialisation et l'adoption précoces de la technologie des piles à combustible à base d'hydrogène dans le secteur de l'automobile.	
Position renforcée de l'énergie renouvelable sur les marchés nationaux et internationaux.		Travailler en partenariat avec d'autres ministères fédéraux et des associations sectorielles pour renforcer la position de l'énergie renouvelable sur les marchés nationaux et internationaux.	
durable : Utiliser les outils dans le marché l'indicateurs de rendement	ļue	scteur du résultat stratégique lié au développeme Éléments du plan d'action	99
Nombre de technologies repérées et nombre d'engagements de l'industrie à l'égard de la mise au point et de la commercialisation de technologies découlant d'une CRT.	0	Encourager l'élaboration de cartes routières technologiques (CRT) pour prévoir les besoins futurs du marché et planifier les meilleures façons de commercialiser les fechnologies relatives aux	
Ampleur de la réduction des émissions de gaz à effet de serre dans les immeubles.	٠	changements climatiques. Promouvoir des solutions novatrices en construction, en architecture et en génie afin de réduire les émissions de gaz à effet de serre.	
Nombre d'entreprises ayant mis en œuvre des méthodes de fabrication novatrices.	0	Mieux faire connaître et promouvoir dans l'industrie la commercialisation et l'adoption de pratiques de fabrication novatrices qui accroissent la durabilité des produits et des procédés.	
Nombre d'entreprises ayant mis en œuvre des pratiques d'intendance de l'environnement.	0	Appuyer l'adoption d'approches et d'outils d'intendance de l'environnement pour les petites entreprises.	
Nombre d'entreprises ayant mis en œuvre des outils de gestion de la chaîne d'approvisionnement environnementale.		Promouvoir l'adoption d'outils de gestion de la chaîne d'approvisionnement environnementale pour les petites entreprises.	
Nombre d'entreprises canadiennes ayant obtenu des contrats internationaux pour des technologies et des services environnementaux.	۰	Promouvoir à l'étranger les technologies et les services canadiens relatifs aux changements climatiques.	

4.4 Stratégie de développement durable

Dans sa troisième Stratégie de développement durable (SDD III), de 2003-2006, Industrie Canada s'engage à favoriser et à promouvoir des solutions novatrices en matière de développement durable; en visant les résultats stratégiques suivants : l'innovation au service du développement durable; la durabilité des entreprises et des collectivités; et le renforcement des capacités du Ministère en matière de développement durable. Les objectifs visés, les réalisations attendues et les indicateurs de rendement de ces résultats stratégiques en matière de développement durable sont présentés dans le tableau ci-après.

Résultat stratégique lié au développement durable : Commercialisation et adoption accrues de technologies et d'outils écoefficaces

Cible: Travailler en partenariat avec l'industrie et d'autres intervenants pour montrer l'apport de l'écoefficacité dans l'amélioration de la productivité et de la performance environnementale en renforçant la R-D et les compétences; encourager l'innovation technologique; et appliquer les outils sur le marché. D'ici décembre 2006, avoir réalisé avec succès les 16 éléments du plan d'action.

Secteur du résultat stratégique lié au développement durable : Renforcer les capacités en R-D et les

Indicateurs de rendement		sences Éléments du plan d'action	
and manual on a manage.	_	בינועניים מת לינועניים	
Degré d'influence dans les conseils stratégiques et appui aux décisions de financement des	٠	Appuyer la Fondation canadienne pour linfrastructure linovation (FCI) afin de renforcer l'infrastructure	
projets de la FCI.		de recherche et du savoir du Canada.	
Influence perçue de l'appui au processus d'évaluation et de sélection des projets proposés par les RCE.	•	Participer à l'approbation des travaux de recherche ilés au développement durable par l'entremise des Réseaux de centres d'excellence (RCE) dans les domaines de recherche touchant à l'automobile, à)
Niveau de sensibilisation découlant de la diveau de renseignements et des programmes	٠	l'eau, à l'aménagement forestier et à l'aquaculture. Faire mieux connaître et promouvoir l'« avantage vert » du Canada dans la mise au point de	٠
d'information.		procédés biotechnologiques ainsi que de technologies, de produits et de procédés biotechnologiques industriels destinés à réduire les émissions de gaz à effet de serre.	
Niveau de sensibilisation découlant de la diffusion de renseignements et des programmes d'information.	•	Faire mieux connaître les applications éventuelles de la nanotechnologie en établissant des partenariats de recherche et des grappes éco-industrielles au sein du gouvernement et dans l'industrie afin de commercialiser la recherche.	
Niveau d'appui en vue de former, d'attirer et de maintenir en poste des personnes hautement qualifiées.	٠	Appuyer le développement du capital humain et des compétences afin de remédier aux pénuries de travailleurs qualifiés.	

Section 4:

Autres sujets d'intérêt

4.1 Le gouvernement en direct

Avec le Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada, le Ministère fait partie de l'équipe responsable de l'architecture du domaine d'accessibilité, qui a pour objectif de promouvoir le plein accès de tous les Canadiens aux services du GED. Le Bureau de l'industrie des appareils et accessoires fonctionnels du Ministère dirige l'élaboration du portail Personnes handieapées en direct dans le site Web du Canada (liens-ta.ge.ca).

4.2 Régie de la GI-TI et responsabilités connexes à Industrie Canada

La gestion de l'information et la technologie de l'information (GI-TI) sont devenues de plus en plus importantes pour le fonctionnement du Ministère, et cette tendance persistera probablement. Cela étant, le Ministère veut s'assurer qu'il sera bien placé pour prendre, en matière d'investissement dans la GI-TI, des décisions qui correspondront pleinement à ses priorités, qui rentabiliseront au maximum ses placements et qui lui permettront de fournir des services de tout premier ordre.

Au début de 2004-2005, Industrie Canada a entrepris des travaux importants pour trouver des fraçons d'améliorer la gestion et le processus décisionnel relatifs à la GI-TI dans toute son organisation. Par suite de cette analyse, le 22 novembre 2004, le sous-ministre a annoncé un certain nombre de changements à la structure et à la régie des services de GI-TI dans le Ministère.

Ces changements transforment fondamentalement la façon dont les services de GI-TI sont régis, gérès et fournis à Industrie Canada. Dans la nouvelle structure, un comité de régie de la TL constitué au niveau des sous-ministres adjoints, veillèra à ce que les décisions relatives aux investissements dans la Tl soient prises dans un contexte ministèriel et à ce qu'elles entraînent des économies maximales. La gestion quotidienne des services de GI-TI incombera principalement au Secteur de l'agent principal de l'information (API), qui rendra compte du principalement global, de l'efficacité et de l'efficience de ces services dans l'ensemble du Ministère. Conformément à la stratégie qui confie au Secteur de l'API les pouvoirs relatifs à la GI-TI et qui travaux relatifs à la TI qui étaient auparar ant faits au Ministère services dans le secteur de l'API, afin de réaliser des économies d'échelle et de rationaliser les dépenses. Ce regroupement s'opérera en deux étapes. La première se terminera le 31 mars 2005, et la seconde, d'ici la fin de l'exercice 2005-2006.

| 4.3 Article 41 de la Loi sur les langues officielles

Le Ministère et quatre organismes de développement régional ont établi un cadre stratégique commun afin d'optimiser la participation des minorités de langue officielle aux programmes et aux services de développement économique existants du gouvernement fédéral. Ce cadre intègre le plan d'action pour les langues officielles du gouvernement, Industrie Canada et les organismes de développement régional continueront de mettre ce plan en œuvre en 2005-2006 et consulteront les communautés minoritaires afin de renforcer les partenariats.

- Economie sociale Financement
- Initiative d'adaptation économique industrielle et communautaire pour le secteur du bois d'œuvre résineux
- Mécanisme de financement structuré

Tableau 14 Fondations (subventions conditionnelles) d'Industrie Canada

Industrie Canada est chargé d'administrer des accords de financement avec les fondations suivantes. De plus amples renseignements sur ces fondations sont affichés à www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estimf.asp.

Une économie innovatrice

- Institut canadien de recherches avancées
- Fondation Pierre Elliott Trudeau
 Fondation canadienne pour l'innovation
- Fondation pour la recherche et le développement industriels Canada-Israël
- Génome Canadien de technologie créative (Shad International)
- Industrie concurrentielle et collectivités durables
- Fondation canadienne des jeunes entrepreneurs

Tableau 15 Initiatives de diversification des modes de prestation des services d'Industrie Canada

Les initiatives de diversification des modes de prestation des services ci-dessous permettent d'offrir des programmes ou des services qui contribuent considérablement à la réalisation du mandat d'Industrie Canada. Ne sont citées que les nouvelles initiatives importantes et les initiatives existantes dont le renouvellement est prévu au cours des trois prochains exercices. De plus amples renseignements sur ces initiatives sont affichés à www.tbs-sct.gc.ca/asd-dmps.

- Amélioration de l'efficacité des services en ligne du spectre
- Automarquage du matériel terminal
- Enregistrement

Tableau 16 Initiatives horizontales

Industrie Canada participe à plusieurs initiatives horizontales, en partenariat avec d'autres ministères fédéraux, d'autres paliers d'administration, des organisations non gouvernementales et des organisations du secteur privé. La participation à ces initiatives contribue à la réalisation des objectifs stratégiques du Ministère.

Industrie Canada est le ministère directeur des importantes initiatives horizontales suivantes. De plus amples renseignements sont affichés sur le site de la base de données sur les résultats horizontaux du Secrétariat du Conseil du Trésor (www.tbs-sct.gc.ca/rma/eppi-ibdrp/hr-rh_f.asp).

- Stratégie canadienne de la biotechnologie
- Centres de services aux entreprises du Canada
- Rescol

Industrie Canada est également partenaire du Fonds canadien sur l'infrastructure. Infrastructure Canada est le ministère directeur de cette initiative.

Tableau 12 Renseignements sur les dépenses de projets

9,71	94,4	788,8	1,0	
8,7 stne e s	۲٬۲	0,5	۲,0	
epeul	g/'ا	/6 6 ,0	. - -	
actuel	31 mars 2005			
				les exerci
9.	9,8 Bptrage 8,8 8,7 string 8,8	estimatif dépenses jusqu'au actuel 31 mars 2005 estimates 2005 estimates 31,75	estimatif dépenses jusqu'au prévues actuel 31 mars 2005 2005-2006 6905-2006 2005-2005-2006 2005-2005-2006 2005-2005-2005-2005-2005-2005-2005-2005	9,8 1,75 0,557 — 5,00 Sociuel 31 mars 2005 2005-2006 2006-2007 2008 actuel 3,0 5,0 5,0 5,0 5,0 6,5 6,0 6,5 6,0 6,5 6,0 6,5 6,0 6,5 6,0 6,5 6,0 6,5 6,0 6,5 6,0 6,5 6,0 6,5 6,0 6,5 6,0 6,5 6,0 6,0 6,0 6,0 6,0 6,0 6,0 6,0 6,0 6,0

Tableau 13 Renseignements sur les programmes de paiements de transfert d'Industrie Canada

Voici, ci-dessous, la liste par résultat stratégique des programmes de paiements de transfert d'industrie Canada dont les paiements de transfert dépassent 5 millions de dollars. De plus amples renseignements sur chacun de ces programmes, y compris leur objet et les résultats prévus, sont affichés à www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estimf.asp.

Un marché équitable, efficace et concurrentiel

• Union internationale des télécommunications (Suisse)

Une économie innovatrice

- Quartier spécialisé dans les découvertes médicales et les sciences connexes (MaRS)
- Commercialisation de la recherche subventionnée par le gouvernement dans les universités et les hôpitaux de recherche
- Partenariat technologique Canada Programme de recherche-développement
- Partenariat technologique Canada Programme des adhérents pionniers h2

Industrie concurrentielle et collectivités durables

- Entreprise autochtone Canada
- Programme pilote de services à large bande pour le développement rural et du Nord
 Programme d'infrastructures Canada-Ontario
- Programme de financement des petites entreprises du Canada
- Programme des industries canadiennes du textile et du vêtement
- Programme d'accès communautaire
- FedNor Initiative fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario
- FedNor Programme de développement des collectivités
- FedNor Fonds de développement de l'Est de l'Ontario
- Direction générale des applications de l'autoroute de l'information Stratégie emploi jeunesse (DGAAl-SEJ)
- · Rescol

Résultats prévus : Les modifications proposées moderniseront la Loi afin de résoudre certains problèmes à court terme posés par l'environnement numérique. Il s'agira notamment des questions suivantes :

- l'application des droits et des mesures de protection prévus par le Traité sur le droit d'auteur et par le Traité sur les interprétations et exécutions et les phonogrammes de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle;
- les droits d'auteur relatifs aux œuvres photographiques;
- la clarification de la responsabilité des fournisseurs de services Internet en vertu de la Loi sur le droit d'auteur,
- les problèmes d'accès, y compris l'utilisation de documents affichés sur Internet à des fins pédagogiques, pour l'apprentissage assisté par ordinateur et pour les prêts entre bibliothèques.

Règlement sur les médicaments brevetés (avis de conformité)

Réglementation: La Direction générale des politiques-cadres du marché a préparé des modifications au Réglement sur les médicaments brevetés (avis de conformité). Ces modifications ont fait l'objet d'une publication préalable dans la partie I de la Gazette du Canada le 11 décembre 2004, en même temps que les modifications proposées par Santé Canada aux dispositions relatives à la protection des données du Règlement sur les aliments et drogues. Durant la période de consultation de 75 jours qui a suivi, les parties intéressées ont pu examiner les modifications proposées et présenter leurs observations. Industrie Canada examinera les observations reçues et apportera, au besoin, des changements avant de publier les modifications de la réglementation.

Résultats prévus: Les modifications proposées visent à concilier au mieux la promotion de l'innovation continue dans de nouveaux médicaments et la promotion de la commercialisation en temps opportun de médicaments génériques concurrents. Elles visent aussi à rétablir la politique qui sous-tend le Règlement en réaffirmant les règles relatives à l'ajout de brevets au registre et en précisant les circonstances où eux-ci doivent être respectés. De plus, ces modifications visent à améliorer la réglementation des produits pharmaceutiques en établissant des règles plus prévisibles et plus stables en matière de protection de la propriété intellectuelle.

Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques (LPRPDE)

Réglementation : La LPRPDE sera mise à jour au moyen de sa réglementation des organismes d'enquête, afin de pouvoir ajouter de nouveaux organismes en vertu de la Loi. La mise à jour se fera par le processus réglementaire officiel.

Résultats prévus : Cette mise à jour permettra de mieux répondre aux besoins en matière d'exigences relatives à la protection des renseignements personnels, aux termes de la Loi, de certains organismes qui doivent communiquer des données concernant la violation d'un accord ou une contravention au droit.

Loi sur la radiocommunication

Réglementation : Des modifications législatives seront apportées à la Loi sur la radiocommunication (en remplacement du projet de loi C-2, mort au Feuilleton) afin de mieux lutter contre le piratage des signaux de radiodiffusion directe à domicile par satellite.

Résultats prévus: Les modifications visent à renforcer le contrôle des importations afin d'empêcher l'entrée au Canada de matériel de radiocommunication illégal, à alourdir les sanctions pour qu'elles soient plus dissussives et à renforcer le droit de poursuite civile dont dispose actuellement l'industrie de la radiodiffusion canadienne, en offrant l'option de réclamer des dommages-intérêts fortaitaires.

Loi sur les télécommunications (Liste nationale des abonnés auto-exclus)

Réglementation : Une série de modifications à la Loi sur les télécommunications, déposée à la Chambre des communes en décembre 2004, devrait permettre de constituer une liste nationale des abonnés auto-exclus. (La sanction royale n'a pas encore été reçue.)

Résultats prévus : Une liste nationale des abonnés auto-exclus protégera les consommateurs contre le télémarketing non sollicité au Canada.

Tableau 11 Principales initiatives réglementaires

Ce tableau présente les initiatives principales ou importantes qu'Industrie Canada entend proposer pour examen juridique ou approbation finale. Il fournit des renseignements sur celles dont la mise en œuvre est prévue durant la période de planification, ainsi que sur les résultats escomptés.

Loi sur la faillite et l'insolvabilité (LFI) et Loi sur les arrangements avec les créanciers des compagnies (LACC)

Réglementation : En partenariat avec le Bureau du surintendant des faillites Canada, la Direction générale des politiques-cadres du marché proposera des modifications à la LFI et à la LACC afin de moderniser le régime des faillites et d'accroître la compétitivité du Canada.

Résultate prévus: Les modifications proposées, notamment celles qui portent sur la restructuration des sociétés en vertu de la LACC, instaureront des règles prévisibles afin d'encourager l'investissement et la confiance dans le marché, tout en préservant la latitude des tribunaux de trancher au cas par cas dans des situations particulières. La réforme vise également à simplifier le processus d'insolvabilité, à améliorer l'équité du système pour tous les participants et à réduire les risques d'abus.

Loi canadienne sur les organisations à but non lucratif

Réglementation: Un projet de loi visant à établir la Loi canadienne sur les organisations à but non lucratif a été préparé par la Direction générale des politiques-cadres du marché et déposé au Parlement en novembre 2004. Il sera examiné par le Parlement.

Résultats prévus: La nouvelle loi instaurera un cadre de gouvernance moderne pour les organisations à but non lucratif constituées en vertu d'une loi fédérale. Elle facilitera et accélèrera le processus de constitution en société, clarifiera les droits et les responsabilités des administrateurs et les exigences relatives aux rapports financiers seront plus précises.

Loi sur la concurrence

Réglementation: Modifications à la Loi sur la concurrence afin de renforcer le cadre concurrentiel du Canada dans une économie mondiale au profit des consommateurs et des entreprises.

Résultats prévus : Les modifications proposées profiteront aux consommateurs et aux entreprises, car elles auront pour effet :

- d'habilitet le commissaire de la concurrence à demander le dédommagement du consommateur
- ayant subi des pertes en raison d'indications fausses ou trompeuses;

 de mettre en place une disposition générale prévoyant des sanctions administratives pécuniaires

 pour abus de position dominante dans toute industrie;
- d'éliminer de la Loi les dispositions visant les transporteurs aériens afin qu'elle redevienne une loi d'application générale;
- d'augmenter le montant des sanctions administratives pécunisires applicables en cas de pratiques commerciales trompeuses;
- de décriminaliser les dispositions visant la détermination des prix.

Loi sur le droit d'auteur (Loi de 2005 sur la réforme du droit d'auteur)

Réglementation: La Direction générale des politiques-cadres du marché proposera un projet de loi visant à modifier la Loi afin de pouvoir relever les défis et saisir les possibilités que présentent lature et l'innovation : Rapport sur les réforme à court terme, conformément au rapport intitulé Stimuler la culture et l'innovation: Rapport sur les dispositions et l'application de la Loi sur le droit d'auteur (le « Rapport sur l'article 92 »), qui a été déposé au Parlement en octobre 2002.

Licences de services fixes et de diffusion par satellite — Modifications

Type de frais

Services de réglementation

Pouvoir d'établissement des frais

Loi sur la radiocommunication, Loi sur le ministère de l'Industrie, Loi sur la gestion des finances publiques

Raison de l'imposition ou de la modification des frais

Les nouveaux frais viseront à recouvrer une juste valeur pour l'utilisation des ressources orbitales et du spectre.

Date d'entrée en vigueur du changement prévu

En raison de la nouvelle Loi sur les frais d'utilisation, la date d'entrée en vigueur prévue au départ a été reportée. Il est prévu que le régime de frais qui en découlera, entrera en vigueur en avril 2007.

Un document de consultation est en préparation et le processus de consultation débutera probablement au dernier trimestre de 2005.

Bureau du surintendant des faillites Canada

Processus de consultation et d'examen prévu

Frais relatifs à des produits d'information — Nouveaux frais

Autres produits et services

Type de frais

Pouvoir d'établissement des frais Loi sur la faillite et l'insolvabilité

Raison de l'imposition ou de la modification des frais

Fourniture de nouveaux produits d'information

Date d'entrée en vigueur du changement prévu

2006-2007

Processus de consultation et d'examen prévu.

Un plan de consultation sera élaboré et les consultations devraient débuter au troisième ou au quatrième trimestre de 2005-2006.

Tableau 10 Frais d'utilisation

modifier les frais existants durant cette période: de planification. Les organisations suivantes ne prévoient pas instaurer de nouveaux trais ni Ce tableau comprend les droits qu'Industrie Canada prévoit imposer ou modifier pour la période

- Bureau de la concurrence
- Centre de recherches sur les communications Canada
- Office de la propriété intellectuelle du Canada
- Direction du Programme de financement des petites entreprises du Canada
- Mesures Canada

Corporations Canada

Loi canadienne sur les organisations à but non lucratif — Nouveaux frais

Type de frais

Services de réglementation

Pouvoir d'établissement des frais

Projet de loi C-21, Loi canadienne sur les organisations à but non lucratif

Raison de l'imposition ou de la modification des frais

les organisations à but non lucratif. Par conséquent, la structure des frais sera nouvelle. Le projet de loi C-21 actuellement à l'étude au Parlement vise à mettre en place une Loi canadienne sur

Date d'entrée en vigueur du changement prévu

La date est inconnue, puisque le projet de loi doit d'abord être adopté au Parlement. L'entrée en vigueur

pourrait intervenir au plus tôt en 2005-2006.

Processus de consultation et d'examen prèvu

le projet de loi reçoive la sanction royale. des communes et au Sénat. Les parties intéressées pourront présenter leurs observations jusqu'à ce que sur les coûts des services, les normes de service et les frais comparables, seront déposés à la Chambre lucratif et les parlementaires qui examinent le projet de loi C-21. Les frais proposés, ainsi que l'information Loi, l'information sera fournie à toutes les parties intéressées, y compris les organisations à but non Lorsque les frais proposés auront été fixés dans le cadre de la réglementation proposée en verfu de la

consultations préalables à leur approbation par le gouverneur en conseil. Le projet de règlement et les frais seront ensuite publiés dans la Gazette du Canada, en vue de nouvelles

Gestion du spectre

modifications des frais existants Homologation et enregistrement de matériel radio et de matériel terminal — Nouveaux frais et

Type de frais

Services de réglementation

Pouvoir d'établissement des frais

Loi sur le ministère de l'Industrie

Raison de l'imposition ou de la modification des frais

alignés sur ceux qu'exigent le secteur privé et nos partenaires de l'Accord de reconnaissance mutuelle. déclaration de conformité de matériel terminal, cette modification s'impose pour que les frais soient matériel radio. Avec la création d'organismes d'homologation privés (étrangers et nationaux) et la Cette modification vise à réviser les frais d'enregistrement de matériel terminal et d'homologation du

De plus, ces frais n'avaient pas été révisés depuis plus de dix ans.

Date d'entrée en vigueur du changement prévu

2005-2005

Processus de consultation et d'examen prévu

consultations avec le Secrétariat du Conseil du Trésor et le Secteur fonction de contrôleur et ont été publiés dans la Gazette du Canada afin de recevoir des commentaires. Il y a également eu des Des consultations avec les organisations et associations du secteur privé auront lieu et les frais proposés

administration d'Industrie Canada.

Tableau 9 Besoins en ressources par secteur ou organisme

letol	213,5	8,754	١'906	1 557,4
Office de la propriété intellectuelle du Canada	(9,31)	_	_	(15,6)
grieau de la concurrence	9'9₹		~	€,84
sureau de la consommation	2,2	_	_	2,2
Sartenariat technologique Canada		6,0≯£	_	6'0⊅€
Secteur de l'agent principal de l'information	9'0	_	9'91	1,91
Centre de recherches sur les communications Canada	_	7,84	_	7,84
Secteur du spectre, des technologies de l'information et des télécommunications	1,43	2,0	128,2	184,3
Secteur de l'industrie	_	r,os	4,152	251,5
Secteur des opérations	112,5		9,818	634,1
Secteur de la politique	۲,۲	۶6,1	12,4	9'97
(en millions de dollars)	Un marché équitable, efficace et concurrentiel	Une économie innovatrice	Industrie concurrentielle et collectivités durables	Total des sesnegèb seuvèrues
	2002-2006			

^{*}Les différences mineures sont attribuables aux arrondissements.

Tableau 8 Fonds renouvelable de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada

9,1 4,	9 7'	9	4,8	Assistance d'immobilisation reportée
8,7 (8,	(E,	9)	(7,0)	Excédent (déficit) partiel
5,241 1,	143	133	113,9	Total des dépenses
0	0	0	0	stêrefic
0	0	0	0	Marketing
2,21 8,	١٠٥ ١٦	bl	9,11	Services publics, matériel et fournitures
8,81 6,	'SI 1'9	S L	2.41	Services administratifs et de soutien
t'1 E'	١٤ ٤٠	L	2,1	Réparations et entretien
7,01 6,	91 10	1	15,3	Dépréciation
2,101 2,	76 L'S	98	9'12	Salaires et avantages sociaux
				Fonctionnement :
				Dépenses
1,531 8,	751 8,8	126	2,811	Revenus disponibles
es brévues	nes brévu	Dépen prévu 2005-2	Prévisions ses dépenses \$004-2005	(en millions de doll a rs)
				État des résultats

1'9

b'6

8,0

1'0

État de l'évolution de la situation financière

Excédent (déficit)

Excédent de trésorerie (besoin)	21,9	15,6	0,41	0,41
Changement des actifs et des passifs à court et à long terme	6,01	0,51	7,01	3,5
Acquisition de biens amortissables	(9,6)	(8,5)	(0,8)	(0,8)
Activités de placement :				
Assistance immobilisation reportée	(4.8)	(4,8)	(4,8)	(0,1)
Dépréciation/amortissement	15,3	b 'LL	6,81	7,01
Ajouter les postes hors trésorerie:				
Excédent (déficit)	7,8	١,0	8,0	7 '6
(en millions de dollars)	Prévisions des dépenses 2004-2005*	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues

Utilisation prévue des autorisations

6'86	114,5	6,821	1,751
6'86	3,60r	123,9	132,1
21,9	15,6	0,41	0,41
0,27	6'86	6'601	1,811
0,8	9,0	0'9	0'9
Prévisions des dépenses 2004-2005*	Dépenses prévues	Dépenses prévues 2006-2007	Dépenses prévues 2007-2008
	93,9 2,004-2005* 5,0 7,0 7,0 7,0 7,0 7,0 7,0	2004-2005 *2005-2006 5,0 0,2 0,2 5,0 5,0 6,1 5,0 6,2 6,0 6,2 6,0 6,2 6,0 6,2 6,0 6,2 6,0 6,2 6,0 6,2 6,0 6,1 6,1 6,1 6,1 6,1 6,1 6,1 6,1 6,1 6,1	des dépenses prévues prévues 2004-2005 2006-2007 5,0 5,0 72,9 93,9 109,9 14,0 72,0 93,9 109,5 123,9 109,5 123,9

^{*}On y présente les meilleures prévisions des dépenses totales prévues jusqu'à la fin de l'année financière.

ableau 7 Sources des revenus disponibles et non disponibles

səldinoqsib non sunəvəs									
tal des revenus disponibles	6'691	7,402	211,8	8,115					
	8,7	2 '6	۷'6	۷'6					
Recherche sur les communications	8,7	L '6	L '6	L '6					
mmunications Canada									
ntre de recherches sur les									
e économie innovatrice									
	1,231	195,0	1,202	1,202					
Droit et politique de la concurrence	113,2	と ヤヤレ	152,0	152,0					
reau de la concurrence									
nce de la propriété intellectuelle	3,01	3'01	9'01	3,01					
Réglementation sur les sociétés	3,7	6'4	7,7	7,7					
et d'insolvabilité	6,08	91,9	6,18	9,15					
Supervision des procédures de faillite	0 00	0.00	0 10	0 10					
cteur des opérations — Marché		6							
marché équitable, efficace et concurrentiel									
nillions de dollars)	2004-2005*	2002-2008	2006-2007	2007-2008					
	de revenus	prévus	brévus	prévus					
	Prévisions	Revenus	Revenus	Revenus					

de revenus

Prévisions

=	3,119	0,809	₽ '899	1,848	Total des revenus non disponibles
-	0,801	3,601	112,4	4,711	
-	2,1	l't	7,8	7'9	Secteur des opérations — Développement économique Rentrées de fonds des contributions remboursables
	9'71	8,41	0,21	2,81	Revenus de placements
	3,55	5,55	34,9	7 ⁶⁸	Rentrées de fonds des contributions remboursables
	8,73	٤,78	8'99	t'99	Frais de service en vertu de la LPPE/LFPEC
					Secteur des opérations — Développement économique
					Industrie concurrentielle et collectivités durables
	124,5	9'611	1,67	9'49	
-	123,0	0,811	9,77	1,53	Rentrées de fonds des contributions remboursables
					Partenariat technologique Canada
	۵'۱	۵,۲	۵,۱	٦,5	Recherche sur les communications
					communications Canada
					Centre de recherches sur les
					Une économie innovatrice
	0,678	0,678	6,875	1,875	and the state of t
-	۲,0	۲'0	۲٬0	7,0	Secteur de l'agent principal de l'information
	6,878	6,676	6,178	4,178	Gestion du spectre
					Secteur du spectre, des technologies de l'information et des télécommunications — Marché
					et de publicité à l'intention des consommateurs
	١,0	١,0	۲,0	١,0	Réglementation en matière d'étiquetage
	8,١	8,1	6'L	6'١	Réglementation des mesures
	۵,۱	٥'١	٤'١	۲,۲	Réglementation corporatives
					et d'insolvabilité
	0,1	0,1	0,1	0,1	Supervision des procédures de faillite
					Secteur des opérations — Marché
					In marché équitable, efficace et concurrentiel
	2007-2008	2006-2007	2005-2006	*6002-400	
			000000	OBLIGACIO	

8,618

prévus

Revenus

prévus

Revenus

prévus

Revenus

823,3

1,877

0,817

Total des revenus disponibles et non disponibles

Tableau 5 Sommaire des dépenses d'immobilisation, par activité de programme

⊅ '↓ 6	1,2	6'9	9'9	lstoT
				Développment économique
9'0 9	9'0	9'0	0,0	Secteur de l'agent principal de l'information —
2,0 2,	Z,0	2,0	0,0	Secteur des opérations — Développment économique
				Industrie concurrentielle et collectivités durables
۱,0 8	0,0	9'\$	۲,4 —	Laboratoire photonique et systèmes de recherche Construction débutant en mars 2005
			E	Centre de recherches sur les communications Canada
				Une économie innovatrice
1,0	1,0	١,0	6,0	Bureau de la concurrence
* 0 *	b '0	p '0	1,2	Secteur des opérations — Marché
				Un marché équitable, efficace et concurrentiel**
es brévues	Dépenses prévues 2007-2008	S002-S006 btévues	Prévisions les dépenses 2004-2005*	o (en millions de dollars)

^{*}Ceci reflète les prévisions les plus justes du total des dépenses prévues à la fin de l'exercice.
**Exclut l'Office de la propriété intellectuelle du Canada.

Tableau 6 Prêts, placements et avances (non budgétaires)

lstoT		8,0	8,0	8,0
Paiement conformément à l'alinéa 14(1)a) de la Loi sur le ministère de l'Industrie	_	3,0	9'0	9'0
Secteur de l'industrie — Développement économiq Paiement conformément au paragraphe 14(2) de la Loi sur le ministère de l'Industrie	ər	€'0	€,0	6,0
Industrie concurrentielle et collectivités durables				
(en millions de dollars)	Prévisions des dépenses 2004-2005	Dépenses Prévues	Dépenses prévues 2006-2007	S007-S008 prévues

Tableau 3 Postes votés et législatifs indiqués dans le Budget principal

2005-2006 (en millions de dollars)*

*Les diff	érences mineures sont attribuables aux arrondissements.		
	Total pour le Ministère	8,155 1	9,874 ↑
	Total non budgétaire	8,0	8,0
ר50	Paiement conformément à l'alinéa 14(1)a) de la Loi sur le ministère de l'Industrie	gʻ0	6,0
917	Paiement conformément au paragraphe 14(2) de la Loi sur le ministère de l'Industrie	ε,0	٤,0
	enistègbud IstoT	1 331,0	8,774 1
(ר)	Contributions aux avantages sociaux des employés	8,72	4,29
(٦)	Obligations contractées en vertu de la Loi sur le financement des petites entreprises du Canada	⊅ '60l	9'68
(ר)	Obligations contractées en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises	6,8	9'91
(٦)	Fonds renouvelable de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada	(9,31)	(8,81)
(ר)	Paiements d'assurances en vertu du Programme d'expansion des entreprises et garantiel et régional Programme du développement industriel et régional	0,01	0,01
(٦)	Salaire et allocation automobile du ministre de l'Industrie	l'0	١,0
10	Subventions et contributions****	6,477	912,9
g	Dépenses en capital***	6'8	9'8
ι	Dépenses de fonctionnement**	382,3	3,465
Poste oté ou fislatif	Libellé tronqué pour le poste voté ou législatif	ladioning tagbud	Budget principa précédent

^{*}Les différences mineures sont aftribuables aux arrondissements.

Coût net pour le Ministère en 2005-2006

Tableau 4 Coût net pour le Ministère au cours de l'année budgétaire

Moins : Revenus non disponibles
Traitements et dépenses connexes liés aux services juridiques fournis par Justice Canada
Indemnisation des victimes d'accidents du travail assurée par Développement social Canada
Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employès et dépenses payées par le Secrétariat du Conseil du Trésor (hors les fonds renouvelables)
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Plus : Services reçus à titre gracieux
Total des dépenses nettes prévues
(en millions de dollars)
5005-2006

Z'GON L

^{**}On attribue principalement la diminution de l'ordre de 12,2 millions de dollars dans le crédit de fonctionnement à une réduction du financement pour la Gestion du spectre, les Services à large bande, le Ponda de la Stratégie canadienne de la biotechnologie et FedNor (réductions de 8,8 millions de dollars, 5,3 millions de dollars, 4,9 millions de dollars expectivement). Ce montant a été partiellement compensé par un financement accru de 4,7 millions de dollars, qui a été utilisé pour financer les investissements de capitaux, et par un financement accru de 4,7 millions de dollars pour le Programme Rescol.

^{***}Le crédit pour dépenses en capital reflète des exigences moins élevées en 2005-2006.

^{****}Le financement pour les subventions et les contributions a absorbé une baisse de l'ordre de 138 millions de dollars. Ce déclin est principalement attribuable à la temporisation des 72,3 millions de dollars pour l'Initiative nationale d'adaptation économique, industrielle et communautaire pour le secteur du bois d'œuvre résineux, associée à la temporisation des 43,6 millions de dollars relativement au Programme de Partenariat technologique Canada.

Tableau 2 Programme par activité

788	225,6	8,155 1	8,0	331,0	(7,40S)	1 232'6	9'206	6,5	1,629	Isto
906	8,102	7,407	8,0	4,807		₽,E07	5,888	8,0	1,841	Total partiel
G1	0'0	8,81	-	3,21		8,81	2,9	9,0	12,0	Secteur de l'agent principal de l'information — Developpement economique
128	(S,0)	128,4	_	128,4	nerion	128,4	9,501		011.7	echnologies de l'information — tes télécommunications — auprimonos l'information e de l'information de l'inf
231	126,0		loto.						24,8	Développement économique Secteur du spectre, des
		₱'90l	8,0	9,401	_	9,401	6'09		7,54	Développement économique — Secteur de l'industrie —
818	1,87	442,5	-	442,5	_	442,5	1,685	2,0	53,2	Secteur des opérations —
15	0'0	12,4	-	12,4	***************************************	12,4	_	_	12,4	Secteur de la politique — Développement économique
										Industrie concurrentielle et collectivités durables
437	9,81	423,9		423,9	(7,9)	433,6	3,755	2,5	9,56	leinsq lstoT
340	(3,51)	324'4	_	4,488	_	324,4	3,755		6'91	Partenariat technologique Canada
81/	5'8	8,34	-	45,8	(7,9)	9'99		2,5	0,63	Centre de recherches sur les communications Canada
7.	0'0	2,0		7.0						technologies de l'information et des télécommunications — S-T et innovation
		0.0		2,0		0,2	_		2,0	Secteur du spectre, des
SC	9'6	9,01	-	9,01	-	9,01		_	9,01	S-T et innovation Secteur de l'industrie —
26	0,81	1,11	-	1'11	******	1,11	_		1'11	Secteur de la politique —
SIC	6'6	203'6	_	203,6	(6,461)	0,060	9'8	0'0	F-1000	Une économie innovatrice
					(0)0)/	3 000	30	6,0	⊅,68€	intellectuelle du Canada Total partiel
11.) 16	0'0	(8,81)	_	(3,31)	(9,441)	129,0	-	_	129,0	Office de la propriété
:	6'2	9,85	_	9,85	(3,01)	1,64		1,0	0'67	Bureau de la concurrence
	0'0	Z'9		2,8		2,2	7,1	_	3,5	Bureau de la consommation
	0'0	9'0	-	9,0	-	9'0		_	9'0	Secteur de l'agent principal de l'information — Marché
										l'information et des télécommunications — Marché
g	2,0	6,53	-	6'89	-	6,63	6'9		0'27	Secteur du spectre, des technologies de
н	(S,0)	7,811	_	7,811	(8,95)	155,5	_	₽'0	1,881	Secteur des opérations Marché
	6'1	2,8	-	2,8	_	Z'9		_	2,8	Secteur de la politique — Marché
										Un marché équitable, efficace et concurrentiel
atoT sqèb enq	Rajustements (dépenses prévues non indiquees dans le Budget principal)	Total pour le Budget lisqipning	Préts, investissements et avances	snue,s	Revenus	Dépenses brutes	Subventions et contributions		Fonction-	Activité de programme eupigétatte fallusén req
-			enistègbud noM			enire	stégbuð			
				*(snsllot	o eb enoi	llim na) 90	2002-200			

^{*}Les différences mineures sont attribuables aux arrondissements.

Suite de la page précédente

injelg semps plein	8573	246 5	876 9	8 1 6 9
ommergord ub ten tûoc	7,401 1	₹ 065,2	540,4	1,014
Coût des services reçus à titre gracieux	7,28	2,97	7,47	Z,£7
Moins: Revenus non disponibles	۱٬8 ۱ ۶	p '899	0,809	G,118
seuvèrq setter proprietation de la company d	1,078 1	4,788 r	7,570 1	t'8t6
Sepenses nettes prévues	1,078 1	4,733 r	7,870 r	4,84 6
otal des rajustements	9,116	225,6	1,971	2,88
Exercice de diminution des dépenses	_	(Z,Zt)	(32,3)	(S,18)
ionds canadien sur l'infrastructure stratégique (FCIS) - Projet de station de contrôle de la pollution de l'eau Ravensview Kingston	_	160		
aboratorine photonique (ECIO3) europétente entratemente parispara electronica.		1,0	1,0	١,0
onds de la Stratégie canadienne de la biotechnologie		9'6	0,0	0,0
Sacre stratégique et de soutien de la politique de l'automobile		0,111	9'6	6,6
Autres rajustements :		0 111	0,76	0,64
saux rentrées de fonds des contributions rembourables		1110	1.107	010
communautaire		1,78	₽,62	0,0
stratégie emploi jeunesse, Rescol et Programme d'accès	_	0'0	٤,3١	16,3
Sudget 1999 :				
our assurer la sécurité du public				
ccès légal à l'information et aux communications		6,0	6,0	6,0
edNor — Programme de développement des collectivités	_	₽'∠	4,7	4,7
Budget 2000 :				
lan d'action sur les langues officielles,)roissance économique (portion restante)		o i o	ala	-1-
Budget 2003 :	_	0,0	3,0	9'0
rotection des enfants confre l'exploitation sexuelle sur Internet		-1-	212	-4-
Séduction des formalités administratives des petites entreprises	_	0'0	9'0	9'0
uppui à l'économie sociale — Développement des capacités		6'l	4,0	4,0
ans les laboratoires de l'Etat		2,4	3,5	3,5
commercialisation de la recherche effectuée	_	0,6	0'9	0,6
ppui à l'économie sociale — Financement	_	٥,٢	٥,٢	0,7
ureau de la concurrence		0,8	0'0	0'0
ar le gouvernement fédéral		-6	-1	
Budget 2004 : coherche subventionnée		0,01	0,01	0,01
o de dollars)*	Prévision des dépenses 2004-2005	2005-2006 prévues	Dépenses Dépenses	S007-S008

^{*}Les différences mineures sont attribuables aux arrondissements.

^{**}Les coûts des services de gestion et des services généraux ont été répartis au pro rata à chaque secteur d'activité/résultat stratégique.

Tableau 1 Dépenses prévues du Ministère et équivalents temps plein

Dépei 2007-	Dépenses prévues 2006-2007	S002-S006 btévues Dépenses	Prévision des dépenses 2004-2005	o millions de dollars)*
				n marché équitable, efficace et concurrentiel**
	5,2	5,2	6,8	ecteur de la politique Marché
SL	4,781	155,5	1,881	ecteur des opérations — Marché
9	7,13	6'89	8'69	ecteur du spectre, des technologies de l'information i des télécommunications — Marché
	5,0	9'0	9'0	ecteur de l'agent principal de l'information — Marché
	2,8	2'5	2,8	ureau de la consommation
Þ	2,64	1,64	48,3	nreau de la concurrence
1)	(0,41)	(15,6)	(8,81)	fice de la propriété intellectuelle du Canada (OPIC)
S2 	265,2	263,9	261,3	Total partiel
	*100**	-1		e économie innovatrice
L	1,11	1,11	9,02	ecteur de la politique S-T et innovation
ŀ	9,01	9,01	16,2	ecteur de l'industrie — S-T et innovation
	6,1	2,0	۲,۱	scteur du spectre, des technologies de l'information des télécommunications — S-T et innovation
g	6,43	9'99	6'19	ante de recherches sur les communications — S-T et innovation
27.	7,482	354,4	3,885	denariat technologique Canada
36	3,535	433,6	0,084	Total partiel
				duratrie concurrentielle et collectivités durables
1	12,5	12,4	13,4	cteur de la politique — Développement économique
228	225,4	442,6	2,574	cteur des opérations — Développement économique
9	0,68	9,401	3,001	ecteur de l'industrie — Développement économique
ı	23,0	128,4	3,201	ecteur du spectre, des technologies de l'information et
Į.	5,11	3,21	1,21	s télécommunications — Développement économique cteur de l'agent principal de l'information —
310	335,2	3,507	0,267	veloppement économique Total partiel
26	9,536	1 391,0	1 236,3	dgétaire du Budget principal des dépenses (brut)
		0 0	00	tustrie concurrentielle et collectivités durables
)	8,0	8,0	8,0	cteur de l'industrie — Développement économique penses non budgétaires du Budget principal
)	8,0	8,0	8,0	e dépenses (brutes)
39	8,63	0'09	6,88	nins : Revenus disponibles (moins l'OPIC) budgétaire
98	9'168	8,155 1	9,874 1	tal du Budget principal des dépenses
,	0.0	0 0	0 96	аде; anbblementaire des dépenses
)	0'0	0,0	6'98	nouces au Budget
				SOOS jebpna
)	0,0	0,0	165,0	nome Canada
)	0,0	0,0	30,0	adémies canadiennes des sciences
)	0,0	0'0	20,0	nesern
)	0,0	0,0	10'0	ndation canadienne des jeunes entrepreneurs
		1,82	0,0	JONE

Suite à la page suivante

3.3 Tableaux financiers récapitulatifs

constitue un élément clé. ressources et des résultats du Ministère, dont l'Architecture des activités de programme fournis par activité de programme, conformément à la nouvelle structure de gestion des stratégiques et de ses activités de programme. Les renseignements financiers sont également Le Ministère présente des rapports sur les plans et les priorités en fonction de ses résultats

(SPRR) et la Structure de gestion des ressources et des résultats (SGRR) Concordance entre la Structure de planification, de rapport et de responsabilisation

secteur d'activité d'après la SPRR sont maintenant alloués par résultat stratégique d'après la SGRR. Le tableau qui suit présente une approximation de la manière dont les fonds alloués auparavant par

0,155 1	2,507	6,524	203,6	listo T
9,811 1	9'819	6,524	1,44	Développement sectoriel de l'industrie
150,3	0	0	٤,021	Règlements et services axés sur le marché
1,48	6'79	0	Z'6	Politique micro-économique
lstoT	Industrie concurrentielle et collectivités durables	Une économie	on marché équitable, efficace et concurrentiel	Secteur d'activité/Résultat stratégique (en millions de dollars)

Nota:

stratégiques. Les services de gestion et les services généraux ont été alloués au prorata de chacun des secteurs d'activité/résultats Les chiffres ci-dessus sont fondés sur le budgétaire du Budget principal des dépenses de 2005-2006.

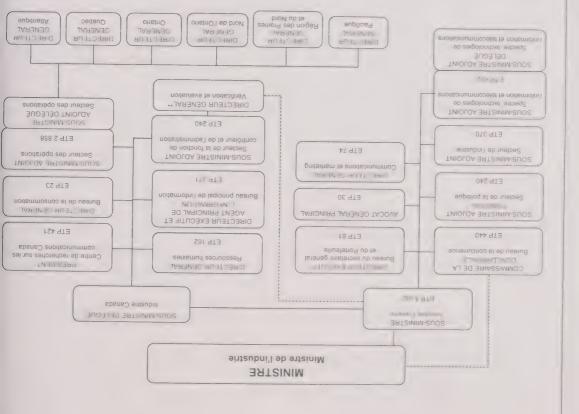
l'industrie — Développement économique) en 2005-2006. stratégique de soutien au secteur de l'automobile (Activité de programme - Secteur de de programme — Secteur des opérations — Développement économique) et au cadre partie par le report des fonds réservés au Programme d'infrastructure Canada-Ontario (Activité compris les 165 millions affectés à Génome Canada. Cette baisse sera compensée en grande annonces faites dans le budget de 2005 en ce qui concerne les dépenses de 2004-2005, y à celles de 2004-2005. Cette baisse nette de 12,7 millions de dollars est essentiellement due aux aux valeurs correspondantes de 2004-2005. Les dépenses prévues en 2005-2006 sont inférieures sur ses équivalents temps plein (ETP) des trois prochaines années financières, en les comparant Le tableau suivant contient des renseignements sur les dépenses prévues d'Industrie Canada et

prévues dans les programmes de subventions et de contributions suivants d'Industrie Canada: gouvernement (ic.gc.ca/cmb/welcomeic.nsf/icPages/ExamenDesDepenses) et aux réductions Cela tient à la réduction des crédits d'Industrie Canada consécutive à l'Examen des dépenses du Le tableau montre aussi que les dépenses prévues diminuent entre 2005-2006 et 2007-2008.

- d'œuvre résineux, Initiative d'adaptation économique, industrielle et communautaire pour le secteur du bois
- Partenariat technologique Canada,
- Programme pilote de services à large bande pour le développement rural et du Nord,
- Programme d'accès communautaire et programme Rescol.

3.2 Renseignements sur l'organisation

l'organigramme d'Industrie (lanada décrit la structure de responsabilisation du Ministère plein et les sources financières affectées à chaque organisation.



Ectove du sous munsure pour les questions administratives et financieres et rend compte au Parlement par l'intermedianre du ministre sur son rôle d'agent indépendant de mise en application de la loi.

Section 3:

Information additionnelle

3.1 Déclaration de la direction

de 2005-2006 d'Industrie Canada.

Le document a été préparé selon les principes de reddition de comptes contenus dans le Guide pour la préparation de la partie III du budget des dépenses : Rapports sur les plans et priorités.

- Il est conforme aux exigences particulières de reddition de comptes décrites dans les lignes directrices du Secrétariat du Conseil du Trésor.
- Il utilise la structure approuvée de l'Architecture des activités de programme.
- Il fournit une base de reddition des comptes pour les résultats recherchés ou obtenus avec les ressources et les autorisations qui lui sont accordées.
- Les sommes indiquées reposent sur des montants approuvés par le Secrétariat du Conseil du Trésor en matière de dépenses prévues.

Le sous-ministre,

Suzanne Hurubise

Le 18 février 2005

Date

Tenant compte des commentaires des chents, le Almistère continuera d'améliorer l'accès des entreprises chentes a l'information en apportant des améliorations continues au volet Entreprises canadiennes du portail du gouv emement du Canada (canada, centreprises à utiliser Internet comme consolides pour simplifier la navigation et encourager les entreprises à utiliser Internet comme source d'information utile à diverses étapes de leur developpement. Par l'intermédiaire du Bureau de l'industrie des appareils et accessoires fonctionnels, le Ministère continuera de Facilités de l'industrie des appareils et accessoires fonctionnels, le Ministère continuera de Facilités de l'accessibilités.

Afin d'aider les PME à être plus compétitives dans le monde, Étudiants bien branchés continuera d'othir une formation pratique au commerce électronique et à Internet en s'appuyant sur des partenariats avec les collèges et universités du Canada. En 2005-2006, Étudiants bien branchés s'efforcera de nouer de nouvelles relations avec les conseils sectoriels et les associations professionnelles afin d'offrir une formation aux PME membres.

Activité de programme : Secteur de l'agent principal de l'information — Développement économique

Description: Amélioration des services d'information en ligne aux entreprises et aux

45,5 \$ 109 ETF	\$ 2,11 GT∃ e01		T13 ETP	\$ 1'11	TT3 ETP	
2002-2008	2002-2002			8002-7002	80	
Les entreprises et les consommas jouissent d'une prestation de serv OGD ub usevin			Fusion des sites du Portail des affaires et du CSEC			
Acsuniat preva Les entreprises et les consommai obtiennent un meilleur service en Canada			Utilisation des sites de Strategis et du Portail des affaires/Centre de services aux entreprises du CAEC)			
Sesultat prévu	r du Can	lada (SDC)	Indicateurs			
consommateurs au nom d'Industrie Canada et prestation de services multivoies aux entreprises						

Le rôle du Secteur de l'agent principal de l'information (API) a été modifié; il porte maintenant exclusivement sur la prestation de services de gestion de l'information et de technologies de l'information. Depuis le 4 janvier 2005, les activités des programmes qui relevaient du Secteur de l'API ont été réaffectées à d'autres secteurs. Les éléments d'exécution des programmes de Gouvernement en direct (y compris la Vision de la prestation des services aux entreprises et (portaildesaffaires.ca) et Étudiants bien branchés (etudiantsbienbranches.ca) ont été transférés au Secteur des opérations. Strategis restera dans le Secteur de l'API jusqu'à ce que l'orientation ministérielle et le rôle de cette activité soient examinés, en collaboration avec le Secteur de l'API et les secteurs opérationnels.

Conformément au programme de transformation des services du gouvernement, Industrie Canada a dirigé la définition d'une vision d'avenir des services gouvernementaux aux entreprises; on s'est concentré sur l'adaptation aux besoins des entreprises canadiennes. Le Ministère collaborera avec les parties intéressées à cette vision et à la mise en œuvre d'une stratégie visant à offrir aux entreprises des services gouvernementaux intégrés et axés sur le client, et ce, par de multiples canaux. La mise en œuvre de cette stratégie aidera les entreprises client, et ce, par de multiples canaux. La mise en œuvre de cette stratégie aidera les entreprises client, et ce, par de multiples canaux. La mise en œuvre de cette stratégie aidera les entreprises canadiennes à atteindre leurs objectifs en améliorant la qualité et l'efficacité de leurs interactions avec le gouvernement, industrie Canada continuera de travailler avec d'autres ministères et d'autres ordres de gouvernement à transformer le service.

Au Canada, les trois ordres de gouvernement régissent les entreprises, mais leur coordination est limitée. Les entreprises reçoivent donc des renseignements confus et inexacts sur leurs responsabilités en matière de conformité, ce qui en accroît le coût et réduit la productivité économique. Le Ministère confinuera à diriger le project PerLE, par lequel le gouvernement fédéral, deux provinces, un territoire et trois municipalités élaborent des services communs en harmonisant les services relatifs aux permis et aux licences des différents ordres de gouvernement. PerLE fournira aux clients des instances participantes des renseignements complets et ordonnés sur leurs obligations en matière de permis et de licences. De plus, PerLE est en voie d'être intégré aux sites Web, télécentres et points de service en personne des instances participantes at nu que les entreprises trouvent toujours ce qu'elles cherchent.

Activité de programme : Secteur du spectre, des technologies de l'information et des télécommunications — Développement économique

Description: Promotion du développement économique en veillant à ce que les Canadiens, les collectivités et les entreprises sient accès à une infrastructure des TIC moderne et fiable et acquièrent les compétences nécessaires pour participer pleinement à l'économie numérique. Valorisation de l'entrepreneuriat et de l'acquisition continue du savoir en favorisant la création d'applications et de fechnologies habilitantes de pointe. Appui au développement d'une industrie des TIC concurrentielle au Canada.

Résultat prévu

Indicateurs

Evaluation des résultats attendus des prontames Diffusion, utilisation et exploitation accrues des

128,2 \$ 245 ETF	7	40,2 \$ 245 ETP		\$ 2,05	245 ETP
2002-2006	7.0007		700Z-	50	07-2008
Cadre concurrentiel amélioré du s	pəs	ub OIT seb nueto	du Évaluation du rendement du sec questions connexes		seb te OIT seb ruet
Résultat prévu Diffusion, utilisation et exploitation solutions associées aux technologolusions télécommunications pour et	səil	noitemnoîni'l əb a			

Le Secteur du STIT appuie le développement économique régional et rural en s'assurant que les Canadiens ont accès à une infrastructure des TIC moderne, notamment par des programmes comme le Programme pilote de services à large bande pour le développement rural et du Nord, l'Initiative nationale de satellite collaborent avec divers partenaires afin de diriger le déploiement d'une infrastructure d'information et de communications de pointe dans les collectivités canadiennes, en particulier celles qui sont touchées par le fossé numérique, comme les Premières nations, les collectivités du Nord, ainsi que les collectivités rurales et éloignées. Dans le Nord de l'Ontario, ces efforts seront en plus soutenus par rurales et éloignées. Dans le Nord de l'Ontario, ces efforts seront en plus soutenus par FedNor.

La distribution du financement accordé par le Programme pilote se poursuivra durant les deux prochaînes années, mais tout le financement est désormais engagé. On évalue actuellement les possibilités liées à un programme de services à large bande dans l'avenir.

Le Secteur du STIT à toujours parmi ses priorités le développement et l'adoption d'applications et de services novateurs en ligne d'origine canadienne. Cependant, les technologies et les applications électroniques évoluent rapidement. Pour que les Canadiens entrent en toute confiance dans l'économie numérique, il faut éliminer les obstacles structurels et organisationnels qui les empêchent de profiter des avantages de cette économie. Le Secteur du STIT repérera et évaluera les problèmes auxquels font actuellement face les particuliers, les entreprises et les collectivités.

Le Secteur du STIT continuera d'effectuer des analyses économiques et de suivre les tendances de l'industrie et des secteurs émergents cruciaux pour l'établissement des priorités et la prise des décisions dans le secteur des TIC. En plus d'influencer les décisions et l'étaboration des politiques au gouvernement, le Secteur du STIT offrita des services de promotion commerciale afin d'exploiter les débouchés commerciaux du secteur des TIC et représentera l'industrie des technologies d'assistance au Canada.

Le Secteur de l'industrie participe aux efforts du gouvernement du Canada, menés par Commerce international Canada, qui visent à stimuler les flux du commerce et de l'investissement, lesquels peuvent être avantageux pour l'économie canadienne. Le Secteur de l'industrie contribue à ces efforts en faisant des analyses stratégiques globales et en participant à des programmes de missions nationales et internationales. En outre, le Secteur diffuse des outils de commercialisation et de l'information et il apporte un appui dans le cadre de quelques grands salons commercialisation et de l'information et il apporte un appui dans le cadre de quelques grands salons commercialisation et de promotion commerciale.

SourceCAN (sourcecan.gc.ca), initiative multisectorielle dirigée par le Secteur de l'industrie, en partenariat avec des ministères et organismes fédéraux et avec les provinces, se révèle particulièrement efficace pour améliorer l'accès des entreprises canadiennes aux débouchés commerciaux nationaux et internationaux. SourceCAN ajoutera 28 sources d'appels d'offres internationales des institutions financières internationales et de la Banque mondiale. À titre de service partagé avec d'autres ministères, SourceCAN donnera accès à un nouveau système mondial de classification des marchandises et aidera les PME canadiennes à mieux faire connaître leurs produits et services sur le marché mondial.

Conscient que la libéralisation du commerce et la mondialisation ont de grandes conséquences sur l'économie canadienne, le Secteur de l'industrie s'attache aussi à évaluer régulièrement, en partenariat avec l'industrie et d'autres ministères, les initiatives de politique commerciale, afin de cerner les difficultés qu'elles peuvent présenter aux entreprises canadiennes et les possibilités qu'elles leur offrent.

2002 ob togbud of such sing toomogeged.

Le gouvernement du Canada a confirmé que 50 millions de dollars sera affecté sur cinq ans au Programme des industries canadiennes du textile et du vêtement, pour stimuler la compétitivité en incitant les entreprises à opter pour la fabrication de produits à plus grande valeur ajoutée et à rechercher de nouveaux créneaux.

Le Secteur de l'industrie gère un petit nombre d'interventions ciblées par lesquelles le gouvernement du Canada encourage certaines industries canadiennes à devenir plus concurrentielles devant des pressions internationales particulièrement intenses, en investissant dans des inmobilisations, du matériel et des compétences. Parmi ces interventions,

citons le Mécanisme de financement structuré (strategis.gc.ca), qui appuie les armateurs canadiens et étrangers qui ont l'intention de construire des navires au Canada, et le Programme des industries canadiennes du textile et du vêtement (strategis.gc.ca/pictv), qui aide les fabricants canadiens concernés à se diversifier et à prendre de l'expansion dans certains créneaux. (Pour plus de renseignements, voir l'annexe, à la page 53.)

Industrie Canada collabore avec les provinces, les territoires et les partenaires fédéraux afin de définir une stratégie nationale du tourisme; celle-ci permettra aux gouvernements de mieux coordonner leurs efforts à l'appui du tourisme au Canada. Un cadre de collaboration est en cours d'élaboration et d'autres travaux se feront en collaboration avec l'industrie afin de cerner les principales priorités et d'élaborer un plan d'action fondé sur une vision commune. Ce cadre et ce plan d'action aideront l'industrie touristique à saisir les possibilités qui se présentent et à faire en sorte que le Canada demeure une destination touristique concurrentielle.

Le Fonds sur l'infrastructure municipale rurale Canada-Ontario (FIMRCO) est le volet ontarien du Fonds sur l'infrastructure municipale rurale, auquel 1 milliard de dollars a été affècre à l'échelle nationale (www.infrastructure,ge.ca). Par l'entremise d'un secrétariat fédéral-provincial innovateur, les gouvernements du Canada et de l'Ontario fournissent jusqu'à provincial innovateur, les gouvernements du Canada et de l'Ontario fournissent jusqu'à 298 millions de dollars chacun au FIMRCO, qui cible les besoins d'infrastructure des collectivités de moins de 250 000 habitants (fintreo.ca).

Le programme Infrastructure Canada, qui est doté de 2.05 milliards de dollars, contribue à la modernisation et à la construction d'infrastructures dans les municipalités rurales et urbaines du Canada. Cirace à cette initiative, le Programme d'infrastructures Canada-Ontario, qui est doté de 680.7 millions de dollars, investit dans des infrastructures municipales « vertes », la culture, le tourisme et les transports (**ic.gc.ca/coip-pico**).

Le Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique, qui est doté de 4 milliards de dollars, met l'accent sur les partenariats publics-privés et sur des projets nationaux et régionaux de grande envergure (www.infrastructure.ge.ca).

Activité de programme : Secteur de l'industrie — Développement économique Description: Élaboration de politiques et de programmes qui appuient la compétitivité

\$ 7'162	QT3 68S	\$ 6'681	QT3 TTS	T3 772 \$ 99,9 \$
-5002	9007-9	5000	-2002	2007-2008
			Valeur des invest	issements (au pays et à l'étrange
nternationnaux			sein des marchés	rises canadiennes présentes au s d'exportation par rapport à toute sploitées au Canada
	ses concurrentielles	sur les marchés	Valeur des expor	anoital
Résultat prévu			Indicateurs	

Le Secteur de l'industrie dirige plusieurs initiatives visant à aider les entreprises canadiennes à monter dans la chaîne de valeur et à devenir plus concurrentielles dans les chaînes d'approvisionnement nationales et mondiales. L'une de ces initiatives est l'élaboration d'un cadre stratégique national pour le secteur de l'automobile, axé fortement sur la R-D. Ce cadre examinera les facteurs importants de croissance à long terme du secteur et encouragera l'innovation liée à la prochaine génération de véhicules intelligents, hybrides et peu énergivores, ainsi qu'aux carburants renouvelables. Une première série de discussions et de consultations avec d'autres ministères a commencé et d'autres consultations sont prévues avec les parlementaires et les intervenants de l'industrie, notamment le Conseil du Partenariat du secteur canadien de l'automobile.

L'industrie canadienne de l'aérospatiale, qui occupe le quatrième rang mondial, est une source de richesse importante pour le pays. Le Secteur de l'industrie travaille en étroite collaboration avec divers intervenants, y compris des représentants de l'industrie, du secteur de l'aérospatiale, des syndicats, des universités et des gouvernements provinciaux, à l'élaboration d'une stratégie répondant aux besoins du secteur de l'aérospatiale dans tout le pays. La stratégie portera en particulier sur les grands défis, comme la nécessité de maintenir et de renforcer le leadership technologique du Canada, enjeu qui touche directement au soutien qu'accorde le gouvernement aux travaux de R-D de l'industrie.

En plus d'élaborer des stratégies sectorielles pour l'automobile et l'aérospatiale, le Secteur de l'industrie cherchera à promouvoir une stratégie des sciences de la vie afin d'accroître la competitivité des industries concernées, qui devraient jouer un rôle de plus en plus important dans l'économie mondiale.

Les volets Sociétés de financement autochtones et Accès au capital d'EAC continueront de fournir un soutien opérationnel à un réseau de 32 sociétés de financement autochtones afin de contribuer au financement des coûts élevés des prêts de développement et des coûts des services consultatifs. Un appui sera notamment accordé aux agents de surveillance des prêts et de soutien aux entreprises. EAC s'assurera également que les sociétés de financement autochtones ont accès à des capitaux supplémentaires pour les prêts de développement et aux instruments facilité par un renouvellement du volet Accès au capital, par des capitaux supplémentaires, au facilité par un renouvellement du volet Accès au capital, par des capitaux supplémentaires, au pesoin, par la mise en place d'un fonds de prêts consortiaux et par l'expansion de l'Initiative pour les jeunes entreprises autochtones, afin d'assurer le développement et la réussite des entreprises appartenant à des jeunes.

2005 ob logbud of each eirq inomogagad

Le gouvernement du Canada accordera 88 millions de dollars sur cinq ans à l'Initiative fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario (FedNor) pour appuyer le développement économique des collectivités dans le Nord ontarien et dans les régions rurales du Sud de l'Ontario, notamment:

- 59,5 millions de dollars sur cinq ans, un ajout permanent au budget de BedNor qui assure une certitude à long terme au sujet de sa capacité d'effectuer des investissements stratégiques;
- 6 millions à l'appui des priorités de FedNor dans le Nord de l'Ontario, incluant la capacité de la nouvelle École de médecine du Nord de l'Ontario de faire de la recherche;
- 8,2 millions pour appuyer le fonds de développement de l'Est de l'Ontario de FedNor;
- 14,2 millions sur cinq ans pour le Programme de développement des collectivités en Ontario.

- En appuyant le développement et la durabilité des collectivités du Mord et des régions rurales de l'Ontario par des investissements stratégiques, l'Initiative pour le Mord de l'Ontario (FedMor) (strategis.gc.ca/fednor) restera un instrument clé pour le Ministère. Les activités de FedMor comprennent :
- un appui au financement des entreprises par l'intermédiaire du réseau ontarien des Sociétés d'aide au développement des collectivités et d'autres mécanismes d'investissement;
- un appui aux telécommunications et aux technologies de l'information et des communications;
- un appui à l'innovation et aux technologies afin d'accroître la compétitivité dans l'économie du savoir;
- des initiatives relatives au commerce et au tourisme qui renforcent la capacité concurrentielle du Nord sur un marché planétaire;
- le développement économique communautaire source d'avantages à long terme, notamment de création d'emplois, de diversification économique et de compétitivité accrue des entreprises;
- le développement du capital humain, y compris de groupes de clients spéciaux.

Le Secteur des opérations continuers d'offrir le Programme de financement des petites entreprises du Canada, initiative importante destinée aux petites entreprises. Ce programme les aide à obtenir des prêts ou des contrats de location-acquisition quand elles veulent s'établir, s'agrandir, se moderniser et s'améliorer, en encourageant les institutions financières et les sociétés de location-acquisition à leur accorder un financement. Les Canadiens bénéficient de ce programme, acquisition à leur accorder un financement. Les Canadiens bénéficient de ce programme, l'économie canadienne plus dynamique.

Le gouvernement du Canada sait que les investissements dans les infrastructures publiques sont essentiels à une croissance économique durable et à l'amélioration de la qualité de vie des Canadiens. Au nom d'Infrastructure Canada, Industrie Canada offre les volets ontariens de trois programmes d'infrastructure nationaux.

72

sociale à ce programme. questions relatives à la modernisation du programme et à l'accès des entreprises de l'économie consultations auront trait à la portée du programme et à son rôle sur le marché ainsi qu'à des financement des petites entreprises du Canada (strategis.gc.ca/fpec), en 2004-2005. Ces survront le dépôt d'un rapport au Parlement à l'issue d'un examen exhaustif du Programme de secteur privé, en portant une attention particulière au capital de risque. Des consultations

et présentera régulièrement des rapports aux parlementaires, aux parties intéressées et aux PME. continuera d'offrir un programme permanent de recherche et d'analyse du financement des PME programmes et organismes qui offrent un financement aux petites entreprises. Enfin, le Ministère un examen de la façon dont les entreprises de ce secteur peuvent avoir accès aux autres La contribution croissante de l'économie sociale aux collectivités du Canada sera encouragée par

durable en visant les résultats stratégiques suivants : s'engage à favoriser et à promouvoir des solutions novatrices en matière de développement développement durable dans tous les secteurs de l'économie. Dans la SDD III, le Ministère commercialisation et l'adoption de technologies, de pratiques et d'outils favorisant le 2003-2006 s'appuie sur la vision d'un Canada chef de file dans la mise au point, la Stratégie de développement durable d'Industrie Canada (SDD III) (strategis.gc.ca/dd) pour les occasions qui s'offrent afin d'assurer aux Canadiens un avenir durable. La troisième Canada dans le domaine du développement durable, relever les défis qui se présentent et saisir Le Secteur de la politique entend également s'appuyer sur les réalisations passées d'Industrie

- l'innovation au service du développement durable;
- la durabilité des entreprises et des collectivités;
- · le renforcement des capacités du Ministère en matière de développement durable.

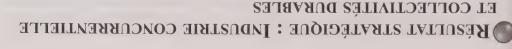
à la page 49.) système de gestion du développement durable. (Pour plus de renseignements, voir la section 4, renforcer les capacités d'Industrie Canada en matière de développement durable, surtout son qui favorisent la durabilité des entreprises et des collectivités. Troisièmement, elle vise à environnementales. Deuxièmement, la SDD III comprend un ensemble plus vaste d'initiatives outils et des pratiques écoefficaces et aider l'industrie canadienne à diffuser des technologies Par la SDD III, Industrie Canada entend premièrement accentuer ses efforts de promotion des

Activité de programme : Secteur des opérations — Développement économique

d'investissement et les possibilités technologique Résultat prévu	les à l'intention du secteur des affaires
Description: Prestation de programmes et transi	nission de renseignements sur les noesinités

679 ETP 241,3\$ 979 ETP S77 ETP \$ 9'819 2007-7002 2005-2007 2005-2005 service des opérations pour leur organisation l'économie

entrainent d'autres investissements considérables dans des entreprises autochtones au Canada. marches, du tourisme, des jeunes entrepreneurs et de l'innovation. Les investissements d'EAC investissements vers les secteurs stratégiques prioritaires du commerce et de l'expansion des eux. Le volet Développement des entreprises autochtones d'EAC continuera de diriger les expansion au Canada d'entreprises viables appartenant à des Autochtones et contrôlées par Entreprise autochtone Canada (EAC) (abc-eac.ic.gc.ca) continuera de promouvoir la création et



Chacune des activités de programme suivantes contribue au résultat stratégique au moyen de programmes, d'initiatives, de politiques et/ou de services fournis. Des renseignements tant financiers que non financiers sont donnés pour chaque activité de programme. Les résultats prévus et les indicateurs représentent une tentative préliminaire visant à montrer comment Industrie Canada mesurera son rendement par rapport aux résultats qu'il compte obtenir. D'autres détails sur les programmes et les initiatives mentionnés dans le texte figurent dans l'annexe, à la page 53.

Plans par activité de programme

Activité de programme: Secteur de la politique — Développement économique

78 ETP	\$ 5,21	9T3 8T	\$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$ \$			
	2007-2008	2002	2002-2002			
	Des fonds ont été réservés ou approuvés pour des initiatives en place ou nouvelles qui améliorent la compétitivité de l'industrie		vorisant une industrie concurrentielle et des			
	Indicateurs			ln ltat prévu		
	Description: Elaboration de la politique industrielle et commerciale internationale					

Le Secteur de la politique est chargé de l'administration de la Loi sur Investissement Canada. Il doit donc revoir et évaluer les propositions d'investissement importantes faites par des étrangers afin de déterminer si elles présentent des avantages nets pour le Canada, puis assurer un suivi en surveillant la mise en œuvre des plans et des initiatives des investisseurs. La Loi et son Règlement précisent quelles sont les responsabilités juridiques des étrangers qui investissent au Canada ainsi que les renseignements qu'ils doivent fournir.

Le gouvernement fédéral entend collaborer avec les provinces et les territoires afin de réduire les obstacles à la circulation des biens et des services, des investissements et des personnes au Canada. Il a relancé les pourparlers avec les provinces et les territoires afin d'améliorer l'Accord sur le commerce intérieur (ACI). Ces pourparlers viseront notamment à progresser dans la sur le commerce intérieur (ACI).

Engagement pris dans le budget de 2005

La Fondation canadienne des jeunes entrepreneurs (FCJE) est une organisation nationale qui joue un rôle important afin d'aider les jeunes Canadiens à devenir des entrepreneurs prospères. Par sa présence dans des collectivités d'un bout à l'autre du pays, la Fondation contribue à la formation des chefs d'entreprises innovateurs de demain et leur fournit les compétences et l'expérience nécessaires pour profiter des investissements du Canada nécessaires pour profiter des investissements du Canada pars le savoir. Le gouvernement du Canada a accordé dans le savoir. Le gouvernement du Canada a accordé nillions de dollars en 2004-2005 à la FCJE afin de lui permettre d'offrir ses services dans d'autres collectivités et de poursuivre ses activités jusqu'à l'automne de 2009.

Le gouvernement fédéral s'efforcera également d'élargir la portée du chapitre de l'ACI sur l'agriculture et d'ajouter à cet accord un chapitre sur l'énergie.
Répondre aux besoins financiers des PME demeurera une priorité importante d'Industrie Canada. Les fonctionnaires continueront de travailler en étroite continueront de travailler en étroite

le rendre plus efficace et plus exécutoire.

diffèrends de l'ACI, tout en s'efforçant de

simplifier le mécanisme de règlement des

l'ensemble du Canada, y compris des travailleurs étrangers. Ils viseront aussi à

reconnaissance des compétences professionnelles des travailleurs dans

collaboration avec la Banque de développement du Canada au sujet du mandat de celle-ci, qui consiste à combler les lacunes sur les marchés non servis par les institutions financières du

intelligents et de la robotique de pointe. Dans le budget de 2005, le gouvernement continue de soutenit Precam en lui fournissant 20 millions de dollars en 2004-2005 pour la prochaine étape quinquennale de son programme. Ainsi, Precam pourra continuer d'aider la recherche et d'encourager les industries canadiennes des systèmes intelligents et de la robotique de pointe à progresser.

Activité de programme : Partenariat technologique Canada - S-T et innovation

2002-2006 2006-2007 2007-2008	000= 100=
2000 3000	2007-2008
Résultat prévu Commercialisation encouragée par des partenariats stratégiques sur le plan de la R-D innovatrice partenariats stratégiques sur le plan de la R-D innovatrice	

Partenariat technologique Canada (PTC) (ptc.ic.gc.ca) est un organisme de service spécial d'Industrie Canada qui a pour mandat de financer la R-D stratégique et de faire la démonstration de technologies qui sont sources d'avantages économiques, sociaux et environnementaux pour la population canadienne.

Le principal programme de R-D de PTC met l'accent sur des domaines clés tels que les technologies environnementales, l'aérospatiale et la défense, et des technologies habilitantes qui comprennent la biotechnologie et les applications liées à la santé, ainsi que les technologies de la fabrication et des communications. PTC continuera d'investir dans ces secteurs de pointe en la fabrication et des communications. PTC continuera d'investir dans ces secteurs de pointe en développement durable, maintenir et renforcer les technologies et les compétences industrielles néveloppement durable, maintenir et renforcer les technologies et les compétences industrielles néveloppement durable, maintenir et renforcer les technologies et les compétences industrielles néveloppement durable, maintenir et renforcer les technologies et les compétences industrielles néveloppement du Canada.

PTC continuers d'investir dans les technologies des PME, tant directement que par l'intermédiaire de son partenariat avec le Conseil national de recherches Canada (CNRC). Par exemple, le programme PARI-PTC, partenariat établi avec le Programme d'aide à la recherche industrielle du CNRC (irap-pari.nrc.cnrc.gc.ca), investit dans des projets novateurs au stade de la précommercialisation, réalisés par des entreprises de 500 employés ou moins et dont les frais admissibles ne dépassent pas 3 millions de dollars.

Le passage à une économie de l'hydrogène crée de nouvelles possibilités et de formidables retormbées pour le Canada. Le Programme des adhérents pionniers h2 de PTC vise à stimuler la mise au point et l'adoption rapide des technologies de l'hydrogène et des technologies compatibles sur le marché. De concert avec l'industrie, le Programme finance des projets pilotes qui montrent les avantages éventuels de l'hydrogène et les éléments d'infrastructure nécessaires pour produire, stocker et distribuer l'hydrogène et les éléments d'infrastructure nécessaires pour produire, stocker et distribuer l'hydrogène et les éléments. En 2005-2006, le Programme continuera d'investir dans des projets pilotes de ce genre et de mieux faire connaître aux consommateurs et aux investirsseurs l'hydrogène et son potentiel afin qu'ils l'acceptent mieux aussi. Il permettra, entre autres, aux intervenants de rédiger et d'élaborer des codes, des mieux aussi. Il permettra, entre autres, aux intervenants de rédiger et d'élaborer des codes, des règlements, des normes et des lignes directrices pour l'industrie.

Pour soutenir la concurrence dans une économie du savoir, il faut mettre au point des technologies habilitantes stratégiques, en particulier dans des secteurs tels que les TIC, la nanotechnologie et les technologies d'assistance. Des investissements dans des domaines tels que le sans-fil, la sécurité et la photonique permettront au Canada de faire concurrence aux pays du monde entier et favoriseront l'accroissement de la productivité de ses entreprises.

Afin de fâciliter la recherche dans tout le Canada et ailleurs dans le monde, le secteur du STIT continuera de soutenir le fonctionnement du CA*net4, en partenariat avec l'industrie et les milieux universitaires par l'intermédiaire de CANARIE Inc. jusqu'en 2007 (canarie.ca). Le CA*net4 est un réseau à haute performance qui relie les réseaux et les centres de recherche de tout le Canada pour permettre aux milieux de la recherche canadiens de poursuivre des travaux de pointe dans toutes les régions du Canada et dans le monde.

Activité de programme: Centre de recherches sur les communications — S-T et innovation

48.7 \$ 421 ETP	77 \$ 8 77	\$ 6,44	421 ETP			
2002-2006	2006-2007	2007-7002				
	Nombre de	Nombre de licences de propriété intellectuelle				
industrielle par le biais de la R-D e	de conseils Contrats d	Contrats de R-D				
Excellent soutien à la clientèle gou		Nombre de partenariats de recherche				
Bâtir et maintenir une expertise de qualité et des connaissances apprimatière de technologies importante des télécommunications du Canad	fondies en Nombre de	Nombre de publications scientifiques Nombre de brevets				
Résultat prévu	Indicateur					
Description : Être le centre d'excellence pour la recherche-développement dans les télécommunications et les technologies de l'information de pointe afin de disposer d'une source de conseils indépendante pour la politique gouvernementale						

Industrie Canada continuera d'encourager la croissance et l'innovation en transférant à l'industrie canadienne la technologie mise au point par le Centre de recherches sur les communications (CRC) (crc.ca). Cela aidera notamment les PME, souvent incapables d'entreprendre des travaux de R-D et d'assumer les risques connexes. Elles pourront, en fait, profiter des résultats de la R-D effectuée par le CRC et concentrer leur attention sur la commercialisation. Le CRC effectue les travaux de R-D sur des technologies des radiodiffusion et les fibres optiques. La R-D effectuée par le CRC aide à formuler des reglements, des politiques et des normes internationales de tout premier ordre, tout en aidant les responsables de la gestion du spectre et des communications d'urgence.

Le CRC collabore avec le Secteur du STIT et l'industrie canadienne pour faire en sorte que les normes internationales de l'Union internationale des télécommunications, de l'Institute of Electrical and Electronics Engineers et d'autres instances concernant la radiodiffusion facilitent la mise en œuvre efficace des logiciels et des services de télécommunications et de radiodiffusion. Cela permet au CRC de relever des défis tels que ceux concernant la sécurité des réseaux et la recherche sur le spectre et de concevoir des solutions novatrices et abordables pour doter toutes les régions du Canada de services à large bande, en particulier les régions rurales et éloignées mal desservies.

Engagement pris dans le budget de 2005

Le gouvernement du Canada a accordé 20 millions de dollars en 2004-2005 à Precam pour la prochaine étape quinquennale de son programme en appuyant la recherche-développement dans le domaine des systèmes intelligents et de la robotique de pointe.

Precarn est un consortium national sans but lucratif dirigé par l'industrie, qui appuie des projets de recherchedèveloppement préconcurrentielle dans le domaine des systèmes

Par exemple, le Secteur de l'industrie contribue à la commercialisation accelèrée des nouvelles technologies océanologiques, par la mise en œuvre du Plan d'action fédéral pour les océans. Une stratégie nationale visant à promouvoir la mise au point des piles à combustible et l'économie de l'hydrogène progressent aussi, Cette stratégie s'appuie sur la Carte routière canadienne sur la commercialisation des piles à combustible, rédigée conjointement avec canadienne sur la commercialisation des piles à combustible, rédigée conjointement avec l'industrie et d'autres partenaires.

Le Secteur de l'industrie est parvenu à un niveau de compétence reconnu sur la scène internationale en ce qui concerne l'élaboration de cartes routières technologiques. Ces cartes routières, mises au point en partenatiat avec l'industrie, jettent les bases théoriques des progrès technologiques à long terme. En favorisant la formation d'alliances et de partenariats, elles encouragent aussi l'avancement de la R-D, l'innovation et la commercialisation. Un certain nombre de cartes routières ont été élaborées, et les travaux se poursuivent sur celles qui concernent la fabrication, la transformation et la réparation des produits en matériaux concernent la fabrication, la transformation des technologies d'intégration des systèmes de gestion des cabines d'avion; les produits biopharmaceutiques; le charbon propre; la capture et le stockage géologique du gaz carbonique et les industries de la langue (strategis,ge.ca).

La Stratègie canadienne de la hiotechnologie. Elle préconise une démarche intégrée pour cerner et fédérale sur les sciences et la technologie. Elle préconise une démarche intégrée pour cerner et gérer les possibilités et les défis créés par l'utilisation croissante de la biotechnologie, qui est installé à nombreux secteurs de la société. Le Secrétariat canadien de la biotechnologie, qui est installé à s'occupe aussi des communications, de la gestion horizontale, de la régie et de la s'occupe aussi des communications, de la gestion horizontale, de la régie et de la coprantité consultait responsabilisation. En outre, le Secrétariat fournit un soutien opérationnel au Comité consultait canadien de la biotechnologie, organisme extérieur qui fait des analyses approfondies, éclairées par des consultations avec les parties intéressées, sur un vaste éventail de questions ayant trait à la biotechnologie et à ses répercussions sur la société. (Pour en savoir plus, voir la section 3, à la page 45).

Engagement pris dans le budget de 2005

En plus des 60 millions de dollars alloués dans le budget de 2004, le gouvernement du Canada a accordé 165 millions de dollars à Génome Canada en 2004-2005 pour maintenir la recherche de pointe en génomique.

l'étude du code génétique des êtres humains et des autres organismes vivants.

Jusqu'ici. Génome Canada a investi plus de 365 millions de dollars dans l'ensemble du Canada.

Si l'on ajoute cette somme aux fonds fournis par d'autres partenaires, on arrive à des investissements supérieurs à 800 millions de dollars dans 79 projets de recherche novateurs et plates-formes scientifiques et technologiques complexes.

Activité de programme : Secteur du spectre, des technologies de l'information et des télécommunications — S-T et innovation

Description: Soutien à la recherche appliquée et de pointe dans le secteur canadien des technologies de l'information et des communications pour la mise au point de technologies novatrices Résultat prévu

Dépenses brutes en R-D dans le secteur des TIC

Résultat prévu
Recherches avancées et appliquées au sein du secteur canadien des TIC pour le développement de technologies innovatrices

recherche génomique. La génomique est

60 millions de dollars de plus pour la

Genome Canada (genomecanada.ca)

Dans le budget de 2004, le gouvernement s'est engage à renforcer la capacité de

recherche du Canada en accordant à

4T3 8f	\$6'↓	4T3 81	\$ 6'1	16 ETP	\$0'Z
8002-70	50		2002-9002		2005-200

Le Ministère entreprendra des recherches et des analyses sur des questions intéressant les petites entreprises canadiennes. Ces travaux porteront, entre autres, sur les caractéristiques des petites entreprises novatrices et sur les obstacles auxquels elles se heurtent quand elles conçoivent et adoptent des innovations. Le capital de risque est essentiel pour accroître la capacité du Canada de commercialiser les fruits de la recherche grâce aux investissements faits dans les PME des secteurs revêtant une importance stratégique grandissante pour l'économie.

Le Secteur de la politique assure aussi des services de secrétariat au Conseil consultatif des sciences et de la technologie du gouvernement du Canada (acst-ccst.gc.ca). Il réalise notamment des études et des analyses pour appuyer l'élaboration de politiques concernant le perfectionnement des compétences et la commercialisation des fruits de la recherche et des découvertes technologiques dans l'économie du savoir.

Conscient de l'importance de l'accès aux capitaux, le gouvernement s'est engagé, dans le budget de 2004, à fournit 250 millions de dollars par l'entremise de la Banque de développement du Canada (BDC). Le Secteur de la politique collabore avec la BDC à cet objectif, notamment pour améliorer l'accès des jeunes entreprises des secteurs clés au capital de risque. En outre, Industrie Canada continuera, avec le secteur privé et les gouvernements provinciaux et territoriaux, à se Canada continuera, avec le secteur privé et les gouvernements provinciaux et territoriaux, à se pencher sur les questions prioritaires relatives au capital de risque et sur les solutions possibles.

Engagement pris dans le budget de 2005

Les Académies canadiennes des sciences sont un organisme indépendant qui rassemble les plus éminents scientifiques canadiens, et elles occupent une place exceptionnelle pour effectuer des évaluations expertes et scientifiques des enjeux d'intérêt pour le gouvernement et les Canadiens. Le gouvernement du Canada a accordé 30 millions de dollars en 2004-2005 pour les Académies canadiennes des sciences, somme que pourront utiliser ces dernières au cours des 10 prochaînes années pour effectuer des évaluations indépendantes aut l'état du effectuer des évaluations les domaines clés.

public et l'environnement et favorisera le développement économique durable. Industrie Canada adoptera un accord de financement avec les ACS, en surveillera l'application et mettra sur pied une procédure intergouvernementale pour désigner les aspects à évaluer en priorité.

aspects clés de la politique publique. Ces évaluations amélioreront l'information disponible pour la discussion publique de ces aspects et elles aideront grandement le réglementation intelligente qui protégera le public et l'environnement et favorisera le dévaplera un accord de financement avec les sadoptera un accord de financementale pour désadoptera un accord de financementale pour de financementale pour de financementale pour de financement avec les sadopters un accord de financement

de l'état du savoir scientifique relatif à des

ACS feront des évaluations indépendantes

des sciences (ACS) pendant dix ans. Les

financement des Académies canadiennes

Canada dirigera le processus de

discours du Trône de 2004, Industrie

Donnant suite à l'engagement pris par le premier ministre dans sa réponse au

Activité de programme : Secteur de l'industrie — S-T et innovation

81 ETP 19,9 \$	91 ETP	20,0 \$ 81 ETP			
2002-2006 2006-20	7002	2007-2008			
	u savoir plus performante dans tous Nombre de produits et de services constituant des 'industrie premières mondiales				
prévu	·	Indicateurs			
Description : Elaboration de politiques et de programmes qui stimulent la recherche-développement pour accélèrer la commercialisation de nouvelles technologies et des secteurs prioritaires					

Le Secteur de l'industrie s'efforce d'améliorer la mise au point, l'adaptation, la diffusion et l'utilisation de technologies stratégiques et durables ainsi que de produits et de services inédits pour renforcer l'économie du savoir dans tous les secteurs. Il entreprend diverses activités pour faire progresser les technologies habilitantes dans de nombreux secteurs, dont les suivants : la biotechnologie, la nanotechnologie, les matériaux de pointe, la fabrication de pointe, les sources d'énergie de remplacement durables telles que l'hydrogène et les piles à combustibles, et les technologies environnementales.

61



RÉSULTAT STRATÉCIQUE: UNE ÉCONOMIE INNOVATRICE

C'hacune des activités de programme suivantes contribue au résultat stratégique par le biais de programmes, d'initiatives, de politiques et ou de services fournis. Des renseignements tant financiers que non financiers sont donnés pour chaque activité de programme. Les résultats prévus et les indicateurs représentent une tentative préliminaire visant à montrer comment Industrie Canada mesurera son rendement par rapport aux résultats qu'il compte obtenir. D'autres détails sur les programmes et les initiatives mentionnés dans le texte figurent dans l'annexe, à la page 53.

Les plans par activité de programme

Activité de programme: Secteur des politiques -- S-T et innovation

t prévu Indicateurs Indicateurs			Résultat prévu	
Des fonds ont été réservés ou approuvés pour des initiatives en place ou nouvelles qui améliorent les résultats de l'innovation		risant une économie innovatrice		
2007-2008	-2007	Z002-Z006 Z006-Z		2002-3
25,9 \$ 84 ETP	84 ETP 26,0 \$ 84 ETP		\$1,92	

Les connaissances issues de la R-D comptent parmi les principaux moteurs de la croissance économique. Le gouvernement fédéral investit beaucoup dans la recherche exécutée par les laboratoires fédéraux, les entreprises et les universités. Par exemple, depuis 1997, il a plus que doublé ses investissements annuels dans la R-D universitaire. Industrie Canada continuera de renforcer le système de la recherche universitaire et de maximiser l'effet de ces investissements. Le Ministère entreprendra ce travail en collaboration avec les conseils subventionnaires fédéraux, avec la Fondation canadienne pour l'innovation (innovation.ca), qui investit dans l'infrastructure de recherche, avec la Fondation Pierre Elliott Trudeau (fondationtrudeau.ca) et l'infrastructure de recherche, avec la Fondation Pierre Elliott Trudeau (fondationtrudeau.ca) et avec d'autres intervenants.

Les investissements consentis dans l'infrastructure canadienne du savoir ces dix dernières années ont permis de renforcer la capacité du pays de créer des connaissances. Le Ministère continuera de soutenir la recherche, mais le rendement du Canada au chapitre de la commercialisation et les taux d'adoption de la technologie doivent s'améliorer pour que le pays demoure compétitif. Industrie Canada élaborera une stratégie de commercialisation qui servira de politique-cadre pour améliorer la performance nationale. La stratégie portera sur les principaux fondements de la commercialisation : la compétitivité des marchés, la R-D, le financement, les compétences et les liens entre tous ces facteurs.

La mise sur pied des deux fonds de commercialisation dont la création a été annoncée dans le budget de 2004 s'inscrit dans cette stratégie. Le premier est un fonds pilote doté de 50 millions de dollars sur cinq ans qui servira à renforcer la commercialisation de la recherche faite dans les laboratoires fédéraux. Un comité consultatif du secteur privé oriente la recherche faite dans les laboratoires fédéraux. Un comité consultatif du secteur privé oriente l'organisation et la tenue des concours qui détermineront l'attribution des fonds. Industrie Canada collabortera avec le concours qui détermineront l'attribution des fonds. Industrie Canada collabortera avec le concours qui détermineront l'attribution des fonds. Industrie l'anneera les programmes en 2005-2006.

Activité de programme : Office de la propriété intellectuelle du Canada — Marché Description : Octroi de droits de propriété intellectuelle et diffusion de renseignements sur la

Propriété intellectuelle afin d'accélérer le développement économique du Canada
Résultat prévu

Assurer des produits et des services de qualité et opportuns en matière de propriété intellectuelle

Accroître la sensibilisation concernant la propriété intellectuelle et l'utilisation de celle-ci

Indicateurs

Indicateurs

Indicateurs

I es marques de commerce es propriété

I es marques de commerce es celle-ci

• les droits d'auteur • les dessins industriels 7007

989 ETP

2005-2006 2006-2007 3(15,6) \$* 942 ETP (13,9) \$*

*Voir le tableau 3 à la page 37.

L'Office de la propriété intellectuelle du Canada (OPIC) est un organisme de services axés sur le marché relevant du Secteur des opérations. Il utilise un fonds renouvelable et il est donc considéré comme une activité de programme distincte (pour les renseignements financiers, voir le tableau 8, à la page 40).

En partenariat avec le Secteur de la politique, l'OPIC poursuivra la modernisation du régime de la propriété intellectuelle pour encourager la créativité et l'innovation et permettre aux Canadiens d'avoir accès aux nouvelles connaissances à un prix abordable. (Voir à la page 10.)

Le renforcement des recours prévus par la Loi sur la concurvence en encourageront l'observation volontaire en temps opportun. Les modifications proposées concilient les intérêts des consommateurs et des entreprises et alignent la Loi sur les lois correspondantes en vigueur ailleurs, en particulier chez les principaux partenaires commerciaux du Canada.

Il faut éliminer les entraves inutiles à la concurrence sur les marchés canadiens. Le Bureau de la concurrence est intervenu dans un dossier étudié par le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes afin de s'exprimer sur une demande d'Aliant Inc. qui souhaitait dérèglementer le service téléphonique résidentiel local en Nouvelle-Écosse et à l'Ile-du-Prince-Édouard. Cette affaire est sans précédent et la décision prise dira dans quelle mesure la compétitivité s'accroîtra sur les marchés du téléphone local dans ces provinces. Le Bureau de la concurrence examinera aussi sa politique-cadre et ses procédés de promotion pour repérer les domaines susceptibles d'amélioration et préconiser des réformes favorables à la concurrence. Il s'agit par là de veiller à ce que les processus décisionnels réglementaires et concurrence. Il s'agit par là de veiller à ce que les processus décisionnels réglementaires et analyse. Les résultats comprendront des interventions ciblées du Bureau de la concurrence dans des domaines où il pourra le mieux éliminer les entraves à la concurrence.

Le Bureau de la concurrence estime que le coût du télémarketing frauduleux au Canada se chiffre en milliards de dollars chaque année. Grâce à divers partenariats, il mettra ses ressources à enquêter sur les individus et les entreprises qui, au Canada, font du télémarketing frauduleux ou se servent de la poste à des fins frauduleuses, et à les traduire en justice. Les régimes d'application et d'observation de la loi sont essentiels pour que les consommateurs ne perdent pas confiance dans le marché et pour dissiper l'impression que l'on a au pays et à l'étranger que le Canada est le paradis de quiconque fait du télémarketing frauduleux ou utilise la poste à des fins frauduleuses. Au moyen de divers partienaists, le Bureau de la concurrence utilisera ses ressources pour continuer à poursuivre les partieuliers et les entreprises mêlés à des activités de ce genre au Canada et à faire enquête à leur sujet.

Les autorités ont entrepris une étude pour évaluer les activités et la politique-cadre du Bureau de la concurrence et les outils dont celui-ci dispose pour lutter contre le télémarketing frauduleux, en se fondant sur les modifications de 1999 apportées à la Loi sur la concurrence et à d'autres lois. Le Bureau entend donner suite aux recommandations faites dans l'étude et il élabore actuellement une stratégie pour lutter plus efficacement contre les pratiques frauduleuses et trompeuses qui visent les consommateurs et les entreprises au moyen du télémarketing, par la poste et, de plus en plus, par Internet. La stratégie vise à définir des méthodes d'application de la loi et de prévention novatrices afin de réduire le nombre de cas où des escrocs basés au Canada font des victimes tant ici qu'à l'étranger.

Le Centre d'information est la porte d'entrée des plaintes adressées au Bureau de la consommateurs concurrence. Il joue un rôle fort utile en ceci qu'il informe les entreprises et les consommateurs de leurs droits et de leurs obligations aux termes de la Loi sur la concurrence et des lois fondées sur les normes. Afin de suivre l'évolution technologique et de répondre aux attentes des clients et aux priorités du gouvernement, le Bureau de la concurrence donnera suite aux recommandations comprises dans une étude de référence terminée en 2004-2005, ce qui se traduira par des normes de service nouvelles et rigoureuses axées davantage sur les citoyens. Le Bureau rationalisera les processus et informera les entreprises et les consommateurs de manière à leur permettre de prendre des décisions plus éclairées sur le marché, de se protéger contre les comportements anticoncurrentiels et de se conformer à la loi.

Le Bureau de la consommation collabore avec d'autres gouvernements et joue un rôle déterminant dans l'élaboration de politiques et d'instruments non réglementaires relatifs à la protection des consommateurs. Afin d'accroître la satisfaction des consommateurs et d'améliorer leur protection, le Bureau continuera à faire progresser l'harmonisation des politiques fédérale, provinciale et territoriale par l'entremise du Comité des mesures en matière de consommation et il mènera des recherches de suivi sur des questions traitées dans le Rapport sur les lendances de la consommation. Le Bureau mettra aussi au point des démarches non réglementaires avec d'autres intervenants pour s'attaquer à diverses questions concernant les consommateurs et le d'autres intervenants pour s'attaquer à diverses questions concernant les consommateurs et le marché (p. ex. des normes, des guides et des codes de conduite).

En outre, le Bureau de la consommation offre des produits et des services d'information aux consommateurs et il contribue à renforcer les capacités du secteur bénévole de la protection des consommateurs. Par exemple, il continuera d'améliorer le site Web Carrefour des consommateurs (consommateur.ic.gc.ca), la Passerelle d'information pour le consommateur canadien (infoconsommateur.e.g., le Courriel des plaintes et les activités de sensibilisation des clients visant à répondre aux besoins des consommateurs. En outre, le Bureau améliorera la clients visant à répondre aux besoins pour les organismes bénévoles et sans but lucratif, en donnant suite aux recommandations formulées dans l'étude d'évaluation de 2004-2005. De plus, le Bureau cherchera des occasions de transformer les services assurés aux consommateurs, conformément au programme de transformation des services mis sur pied par le gouvernement du Canada.

Activité de programme: Bureau de la concurrence — Marché

393 ETP	\$ 0'88	393 ETP	T3 8,5 \$ \$ 393 ETP 38,5 \$		\$ 9'97
8002-70	200	2002	-900Z	5006	-9002
ux cadres et		nb nies au sein du mesure dans laq politiques sont él			Application des pr marché canadien
s cibles respectent au	Mesure dans laquelle les groupes cibles respectent les nouvelles exigences du Bureau		ect des lois relevant de la compétence du les nouve		
		Indicateurs			Résultat prévu
Description : Définition et respect de l'encadrement du marché en ce qui concerne la concurrence					

Le Bureau de la concurrence entend moderniser la *Loi sur la concurrence* afin de favoriser la compétitivité du marché. Il vise par là à inciter les intervenants à se conformer à la loi, tout en éliminant ou en révisant les articles de la Loi qui ont perdu toute pertinence dans l'économie du XXI^e siècle. Le 2 novembre 2004, le gouvernement a déposé les modifications qu'il propose d'apporter à la Loi et qui ont pour objet de renforcer le régime canadien de la concurrence dans l'économie mondiale, de manière que les consommateurs et les entreprises en tirent profit. Ces modifications auront en particulier pour effet :

- d'habiliter le commissaire de la concurrence à demander le dédommagement du consommateur ayant subi des pertes en raison d'indications fausses ou trompeuses;
- de mettre en place une disposition générale prévoyant des sanctions administratives pécuniaires pour abus de position dominante dans toute industrie;
- d'éliminer de la Loi les dispositions visant les transporteurs aériens afin qu'elle redevienne une loi d'application générale;
- pratiques commerciales trompeuses;

 d'augmenter le montant des sanctions administratives pécuniaires applicables en cas de
- de décriminaliser les dispositions visant la détermination des prix.

développement continu des technologies des communications. les services de télécommunications mondiaux, les systèmes de radiodiffusion, et le coordination plus efficace de la normalisation et des affectations du spectre pour les réseaux et renforcer ses partenariats avec d'autres pays et avec le secteur privé et assurer ainsi une télécommunications (UTT) sont appliquées. En sa qualité de membre de l'UTT, le Canada peut radiocommunications et des télécommunications établies par l'Union internationale des télécommunications pour s'assurer que les normes mondiales relatives aux applications des internationale, Industrie Canada continuera de collaborer avec l'industrie canadienne des

'sked np renforcement de la cybersécurité de l'infrastructure des télécommunications et de l'information des industries et des gouvernements, Industrie Canada continuera de se consacrer en priorité au dans le monde, on reconnaît que la cyberprotection constitue une des grandes préoccupations continuellement accès à des services de télécommunications en cas d'urgence. Comme partout réseaux de télécommunications (infrastructure essentielle), afin que les Canadiens aient evaluer et à modifier la capacité du Canada de faire face aux menaces risquant de peser sur les fondamentaux quand les infrastructures essentielles du pays sont perturbées. Ainsi, il aidera à (spectre.ic.gc.ca/urgent) continue de faire en sorte que les Canadiens aient accès aux services nationaux. Le programme Télécommunications d'urgence d'Industrie Canada commerce et la défense ont dépendu day antage de l'infrastructure essentielle des réseaux Ces demières années, les applications dans des domaines tels que les communications, le

activement des solutions novatrices et appropriées pour lutter contre le pourriel. de travail sur le pourriel mis sur pied par le gouvernement du Canada, le Ministère cherche son partenariat avec les représentants de l'industrie et des consommateurs membres du Groupe personnes et en combattant le pourriel et d'autres éléments de contenu nuisibles sur Internet. Par Industrie Canada vise à renforcer la confiance dans le marché en protégeant la vie privée des

Activité de programme : Bureau principal de l'information — Marché

 000	0220	900	0110	200
2007-2008	7002	-900Z	2005-2006	
			provinciaux	fédéraux et
		stnsnevnetni te se	offaires et aux partenaire	e sab uailim
	(90 p. 100)	ale fournis au	ur la dénomination soci	recherche s
ux de normes de service	Sevin eb estinieth	es rapports de	cution plus rapide pour l	Délai d'exéc
	Indicateurs		n∧ş	Résultat pro
saupiaupai san janipaua ni	upnamuad ramar	ווברנים תוו סמנוו ווו	ກ ລຸມຄົນ ພລ ຄວວາກ ພາ ຄວ	auuainnuna

dénominations sociales et de marques de commerce en offrant aux Canadiens et aux entreprises Description : Amélioration de l'accès et renforcement de l'intégrité du système de recherche de

9 E1P 0,6 \$

6 ETP

fonctions se rapportant au NUANS (Système informatisé pour la recherche de dénominations eté modifié. Il se limité maintenant exclusivement à la prestation de services de GI-TL Les technologies de l'information (GI-TI), le rôle du Secteur de l'agent principal de l'information a Par suite de l'examen récent sur les fonctions relatives à la gestion de l'information et aux

Corporations Canada. sociales et de marques de commerce) ont été transférées au Secteur des opérations, c'est-à-dire à

Activité de programme: Bureau de la consommation - Marché

9 FIL 10'0 2

\$ 2,2	23 ETP	\$ 2'9	S3 ETP	5,1 \$ 23 ET		
2002-3	-2006	2006	7002	2007-2008		
Intervention consc			Nombre d'initiatives prises en vue de régler des activement le Bureau de la consommation auxquelles participe			
Résultat prévu	esultat prévu			Indicateurs		
Description : Déf	stense des intere	e qee cousomus	teurs			

Industrie Canada codirigera la délégation canadienne qui se rendra au Sommet mondial sur la société de l'information de l'ONU (Étape II), à Tunis, du 16 au 18 novembre 2005. Le Ministère a dirigé la délégation canadienne au premier sommet qui a eu lieu à Genève du 10 au 12 décembre 2003. Le savoir-faire canadien y a été démontré, et les valeurs canadiennes transparaissaient dans le consensus politique qui a donné lieu à une déclaration et à un plan plurilatéraux adoptés à l'issue du Sommet. En outre, le Canada a sidé à faire comprendre et apprécier le modèle « Un Canada branché » auprès d'instances internationales de haut niveau. Industrie Canada cherchera à faire en sorte que les déclarations politiques attendues au Sommet de Tunis reflètent aussi les points de vue canadiens sur le rôle des technologies de l'information et des communications en tant qu'instruments clès du développement économique, social et

Pour garantir au Canada un cadre commercial moderne et de tout premier ordre dans le secteur des télécommunications, le Secteur du spectre, des technologies de l'information et des télécommunications (STIT) continue d'évaluer les effets des restrictions à l'investissement télécommunications. Répondant au Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie, le gouvernement a reconnu que l'élimination de ces restrictions présente des avantages pour l'industrie des télécommunications et pour les utilisateurs des services. Toutefois, étant donné les recommandations formulées par le Comité permanent du patrimoine canadien, à savoir qu'il faut maintenir ces restrictions, l'analyse de la question se poursuit.

culturel, et sur l'importance des partenariats pour le développement.

2002 ob togbud of each eity toomogagal.

Le gouvernment du Canada a l'intention de créer un groupe de travail chargé d'examiner la politique et le cadre réglementaire des télécommunications du Canada. Des recommandations seront présentées au ministre de l'Industrie sur la marche à suivre pour doter le Canada d'un cadre des télécommunications moderne de manière à suantager l'industrie et les consommateurs du pays.

Conscient de l'importance du secteur des télécommunications pour la prospérité future du Canada et de la nécessité d'un cadre stratégique moderne, le gouvernement du Canada demandera à un groupe d'éminents Canadiens, qui relèvera du ministre de l'Industrie, d'examiner la politique et la réglementation du pays en matière de télécommunications. En outre, le gouvernement du Canada déposera un projet gouvernement du Canada déposera un projet

de loi visant à habiliter le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) à infliger des amendes, pouvoir dont il a besoin pour rendre la réglementation plus efficace. Le gouvernement encourage par ailleurs le CRTC à prendre promptement des mesures au sujet de la conservation des numéros de téléphone sans fil, et il demande au Groupe de travail sur le pourriel de présenter rapidement son rapport sur les mesures à adopter pour faire échec aux pourriels et aux logiciels espions.

Afin de continuer à favoriser l'innovation dans le Programme de gestion du spectre et à répondre aux besoins du marché, le Secteur du STIT effectuers des consultations à propos d'un nouveau cadre de la politique du spectre. Celui-ci contient les éléments stratégiques essentiels de la gestion du spectre au Canada. Le document de consultation mettra l'accent sur des questions telles que l'utilisation plus souple des ressources du spectre, la facilitation de l'adoption de nouvelles technologies, la réglementation intelligente, l'accès aux ressources sous-utilisées du spectre, un recours accru à la délivrance des licences en fonction du marché et l'existence d'un spectre exempt de licence. En outre, Industrie Canada examine et réaménage ses systèmes profit du spectre afin de favoriser l'évolution continue du Programme de gestion du spectre et des télécommunications.

Dans le cadre de l'initiative du gouvernement du Canada sur la réglementation intelligente, Industrie Canada continuera de collaborer avec les organismes de réglementation d'autres gouvernements afin d'éliminer les chevauchements et les conflits de réglementation et d'harmoniser les démarches et les définitions. Par exemple, afin de promouvoir le développement et l'interopérabilité des applications du commerce électronique à l'échelle développement et l'interopérabilité des applications du commerce électronique à l'échelle

Le BSF procédera en outre à une restructuration approfondie afin :

- d'accroitre l'efficacité de son régime d'assurance de la conformité axé sur le risque, tant pour les syndics que pour les débiteurs;
- de renforcer la capacité de gestion de l'information et de mettre au point de nouveaux services et produits d'information;
- d'améliorer les services aux chents et les moyens de joindre les intervenants, les elients et les partenaires:
- · d'accroître la capacité de gestion.

Les OSM d'Industrie Canada continueront de participer activement à l'initiative fèdérale de réglementation intelligente et de faire en sorte que le marché réponde aux besoins des intervenants. Ils chercheront à définir des démarches rentables — prestation des services par des tiers, règlement extrajudiciaire, adoption de codes et de normes volontaires — pour résoudre les problèmes du marché et assurer une régie viable dans les domaines faisant l'objet de leur mandat énoncé dans divers textes de loi.

Mesures Canada contribuera à maintenir un marché équitable et concurrentiel en inspectant un plus grand nombre d'appareils. Pour cela, l'organisme élargira le programme d'enregistrement volontaire à trois nouveaux secteurs commerciaux, comme l'ont demandé les intervenants. L'expansion de ce programme, y compris la formation et l'évaluation des fournisseurs de services qualifiés, commencera en avril 2005.

La Loi canadienne sur les ovganisations à but non lucratif (projet de loi C-21) a été déposée devant le Parlement le 15 novembre 2004. En temps opportun, le Secteur des opérations contribuera à la mise en œuvre du projet de loi C-21, en dirigeant l'élaboration des règlements, y compris le barênne proposé des droits de service, et en mettant sur pied les procédures et les systèmes opérationnels nécessaires.

Activité de programme : Secteur du spectre, des technologies de l'information et des télécommunications — Marché

\$ 1'49	371 ETP	\$ 2'19	SZ1 ETP	51,1\$ 371ETI	
-2002	2002-2006 2006		7002-	2007-2008	
industries du spec	cadre stratégique et réglementaire pour régir les ustries du spectre et des télécommunications du nada de même que l'économie numérique		Evaluation du cadre stratégique et réglementaire		
Résultat prévu			Indicateurs		
les industries de	oinummooèlèt səb		mie numėrique a	r normes regissant le spectre,	

En élaborant des réglements et des politiques de tout premier ordre et en encourageant la normalisation internationale, le Ministère contribue à l'expansion du commerce électronique sur le marché canadien. Les affaires électroniques stimulent la croissance économique et le développement social dans l'économie du savoir. Elles permettent aux entreprises canadiennes de soutenir la concurrence au Canada et à l'étranger, en accroissant leur productivité et leur capacité d'innover. Afin de proflier des avantages du cybercommerce, le Ministère entend créer un environnement de tout premier ordre qui en favorisera l'adoption et la croissance dans tous les secteurs de l'économie, len partenariat avec l'Initiative canadienne pour le commerce électronique (icce.ca), Industrie Canada aide à sensibiliser davantage le secteur privé aux affaires électroniques pour qu'il y recoure davantage afin d'accroitre l'innovation et, partant, d'améliorer la productivité du Canada.

Le Secteur de la politique continuera d'appuyer l'examen parlementaire d'un projet de loi déposé devant le Parlement en novembre 2004 et proposant d'établir la Loi canadienne sur les organisations à but non lucratif. La nouvelle loi mettra en vigueur un cadre de régie moderne des organismes sans but lucratif constitués en vertu d'une loi fédérale. Il s'agit de faciliter et d'accélèrer le processus de constitution en société, de clarifier les droits et les responsabilités des administrateurs et de préciser les exigences quant aux rapports financiers à présenter.

Le Secteur de la politique continuera de soutenir le processus de consultation sur la modification du Règlement sur les médicaments brevetés (avis de conformité). Ces modifications ont été publiées préalablement dans la partie I de la Gazette du Canada le II décembre 2004, parallèlement aux modifications apportées par Santé Canada aux dispositions du Règlement sur les aliments et drogues concernant la protection des données. Il y a ensuite eu une période de consultation de 75 jours pendant laquelle les parties intéressées ont pu examiner et commenter les modifications proposées. Le Secteur de la politique étudiera tous les commentaires qu'il recevra et modifications proposées. Le Secteur de la politique étudiera tous les commentaires qu'il recevra et modifications proposées.

Le Ministère s'efforcera de réduire le fardeau réglementaire imposé aux entreprises en créant et en soutenant un comité consultatif mixte des secteurs privé et public sur la réduction des formalités auxquelles administratives. Ce comité définira des mesures pratiques pour simplifier les formalités auxquelles les petites entreprises sont soumises et il dispensera au ministre de l'Industrie des conseils qui détermineront les rapports réguliers faits aux comités parlementaires compétents. Il réalisera, en outre, une enquête pour évaluer le coût de l'observation des règlements et il la répétera régulière peur voir dans quelle mesure le gouvernement réussit à simplifier les formalités administratives.

Activité de programme: Secteur des opérations — Marché

\$ 9'911	1 223* ETP	\$ 2,711	1 223* ETP	\$ 9'911	1 223* ETP	
200	2002-2006		2006-2007		2007-2008	
	ui respecte les lois ca parties intéressées	tes et les		saux mécanismes o ications aux mécan vistants		
zésultat prévi	nA		Indicateurs			

^{*} Ne comprend pas les ETP de l'Office de la propriété intellectuelle du Canada qui figurent à la page 17.

Afin qu'existent toujours sur le marché des conditions concurrentielles propres à attirer les investissements, à encourager l'innovation et à protéger l'intérêt public, le Secteur des opérations continuers de moderniser les instruments de sa politique-cadre et de les mettre en œuvre par l'entremise des organismes de services axés sur le marché (OSM).

Pour que le marché fonctionne de manière équitable et efficace, Industrie Canada cherchera encore plus à améliorer les programmes et les services axés sur le marché, à éduquer et à sensibiliser davantage toutes les parties concernées, ainsi qu'à mieux faire respecter et appliquer les règles et les règlements du marché au moyen de diverses initiatives. Par exemple, le BSF continuera de parfaire ses services en terminant le dernier volet de son système de transmission des documents par voie électronique, système qui permettra aux syndics de faire toutes les opérations ayant trait aux procédures d'insolvabilité sur Internet.

Section 2 :

Analyse des activités de programme par résultat stratégique



EFFICACE ET CONCURRENTIEL 🥾 RÉSULTAT STRATÉGIQUE : UN MARCHÉ ÉQUITABLE,

figurent dans l'annexe, à la page 53. compte obtenir. D'autres détails sur les programmes et les initiatives mentionnés dans le texte à montrer comment Industrie Canada mesurera son rendement par rapport aux résultats qu'il programme. Les résultats prévus et les indicateurs représentent une tentative préliminaire visant Des renseignements tant financiers que non financiers sont donnés pour chaque activité de l'élaboration de politiques, à des programmes, à des initiatives et/ou aux services foumis. Chacune des activités de programme suivantes contribue au résultat stratégique grâce à

Les plans par activité de programme

Activité de programme: Secteur de la politique - Marché

S005-2006			2002-9	-700S	8002-70	
favorisant un marché effi	oration et coordination de politiques-cadres isant un marché efficace, équitable et			Mesures législatives déposées et approuvées, visant à améliorer l'encadrement général du marché		
Résultat prévu			Indicateurs			

octobre 2002, et l'application de la Loi sur le droit d'auteur (strategis,ic.gc.ca), déposé au Parlement en cernées dans le rapport intitulé Stimuler la culture et l'innovation : Rapport sur les dispositions proposera d'apporter à cette loi en 2005-2006 viseront à régler les questions à court terme possibilités que présentent Internet et les technologies numériques. Les modifications que l'on moderniser la Loi sur le droit d'auteur pour qu'elle tienne davantage compte des défis et des initiatives pour mettre à jour la politique d'encadrement du marché. Par exemple, il propose de En collaboration avec d'autres secteurs, le Secteur de la politique continuera de prendre diverses

des brevets. comme l'industrie pharmaceutique, en adoptant des règles prévisibles et stables de protection stimuler l'innovation et la concurrence dans les industries à forte concentration de savoir, En outre, le Ministère continuera de travailler à l'amélioration de la réglementation pour

système plus equitable pour tous les participants et à réduire les risques d'abus. selon les besoins. La réforme vise aussi à rationaliser les procédures d'insolvabilité, à rendre le tout en préservant la latitude des tribunaux de trancher des questions particulières au cas par cas, à créer des règles prévisibles qui encourageront l'investissement et la confiance dans le marché, réforme, comme celles portant sur la restructuration des sociétés aux termes de la LACC, viseront système d'insolvabilité du Canada et d'accroître la compétitivité du pays. Les propositions de à la Loi sur les arrangements avec les creanciers des compagnies (LACC) afin de moderniser le politique cherchera à élaborer des propositions de réforme à la Loi sur la faillite et l'insolvabilité et En collaboration avec le Bureau du surintendant des faillites (BSF) du Canada, le Secteur de la

Comme bon nombre des secteurs industriels prioritaires doivent faire face à une vive concurrence internationale, Industrie Canada continuera de collaborer avec eux pour leur permettre d'être sur un pied d'égalité avec leurs rivaux dans l'économie mondiale, où d'autres pays recourent régulièrement à des interventions stratégiques similaires. Le Ministère veillera aussi à ce que soient respectés les engagements du Canada aux termes d'accords commerciaux internationaux.

Priorité: Promouvoir une cyderéconomie d'avant-garde qui élimine les obstacles et relie les entreprises, les personnes et les collectivités.

Le Programme pilote sur les services à large bande pour le développement rural et du Mord poursuivra ses plans, à savoir fournir aux collectivités une infrastructure d'information et de communications ultramoderne qui garantira un accès équitable à tous les Canadiens.

La connectivité et son utilisation efficace sont essentielles pour que les Canadiens puissent innover et profiter de l'infrastructure des TIC de tout premier ordre du Canada. Grâce à la connectivité, les Canadiens ont accès à l'éducation, au savoir, au commerce et à diverses possibilités dans leur collectivité. En fait, elle offre à tous les moyens de participer à la création et au partage des connaissances.

Le gouvernement du Canada entend faire du Canada une économie pleinement axée sur les TIC, c'est-à-dire une cyberéconomie de pointe qui favorisera la croissance et la richesse dans tout le pays. Bien que le Canada puisse s'enorgueillir d'être à l'avant-garde des pays raccordés à Internet, il doit rester vigilant pour conserver cette position. Pour que les entreprises, les institutions et les gens de toutes les régions du Canada aient accès au savoir et à la technologie, Industrie Canada continuera d'encourager la mise sur pied d'une infrastructure cyberéconomique qui éliminera les obstacles et mettra les débouchés mondiaux à la portée des Canadiens.

Priorité : Travailler avec les Canadiens afin qu'ils puissent profiter des possibilités économiques, appuyer le développement des entreprises et la croissance à long terme et promouvoir le développement durable.

Entreprise autochtone Canada continuera de promouvoir la création et l'expansion des entreprises viables au Canada qui appartiennent à des Autochtones ou qui sont contrôlées par eux.

Les PME sont à l'origine d'une bonne partie des emplois et du développement économique du Canada. Le Ministère lancera un programme de recherche et d'analyse permanent afin de mieux comprendre les difficultés et les possibilités particulières que rencontrent les PME, et de mettre en place des politiques, des programmes et des services qui répondront mieux aux besoins et remédieront aux lacunes du marché. Le Ministère veillera remédieront aux lacunes du marché. Le Ministère veillera

notamment à encourager et à soutenir l'amélioration de la productivité par des investissements dans l'innovation et dans les technologies habilitantes, tout en facilitant l'accès au financement nécessaire.

Par exemple, l'Initiative fédérale de développement économique pour le Mord de l'Ontario (FedMor) continuera de favoriser l'expansion et la diversification des économies régionales et locales dans le Nord et les régions rurales de l'Ontario par des programmes qui aident à renforcer les capacités des collectivités, à encourager l'innovation et à accroître la compétitivité des PME et leur préparation à l'exportation.

Il y a certes eu progrès, mais il faut faire encore plus pour que toutes ses collectivités, y compris celles des Canadiens autochtones, partagent la prospérité nationale. Il faut veiller à répondre aux besoins des localités du Nord et des collectivités autochtones de manière à ce qu'elles puissent profiter des mêmes possibilités économiques que les autres collectivités. Industrie Canada collabore avec les Autochtones canadiens afin de créer les conditions propices à leur développement économique durable.

Tout comme la productivité, l'emploi et la croissance des revenus, le développement durable fait partie intégrante d'une économie dynamique. Industrie Canada restera fidèle à sa vision, celle d'un chef de file dans la mise au point, la commercialisation et l'adoption d'outils, de pratiques et de technologies de développement durable dans toute l'économie. Cette vision correspond à son mandat — aider les Canadiens à être plus productifs et plus compétitifs dans l'économie du savoir et, ce faisant, améliorer leur niveau et leur qualité de vie.

toutes les régions du pays, notamment dans les petites et moyennes entreprises (PMF). Celles-ci comptent parmi les principaux moteurs de l'économie, mais elles sont souvent lentes à adopter les nouvelles technologies et à les utiliser efficacement, ce qui nuit considérablement à la productivité. Le Ministère collaborera avec le secteur privé pour trouver de meilleures façons d'encourager les PME à utiliser des technologies habilitantes. Il soutiendra, en outre, le développement d'un plus grand nombre d'entreprises du savoir se spécialisant dans la commercialisation des sciences et de la technologie, et il s'efforcera de repérer et d'éliminer les obstacles à la commercialisation.

Résultat stratégique : Industrie concurrentielle et collectivités durables

Une industrie concurrentielle et des collectivités durables sont essentielles à tout pays qui souhaite faire durer sa croissance économique et sa qualité de vie. On la course aux investissements, à la main-d'œuvre qualifiée et aux clients n'a jamais été aussi vive. Le Canada a obtenu de bons résultats durant de la dermière décennie dans ce contexte. Ses investissements dans la R-D publique et le perfectionnement des compétences des Canadiens rapportent. Cependant, malgré ses gains et le perfectionnement des compétences des Canadiens rapportent. Cependant, malgré ses gains récents, des économies émergentes comme la Chine et l'Inde obligent le Canada à hausser encore la barre.

La croissance économique dépend aussi du commerce international et de l'accès aux marchés étrangers. Le Canada dépend plus que tout autre pays du G7 du commerce international pour sa croissance économique : il lui doit, en effet, près de la moitié de son produit intérieur brut. La promotion de l'investissement intérieur dans le développement d'industries à valeur ajoutée, surtout dans des secteurs elés, aide à créer des emplois et renforce les collectivités canadiennes. Des investissements fructueux créent de nouveaux débouchés commerciaux, et tant les nouveaux investissements que les fonds réinvestis sont essentiels pour que l'industrie puisse réaliser les nouveaux objectifs du Canada en matière de développement durable et d'environnement.

Industrie Canada maintiendra une gamme d'initiatives visant à assurer la compétitivité du Canada. Le Ministère poursuivra la modernisation des cadres stratégiques qui permettent la création et la croissance d'entreprises solides et concurrentielles. Un autre élément essentiel de sa stratégie consiste à doter les Canadiens des compétences tant recherchées par les entreprises innovatrices en pleine croissance. Le Ministère travaillera de concert avec des secteurs importants, comme la biotechnologie, les TIC. l'automobile et l'aérospatiale à assurer l'accès de ces derniers aux marchés étrangers, à améliorer l'innovation, et à renforcer la compétitivité.

Les collectivités canadiennes sont les pierres angulaires de notre bien-être économique, social et environnemental. Pour attirer des entreprises et favoriser leur expansion, elles doivent avoir accès à une infrastructures fiable et moderne. Il leur faut aussi de bonnes infrastructures sociales et environnementales pour attirer des gens qualifiés. Par ses programmes et ses politiques, le contribuerta à la création d'infrastructures modernes, continuera de promouvoir le développement durable et s'efforcera de soutenir les entreprises de l'économie sociale qui contribuent à la qualité de vie communautaire élevée à laquelle les Canadiens aspirent.

Priorité: Appliquer des cadres stratégiques dans les secteurs industriels prioritaires ayant une incidence importante sur l'économie canadienne.

Industrie Canada travaille en collaboration avec les intervenants de l'aérospatiale, y compris le secteur de l'espace, les syndicats, les milieux universitaires et les geuvernements provinciaux et territoriaux, pour élaborer une stratégie qui répond aux besoins de l'aérospatiale dans tout le pays.

vitale de sa stratégie — veiller à ce que les Canadiens acquièrent les compétences tant prisées par les entreprises novatrices en croissance. Industrie Canada collaborera avec des secteurs importants, comme la biotechnologie, les TIC, l'automobile et l'aérospatiale, pour leur garantir l'accès aux marchés étrangers et renforcer la capacité d'innovation et la compétitivité.

mettra aussi l'accent sur une autre composante

tortes et concurrentielles et de les faire prospérer. Il

stratégiques qui permettent de créer des entreprises

Industrie Canada poursuivra diverses initiatives visant à garder les entreprises canadiennes en selle.

Le Ministère continuera de moderniser les cadres

aussi d'innover pour accroître l'éco-efficience et favoriser le développement durable. croissance économique et du développement social dont jouissent les Canadiens. Il est essentiel d'aujourd'hui, l'innovation est un grand élément moteur de la création de la richesse, de la

Prioritė: Veiller à investir des ressources stratégiquement dans des technologies habilitantes.

et de technologies compatibles sur le marché. l'application accélérée de la technologie de l'hydrogène technologique Canada encourage la mise au point et Le programme des adhérents pionniers h2 de Partenariat

communications (TIC), la biotechnologie, les technologies de l'information et des notamment dans des domaines tels que les technologies stratégiques habilitantes, du savoir, il faut mettre au point des Pour soutenir la concurrence dans une économie

multiples et permettent d'apporter des améliorations concurrentielles dans de nombreux secteurs. nanotechnologie et les technologies d'assistance. Les technologies habilitantes ont des applications technologies énergétiques et environnementales, les matériaux de pointe, la fabrication de pointe, la

telles que l'hydrogène et les piles à combustible. restauration des sites contaminés et la mise au point de sources d'énergie de remplacement durables efficientes. Il existe des possibilités, notamment dans la prévention et la réduction de la pollution, la plan peuvent se transformer en débouchés, si l'on applique des solutions novatrices et écoses objectifs en matière d'environnement. Les défis qui se posent aux secteurs public et privé sur ce technologies habilitantes clés aidera aussi le gouvernement du Canada à atteindre bon nombre de encouragera l'entrée de ces technologies sur les marchés internationaux. L'appui accordé à des permettra de maximiser la compétitivité et la productivité de tous les secteurs de l'économie et d'innovation globale du gouvernement du Canada. L'utilisation généralisée de ces technologies l'application novatrice de technologies habilitantes stratégiques jouent un rôle clé dans la stratégie L'investissement dans la recherche-développement (R-D), la promotion de cette dernière et

Priorité: Appuyer la création et la commercialisation de connaissances.

que ses taux d'adoption de la technologie. la performance du Canada en la matière ainsi qui servira de politique-cadre pour améliorer stratégie ayant trait à la commercialisation, Industrie Canada élabore actuellement une

gouvernementale trouvent le chemin du secteur privé grâce à des partenariats pour l'innovation. rendus possibles par la recherche universitaire et en sorte que des progrès scientifiques et technologiques d'encourager la création de connaissances, mais aussi faire technologies issues de la R-D. Il faut continuer commercialisation et de l'utilisation des nouvelles idées et d'innovation, il doit faire mieux sur le plan de la Pour que le Canada réalise pleinement son potentiel

d'information entre les projets de recherche subventionnés. renforcer l'infrastructure de recherche du Canada. Le Ministère appuiera aussi l'échange et il continuera de travailler avec ses partenaires provinciaux ou territoriaux et universitaires à davantage la collaboration entre les universités, les laboratoires gouvernementaux et le secteur privé, Afin d'encourager la commercialisation de la R-D, le Ministère prendra des mesures pour faciliter

sur laquelle s'appuiera le gouvernement du Canada. public en matière de recherche et de commercialisation et élaborer une stratégie de commercialisation pleinement de sa base de connaissances solide et diverse, le Ministère entend examiner le soutien chapitre de la commercialisation et la performance mondiale de ses entreprises et de profiter coopération et de développement économiques. Afin d'améliorer la performance du Canada au égard, il continue d'accuser du retard sur les principaux pays membres de l'Organisation de technologie pour tirer profit des retombées socioéconomiques de la R-D. Malheureusement, à cet Le secteur privé canadien a un rôle important à jouer dans la commercialisation et l'adoption de la

habilitantes clès. Il visera à faciliter et à encourager la commercialisation par le secteur privé, dans faire des investissements ciblés afin de promouvoir la mise au point et l'adoption de technologies Le Ministère redoublera d'efforts pour combler les principales lacunes en matière de recherche et



1.3 Plans et priorités du Ministère

contribueront à la réalisation de ces plans et de ces priorités, feront l'objet de la section 2. période de planification visée ici, notamment sur la façon dont certains programmes et initiatives D'autres détails sur les plans que le Ministère metra en œuvre pour concrétiser les priorités de la ci-dessus. Elle explique l'importance de ces priorités dans l'exécution du mandat du Ministère. La présente section détaille les principales priorités d'Industrie Canada décrites dans le tableau

Résultat stratégique : Un marché équitable, efficace et concurrentiel

climat d'affaires qui favorise l'innovation et la croissance économique et protège les Canadiens. Un marché équitable, efficace et concurrentiel, combiné à une réglementation efficace, crée un

nécessaire l'examen continu des services, des interventions et des outils. économiques et la déréglementation comptent parmi les nombreux facteurs qui rendent frauduleux. Dans une économie du XXIe siècle, l'évolution du marché, les fluctuations cas échéant, et stimuler l'innovation, tout en décourageant les comportements illicites et consommateurs, son encadrement doit réduire au minimum le fardeau de la réglementation, le Pour que le marché s'adapte, suscite la confiance, attire les investissements et protège les

fortuites. Un gouvernement intelligent offre aussi aux entreprises un cadre législatif à jour. qui permet d'atteindre les objectifs en matière de politiques tout en éliminant les conséquences gouvernement intelligent comprend, entre autres, une réglementation transparente et prévisible « intelligent » pour que les entreprises fassent plus facilement affaire au Canada. La notion de Dans le cadre de sa stratégie économique, le gouvernement du Canada entend notamment être

concurrentielle et novatrice, profitable à tous les Canadiens. Priorité: Continuer de moderniser l'encadrement du marché à l'appui d'une économie très

Canada dans l'économie mondiale. la position concurrentielle du sur la concurrence pour renforcer l'engagement de moderniser la Loi Industrie Canada a pris

canadienne du savoir et de l'information poursuive sa choix individuels et de société. Afin que l'économie la richesse et donner aux Canadiens les moyens de faire des compétitivité. Il est en outre essentiel si l'on veut produire de à l'entrepreneuriat, à l'innovation, à l'investissement et à la Un encadrement solide du marché crée les conditions propices

nouveaux brevets, et définit les conditions dans lesquelles évolue le secteur sans but lucratif. encadrement efficace du marché encourage aussi la créativité, source d'innovations et de destinées aux investisseurs et aux entrepreneurs et équité envers les consommateurs. Un règles claires, transparentes et prévisibles pour tous les acteurs et il concilie mesures d'incitation progrès technologiques sans précédent. Un marché dynamique et concurrentiel repose sur des croissance, il faut de nouvelles règles qui lui permettront d'absorber des innovations et des

de réduire les chevauchements et les conflits de réglementation. Le Ministère collaborera avec d'autres gouvernements afin d'harmoniser les règlements et, ainsi, Industrie Canada continuera de moderniser le marché afin de soutenir une économie novatrice.

appliquer les règles et les règlements du marché. davantage l'accent sur l'éducation et la sensibilisation et en veillant à mieux faire observer et leurs efforts sur l'amélioration des programmes et des services destinés au marché, en mettant Industrie Canada et ses organismes qui fournissent des services au marché concentreront aussi

Résultat stratégique : Une économie innovatrice

nouveaux produits ou procedes reposant sur le savoir acquis. Dans l'économie du savoir XXIe siècle, un pays doit pouvoir créer et appliquer des connaissances et mettre au point de des emplois mieux rémunérés et réaliser ses objectifs sociaux. Pour relever les défis du Le pays a besoin d'une économie novatrice et compétitive pour améliorer la qualité de vie, créer

Tableau suivant présente les priorités d'Industrie Canada par résultat stratégique.

Le tableau suivant présente les priorités d'Industrie Canada par résultat stratégique. Les résultats stratégiques se situent au palier le plus élevé de l'AAP du Ministère. Autrement dit, ils correspondent aux avantages durables qu'Industrie Canada cherche à procurer à la population du pays. Des indicateurs cherchant, en une tentative préliminaire, à mesurer la contribution d'Industrie Canada à ces résultats sont inclus. Le tableau indique aussi quelles ressources financières et humaines seront consacrées à chaque résultat stratégique au cours des trois prochaines années financières.

Un marché équitable, efficace et concurrentiel

	sètilidisson	seb refiter des	iens afin qu'ils c	er avec les Canad	orité : Travaille développement
(Voir la page 9)					contra)
et relie les entreprises,	opstacles	garde qui élimine les	g-fnsva'b əimon	avoir une cyberéco les collectivités.	orité: Promou et la compa
(Voir la page 8)					conta)
es ayant une incidence	nistinoing al	es secteurs industrie	tégiques dans l ne.	er des cadres stra conomi <mark>e canadie</mark> n	orité : Appliqu ortante sur l'é
1 292 ETP	\$ 6,366	9T3 S92 F	\$ 2'697	1 298 ETP	\$1,6
2007-2008		7002-90		-2008	S002
		uivalents temps ple			
	(5	pourcentage du PIE (TIC)	et le matériel er repérère des	ans les machines chnologies de l'info	b tnemessitse
Marini de la compania	iabinu e	21141221102 12 21	ianua unaua	o ouroppu	licateurs :
	ideaille s	le et collectivité	laitaamusaa	əui ə aintəribid	oigėtente tetlue:
(Voir la page 7)		- Charles - Char	10 3 4 F . 4 A		conts)
	'8	on de connaissance:	commercialisati	er la création et la	iorité : Appuye
(Voir la page 7)		3 4 3 4 4 3 3 A			conts)
habilitantes.	chnologies	guement dans des te	ources stratégic	eser des ress	i orité : Veiller
729 ETP	\$ 6,826	973 ETP	\$ 7'678	718 ETP	\$ 8'4
2007-2008		7002-80		-2006	2005
	(417) 103				
	*/GTA) dic	luivalents temps plo	prévues et éc	Dépenses	
(BI9) tur		urcentage du produit	od (DIRD) en por n R-D isdue	versité-industrie e ans le capital de r	spenses intérie Ilaboration uni
(BI9) tu		ement (R-D) scentage du produit	nerche-développ (DIRD) en poi R-D isque	ures brutes de R-l versité-industrie e ans le capital de r	spenses intérie Ilaboration uni
(8I9) tur		urcentage du produit	nerche-développ (DIRD) en poi R-D isque	vernement en rect ures brutes de R-l versité-industrie e ans le capital de r	dicateurs : spense du gour spenses intérie allaboration uni
	intérieur bi	ennent (PD) Jament (PD) Jament (BD)	nerche-développ (DIRD) en poi R-D isque	vernement en rect ures brutes de R-l versité-industrie e ans le capital de r	saultat stratégic dicateurs : spense du gour spenses intérie
(Voir la page 6)	intérieur br	mie innovatrice ement (R-D) scenisge du produit	Die à tous les Conol Une éconol Perche-développ O (DIRD) en pou	t novatrice, profital vernement en rect ures brutes de R-l versité-industrie e ans le capital de r	ncurrentielle ei psultat stratégic dicateurs : dicateurs : spenses intérie
séri eimo (3 egsq sl rioV)	intérieur br	anadiens, mile innovatrice ement (R-D) urcentage du produit	Die à tous les Conol Une éconol Perche-développ O (DIRD) en pou	t novatrice, profital vernement en rect ures brutes de R-l versité-industrie e ans le capital de r	ncurrentielle ei psultat stratégic dicateurs : dicateurs : spenses intérie
sért eimo (3 egsq st rioV)	d'une écon	du marché à l'appui anadiens. mie innovatrice pement (R-D) urcentage du produit	1'encadrement l'encadrement ble à tous les C Une éconoi rerche-développ rerche-développ rerche-développ rerche-développ	uer de moderniser t novatrice, profita vernement en rect versité-industrie e ans le capital de r	3,5 % introduction of the continuous of the cours of the
3 083 ETP 3 083 ETP omie très (Voir la page 6)	202,1 \$ d'une écon	3 083 ETP anaché à l'appui anadiens. mile innovatrice cement (R-D) urcentage du produit	204,8 \$ l'encadrement ble à tous les C Une éconol nerche-développ rerche-développ nerche-développ sque	3 083 ETP uer de moderniser novatrice, profital vernement en rect versite-industrice e ans le capital de r	3,5 % introduction of the continuous of the cours of the

^{*} Les ETP ne comprennent pas les services de gestion et les services généraux.

(eu conta)

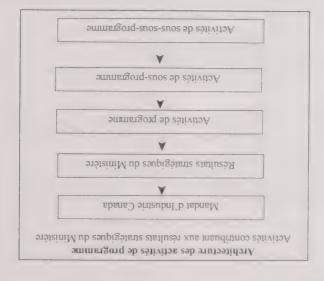
Indicateurs:

Résultat stratégique

(Voir la page 9)

En mettant au point son A.A.P. Industrie Canada doit mesturer les résultats prévus et les indicateurs de chaque activité, ce qui lui permettra d'évaluer ses progrés. Ces résultats prévus et ces indicateurs sont présentés dans ce rapport; cependant, on doit noter qu'il s'agit d'une tentative préliminaire de fournit des renseignements sur la performance et que ces renseignements se préciseront avec le temps. En définissant les résultats prévus, Industrie Canada tente de montrer dans quels secteurs il connribue à améliorer le niveau et la qualité de vie des Canadane. Il est convenu qu'Industrie Canada n'est que l'un des nombreux acteurs qui influencent le bien-être économique du Canada. Canada n'est que l'un des nombreux acteurs qui influencent le bien-être économique du Canada.

Il faut noter que, dans le présent rapport et dans tous les autres documents du Budget des dépenses, le Ministère rend compte des activités de programme plutôt que des secteurs d'activités de programme est diagramme montrant comment les secteurs d'activité se rapportent aux activités de programme est présenté à la page 32.



Les résultats stratégiques d'Industrie Canada sont présentés dans cette section du rapport. La section 2 fournit des renseignements sur les activités de programme d'Industrie Canada. L'information sur les activités de sous-programme et de sous-sous-programme figure dans l'annexe, à la page 53.

Ressources financières et humaines d'Industrie Canada

Les deux tableaux suivants présentent les ressources financières et humaines d'Industrie Canada au cours des trois prochaines années financières.

Ressources financières (en millions de dollars)

\$ 7,629	\$ 7'670 1	\$ 6,613 1
2007-2008	2002-9002	2002-2006

Ressources humaines (Equivalents temps plein)

876 9	876 9	246 9
2007-2008	2002-9002	2002-2006

enseignements sommaires

Le mandat d'Industrie Canada

Industrie Canada (www.ic.gc.ca) a pour mandat d'aider les Canadiens à être plus productifs et concurrentiels dans l'économie du savoir et d'améliorer ainsi le niveau et la qualité de vie dans le pays. Par ses politiques, programmes et services, le Ministère stimule l'essor d'une économie dynamique et novatrice qui :

- procure aux Canadiens des emplois plus nombreux et mieux rémunérés;
- les plans de la productivité et de l'innovation;
- donne aux consommateurs, aux entreprises et aux investisseurs l'assurance que le marché est équitable, efficace et concurrentiel;
- intègre les intérêts économiques, environnementaux et sociaux des Canadiens.

Afin de stimuler la croissance et de créer des emplois de qualité, bien rémunérés, le gouvernement du Canada s'est, entre autres, fixé comme grande priorité de bâtir une économie du XXI^e siècle. Industrie Canada continuera d'appuyer cette priorité par ses résultats stratégiques :

- Un marché équitable, efficace et concurrentiel;
- Une économie innovatrice;
- Industrie concurrentielle et collectivités durables.

Ces trois résultats atratégiques se renforcent mutuellement. Des structures de marché solides contribuent à créer un climat d'affaires propice à l'innovation, à l'investissement et à l'entrepreneuriat. Encourager l'innovation scientifique et technologique revient à s'assurer que des découvertes et des percées se produisent au Canada et que leurs retombées socioéconomiques contribuent à améliorer le niveau et la qualité de vie des Canadiens. En encourageant l'investissement dans la technologie, le Ministère aide les entreprises canadiennes à soutenir la concurrence sur le marché mondial et il stimule le commerce. Des entreprises prospères unissent leurs efforts à ceux d'entreprises sociales florissantes dans un contexte stable pour former des collectivités durables qui attirent l'investissement. Collectivement, les résultats atratégiques du Ministère appuient la croissance de l'emploi, du revenu, de la productivité et du développement durable au Canada.

Le présent Rapport sur les plans et les priorités explique comment Industrie Canada travaillera à appuyer les grands objectifs du gouvernement du Canada, en continuant de collaborer avec ses partenaires et ses intervenants pour améliorer la qualité de vie des Canadiens.

Architecture des activités de programme d'Industrie Canada

Afin de renforcer l'obligation de rendre compte et la communication de l'information, le Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada a remplacé la Structure de planification, de rapport et de responsabilisation (SPRR) et la structure correspondante des secteurs d'activité par un nouveau système moderne et intégré de gestion des dépenses appelé Structure de gestion des ressources et des résultats (SGRR).

L'Architecture des activités de programme (AAP) constitue un élément elé de la SGRR. Elle relie les renseignements financiers et non financiers et explique comment les secteurs, les directions générales, les programmes et les initiatives d'Industrie Canada contribuent aux trois résultats stratégiques du Ministère. Le diagramme ci-dessous illustre la relation entre les divers paliers d'activité. Grâce aux résultats obtenus à chaque palier, le Ministère progresse vers la réalisation de son mandat.

Les membres du porteseuille de l'Industrie

- Agence de promotion économique du Canada atlantique*
- Agence spatiale canadienne
 Banque de développement du Canada†
- Commission canadienne du tourismet
- Commission du droit d'auteur Canada
- Conseil canadien des normest
- Conseil de recherches en sciences humaines du Canada
 Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada
- Conseil national de recherches Canada
 Développement économique Canada nour les ré-
- Développement économique Canada pour les régions du Québec*
- Diversification de l'économie de l'Ouest Canada*
- Société d'expansion du Cap-Breton*†
- Statistique Canada
 Statistique Canada
- Tribunal de la concurrence

■ Industrie Canada

- * Dans le cadre du Budget principal des dépenses, il ne s'agit pas
- d'un membre du Portefeuille.

 Organisme non tenu de soumettre un rapport sur les plans et les principlés.

Nous sommes déterminés à appuyer le développement d'une cyberéconomie qui fera du Canada un chef de file mondial dans le domaine, une économie qui offrira aux collectivités, aux entreprises et aux gens une infrastructure de pointe en information et en communication afin qu'ils aient accès au savoir, à la technologie et aux débouchés mondiaux. Nous encouragerons une économie novatrice et concurrentielle qui appuie le développement régional et les collectivités durables, en plus de procurer collectivités durables, en plus de procurer aux Canadiens des emplois mieux rémunérés et une meilleure qualité de rémunérés et une meilleure qualité de

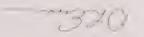
L'année demière, le portefeuille de l'Industrie a grandement contribué au renforcement de l'économie canadienne. En 2005, il continuera de travailler à une économie dynamique et novatrice, une économie qui crée un milieu des affaires florissant et fait du Canada un solide concurrent sur le marché mondial.

Je suis heureux de présenter le Rapport sur les plans et les priorités d'Industrie Canada, qui décrit ce que seront les programmes, politiques et priorités du Ministère cette année, alors que nous édifions une économie du XXI^e siècle novatrice. Nous aiderons le Canada à relever ces défis de la manière suivante :

- moderniser les cadres du marché à l'appui d'une économie très concurrentielle;
- affecter strategiquement les ressources dans les technologies transformatrices;
- appuyer la création, la commercialisation et la diffusion de connaissances et de technologies dans l'ensemble de l'économie;
- mettre en œuvre des cadres stratégiques dans des secteurs industriels clés;
- édifier une cyberéconomie qui fèra du Canada un chef de file mondial, éliminera les obstacles et reliera les Canadiens;
- travailler avec les Canadiens au développement des entreprises et des collectivités, à la croissance à long terme et à la promotion du développement durable.

Nous nous efforçons actuellement de rehausser notre performance économique et de nous tailler une place dans un monde fortement concurrentiel. Je suis convaincu que les programmes, politiques et services d'Industrie Canada joueront un rôle clé tandis que nous continuerons, avec nos partenaires et les parties intéressées, de contribuer à une économie dynamique et novatrice.

Le ministre de l'Industrie,



David L. Emerson

Section 1:

Message du ministre

Par ses divers programmes, politiques et initiatives, le portefeuille de l'Industrie a contribué au développement d'une économie forte, sensible aux tendances, débouchés et marchés internationaux. Les partenaires du Portefeuille continuent d'appuyer la qualité de vie élevée des Canadiens en créant les conditions nécessaires pour bâtir une économie du XXI^e siècle concurrentielle et innovatrice. En ma qualité de ministre de l'Industrie, je suis heureux de présenter les plans et les priorités du portefeuille de l'Industrie.

Le Canada possède l'une des économies du savoir les plus fortes et les plus dynamiques du monde. Cela découle en partie des investissements considérables effectués par le gouvernement du Canada pour jeter de solides bases en sciences et élaborer des technologies de pointe. Ainsi, les Canadiens sont connus partout dans le monde pour leurs percées scientifiques et technologiques et plusieurs percées scientifiques et technologiques et plusieurs

entreprises sont reconnues comme des chefs de file dans leur domaine. De nouveaux produits, de nouvelles entreprises et de nouvelles industries naissent de tout ce travail et nous continuerons de soutenir leurs efforts.

La meilleure façon de contribuer à la bonne qualité de vie des Canadiens consiste à bâtir une économie du savoir forte et moderne. La prospérité de demain dépendra de notre habileté à attirer des talents et des investissements et de les jumeler de façon à renforcer notre innovation, à produire de nouvelles idées et technologies et à les appliquer. Il faut s'assurer que les travaux de recherche-développement effectués dans les universités et au sein du gouvernement débouchent sur le marché et que des capitaux de risque sont mis à la disposition des entreprises en croissance expertes dans l'art de créer et d'exploiter de nouveaux marchés et de nouvelles spécialiseront dans la commercialisation de la science et de la technologie et des programmes qui sideront dans la commercialisation de la science et de la technologie et des programmes qui sideront les petites et moyennes entreprises de technologie à mettre en marché le fruit de qui sideront les petites et moyennes entreprises de technologie à mettre en marché le fruit de qui sideront les petites et moyennes entreprises de technologie à mettre en marché le fruit de leurs recherches. Le portefeuille de l'Industrie est bien placé pour relier ces éléments vitaux de l'économie, à leur avantage mutuel.

Conscients qu'une économie novatrice appuie le développement sectoriel, nous travaillons en partenariat avec les parties concernées au gouvernement, dans l'industrie et dans le milieu universitaire à l'élaboration de cadres stratégiques visant à mieux guider le développement des secteurs industriels clés. Ces cadres permettront de cerner les possibilités de croissance à l'échelle régionale et nationale. Nous appuyons le développement de technologies habilitantes dans des domaines comme l'information et les communications, la biotechnologie, la nanotechnologie et l'environnement en vue d'aider à la création d'une économie concurrentielle, avancée sur le plan technologique.

Le Canada compte rester à l'avant-garde de l'économie du savoir à l'échelle mondiale en découvrant et en adoptant de nouvelles technologies, en étant le plus habile à déployer et à utiliser cette technologie, et en étant le meilleur producteur de produits de grande valeur sur le marché mondial. Notre objectif est d'être le chef de file du monde, rien de moins!

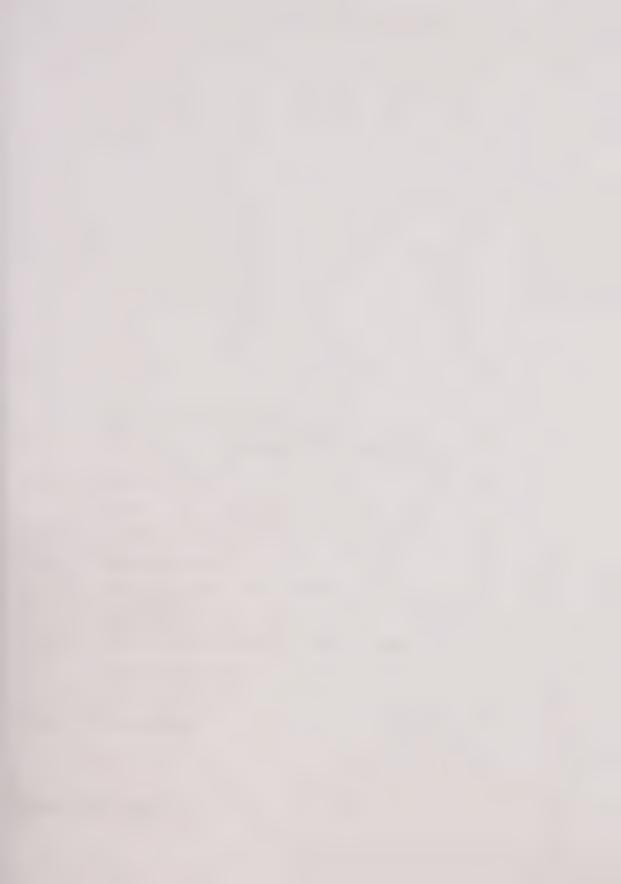
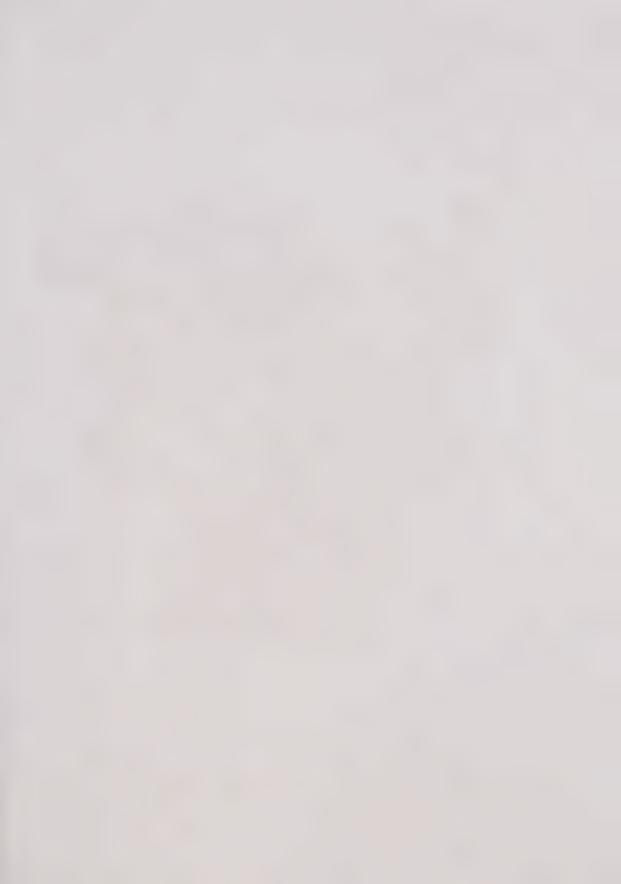


Table des matières

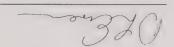
xəpuI	L	84
əxənnA	ς	٤٩
	4.4 Stratégie de développement durable	61
	4.3 Article 41 de la Loi sur les langues officielles	81
	4.2 Régie de la GI-TI et responsabilités connexes à Industrie Canada	
	4.1 Le gouvernement en direct	
Section 4:	Autres sujets d'intérêt	
	3.3 Tableaux financiers récapitulatifs	33
	E Renseignements sur l'organisation noisseignements sur l'organisation	79
	5.1 Déclaration de la direction	L
Section 3:	Information additionnelle	Į
	Industrie concurrentielle et collectivités durables	E
	Une économie innovatrice	
	Un marché équitable, efficace et concurrentiel	0
Section 2:	Analyse des activités de programme par résultat stratégique	
	1.3 Plans et priorités du Ministère	9.
	1.2 Renseignements sommaires	٤.
	1.1 Message du ministre	
Section 1:	Survol du Ministère	I.



Budget des dépenses 2005-2006

Rapport sur les plans et les priorités





Les documents budgétaires

Chaque annee, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser den raises au Parlement pour l'affectation des tonds publies. Ces demandes d'autorisations sont presentées officiellement au moyen d'un projet de foi de credits dépose au Parlèment. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, componte trois parties :

Partie I - Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Le Budget principal des dépenses et ve directement la Loi de crédits. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le let mars ou avant.

Partie III - Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

Le res rapports sur les plans et les priorités (RPP) sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des societes d'État. Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des hencies en ressources connexes. Les RPP confrontent également des données sur les besoins en ressources dés incluant déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et déposés au plus tard le 31 mars, pour renyoi aux connités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

au nom des ministres responsables des nimistères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la Loi sur la gestion des finances publiques.

Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenses énonce à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter alin les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter alin les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter alin les autorisations de dépenser (crédits) et les autorisations de dépenser (crédits) et les parlements que les parlemen

Les rapports ministériels sur le rendement (RMR) rendem compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Tréson portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Tréson

les autorisations de dépenser (érédits) et les sonnines à inclure dans les projets de loi de crédit que le Parlèment doit adopter alin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un dépose des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début nave, C'haque Budget supplémentaire des dépenses est enraciérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances speciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses des dépenses projets au cours d'une année donnée.

Le Budget des depenses, de même que le Budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'I tat et de ses priorités en mattere d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajourer par la suite les Comptes publics et les rapports ministèriels sur le rendement le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2005

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca

En vente chez votre libraire local ou par la poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada Travaux publics et Services gouvernementaux Canada Ottawa (Ontario)

Téléphone : (613) 941-5995 Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Internet http://publications.ge.ea

No. de catalogue : BT31-2/2006-III-61

Canada



Partie III - Rapport sur les plans et les priorités

Sudget des dépenses 2005-2006

Industrie Canada





Infrastructure Canada

2005-2006 Estimates

Part III - Report on Plans and Priorities



The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III - Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) Reports on Plans and Priorities (RPPs) are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the Financial Administration Act. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- 2) **Departmental Performance Reports** (**DPRs**) are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by the Minister of Public Works and Government Services Canada, 2005

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca

Available through your local bookseller or by mail from Canadian Government Publishing
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario)
KIA OS5

Telephone: (613) 941-5995

Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)

Orders only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)

Internet: http://publications.gc.ca

Catalogue No.: BT31-2/2006-III-115

ISBN 0-660-62743-4

Infrastructure Canada

2005-2006

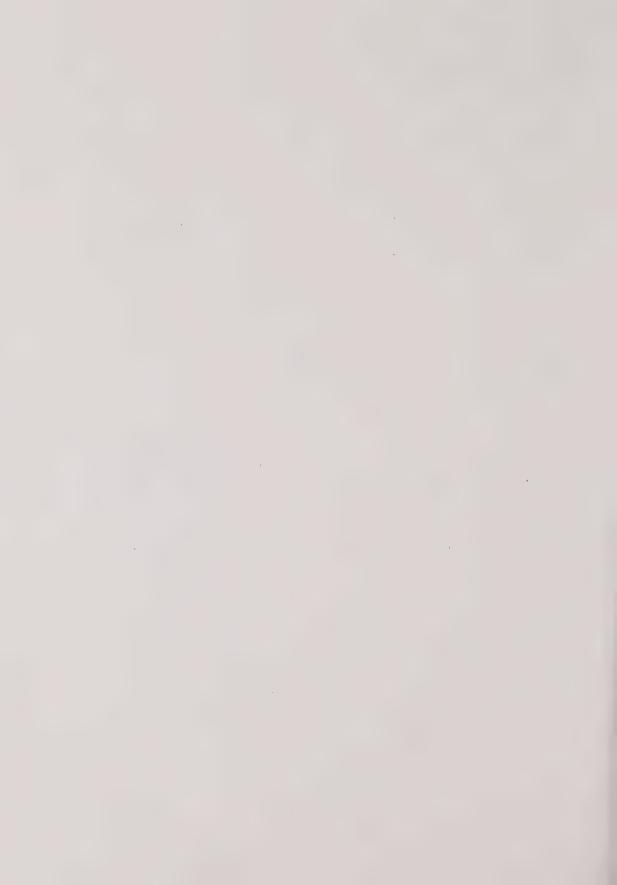
Report on Plans and Priorities (RPP)

The Honourable John Gødfrey

Migister of State (Infrastructure and Communities)

Table of Contents

Section I – Overview	1
Minister of State's Message	
Deputy Head's Message	
Departmental Overview	
The Operating Environment	
Overview of Public Infrastructure in Canada	
Challenges Facing the Department	
Plans and Priorities	
Priority 1 - Advancing The New Deal for Cities and Communities	
Priority 2 – Managing and Leveraging Investments to Improve the State of Sustainable Infrastructure	
Priority 3 – Building, Connecting and Sharing Knowledge	. 15
Section II - Analysis of Program Activities by Strategic Outcome	19
Detailed Analysis of Program Activities	
Cities and Communities	
Infrastructure Programming	
Infrastructure Funds	
Research, Knowledge and Outreach	
Crown Corporations Portfolio Management	
Section III - Supplementary Information	
Management Representation Statement	
Organizational Information	38
Financial Tables	41
Section IV – Other Items of Interest	45
Departmental Administration	
Effectively Managing the New Infrastructure and Communities Portfolio	
Management Initiatives	
Contacts	



Section I - Overview

Minister of State's Message

I believe that Canada's quality of life depends on strong, vibrant and sustainable cities and communities. For this reason, I am pleased to report on the plans and priorities of Infrastructure Canada.

In the coming year, we will build on the important steps we have already taken to deliver one of the Government's key commitments—the New Deal for Cities and Communities. We will continue in our long-term approach to define what is needed in Canada to create sustainable communities. We will do so by focussing on the Government of Canada's own responsibilities in this regard, and by respecting the constitutional jurisdiction of provincial and territorial governments. In addition to advancing the New Deal for Cities and Communities, this means continuing our work in partnership with provinces, territories and municipalities to support infrastructure projects. This also means expanding our efforts to build, connect and share knowledge about infrastructure and communities.

Each of these initiatives is part of the New Deal itself and are examples of a new mindset in intergovernmental cooperation and coordination. The momentum is building in Canada for a new era of purposeful and effective collaboration, one that addresses the pressing needs of our large cities as well as those of smaller communities.

There is a lot to be done, especially in our new Infrastructure and Communities Portfolio, where we are bringing together three different yet complementary themes. First, a new vision and New Deal for Cities and Communities. Second, support specifically for rebuilding and renewing our infrastructure across the country. Finally, and of primary importance, a focus on sustainability which touches all we do in the Infrastructure and Communities portfolio.

The New Deal recognizes that cities and communities require stable, predictable, long-term funding. Budget 2005 lays out a clear path, reaffirming the Government's commitment to provide \$5 billion over five years in gas tax revenues, targeted toward environmentally sustainable municipal infrastructure. This year, \$600 million will flow, ramping up to \$2 billion in the fifth year. Additionally, the Government has committed to flow \$2 billion per year in gas tax revenues every year thereafter, indefinitely.



John Godfrey

But the New Deal is about more than just money. It's about developing a long-term vision of the role that Canada's cities and communities should play in our future prosperity and quality of life. Our communities cannot meet their full potential without some strategic investments. We have to analyze what this entails and then work together to shape that vision. The New Deal is about being more coordinated and strategic, about improving collaboration between all stakeholders involved in community affairs, both within various levels of government and in the private sector. It is about innovative relationships and partnerships.

Sustainability is key to all of this. It starts with our changing climate and involves addressing environmental challenges on an individual, community, and national level.

We understand that "sustainability" has a wide definition. It's not just about transit systems, better wastewater treatment, effective recycling and composting options. It's also about social, economic, and cultural sustainability.

Sustainable urban development is a key factor in the work of the four Crown corporations related to this portfolio (Canada Lands Company (CLC) Limited, Old Port of Montréal Corporation, Parc Downsview Park, and Queens Quay West Land Corporation). Their work also allows us to more effectively advance the government's agenda for cities and communities.

Solutions for sustainability make up an entire package. Our job as a government is to support communities, large and small, in those efforts. Each community has its own unique challenges and needs, and we will continue to be an active partner in encouraging governments to work together to address these situations.

John Godfrey

Minister of State (Infrastructure and Communities)

Solle,

Deputy Head's Message

As Deputy Head of Infrastructure Canada, I am proud to report on the measures being taken by Infrastructure Canada to help support the Government of Canada's key priorities, including advancing the New Deal for Cities and Communities and supporting sustainable development across the country.

Over the past year this department has continued to evolve and mature and I am pleased with the important strides we have made in the midst of change. The most important change, of course, has been the appointment of the Honourable John Godfrey as Minister of State (Infrastructure and Communities). In addition to our existing infrastructure responsibilities, we now support him in putting in place the foundation to advance the New Deal for Cities and Communities. We also support the Minister in his responsibilities for the Crown corporations in his portfolio.

The Department remains committed to supporting sustainable communities and infrastructure across Canada to ensure quality of life, a healthy environment, economic growth, rural and urban development, innovation and international trade. That commitment is reflected in this report. I am confident that the work we have done and the foundation we have laid enable us to move forward successfully with the priorities laid out in the following pages.

We will provide leadership and coordination in the development of the New Deal for Cities and Communities; we will advise our Minister and the Prime Minister on cities and communities issues of national importance; and we will continue to negotiate bilateral agreements with the provinces and territories on the federal gas tax transfer.

We will continue to manage and leverage investments in infrastructure, and use ongoing performance measurement to make necessary adjustments to our programs to ensure we are meeting federal objectives. We will also enhance our award winning on-line information management tool (SIMSI) to meet the performance monitoring requirements of all our infrastructure funding programs. This will better enable us to support the federal infrastructure knowledge base, and create better management and investment decision-making tools.



André Juneau

Building, connecting and sharing knowledge also remains an important priority. To this end, we will be further enhancing our research support for the New Deal through our own research activities and our growing network of relations with governmental, university-based and other research partners across Canada and internationally. Our new Research, Knowledge and Outreach (RKO) funding program is underway with the first component aimed at improving the understanding of public infrastructure issues in communities across Canada. This coming year we will launch the next two components supporting peer-reviewed research and technical and financial feasibility studies.

Most importantly, we will continue to build on the important and successful partnerships we have developed with all levels of government, as well as with private and not-for-profit groups, to ensure that our efforts are complementary, receptive to local needs and in harmony with shared objectives.

André Juneau Deputy Head

and Ses

Departmental Overview

Canada's quality of life depends on the vitality of its cities and communities. The mission of Infrastructure Canada is to help build sustainable Canadian communities where Canadians benefit from world-class public infrastructure. The Department works with its key public and private sector partners to develop, influence and invest in Canada's communities and public infrastructure, providing benefits for Canadians such as improved quality of life, sustainable communities, economic growth and enhanced international trade.

Infrastructure Canada was established in 2002 to lead on national infrastructure initiatives including research, policies and funding programs. To date, the Department's main activities have consisted of funding strategic and community-based infrastructure projects through cost-shared contribution agreements with provinces, territories and other eligible recipients.

During 2003, responsibility for four Crown corporations was transferred from the Minister of Transport to the Minister of State (Infrastructure): the Canada Lands Company Limited, the Old Port of Montréal Corporation, Parc Downsview Park Inc., and Queens Quay West Land Corporation. Although each of these Crown corporations is different, all contribute to the federal



Supporting vibrant, healthy communities.



Sustainable communities benefiting from world-class public infrastructure.

commitment to cities and communities. They play a key role in sustainable development through activities such as re-developing surplus federal lands to meet community needs, providing green space in urban areas, and supporting recreational and cultural activities.

Also in December 2003, the Cities Secretariat was established at the Privy Council Office to support work on the New Deal for Cities and Communities.

In July 2004, the position of Minister of State (Infrastructure and Communities) was created and a separate portfolio was established for the Department. Budget 2004 committed the Government of Canada to a New Deal for Cities and Communities, and the mandate to pursue the New Deal was transferred – from the Privy Council Office to the new Infrastructure and Communities Portfolio. The New Deal objectives are to engage and consult with stakeholders; to continue to promote new partnerships between federal, provincial, and municipal governments; and to start to deliver

stable, predictable, long-term funding for cities and communities in urban and rural areas.

Budget 2005 confirmed annual allocation of the gas tax through the next five years (see page 12) and underpinned the Government's continued commitment to communities large and small.

Planned spending and the approximate number of Full-Time Equivalents (staff size) for Infrastructure Canada are shown in the following tables.

Net Cost of Program (in \$ thousands)

2005-06	2006-07	2007-08
\$1,534,413	\$1,756,239	\$1,942,483

Human Resources (Full-Time Equivalents)

2005-06	2006-07	2007-08
205	265	265

The Operating Environment

The quality and vibrancy of Canada's cities and communities are tied to a way of life, identity, competitiveness and the health of the environment.

On an international scale, Canada's cities are doing well. The Mercer Human Resource Cost of Living survey ranks Canada's cities among the best places in the world to live. Several Canadian cities are internationally recognized for attributes that contribute to a strong, competitive and sustainable country. These include institutions of higher learning and research, world-class transportation systems that provide easy access to international markets, a highly educated and diverse workforce, a wide variety of cultural and recreational amenities, a safe community environment and a superior quality of life.

However, Canadian cities and communities face specific challenges that have a significant impact on the country's overall quality of life and competitiveness. Canadians want communities that provide affordable housing, good roads, public transit, safe neighborhoods and abundant green spaces. Canada's largest cities (Toronto, Montréal and Vancouver) face challenges linked with immigrant settlement, affordable housing, spatial concentration of poverty, and public transit. Canada's smaller communities face different challenges, including retaining qualified workers who are often forced to seek employment opportunities elsewhere.

No single order of government can address these challenges alone. Since the policies and programs of the Government of Canada have direct and indirect impacts on cities and communities, it needs to work with all orders of government, First Nations and the private and not-for-profit sectors, to ensure that efforts are complementary, responsive to local needs, consistent with shared objectives, and respectful of jurisdiction.

Public Infrastructure:

Core physical assets instrumental to supporting the delivery of public services.

Overview of Public Infrastructure in Canada

The Government of Canada does not own most of the public infrastructure in Canada. The federal government works with other orders of government and the private sector to ensure that Canada's infrastructure needs are being met in a coordinated manner. In addition to sharing their resources, they share their knowledge about local needs, priorities, stakeholders and circumstances.

Federal investment in infrastructure has increased significantly over the past decade. Since 1993, the federal government has committed over \$12 billion, which should lead to a total investment in infrastructure





The following table summarizes federal involvement in infrastructure initiatives, including those led by other government departments and Crown corporations:

Table I: Federal Programs Involving Infrastructure

	Lead Organization	Program	Federal Funding	Funding Period
Pre-2000	Former Infrastructure National Office (Treasury Board Secretariat)	Canada Infrastructure Works Program	\$2.43B	1994-99
Budget 2000	Infrastructure Canada	Infrastructure Canada Program (ICP) – http:// www.infrastructurecanada.gc.ca/ icp/index_e.shtml?menu6	\$2.05B	2000-07
Budget 2001 (\$2B) and Budget 2003 (\$2B)	Infrastructure Canada	Canada Strategic Infrastructure Fund (CSIF) – http:// www.infrastructurecanada.gc.ca/ csif/index_e.shtml?menu5	\$4B	2003-13

	Lead Organization	Program	Federal Funding	Funding Period
Budget 2001	Infrastructure Canada	Border Infrastructure Fund (BIF) – http://www.infrastructurecanada.gc.ca/ bif/index_e.shtml?menu4	\$600M	2003-13
Budget 2003 and Budget 2004	Infrastructure Canada	Municipal Rural Infrastructure Fund – http://www.infrastructurecanada.gc.ca/ mrif/index_e.shtml?menuD	\$1B	2004-11
Budget 2001	Agriculture and Agri-Food Canada	Prairie Grain Roads – http:// www.agr.gc.ca/pfra/pgrp_e.htm	\$175M	2001-06
Budget 2001	Canadian Heritage	Cultural Spaces Canada Program – http://www.pch.gc.ca/progs/ecc-csp/index_e.cfm	\$80M	2001-06
		\$250M	2000-	
Budget 2001 Transport Strategic Highways Infrastructure Program – http://www.tc.gc.ca/SHIP/menu.htm		\$600M	2002-07	
(\$680M) and and Housing http://w		Affordable Housing Program – http://www.cmhc-schl.gc.ca/en/imquaf/afho/afho_021.cfm	\$1B	2002-08
Housing Assistance F Corporation www.cmhc- readaspr/in		Renovating/Adaptation Assistance Programs* – http:// www.cmhc-schl.gc.ca/en/burema/ readaspr/index.cfm *top-off to existing programs	\$256M	2003-05
Budget 2003 Indian and Northern Affairs Canada First Nation Water Management Strategy - http://www.ainc-inac.gc.ca/nr/prs/m-a2003/02304bka_e.html		\$600M	2003-08	
Budget 2005	Infrastructure Canada	Gas Tax transfer for Environmentally Sustainable Municipal Infrastructure – http://www.infrastructure.gc.ca/ndcc/ funding_e.shtml	\$5B	2005-10

Challenges Facing the Department

There are inherent challenges in coordinating and managing programs that support the Cities and Communities agenda and public infrastructure. Balancing priorities for funding among many different partners with varying needs is one of these challenges. The Department must identify priorities for funding in a complex environment, taking into account competing needs and long-term government objectives.

Infrastructure Canada's success in achieving departmental objectives will depend largely on maintaining and enhancing well-established collaborative partnerships among a diverse range of stakeholders. Building sustained relationships based on shared values, trust and open communications is a long-term proposition.

Constitutionally, municipalities are under provincial jurisdiction. Repect for this jurisdiction is a central principle of the New Deal. The complex challenges that play out in cities and communities require a coordinated approach if workable solutions are to be found. A partnered approach is essential and approaches must be tailored to address the circumstances of different communities: urban and rural, large and small.

The Department works to identify and prioritize projects for funding based upon benefits for Canadians, taking into consideration Government of Canada key themes including a healthy environment, economic growth, and sustainable rural and urban development. To encourage and facilitate comprehensive proposals, with a greater likelihood of success, the Department will implement guidelines to assist project proponents. It will focus increasingly on policies to increase public benefits and secure greater contribution investments from its partners throughout the negotiating process.

To meet these challenges, Infrastructure Canada must have the capacity to provide the level of service and expertise required, either internally or through arrangements with other federal government departments. The Department must continue to adapt to meet its evolving responsibilities, by ensuring that it has the necessary management structures and processes in place. Key activities currently underway to ensure the Department is able to deliver on its mandate include an independent operational review of the organization to confirm the appropriateness of its delivery model, and the development of a corporate risk profile to identify key risks for management attention. See Section IV for further details.

Plans and Priorities

Strategic outcomes are the enduring, results-based commitments made by departments to Parliament and all Canadians. Using resources approved by Parliament, Government organizations work to deliver the promised results.

Infrastructure Canada's strategic outcome is:

To meet the priorities of Canadians for infrastructure in order to contribute to quality of life, a healthy environment, economic growth, rural and urban development, innovation and international trade.

To achieve this, the department has three key priorities for the upcoming planning horizon.

Departmental Priorities for 2005-06

Pr	iority	Туре
1	Advancing the New Deal for Cities and Communities	New
2	Managing and leveraging investments to improve the state of sustainable infrastructure	Ongoing (re-phrased from the RPP 2004-05)
3	Building, connecting and sharing knowledge	Ongoing (re-phrased from the RPP 2004-05)

Priority I - Advancing The New Deal for Cities and Communities

The New Deal for Cities and Communities is about making communities better places to live. The objectives of the New Deal are to:

- Provide Canada's communities with reliable and predictable long-term funding;
- Provide support for environmentally sustainable municipal infrastructure;
- Help equip communities to develop local solutions for local problems; and
- Give communities a stronger voice in the decisions that affect them.



Making communities better places to live.

The Government is working with provinces, territories and First Nations to share a portion of gas tax revenues with communities of all sizes. To this end, over the coming months, the Department will negotiate with provincial and territorial governments and will continue to meet with municipalities. As confirmed in Budget 2005, federal investments of \$2 billion a year when fully implemented will provide a permanent source of new revenue for municipalities, achieving the goal of ensuring funding for communities that is predictable and reliable.

As part of the New Deal, the Government is also committed to giving municipalities a voice in matters that affect them. Already, there are examples of progress in this area:

- A new External Advisory Committee on Cities and Communities, chaired by the former Premier of British Columbia, Mike Harcourt, has been established to ensure that the concerns of communities are heard and addressed on a continuing basis; and
- The Minister of Finance has agreed to consult formally with municipal representatives prior to every federal budget. The first such consultation took place February 2004, and most recently in January 2005.

The New Deal has already provided a rebate for municipalities on the Goods and Services Tax – which translates into a federal investment in communities of some \$7 billion over 10 years. Municipalities can invest this money in critical priorities such as roads, transit and clean water.

Investments in Communities Yearly Gas Tax Allocation

2005-06	2006-07	2007-08	2008-09	2009-10	Total
\$600M	\$600M	\$800M	\$1B	\$2B	\$5B

Priority 2 – Managing and Leveraging Investments to Improve the State of Sustainable Infrastructure

Infrastructure Canada aims to ensure the maximum benefits for Canadians by making investments in public infrastructure in a coordinated manner with provincial, territorial and municipal governments, and First Nations. Infrastructure Canada manages four funding programs, each tailored to distinct needs and requirements providing investments in Canada's priority infrastructure needs. (further details provided in Section II, page 22). In Budget 2005, the Government committed to the extension of infrastructure programs and stipulated that these funds are over and above the gas tax commitments.

Two families of funds have been established – strategic infrastructure programs and community-based programs. Strategic programs fund large-scale projects in areas of public infrastructure and community-based programs fund smaller-scale projects with more local impacts in communities. All projects funded through our infrastructure programs involve collaboration with one or more partners from provincial, territorial or local governments, First Nations, or the private sector. And each program supports Government of Canada objectives such as economic development, regional and rural sustainable development, public security, the New Deal for Cities and Communities, and climate change.

Strategic Funds

Strategic infrastructure funds are delivered in collaboration with many federal partners. As the coordinator and funding agent, Infrastructure Canada is responsible for project review, selection and approval, negotiation of the contribution agreement and ongoing monitoring and oversight. Management of the contribution agreements is done in partnership with other federal agencies or departments under the terms of a Memorandum of Understanding. In the upcoming fiscal year, it is expected that MOUs will be signed with six federal delivery partners (Western Economic Diversification Canada, Industry Canada, Canada Economic Development – Quebec, and the Atlantic Canada Opportunities Agency, Indian and Northern Affairs Canada and the Canada Mortgage and Housing Corporation). An MOU is already in place with Transport Canada.

Since the Canada Strategic Infrastructure Fund (CSIF) and Border Infrastructure Fund (BIF) were established in 2002, projects have been announced in all provinces and territories and project announcements for the remaining uncommitted funds will continue in the coming years. Following project announcements, contribution agreements for these large and complex projects are negotiated and Treasury Board approval is sought. This work will continue as we move forward on this priority.

Community-based Funds

Similar to the strategic funds, the community-based funds are delivered in partnership with five federal departments (Western Economic Diversification Canada, Industry Canada, Canada Economic Development – Quebec, and the Atlantic Canada Opportunities Agency and Indian and Northern Affairs Canada). Bilateral agreements are entered into with each province and territory, and eligible projects are cost-shared three ways with both provincial/territorial and municipal governments. The First Nations communities sign contribution agreements with Indian and Northern Affairs Canada. Infrastructure Canada plays the role of program designer and coordinator for these funding programs. These programs assist smaller communities in addressing their local infrastructure needs.

The Infrastructure Canada Program (ICP), which is nearing completion, has committed virtually all of its funding to over 3,000 projects across Canada. A mid-term evaluation of ICP is planned for this fiscal year and a possible extension of the ICP program beyond 2006-07 is being assessed to allow provinces and territories that have not yet fully allocated their funds to do so, and to provide additional time for uncompleted projects to wrap up.

The new Municipal Rural Infrastructure Fund (MRIF), is the successor to the ICP and builds on lessons learned from this program. It is expected that the negotiation and signing of all MRIF federal-provincial/territorial agreements will be completed this year. At this date of writing, six agreements have been signed and some project requests have been approved. In addition, work is underway on developing the terms and conditions for MRIF relating to the First Nations component.

Program Management

To track the enormous number of project requests, financial and other transactions involved in managing the community-based programs, an Internet-enabled database system was developed. This allows local communities to enter their proposals, and to have all stages of evaluation, approval and execution tracked. The application system is a refinement of the award-winning application, Shared Information Management System for Infrastructure (SIMSI), created to manage the ICP program.

SIMSI is being enhanced to meet the performance monitoring requirements of all the Department's funding programs, support the federal infrastructure knowledge base, and create better operations management and investment decision-making tools.

By March 31, 2006, it will manage application registration and assessment, and project approval, for the 14 partners (10 provinces, three territories and Indian and Northern Affairs Canada) participating in the MRIF, and will track progress on the CSIF-and BIF-announced projects.

All negotiated contribution agreements outline how shared objectives will be achieved, and encourage shared efforts to reduce overall costs. Work continues to ensure close coordination among the senior officials representing the federal delivery partners who oversee project management across Canada for Infrastructure Canada, and who advise on methods to best achieve federal goals in working to enhance, improve or build new infrastructure for Canadians.

Priority 3 – Building, Connecting and Sharing Knowledge

Research and other kinds of knowledge are fundamental building blocks for good public policy and decision making. As Infrastructure Canada moves ahead on both advancing the New Deal for Cities and Communities (Priority 1) and managing and leveraging investments in sustainable infrastructure (Priority 2), building, connecting and sharing knowledge about communities and infrastructure is more important than ever.



Supporting public policy and decision making.

Building, connecting and sharing knowledge is therefore the third priority for the Department in 2005-06. This priority involves identifying priority areas for research, carrying out a variety of research activities to support policy development, collaborating with those who create and use knowledge about infrastructure and communities to develop more effective ways to share and transfer it and ensure it is available to support policy and decision making and communicating with Canadians about the fundamental role infrastructure plays in their lives and their communities.

Infrastructure Canada has adopted a *Research Strategy* to guide its research activities. The strategy is premised on the idea that evidence-based policy and decision making on infrastructure and communities demands a knowledge base that is more rigorous, more comprehensive and more integrated. It focuses on three objectives:

- Building new knowledge to respond to priority gaps in understanding of public infrastructure issues in Canadian communities;
- Fostering the development of a stronger, better-networked, multi-disciplinary community of researchers and other experts to meet the knowledge needs of policy and decision makers who deal with infrastructure and communities issues; and
- Disseminating and transferring knowledge on these issues among policy and decision makers, experts, practitioners, researchers, communities, non-governmental organizations, industry and the general public.

Infrastructure Canada's research activities are currently concentrated in six priority areas. The Department works closely with research partners from across the federal government and other orders of government, university-based researchers, think thanks, professional associations and others experts in pursuit of its knowledge generation, community-building and knowledge transfer objectives.

In addition to these research activities, Infrastructure Canada is involved in a number of other activities designed to build, connect and share knowledge. SIMSI is an on-line information management tool that provides the backbone technology for the e-management of Canada's long-term infrastructure development. As noted in Priority 2, the system enables provinces, territories and municipalities to apply on-line for project funding, monitor project status and

access benefits and payment information throughout the life of a project. It also allows Canadians to have access to announced Infrastructure Canada-funded projects via the Department's web site.

Infrastructure Canada has introduced a new component under the MRIF (also see Priority 2) to help build knowledge about and encourage the use of integrated asset management in small-scale Canadian municipalities. This will result in municipalities being better equipped to build and maintain a database of infrastructure assets, to link this information to their planning activities and decisions and to share the results with municipal stakeholders and the public.

Relatedly, the National Guide to Sustainable Municipal Infrastructure is a unique Canadian information resource developed as a result of collaboration between Infrastructure Canada, the Federation of Canadian Municipalities and the National Research Council Canada. The InfraGuide is an on-line compendium of technical best practices for decision making and investment planning and for the construction, maintenance and repair of municipal infrastructure systems. It is facilitating more informed operating practices and strategic investment decision-making for infrastructure projects at every level of government. (www.infraguide.ca)

Infrastructure Canada is also continuing its efforts to raise awareness amongst Canadians about infrastructure and communities issues and to communicate to Canadians about the role of Infrastructure Canada and the many ways infrastructure contributes to the economic, social, cultural and environmental well-being of communities across the country.

Within the building, connecting and sharing knowledge priority area, full implementation of the new Research, Knowledge and Outreach funding program is one of the key activities for Infrastructure Canada in 2005-06. The design of the 5-year, \$25-million program, approved by Treasury Board in 2004-05, recognizes the fundamental connections between research, outreach, awareness and knowledge. It is a key tool for Infrastructure Canada as it pursues its building, connecting and sharing knowledge priority in the year ahead.



Section II - Analysis of Program Activities by Strategic Outcome

Detailed Analysis of Program Activities

Infrastructure Canada has the following program activity areas:

Cities and Communities

This Program Activity provides the focal point for work on the Government's cities and communities' agenda, by advising the Minister on urban issues of national importance and providing support to the External Advisory Committee on Cities and Communities.

Infrastructure Programming

This Program Activity consists of providing policy advice, program operations, research and analysis, communications and information systems to support investments in infrastructure and infrastructure-related research projects across Canada through managing and administering core funding programs.

Crown Corporations Portfolio Management

This Program Activity is the focal point for providing support to the Minister in his responsibilities for four specific Crown corporations in the Infrastructure Portfolio.

Departmental Administration

This Program Activity encompasses the Office of the Minister of State, the Office of the Deputy Head, Corporate Services, IM/IT and Legal Services.

The following table shows the Department's Strategic Outcome and the four Program Activities linked to the priorities detailed in this RPP. Details on these Program Activities are provided in the next part of this Section, with information on the Departmental Administration noted in Section IV – Other Items of Interest.

Strategic	Outcome
-----------	---------

Meeting the priority needs of Canadians for infrastructure that contributes to quality of life, a healthy environment, economic growth, sustainable rural and urban development, innovation and international trade.

Program Activities	Priorities Supported
Cities and Communities	Advancing the New Deal for Cities and Communities
Infrastructure Programming	Managing and leveraging investments to improve the state of sustainable infrastructure Building, connecting and sharing knowledge
Crown Corporations Portfolio Management	See Section IV
Departmental Administration	See Section IV

Cities and Communities

Description

This Program Activity contributes to the mandate of the Infrastructure and Communities portfolio by providing leadership and coordination in the development of a New Deal for Cities and Communities. The Cities Secretariat within Infrastructure Canada works to improve policy integration on socio-economic, environmental, infrastructure and cultural issues related to cities and communities. It will also negotiate bilateral agreements with provinces and territories on the federal gas tax transfer.

As the focal point for the Government's cities and communities agenda, it advises and serves the Minister of State (Infrastructure and Communities) and the Prime Minister on cities and communities' issues of national importance, and provides support to the External Advisory Committee on Cities and Communities (refer to side bar page 22).

With \$5 billion from the gas tax slated to benefit municipalities over a five-year period starting in 2005, the allocation is based on a per capita distribution, with a targeted allocation for Nunavut, the Northwest Territories, Yukon Territory and Prince Edward Island. This recognizes the need for less-populated jurisdictions to have sufficient funds for significant infrastructure investments, and the increased costs associated with infrastructure in Northern and remote areas.

The allocation benefiting First Nations communities will be delivered in consultation with the Minister of Indian and Northern Affairs and First Nations stakeholders. In addition, bilateral agreements with the territories will include provisions for First Nations in the North.

Funds from the gas tax will be directed at environmentally sustainable municipal infrastructure, such as public transit, water and wastewater systems, community energy systems, solid waste management, rehabilitation of roads and bridges, and for capacity building. These investments will help Canada's cities and communities improve the quality of the environment, through reduced greenhouse gas emissions and cleaner air and water.

Allocation of Gas Tax Funds Over 5 Years (2005-2010)

Provinces, territories and First Nations	Total over five years (\$ Millions)	Yearly funding as of year 5
Newfoundland and Labrador	82.3	32.9
Prince Edward Island	37.5	15.0
Nova Scotia	145.2	58.1
New Brunswick	116.1	46.4
Québec	1151.0	460.4
Ontario	1865.5	746.2
Manitoba	167.3	66.9
Saskatchewan	147.7	59.1
Alberta	476.9	190.8
British Columbia	635.6	254.2
Yukon	37.5	15.0
Northwest Territories	37.5	15.0
Nunavut	37.5	15.0
First Nations	62.5	25.0
TOTAL	5,000.0	2,000.0

The intra-jurisdictional allocation will be determined through bilateral negotiations with the provinces and territories. See page 12 for Yearly Gas Tax Allocation table.

External Advisory Committee on Cities and Communities

The EACCC is an independent committee composed of 14 members drawn from across the country. Its mandate is:

- To develop a long-term vision of the role that cities should play in sustaining Canada's prosperity;
- To advise the Prime Minister and Minister of State (Infrastructure and Communities) on policy proposals generally related to the government's cities and communities' agenda;
- To act as a sounding board on issues related to the New Deal;
- To enhance the Prime Minister's and Minister of State's understanding of cities and community issues by providing regional perspectives; and
- To undertake outreach activities in support of the Prime Minister and Minister of State.

Expected Results

The New Deal for Cities and Communities will result in a long-term vision and concrete action plan that includes measurable results for economic, social, cultural and environmental sustainability, along with associated responsibilities for all orders of government.

Other results that contribute to the sustainability of communities will be identified in partnerships with provinces and territories, and in consultation with municipalities.

Performance Measures

Bilateral agreements with the provinces and territories on the federal gas tax transfer will include a common set of base indicators related to outcomes and outputs, as well as the arrangements for reporting on results to Canadians and residents of the particular jurisdiction. The details will be confirmed during the negotiations.

Infrastructure Programming

This Program Activity includes the four core infrastructure funding programs, as well as the program operations and research, policy and communications activities that support them.

Details on the two main elements of the infrastructure programming activity are detailed on the following pages.

Infrastructure Funds

Description

Two families of funds have been created and will continue to be funded as laid out in Budget 2005. The first family addresses strategic projects of national, inter-provincial or regional significance. The two funds in this family are the \$4-billion Canada Strategic Infrastructure Fund (CSIF) and the \$600-million Border Infrastructure Fund (BIF). Given that these projects will be implemented over a relatively long time frame, the Treasury Board-approved program terms and conditions are in effect until 2013.

The second family of funds addresses community undertakings, most of them on a smaller scale and of local impact. The two funds in this family are often referred to as "community" and are the \$2.05-million Infrastructure Canada Program (ICP) and the new \$1-billion Municipal Rural Infrastructure Fund (MRIF). The ICP funding is mostly committed and expires at the end of 2006-07. The MRIF program terms and conditions, approved by Treasury Board, are in effect to the end of 2011.

Strategic Infrastructure Funds

The two strategic infrastructure funding programs in the Department include the Canada Strategic Infrastructure Fund (CSIF) and the Border Infrastructure Fund (BIF).

Canada Strategic Infrastructure Fund

The CSIF is a \$4-billion fund directed to projects of major federal and regional significance in areas that are vital to sustaining economic growth and enhancing the quality of life of Canadians. Maximum federal funding is set at 50 percent of total eligible project costs, except for broadband and northern infrastructure projects where funding can go to 75 percent. The CSIF operates under the authority of the Canada Strategic Infrastructure Fund Act. (Refer to http://laws.justice.gc.ca/en/c-10.3/ 24002.html). The \$4-billion fund is expected to provide federal support to approximately 40 projects.

Policy Leveraging

To achieve the greatest possible benefit for Canadians through CSIF projects, the Department has adopted a policy-leveraging approach that is new to both Infrastructure Canada and the federal government. Examples of this approach are:

- Mass transit projects will be required to explore options for transit demand management strategies as a condition of federal funding;
- Water projects must address the issues of metering and pricing; and
- Any new buildings constructed must exceed the energy efficiency requirements of the Model National Energy Code for Buildings by 25 percent.



Public transit for clean air and healthy communities.

Budget 2003 committed that 10 percent of total CSIF funding will be allocated to projects identified as federal priority projects. This includes projects such as the Red River Floodway project in Manitoba; transportation infrastructure improvements under the "Corridors for Canada" in the Northwest Territories; the National Satellite Initiative to provide broadband access to Northern and remote communities; and the twinning of the Trans-Canada Highway in Banff National Park in Alberta. Details of these and other announced projects can be found at http://www.infrastructure.gc.ca/csif/projects/index_e.shtml?menu54.

Once CSIF proposals have demonstrated they meet project selection requirements, an assessment grid is applied to the proposal to determine additional leveraging benefits. For example, ranking criteria for climate change encourages projects to:

- Maximize greenhouse gases (GHG) mitigation efforts through energy efficiency;
- Minimize GHG emissions in the construction and operation of the project; and
- Employ innovative technologies and practices to minimize GHG emissions.

Ensuring sustainable development is an imperative for all infrastructure projects. Environmental assessments are conducted as an integral component of each CSIF project before Canada's funding is committed.

CSIF's delivery model is based on a partnership arrangement between Infrastructure Canada and departments that have a direct mandate in a given field (e.g. Transport Canada for transportation projects, or Industry Canada for advanced telecommunications) or agencies that have a regional development mandate (e.g. Western Economic Diversification Canada). Memoranda of Understanding are negotiated which clarify accountabilities. The degree of delegation of responsibilities varies depending on the partnership, social or technical complexities, etc.

Border Infrastructure Fund

The BIF is a \$600-million fund that targets the six largest surface border crossings between Canada and the United States, as well as some other crossings, by providing funding for investments in physical infrastructure, intelligent transportation system infrastructure, and improved analytical capacity. It was created because Canada's border crossings and highway approaches are vital for economic growth and prosperity. Given that BIF projects will be implemented over

a relatively long time frame, the Treasury Board-approved program terms and conditions are in effect until 2013.

The BIF supports key infrastructure initiatives underlined in the Smart Border Action Plan signed by Canada and the United States in December 2001. Refer to http://www.dfait-maeci.gc.ca/anti-terrorism/declaration-en.asp for more information on the Smart Border Declaration.



Reducing border congestion, improving safety.

BIF projects are selected based on the degree to which set criteria are addressed. Examples of these criteria include:

- Reduces congestion;
- Enhances capacity, or safety and security; and
- Builds on financial participation of other public and private sector partners.

The delivery model is similar to CSIF with Transport Canada being the only other federal partner, except for some BIF funding which was transferred to the Canada Border Services Agency for the development of border modelling software.

Community-based Infrastructure Programs

There are currently two community-based infrastructure funding programs in the Department.

Infrastructure Canada Program (ICP)

The \$2.05-billion Infrastructure Canada Program (ICP) was created in 2000 to enhance infrastructure in Canada's urban and rural communities, and to improve quality of life through investments that protect the environment and support long-term community and economic growth. To date, virtually all ICP funding has been committed and over 3,000 ICP-funded projects have been announced.

Funding for the ICP was transferred to the five federal delivery partners responsible for program delivery. These partners include Western Economic Diversification Canada (for projects in the Western provinces), Industry Canada (for Ontario projects) Canada Economic Development – Quebec (for Quebec projects), the Atlantic Canada Opportunities Agency (for projects in Atlantic provinces), and Indian and Northern Affairs Canada (for First Nations and the North). Detailed reporting on expenditures is included in the Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports for those organizations.



Partnering for better wastewater treatment in Dieppe, NB.

Consistent with the federal sustainable development objective, green municipal infrastructure is the program's first priority. A minimum of 50 percent of federal expenditures will be devoted to green projects. Examples of eligible projects include:

- Water and wastewater systems;
- Water management;
- Solid waste management and recycling; and
- Capital expenditures to retrofit or improve the energy efficiency of buildings and facilities owned by local governments.

Other priorities include:

- Local transportation infrastructure (such as urban transit or subway systems);
- Cultural and recreational facilities (such as local museums or art galleries, recreational, multicultural and sports facilities or libraries);

- Tourism infrastructure (such as convention or trade centres);
- Rural and remote telecommunications (such as fibre optic or copper cable, radio or satellite links in rural areas);
- High-speed Internet access (for local public institutions such as schools, museums and libraries, community centres or municipal buildings); and
- Affordable housing (construction of rental housing, including related infrastructure).

This program is scheduled to end in March 2007; however, the Department is examining options to extend it to accommodate provinces and territories that have not fully committed their allocations.

Municipal Rural Infrastructure Program

The new Municipal Rural Infrastructure Fund (MRIF) reflects the February 2004 Speech from the Throne underlining the importance of urban and rural growth. It received \$1 billion in Budget 2003 for smaller-scale municipal infrastructure projects designed to improve the quality of life and economic opportunities in smaller centres, including a component addressing the infrastructure needs of First Nations' communities. In Budget 2004, the Government of Canada accelerated the funding timeline for the MRIF from the original 10 years to five years, effectively doubling the monies available to Canadian municipalities under this program. Following the Treasury Board's approval of terms and conditions for the program, which provides funds for contributions to the projects and administrative costs, agreements have been signed with six provinces and territories. The remaining jurisdictions are expected to sign agreements during this fiscal year. The new fund will be cost-shared, with the Government of Canada contributing, on average, one-third of projects' eligible costs.

The MRIF will focus on projects that support sustainable development and quality of life, with a minimum 60 percent of expenditures devoted to green projects.

Also new under the MRIF is the Asset Management and Municipal Capacity Building component described under Priority 3 (see page 15).

The \$1-billion fund will provide a balanced response to local infrastructure needs in urban and rural Canada to ensure that all Canadians, whether they live in large, small or remote communities, share in the benefits of infrastructure investments.

Expected Results and Performance Monitoring

Through infrastructure programming, Infrastructure Canada works to contribute to the broader horizontal and strategic outcomes of the Government of Canada. Figures 1 and 2 describe how the CSIF and BIF meet these objectives.

Figure 1: CSIF Links to Canada's Performance

Canadian Strategic Infrastructure Fund (CSIF)			Performance – ital Outcomes
Ultimate Outcomes Broader community use leads to horizontal outcomes	Objective The CSIF is a program that will support large-scale strategic	Economy	Effective partnerships among Economic stakeholders
Intermediate Outcomes Project completed	infrastructure projects that contribute to economic growth		A competitive economy
Community, region benefit directly from improved	and quality of life in Canada.	Health	Protection from preventable risks
infrastructure		Environment	A Pollution-free environment
Immediate Outcomes			
Commitment with partners to fund key federal project			

Figure 2: BIF Links to Canada's Performance

Border Infrastructure Fund (BIF)		Canada's Performance – Horizontal Outcomes	
Ultimate Outcomes	Objective	Economy	Regional
Broader community use leads to	Through reductions in congestion and enhancements to capacity, security	\	economic growth Sound and secure
horizontal outcomes)	trade and financial systems
Project completed	and safety at border crossings		A competitive economy
Community, region benefit directly from improved	BIF will support Canada's growing economic and trade relationship with the United States.		A fair and competitive marketplace
Immediate Outcomes			A fair share of interfederal
Commitment, with partners, to fund infrastructure that improves a key border crossing		Environment	markets Sound environ- mental decisions
		The Strength and Safety of Canadian Communities	Safe communities

Results-Based Management and Accountability Frameworks (RMAFs) and Risk-Based Audit Frameworks (RBAFs) have been developed for all new infrastructure funding programs (CSIF, BIF, MRIF). These documents define the expected results for each program and propose a suite of performance indicators (see Figure 1 for examples). They also include the government's selection criteria for project-leveraging proposals. Ongoing performance measurement will be used to make the necessary adjustments to the programs, and performance measurement strategies will be reviewed annually. In addition, interim and final evaluations will be scheduled for the CSIF, BIF and MRIF programs to assess their relevance, success and cost-effectiveness.

ICP, an older program nearing completion, operates under a Federal Governance and Accountability Framework which stipulates roles and responsibilities. Audit and program evaluation frameworks establish the element required for due diligence, to monitor the results, and ensure the federal funds were spent properly. Infrastructure Canada will carry out a federal evaluation of the Infrastructure Canada Program in 2005-06, which will provide the MRIF with lessons-learned to take into consideration.

Table I: Expected Results and Performance Indicators

for Infrastructure Programs

Expected Results

CSIF

- · Safer and faster movement of people and goods on Canada's major land transportation routes
- · Less production of greenhouse gases and airborne pollutants
- · More effective urban development
- · Increased economic activity, including tourism

BIF

- · More efficient facilities capable of handling greater capacity at major border crossing, helping trucks travel across the busiest Canada-US border points more quickly
- · Improved Canada-US relations and better movement of goods, contributing to increased trade and production
- · Improved border crossing, contributing to federal security and increased safety for all Canadians

ICP

- Enhancement of the quality of the environment (water and wastewater management, solid waste management and more efficient energy use)
- Support for long-term economic growth (increasing economic opportunity in communities, access to the new economy through improved telecommunications and tourism opportunities)
- · Improvement of community infrastructure (increasing community safety and access to local recreational facilities, supporting Canadian heritage and culture and the development of minority English and French linguistic communities)
- · Increased innovation, and use of new approaches and best practices, and the more efficient use of existing infrastructure

MRIE

- · Improved and increased stock and better management of core public infrastructure in areas such as water, wastewater, cultural and recreation, which make our communities vibrant and productive places to live and work and raise families
- Improved quality of life and economic opportunities for smaller communities and First Nations

Sample Performance Indicators

Early indicators of performance

- Number of project announcements
- Number of signed contribution agreements
- · Number of MOUs with other government departments and partners for delivery
- · Number of Treasury Board submissions

Intermediate indicators of performance

- · Collaborative support of other government departments and key partners
- · Resources levered from partners
- · Approval of projects
- · Timely completion of projects
- · Compliance to scope of project
- · Effective program and project management, risk management, monitoring and reporting
- · Effective communications. awareness and understanding
- · Program and Projects' results and benefits compliance by agreement signatories

Ultimate indicators of performance

- · Safe reliable transportation
- · Sustainable economic development
- · Sustainable use and quality of water, and efficient wastewater treatment
- · Safe and efficient borders
- · Improved innovation and delivery of public services via connectivity
- · Efficient and sustainable energy systems

Program monitoring is supported by the Department's Shared Information Management System for Infrastructure (SIMSI). SIMSI is an on-line information management tool that provides the backbone technology for the e-management of infrastructure programs. It was originally developed to facilitate the management of shared-cost projects among the three orders of government under the Infrastructure Canada Program. The system now assists the funding programs' management and stakeholders by providing status information, performance monitoring, costs, benefits, timeline tracking and claims processing.

Research, Knowledge and Outreach

Description

Infrastructure Canada's research, knowledge and outreach activities are a key component of the Department's role as a focal point for infrastructure and communities issues. As noted in the priority section, the Department is committed to developing a more rigorous, comprehensive and integrated knowledge base that can lend support to evidence-based policy and decision making on infrastructure and communities, at Infrastructure Canada, within the federal government and in other sectors.

The cornerstone of the Department's research activities is the *Infrastructure Canada Research Strategy*, which focuses on knowledge generation, community-building and knowledge dissemination and transfer objectives:

- Knowledge generation Building new knowledge that responds
 directly to priority gaps in the understanding of public infrastructure
 issues in Canadian communities that are key for policy purposes;
- Community-building Fostering the development of a stronger, better-networked, multi-disciplinary community of researchers and other experts committed to meeting the needs of policy and decision makers; and
- Knowledge dissemination and transfer Developing innovative, effective ways to disseminate and communicate knowledge about infrastructure and communities to policy and decision makers, researchers, practitioners, non-governmental organizations, professional associations and the general public.

The Department supports the Research Strategy through:

- in-house research in Infrastructure Canada's six current research priority areas (see box page 33);
- an internal Research Advisory Committee with representation from across the Department;

- a formalized research partnership with Statistics Canada;
- project-based collaborations with research institutes, universitybased researchers and international organizations such as the OECD in the six priority areas;
- publication of its Research Notes, Research Précis and Research Studies series and the Register of Infrastructure Research in the Federal Government; and
- the Research Gateway, the Department's web-based portal to infrastructure and communities research and researchers (www.infrastructure.gc.ca/research-recherche/index_e.shtml).

In addition, the Department chairs and provides leadership for the federal government's first ADM-level Network on Infrastructure Research, as well as its Horizontal Research Roundtable on Infrastructure (HRRI). The latter is a collaboration of over 125 representatives from 24 federal government organizations with interests in infrastructure and communities research. Working groups under the HRRI are currently actively engaged in research in priority areas identified by INFC and endorsed by the ADM Network.

Infrastructure Canada's new 5-year, \$25-million Research, Knowledge and Outreach (RKO) funding programme is a significant new tool for enhancing implementation of the *Research Strategy* and achieving closely related departmental objectives pertaining to knowledge, communication and outreach. RKO consists of three components:

- · Peer Reviewed Research Studies:
- · Financial and Technical Feasibility Studies; and
- Knowledge-building, Awareness and Outreach activities.

The KOA component was announced in December 2004.

In 2005-06, the emphasis of Infrastructure Canada's activities on research, knowledge and outreach will be on:

- ensuring full implementation of the RKO funding programme in accordance with best practice standards;
- further enhancing research support for the New Deal for Cities and Communities; and
- continuing to strengthen research support for Infrastructure Canada's operational decision-making, for instance through action-research.

Infrastructure Canada's Research Priorities

- · Communities, cities and public infrastructure;
- The state of infrastructure in Canada;
- The economic, social, cultural and environmental impacts of public infrastructure;
- Financing mechanisms for public infrastructure;
- · Technology, innovation and transformative infrastructure; and
- Governance issues related to public infrastructure.

Expected Results

The Department's research, knowledge and outreach activities contribute to departmental priorities by connecting partners and stakeholders in order to build knowledge by recognizing the importance of sharing this knowledge to ensure effective policy and decision making; and by building public support for sustainable infrastructure and communities.

Research and outreach activities are designed to ensure that Canada's infrastructure investment decisions and activities, and the New Deal

for Cities and Communities, are supported by rigorous, integrated knowledge about infrastructure and communities issues. This will contribute to Infrastructure Canada's horizontal goals and the advancement of federal priorities such as innovation, economic growth, quality of life and environment and sustainable development - as well as supporting the government's broader agenda for research.

Performance Measurement Strategy

Infrastructure Canada's Management Committee receives regular updates on the overall progress being achieved in each of the three areas of the Research Strategy. The indicators that are monitored are both quantitative and qualitative, including the number of new Infrastructure Canada research publications, the uptake of Infrastructure Canada research results and other research findings in key policy and decision documents, the level of use of the Research Gateway, the extent to which Infrastructure Canada research expertise is sought and used by external sources and the perceived quality of internal and external knowledge exchange. Specific results, such as the publication of new research findings and the launch of new products for knowledge dissemination are

In partnership with the Federation of Canadian Municipalities, the Department contributes to the InfraGuide project. This initiative promotes the development and dissemination of best practices for sustainable municipal infrastructure, and boasts a growing, pan-Canadian network of experts who connect best practices to the needs of municipalities and share this knowledge with the larger municipal community.

also regularly posted on the Research Gateway and are thereby communicated to the department, to its research partners and other visitors to the site. These initiatives will continue in 2005-06.

In addition, Infrastructure Canada's plans for 2005-06 include undertaking a more formal review of the results being achieved under its *Research Strategy*. The RMAF developed for RKO will be used as one of the starting points for this work as it provides indicators applicable to the broader array of knowledge generation, community-building and knowledge transfer activities being pursued under the *Research Strategy*. The Department's diverse research partners, the recipients of RKO funding and users of infrastructure and communities research will be closely involved, consistent with best practices for the evaluation of research programs.

RKO performance measurement and evaluation will be carried out in accordance with the developed RMAF.

The Department will continue to monitor dissemination, awareness and outreach activities through media monitoring and some public opinion research to assess the level of knowledge and understanding of infrastructure and communities issues amongst different stakeholders and partners.

Crown Corporations Portfolio Management



Canada Lands Corporation: re-developing surplus federal lands to meet community needs.

Description

Crown corporations are commercial entities that operate at arm's length from government, but with specific public policy mandates and objectives. They are wholly owned by the Crown (the 'sole shareholder') and, pursuant to the *Financial Administration Act* and their enabling legislation, are held accountable to Parliament through the responsible Minister.

The Infrastructure and Communities Portfolio includes four Crown corporations – the Canada Lands Company Limited, the Old Port of Montréal Corporation, Parc Downsview Park Inc., and Queens Quay West Land Corporation. Canada Lands Company CLC Limited operates nationally with a mandate to provide for the orderly disposal of strategic surplus federal properties. The activities of the other three corporations in the portfolio relate to three sites in Toronto and Montréal for which the federal government has specific policy objectives. Together, the four Crown corporations contribute to improving Canadians' quality of life and to the sustainability of Canadian communities.

The Crown Corporation Secretariat is a small group housed in Infrastructure Canada which provides the Minister and Deputy Head with administrative, policy, communications and logistical advice and support on all matters pertaining to these Crown corporations.

It acts as a link between the Crown corporations and the government in helping the corporations fulfill their planning and reporting requirements. The Secretariat also plays an important portfolio management role, helping to ensure that the objectives of the corporations are in keeping with broader departmental and government goals and assisting the Minister in providing strategic direction to them.

A key area of activity is the support provided to the Minister on governance and accountability issues in his portfolio. With the renewed focus on openness and transparency in government operations generally, and in Crown corporation specifically, this support function has become even more important. The results of the Treasury Board Secretariat's Crown corporation governance review, which will be released shortly, will include comprehensive recommendations on how to improve the governance and accountability regime for Crown corporations. The Department will work closely with the Minister's Office, and with the corporations, in implementing these recommendations in the Infrastructure and Communities Portfolio.

Expected Results

The Department will continue to support the Minister in his responsibilities for the Crown corporations in his portfolio. It will provide timely and comprehensive advice on Crown corporations' corporate plans, the performance of the corporations, governance issues within the Infrastructure and Communities Portfolio and government-wide, and other policy matters of concern to the corporations.

The Department will also provide advice and information to the Crown corporations concerning their corporate plans, the functioning of government and government processes and requirements for the submission of documents, to ensure that they are able to meet their planning and reporting requirements.

In keeping with current government commitments in the area of governance and appointments in Crown corporations, and in support of effective portfolio management, the Department will monitor governance issues, consulting closely with colleagues



Old Port of Montréal.

in central agencies to ensure that government directives and policies in this area are understood, communicated to, and implemented within the portfolio. For appointments to the most senior positions in the Crown corporations, the Minister will be provided with the necessary logistical and analytical support to fill positions in a timely manner, and ensure that the evolving Governor-in-Council appointments process is respected.

Performance Measurement Strategy

The Department is not accountable for the results achieved by the corporations in the Infrastructure and Communities Portfolio. Each Crown corporation sets its own objectives, under the strategic direction provided by the Minister, and reports to Parliament, through the responsible Minister, on the financial and operational results it achieves. The department plays a facilitating role and provides advice, both to the corporations and to the Minister, to help them achieve their objectives. The quality of the planning and reporting documents produced by the corporations, and the compliance of these organizations with governance directives, particularly in the area of Governor-in-Council appointments, will serve as an indirect indicator of the department's performance.

A more direct success measure will be the quality and timeliness of the advice provided. As the Deputy Head and the Minister are the principal recipients of this advice, their assessment of the analysis and support provided to them will be the key indicator of the organization's performance.

Section III - Supplementary Information

Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the 2005-06 Report on Plans and Priorities (RPP) for Infrastructure Canada.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide to the Preparation of Part III of the Estimates:* Reports on Plans and Priorities.

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the TBS guidance;
- It is based on the Department's approved accountability structure as reflected in its MRRS:
- It presents consistent, comprehensive, balanced and accurate information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat in the RPP.

Name: 100) en

Title: Deputy Head

Organizational Information

Infrastructure Canada and the four Crown corporations report to the Minister of State (Infrastructure and Communities). Infrastructure Canada is a relatively new department that continues to evolve to reflect its expanding mandate associated with its portfolio.

The Department is headed by André Juneau, the Deputy Head, and is supported by Guy Mc Kenzie, who occupies the newly created position of Associate Deputy Head, and three Assistant Deputy Ministers. Guy Bujold is the Senior Assistant Deputy Minister, Policy and Communications Branch, Cécile Cléroux is the Assistant Deputy Minister, Program Operations Branch and Yazmine Laroche, is the Assistant Deputy Minister, Cities Secretariat.

The department's organizational structure and accountabilities by program activities are reflected on next page.

Infrastructure Canada

Minister of State (Infrastructure and Communities) The Honourable John Ferguson Godfrey

Responsible for Infrastructure Canada. The Crown corporations in the Minister's portfolio are Canada Lands Company, the Old Port of Montréal Corporation. Parc Downsview Park and Queens Quay West Land Corporation.

Deputy Head: André Juneau

Associate Deputy Head: Guy Mc Kenzie

Program Activity 1: Infrastructure Programming	Program Activity 2: Crown Corporations Portfolio Management	Program Activity 3: Cities and Communities	Program Activity 4: Departmental Administration
Assistant Deputy Minister, Programs Operations: Cécile Cléroux	Senior Assistant Deputy Minister, Policy and Communications: Guy Bujold	Assistant Deputy Minister, Cities Secretariat: Yazmine Laroche	Senior Assistant Deputy Minister, Policy and Communications:
Responsible for the Department's intergovernmental operations, issues management, program/project information management, and other program functions.	Responsible for the advice and support to the Minister for the four Crown corporations.	Responsible for Department's policy, research, communications and outreach efforts in support of the New Deal for Cities and Communities, as well as the provision of secretariat services to the Prime Minister's External Advisory	Guy Bujoid Responsible for corporate services functions, including Finance, Human Resources, Administration, Planning, Internal Audit and Evaluation. Assistant Deputy
Deputy Minister, Policy and Communications: Guy Bujold Responsible for the Department's policy, research		Committee on Cities and Communities.	Minister, Programs Operations: Cécile Cléroux Responsible for corporate Informa- tion Management/ Information Technology functions.
and communications functions.			Others: Legal Services, provided by the Department of Justice.

Further organization information is detailed on the departmental Organizational Chart below and at http://www.infrastructure.gc.ca/info/chart_text_e.shtml.

Infrastructure Canada Organization Chart

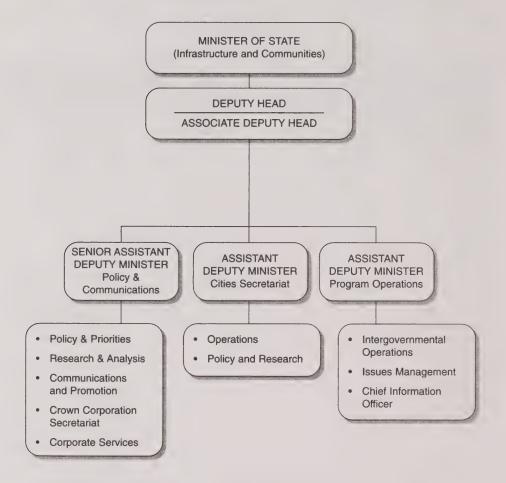


Table I: Departmental Planned Spending and Full Time Equivalents

(\$ thousands)	Planned Spending 2004-05	Planned Spending 2005-06	Planned Spending 2006-07	Planned Spending 2007-08
Infrastructure Programming	418,298	782,827	872,033	870,375
Crown Corporations Portfolio Management	0	5,407	1,422	1,422
Departmental Administration	5,807	5,743	5,728	0
Total Main Estimates	424,105	793,977	879,183	871,797
Adjustments:				
Contributions under the Canada Strategic Infrastructure Fund	46,105	123,443	257,297	258,586
Contributions under the Border Infrastructure Fund	4,270	0	0	0
Contributions under the Municipal Rural Infrastructure Fund	23,000	16,000	19,000	12,000
Contributions under Federal Gas-Tax Sharing	0	600,000	600,000	800,000
Contributions to the Federation of Canadian Municipalities	2,246	0	0	0
Payments to the Old Port of Montréal Corporation Inc.	16,100	0	0	0
Payments to Queens Quay West Land Corporation	4,000	0	0	0
Adjustments to the Operating Budget	7,463	(40)	0	0
Employee Benefit Plan (EBP)	291	0	0	0
Total Adjustments	103,476	739,403	876,297	1,070,586
Net Planned Spending	527,581	1,533,380	1,755,480	1,942,383
Plus: Cost of services received without charge	587	1,033	759	100
Net Cost of Program	528,168	1,534,413	1,756,239	1,942,483
Full Time Equivalents	182	205	265	265

Notes:

- (1) The items shown under Adjustments in fiscal year 2004-05 are all items that have been included in the Supplementary Estimates 2004-05 for Infrastructure Canada.
- (2) The adjustment item Contributions under the Canada Strategic Infrastructure Fund (CSIF) shown for 2005-06 to 2007-08 is related to funds that were earmarked in Budget 2003 for CSIF and that remain to be drawn down from the Fiscal Framework.
- (5) The adjustment item Contributions under the Municipal Rural Infrastructure Fund (MRIF) shown for 2005-06 to 2007-08 is comprised of the following two items: the First Nations component of the contribution program and the incremental operating resources for implementing departments and agencies. The Treasury Board submission to seek approval for the First Nations component and incremental operating resources for implementing departments and agencies will likely be submitted in Spring 2005.
- (4) The adjustment item Contributions under Federal Gas-Tax Sharing shown for 2005-06 to 2007-08 is related to funds that were earmarked in Budget 2005 for the share of federal gas-tax dedicated to cities and communities to be drawn down from the Fiscal Framework.
- (5) When Infrastructure Canada was established in December 2002, the department was given operating funding which sunsets in 2006-07. Infrastructure Canada will return to the Treasury Board for approval of ongoing resources in 2005-06.

Table 2: Program Activities

(\$ thousands)

2005-06					
Program Activity	Operating	Contributions	Total Main Estimates	Adjustments (planned spending not in Main Estimates)	Total Planned Spending
Infrastructure Programming	13,708	769,119	782,827	739,403	1,522,230
Crown Corporations Portfolio Management	5,407	0	5,407	0	5,407
Departmental Administration	5,743	0	5,743	0	5,743
Total	24,858	769,119	793,977	739,403	1,533,380

Table 3: Voted and Statutory Items Listed in Main Estimates

(\$ thousands)

Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	2005-06 Main Estimates	2004-05 Main Estimates
1	Operating expenditures	19,314	15,702
5	Contributions	769,119	406,958
10	Payments to Queens Quay West Land Corporation	4,000	0
(S)	Contributions to employee benefit plans	1,544	1,445
	Total Department	793,977	424,105

Notes:

- (1) Infrastructure Canada's budget for contributions has increased significantly from 2004-05 to 2005-06. This is attributable to the ramp-up of the three programs – the Canada Strategic Infrastructure Fund, the Border Infrastructure Fund, and the Municipal Rural Infrastructure Fund.
- (2) The payments to the Queens Quay West Land Corporation resided in the Main Estimates of Transport Canada in 2004-05. Responsibility for this Crown corporation was transferred to Infrastructure Canada in the 2005-06 Main Estimates.

Table 4: Net Cost of Department

(\$ thousands)

Net Planned Spending	1,533,380
Plus: Services Received without Charge	
Accommodation provided by PWGSC	415
Contributions covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by TBS	618
2005-06 Net Cost of Program	1,534,413

Table 5: Details on Transfer Payments Programs

Over the next three years, Infrastructure Canada will manage the following transfer payment programs in excess of \$5 million:

2005-06 to 2007-08

- Contributions under the Canada Strategic Infrastructure Fund;
- · Contributions under the Border Infrastructure Fund; and
- · Contributions under the Municipal Rural Infrastructure Fund.

For further information on the above-mentioned transfer payment programs see http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp.

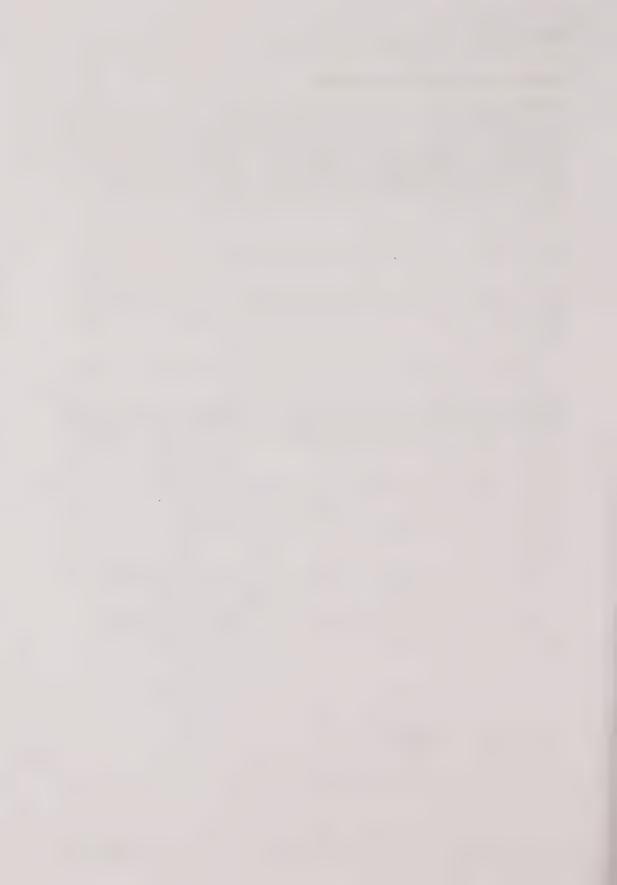
Table 6: Horizontal Initiatives

The objective of reporting on horizontal initiatives is to provide parliamentarians, the public and Government with an overall picture of public expenditures, plans and priorities for all major horizontal initiatives.

A horizontal initiative is an initiative in which partners, from two or more departments have agreed under a formal funding agreement (e.g. Memorandum to Cabinet, Treasury Board Submission, federal-provincial agreement) to work towards the achievement of shared outcomes. Over the next three years, Infrastructure Canada is the lead in the following horizontal initiatives:

- Canada Strategic Infrastructure Fund;
- Border Infrastructure Fund:
- Infrastructure Canada Program; and
- Municipal Rural Infrastructure Fund.

Further information on the above-mentioned horizontal initiatives see http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp.



Section IV - Other Items of Interest

Departmental Administration

Description

Departmental administration forms the fourth activity of the Department and comprises the following sub-activities:

- · Office of the Minister of State;
- Office of the Deputy Head (including the Associate Deputy Head);
- · Corporate Services;
- IM/IT; and
- · Legal Services.

The Corporate Services sub-activity is further broken down into:

- Finance:
- Administration:
- · Human Resources: and
- Planning, Audit and Evaluation.

Effectively Managing the New Infrastructure and Communities Portfolio

The Minister of State (Infrastructure and Communities) supported by the Deputy Head is responsible for ensuring that government priorities are pursued through the Infrastructure and Communities Portfolio. This portfolio includes responsibilities for:

- The New Deal for Cities and Communities;
- Infrastructure programming and cross-cutting support functions such as policy and communications, research and analysis, information management and program operations; and
- Support to the Minister in his responsibilities for four Crown corporations – the Canada Lands Company Limited, the Old Port of Montréal Corporation, Parc Downsview Park Inc., and Queens Quay West Land Corporation.

Infrastructure Canada is ideally positioned to support the Government of Canada's vision for sustainable communities. Success requires all parts of the Department to recognize the complementary roles they play within the Portfolio, and their respective roles in supporting the Minister in his responsibilities toward Parliament and Canadians.

Effective portfolio management is imperative to maintain an organization that is properly positioned not only to deliver on the department's priorities, but also to help the government achieve its overall strategic objectives.

Management Initiatives

Operational Review and Establishment of Ongoing A-base

During 2004-05, Infrastructure Canada initiated an operational review to ensure its delivery model was appropriate and to determine whether it is structured and resourced optimally to meet its present and future operational challenges. The preliminary findings of this independent review support the current delivery model, and requirement for an appropriate level of resources for control and monitoring as the programs and projects move through their life cycles. It confirmed the strategic choice of Infrastructure Canada in delegating program delivery responsibilities to federal delivery partner when feasible and where expertise resides. Recommendations will be considered by the department in the upcoming fiscal year and the report will be shared with Treasury Board Ministers.

The Department is currently funded from sunsetting program funds and will be seeking the regularization of its operating funding in order to deliver on the mandate given to it.

Human Resources Modernisation Act (PSMA)

The PSMA is a cornerstone piece of legislation for modernizing human resources management in the public service. It was designed so that Canadians could be better served.

The new *Public Service Labour Relations Act* (PSLRA) will come into effect on April 1, 2005. Infrastructure Canada is working with other departments to develop the management framework required to implement the various measures that will come into force.

The *Public Service Employment Act* (PSEA) will come into effect in late December 2005 and work will continue during the first half of the fiscal year to develop the HR Planning Framework and related directives to support the new approach to staffing.

An implementation plan, with a complementary communications element, has been prepared in draft and work will continue throughout fiscal year 2005-06 on the various initiatives to ensure that the Department will meet the implementation deadlines.

Risk Management

Significant work has been undertaken by the Department in the area of risk management. A Corporate Risk Profile (CRP) is being developed to understand better the strategic organizational context within which the organization must manage risk to achieve results, and to determine coordinated measures to mitigate key corporate level strategic risks.

At the operational level, a Risk Profile is also being developed that will present the risks potentially affecting the delivery of programs. This will build upon the existing result-based management and accountability frameworks and risk-based audit frameworks that have been prepared for key programs and initiatives.

The CRP and the program operations-level risk profile will also serve to establish plans for the conduct of internal audits, program evaluations and other program and support activities. Action plans will be established to enhance and strengthen organization-wide management of risk.

Audit and Evaluation

Infrastructure Canada continues its work to establish sound and sustainable audit and evaluation functions. Internal Audit is using a risk-based approach to planning and conducting audits that will provide assurance on the adequacy of integrated risk management practices, management control frameworks and information used for decision making and reporting in the achievement of overall program objectives.

This is complemented by a program monitoring and evaluation function. The program monitoring and evaluation function ensures that the design and maintenance of program and operational control systems are adequate, including whether recipients have complied with the terms and conditions applicable to contributions and the monitoring of audits of contribution recipients.

In 2005-06, Infrastructure Canada will carry out an evaluation of the Infrastructure Canada Program, as well as an evaluation of the contribution to the Federation of Canadian Municipalities for the National Guide to Sustainable Municipal Infrastructure — Phase II.

A risk-based audit plan for audits to be carried out in 2005-06 will be submitted to the Departmental Audit and Evaluation Committee for its approval.

Accommodation Planning

The growth of the Department through the expansion of its mandate and transfer of responsibilities from other government departments has resulted in a workforce which is dispersed in multiple buildings in the downtown Ottawa core. This results in inefficiencies, and increased costs, and has an impact on employee morale. Infrastructure Canada is working with Public Works and Government Services Canada to develop a plan for the consolidation of its operations at one or two buildings in downtown Ottawa.

Sharing of Corporate Services Functions with Other Departments

When the Department was established in 2002, its corporate support functions adopted the approach of partnering with other government departments, whenever possible, through shared services and systems arrangements. This approach benefits the Department by enabling it to draw on the specialized expertise found in larger departments, and take advantage of the economies of scale not achievable in a small organization. It is very much in line with the current objectives of the Government to move to a greater use of shared services and systems, especially in smaller departments and agencies.

Infrastructure Canada currently has Memoranda of Understanding with other government departments such as Industry Canada and Public Works and Government Services Canada for functions such as:

- Office technology and desktop support;
- Corporate systems' operations and maintenance, including interface to the Receiver General systems;
- Accounting operations, acquisition of goods and contracting for services (entire suite of services, including the public tendering process);
- · Employee pay and benefits;
- · Telecommunication services; and
- · Translation services.

In the longer term, Infrastructure Canada is supportive of the government's shared corporate administrative services initiative and will be proposing that it is among the first wave of departments moved to this model.

Government On-Line

An important aspect of Infrastructure Canada's mandate is the enhancement of the federal infrastructure knowledge base and the creation of better operations' management and investment decision-making tools. SIMSI (Shared Information Management System for Infrastructure) is an on-line information management tool that now provides the backbone technology for the e-management of infrastructure programs. It was originally developed to facilitate the management of shared-cost projects among the three orders of government under the Infrastructure Canada Program, and will soon be available to support the MRIF, CSIF and BIF.

More information is available at http://www.infrastructure.gc.ca/simsi-spgii/index_e.shtml.

Management of Government Information (MGI)

As well, an Information Management function will be established for the MRIF, CSIF and BIF to ensure the Department meets its obligations under the MGI policy. The SIMSI will be expanded to support the IM function for the MRIF, CSIF and BIF programs.

Contacts

For more information, visit us at www.infrastructure.gc.ca or

Infrastructure Canada 90 Sparks Street Ottawa, Ontario K1P 5B4

Telephone: (613) 948-1148

Telephone toll free: 1 800 O-Canada (1 800 622-6232)

Renseignements

Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter notre site Web à : www.infrastructure.gc.ca ou

Infrastructure Canada 90, rue Sparks Ottawa (Ontario) K1P 5B4

Téléphone : (613) 948-1148 Téléphone sans frais : 1 800 O-Canada (1 800 622-6232)

- les opérations comptables, l'acquisition de biens et l'impartition de marchés de services (série complète de services, y compris le processus d'appel d'offres);
- la paie et les avantages sociaux des employés;
- les services de télécommunication;
- e les services de traduction.

A plus long terme, Infrastructure Canada appuie l'initiative des services administratifs ministériels partagés du gouvernement et proposera de faire partie de la première vague de ministères à passer à ce modèle.

Gouvernement en direct

Un aspect important du mandat d'Infrastructure Canada est l'amélioration de la base de connaissances sur l'infrastructure fédérale et la création de meilleurs outils de gestion des opérations et de prise de décisions en matière d'investissement. Le SPGII (Système partagé de gestion de l'information pour les infrastructures) est un outil en ligne de gestion de l'information qui offre désormais la d'infrastructure. Il a été mis au point à l'origine pour faciliter la gestion de projets dont les coûts étaient partagés entre les trois ordres de gouvernement en vertu du Programme Infrastructures Canada et il gouvernement en vertu du Programme Infrastructures Canada et il sera bientôt disponible pour appuyer le FIMR, le FCIS et le FIR.

De plus amples renseignements sont disponibles au http://www.infrastructure.gc.ca/simsi-spgii/index_f.shtml.

Gestion des renseignements du gouvernement (GRG)

En outre, une fonction de Gestion de l'information sera établie pour le FIMR, le FCIS et le FIF pour garantir que le Ministère remplit ses obligations en vertu de la politique de GRG. Le SPGII sera étendu de façon à appuyer la fonction de GI des programmes du FIMR, du FCIS et du FIF.

d'évaluation des programmes garantit que la conception et la maintenance des systèmes de contrôle des programmes et des opérations sont adéquates, ce qui exige entre autres de déterminer si les bénéficiaires ont respecté les modalités applicables aux contribution et de surveiller les vérifications des bénéficiaires des contributions.

En 2005-2006, Infrastructures Canada effectuera une évaluation du Programme Infrastructures Canada et une évaluation des contributions à la Fédération canadienne des municipalités pour le Cuide national pour des infrastructures municipales durables – Phase II.

Un plan de vérification axé sur les risques pour les vérifications à effectuer en 2005-2006 sera présenté au Comité ministériel de vérification et d'évaluation aux fins d'approbation.

Planification des locaux

La croissance du Ministère par l'expansion de son mandat et le transfert de responsabilités qui incombaient à d'autres ministères fédéraux s'est traduite par un effectif dispersé dans de multiples édifices situés au cœur du centre-ville d'Ottawa. Cela occasionne des inefficacités et des coûts accrus et a une incidence sur le moral des employés. Infrastructure Canada travaille avec Travaux publics et Services gouvernementaux Canada à l'élaboration d'un plan de consolidation de ses opérations dans un ou deux édifices du centre-ville d'Ottawa.

Partage des fonctions des services ministériels avec d'autres ministères

Lorsque le Ministère a été formé en 2002, ses fonctions de soutien ministériel ont adopté l'approche du partenariat avec d'autres ministères fédéraux, si possible, au moyen d'ententes de services et de systèmes partagés. Cette approche profite au Ministère en lui permettant de tirer parti de l'expertise spécialisée que l'on trouve dans les plus gros ministères et de profiter d'économies d'échelle irréalisables dans un petit organisme. Cela correspond tout à fait aux objectifs actuels du gouvernement, qui consistent à se diriger vers objectifs actuels du gouvernement, qui consistent à se diriger vers objectifs actuels du gouvernement, qui consistent à se diriger vers une plus grande utilisation des services et des systèmes partagés, surtout dans les ministères et organismes de plus petite taille.

Infrastructure Canada a actuellement des protocoles d'entente avec d'autres ministères fédéraux comme Industrie Canada et Travaux publics et Services gouvernementaux Canada pour des fonctions comme:

- la bureautique et le soutien de bureau;
- l'exploitation et la maintenance des systèmes ministériels, y compris l'interface avec les systèmes du Receveur général;

La Loi aur l'emploi dans la fonction publique (LEFP) entrera en vigueur à la fin de décembre 2005 et les travaux visant l'élaboration du cadre de planification des RH et des directives connexes pour appuyer la nouvelle approche de la dotation se poursuivront pendant la première moitié de l'exercice financier.

On a préparé l'ébauche d'un plan de mise en œuvre, comportant un élément de communications complémentaire, et les travaux sur les diverses initiatives visant à garantir qu'Infrastructure Canada respectera les délais de mise en œuvre se poursuivront tout au long de l'exercice financier 2005-2006.

Gestion des risques

D'importants travaux ont été entrepris par le Ministère dans le domaine de la gestion des risques. Un profil des risques ministériels (PRM) est en cours d'élaboration pour mieux comprendre le contexte organisationnel stratégique dans lequel l'organisme doit gérer les risques afin de produire des résultats et pour cerner des mesures coordonnées visant à atténuer les principaux risques attatégiques de niveau ministériel.

On élabore également au niveau opérationnel un profil des risques qui présentera les risques susceptibles d'affecter l'exécution des programmes. Ce profil tirera parti des cadres de gestion et de responsabilisation axés sur les résultats et des cadres de vérification axés sur les risques existants pour les principaux programmes et axés sur les risques existants pour les principaux programmes et les principales initiatives.

Le PRM et le profil des risques de niveau opérationnel serviront également à dresser les plans d'exécution de vérifications internes, d'évaluations de programme et d'autres activités de programme et de soutien. Des plans d'action seront dressés pour améliorer et renforcer la gestion des risques à l'échelle de l'organisme.

Vérification et évaluation

Infrastructure Canada poursuit ses travaux visant à établir des fonctions de vérification et d'évaluation solides et durables. La Vérification interne utilise une approche axée sur les risques pour la planification et l'exécution des vérifications qui permettront de garantir que les pratiques intégrées de gestion des risques, les cadres de contrôle de gestion et les renseignements utilisés pour prendre des décisions et rendre compte de la réalisation des objectifs généraux du programme sont adéquats.

Ces fonctions sont complétées par une fonction de surveillance et d'évaluation des programmes. Cette fonction de surveillance et

Infrastructure Canada est idéalement placé pour appuyer la vision des collectivités durables du gouvernement du Canada. Sa réussite exige que toutes les parties du Ministère reconnaissent les rôles complémentaires qu'elles jouent dans le portefeuille de même que leurs rôles respectifs de soutien du ministre dans ses responsabilités l'égard du Parlement et des Canadiennes et des Canadiens.

Une gestion efficace du portefeuille est impérative pour maintenir un organisme qui soit adéquatement placé, non seulement pour exécuter les priorités du Ministère, mais aussi pour aider le gouvernement à réaliser ses objectifs stratégiques généraux.

Initiatives de gestion

Examen opérationnel et établissement de services votés permanents

Au cours de 2004-2005, Infrastructure Canada a entrepris un examen organisationnel pour s'assurer que son modèle de prestation est approprié et pour déterminer si sa structure et ses ressources sont optimales pour rélever les défis opérationnels actuels et futurs auxquels il est confronté. Les conclusions préliminaires de cet examen indépendant apprient le modèle de prestation actuel et le besoin d'un niveau approprié de ressources de surveillance et de contrôle cycle de vie respectif. Il confirme le choix stratégique fait par Infrastructure Canada de déléguer si possible les responsabilités de l'exécution des programmes aux partenaires d'exécution fédéraux qui possèdent l'expertise nécessaire. Les recommandations seront et dei profit de programmes nécessaire. Les recommandations seront étudiées par le Ministère pendant l'exercice financier à venir et le étudiées par le Ministère pendant l'exercice financier à venir et le trapport sera porté à la connaissance des ministres du Conseil du Trésor.

Le Ministère est actuellement financé à même des fonds de programme temporarisés et cherchera à faire régulariser son financement d'exploitation afin d'exécuter le mandat qui lui a été confié.

Loi sur la modernisation de la fonction publique (LMFP)

La LMFP est une pierre angulaire dans la modernisation de la gestion des ressources humaines dans la fonction publique. Elle a été conçue pour nous permettre de mieux servir les Canadiennes et les Canadiens.

La nouvelle Loi aur les relations de travail dans la fonction publique (LRTFP) entrera en vigueur le 1° avril 2005. Infrastructure Canada travaille avec d'autres ministères à l'élaboration du cadre de gestion nécessaire pour mettre en œuvre les diverses mesures qui entreront en vigueur.

Section IV – Autres sujets dignes de mention

Administration du Ministère

Description

L'administration du Ministère constitue la quatrième activité du Ministère et est composée des sous-activités suivantes :

- Cabinet du ministre d'État;
- Bureau de l'administrateur général (y compris l'administrateur général adjoint);
- Services ministériels;
- CI/LI:
- Services juridiques.

La sous-activité des Services ministériels est encore subdivisée de la façon suivante :

- Linances;
- and trainimbA •
- Ressources humaines;
- · Planification, vérification et évaluation.

Gérer efficacement le nouveau portefeuille de l'Infrastructure et des Collectivités

Le ministre d'État (Infrastructure et Collectivités), secondé par l'administrateur général, est responsable de veiller à exécuter les priorités du gouvernement dans le cadre du portefeuille de l'Infrastructure et des Collectivités. Ce portefeuille comprend des responsabilités dans les domaines suivants:

- le Nouveau pacte pour les villes et les collectivités;
- e la programmation de l'infrastructure et les fonctions de soutien transversales comme les politiques et communications, la recherche et l'analyse, la gestion de l'information et les opérations des programmes;
- Lappui du ministre dans ses responsabilités concernant quatre sociétés d'État – la Société immobilière du Canada Limitée, la Société du Vieux-Port de Montréal, Parc Downsview Park Inc. et la Queens Quay West Land Corporation.



Tableau 4: Coûts nets du Ministère

en milliers de dollars)

1 534 413	Coût net du programme pour 2005-2006
819	Contributions couvrant la part de l'employeur au titre des primes d'assurances du personnel et des dépenses payées par le SCT
914	Locaux fourni par TPSGC
	Plus : Services reçus à titre gracieux
1 233 380	Dépenses projetées nettes
	(cipilop on cipilini ital

Tableau 5 : Détails sur les programmes de paiements de transfert

Au cours des trois prochaînes années, Infrastructure Canada gèrera les programmes de paiements de transfert suivants dont la valeur dépasse 5 millions de dollars :

2005-2006 à 2007-2008

- Contributions en vertu du Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique;
- Contributions en vertu du Fonds sur l'infrastructure frontalière;
- Contributions en vertu du Fonds sur l'infrastructure municipale rurale.

Pour de plus amples renseignements sur les programmes de paiements de transfert susmentionnés, veuillez consulter le http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp.

Tableau 6: Initiatives horizontales

La reddition de comptes sur les initiatives horizontales a pour objectif de fournir aux parlementaires, au public et au gouvernement un aperçu général des dépenses, des priorités et des plans publics pour toutes les principales initiatives horizontales.

Une initiative horizontale est une initiative dans le cadre de laquelle des partenaires de deux ministères ou plus ont accepté, en vertu d'une entente de financement officielle (p. ex. Mémoire au Cabinet, présentation au Conseil du Trésor, entente fédérale-provinciale), de travailler ensemble à la concrétisation de résultats partagés. Au cours des trois prochaines années, Infrastructure Canada sera le pilote des initiatives horizontales suivantes:

- Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique;
- Fonds sur l'infrastructure frontalière;
- Programme Infrastructures Canada;
- Fonds sur l'infrastructure municipale rurale.

Pour de plus amples renseignements sur les initiatives horizontales susmentionnées, veuillez consulter le http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/

estime.asp.

Tableau 2 : Activités du programme

(en milliers de dollars)

E 743	
6773	noitsitation existiniM ub
20t S	Gestion du portefeuille des sociétés d'Etat
807 81	Programmation de l'infrastructure
Cxploitation Co	Activité du programme
	807 81

Tableau 3 : Articles de dépenses votés et législatifs dans le Budget principal des dépenses

(en milliers de dollars)

424 105	776 267	leinistériel	
1 445	1 244	Contributions au régime d'avantages sociaux des employés	(S)
0	000 7	Palements à la Queens Quay West Land Corporation	10
896 907	611 692	Contributions	S
15 702	418.61	Dépenses d'exploitation	1
Budget principal Budget principal des dépenses 2005-2006 2004-2005		Formulation tronquée de l'article voté ou législatif	Article uo ètov itisisièl

Remardues:

- (1) Le budget des contributions d'Infrastructure Canada a considérablement augmenté de 2004-2005 à 2005-2006. Cela est attribuable à l'accélération des trois programmes le Fonds canadien sur l'infrastructure municipale rurale. le Fonds sur l'infrastructure municipale rurale.
- (2) Les paiements à la Queens Quay West Land Corporation figuraient dans le Budget principal des dépenses de Transports Canada en 2004-2005. La responsabilité de ces paiements a été transférée à Infrastructure Canada dans le Budget principal des dépenses de 2005-2006.

Tableau I: Dépenses et équivalents temps plein prévus du Ministère

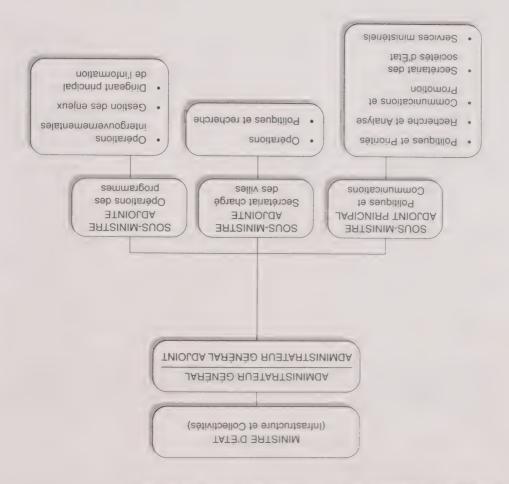
592	592	502	182	Équivalents temps plein
1 942 483	1 756 239	1 234 413	228 168	Coût net du programme
100	694	1 033	Z8 9	Plus : Coût des services reçus à titre gracieux
1 942 383	1 755 480	1 233 380	527 581	Dépenses projetées nettes
1 070 586	762 978	₹0⊅ 6€7	974 801	Total des ajustements
0	0	0	192	Régime de prestation aux employés (RPE)
0	0	(04)	£97 Z	Ajustements au budget opérationnel
0	0	0	000 þ	Paiements à la Queens Quay West Land Corporation
0	0	0	16 100	Paiements au Vieux-Port de Montréal
0	0	0	2 246	Contributions destinées à la Fédération canadienne des municipalités
000 008	000 009	000 009	0	Contributions dans le cadre du partage de la taxe sur l'essence
12 000	000 61	000 91	23 000	Contributions dans le cadre du Fonds sur l'infrastructure municipale rurale
0	0	0	4 270	Contributions dans le cadre du Fonds sur l'infrastructure frontalière
528 586	267 297	123 443	46 105	Contributions dans le cadre du Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique
				: stnemetsulA
767 178	881 678	779 897	424 105	Budget principal des dépenses total
0	827 B	5 743	708 3	Administration du Ministère
1 422	1 422	207 9	0	Gestion du portefeuille des sociétés d'État
876 975	872 033	782 827	418 298	Programmation de l'infrastructure
Dépenses projetées 2002-7002	Dépenses projetées 2006-2007	Dépenses prévues 2005-2006	Dépenses prévues 2004-2005	(en milliers de dollars)

Remardues:

- (1) Les arricles indiqués à la ligne Ajustements pour l'exercice financier 2004-2005 sont tous des articles inclus dans le Budget supplémentaire des dépenses d'Infrastructure Canada pour 2004-2005.
- (2) L'article d'ajustement intitulé Contributions en vertu du Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique (FCIS) indiqué pour 2005-2006 à 2007-2008 concerne les fonds qui ont été réservés au FCIS dans le Budget de 2003 et qui n'ont pas encore été prélevés du cadre fiscal.
- (3) L'article d'ajustement intitulé Contributions en vertu du Fonds sur l'infrastructure municipale rurale (FIMR) indiqué pour 2005-2006 à 2007-2008 est composé des deux éléments suivants : le composant du programme de contribution affecté aux Premières nations et les ressources opérationnelles supplémentaires requises par les ministères et organismes chargés de la mise en œuvre. La présentation au Conseil du Trésor visant à obtenir l'approbation du composant affecté aux Premières nations et les ressources opérationnelles supplémentaires requises l'approbation du composant affecté aux Premières nations et les ressources opérationnelles supplémentaires requises par les ministères et organismes chargés de la mise en œuvre sera probablement déposée au printemps 2005.
- (4) L'article d'ajustement intitulé Contributions dans le cadre du partage de la taxe sur l'essence indiqué pour 2005-2006 à 2007-2008 concerne des fonds qui ont été réservés dans le Budget de 2005 au partage de la taxe sur l'essence fédérale consacré aux villes et aux collectivités et qui n'ont pas encore été prélevés du cadre fiscal.
- (5) Lorsque Infrastructure Canada a été mis sur pied en décembre 2002, le Ministère a obtenu un financement d'exploitation qui prendra fin en 2006-2007. Infrastructure Canada se présentera à nouveau devant le Conseil du Trésor pour faire approuver des ressources permanentes en 2005-2006.

D'autres renseignements organisationnels sont détaillés dans l'organigramme ministériel suivant et au http://www.infrastructure.gc.ca/info/chart_text_f.shtml.

Organigramme d'Infrastructure Canada



Infrastructure Canada

Ministre d'État (Infrastructure et Collectivités) L'honorable John Ferguson Godfrey

Responsable d'Infrastructure Canada. Les sociétés d'État faisant partie du portefeuille du ministre sont la Société immobilière du Canada Limitée, la Société du Vieux-Port de Montréal, Parc Downsview Park et la Queens Quay West Land Corporation.

Administrateur général : André Juneau

Administrateur général adjoint : Guy Mc Kenzie

de gestion de l'information et de technologie de l'information. Autres : Services juridiques, fournis par le ministère fournis par le ministère de la Justice.			Responsable des fonctions d'élabo- ration de politiques, de recherche et de communication du Ministère.
Responsable des fonctions ministérielles	premier ministre.		et communications : Guy Bujold
Sous-ministre adjointe, Opérations des programmes : Cécile Cléroux	services de secrétariat au Comité consultatif externe sur les villes et les collectivités du		du programme. Sous-ministre adjoint principal, Politiques
Responsable des fonctions des services fonctions des services ministériels, y compris Ressources, les Planification, la Planification, la vérification interne et l'évaluation.	Responsable des efforts d'élaboration de politiques, de recherche, de communication de de communication du Ministère à l'appui du Mouveau pacte pour les villes et les collectivités de même que de la prestation de	Responsable de la prestation de conseils et de soutien au ministre concernant les quatre sociétés d'État.	Responsable des opérations inter- gouvernementales du Ministère, de la gestion des enjeux, de la gestion de l'information sur les programmes et les programmes et les programmes de les programmes
Sous-ministre adjoint principal, Politiques et communications : Guy Bujold	Sous-ministre adjointe, Secrétariat chargé des villes : Yazmine Laroche	Sous-ministre adjoint principal, Politiques et communications :	Sous-ministre adjointe, Opérations des programmes : Cécile Cléroux
Activité de programme 4 : Administration bu Ministère	Activité de programme 3 : Villes et collectivités	Activité de programme 2 : Gestion du portefeuille des sociétés d'État	Activité de programme 1 : Programmation de l'infrastructure

Renseignements organisationnels

Infrastructure Canada et les quatre sociétés d'Etat rendent des comptes au ministre d'État (Infrastructure et Collectivités). Infrastructure Canada est un ministère relativement nouveau qui continue d'évoluer pour refléter l'expansion du mandat lié à son portefeuille.

Le Ministère est dirigé par André Juneau, administrateur général, qui est secondé par Guy Mc Kenzie, qui occupe le nouveau poste d'administrateur général adjoint, et par trois sous-ministres adjoints. Cuy Bujold est le sous-ministre adjoint principal, Direction générale adjointe, Direction générale des opérations des programmes et adjointe, Direction générale des opérations des programmes et Asxmine Laroche, est sous-ministre adjointe, Secrétariat chargé des villes.

La structure organisationnelle et les responsabilités du Ministère par activité de programme sont indiquées à la page suivante.

Section III – Renseignements supplémentaires

Déclaration de la direction

de soumets, pour qu'il soit déposé au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités de 2005-2006 (RPP) d'Infrastructure Canada.

Le présent document a été préparé conformément aux principes de présentation éton de de présentation de la prioritéa.

- Il respecte les exigences de déclaration particulières énoncées dans le guide du SCT;
- Il est axé sur la structure de responsabilisation approuvée du Ministère, telle qu'indiquée dans sa SRRG;
- Il présente des renseignements cohérents, complets, équilibrés et exacts;
- Il offre un modèle de responsabilisation pour les résultats atteints avec les ressources et les autorités allouées;
- approuvées par le Segrétariat du Conseil du Trésor.

Nom: Mon:

Titre: Administrateur général

Résultats escomptés

Le Ministère continuera d'appuyer le ministre dans ses responsabilités relatives aux sociétés d'État faisant partie de son portefeuille. Il offrira des conseils approfondis et opportuns sur les plans des sociétés d'État, sur les questions de gouvernance dans le portefeuille de l'Infrastructure et des Collectivités et à l'échelle du gouvernement et sur d'autres questions stratégiques d'intérêt spécial pour les sociétés.

Le Ministère fournira également des conseils et des renseignements aux sociétés d'État concernant leurs plans de société, le fonctionnement du gouvernement et des processus gouvernementaux et l'obligation de présenter des documents pour garantir qu'elles sont en mesure de répondre aux exigences en matière de planification et de reddition de comptes.

Conformément aux engagements actuels du gouvernement en matière de gouvernance et de nomination au sein des sociétés d'État et pour appuyer une gestion efficace du portefeuille, le personnel du Ministère surveillera les questions de gouvernance en étroite consultation avec ses collègues des organismes centraux afin de veiller à ce que les politiques et les directives du gouvernement dans ce domaine soient comprises, communiquées et mises en œuvre au sein du portefeuille. En ce qui concerne les nominations aux postes les plus élevés des sociétés d'État, le ministre obtiendra le soutien logistique et analytique nécessaire pour combler les postes en temps opportun et pour s'assurer que le processus en évolution de nomination du gouverneur en conseil est respecté.

Stratégie de mesure du rendement

Le Ministère n'est pas responsable des résultats produits par les sociétés faisant partie du portefeuille de l'Infrastructure et des Collectivités. Chaque société d'État fixe ses propres objectifs en fonction de l'orientation stratégique fournie par le ministre responsable, sur ses résultats financiers et opérationnels. Le Ministère joue un rôle de facilitation et de prestation de conseils, tant aux sociétés qu'au ministre, pour les aider à réaliser leurs objectifs. La qualité des documents de planification et de reddition de comptes produits par les sociétés et le respect des directives en matière de gouvernance par ces organismes, particulièrement en ce qui concerne les nominations du gouverneur en conseil, serviront d'indicateur indirect du rendement du Ministère.

La qualité et l'opportunité des conseils prodigués constituent une mesure plus directe du niveau de réussite. Puisque l'administrateur général et le ministre sont les principaux bénéficiaires de ces conseils, leur évaluation de l'analyse et du soutien qui leurs sont fournis sera le principal indicateur du rendement de l'organisme.



Société immobilière du Canada : rénovation des terres fédérales excédentaires pour répondre aux besoins des collectivités.

Loi sur la gestion des finances publiques et à leur loi habilitante, elles doivent rendre des comptes au Parlement par l'intermédiaire du ministre responsable.

Le portéfeuille de l'Infrastructure et des Collectivités comprend quatre sociétés d'État – la Société immobilière du Canada Limitée, la Société du Vieux-Port de Montréal, Parc Downsview Park Inc. et la Queens Quay West Land Corporation. La Société immobilière Quay West Land Corporation. La Société immobilière qui Canada (SIC) Limitée sest exploitée à l'échalle

du Canada (SIC) Limitée est exploitée à l'échelle nationale et a pour mandat d'assurer une disposition ordonnée des propriétés fédérales atratégiques excédentaires. Les activités des trois autres sociétés du portefeuille touchent trois sites à Toronto et Montréal pour lesquels le gouvernement fédéral a des objectifs stratégiques particuliers. Ensemble, les quatre sociétés d'État contribuent à l'amélioration de la qualité de vie des Canadiennes et des Canadiens et à la durabilité des collectivités canadiennes.



Vieux-Port de Montréal.

Le Secrétariat des sociétés d'État est un petit groupe établi à Infrastructure Canada qui fournit au ministre et à l'administrateur général un soutien et des conseils en matière d'administration, de politique, de communication et de logistique sur toutes les questions relatives à ces sociétés d'État.

Il fait office de lien entre les sociétés d'État et le gouvernement en aidant les sociétés à remplir leurs exigences en matière de planification et de reddition de comptes. Le Secrétariat joue également un rôle important de gestion du portefeuille, aidant à garantir que les objectifs des sociétés sont conformes aux buts plus généraux du Ministère et du gouvernement et aidant le ministre à leur donner une orientation stratégique.

Un secteur d'activité important est le soutien fourni au ministre sur les questions de gouvernance et de responsabilisation dans son portefeuille. Avec le regain d'attention suscité par l'ouverture et la transparence dans les opérations gouvernementales en général et dans les sociétés d'État en particulier, cette fonction de soutien est devenue encore plus importante. Les résultats de l'examen de la gouvernance des sociétés d'État par le Secrétariat du Conseil du Trésor, qui seront publiés sous peu, comprendront des recommandations détaillées sur la façon d'améliorer le régime de gouvernance et de tresponsabilisation des sociétés d'État. Le Ministère travaillera en étroite collaboration avec le Cabinet du ministre et les sociétés d'État àà la mise en œuvre de ces recommandations dans le portefeuille de l'Infrastructure et des Collectivités.

Stratégie de mesure du rendement

autres visiteurs du site. Ces initiatives se poursuivront en 2005-2006. fait communiqués au Ministère, à ses partenaires de recherche et aux aussi régulièrement affichés sur la Passerelle de recherche et sont de ce lancement de nouveaux produits de diffusion des connaissances, sont comme la publication de nouveaux résultats de recherche et le échanges de connaissances internes et externes. Des résultats précis, utilisation par des sources externes de même que la qualité perçue des demande pour l'expertise d'Infrastructure Canada en recherche et son de décisions, le niveau d'utilisation de la Passerelle de recherche, la résultats de recherche dans les principaux documents de politiques et des résultats des recherches d'Infrastructure Canada et d'autres nombre de nouvelles publications de recherche du Ministère, l'adoption indicateurs surveillés sont qualitatifs et quantitatifs et comprennent le des trois domaines de la Stratégie de recherche d'Infrantructure Canada. Les régulières concernant les progrès généraux accomplis dans chacun Le Comité de direction d'Infrastructure Canada reçoit des mises à jour

En outre, les plans d'Infrastructure Canada pour 2005-2006 comprennent l'exécution d'un examen plus officiel des résultats produits dans le cadre de sa *Stratégie de recherche*. Le CGRR mis au point pour le RCS sera l'un des points de départ de ces travaux puisqu'il offre des indicateurs applicables à tout l'éventail des activités de génération et de transfert des connaissances et de développement de la conscience communautaire exécutées dans le cadre de la *Stratégie* de recherche variés du Ministère, les bénéficiaires du financement du RCS et les utilisateurs des recherche sur l'infrastructure et les collectivités participeront activement, conformément aux pratiques exemplaires d'évaluation des programmes de recherche.

La mesure et l'évaluation du rendement du RCS seront exécutées conformément au CGRR mis au point.

Le Ministère continuera de surveiller les activités de diffusion, de sensibilisation et de communication en surveillant les médias et en effectuant certaines recherches sur l'opinion publique en vue d'évaluer les connaissances et la compréhension en ce qui concerne les questions liées à l'infrastructure et aux collectivités des différents partenaires et différentes parties intéressées.

Gestion du portefeuille des sociétés d'État

Description

Les sociétés d'Etat sont des entités commerciales qui sont exploitées indépendamment du gouvernement mais qui ont des mandats et des objectifs précis en matière de politique publique. Elles appartiennent entièrement à l'État (« le seul actionnaire ») et, conformément à la la la conformément à l'état (» le seul actionnaire ») et, conformément à la la la conformément à l'actionnaire ») et, conformément à la la conformément à l'actionnaire ») et, conformément à la la conformément à l'actionnaire ») et, conformément à l'actionnaire ») et, conformément à l'actionnaire ») et des conformément à l'actionnaire » et des conformément à l'actionnaire ») et de conformément à l'actionnaire ») et des conformément à l'actionnaire ») et des conformément à l'actionnaire ») et de conformément à l'actionnaire ») et de conformément à l'actionnaire »
Priorités de recherche d'Infrastructure Canada

- Collectivités, villes et infrastructure publique;
- L'état de l'infrastructure au Canada;
- Incidence économique, sociale, culturelle et environnementale de l'infrastructure publique;
- Mécanismes de financement de l'infrastructure publique;
- Infrastructure d'innovation, de technologie et de transformation;
- Couvernance de l'infrastructure publique.

En 2005-2006, les activités de recherche, de connaissance et de sensibilisation d'Infrastructure Canada viseront principalement à :

- veiller à la plaine mise en œuvre du programme de financement RCS, conformément aux normes de pratiques exemplaires;
- améliorer le soutien à la recherche sur le Nouveau pacte pour les villes et les collectivités;
- continuer de renforcer le soutien à la recherche concernant la prise de décisions opérationnelles à Infrastructure Canada, par exemple grâce à la recherche-action.

En partenariat avec la Fédération canadienne des municipalités, le Ministère contribue au projet InfraGuide. Cette initiative fait la promotion de l'élaboration et de la diffusion des pratiques exemplaires en matière d'infrastructure municipale durable et peut se targuer de posséder un réseau pancanadien croissant d'experts qui relient les pratiques exemplaires aux besoins des municipalités et échangent besoins des municipalités et échangent ces connaissances avec la communauté ces connaissances avec la communauté

municipale en général.

Résultats escomptés

Les activités de recherche, de connaissance et de sensibilisation d'INFC contribuent aux priorités ministérielles en reliant les intervenants dans le but d'acquérir des connaissances en reconnaissances pour assurer l'efficacité de la formulation des décisions et des politiques publiques et en obtenant l'appui du public pour une infrastructure et des collectivités pour une infrastructure et des collectivités

Les activités de recherche et de sensibilisation sont conques pour garantir que les décisions et les activités d'investissement du Canada dans l'infrastructure de même que le Nouveau pacte pour les villes et les collectivités sont étayées par des connaissances rigoureuses et intégrées sur les questions liées à l'infrastructure et aux collectivités. Cela contribue aux objectifs horizontaux d'Infrastructure Canada ainsi qu'à la promotion des priorités fédérales comme l'innovation, la croissance économique, la qualité de vie et de l'environnement et le développement durable – et cela appuie le programme général du gouvernement en matière de recherche.

Le Ministère appuie cette stratégie par :

- des recherches internes dans les six domaines de recherche prioritaires actuels d'Infrastructure Canada (voir l'encadré en page 33);
- un Comité consultatif sur la recherche interne comptant des représentants de tout le Ministère;
- un partenariat de recherche officialisé avec Statistique Canada;
- la collaboration à des projets précis avec des instituts de recherche, des chercheurs universitaires et des organismes internationaux comme l'OCDE dans les six domaines de recherche prioritaires;
- la publication de ses notes de recherche, de ses précis de recherche et de ses études de recherche de même que du Registre de recherche sur l'infrastructure au gouvernement fédéral;
- la Passerelle de recherche, le portail Web du Ministère vers les recherches sur l'infrastructure et les collectivités et les chercheurs qui les mènent (www.infrastructure.gc.ca/ research-recherche/index_f.shtml).

En outre, le Ministère préside et dirige le premier Réseau de recherche sur l'infrastructure au niveau des SMA du gouvernement fédéral de même que sa Table ronde de recherche horizontale sur l'infrastructure (TRRI). Cette dernière est une collaboration entre plus de 125 représentants de 24 organismes fédéraux intéressés aux recherches touchant l'infrastructure et les collectivités. Actuellement, les groupes de travail de la TRRI participent activement aux recherches dans les domaines de recherche prioritaires définis par recherches dans les domaines de recherche prioritaires définis par Infrastructure Canada et approuvés par le Réseau des SMA.

Le nouveau programme de financement pour la recherche, les connaissances et la sensibilisation (RCS) d'Infrastructure Canada, disposant de 25 millions de dollars sur 5 ans, est un nouvel outil important pour améliorer la mise en œuvre de la *Stratégic de recherche* et pour réaliser des objectifs ministériels étroitement liés concernant les connaissances, la communication et la sensibilisation. Le RCS comporte trois composantes:

- e les études de recherche jugées par les pairs;
- les études de faisabilité technique et financière;
- les activités de Développement des connaissances, de sensibilisation et de communication (DCSC).

La composante DCSC a été annoncée en décembre 2004.

La surveillance du programme est appuyée par le Système partagé de gestion de l'information pour les infrastructures (SPGII) du Ministère. Le SPGII est un outil en ligne de gestion de l'information qui offre la technologie de base permettant la gestion électronique des programmes d'infrastructure. Il a été mis au point à l'origine pour faciliter la gestion des projets dont les coûts étaient partagés entre les trois ordres de gouvernement en vertu du Programme la infrastructures Canada. Le système aide maintenant la direction et les intervenants des programmes de financement en fournissant des renseignements sur l'état, en assurant la surveillance du rendement, en indiquant les coûts et les avantages, en suivant l'avancement, en indiquant les coûts et les avantages, en suivant l'avancement du calendrier et en traitant les réclamations.

Recherche, connaissances et sensibilisation

Description

Les activités de recherche, de connaissances et de sensibilisation d'Infrastructure Canada constituent une composante essentielle du rôle d'agent de coordination que joue le Ministère aur les questions liées à l'infrastructure et aux collectivités. Tel qu'indiqué dans la section des priorités, le Ministère est résolu à élaborer une base de connaissances plus rigoureuse, plus complète et plus intégrée pouvant appuyer la formulation de politiques stratégiques et de décisions axées aur des preuves concernant les infrastructures et les collectivités à Infrastructure Canada, au gouvernement fédéral et dans d'autres secteurs.

La pierre angulaire des activités de recherche du Ministère est la Stratégu de recherche d'Infradructure Canada, qui se concentre sur les objectifs de génération de connaissances, de développement de la conscience communautaire et de disflusion et de transfert des connaissances:

- Génération de connaissances Acquérir de nouvelles connaissances pour combler directement les lacunes prioritaires dans la compréhension des questions qui touchent les infrastructures publiques dans les collectivités canadiennes et qui sont essentielles à l'élaboration des politiques.
- Développement de la conscience communautaire Favoriser le développement d'une communauté pluridisciplinaire plus solide et mieux connectée de chercheurs et d'autres experts résolus à répondre aux besoins des décidents et décisionnaires.
- Diffusion et transfert des connaisesnces Trouver de nouvelles façons efficaces de diffuser et de communiquer les connaisesnces sur les infrastructures et les collectivités auprès des décisionnaires, des décideurs, des chercheurs, des sasociations professionnelles et du non gouvernementaux, des associations professionnelles et du grand public.

Tableau 1: Résultats escomptés et indicateurs de rendement pour les programmes d'infrastructure

Exemples d'indicateurs de rendement

Indicateurs de rendement précoces

- Nombre d'annonces de projets
 Nombre d'ententes de contribution
- signées

 signées
- Mombre de PE conclus avec d'autres ministères fédéraux et partenaires d'exécution
- Mombre de présentations au
 Conseil du Trésor

Indicateurs de rendement intermédiaires

- Appui coopératif d'autres ministères et des principaux partenaires
- Obtention de ressources de la part
 des partenaires
- Approbation de projets
- Achèvement des projets en temps opportun
- Respect de la portée du projet
- Gestion de programme et de projet, gestion des risques, surveillance et reddition de comptes efficaces
- Communications, sensibilisation et compréhension efficaces
- Conformité des signataires de l'entente aux résultats et aux avantages du programme et projets

Indicateurs de rendement ultimes

- · Transport sûr et fiable
- Développement économique durable
- Utilisation et qualité durables
 de l'eau et traitement efficace des
 eaux usées
- · Frontières sûres et efficaces
- Meilleure innovation et prestation des services publics grâce à la connectivité
- Systèmes énergétiques efficaces et durables

Résultats escomptés

FCIS

- Déplacements plus rapides et sécuritaires des personnes et des marchandises sur les principaux itinéraires de transport terrestre du Canada
- Moins de production de gaz à effet de serre et de polluants atmosphériques
- Développement urbain plus efficace
- Activité économique accrue, y compris le tourisme

크

- Installations plus efficaces ayant une plus grande capacité aux principaux points de passage frontalier, aidant les camions à franchir plus rapidement les points de passage frontaliers canado-americains
- Relations canado-américaines améliorées et meilleur déplacement des marchandises contribuant à une production et un commerce accrus
- Passages frontaliers améliorés contribuant à la sécurité nationale et une plus grande sûreté pour toutes les Canadiennes et tous les Canadiens

Old

- Amélioration de la qualité de l'environnement (gestion de l'eau et des eaux usées, gestion des déchets solides et utilisation énergétique plus efficace)
- Soutien de la croissance économique à long terme (accroître les possibilités économiques dans les collectivités, l'accès à la nouvelle économie grâce à des possibilités de télécommunication et de tourisme améliorées)
- Amélioration de l'infrastructure communautaire (augmenter l'accès aux installations récréatives locales, appuyer la culture et le patrimoine canadiens et le developpement des communautés linguistiques anglaises et françaises minoritaires)
- Innovation accrue, utilisation de nouvelles approches et de pratiques exemplaires et utilisation plus efficace de l'infrastructure existante

FIMB

- Meilleure gestion d'un stock accru et amélioré d'infrastructures publiques essentielles dans des domaines comme l'eau, les eaux usées, la culture et les loisirs, qui font de nos collectivités des endroits plus vivants et productifs où vivre, travailler et élever une famille
- Meilleure qualité de vie et meilleures possibilités économiques pour les plus petites collectivités et les Premières nations

Figure 2 : Liens du FIF avec le rendement du Canada

nent du Canada – tifs horizontaux			Fonds sur l'infrastructure frontalière (FIF)
Oroissance	Économique	Objectif	Résultats à long terme
économique régionale Systèmes commerciaux et financiers		Grâce à la réduction des embouteillages et à l'amélioration	Utilisation accrue par la collectivité entraînant des avantages hontaux
solides et sûrs Économie concurrentielle Marché équitable et compétitif Part équitable des marchés interfédéraux		de la capacité et de la sécurité aux points de passage frontalier, le FIF renforcera les liens économiques et commerciaux croissants entre croissants entre	Projet terminé La collectivité et la région bénéficient directement de l'infrastructure améliorée l'infrastructure améliorée
Décisions judicieuses en matière d'environnement Collectivités sûres	Environnement canadien Force et sécurité des collectivités canadiennes	earada er es Élats-Unis,	Engagement, avec les partensires, à financer des infrastructures qui améliorent des points de passage frontalier clés

Un cadre de gestion et de responsabilisation axé sur les résultats (CGRR) et un cadre de vérification axé sur les risques (CVAR) ont été élaborés pour tous les nouveaux programmes de financement de l'infrastructure (FCIS, FIF, FIMR). Ces documents définissent les résultats escomptés de chaque programme et proposent une série d'indicateurs de rendement (la figure 1 en donne des exemples). Ils comprennent également les critères de sélection du gouvernement pour les propositions d'optimisation des projets. On utilisera de façon nécessaires aux programmes et les stratégies de mesure du rendement nécessaires aux programmes et les stratégies de mesure du rendement seront révisées chaque année. En outre, des évaluations intérimaires et finales seront prévues pour les programmes du FCIS, du FIF et du FIMR afin d'évaluer leur pertinence, leur niveau de réussite et leur rentabilité.

Le PIC, une programme plus ancien qui touche à sa fin, fonctionne en vertu d'un cadre de gestion et de responsabilité fédéral qui énonce les rôles et les responsabilités. Des cadres de vérification et d'évaluation du programme déterminent les éléments nécessaires pour assurer une diligence raisonnable, surveiller les résultats et Infrastructure Canada exécutera une évaluation fédérale du Programme Infrastructures Canada en 2005-2006, qui fournira programme Infrastructures Canada en Suda en Suda en Suda en Suda en Elmastructure Canada exécutera une évaluation fédérale du programme Infrastructures Canada en 2005-2006, qui fournira programme Infrastructures Canada en Suda en Suda en Elmas et al management de la consequence de la competence de la consequence de

Résultats escomptés et surveillance du rendement

Par la programmation de l'infrastructure, Infrastructure Canada s'efforce de contribuer aux résultats horizontaux et stratégiques plus élargis du gouvernement du Canada. Les figures 1 et 2 décrivent comment le FCIS et le FIF réalisent ces objectifs.

Figure 1: Liens du FCIS avec le rendement du Canada

				Engagement avec les partenaires de financer le projet fédéral clé
				Résultats immédiats
Un environnement sans pollution	Environnement	au Canada.		directement profit de l'infrastructure améliorée
risques évitables		à la qualité de vie		la région tirent
Protection contre les	Santé	buant à la croissance économique et		Fin du projet La collectivité et
concurrentielle		d infrastructure stratėgique contri-	1	seviltats intermédiaires
Bâtir une économie		de grands projets	F . 7	horizontaux
économiques		un programme qui soutiendra	RI	segeinave seb ineniarin
les intervenants		Le FCIS est	10000	par la collectivité
efficaces chez		10 5103 01	1999	Utilisation accrue
Partenariats	Économie	Objectifs		Résultats finaux
nt du Canada – s horizontaux				Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique (FCIS)

- les infrastructures de télécommunications rurales et éloignées (p. ex. la liaison par fibres optiques ou par câbles en cuivre; liaisons radio et liaison par satellite dans les régions rurales);
- l'accès Internet haute vitesse (pour les institutions publiques locales comme les écoles, les musées, les bibliothèques, les centres communautaires et les immeubles municipaux);
- les logements à prix abordable (construction d'immeubles locatifs et infrastructures connexes).

Ce programme doit prendre fin en mars 2007. Toutefois, le Ministère envisage des options de prolongation de ce programme pour aider les provinces et les territoires qui n'ont pas encore complètement engagé leur allocation.

Fonds sur l'infrastructure municipale rurale

des projets. du Canada représentera en moyenne le tiers des coûts admissibles tera l'objet d'un financement multipartite où la part du gouvernement des ententes au cours du présent exercice financier. Le nouveau Fonds et territoires. On s'attend à ce que les juridictions restantes signent aux coûts administratifs, des ententes ont été signées avec six provinces programme, qui offre des fonds pour les contributions aux projets et Suivant l'approbation par le Conseil du Trésor des modalités du pour les municipalités canadiennes dans le cadre de ce programme. dix ans, ce qui double en fait le montant du financement disponible qui sera effectué sur cinq ans au lieu de la période originale de gouvernement du Canada a accéléré le financement affecté au FIMR communautés des Premières nations. Dans le Budget de 2004, le composante abordant les besoins en matière d'infrastructure des économique dans les plus petites collectivités, y compris une de la qualité de vie et l'élargissement des avenues de développement municipale de plus petite envergure ayant pour buts l'amélioration Budget de 2003 pour la réalisation de projets d'infrastructure du développement urbain et rural. Il a obtenu 1 milliard de dollars du reflète le discours du Trône de février 2004, qui soulignait l'importance Le nouveau Fonds sur l'infrastructure municipale rurale (FIMR)

Le FIMR se concentrera sur les projets favorisant le développement durable et l'amélioration de la qualité de vie, au moins 60 p. 100 des dépenses étant consacrées à des projets verts.

La composante de gestion des biens et de renforcement de la capacité municipale décrite à la priorité 3 (voir la page 15) est une autre nouveauté du FIMR.

Le fonds de 1 milliard de dollars assurera un équilibre dans la réponse aux besoins des régions urbaines et rurales du Canada en matière d'infrastructures locales pour faire en sorte que tous les Canadiens, qu'ils habitent de grandes ou petites villes ou des régions éloignées, puissent bénéficier des investissements dans les infrastructures.

Programmes d'infrastructure communautaire

Il y a actuellement deux programmes de financement de l'infrastructure communautaire au Ministère.

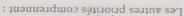
Programme Infrastructures Canada (PIC)

Le Programme Infrastructures Canada (PIC) de 2,05 milliards de dollars a été créé en 2000 pour améliorer les infrastructures dans les collectivités urbaines et rurales du Canada et pour améliorer la qualité de vie des Canadiens au moyen d'investissements visant à protéger l'environnement et à favoriser le développement communautaire et l'environnement et à favoriser le développement communautaire et économique à long terme. À ce jour, presque tous les fonds du PIC ont été engagés et plus de 3 000 projets financés par le PIC ont été annoncés.

Le financement du PIC a été transféré aux cinq partenaires fédéraux responsables de l'exécution du programme. Comptent parmi ces partenaires Développement économique de l'Ouest Canada (pour les projets dans les provinces de l'Ouest), Industrie Canada (pour les projets en Ontario), l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec (pour les projets au Québec) et l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (pour les projets dans les provinces de l'Atlantique) et Affaires indiennes et du Nord Canada (pour les Premières nations et le Nord). Des et du Nord Canada (pour les Premières nations et le Nord). Des les plans et priorités et les Rapports aur les dépenses sont inclus dans les Rapports sur les plans et priorités et les Rapports ministériels sur le rendement de ces organismes.

Conformément à l'objectif fédéral en matière de développement durable, les infrastructures municipales vertes constituent la priorité du Programme. Au moins 50 p. 100 des dépenses fédérales seront consacrées à des projets verts. Voici des exemples de projets admissibles:

- réseaux d'aqueduc et d'égouts;
- gestion de l'eau;
- gestion des déchets solides et recyclage; • dépenses en immobilisations pour des améliora-
- appartenant aux gouvernements locaux.



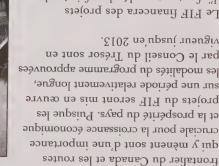
- les infrastructures de transport local (p. ex. les systèmes de transport urbain et les réseaux de métro);
- et les musées locaux, les installations culturelles et récréatives (p. ex. les galeries d'art et les musées locaux, les installations récréatives, multiculturelles et sportives et les bibliothèques);
- les infrastructures touristiques (p. ex. les centres de congrès et les centres de commerce);

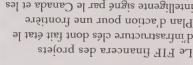


Établir des partenariats pour un meilleur traitement des eaux traites à Dieppe (A.B.).

Fonds sur l'infrastructure frontalière

création découle de la reconnaissance que les points de passage intelligent et dans l'amélioration de la capacité d'analyse. Sa dans l'infrastructure matérielle, dans l'infrastructure de transport autres points de passage et sert à financer des investissements passage terrestres de la frontière canado-américaine et à certains 600 millions de dollars affecté aux six plus importants points de Le Fonds sur l'infrastructure frontalière (FIF) est un fonds de







sécurité. et améliorer la aux frontières embouteillages Réduire les

intelligente signé par le Canada et les

anti-terrorism/declaration-fr.asp. prière de consulter le site suivant : http://www.dfait-maeci.gc.ca/ au sujet de la Déclaration pour la création d'une frontière intelligente, Etats-Unis en décembre 2001. Pour tout complément d'information

aux critères fixés. Ces critères comprennent par exemple: Les projets du FIF sont choisis en fonction de leur conformité

- réduit les embouteillages;
- améliore la capacité ou la sûreté et la sécurité;
- des secteurs public et privé. · mise sur une participation financière d'autres partenaires

des frontières. frontaliers du Canada pour l'élaboration de logiciels de modélisation des fonds du FIF qui ont été transférés à l'Agence des services Canada étant le seul autre partenaire fédéral, mis à part une partie Le modèle de prestation est semblable à celui du FCIS, Transports

.1-den_f.shtml?menu54. http://www.infrastructure.gc.ca/csif/projects/ projets annoncés, veuillez visiter le site Web suivant : amples renseignements sur ces projets et sur d'autres national Banff en Alberta. Pour obtenir de plus doublement de la route transcanadienne dans le parc collectivités nordiques et éloignées; ainsi que le satellite, qui vise à fournir l'accès à large bande aux les Territoires du Nord-Ouest; le projet national de le cadre de l'initiative « Corridors canadiens » dans les améliorations de l'infrastructure du transport dans canal de dérivation de la rivière Rouge au Manitoba; comprennent les suivants : le projet d'expansion du comme des projets prioritaires fédéraux. Ces projets du financement total du FCIS à des projets désignés Le Budget de 2003 s'est engagé à allouer 10 p. 100

Après avoir vérifié qu'une proposition au titre du FCIS répond aux exigences de sélection des projets, une grille d'analyse est appliquée pour déterminer les avantages supplémentaires qu'elle peut entraîner. Par exemple, des critères de classement relatifs aux changements climatiques encouragent les projets:



fransport en commun pour un air pur et des collectivités saines.

- à optimiser les efforts d'atténuation des gaz à effet de serre (GES) par l'efficacité énergétique;
- à minimiser les émissions de CES dans la construction et l'exploitation du projet;
- à employer des technologies et des pratiques innovatrices pour minimiser les émissions de GES.

Assurer un développement durable est un impératif pour tous les projets d'infrastructure. Des évaluations environnementales sont effectuées à titre de composante intégrante de chaque projet du FCIS avant d'engager le financement du Canada.

Le modèle de prestation du FCIS est axé sur un partenariat entre Infrastructure Canada et les ministères qui ont un mandat direct dans un domaine donné (p. ex. Transports Canada pour les projets de transport ou Industrie Canada pour les télécommunications de pointe) ou les agences qui ont un mandat de développement régional (p.ex. Diversification économique de l'Ouest Canada). Des protocoles d'entente sont négociés pour clarifier les responsabilités. Le niveau de délégation des responsabilités varie selon le partenariat, les niveau de délégation des responsabilités varie selon le partenariat, les complexités sociales ou techniques et d'autres facteurs.

Fonds d'infrastructure

Description

Deux familles de fonds ont été créées et continueront de recevoir du financement tel qu'indiqué dans le Budget de 2005. La première famille touche les projets atratégiques d'importance nationale, interprovinciale ou régionale. Les deux fonds decette famille sont le Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique (FCIS) de 4 milliards de dollars et brands sur l'infrastructure frontalière de 600 millions de dollars. Étant donné que ces projets seront mis en œuvre sur une période relativement longue, les modalités du programme approuvées par relativement longue, les modalités du programme approuvées par le Conseil du Trésor sont en vigueur jusqu'en 2013.

La seconde famille de fonds touche les entreprises communautaires, pour la plupart de faible envergure et ayant une incidence locale. Les deux fonds de cette famille sont souvent désignés comme « communautaires » et sont les suivants : le Programme infrastructures « communautaires » et sont les suivants : le Programme infrastructure Canada (PIC) de 2,05 millions de dollars et le nouveau Fonds sur l'infrastructure municipale rurale (FIMR) de 1 milliard de dollars. Le financement du PIC est en majeure partie engagé et expire à la fin de 2006-2007. Les modalités du programme du FIMR, approuvées par le Conseil du Trésor, sont en vigueur jusqu'à la fin de 2011.

Fonds d'infrastructure stratégique

Les deux programmes de financement d'infrastructure stratégique du Ministère sont le Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique (FCIS) et le Fonds sur l'infrastructure frontalière (FIF).

Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique

Afin de produire le meilleur avantage possible pour les Canadiennes et les Canadiens grâce aux projets du FCIS, le Ministère a adopté une approche d'influence stratégique nouvelle à la fois pour Infrastructure Canada et le gouvernement fédéral. Voici des exemples de cette approche:

anbigatoris stratégique

- les projets de transport en commun devront explorer des options de stratégies de gestion de la demande de transport comme condition au financement fédéral;
- les projets touchant l'eau devront aborder les questions des compteurs et du prix;
- tout nouvel immeuble construit devra dépasser de 25 p. 100 les exigences en matière d'efficacité énergétique du Code modèle national de l'énergie pour les bâtiments.

un appui fédéral à environ 40 projets. de 4 milliards de dollars assurera 24002.html). On prévoit que le fonds http://laws.justice.gc.ca/fr/c-10.3/ atratégique (veuillez vous reporter au Londs canadien sur l'infrastructure sonctionne en vertu de la Loi sur le aller jusqu'à 75 p. 100. Le FCIS dans le Nord, dont le financement peut bande et les projets d'infrastructure pour les projets d'infrastructure à large coûts admissibles totaux du projet, sauf maximum est fixé à 50 p. 100 des des Canadiens. Le financement fédéral la qualité de vie des Canadiennes et économique et à l'amélioration de à la durabilité de la croissance régionale dans des secteurs essentiels une grande importance fédérale et de dollars consacré aux projets ayant Le FCIS est un fonds de 4 milliards

Comité consultatif externe sur les villes et les collectivités

Le CCEVC est un comité indépendant composé de 14 membres provenant de tout le pays. Son mandat est le suivant :

- e élaborer une vision à long terme du rôle que les villes doivent jouer dans le maintien de la prospérité du Canada;
- conseiller le premier ministre et le ministre d'Etat (Infrastructure et Collectivités)
 sur les propositions de politiques généralement liées au programme gouvernemental
 des villes et des collectivités;
- valider les questions liées au Nouveau pacte;
- améliorer la compréhension qu'ont le premier ministre et le ministre d'État des questions touchant les villes et les collectivités en donnant une perspective régionale;
- entreprendre des activités de sensibilisation pour appuyer le premier ministre et le ministre d'État.

Résultats escomptés

Le Nouveau pacte pour les villes et les collectivités engendrera une vision à long terme et un plan d'action concret comportant des résultats mesurables en matière de durabilité économique, sociale, culturelle et environnementale ainsi que les responsabilités afférentes pour tous les ordres de gouvernement.

D'autres résultats contribuant à la durabilité des collectivités seront cernés en partenariat avec les provinces et les territoires et en consultation avec les municipalités.

Mesures du rendement

Les ententes bilatérales avec les provinces et les territoires sur le transfert de la taxe sur l'essence comprendront un jeu d'indicateurs de base liés aux extrants et aux résultats de même que des dispositions de reddition de comptes sur les résultats aux Canadiennes et aux Canadiens et aux résidents de la compétence concernée. Les détails seront confirmés lors des négociations.

Programmation de l'infrastructure

Cette activité du programme comprend les quatre programmes de financement de l'infrastructure de base de même que les opérations du programme et les activités de recherche, de politiques et de communication qui les appuient.

Voici des détails sur les deux principaux éléments de l'activité de programmation de l'infrastructure.

L'allocation revenant aux communautés des Premières nations sera répartie en consultation avec le ministre des Affaires indiennes et du Nord Canada et les intervenants des Premières nations. En outre, des ententes bilatérales avec les territoires comprendront des dispositions relatives aux Premières nations dans le Nord.

Les fonds de la taxe sur l'essence seront consacrés aux travaux d'infrastructure municipale durables du point de vue environnemental, par exemple le transport en commun, les réseaux d'aqueducs et d'égouts, les systèmes énergétiques communautaires, la gestion des déchets solides, la réhabilitation des routes et des ponts et le renforcement de la capacité. Ces investissements aideront les villes et les collectivités du Canada à améliorer la qualité de l'environnement par la réduction des émissions de gaz à effet de serre et par un air et une eau plus propres.

Allocation des fonds de la taxe sur l'essence sur 5 ans (2005 à 2010)

2 000,0	0,000 8	JATOT
52,0	62,5	Premières nations
0,31	3,75	JuvanuM
15,0	3,75	Territoires du Nord-Ouest
0,21	3,75	Дпкоп
264,2	9,359	Colombie-Britannique
8,061	6'947	Alberta
r,ea	7,741	Saskatchewan
6'99	٤,٢٦١	BdotinsM
746,2	1 865,5	Ontario
⊅'09⊅	1 151,0	Québec
7 '9 7	1,911	Mouveau-Brunswick
1,88	2,241	Nouvelle-Écosse
0,81	3,78	Île-du-prince-Édouard
32,9	6,28	Terre-Neuve et Labrador
Financement annuel la cinquième année	Total sur cinq ans (en millions \$)	Provinces, territoires et Premières nations

Lallocation à l'intérieur de chaque juridiction sera déterminée au moyen de négociations bilatérales avec les provinces et les territoires. Consultez le tableau d'allocation de la taxe sur l'essence à la page 12.

	3 Acquérir, connecter et échanger des connaissances		
Programmation de l'infrastructure	S Gérer et obtenir des investissements visant à améliorer l'état de l'infrastructure durable		
Villes et collectivités	Promouvoir le Nouveau pacte pour les villes et les collectivités		
Activités du programme	Priorités appuyées		
Répondre aux besoins prioritaires des Canadiennes et des Canadiens concernant une infrastructure qui contribue à la qualité de vie, au bien-être environnemental, à la croissance économique, au développement rural et urbain durable, à l'innovation et au commerce international.			
concernant une infrastr bien-être environnemental, à	ncture qui contribue à la qualité de vie, au la croissance économique, au développement		

Voir la section IV

Voir la section IV

Villes et collectivités

Administration du Ministère

des sociétés d'État

Gestion du portefeuille

Description

Cette activité du programme contribue à la réalisation du mandat du portefeuille de l'Infrastructure et des Collectivités en fournissant un leadership et en assurant la coordination de l'élaboration d'un Nouveau pacte pour les villes et les collectivités. Le Secrétariat des villes d'Infrastructure Canada travaille à améliorer l'intégration des politiques en ce qui concerne les questions socio-économiques, environnementales et culturelles et les questions liées à l'infrastructure touchant les villes et les collectivités. Il négociera également les environnementales et les collectivités. Il négociera également les touchant les villes et les collectivités. Il négociera également les travailles et les tour l'essence ententes bilatérales avec les provinces et les territoires au sujet du transfert de la taxe sur l'essence.

Centre de liaison du programme gouvernemental des villes et des conseils collectivités, le Secrétariat des villes offre des services et des conseils au ministre d'État de l'Infrastructure et des Collectivités et au premier ministre sur les questions d'importance nationale touchant les villes et les collectivités et offre un soutien au Comité consultatif externe sur les villes et les collectivités (reportez-vous à l'encadré en page 22).

Les municipalités profiteront de 5 milliards de dollars provenant de la taxe sur l'essence sur une période de cinq ans débutant en 2005. L'allocation est répartie en fonction de la population, sauf pour le Munavut, les Territoires du Mord-Ouest, le Yukon et l'Île-du-prince-Édouard, qui bénéficient d'allocations ciblées. Cette répartition reconnaît que les juridictions moins peuplées ont besoin de fonds suffisants pour effectuer des investissements importants dans l'infrastructure et que l'infrastructure coûte plus cher dans le Nord et les régions éloignées.

Section II – Analyse des activités du programme par résultat stratégique

Analyse détaillée des activités du programme

Infrastructure Canada a les secteurs d'activité de programme suivants :

Villes et collectivités

Cette activité du programme constitue le centre de liaison pour les travaux relatifs au programme gouvernemental pour les villes et les collectivités en informant le ministre des questions urbaines d'importance nationale et en offrant un soutien au Comité consultatifs externe sur les villes et les collectivités.

Programmation de l'infrastructure

Cette activité du programme consiste à fournir des conseils stratégiques, des services de recherche et d'analyse sur les opérations des programmes ainsi que des systèmes de communication et d'information afin d'appuyer les investissements dans l'infrastructure et dans les projets de recherche connexes de partout au Canada par la gestion et l'administration des programmes de financement de base.

Gestion du porteseuille des sociétés d'État

Cette activité du programme constitue le centre de liaison pour offrir un soutien au ministre dans ses responsabilités relatives à quatre sociétés d'État précises dans le portefeuille de l'Infrastructure.

Administration du Ministère

Cette activité du programme englobe le Cabinet du ministre d'État, le Bureau du sous-ministre, les Services ministériels, la GI/TI et les Services juridiques.

Le tableau suivant montre le résultat stratégique du Ministère et les quatre activités du programme liées aux priorités détaillées dans le présent RPP. Des détails sur ces programmes sont fournis dans la partie suivante de cette section alors que les renseignements sur l'administration du Ministère sont indiqués à la section IV – Autres sujets dignes de mention.

Dans le domaine de l'acquisition, de la connexion et de l'échange de connaissances, la pleine mise en œuvre du nouveau programme de financement pour la recherche, les connaissances et la sensibilisation est l'une des principales activités d'Infrastructure Canada en 2005-2006. La conception de ce programme de 25 millions de dollars aur cinq ans, approuvé par le Conseil du Trésor en 2004-2005, et la sensibilisation et les connaissances. Il s'agit d'un ouril important et la sensibilisation et les connaissances. Il s'agit d'un ouril important d'a courrie Canada puisqu'il concrétisera sa priorité en matière d'acquisition, de connexion et d'échange de connaissances au cours de l'année à venir.

En plus de ces activités de recherche, Infrastructure Canada participe à de nombreuses autres activités conçues pour acquérir, connecter et échanger des connaissances. Le Système partagé de gestion de l'information pour les infrastructures (SPCII) du Ministère est un outil en ligne de gestion de l'information qui offre la technologie de base permettant la gestion électronique du développement à long terme de l'infrastructure du Canada. Comme on l'a indiqué dans la priorité 2, le système permet aux provinces, aux territoires et aux municipalités de demander le financement d'un projet en ligne, de surveiller l'état du projet et de consulter les renseignements relatifs aux prestations et aux paiements pendant toute la durée du d'accéder via le site Web du Ministère aux projets dont le financement d'accèder via le site Web du Ministère aux projets dont le financement par Infrastructure Canada a été annoncé.

Infrastructure Canada a ajouté une nouvelle composante au Fonda sur l'infrastructure municipale rurale du Ministère (voir également la priorité 2) pour aider à l'acquisition de connaissances sur la gestion intégrée des biens et à encourager son utilisation dans les petites collectivités canadiennes. Cela se traduira par des municipalités mieux collectivités canadiennes. Cela se traduira par des municipalités mieux équipées pour acquérir et entretenir une base de données sur les infrastructures, pour lier ces renseignements à leurs acrivités et leurs décisions de planification et pour échanger les résultats avec les parties intéressées municipales et le public.

Dans le même ordre d'idées, le Guide national pour des infrastructures municipales durables est une ressource d'information canadienne unique dont la création découle de la collaboration entre Infrastructure Canada, la Fédération canadienne des municipalités et le Conseil national de recherches du Canada. L'InfraGuide est un recueil en ligne de pratiques exemplaires techniques de prise de décisions, de planification des investissements et de construction, d'entretien et de réparation des systèmes d'infrastructure municipale. Il facilite la prise de décisions plus éclairées en matière de pratiques opérationnelles et d'investissements stratégiques concernant des projets d'infrastructure et d'investissements stratégiques concernant des projets d'infrastructure pour tous les ordres de gouvernement (www.infraguide.ca).

Infrastructure Canada poursuit également ses efforts de sensibilisation des Canadiennes et des Canadiens aux questions relatives à l'infrastructure et aux collectivités et de communication avec les Canadiennes et les Canadiens au sujet du rôle d'Infrastructure Canada et des nombreuses façons dont l'infrastructure contribue au bien-être et des nombreuses façons dont l'infrastructure contribue au bien-être économique, social, culturel et environnemental des collectivités de tout le pays.

Acquérir, connecter et échanger des connaissances constitue donc la troisième priorité du Ministère en 2005-2006. Cette priorité es écherche priorités de dés domaines de recherche priorités de l'exécution de diverses activités de recherche visant à appuyer la formulation de politiques, la collaboration avec les personnes qui créent et utilisent les connaissances sur l'infrastructure et plus efficaces de les échanger et de les plus efficaces de les échanger et de les transférer et de garantir qu'elles sont disponibles pour appuyer la formulation de politiques et la prise de décisions de politiques et la prise de décisions



Appuyer l'élaboration de politiques publiques et la prise de décisions.

de même que la communication avec les Canadiennes et les Canadiens au sujet du rôle fondamental que joue l'infrastructure dans leur vie et leur collectivité.

Infrastructure Canada a adopté une Stratégie de recherche pour orienter ses activités de recherche. La Stratégie repose sur l'idée que les politiques et les décisions axées sur des preuves concernant l'infrastructure et les collectivités exigent une base de connaissances plus complète, plus rigoureuse et plus intégrée. Elle se concentre sur trois objectifs:

- acquérir de nouvelles connaissances pour combler les lacunes dans la compréhension des questions touchant l'infrastructure publique dans les collectivités canadiennes;
- favoriser l'élaboration d'une communauté pluridisciplinaire de chercheurs et d'autres experts plus solide et mieux connectés afin de répondre aux besoins en matière de connaissances des décideurs et décisionnaires qui traitent des questions relatives à l'infrastructure et aux collectivités;
- diffuser et transférer des connaissances sur ces sujets parmi les décideurs et décisionnaires, les experts, les spécialistes, les chercheurs, les collectivités, les organismes non gouvernementaux, l'industrie et le grand public.

Les activités de recherche d'Infrastructure Canada se concentrent actuellement sur six domaines prioritaires. Le Ministère travaille en étroite collaboration avec des partenaires de recherche dans tout le gouvernement fédéral et dans d'autres ordres de gouvernement, des chercheurs universitaires, des laboratoires de pensée, des associations professionnelles et d'autres experts pour concrétiser ses objectifs en matière de génération de connaissances, de développement de la conscience communautaire et de transfert des connaissances.

Gestion de programme

Afin d'assurer le suivi du nombre énorme de demandes de projets et de transactions financières et autres qu'exige la gestion des programmes communautaires, on a mis au point un système de base de données sur Internet. Ce système permet aux collectivités locales d'entrer leurs propositions et de suivre toutes les étapes d'évaluation, d'approbation et d'exécution. Le système d'application est une version raffinée de l'application primée Système partagé de gestion de l'information pour les infrastructures (SPCII), créée pour gérer le programme PIC.

Le SPCII est amélioré de façon à répondre aux exigences de surveillance du rendement de tous les programmes de financement du Ministère, à appuyer la base de connaissances sur l'infrastructure fédérale et à créer de meilleurs outils de gestion des opérations et de prise de décisions en matière d'investissement.

D'ici le 31 mars 2006, il gèrera l'inscription et l'évaluation des demandes et l'approbation des projets pour les 14 partenaires (10 provinces, trois territoires et Affaires indiennes et du Nord Canada) participant au FIMR et il suivra la progression des projets annoncés pour le FCIS et le FIF.

Toutes les ententes de contribution négociées décrivent comment les objectifs communs seront réalisée et encouragent les efforts partagées de réduction des coûts généraux. Les travaux se poursuivent afin de garantir une étroite coordination entre les hauts fonctionnaires représentant les partenaires d'exécution fédéraux qui supervisent la gestion des projets partout au Canada pour Infrastructure Canada et qui formulent des conseils sur les meilleures méthodes pour concrétiser les buts fédéraux en travaillant à l'amélioration ou à la création de nouvelles infrastructures pour les Canadiennes et les Canadiens.

Priorité 3 – Acquérir, connecter et échanger des connaissances

La recherche et d'autres types de connaissances sont des composants de base essentiels à la formulation de bonnes politiques et décisions publiques. Alors qu'Infrastructure Canada s'affaire à la fois à la concrétisation du Nouveau pacte pour les villes et les collectivités (priorité I) et à la gestion et l'obtention d'investissements en infrastructures durables (priorité 2), il devient plus important que jamais d'acquérir, de connecter et d'échanger des connaissances sur les collectivités et l'infrastructure.

Depuis que le Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique (FCIS) de Fonds sur l'infrastructure frontalière (FIF) ont été mis sur pied en 2002, des projets ont été annoncés dans toutes les provinces et tous les territoires et l'annonce des projets pour les fonds non engagés restants se poursuivra au cours des années à venir. Après l'annonce du projet, on négocie des ententes de contribution pour ces gros projets complexes et on demande l'approbation du Conseil du Trésor. Ces travaux se poursuivront à mesure que nous progressons dans la réalisation de cette priorité.

Fonds communautaires

Comme les fonds stratégiques, les fonds communautaires sont fournis en partenariat avec cinq ministères fédéraux (Développement économique de l'Ouest Canada, Industrie Canada, Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec et Agence de promotion économique du Canada atlantique, de même qu'Affaires indiennes et du Nord Canada). Des ententes bilatérales sont conclues avec chaque province et territoire et gouvernement provincial ou territorial et le gouvernement municipal. Les communautés des Premières nations signent des ententes de contribution avec le ministère des Affaires indiennes et du Nord. Infrastructure Canada joue le rôle de concepteur et de coordonnateur de ces programmes de financement. Ces programmes aident les collectivités plus petites à combler leurs besoins locaux en matière d'infrastructure.

Le Programme Infrastructures Canada (PIC), qui touche à sa fin, a engagé la quasi-totalité de ses fonds dans plus de 5 000 projets de partout au Canada. Une évaluation à mi-mandat du PIC est prévue pour cet exercice financier et on évalue la possibilité de prolonger le programme PIC au-delà de 2006-2007 afin de permettre aux provinces et territoires qui n'ont pas encore alloué la totalité de leurs fonds de le faire et de donner du temps supplémentaire pour mener à terme les projets inachevés.

Le nouveau Fonds sur l'infrastructure municipale rurale (FIMR) succède au PIC et tire profit des leçons apprises dans le cadre de ce programme. On s'attend à terminer la négociation et la signature de toutes les ententes fédérales-provinciales-territoriales du FIMR signées et certaines demandes de projet ont été approuvées. En outre, signées et certaines demandes de projet ont été approuvées. En outre, aux ravaux sont en cours sur l'élaboration des modalités du FIMR en ce qui concerne la composante des Premières nations.

Priorité 2 – Gérer et obtenir des investissements visant à améliorer l'état de à infrastructure durable

Infrastructure Canada vise à fournir des avantages maximums aux Canadiennes et aux Canadiens en investissant dans l'infrastructure publique de façon coordonnée avec les gouvernements provinciaux, territoriaux et municipaux et les Premières nations. Infrastructure Canada gère quatre programmes de financement, chacun étant adapté à des exigences et des besoins distincts et offrant des investissements à des exigences et des besoins distincts et offrant des investissements (vous trouverez de pus amples détails à la section II, page 22). Dans le Budget de 2005, le gouvernement s'est engage à prolonger les programmes d'infrastructure et a affirmé que ces fonds s'ajoutaient aux engagements relatifs à la taxe sur l'essence.

Deux familles de fonds ont été créées – les programmes d'infrastructure stratégique et les programmes communautaires. Les programmes stratégiques financent des projets de grande envergure dans des domaines liés à l'infrastructure publique et les programmes communautaires financent des projets de moindre envergure ayant une incidence plus locale sur les collectivités. Tous les projets financés par nos programmes d'infrastructure exigent la collaboration avec un ou plusieurs partenaires des gouvernements provinciaux, des Premières nations ou du secteur privé. Chaque programme appuie également les objectifs du gouvernement du Canada comme le développement économique, le développement régional et rural durable, la sécurité publique, le Nouveau pacte pour les villes et les collectivités et les changements climatiques.

Fonds stratégiques

Les fonds pour l'infrastructure stratégique sont fournis en collaboration avec beaucoup de partenaires fédéraux. En qualité d'agent de coordination et de financement, Infrastructure Canada est responsable de l'examen, de la selection et de l'approbation des projets, de la négociation de l'entente de contribution ainsi que de la surveillance et de la supervision constantes. La gestion des ententes de contribution de la supervision constantes. La gestion des ententes de oministères est effectuée en partenariat avec d'autres organismes ou ministères fédéraux selon les modalités d'un protocole d'entente. Au cours de l'exercice financier à venir, on s'attend à signer des PE avec de l'exercice financier à venir, on s'attend à signer des PE avec de l'Ouest Canada, Industrie Canada, Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec et Agence de économique du Canada atlantique, Affaires indiennes et du Nord Canada de même que la Société canadienne d'hypothèque et de logement). Un PE est déjà en vigueur avec Transports Canada.

Le gouvernement travaille avec les provinces, les territoires et les Premières nations pour partager une portion des recettes de la taxe sur l'essence avec les collectivités de toutes tailles. À cette fin, le Alinistère négociera avec les gouvernements provinciaux et territoriaux et territoriaux de continuera de rencontrer les municipalités au cours des mois à venir. Comme l'a confirmé le Budget de 2005, cet investissement fédéral de 2 milliards de dollars par an, une fois pleinement mis en œuvre constituera, une source permanente de nouvelles recettes pour les municipalités, réalisant l'objectif consistant à garantir aux collectivités un financement prévisible et fiable.

Dans le cadre du Nouveau pacte, le gouvernement est également résolu à permettre aux municipalités de s'exprimer sur les questions qui les touchent. Il y a déjà des exemples de progrès dans ce domaine :

- Un nouveau Comité consultatif externe sur les villes et les collectivités, présidé par l'ancien premier ministre de la Colombie-Britannique, Mike Harcourt, a été formé pour garantir que les préoccupations des collectivités sont entendues et abordées en permanence;
- Le ministre des Finances a accepté de consulter officiellement les représentants municipaux avant chaque budget fédéral. La première de ces consultations a eu lieu en février 2004 et la plus récente date de janvier 2005.

Le Nouveau pacte a déjà offert aux municipalités une remise sur la Taxe sur les produits et services – ce qui se traduit par un investissement fédéral dans les collectivités de quelque 7 milliards de dollars sur 10 ans. Les municipalités peuvent investir cet argent dans des priorités critiques comme les routes, le transport en commun et l'eau propre.

Investissements dans les collectivités : allocation annuelle de la taxe sur l'essence

\$ abraillim 3	2 milliards \$	\$ braillim f	\$ anoillim 008	\$ anoillim 009	\$ anoillim 009
lstoT	2009-2010	2008-2009	2007-2008	2006-2007	2002-2006

Plans et priorités

Les résultats stratégiques sont les engagements durables et fondés sur les résultats pris par les ministères envers le Parlement et tous les Canadiens. En utilisant les ressources approuvées par le Parlement, les organismes gouvernementaux travaillent en vue d'atteindre les résultats promis.

Le résultat stratégique d'Infrastructure Canada est le suivant :

Répondre aux priorités des Canadiennes et des Canadiens en matière d'infrastructure afin de contribuer à la qualité de vie, au bien-être environnemental, à la croissance économique, au développement rural et urbain, à l'innovation et au commerce international.

Pour y parvenir, le Ministère a trois priorités principales pour le prochain horizon de planification.

Priorités ministérielles pour 2005-2006

Acquérir, connecter et échanger des connaissances	Permanente (reformulée d'après le RPP 2004-2005)
Gérer et obtenir des investissements visant à améliorer l'état de l'infrastructure durable	Permanente (reformulée d'après le APP 2004-2005)
Promouvoir le Mouveau pacte pour les villes et les collectivités	Nouvelle
hiorité	Туре

Priorité I – Promouvoir le Nouveau pacte pour les villes et les collectivités

Le Nouveau pacte pour les villes et les collectivités vise à faire des collectivités de meilleurs endroits où vivre. Les objectifs du Nouveau pacte sont les suivants :



Améliorer la qualité de vie au sein des collectivités.

- Fournir aux collectivités du Canada un financement à long terme fiable et prévisible;
- Fournir un soutien aux infrastructures municipales durables du point de vue environnemental;
- Aider à équiper les collectivités en vue de trouver des solutions locales aux problèmes locaux;
- Donner aux collectivités une voix plus forte dans les décisions qui les touchent.

Défis auxquels le Ministère est confronté

La coordination et la gestion de programmes appuyant le programme des villes et des collectivités et l'infrastructure publique comportent des défis. L'un de ces défis est d'équilibrer les priorités de financement entre de nombreux partenaires différents ayant des besoins variés. Le Ministère doit cerner les priorités de financement dans un environnement complexe en tenant compte des besoins concurrents et des objectifs à long terme du gouvernement.

La réalisation des objectifs ministériels par Infrastructure Canada dépendra en grande partie du maintien et de l'amélioration de partenariats coopératifs bien établis entre diverses parties intéressées. L'établissement de relations durables axées sur des valeurs communes, la confiance et des communications ouvertes est une entreprise de longue durée.

Du point de vue constitutionnel, les municipalités relèvent de la compétence est un principe compétence provinciale. Le respect de cette compétence est un principe nos villes et nos collectivités exigent une approche coordonnée si l'on désire trouver des solutions réalisables. Une approche en partenariat est essentielle et les approches doivent être adaptées à la situation de collectivités différentes : urbaines et rurales, grosses et petites.

Le Ministère travaille à déterminer et à prioriser les projets à financer en fonction des avantages qu'ils apportent aux Canadiennes et aux Canadiens, en tenant compte des thèmes principaux du gouvernement du Canada, soit un environnement sain, la croissance économique et le développement urbain et rural durable. Le Ministère mettra en afin d'encourager et de faciliter la présentation de propositions se concentrera de plus en plus aur des politiques visant à accroître se concentrera de plus en plus aur des politiques visant à accroître les avantages pour le public et à obtenir des investissements de contribution plus importants de la part de ses partenaires tout au contribution plus importants de la part de ses partenaires tout au long du processus de négociation.

Afin de relever ces défis, Infrastructure Canada doit avoir la capacité de fournir le niveau de service et d'expertise nécessaire à l'interne ou par des ententes avec d'autres ministères fédéraux. Le Ministère doit continuer de s'adapter pour remplir ses responsabilités changeantes en s'assurant qu'il possède les structures et les processus de gestion nécessaires. Parmi les principales activités actuellement en cours pour garantir que le Ministère est en mesure de réaliser son mandat, citons un examen opérationnel indépendant de l'organisation pour confirmer que son modèle de prestation est approprié et l'élaboration d'un profil de risque ministèriel afin de cerner les l'élaboration d'un profil de risque ministèriel afin de cerner les principaux risques à porter à l'attention de la direction. Veuillez principaux risques à porter à l'attention de la direction. Veuillez consulter la section IV pour obtenir de plus amples détails.

S005-2010	\$ sbrisillim 3	Transfert de la taxe sur l'essence pour des infrastructures municipales durables au point de vue environnemental http://www.infrastructure.gc.ca/ndcc/turiang_t.shtml	Infrastructure Canada	Budget de 2005
2003-2008	\$ anoillim 003	Stratégie de gestion de l'eau des Premières nations – http://www.sinc-inac.gc.ca/nr/ prs/m-a2003/02304bka_f.html	Affaires indiennes tou Nord sasds	E00S ab fagbu8
5003-5005	\$ anoillim 952	Programmes d'aide à la rénovation et à l'adaptation* – http:// www.cmhc-schl.gc.ca/tr/burema/ readaspr/Index.cfm reomplètent des programmes existants	Société canadienne d'hypothèque et de logement	Budget de 2003
2002-2008	\$ braillim f	Programme de logement abordable – http://www.cmhc-schl.gc.ca/fr/ imgas/afho/afho_021.cfm	Société canadienne d'hypothèque t de logement	Budget de 2007 (\$ 800) (\$ 800) 19 Budget 2003 40 S003 5003 5003
2002-2007	\$ anoillim 009	Programme stratégique d'infrastructure routière – http://www.tc.gc.ca/SHIP/munière – mth.unam	Transports Canada	Foos eb fegbu8
-0000-	\$ anoillim 032	Fonds municipaux verts de la Fédération canadienne des municipalités – http:// kn.fcm.ca/ev.php?URL_ID=2825& URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION= 201&reload=1043178382	Environnement Canada / Ressources naturelles naturelles	Foos eb fegbuð
2001-2006	\$ anoillim 08	Programme Espaces culturels Canada – http://www.pch.gc.ca/progs/ecc-csp/ ndex_f.cfm	Patrimoine neibanac	Foos eb fegbug
2001-2006	\$ anoillim 371	Programme des routes utilisées pour le transport du grain des Prairies – http://www.agr.gc.ca/pfra/pgrp_f.htm	Agriculture et Agroalimentaire Canada	Foos eb fegbug
2004-2011	t milliard \$	Fonds sur l'infrastructure municipale rurale – http:// www.infrastructurecanada.gc.ca/ mrif/index_f.shtml?menuD	Infrastructure Canada	Budget de 2003 et Budget de 2004
2003-2013	\$ anoillim 009	Fonds sur l'infrastructure frontalière – http://www.infrastructurecanada.gc.ca/bif/index_f.shtml?menu4	Infrastructure Canada	Budget de 2001
Période de financement	Financement fédéral	Programme	Organisme en charge	

Aperçu de l'infrastructure publique au Canada

Le gouvernement du Canada n'est pas propriétaire de la majeure partie de l'infrastructure publique au Canada. Le gouvernement fédéral travaille avec d'autres ordres de gouvernement et avec le secteur privé pour garantir que les besoins du Canada en matière d'infrastructure sont comblés de façon coordonnée. En plus de partager leurs ressources, ils partagent leurs connaissances sur les besoins locaux, les parties intéressées et les circonstances.

Les investissements fédéraux dans l'infrastructure ont considérablement augmenté au cours de la dernière décennie. Depuis 1993, le gouvernement fédéral a engagé plus de 12 milliards de dollars, ce qui devrait mener à un investissement

total dans l'infrastructure par tous les partenaires dépassant 50 milliards de dollars. Infrastructure Canada gère 7,6 milliards de dollars aur ces 12 milliards de dollars et supervise quatre programmes de dollars et supervise quatre programmes stratégiques à grande échelle aussi bien que les projets communautaires plus petits. Chaque programme de contribution est régi par un cadre de contribution est régi par un cadre de gestion et de responsabilisation axé gestion et de responsabilisation axé gur les résultats (CCAR) et un cadre sur les résultats (CCAR) et un cadre

de vérification axé sur les résultats (CVAR) pour garantir qu'il produit des résultats et optimise les ressources.

Le tableau suivant résume la participation fédérale aux initiatives touchant l'infrastructure, y compris celles menées par d'autres ministères et des sociétés d'État :

Infrastructure publique:

Biens matériels de base qui prestation des services publics.



Tableau I: Programmes fédéraux touchant l'infrastructure

Période de financement	Financement fédéral	Programme	Organisme en charge	
6661-7661	\$ abnaillim £4,S	Programme Travaux d'infrastructure Ganada	Ancien bureau national de l'Infrastructure (Secrétariat du Conseil du Trésor)	000S InsvA
2000-2007	\$ sbraillim 80,S	Programme infrastructures Canada (PIC) – http:// www.infrastructurecanada.gc.ca/ icp/index f.shtml?menu6	Infrastructure Canada	8 Budget de 2000
S003-S013	\$ sbraillim 4	Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique (FCIS) – http://www.infrastructurecanada.gc.ca/calf/index_f.shtml?menu5	Infrastructure Canada	Budget de 2007 (2 milliards \$) et Budget de 2003 (2 milliards \$)

Le contexte opérationnel

La qualité et la vivacité des villes et des collectivités canadiennes sont liées à leur mode de vie, leur identité, leur compétitivité et leur bien-être environnemental.

A l'échelle internationale, les villes du Canada font bonne figure. L'enquête Cost of tiving de Mercer Human Resource Consulting classe les villes du Canada parmi les meilleurs cadres de vie au monde. Plusieurs villes canadiennes sont réputées à l'échelle internationale quant aux attributs essentiels qu'elles possèdent et qui contribuent à la force, à la compétitivité et à la viabilité d'un pays, soit : des institutions d'enseignement supérieur et de recherche, un accès facile aux marchés mondiaux grâce à des systèmes de transport de niveau international, une main-d'œuvre très instruite et diverse, une grande variété d'aménagements culturels et récréatifs, un environnement communautaire sûr et une qualité de vie supérieure.

Toutefois, les villes et les collectivités canadiennes sont confrontées à des défis particuliers ayant une incidence importante sur la qualité de vie et la compétitivité du pays en général. Les Canadiennes et les Canadiens veulent des collectivités offrant un logement abordable, des routes en bon état, le transport en commun, des quartiers sécuritaires et une abondance d'espaces verts. Les plus grandes villes du Canada (Toronto, Montréal et Vancouver) font face à villes du Canada (Toronto, Montréal et Vancouver) font face à des défis liés à l'installation des immigrants, au logement abordable, à la concentration spatiale de la pauvreté et au transport en commun. Les collectivités plus petites du Canada sont confrontées à des défis différents, dont la conservation des travailleurs compétents qui sont souvent obligés de chercher des possibilités d'emploi ailleurs.

Aucun ordre de gouvernement ne peut régler seul ces problèmes. Puisque les politiques et les programmes du gouvernement du Canada ont une incidence directe et indirecte sur les villes et les collectivités, ce dernier doit travailler avec tous les ordres de gouvernement, les Premières nations et le secteur privé et les organisations à but non lucratif afin de garantir que les efforts déployés sont complémentaires, répondent aux besoins locaux, sont déployés sux objectifs communs, et respectent la juridiction.

et la Queens Quay West Land Corporation. Même si chacune de ces sociétés d'État est différente, elles contribuent toutes à l'engagement fédéral envers les villes et les collectivités. Elles jouent un rôle déterminant dans le développement durable grâce à des activités comme le réaménagement des terres fédérales excédentaires pour répondre aux besoins communautaires, l'aménagement d'espaces verts dans les secteurs urbains et la prestation d'espaces verts dans les secteurs urbains et la prestation de soutien aux activités récréatives et culturelles.

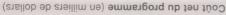
Également en décembre 2003, le Secrétariat chargé des villes a été formé au Bureau du Conseil privé afin d'appuyer les travaux sur le Nouveau pacte pour les villes et les collectivités.

En juillet 2004, le poste de ministre d'État (Infrastructure et Collectivités) a été créé et un portefeuille séparé a été créé pour le Ministère. Le Budget de 2004 engageait le gouvernement du Canada à concrétiser le Nouveau pacte pour les villes et les collectivités et ce mandat de concrétisation du Nouveau pacte a été transféré du Bureau concrétisation du Nouveau pacte a été transféré du Bureau

du Conseil privé au nouveau portefeuille de l'Infrastructure et des Collectivités. Le Nouveau pacte a pour objectifs de faire participer et de consulter les parties intéressées, de continuer à promouvoir les nouveaux partenariats entre les gouvernements fédéral, provinciaux et municipaux et de commencer à offrir un financement à long terme stable et prévisible aux villes et aux collectivités des secteurs urbains et ruraux.

Le Budget de 2005 a confirmé l'allocation annuelle de la taxe sur l'essence pour les cinq prochaines années (voir la page 12) de même que l'engagement du gouvernement envers les villes et les collectivités.

Les dépenses prévues et le nombre approximatif d'équivalents temps plein (taille de l'effectif) d'Infrastructure Canada sont indiqués dans les tableaux suivants.



Ressources humaines (équivalents temps plein)

790	390	205
2007-2008	2006-2007	5002-5002



Collectivités durables profitant d'une infrastructure publique de calibre mondial.

Aperçu ministériel

La qualité de vie au Canada dépend de la vitalité de ses villes et de ses collectivités. La mission d'Infrastructure Canada est d'aider à bâtir des collectivités canadiennes durables dans lesquelles les Canadiennes et les Canadiens profiteront d'une infrastructure publique de calibre mondial. Le ministère travaille avec ses partenaires clés des secteurs public et privé afin d'investir dans les collectivités et l'infrastructure public et privé afin d'investir dans les collectivités et l'infrastructure publique du Canada, de la développer et de la façonner, ce qui offre aux Canadiennes et aux Canadiens des avantages comme une meilleure qualité de vie, des collectivités durables, une croissance économique et un meilleur commerce international.

Infrastructure Canada a été mis sur pied en 2002 pour diriger les les initiatives nationales touchant l'infrastructure, y compris les programmes de recherche, de politiques et de financement. A ce jour, les principales activités du Ministère sont le financement de projets stratégiques et communautaires au moyen d'ententes de contribution à coûts partagés avec les provinces, les territoires et d'autres bénéficiaires admissibles.

Au cours de 2005, la responsabilité de quatre sociétés d'État a été transférée du ministre des Transports au ministre d'État (Infrastructure) : la Société immobilière du Canada Limitée, la Société du Vieux-Port de Montréal, Parc Downsview Park Inc.



Appuyer des collectivités saines et pleines de vie.

Acquérir, connecter et échanger des connaissances demeure également une priorité importante. À cette fin, nous continuerons d'améliorer notre soutien à la recherche sur le Nouveau pacte grâce à nos propres activités de recherche et à notre réseau gendissant de relations avec des partenaires de recherche gouvernementaux, universitaires et autres au Canada et dans le monde. Notre nouveau Programme de tinancement pour la recherche, les connaissances et la sensibilisation (RCS) est en cours et sa première composante vise à améliorer la compréhension des questions liées à l'infrastructure publique dans les collectivités de partout au Canada. Au cours de l'année qui commence, nous lancerons les deux autres composantes qui appuient les recherches jugées par les pairs de même que les études de faisabilité technique et financière.

Plus important encore, nous continuerons de miser sur les partenariats importants et couronnés de succès que nous avons forgés avec tous les ordres de gouvernement et avec des groupes privés et sans but lucrairl afin de garantir que nos efforts sont complémentaires, sensibles aux besoins locaux et harmonisés avec les objectifs communs.

and lose-

André Juneau Administrateur général



usənul ərbnA

Message de l'administrateur général

En qualité d'administrateur général d'Infrastructure Canada, je suis fier de rendre compte des mesures prises par Infrastructure Canada pour aider à appuyer les principales priorités du gouvernement du Canada, y compris la promotion du Nouveau pacte pour les villes et les collectivités et l'appui du développement durable dans tout le pays.

Au cours de la dernière année, ce Ministère a continué à évoluer et à mûrir et je suis heureux des importants progrès que nous avons accomplis au cœur de ces changements. Bien sûr, le changement le plus important a été la nomination de l'honorable John Godfrey comme Ministre d'État (Infrastructure déjà existantes, nous appuyons nos responsabilités d'infrastructure déjà existantes, nous appuyons maintenant le ministre dans la mise en place des fondements qui permettront de promouvoir le Mouveau pacte pour les villes et les collectivités. Nous apportons également du soutien au Ministre collectivités. Nous apportons également du soutien au Ministre dans ses responsabilités pour les Sociétés d'État de son portefeuille.

Le Ministère demeure résolu à appuyer des collectivités et des infrastructures durables dans tout le Canada afin de garantir la qualité de vie, un environnement sain, une croissance économique, le développement urbain et rural, l'innovation et le commerce international. Cet engagement se reflète dans le présent rapport. Je suis persuadé que les travaux que nous avons accomplis et que les fondations que nous avons jetées nous permettront de que les fondations que nous avons jetées nous permettront de mettre en œuvre les priorités décrites dans les pages suivantes.

Nous assurerons le leadership et la coordination dans l'élaboration du Nouveau pacte pour les villes et les collectivités; nous conseillerons notre ministre et le premier ministre sur les questions d'importance nationale touchant les villes et les collectivités; et nous continuerons de négocier des ententes bilatérales avec les provinces et les territoires sur le transfert de la taxe fédérale sur l'essence.

Nous continuerons de gérer et d'obtenir des investissements dans l'infrastructure et d'utiliser des mesures constantes du rendement pour apporter les ajustements nécessaires à nos programmes en vue de garantir que nous respectons les objectifs fédéraux. Nous améliorerons également notre outil de gestion de l'information en ligne primé (le SPGII) pour répondre aux exigences en matière de surveillance du rendement de tous nos programmes de financement de l'infrastructure. Cela nous permettra de mieux appuyer la base de connaissances sur l'infrastructure fédérale et de créer de meilleurs connaissances sur l'infrastructure fédérale et de créer de meilleurs outils décisionnels en matière de gestion et d'investissements.

durant la cinquième année. De plus, le gouvernement s'est engagé à verser 2 milliards de dollars par année en revenus sur la taxe sur l'essence, pour les années subséquentes, et cela pour une période indéterminée.

Cependant, le Mouveau pacte concerne bien davantage que l'argent. Il vise à élaborer une vision à long terme du rôle que les villes et les collectivités du Canada doivent jouer dans notre prospérité et notre qualité de vie futures. Nos collectivités ne peuvent pas réaliser leur plein potentiel sans certains investissements stratégiques. Nous devons analyser ce que cela englobe et travailler de concert à façonner cette vision. Le Mouveau pacte vise à nous rendre plus coordonnés et stratégiques, à améliorer la collaboration entre toutes les parties intéressées participant aux affaires municipales, aussi bien dans les divers ordres de gouvernement que dans le secteur privé. Il vise divers ordres de gouvernement que dans le secteur privé. Il vise divers ordres de gouvernement que dans le secteur privé. Il vise divers ordres de gouvernement que dans le secteur privé. Il vise divers ordres de gouvernement que dans le secteur privé. Il vise divers ordres de gouvernement que dans le secteur privé. Il vise divers des relations et des partenaists innovateurs.

La durabilité est essentielle dans tout cela. Elle commence avec notre climat changeant et exige de relever les défis environnementaux sur les plans personnel, communautaire et national.

Nous comprenons que le terme « durabilité » a une définition large. Il ne s'agit pas seulement des systèmes de transport en commun, d'un meilleur traitement des eaux usées et d'options de recyclage et de compostage efficaces. Il s'agit de la durabilité sociale, économique et culturelle.

Le développement urbain durable est un facteur déterminant dans les travaux des quatre sociétés d'État liées à ce portefeuille (Société immobilière du Canada (SIC) Limitée, Société du Vieux-Port de Montréal, Parc Downsview Park et Queens Quay West Land Corporation). Leurs travaux nous permettent également de promouvoir plus efficacement le programme du gouvernement pour les villes et les collectivités.

Les solutions en matière de durabilité composent un ensemble composent un ensemble complet. Notre travail en tant que gouvernement consiste à appuyer les collectivités, petites ou grandes, dans ces efforts. Chaque collectivité a ses propres défis et besoins et nous demeurerons un partenaire actif en encourageant les gouvernements à travailler ensemble pour régler ces situations.

Copper July

John Godfrey Ministre d'État (Infrastructure et Collectivités)



John Godfrey

Section 1 - Aperçu

Aessage du ministre

De crois que la qualité de vie au Canada dépend de villes et de collectivités fortes, vivantes et durables. Pour cette raison, j'ai le plaisir de rendre compte des plans et des priorités d'Infrastructure Canada.

Dans la prochaine année, nous miserons sur les étapes importantes que nous avons déjà franchies pour concrétiser l'un des principaux engagements du gouvernement – le Nouveau pacte pour les villes et les collectivités. Nous poursuivrons notre approche à long terme afin de définir ce dont le Canada a besoin pour créer des collectivités durables. Pour ce faire, nous nous concentrerons sur les responsabilités propres au gouvernement du Canada à cet égard provinciaux et territoriaux. En plus de promouvoir le Nouveau pacte provinciaux et territoriaux. En plus de promouvoir le Nouveau pacte provinciaux et territoriaux. En plus de promouvoir le Nouveau pacte en partenariat avec les provinces, les territoires et les municipalités visant à appuyer les projets d'infrastructure. Cela signifie également visant à appuyer les projets d'infrastructure. Cela signifie également visant partenariat avec les projets d'infrastructure connexion et d'échange de intensifier nos efforts d'acquisition, de connexion et d'échange de connaissances sur l'infrastructure et les collectivités.

Chacune de ces initiatives fait partie du Nouveau pacte lui-même et constitue un exemple du nouvel état d'esprit en ce qui concerne la coopération et la coordination intergouvernementales. Le Canada s'élance vers une nouvelle ère de collaboration déterminée et efficace qui répond aux besoins pressants de nos grandes villes et des plus petites collectivités.

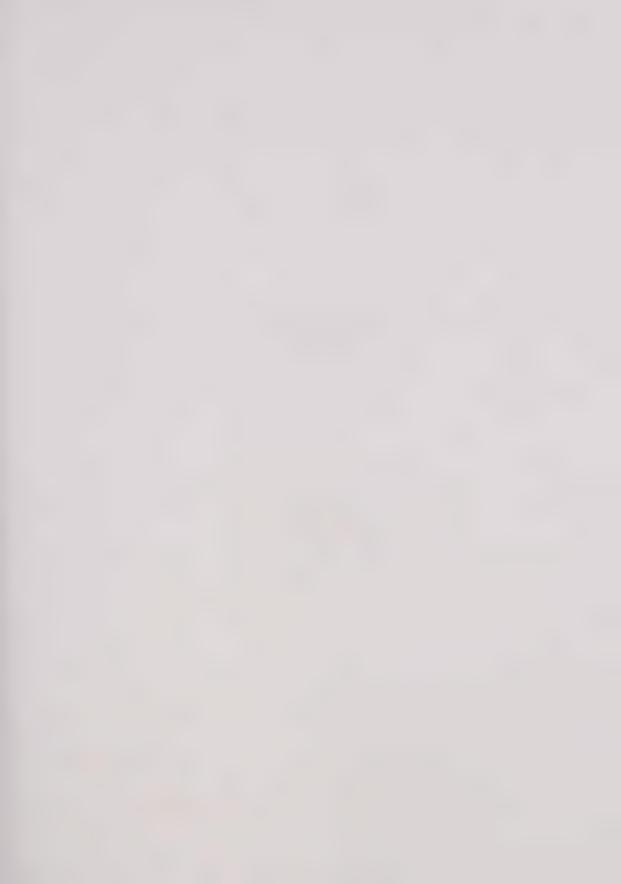
Il y a beaucoup de travail à faire, en particulier dans notre nouveau portefeuille de l'Infrastructure et des Collectivités dans lequel nous réunissons trois thèmes différents mais complémentaires. D'abord, une nouvelle vision et un nouveau pacte pour les villes et les collectivités. Ensuite, un soutien consacré exclusivement à la reconstruction et au renouvellement de notre infrastructure dans tout le pays. Finalement, un accent sur la durabilité qui touche tout ce que nous faisons dans le portefeuille de l'Infrastructure et des Collectivités, ce qui constitue l'élément le plus important.

Le Nouveau pacte reconnaît que les villes et les collectivités ont besoin d'un financement à long terme stable et prévisible. Le Budget de 2005 montre clairement la voie à suivre en confirmant l'engagement du gouvernement à verser 5 milliards de dollars sur 5 ans en revenus sur la taxe sur l'essence, ciblés vers des infrastructures municipales sur la taxe sur l'essence, ciblés vers des infrastructures municipales durables du point de vue environnemental. Cette année, 600 millions de dollars vont être versée, atteignant jusqu'à 2 milliards de dollars de dollars



Table des matières

09	Renseignements
95	noitesg sb esvitaitinI
sau portefeuille de l'Infrastructure et des Collectivités 45	Gérer efficacement le nouve
95 · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	Administration du Ministèr
75	Section IV - Autres sujets dig
I b	Tableaux financiers
ounels 38	Renseignements organisatio
ΣΣ	Déclaration de la direction
supplémentaires	Section III - Renseignements
sociétés d'État	Gestion du portefeuille des
To et sensibilisation	Recherche, connaissand
72	Fonds d'infrastructure
ructure	Programmation de l'infrast
07	Villes et collectivités
tés du programme	ivitse détaillée des activi
el programme par résultat stratégique	Section II - Analyse des activ
rir, connecter et échanger des connaissances	Priorité 3 – Acquér
et obtenir des investissements visant à améliorer	Priorité 2 – Gérer o l'état de l'infrastruc
uvoir le Nouveau pacte pour les villes et les collectivités 11	
II	sətiroirq tə anslq
e est confronté	Défis auxquels le Ministèr
8 Sanada	Aperçu de l'infrastructure
ζ	. le contexte opérationnel
9	İərrətsinim uşraqA
11. général	Message de l'administrateu
I	
I	Section I - Aperçu



Ministre d'État (Infrastructure et Collectivités) L'honorable John Godfrey

(998) et les priorités (998)

Rapport sur les plans

2002-2008

Infrastructure Canada

Les documents budgétaires

Chape arraise le gouvernement etablit son Budget des depenses, qui presente l'information à l'appui des autorisations de dépenser de manore au Parlement que l'attentation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont presentées officiellement au moyen d'un propet de loi de credits depose au Parlement. Le Budget des depenses, qui est dépose à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I - Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les paincipaux éléments

Partie II – Le Budget principal des dépenses étaçe directement la Loi de crédits. Le Budget principal des dépenses énonce les autoursations de depenser (crédits) et les sommes à melure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse metre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le let mars ou avant.

Partie III - Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- Les rapports sur les plans et les priorités (RPP) sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétes d'Etal). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les priorites d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultats prévues, incluant des lieus aux beronnes en ressources conneces, les RPP contiennent des données sur les besoins en ressources déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et déposés au plus tard le 31 mars, pour renyoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.
- portent sur la dernière année financière achevée, sont déposée au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministères responsables des ministères et des organismes désignée aux annexes L.L.I et II de la Loi sur la gestion des finances publiques.

 Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce

Les rapports ministériels sur le rendement (RMR) rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonteinen des attentes prevues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement qui

Le sudget supprementaire des depenses etaç e arrectement la Loi de credits que le Parlement des depenses enoures les autorisations de depenses (eredits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est paraire de dépenses est un premier document au début novembre et un document linal au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des depenses, de même que le Budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'Itat et de ses priorités en matrère d'affectation des ressources. C'es documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publies et les rapports ministèrrels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2005

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca

En vente chez votre libraire local ou par la poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada Ortawa (Ontarrio)
KIA OS9

2008 140 (\$10) conodqolol

Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.) Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Internet: http://publications.gc.ca

No. de catalogue :BT31-2/2006-III-115

Canada



Infrastructure Canada

S005-2006 Budget des dépenses

Partie III - Rapport sur les plans et les priorités





Law Commission of Canada

2005-2006 Estimates

Part III - Report on Plans and Priorities



The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III - Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) Reports on Plans and Priorities (RPPs) are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the Financial Administration Act. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- 2) Departmental Performance Reports (DPRs) are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the Financial Administration Act.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by the Minister of Public Works and Government Services Canada, 2005

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca

Available through your local bookseller or by mail from Canadian Government Publishing Public Works and Government Services Canada Ottawa (Ontario) KIA OS5

Telephone: (613) 941-5995

Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)

Orders only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)

Internet: http://publications.gc.ca

Catalogue No.: BT31-2/2006-III-106

ISBN 0-660-62778-7

Law Commission of Canada

Report on Plans and Priorities

2005-2006 Estimates

The Honourable Irwin Cotler

Ii Cotler

Minister of Justice and Attorney General of Canada



Table of Contents

Section I – OVERVIEW	1
The Acting President's message Summary Information Departmental Priorities	3
Section II – ANALYSIS BY PROGRAM ACTIVITIES	8
Strategic Outcome : Advice on Law Reform	8
Section III – SUPPLEMENTARY INFORMATION	15
Management Representation Statement	
Organizational Information.	
Table 1: Commission Planned Spending and Full Time Equivalents	
Table 3: Voted and Statutory Items Listed in Main Estimates	
Table 4: Net Cost of Commission	
Table 5: Resource Requirement by Branch.	
Contacts for further information	20



Acting President's Message

The Law Commission of Canada has entered a period of transition and dynamic change during this past year. With the change of leadership in the organization, an opportunity has been provided for reflection on what has been accomplished to date and consideration of new paths for the future. The Commission has been in existence for seven years and has gained recognition for its willingness to take risks through cutting-edge research and innovative approaches to law reform. Having achieved a greater awareness of our work - both domestically and internationally, the Commission continues to expand its network of contacts and partnerships and this momentum will continue in the year ahead.

In year 2005-2006, the Commission will continue its work in many areas as well as embark on projects in new initiatives that are also particularly important for Canadians:

Canadians as Citizens of the World

The Law Commission will continue work on its project *Governance Beyond Borders* to study how our legal concepts must be adapted to reflect Canada's position as a nation in an interdependent world. In keeping with Canada's diversity, the Law Commission will explore the interaction between cultural traditions and practices and the formal legal system, including values contained in the *Canadian Charter of Rights of Freedoms*. In partnership with community groups, the Law Commission will also examine issues of importance to new immigrants.

Security

Following the events of 9/11, recent situations of conflict and natural disasters around the world, Canadians, like many others, are looking for some sense of security. The Law Commission's work on public police and private security reflects some of these trends towards increased security and will recommend ways to improve relationships between Canadians, the police and private security agencies.

Is Work Working?, the Law Commission's project on vulnerable workers, will study the ways in which law facilitates or impedes people seeking economic security. The Law Commission will also capitalize on its existing studies of law and risk and further explore the role of governments, individuals, the private sector and the public in the balance of risk and responsibility and the reduction of harm.

Law and Indigenous Traditions

The Law Commission is working with Aboriginal Canadians to ensure that the law responds to their needs. In its project on *Indigenous Legal Traditions*, the Law Commission is exploring how Canadian law can benefit from Indigenous laws and legal traditions. The Law Commission will also study how to overcome the difficulties faced by Aboriginal peoples on reserve who seek loans secured by property.

The Commission also remains committed to a vision that ensures that the promises of law become realities, and that laws are not only coherently drafted but that they meet the needs of all Canadians - today and in the future. The work of law reform is one of on-going dialogue about the way in which law is lived by Canadians and how it can be improved to better fulfil Canadians' expectations. In order to achieve these goals, the Commission will continue to review administrative practices and work effectively, maintain fiscal responsibility in its operations and enhance accessibility by Canadians to the organization and its work.

Bernard Colas Acting President

Revail Ms

Summary Information

The mandate of the Law Commission of Canada is derived from the Law Commission of Canada Act, which came into force in April 1997. The mandate of the Commission is "to study and keep under systematic review, in a manner that reflects the concepts and institutions of the common and civil law systems, the law of Canada and its effects."

The Commission is directed under section 3 of the Law Commission of Canada Act to focus on four orientations:

- New Concepts of Law: The Commission is to work toward the development of new concepts of law and new approaches to law.
- Efficiency and Accessibility: The Commission is to consider measures to make the legal system more efficient, economical and accessible.
- Stimulating Critical Debate: The Commission is charged with stimulating critical debate
 about the law and how it operates in Canadian society. It is encouraged to forge productive
 networks with academic and other communities to ensure cooperation and coordination in
 law reform initiatives.
- Eliminating Obsolescence and Anomalies: The Commission is to work toward the elimination of obsolescence and anomalies in the current law.

The Law Commission of Canada Act can be found on the Commission's web site at www.lcc.gc.ca/en/about/lcca.asp.

Financial Resources

(thousands of dollars)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
3,161.0	3,163.0	3,163.0

Human Resources

2005-2006	2006-2007	2007-2008
13	13	13

Departmental Priorities

Priorities	Туре	Planned Spending (thousands of dollars)		
		2005-2006	2006-2007	2007-2008
Make recommendations for law reform	Ongoing	600.0	1,500.0	600.0
2. Engage Canadians in law reform	Ongoing	1,211.0	613.0	1,213.0
3. Conduct leading-edge research	Ongoing	1,350.0	1,050.0	1,350.0
Total		3,161.0	3,163.0	3,163.0

Priority 1

Make recommendations for law reform

Description

Canadians have great expectations when it comes to their laws and legal systems. They want their laws to operate with justice and to be adapted to new realities. Social and economic changes continually test the capacity of the law to adequately respond to these expectations. The Law Commission of Canada works towards this goal and has a mandate to provide advice and recommendations on how to modernize and improve the law in Canada.

Plans

The Law Commission plans to issue the following reports to Parliament:

- 2005-2006: *In Search of Security* about the relationship between public police and private security.
- 2006-2007: Is Work Working? about promoting economic security for vulnerable workers;

Does Age Matter? - about intergenerational relationships and age as a criteria in law;

What Is a Crime? - about the response to unwanted behaviour.

 2007-2008: Indigenous Legal Traditions - about recognizing and creating space for these traditions;
 Governance Beyond Borders - about creating new tools of governance in the context of globalization.

Risks and Challenges

The timing for the issuance of reports can be affected by:

- The number of issues arising from consultations that require further study prior to the preparation of recommendations.
- The number of stakeholders to be consulted on a given topic and the ease with which groups and members of the public can be assembled for consultations.
- The small size of the Commission, staff and Commissioner turnover.

Priority 2

Engage Canadians in law reform

Description

The vision of the Law Commission is that the promises of law become realities, and that laws are not only coherently drafted but meet the needs of all Canadians - today and in the future. The work of law reform is one of on-going dialogue about the way in which law is lived by Canadians and how it can be improved to better fulfil Canadians' aspirations. The Law Commission has developed innovative consultation methodologies that focus on citizen participation in law reform issues and providing opportunities to exchange ideas and opinions. The Commission's aim is to facilitate the contribution of citizens in the creation of a living law which meets their needs and their continuing involvement in justice issues.

Plans

- Introduce innovative ways to attract / engage Canadians in the enterprise of law reform.
- Provide expanded consultation opportunities to rural and remote areas of the country, as well as urban centres, throughout the year.
- Implement a new content management system for its website.
- Issue discussion papers for the following topics:
 - o 2005-2006: Indigenous Legal Traditions; Governance Beyond Borders
 - o 2006-2007: *Legal Pluralism*, about the accommodation and integration of customary and traditional practices.

Risks and Challenges

Expanding the Commission's ability to consult with Canadians requires resources either in the form of funds for travel, promotion of events or appropriate electronic technology. The Commission has been limited to the same overall budget since its inception and its ability to consult more broadly is limited. Since the Commission is a small Ottawa-based organization, linking to members of the public or stakeholders in regions of Canada depends on our ability to find an appropriate local partner with networks and to interest the local media. The production of discussion papers depends on early reactions to proposed topics by stakeholders, experts and members of the Commission's Advisory Council. The Commission's desire to be responsive to new and emerging issues results in a short planning timeframe for new projects.

Priority 3

Conduct leading-edge research

Description

Research efforts by the Commission are multidisciplinary and inclusive. Based on empirical data, they are at the cutting-edge of knowledge on social changes, and also assess the solutions that have been developed and tested in Canada and throughout the world.

Partnerships and co-sponsorships have continued to prove beneficial to the work of the Law Commission, and have greatly facilitated the advancement of research and law reform in the country. The Commission links to the work of provincial commissions through the Federation of Law Reform Agencies of Canada and works with government departments on research into coordinated policy responses to law reform issues. The Commission has reached out to international agencies, such as the New Zealand Law Commission, to exchange information and knowledge on issues of common interest. The Commission also partners with many organizations to conduct research, organize or participate in fora and conferences, and publish and distribute research material.

The Commission will increase efforts to engage researchers from a variety of disciplines typically removed from law reform, such as economics, psychology, actuarial science and history, to name a few.

Plans

Establish new, and enhance existing, partnerships with individuals, agencies and organizations both in Canada and around the world, including the following:

- A partnership with Community Foundations of Canada to engage a Community Scholar in Law Reform.
- A Memorandum of Understanding with the Canadian Bar Association under their Law for the Future Fund initiative to encourage strategic research, dissemination, networking and partnership with non-profit organisations.
- Collaboration with the Canadian Political Science Association and its other partners,
 Justice Canada and the Canadian Federation for Humanities and Social Sciences, on the
 Nathalie Des Rosiers Audacity of Imagination Award.
- Projects with the Conference Board of Canada and the Voluntary Initiative Forum.

Risks and Challenges

The Law Commission's ability to form partnerships depends on determining a topic of mutual interest and agreeing to mutual responsibilities. The success of the Commission in attracting scholars from a variety of disciplines requires proactive marketing of an economic and socio-legal approach to law reform that goes beyond legal texts and analysis. Human resources must be available to build up a list of scholars in key areas related to the work of the Commission who can be advised of upcoming opportunities in their field.

Analysis by Program Activity

Strategic Outcome: Advice on Law Reform

The strategic outcome of the Commission is the provision of independent advice on reforming Canadian laws, institutions and procedures to ensure that they are aligned with the changing needs of individual Canadians and society.

Given the nature of the Commission's mission and mandate, and the research and discussion required to achieve the strategic outcome, results are defined in relation to the Commission's ability to stimulate research and discussion on matters of public interest, to advance new concepts of law, and to develop recommendations for consideration.

Ultimate outcomes such as renewal of the law require a long-term perspective and depend on the agenda of various governments and other actors and their willingness to implement the Commission's recommendations. Such ultimate outcomes are therefore not considered to be directly within the Commission's control.

To achieve its strategic outcome, the Commission conducts activities in four key target areas. These areas reflect issues of concern for Canadians and get to the heart of Canadians' relationship with the law and legal system.

Personal Relationships

Much of Canadian law is based on assumptions about how people organize their private lives, and how they relate to their partners, parents, children and others close to them. These assumptions may not adequately or accurately reflect the reality of current relationships. The Commission examines how laws can be designed to respond more effectively to Canadians' personal relationships.

Governance Relationships

Canadians are disengaging from public institutions, and are more sceptical about the capacity of institutions to respond to legitimate expectations. Increasingly, Canadians expect their public institutions to embrace values such as pluralism, choice and diversity. These expectations suggest a change in how Canadians perceive "citizenship". Increasingly, citizenship is perceived as active participation in democratic politics within the context of Canada's position in the global community.

Economic Relationships

The changing character of the workplace, the creation of new forms of property and wealth, the recognition of the significance of both paid and unpaid work, new methods of doing business, globalization, and the emergence of a knowledge-based economy all have important consequences for those entering the labour market, and for those whose current employment is threatened. The Commission explores how best to structure the law to enhance Canada's economic strength while protecting fundamental social values.

Social Relationships

Harmonious and healthy social relationships are built on trust, interdependence and respect. Disagreement and conflict are inevitable products of everyday life and human interaction. The law often relies on public institutions such as the criminal justice system and the police to resolve conflict and ensure security. Increasingly, however, Canadians are relying on more informal methods of conflict resolution and on private institutions to ensure their security. Such a framework emphasizes the supremacy of relationships and the supporting role of the law in the type of relationships between individuals in modern society. It is these very relationships and not specific rules in the law, which constitute the starting point of the research. Our studies analyse relationships not as passive reflections of legal concepts, but rather as dynamic social institutions.

The Commission will continue work on a fundamental question that involves all four key target areas: What is a Crime? The objective of this research is to identify why certain behaviours are conceptualized as crimes, and to determine the impact of this conceptualization on personal, social, economic and governance relationships.

The next section presents a summary of commitments, activities and expected results for each key target area.

Planned Activities and Expected Results

Commitment AS ASSA ASSA SEE	Main Activities	Expected Results
Does Age Matter? Law and Relationships Between Generations		
Throughout 2004, the Law Commission of Canada engaged Canadians on whether healthy, respectful relationships between generations could be better supported by eliminating age distinctions in law and policy that are inappropriate, over- or under- inclusive or stereotypical. Research was carried out in a number of areas to explore the impact of using age distinctions. Canadians have raised a myriad of ways in which these laws and policies touch their lives and the Law Commission will continue to explore these with a view to making concrete recommendations.	In 2005-2006, the Commission will continue to meet Canadians and, in particular, hold intergenerational forums so different age groups can hear each others' perspectives. Additional research will be commissioned to address newly identified issues of importance to Canadians with a view to producing a report in 2006-2007.	Recognizing that people are interdependent throughout their lives and that there are many similarities across, and differences within age groups, this project will provide a framework to support healthy intergenerational relationships by verifying if age is the best criteria in each instance to provide benefits or impose restrictions in law.

Commitment	Main Activities	Expected Results
Is Work Working?		
The Commission is studying the ways in which the law allows people to attain economic security or the manner in which it impedes them in achieving this security. The law plays an important role in determining the types of work that are recognized, valued and rewarded, as well as those that are downgraded, poorly regarded and prohibited. In 2004-2005, the Commission published a discussion paper titled Is Work Working? Work Laws That Do A Better Job, which will engage Canadians on whether and how the law should evolve to recognize and value non-standard work arrangements and protect vulnerable workers.	In 2005-2006, the Commission will: Consult broadly with Canadians through public forums and a variety of citizen engagement activities. Conduct research and engage in partnerships to explore new issues that arise.	This project will provide a useful framework for evaluating the various policy and regulatory options available in orde to ensure adequate and appropriate support for the promotion of economic security of those engaged in work in the broad sense of the term.
Security on Reserves		
As a result of property-related provisions in the <i>Indian Act</i> , people living on reserves are unable to use their property to secure loans. The Commission will explore solutions to this situation which creates a systemic barrier to the management of personal finances.	In 2005-2006, the Commission will engage in research to explore possible solutions.	This project will provide recommendations to address the issue of equitable access to financial resources for those living on reserves.

Commitment	Main Activities	Expected Results
Indigenous Legal Traditions		
Although many communities in Canada demonstrate ongoing commitment to concepts and values from Indigenous laws and traditions, frequently such concepts and values have been ignored or overruled by non-Indigenous law. Canada has been able to benefit from the enrichment of two legal traditions, civil law and common law. It should also benefit more from Aboriginal heritage and legal traditions.	In 2005-2006, the Commission will: Publish a discussion paper that will develop a broader framework for understanding and respecting Indigenous legal traditions, including the issue of institutional change, the capacity of Canadian governments and society to address it, and the choice of tools to effect this change. Consult broadly with Canadians. Conduct research to explore ways of creating space within the Canadian legal structure to permit such traditions to be recognized, validated, and more fully utilized (Legal Dimensions Initiative).	This project will provide a framework for creating space and recognition for Indigenous legal traditions in Canada.
Governance Beyond Borders		
A dynamic law reform agenda must work within a framework that recognizes the interdependence between local and international as well as between domestic and foreign aspects. It is in this context that the Law Commission is examining how Canadian law and policy have an impact on the world, and how the world has an impact on Canadian law and policy.	In 2005-2006, the Commission will: Launch a discussion paper to engage Canadians in a critical debate of how shifting territorial boundaries and power have influenced their lives and those of other citizens around the world and how best to manage these. Partner with the Conference Board of Canada to research concrete actions to address corporate social responsibility. Work with the Department of Justice to examine how domestic and international law interact.	This project will explore new tools of governance to enhance democracy, transparency and accountability given the increasing interdependency of countries and the greater influence of actors other than national governments.

Commitment	Main Activities	Expected Results	
Over the past two decades, there has been a gradual loosening of the connection between policing and the state. Today, the state remains a significant player in the delivery and regulation of policing, but there is now a range of private policing organizations that are actively engaged in maintaining order, as well as investigating and preventing crime in public spaces. The Commission is exploring the complex relationships that are emerging between public police and private security enterprises in Canada.	In 2005-2006, the Commission will table a report to Parliament that will make recommendations related to the relationship between public police and private security and the implications this has on the lives of Canadians.	This project will stimulate debate in the government, the media, in other policy forums and in policing institutions about the role of private security firms and how they should be regulated. The Report to Parliament will identify the need for better communication and partnerships among the police and private security agencies, and will recommend steps to make this happen.	
Legal Pluralism The Commission has undertaken to look at how other customary practices and traditions co-exist with the formal legal system, and the extent to which they can be accommodated in keeping with the values of human rights, equality, freedom of religion and multiculturalism.	In 2005-2006, the Commission will: Fund empirical and theoretical research on diverse communities and cultural practices in Canada. Complete research with partners on Sharia law and Hawala banking.	This project seeks to provide a systematic framework to address the accommodation and integration of customary and traditional practices within the Canadian legal system.	

Other Target Area		
Commitment	Main Activities	Expected Results
What Is a Crime?		
The objective is to understand the reasons why certain patterns of behaviour are identified under the concept of crime, and to check the impacts of such a concept on personal, social, economic and governance relationships, by assessing the various options available for regulating undesirable behaviour.	 In 2005-2006, the Commission will: Continue consultations with members of the general public. Consolidate current research and begin writing a report with a view to tabling it in 2006-2007. 	The aim of the project is to provide policy makers with a framework that can be used to assess the consequences of choosing the criminal law and other intervention strategies as a response to unwanted behaviour.

Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the 2005-2006 Report on Plans and Priorities (RPP) for Law Commission of Canada.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the Guide to the preparation of Part III of the Estimates: Reports on Plans and Priorities.

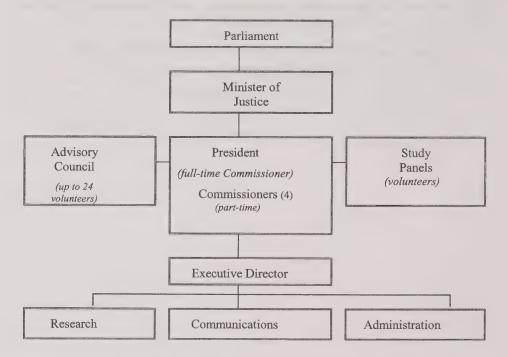
- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the TBS guidance;
- It uses an approved program activity structure;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to the Commission; and
- It reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat.

Bruno Bonneville Executive Director

February 18, 2005

Organizational Information

The Law Commission is an independent departmental corporation accountable to Parliament through the Minister of Justice. The Governor in Council appoints the President and four part-time Commissioners on the recommendation of the Minister for terms not exceeding five years. The Commission is supported by a small Secretariat headed by an Executive Director.



The Commission has an Advisory Council of up to 24 volunteers who reflect Canada's socio-economic and cultural diversity and represent a broad range of disciplines. The Council provides advice on the Commission's strategic direction, long-term research program, performance review and other relevant matters.

Study panels are appointed as needed to provide advice on specific research projects. Each panel is headed by a Commissioner and comprises volunteer experts from multiple disciplines and members of affected communities. To support the study panels, research contracts are given to recognized experts in the private sector and academia.

Table 1: Commission Planned Spending and Full Time Equivalents

(thousands of dollars)	Forecast Spending 2004-2005*	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008
Recommendations on Law Reform	3,150.0	3,142.0	3,142.0	3,142.0
Budgetary Main Estimates (gross)	3,150.0	3,142.0	3,142.0	3,142.0
Non-Budgetary Main Estimates (gross)	-		-	
Less: Respendable revenue	-			
Total Main Estimates	3,150.0	3,142.0	3,142.0	3,142.0
Adjustments.				
Supplementary Estimates:				
Operating Budget Carry Forward	147.1	-		-
Funding received for salary increases resulting from collective bargaining agreements	21.0	20.0	21.0	21.0
Budget Announcement: ERC exercise **		(10.0)		
Total adjustments	168.1	(10.0)	21.0	21 0
total adjustments	106.1	10.0	21.0	210
Total Planned Spending	3,318.1	3,152.0	3,163.0	3,163.0
Total Planned Spending	3,318.1	3,152.0	3,163.0	3,163.0
Less: Non-Respendable revenue	-	-	-	-
Plus: Cost of services received without charges	181.8	178.7	183.2	190 1
Net Cost of the Commission	3,499.9	3,330.7	3,346.2	3,353.1
Full Time Equivalents	11	13	13	13

^{*} Reflects the best forecast of total net planned spending to the end of the fiscal year.

The major difference between the planned spending of 2004-2005 and 2005-2006 is due to the 2003-2004 carry forward of \$147,150 included in the 2004-2005 forecast.

^{**} This reflects the reductions to the Commission's planned spending as a result of the ERC exercise and which were announced in the 2005 Budget – more information will be provided in the next Supplementary Estimates.

Table 2: Program Activities

	2005-2006				
	В	udgetary			
Program Activity	Operating	Gross	Net	Total Main Estimates	Total Planned Spending
(thousands of dollars)					
Recommendations on Law Reform	3,142.0	3,142.0	3,142.0	3,142.0	3,152.0
Total	3,142.0	3,142.0	3,142.0	3,142.0	3,152.0

Table 3: Voted and Statutory Items Listed in Main Estimates

Vote or Statutory			revious
Item	Description	Main Estimates Main (thousands of dollars	Estimates (s)
35	Program expenditures	2,970.0	2,966.0
(S)	Contributions to employee benefit plans	172.0	184.0
	Total for the Commission	3,142.0	3,150.0

The decrease of \$8,000 between the current and the previous Main Estimates is mainly attributed to the reduction by 1.5% of the employee benefit plans rate.

Table 4: Net Cost of Commission

(thousands of dollars)	Total
Net Planned Spending (Total Main Estimates plus Adjustments as per the Planned Spending Table)	3,152.0
Plus: Services Received without Charge	
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada	108.5
Contributions covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by Treasury Board Secretariat (excluding revolving funds)	70.2
Worker's compensation coverage provided by Social Development Canada	1
Salary and associated expenditures of legal services provided by Justice Canada	178.7
Less: Non-respendable Revenue	
2005-2006 Net Cost of Commission	3.330.7

Table 5: Resource Requirement by Branch

2005-2006				
(thousands of dollars)	Recommendations on Law Reform	Total Planned Spending		
Commissioners	440.8	440.8		
Administration	791.9	781.9		
Communications	778.7	778.7		
Research	1.150 6	1,150.6		
Total	3.162.0	3,152.0		

Statute Administered by the Law Commission of Canada

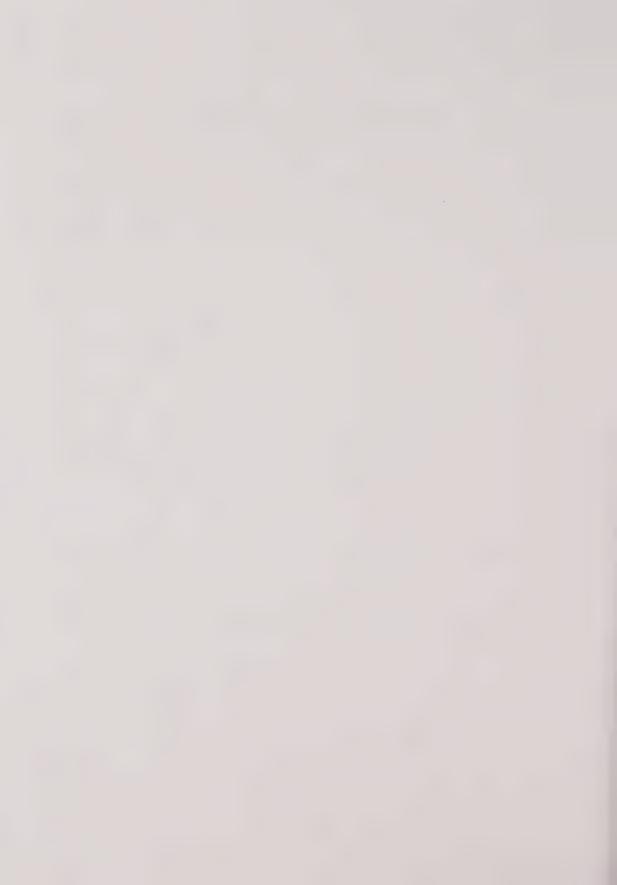
Law Commission of Canada Act (S.C., 1996, c. 9)

Contacts for Further Information

Law Commission of Canada 11th Floor, Suite 1124 222 Queen Street Ottawa, ON K1A 0H8

Telephone: (613) 946-8980 Fax: (613) 946-8988 E-mail: info@lcc.gc.ca Web site: www.lcc.gc.ca





Loi administrée par la Commission du droit du Canada

Loi sur la Commission du droit du Canada (L.C., 1996, ch. 9)

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec

La Commission du droit du Canada 11° étage, Suite 1124 222, rue Queen Ottawa (Ontario) K1A 0H8

Telephone: (613) 946-8988
Telecopieur: (613) 946-8988
Courriel: info@cdc.gc.ca
Site Web: www.cdc.gc.ca

Tableau 4: Coût net de la Commission

7,0EE E	Coût net du programme pour 2005-2006
-	Moins : Revenus non disponibles
L'8LI	
-	Traitements et dépenses connexes liés aux services juridiques fournis par Justice Canada
_	Indemnisation des victimes d'accidents du travail assurée par Développement social Canada.
2,07	Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le Secrétariat du conseil du trésor (hors les fonds renouvelables)
S'80I	Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
	Plus : Services reçus à titre gracieux
0,221 &	Dépenses nettes prévues (dépenses totales du Budget principal des dépenses plus Dépenses nettes prévues (dépenses totales du Budget principal des dépenses plus
IstoT	(en milliers de dollars)

Tableau 5: Besoins de ressources par direction

3 152,0	3 162,0	IsioT
9'051 1	1120'9	Кесһегсһе
L'8LL	L'8 <i>LL</i>	Communications
6'184	6'16L	noitetteinimbA
8'077	8'077	səzin mo Ə
Total de dépenses prévues	Recommandations sur- la réforme du droit	(en milliers de dollars)
		5002-2006

Tableau 2: Activités des programmes

3 152,0	3 142,0	3 142,0	3 142,0	3 147,0	IstoT
0.521 £	145.0	3 142,0	3 142,0	3 145"0	(en milliers de dollars) Recommandations sur la reforme du droit
Total des dépenses prévues	Total pour le Budget principal	Dépenses	Səsnəqə(I	Fолстолястел.	Semmengong ob other Actions
	1.=	1	reightes.	gpng	

Tableau 3: Postes voté et législatif indiqués dans le Budget principal

0,021 8	3 142,0	Total pour la Commission		
0,481	172,0	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés		
(en milliers de dollars) 2 966,0		Dépenses du programme	ŞĘ	
Budget précédent	iogbufl Ioutor laqionir¶	Description	Poste voté ou législatif	

La diminution de 8 000 \$ entre le budget principal des dépenses actuelles et le précédent est principalement attribuée à la diminution du facteur d'intrant de 1,5 % du calcul de la contribution aux régimes d'avantages sociaux des employés.

Tableau 1: Dépenses prévues de la Commission et équivalents temps plein

oût net pour la Commission	6,664 €	7,0EE E	3 346,2	3 323
us : Coût des services reçus à titre gracieux	8,181	L'8LI	7,581	.'06I
oins: Recettes non disponibles	-	-	-	
spenses nettes prévues	1,818.8	3 152,0	3 163,0	3 163,0
penses nettes prévues	1,818 £	3 152,0	3 163,0	3 163,0
કુવા વહર પ્રવોશકાર્યાં કરાયે કરાયે કરાયે કરાયે કરાયે કરાયે કરાયે કરાયે કરાયે કરાયે કરાયે કરાયે કરાયે કરાયે કરાય	I'89I	0'01	0,12	51'(
Dépenses du CED **	**	(0.01)	-	
nonce dans le budget :				
découlant des conventions collectives	0,12	0'07	0,12	71'(
Financement pour les augmentations salariales				
Report de fonds du budget de fonctionnement	1,741	-	-	
idget supplémentaire des dépenses :				
: ราบอพอารทุโร				
ofal du Budget principal des dépenses	3 150,0	3 145,0	3 142,0	3 142,0
oins: Recettes disponibles	-	-	-	
on budgétaire du Budget principal des dépenses (brut)	-	-	-	
destaire du Budget principal des dépenses (brut)	3 120,0	3 145,0	3 142,0	3 145,(
scommandations sur le réforme du droit	3 150,0	3 145,0	3 142,0	3 142,0
milliers de dollars)	*5004-2002	9007-5007	2007-9002	8002-7002
	qes qebeuses	prévues	brévues	brévues
	Prévisions	Depenses	Dépenses	Dépenses
		No. 12 White		

CT	CI	CT	TT	Equivalents temps plein
13	13	CI	1.1	and the second street of the s

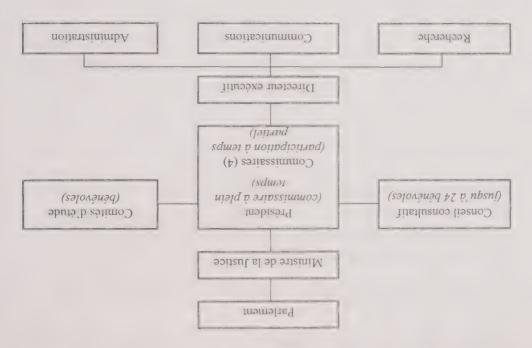
^{*} Ce montant reflète les prévisions le plus justes du total des dépenses nettes prévues

La principale différence entre les dépenses prévues pour 2004-2005 et 2005-2006 est attribuable au report de fonds de 147 150 \$ de 2003-2004 inclut dans la prévision de dépenses de 2004-2005,

jusqu'à la fin de l'exercice courant. ** Ce changement reflète les réductions des dépenses prévues de la Commission par suite de l'exercice d'examen des dépenses du CED qui on été annoncées dans le Budget 2005. De plus amples renseignements seront fournis dans le prochain Budget supplémentaire des dépenses.

Structure organisationnelle

La Commission du droit est une agence ministèrielle indépendante qui doit rendre compte au Parlement par l'entremise du ministre de la Justice. Le Couverneur en conseil nonnne le président ou la présidente et quatre commissaires à temps partiel sur la recommandation du ministre pour des mandats d'au plus emq ans. La Commission est aidée dans ses fonctions par un petit secrétariat dirigé par un directeur exécutif ou une directrice exécutive.



La Commission a mis sur pied un conseil consultatif comprenant un maximum de 24 bénévoles qui reflète la diversité socio-économique et culturelle du Canada et représente un vaste éventail de disciplines. Le conseil donne des avis sur l'orientation stratégique, le programme de recherches à long terme et l'évaluation du rendement de la Commission, ainsi que sur toute autre question pertinente.

Les comités d'étude sont formés au besoin pour donner des conseils sur des projets de recherche particuliers. Chaque comité est dirigé par un commissaire et se compose de spécialistes bénévoles de diverses disciplines et de membres des collectivités intéressées. Afin d'aider les comités d'étude, la Commission accorde des contrats de recherche à des spécialistes reconnus du secteur privé et du milieu universitaire.

Déclaration de la direction

Je soumets, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) pour 2005-2006 de la Commission du droit du Canada.

Le document a ét préparé en fonction des principes de reddition de comptes contenus dans le Guide pour la préparation pour 2005-2006 de la partie III du Budget des dépenses : Rapport sur les plans et les priorités.

- Il est conforme aux exigences particulières de reddition de comptes décrites dans les Lignes directrices du Secrétariat du Conseil du Trésor (SCT);
- Il s'appuie sur une structure fondée sur une architecture des activités de programme;
- Il offre un modèle de responsabilisation pour les résultats atteints avec les ressources et les autorités allouées à la Commission; et
- Il fait état des sommes qui ont été allouées en fonction des dépenses prévues approuvées par le Secrétariat du Conseil du Trésor.

Bruno Bonneville Difecteur exécutif

le 18 février 2005



- ėlo	aniamob	Autre

Résultats prévus	Activités principales	Engagement
		Səminə nu'up əə-izə'uQ
Le projet vise à fournir aux	En 2005-2006, la	L'objectif est de comprendre
décideurs un cadre qui peut	Commission:	la raison pour laquelle certains
être utilisé pour évaluer les	Continuera à tenir des	comportements sont
conséquences de choisir le	consultations avec le	considérés comme des crimes
droit pénal et d'autres	public.	et de vérifier les répercussions
stratégies d'intervention	Prévoit terminer les	d'un tel concept sur les
comme réponse aux	recherches actuelles et	rapports personnels, sociaux,
comportements indésirables	commencera à préparer un	économiques et de
	errapit devrait être	gouvernance, en évaluant les
	déposé au Parlement en	différentes options disponibles
	.7005-2007	pour contrôler les
		comportements indésirables.

Résultats prévus	Activités principales	Fingagement Fin quête de sécurité
Ce projet alimenter débats auprès du débats auprès du gouvernement, des mis dissa, d'autres for sur les politiques et maintien de l'ordre maintien de l'ordre privées de sécurité privées de sécurité l'eur réglementation parlement mettra et parlement mettra et parlement mettra et évidence le besoin meilleures communications, au meilleures de forces policières de sécurité et repontant mettra et sagences policières de securité et recomme les forces policières agences privées de sécurité et recomme sécurité et recomme les mesures à prendes mesures à prendes de mesures à prendes de mesures à prendes de mesures à prendes de mesures à prendes de mesures à prendes de mesures à prendes de mesures à prendes de mesures à prendes de mesures à prendes de mesures à prendes de de mesures à prendes de de mesures à prendes de de mesures à prendes de de mesures à prendes de de mesures à prendes de de mesures à prendes de de mesures à prendes de de de de de de de mesures à prendes de de de de de de de de de de de de de	En 2005-2006, la Commission déposera un rapport au Parlement formulant des recommandations sur les rapports entre les forces policières et les agences policières et les agences répercussions sur la vie des répercussions sur la vie des Canadiens et Canadiennes.	Au cours des deux demières de connies, nous avons assisté à un décomplage graduel des services de police et de l'État. I' Etat demeure eglementation et la mise en application des services de police, population des services de police, privées de sécurité participent notivement au maintien de l'ordre, innsi qu'aux enquêtes et à la prévention du crime dans les lieux publics. La Commission examine les iouveuveaux modèles de rapports entre conveaux modèles de rapports entre es forces policières et les agences privées de sécurité au Canada.
Ce projet vise à éla un cadre systématic vue d'adapter les pratiques traditionn et de les infégrer da système judiciaire canadien.	En 2005-2006, la Commission financera des recherches empiriques et théoriques portant sur différentes collectivités et pratiques culturelles au Canada. Elle prévoit terminer les recherches, en collaboration avec ses partenaires, aur la loi musulmane (sharia) et sur les opérations avec ses aur les opérations avec ses partenaires, aur la loi musulmane (sharia) et sur les opérations (Hawala banking).	Pluralisme juridique a Commencé à scaminer commencé à saminer comment d'autres pratiques et traditions coexistent avec e système judiciaire officiel et dans daptées aux valeurs des droits de la sersonne, de l'égalité, de la liberté eligieuse et du multiculturalisme.

Résultats prévus	Activités principales	Engagement Traditions juridiques autochtones
1 12		
Ce projet élaborera un cadre permettant de reconnaître et de valoriser les autochtones au Canada.	En 2005-2006, la Commission publiera un document de discussion qui élaborera un cadre élargi pour comprendre et respecter les traditions juridiques autochtones, y compris la question relative au changement institutionnel, la capacité des gouvernements canadiens et de la société d'intervenir et le choix d'outils pour procéder à un tel changement. Elle demandera les opinions des canadiens et Canadiennes. Elle demandera les opinions des ces traditions dans la structure iuridique canadienne en vue de les juridique canadiens et de les pluridiques).	Bien que plusieurs collectivités canadiennes soient sensibles aux concepts et aux valeurs du droit et des traditions autochtones, le ignorés ou rejetés. Le Canada a pu bénéficier de l'enrichissement de deux traditions juridiques, à savoir traditions juridiques, à savoir traditions juridiques, à savoir le droit civil et la common truer des avantages de tirect des avantages de tirect des avantages de juridiques autochtones.
		Gouvernance au-delà des
Ce projet explorera de nouveaux outils de gouvernance en vue d'améliorer la transparence et la transparence et la un contexte d'interdépendance croissante entre les pays et d'influence importante d'intervenants autres d'intervenants autres gouvernements	En 2005-2006, la Commission publiera un document de discussion visant à engager les Canadiens dans un débat critique au sujet de l'influence que la redéfinition des limites territoriales et du pouvoir exerce sur territoriales et du pouvoir exerce sur partout au monde et des méthodes pour les gérer. Elle recherchera, en collaboration avec de Conference Board du Canada, des actions concrètes en vue de résoudre la des sociétés. Elle examinera, en collaboration avec des sociétés.	Un programme dynamique de réforme du droit doit s'inscrire dans un cadre qui reconnaît l'interdépendance des aspects locaux et des affaires intérieures et des affaires étrangères. C'est dans ce contexte que la Commission du droit du Canada souhaite examiner quelle est l'incidence politique du Canada et quelle est l'influence au le monde la golitique du Canada et quelle est l'influence du canada et l'influence du cette politique.

Résultats prévus	Activités principales	Engagement
Ce projet fournira un cadre utile pour évaluer les	En 2005-2006, la Commission	Travailler, oui mais La Commission a lancé un projet ayant comme objectif d'étudier
politiques et les options existantes en matière de réglementation afin de promouvoir efficacement la sécurité économique de tous les travailleurs au sens large du terme.	organisera des forums publics et un grand d'engagement des citoyens en vue de connaître les opinions des Canadiens et Canadiens et	comment le droit aide à permettre ou a empêcher d'atteindre la sécurité conomique. Le droit joue un rôle mportant dans la détermination des ypes d'emploi qui sont reconnus, valorisés et récompensés et de ceux pui sont dévalorisés, peu considérés ou interdits.
	Elle effectuera des recherches et créera de nouveaux partenariats en vue d'examiner toute nouvelle question.	En 2004-2005, la Commission a publié un document de discussion nitiulé Travailler oui, mais: Le troit du travail à retravailler qui nvite les Canadiens et Canadiennes et foroit doit évoluer de façon à etoit doit évoluer de façon à reconnaître et à valoriser des modalités de travail non ravailleurs vulnérables, ainsi qu'à se ravailleurs vulnérables, ainsi qu'à se ravailleurs vulnérables, ainsi qu'à se ravailleurs vulnérables.
Ce projet formulera des recommandations en vue de résoudre la question de l'accès équitable aux ressources financières pout toutes les personnes vivant dans une réserve.	En 2005-2006, la Commission entreprendra des recherches visant à examiner des solutions possibles.	Sécurité dans les réserves an conséquence des dispositions clatives à la propriété de la Loi sur es Indiens, les personnes vivant dans es réserves ne peuvent hypothéquer les biens pour garantir des emprunts. a Commission essayera de trouver les solutions à cette situation qui rrée un obstacle systémique à la

Activités envisagées et résultats prévus

pour permettre à différents différents groupes d'âge, ainsi groupes d'âge d'échanger d'intérieur d'un même groupe d'âge, et élaborera un cadre d'âge, et élaborera un cadre	aider à établir des rapports harmonieux et sains entre les
	à se pencher immination des asvoir si l'élimination des distinctions juridiques et politiques fondées sur l'âge qui sont inacceptables, stéréotypées et ont une portée excessive ou trop limitée peut excessive ou trop limitée peut
En 2005-2006, la Commission Ce projet reconnaît continuera à rencontrer les l'interdépendance des	Une question d'âge? Les rapports entre les générations et le droit Au cours de 2004, la Commission du droit du Canada a invité les Canadiens
Activités principales Résultats prévus	Engagement

Rapports économiques

L'évolution du milieu de travail, la création de nouvelles formes de propriété et de richesse, la reconnaissance de l'importance du travail, rémunéré ou non, les nouvelles méthodes de conduite des affaires, la mondialisation et l'émergence d'une économie fondée sur le savoir ont des conséquences importantes tant pour les personnes entrant sur le marché du travail que pour celles dont l'émploi actuel se trouve menacé. La Commission explore les moyens pour mieux structurer le droit afin de renforcer l'économie du pays tout en protégeant les valeurs sociales fondamentales.

Rapports sociaux

Les rapports sociaux harmonieux et sains reposent sur la confiance. L'e désaccord et le confir sont des conséquences inévitables de la vie et des inferactions humaines. Le droit se sert souvent des institutions publiques telles que le système de justice pénale et les forces policières pour résoudre les conflits et garantir la sécurité. Toutefois, les Canadiens et Canadiennes utilisent de plus en plus de méthodes non officielles de résolution des conflits et se fient aux agences privées pour garantir la sécurité.

Un tel cadre met en évidence la primauté des rapports dans la société moderne et le rôle de soutien joué par le droit dans l'encadrement de ses rapports. C'e sont ces rapports, et non des normes juridiques particulières, qui constituent le point de départ de la recherche. Nos études analysent les rapports, non pas parce qu'il s'agit d'institutions sociales passives des concepts juridiques, mais parce qu'il s'agit d'institutions sociales dynamiques.

La Commission continuera de travailler sur une question fondamentale touchant les quatre domaines elés: Qu'est-ce qu'un crime? L'objectif de cette recherche consiste à déterminer les répercussions de cette conceptualisation sur les rapports personnels, sociaux, économiques et de gouvernance.

La prochaine section présente un résumé des engagements, des activités et des résultats prévus pour chaque domaine elé.

Analyse des activités des programmes

Résultat stratégique: Avis sur la réforme du droit

Le résultat stratégique de la Commission consiste à donner des conseils indépendants sur la réforme du droit canadien, des institutions et des procédures pour s'assurer qu'ils répondent aux besoins changeants de la société canadienne.

Étant donné la nature de la mission et du mandat de la Commission, et compte tenu de la recherche et des discussions nécessaires pour réaliser le résultat stratégique, les résultats sont définis en relation avec la capacité de la Commission de stimuler la recherche et la discussion portant sur des questions d'intérêt public, de faire progresser de nouveaux concepts de droit et de formuler des recommandations aux fins d'étude.

Les résultats définitifs, comme le renouvellement du droit, nécessitent une perspective à long terme et dépendent du programme de différents gouvernements, ainsi que de leur volonté d'adopter les recommandations de la Commission. En conséquence, la Commission n'a pas de véritable contrôle sur les résultats définitifs.

Pour atteindre son résultat stratégique, la Commission œuvre dans quatre domaines clés qui reflètent les préoccupations des Canadiens et Canadiennes et vont à l'essentiel de leurs rapports avec le droit et le système judiciaire.

Rapports personnels

Une bonne partie du droit canadien se fonde sur des hypothèses concernant la manière dont les personnes organisent leur vie privée et se lient avec leurs partenaires, leurs parents, leurs enfants et d'autres proches. Ces hypothèses peuvent ne pas refléter adéquatement la réalité des rapports existants. La Commission examine comment le droit devrait refléter plus efficacement les rapports personnels des Canadiens et Canadiennes.

Bapports de gouvernance

Les Canadiens se désengagent des institutions publiques et s'interrogent sur la capacité de celles-ci de répondre à leurs attentes légitimes. De plus en plus, les Canadiens et Canadiennes désirent que leurs institutions embrassent des valeurs telles que le pluralisme, le choix et la diversité. Ces attentes donnent à penser que la perception du concept de « citoyenneté » est en train de changer au Canada. De plus en plus de Canadiens et Canadiennes perçoivent ce concept comme une participation active à la politique démocratique à l'intérieur du contexte des positions prises par le Canada dans la communauté mondiale.

Risques et défis

La capacité de la Commission à former des partenariats dépend de la détermination d'un sujer d'intérêt commun et de l'accord quant aux responsabilités mutuelles. Le succès de la Commission à attirer des chercheurs de diverses disciplines dépend des activités énergiques de promotion et d'une approche économique et socio-juridique de la réforme du droit qui va au-delà des textes et des analyses juridiques. Les ressources humaines doivent être disponibles pour constituer une liste de chercheurs dans les domaines clés liés au travail de la Commission qui peuvent être informés des possibilités à venir dans leur domaine.

Priorité 3

Effectuer des recherches d'avant-garde

Description

L'effort de recherche de la Commission est multidisciplinaire et inclusif. La recherche se fonde sur des données empiriques et se situe à l'avant-garde des connaissances sur les changements sociaux et évalue les solutions déjà élaborées et testées au Canada et partout au monde.

Les partenariats et les commandites partagées ont été utiles au travail de la Commission du droit et ont facilité énormément le progrès des recherches et de la réforme du droit partout au pays. La Commission établit des liens avec les activités des commissions provinciales par l'entremise de la Fédération des agences de réforme du droit du Canada et entreprend des projets de recherche, en collaboration avec des organismes gouvernementaux, qui s'efforceront de coordonner les stratégies élaborées. La Commission a collaboré avec des organismes internationaux tels que la renseignements et des connaissances aur des questions d'intérêt commun. La commission collabore aussi avec un grand nombre d'organismes en vue d'effectuer Commission collabore aussi avec un grand nombre d'organismes en vue d'effectuer des recherches, d'organiser ou de participer à des forums et à des conférences, ainsi que de publier et distribuer des documents de recherche.

La Commission intensifiera ses efforts afin d'engager des chercheurs oeuvrant dans plusieurs domaines non reliés à la réforme du droit tels que, entre autres, la science économique, la psychologie, la science actuarielle et l'histoire.

Plans

Créer de nouveaux partenariats, et renforcer ceux qui existent déjà, avec des particuliers, des organismes et des organisations au Canada et partout au monde, notamment les suivants :

- un partenariat avec les Fondations communautaires du Canada en vue d'engager un chercheur communautaire dans la réforme du droit.
- Un protocole d'entente avec l'Association du barreau canadien, en vertu de leurs règlements portant sur l'initiative du Fonds pour le droit de demain, visant à encourager la recherche stratégique, la diffusion, le réseautage et le partenariat encourager la recherche stratégique, la diffusion, le réseautage et le partenariat
- avec des organismes sans but lucratif.

 La participation, en collaboration avec l'Association canadienne de science politique et ses autres partenaires (le ministère de la Justice du Canada et la Fédération canadienne des sciences humaines) au Prix Audace de l'imagination
- Nathalie Des Rosiers.

 Projets de collaboration avec le Conference Board du Canada et le Forum sur l'initiative volontaire.

Priorité 2

Engager les Canadiens dans la réforme du droit

Description

qui répond à leurs besoins et leur engagement continu dans les questions juridiques. Commission vise à faciliter la contribution des citoyens à la création d'un droit vivant réforme du droit et offrent la possibilité d'échanger des idées et des points de vue. La mettent l'accent sur la participation des citoyens aux discussions sur les questions de Commission du droit a élaboré des méthodologies de consultation innovatrices qui le droit et sur les moyens de l'améliorer afin de réaliser leurs aspirations. La est un dialogue permanent sur la façon dont les Canadiens et les Canadiennes vivent besoins actuels et futurs de tous les Canadiens et Canadiennes. La réforme du droit égard, il ne suffit pas de rédiger des lois cohérentes, il faut que le droit réponde aux La Commission considère que les promesses du droit doivent devenir réalité. A cet

Plans

- travail de réforme du droit. Recount à des moyens innovateurs pour attirer et engager les Canadiens dans le
- centres urbains. participation du public dans les régions rurales et éloignées, ainsi que dans les Au cours de l'année, la Commission prévoit élargir les possibilités de
- Mettre en oeuvre un nouveau système de gestion de contenu pour le site Web.
- Publier des documents de discussion sur les sujets suivants:
- o 2005-2006: Les traditions juridiques autochtones;
- o 2006-2007: Le pluralisme juridique, sur le respect et l'intégration des La gouvernance au-delà des frontières
- pratiques coutumières et traditionnelles

Risques et défis

planification strict pour les nouveaux projets. Commission d'être apte à réagir aux nouvelles questions entraîne un cadre de spécialistes et les membres du Conseil consultatif de la Commission. Le désir de la tributaire des premières réactions aux sujets proposés par les intervenants, les susceptible d'intéresser les médias. La production de documents de discussion est de la capacité de trouver un partenaire local adéquat doté de réseaux de contacts et liens avec les membres du public ou les intervenants des régions du Canada dépend s'accroît. Puisque la Commission est un petit organisme situé à Ottawa, la création de même budget global depuis sa création alors même que sa capacité de consultation d'événements ou de technologie électronique adéquate. La Commission est limitée au des ressources sous forme de fonds pour voyager, pour effectuer la promotion L'accroissement de la capacité de la Commission à consulter les Canadiens nécessite

Priorité 1

Formuler des recommandations relatives à la réforme du droit

Description

Les Canadiens nourrissent de grandes attentes à l'égard de leur système juridique. Ils désirent que leurs lois soient justes et adaptées aux nouvelles réalités. Les changements sociaux et économiques mettent continuellement à l'épreuve la capacité du droit de répondre à ces attentes. La Commission du droit du Canada veut atteindre cet objectif et a le mandat de donner des conseils et de formuler des recommandations sur les méthodes pour moderniser et améliorer le droit au Canada.

Plans

- La Commission du droit prévoit présenter au Parlement les rapports suivants :

 2005-2006 : En quête de sécurité sur la relation entre les forces policières et les
- agences de sécurité privées.

 2006-2007 : Travailler oui mais... sur la promotion de la sécurité économique des travailleure qui phérables:
- des travailleurs vulnérables;

 One question d'âge sur les rapports entre les générations et l'âge en tant que critère de droit;

 Ou 'est-ce qu'un crime? sur la réaction aux comportements
- indésirables.

 2007-2008 : Les traditions juridiques autochtones sur la reconnaissance de ces traditions et la création d'espaces pour elles;
- traditions et la création d'espaces pour elles, La gouvernance au-delà des frontières – sur la création de nouveaux outils de gouvernance dans le contexte de la mondialisation.

Risques et défis

elements suivants : Le moment choisi pour la présentation des rapports peut être influence par les

- Le nombre de préoccupations soulevées lors des consultations et qui requièrent des études approfondies avant la préparation des recommandations.
- Le nombre d'intervenants à consulter sur un sujet donné et la facilité avec laquelle on peut réunir les groupes et les membres du public en vue des
- consultations.

 La petite taille de la Commission ainsi que le roulement des membres du personnel et les changements de commissaire.

Priorités de la Commission

s de dollars)	révues (en millier	Dépenses p	Type	Priorités
8002-7002	2007-9007	9002-5002		
0'009	0°005 I	0'009	Eu conta	l. Formuler des recommandations pour la réforme du droit
1 213,0	0 '819'	0,1121	En cours	2. Engager les Canadiens dans la réforme du droit
0,028 1	0 '0501	0,028 1	En cours	3. Effectuer des recherches d'avant- garde
0, 691 8	0, 891 8	0,181 8		Total

Informations sommaires

Le mandat de la Commission du droit du Canada découle de la Loi sur la Commission du droit du Canada entrée en vigueur en avril 1997. Le mandat de la Commission est « d'étudier et revoir le droit du Canada et ses effets d'une façon systématique qui reflète les concepts et les institutions des deux systèmes juridiques canadiens, à savoir la common law et le droit civil. »

La Commission, en vertu de l'article 3 de la Loi sur la Commission du droit du Canada, doit se concentrer sur quatre domaines:

- Nouveaux concepts juridiques: La Commission doit travailler à l'élaboration de nouvelles perspectives et de nouveaux concepts juridiques.
- Efficacité et accessibilité: La Commission doit instituer des mesures qui rendent le système juridique plus efficace, plus économique et plus accessible.
- Stimulation du débat critique: La Commission doit encourager la participation à un débat critique au sujet du droit et de l'application de ce dernier dans la société canadienne. Elle est encouragée à établir des réseaux avec tous les milieux universitaires et les autres collectivités afin d'assurer leur coopération et leur coordination relativement aux initiatives de réforme du droit.
- Élimination des règles désuètes et des anomalies : La Commission est chargée de travailler à l'élimination des règles tombées en désuétude et des anomalies du droit.

Vous trouverez la Loi sur la Commission du droit du Canada sur le site web de la Commission à l'adresse www.lcc.gc.ca/ft/about/lcca.asp.

Ressources financières

(en milliers de dollars)

3 163,0	3 163,0	3 191'0
8007-7002	L007-9007	9007-5007

Droit et traditions autochtones

La Commission du droit collabore avec les Autochtones canadiens en vue de s'assurer que le droit réponde à leurs besoins. Le projet de la Commission sur les traditions juridiques autochtones analyse la manière dont le droit eanadien peut tiret avantage du droit et des traditions juridiques autochtones. La Commission étudie aussi les moyens pour surmonter les difficultés auxquelles sont confrontés les Autochtones vivant dans les réserves lorsqu'ils désirent obtenir des prêts hypothécaires.

La Commission considère que les promesses du droit doivent devenir réalité. A cet égard, il ne suffit pas de rédiger des lois cohèrentes, il faut que le droit réponde aux besoins actuels et futurs de tous les Canadiennes. Dans cet esprit, la réforme du droit est un dialogue permanent sur la façon dont les Canadiennes et les Canadiennes vivent le droit ainsi que sur les moyens de l'améliorer afin de réaliser leurs aspirations. Pour atteindre ces objectifs, la Commission continuera à examiner ses pratiques administratives, à travailler efficacement, à faire preuve de responsabilité financière et à améliorer l'accès des Canadiens et Canadiennes à la Commission et à ses travaux.

(Terrord (h)

Bernard Colas Président intérimaire

Message du président intérimaire

L'année 2004 a été pour la Commission du droit du Canada une année de transition marquée par le changement au niveau de sa direction. Ces changements ont amené la Commisson du droit du Canada à dresser un bilan des travaux réalisés depuis as création et à se pencher sur ses orientations futures. La Commission du droit du Canada, créée il y a sept ans, est maintenant approche avant-gardiste et innovatrice. Fort de cette reconnaissance nationale et internationale, la Commission du droit du Canada entend bien élargir son réseau de relations et de partenariats au cours de l'année 2005.

Au cours de l'année 2005-2006, la Commission poursuivra les travaux engagés en plus de lancer de nouveaux projets dans des domaines affectant les Canadiens et les Canadiennes.

Les Canadiens et Canadiennes : Des citoyens du monde

La Commission poursuivra ses travaux sur le projet Gouvernance au-delà des frontières. Ce projet examine les méthodes pour moderniser les concepts juridiques de façon à refléter les positions du Canada en tant que nation dans un monde interdépendant. De plus et en harmonie avec la diversité du Canada, la Commission explorera les rapports qu'entretiennent les traditions et pratiques culturelles avec le système judiciaire officiel et particulièrement avec les valeurs énoncées dans la Charte canadienne des droits et libertés. La Commission se penchera aussi, en collaboration avec des groupes communautaires, sur des questions importantes pour les nouveaux inpuntants.

immigrants.

Sécurité

Suite aux événements du 11 septembre 2001, aux récentes catastrophes naturelles et aux conflits en cours dans le monde, les Canadiens, comme d'autres peuples, éprouvent un besoin croissant de sécurité. Ce besoin trouve un écho particulier dans les travaux menés par la Commission sur les forces policières et les services de sécurité privés. Ces travaux détaillent quelques-unes des tendances récentes en matière d'amélioration de la sécurité et la Commission en conclusion énonce quelques recommandations pour améliorer les rapports entre les Canadiens, les forces policières et les agences privées de sécurité.

Travailler out, mais..., le projet de la Commission du droit sur les travailleurs vulnérables analyse la manière dont le droit contribue à permettre ou à empêcher d'atteindre la sécurité économique. Dans le cadre de ce projet, la Commission entend s'appuyer sur les études existantes sur le droit et le risque en découlant. En outre, la Commission se penchera sur le rôle que les gouvernements, les secteurs privé et public pourraient être appelés à jouer pour assurer un juste équilibre entre le risque, la responsabilité et la réduction des donmages.

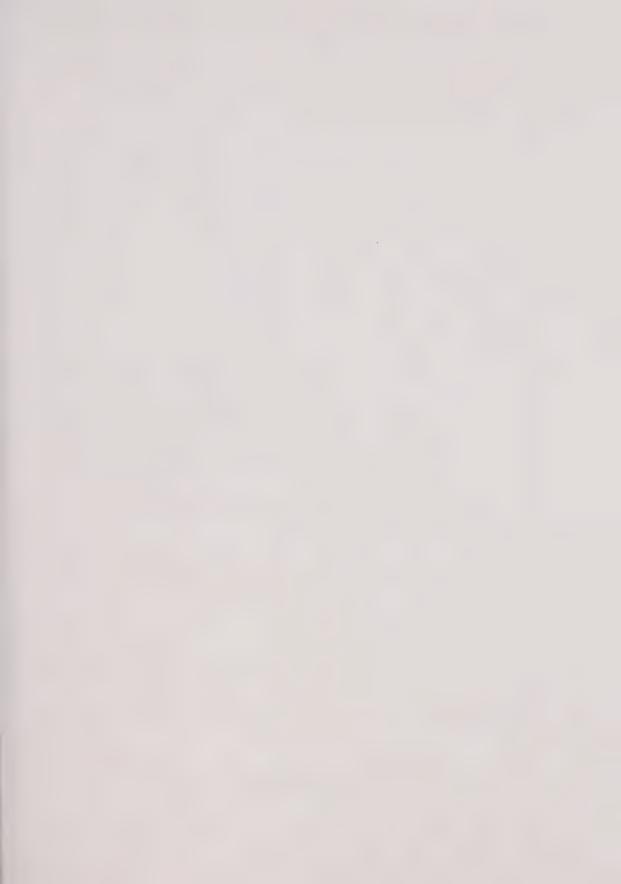
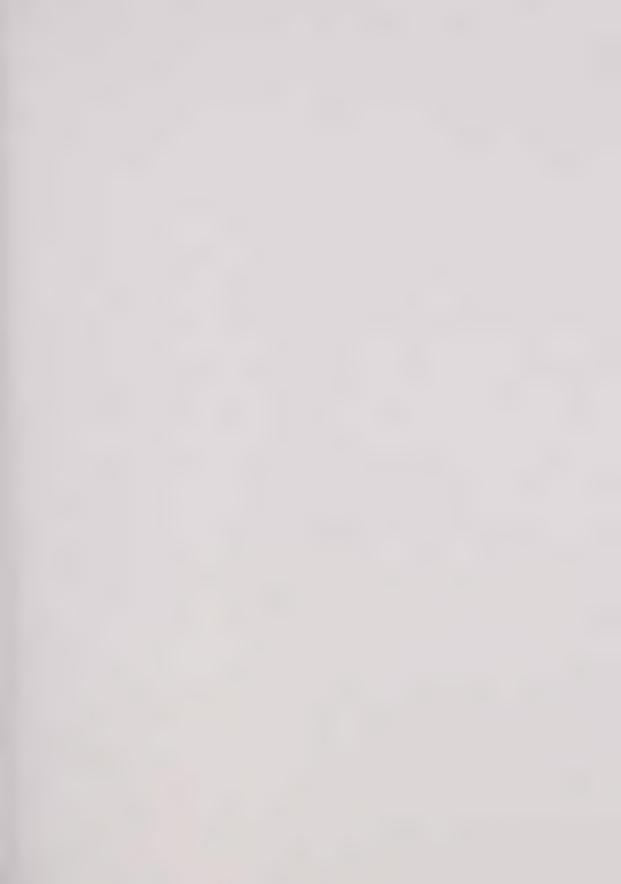


Table des matières

52	Renseignements supplémentaires
7	Tableau 2: Activités des programmes. Tableau 3: Postes voté et législatif indiqués dans le Budget principal. Tableau 4: Coût net de la Commission. Tableau 5: Besoin de ressources par direction.
	Déclaration de la direction. Structure organisationnelle. Tableau 1: Dépenses prévues de la Commission et équivalents temps plein
LI.	Section III – INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES
	Résultat stratégique : Avis sur la réforme du droit Activités envisagées et résultats prévus
6	ANALYSE DES ACTIVITÉS DES PROGRAMMES
<i>₽</i> .	Priorités de la Commission.
ε	Informations sommaires
I.	Message du président intérimaire
I .	VUE D'ENSEMBLE



Commission du droit du Canada

Rapport sur les plans et les priorités

Budget des dépenses 2005-2006



L'honorable itwin Couler Ministre de la Justice et Procureur général du Canada

Les documents budgétaires

le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties : it in presente de los de credits depose au Parlement. Le Bridget des depenses, qui est deposé à la Chambre des communes par en promoficial proposition of the public formation of the proposition Crane are each general among the sample of Budget des depenses, qui presente l'information à l'appui des autorisations de depenser

du Budget principal des dépenses. Partie 1-1,e Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des depenses téderales et resume les principaux éléments

simultanément le ler mars ou avant. que le gouvernement parsse mettre en application ses plans de depenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées les autorisations de depenser reredits) et les sommes a melure dans les projets de loi de credits que le Parlement doit adopter afin Partie II - La Budget principal des dépenses étaye directement la Lot de credits. Le Budget principal des dépenses étaye

Partie III - Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement. habituellement deposes an plus tard le 31 mars, pour renvoi aux conntés qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la Loi sur la gestion des finances publiques. Ces documents sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et humannes, les grands protets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont des liens aux besoms en ressources connexes. Les RPP contiennent egalement des données sur les besoins en ressources les principales priorités d'une organisation, et ce, pai objectif stratégique, activité de programme et résultais prèvus, incluant I'exception des societes d'Etan, C'es rapports presentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur 1. Les rapports sur les plans et les priorités (RPP) sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à

'sənbijqnd səəupuif səp au nom des munistres responsables des ministeres et des organismes désignés aux annexes L. Let II de la Loi sur la gestion portent sur la derniere annee financiere achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor fonction des attentes prevues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. C'es rapports sur le rendement, qui

1. Les rapports ministériels sur le rendement (RMR) rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en

spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée. Unique Budget supplementaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A. B. C. etc.). En vertu de circonstances habituellement depose deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est les autorisations de depenser rerédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter alin Le budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget supplémentaire des dépenses énonce

l'affectation et de la gestion des fonds publics. pubbles et les impours ministeriels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dument comptable de I'l tat et de ses priorités en mattere d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes Le Budget des depenses, de même que le Budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de

le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2005 OSa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca

KIY OZO (0111,111() - 1, M,11() fravaux publics et Services gouvernemaux Canada des Editions du gouvernement du Canada En vente chez votre libraire local ou par la poste auprès

Commandes seulement: 1-800-635-7943 (Canada et E.-U.) Télécopieur: (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et E.-U.) 2662-146 (£13) : auoydajaj

Internet: http://publications.gc.ca

No. de catalogue : BT31-2/2006-III-106

L-81726-056-0 VBSI



Commission du droit du Canada

S005-2006 Budget des dépenses

Partie III - Rapport sur les plans et les priorités







Library and Archives Canada

2005-2006 Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities



The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III - Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) Reports on Plans and Priorities (RPPs) are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- 2) Departmental Performance Reports (DPRs) are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the Financial Administration Act.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by the Minister of Public Works and Government Services Canada, 2005

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca

Available through your local bookseller or by mail from Canadian Government Publishing Public Works and Government Services Canada Ottawa (Ontario) KIA OS5

Telephone: (613) 941-5995

Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)

Orders only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)

Internet: http://publications.gc.ca

Catalogue No.: BT31-2/2006-III-6

ISBN 0-660-62732-9

Library and Archives Canada

2005-2006

Report on Plans and Priorities

Liza Frulla

Minister of Canadian Heritage

Table of Contents

Minister's Message	5
Message from the Librarian and Archivist of Canada	7
Mandate of Library and Archives Canada	9
Strategic Outcomes of Library and Archives Canada	9
Planning Overview	10
Summary of Priorities of Library and Archives Canada	13
Detail on Library and Archives Canada's Priorities by Strategic Outcome and Program Activity	15
Other Items of Interest.	31
Library and Archives Canada's Corporate Management	31
Library and Archives Canada's Documentary Heritage Collection	32
Management Representation Statement	34
Organization Structure	35
Planned Spending Trends	36
Financial Information	37
Legislation Administered by the Librarian and Archivist of Canada	43
Contacts for Further Information	43



Minister of Canadian Heritage and Minister responsible for Status of Women



Ministre du Patrimoine canadien et ministre responsable de la Condition féminine

Ottawa, Canada K1A 0M5

As Minister of Canadian Heritage and Minister responsible for Status of Women, I am proud to present this *Report on Plans and Priorities* (2005–2006) for Library and Archives Canada to Parliament and to all Canadians. This report outlines Library and Archives Canada's objectives for the coming year and indicates how it will contribute to our mission of "Creating Canada Together."



Library and Archives Canada is an essential part of the Canadian Heritage Portfolio, and this is an exciting time for Canada's newest knowledge institution created on May 21, 2004. Its principal objective is to preserve and promote Canada's documentary heritage and make it accessible to Canadians. Library and Archives Canada will continue the work of the

accessible to Canadians. Library and Archives Canada will continue the work of the National Library of Canada and the National Archives of Canada and expand on it, interpreting, presenting, and exhibiting its collections, as well as creating new ways to reach out to Canadians of all ages.

I am pleased to be able to count on the support and commitment of Crown Corporations and ministerial agencies like the Library and Archives Canada to help carry out the many responsibilities of this Portfolio, which include increasing the cultural vitality of our communities, preserving our multicultural heritage, promoting our official languages, ensuring equal opportunity, and making Canada's voice heard on our large broadcasting networks.

Together, we will make sure that citizens of all ages can make the most of their creativity, talent, skills, and need to outdo themselves, so that our entire society can benefit. Together, we will work to make Canada a prosperous country, distinguished by its diversity, openness, cultural vitality, and spirit of innovation.

Liza Frulla

Message from the Librarian and Archivist of Canada

I am pleased to present this first *Report on Plans and Priorities* for Library and Archives Canada, our newest federal cultural institution, officially established on May 21, 2004.

Parliament provided an ambitious vision in our legislation. Building on the traditions and the expertise of the former National Library of Canada (established in 1953) and the National Archives of Canada (established in 1872), we are changing rapidly, striving to become Canada's knowledge institution for the 21st century. Our transformation is founded on the skills and commitment of our employees and involves the integration of our multi-media holdings, our services, systems, facilities and the harmonization of our work practices. This process will take several years. The resulting institution, working closely with libraries and archives across the country, will provide the authoritative source documenting the Canadian experience and encouraging all Canadians to learn more about their country, their communities and themselves.

Our legislation introduced a new concept: the documentary heritage of Canada. This is an allinclusive term for the extraordinary material gathered over 150 years of active collecting. It ranges from books and publications through to the official records of government, the papers of our writers and poets, politicians and business leaders, newspapers, the music collection, film, 1.5 million maps, photographs from the 1840s to the present, broadcast recordings, documentary art and portraits of over one million Canadians. It includes constitutional records that document the sovereignty of Canada over its territory and provide the essential evidence for a host of continuing legal issues; the full records of war; the details of Canada's social, cultural and economic development and the daily records of life in this country. This collection is a Canadian treasure and arguably the most valuable asset, certainly one of the most fragile, owned by the people of Canada.

The new institution begins life with a new legislated mandate: to be proactive in making these unique resources known and available to all Canadians. Our fundamental challenge is to balance the careful preservation of these irreplaceable materials with the requirement to provide appropriate access, now and for generations yet to come. New technologies for long-term preservation in the form of modern environment-controlled buildings and advanced technical processes coupled with the opportunities of the Internet for dissemination give us the opportunity to balance these two imperatives. However, much remains to be done to achieve this balance.

While information technology is enabling us to open fragile collections in important new ways, it also brings with it a monumental challenge. The electronic environment is volatile and while it is superb for communication, it does not yet offer a secure platform for preservation. Increasingly sophisticated systems such as Web sites, databases and document management systems cannot be easily converted to paper or microforms. We are closely monitoring developments internationally and have implemented solutions for electronic publications, graduate theses, and some email systems. In the course of the next three years, we will propose solutions for other electronic materials including Canadian Web sites, research data sets and the electronic record keeping systems of government.

Library and Archives Canada's long-term infrastructure plan is vital to the protection of the collection and to serving the Canadian public. Most of our public services and programs will be provided from 395 Wellington Street, a thirty-eight year old building that is in need of renovation to welcome the public appropriately. In 2005, we will complete the move of 850 employees to our preservation/administration/technical services campus in Gatineau, Québec.

The Auditor General has recently called attention to the perilous state of many of our storage facilities. In 2006, we will consolidate several warehouses and basement storage locations into an interim storage facility, however it is a temporary measure. The collection inevitably grows as publications add up through legal deposit, as government records are transferred to us and as donors entrust the record of their life's work to the nation. Even with our interim storage facility, we will still have fragile collections located in a major storage location in Renfrew, Ontario outside of Ottawa that users need to consult at our downtown Ottawa location. Moving such fragile materials by truck every day puts these collections at high risk of loss and damage, and attests to the urgency of our need for the second phase of our preservation centre.

By 2007, we will prepare, build and open the Portrait Gallery of Canada, facing Parliament Hill and develop a national presence via the Internet and by lending original works for exhibition.

The Auditor General and the Information Commissioner have both pointed to the significant challenges faced by the government in managing information and maintaining its record keeping systems. Library and Archives Canada has a key leadership mandate in concert with central agencies and the information management community to develop processes, standards, training and practical tools to help departments deal with their backlogs of paper records while addressing the electronic record keeping systems of the future, and to work with federal libraries to provide information to government users through both traditional and electronic means. Effective information management is fundamental to initiatives for government-wide approaches to serving Canadians, good administration and to successful public service accountability.

This report to Parliament outlines an ambitious agenda reflecting the vision defined in our legislation. Through our transformation, we are committed to reviewing all our activities, work processes, policies and practices, to consulting widely with clients, stakeholders and other Canadians, and to rethinking our approaches, our relationships, our services and programs. We will carry forward what has continuing value, re-engineer or eliminate old habits more appropriate to another time, and innovate to better serve Canadians. In the coming three years, we will reallocate resources to support our overall strategy. As our transformation advances, we will present a full five-year strategy for Library and Archives Canada supported by a business plan to work in partnership with other institutions across Canada to ensure that Canada has the knowledge base essential to an innovative learning society in the 21st century.

Ian E. Wilson

Mandate of Library and Archives Canada

As stated in the preamble of our enabling legislation, the mandate of Library and Archives Canada is:

- o to preserve the documentary heritage of Canada for the benefit of present and future generations;
- to serve as a source of enduring knowledge accessible to all, contributing to the cultural, social and economic advancement of Canada as a free and democratic society;
- to facilitate in Canada cooperation among the communities involved in the acquisition, preservation and diffusion of knowledge; and
- u to serve as the continuing memory of the Government of Canada and its institutions.

The Library and Archives of Canada Act introduces a new legal concept "documentary heritage", which includes publications and records in all media related to Canada. The Act strengthens the mandate of the institution to preserve this documentary heritage by providing for online publications and future new media to be included in legal deposit, for archiving Web sites of interest to Canada, and for the transfer of any government records deemed to be at risk. The legislation also provides an explicit mandate to make Canada's documentary heritage known and understood by Canadians and those interested in Canada.

The financial and human resources of Library and Archives Canada are presented below.

Financial Resources (Total Main Estimates)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$92,894,000	\$90,969,000	\$90,901,000

Human Resources

2006-2007	2007-2008
1 151 FTFs	1.150 FTEs
	1 161 PAP

Strategic Outcomes of Library and Archives Canada

Library and Archives Canada's three strategic outcomes reflect our mandate and ensure that:

- 1. Canada's documentary heritage is safeguarded and organized for current and future generations;
- 2. Canada's documentary heritage is known, accessible and used; and that
- 3. information and knowledge are effectively managed within the Government of Canada.

Planning Overview

Our vision is to become a prime learning destination, a lead institution in information management within the Government of Canada, and an institution with national presence and greater capacity to serve Canadians of all ages, cultures and regions. Continuing the momentum of our transformation to a new kind of knowledge institution for the 21st century will drive all of our activities.

Partnerships and clear communication will be key to develop national goals and strategies for the preservation of and access to Canada's documentary heritage. The success of the new institution depends upon increasing our strategic capacity, building a strong and diverse workforce, and on holistic and flexible approaches to our work. A long-term infrastructure program is essential to ensure adequate facilities for our collection, users and staff.

Our Internet presence is already significant. Our strategy, honed through evaluations and consultations, is clear:

To inform Canadians about what we have, through AMICUS, the national bibliographic database and MIKAN, the archival database, combining general descriptions with detailed listings. Over the next two years, these two will be integrated as AMICAN and the development of new approaches to standardized metadata will simplify searches for relevant source material;

To inform Canadians and local reference librarians about how to access this material: through interlibrary loan of publications and microfilm, through ordering copies or through the

development of new online services;

To digitize frequently used reference materials from war records to older census returns, ship passenger lists, key maps. Both our Canadian Genealogy Centre and Canadian Postal Archives Web sites have won international recognition. For example, our Virtual Gramophone Web site, devoted to 78-rpm discs now has over 70,000 titles listened to each month, and increase from the 35 78-rpm titles per month requested by clients just a few years ago before we went online; and

To tell Canadian stories, and demonstrate the range and depth of our collections through

exhibitions on topics from Expo '67, the Canadian flag, to Oscar Peterson.

Library and Archives Canada will continue to grow and develop as we implement our new mandate. As a result we will be more adaptive and responsive to the needs of Canadians.

Our challenges will be to:

Complete our transformation process.

We must complete the integration of our functions, identify critical areas where innovation is required, review our policies, work practices, processes and systems in order to ensure optimal effectiveness, efficiency and alignment with our expanded mandate.

Secure sustainable human and financial resources.

Library and Archives Canada will reallocate resources as a key instrument in providing value to Canadians through our products and services. Nevertheless, we will face financial and human resources challenges in achieving our expanded mandate and in meeting the challenges of the 21st century in terms of information technology, the growth of our collection, infrastructure and the management of government information. We will need to work with Department of Canadian Heritage, Public Works and Government Services Canada, and the Treasury Board Secretariat to develop a strategy to ensure the long-term sustainability of the Library and Archives Canada program. Strategic human resource planning with emphasis on creating a more diverse workforce, together with succession planning, training and development, and knowledge transfer will ensure that our staff continues to be equipped with the mission critical core competencies needed to continue to serve Canadians.

Advance our long-term accommodation infrastructure strategy.

Our current accommodation infrastructure capacity is insufficient. Our collection is geographically dispersed; most buildings (with the exception of the Preservation Centre in Gatineau, Québec) do not meet standards for preserving our documents. Management improvements alone cannot fully compensate for the relatively poor environmental conditions and the limited capacity for expansion under which the majority of the collection is housed. Adequate infrastructure lies at the heart of the preservation of Canada's documentary heritage. Significant investments from the Government of Canada will be required to ensure that one of the most valuable assets of the Canadian people is protected and remains accessible for future generations.

• Enhance our information technology (IT) infrastructure.

To manage and provide integrated access to Canada's documentary heritage collection, IT is a critical enabler for Library and Archives Canada. We require a secure and reliable IT infrastructure with sufficient capacity to keep pace with the needs and expectations of our clients. This infrastructure must be designed to provide the flexibility and scalability to handle the increased complexity of collection information and to continue the trend towards digital items in our collection.

Focus on our users.

We must learn more about current and potential users and their needs. It will be important to have reliable methods for the ongoing capture of user information and feedback, and for follow-up on what we learn.

Strengthen our leadership and increase our strategic focus.

Our agenda for the future will depend on rethinking our national role and developing effective and strategic partnerships to preserve and provide access to Canada's documentary heritage. We

must shape the way we do our business through innovation, and we must be able to effectively measure the results we achieve and the impact we have on Canadians' lives.

Manage risk for effective stewardship of the collection.

While risk management applies to all areas of decision-making, it holds particular importance to Library and Archives Canada's documentary heritage collection. We have stewardship responsibility for the largest, complex, most valuable, unique and in some cases most fragile information assets within the federal government, and one of the richest cultural collections in the country. While we have always been proactive in this core part of our mandate, the rapidly changing information environment demands critical investments to manage the explosion of electronic resources. Preserving electronic records, books, audiovisual resources and other digital records is inherently more expensive than preserving their traditional counterparts. Investments will include recruiting new staff skilled in digital preservation; and purchasing and maintaining equipment such as specialized cameras, document scanners, lighting sources, computers, software, printers and file storage systems.

Facilitate the management of government information

Library and Archives Canada shares responsibility with the Treasury Board Secretariat/Chief Information Officer Branch, and with Public Works and Government Services Canada for leading an Information Management (IM) program within the Government of Canada. While specific roles and responsibilities are still being clarified, our role in legislation and policy, in addition to acquiring, making accessible and preserving Government of Canada publications and archival records, is to develop and implement standards, guidelines, tools, and training to help departments manage their information assets throughout their life cycle. Our role is also to provide leadership and support to federal government libraries through the Council of Federal Libraries (CFL). We must ensure that our IM programs and practices are aligned with and support government and departmental directions, priorities and strategic outcomes. Information, when effectively managed, enables client-centered government and service delivery transformation, and reduces cost and risk to the Government of Canada.

Challenges facing both Library and Archives Canada and federal government departments include ensuring that information is understood and embraced as a critical asset and enabler of government business and service to Canadians; developing enterprise-wide systems to facilitate the management of information so that it is available, useful, reliable, interoperable and repurposed as needed, and directly supports well-informed policy and decision-making, as well as government transparency and accountability. A particularly critical challenge will be to implement systems to manage the explosive growth of electronic information assets, including data, documents and publications.

Summary of Priorities of Library and Archives Canada

The following lists the priorities of Library and Archives Canada for the next three years. They do not represent every initiative in the organization, but are strategic issues that are vital to accomplishing our strategic outcomes and fulfilling our mandate.

The Management Board of Library and Archives Canada will closely monitor the progress of these priorities recognizing that success depends upon our capacity to innovate to meet Canadians' information needs, to implement a robust information technology architecture and systems, and our long-term accommodation infrastructure strategy. Our capacity to deliver on our mandate will also be largely dependant on the strength of our human and financial resources. Successful achievement of our priorities will enable us to make a difference in the lives of Canadians, who continue to have growing appetites for learning, knowing, understanding, and appreciating more about their country, their society, their family and themselves.

As Library and Archives Canada is a new institution all of the priorities are categorized as "New". More detail on these priorities can be found starting at page 16.

Priorities 2005-2006 to 2007-2008

Strategic Outcome: Canada's documentary heritage is safeguarded and organized for current and future generations.

Program Activity: Development of Collection

- ☐ We will ensure that the Canada's documentary heritage is acquired and preserved by:
 - Developing an acquisition strategy in the context of collaborative partnerships with other institutions across Canada.
 - Extending legal deposit to electronic publications and maps.
 - Addressing the challenges of acquiring, managing and preserving digital material.
 - Putting in place processes to archive Web sites of interest to Canada.
 - Addressing the Auditor General of Canada's recommendations for protecting government records of archival and historical value.

Program Activity: Description of Collection

- We will enhance the management and delivery of content from our collection by:
 - Developing a framework for using metadata, elements of descriptive information about archival and bibliographic resources, as a new approach for enhanced user access to our collection.
 - Designing the next generation system called AMICAN, which will present the holdings of Library and Archives Canada in a single database, handle digital objects, and provide seamless access to the collection.

Priorities 2005-2006 to 2007-2008 (continued)

Program Activity: Care of Collection

- □ We will address the Auditor General of Canada's recommendations for the care of Canada's documentary heritage collection by:
 - Developing strategies and a collection management framework, implementing mechanisms
 to obtain comprehensive information on the nature and condition of the collection and
 beginning to develop a risk management framework.

Strategic Outcome: Canada's documentary heritage is known, accessible and used.

Program Activity: Services

- ☐ We will improve service to Canadians by:
 - Implementing re-designed client services, strengthening service performance measurement, and providing seamless, efficient and multi-channel access to Canada's documentary heritage collection.
 - Improving processes for providing access to government records.

Program Activity: Programs

- ☐ We will enhance Canadians' knowledge and understanding of their documentary heritage by:
 - Delivering innovative programming to meet the diverse information needs of Canadians across the country.
 - Renewing Library and Archives Canada's grants and contributions program for assisting in the development of Canada's archival system.

Program Activity: Portrait Gallery of Canada

- □ We will develop and implement programs of the Portrait Gallery of Canada for the opening of its public spaces in 2007 by:
 - Maintaining and enhancing the Gallery's awareness activities and collection development, and its Web presence on Library and Archives Canada's Web site.

Strategic Outcome: Information and knowledge are effectively managed within the Government of Canada.

Program Activity: Information Management (IM) Strategies

- □ We will enable a business-based approach to information management across federal government departments and agencies by:
 - Collaborating with the Government of Canada's IM community to establish a government-wide IM program linked to the government's business objectives and accountabilities.

Program Activity: Information Management Solutions

- □ We will enable optimal government use and management of information throughout its life cycle by:
 - Completing a Government of Canada-wide function-based records classification system and developing records management metadata.
 - Establishing a strategy to ensure that electronic information is effectively managed throughout its life cycle with enterprise-wide systems and to ensure that electronic systems are the Government of Canada's preferred means of creating, using and managing information.

Priorities 2005-2006 to 2007-2008 (continued)

Program Activity: Information Management Services

- We will provide valued, cost-effective information management services to the Government of Canada by:
 - Developing a new model for storing Government of Canada records of business value in all media.
 - Developing and implementing the initial phase of a strategy to increase the capacity of federal libraries to provide high-quality information services.

Detail on Library and Archives Canada's Priorities by Strategic Outcome and Program Activity

Since Library and Archives Canada is currently in the process of defining result statements for its Program Activity Architecture the wording of the results as presented in this report will evolve over time. We have not yet determined performance indicators as part of our PAA, but anticipate completing them by the end of 2005-2006.

Strategic Outcome: Canada's documentary heritage is safeguarded and organized for current and future generations

This Strategic Outcome is comprised of three Program Activities: Development of the Collection, Description of the Collection, and Care of the Collection.

Description of Program Activity—Development of Collection

Library and Archives Canada's collection, which includes published and archival materials of national significance in all media is an unparalleled record of the development and achievements of Canadian society and a reflection of the rich intellectual and creative output of its people. The Library and Archives of Canada Act introduced the concept of documentary heritage, an all-inclusive term encompassing publications, archival records both public and private in all media, the legal deposit of online publications and a sampling of Web sites of interest to Canada. We will collect, safeguard and organize Canada's documentary heritage for current and future use. Building a national documentary resource for the study of Canada provides the foundation for the delivery of our services and interpretive programs that strengthen Canadians' collective understanding and appreciation of the nation's past, present and future.

Financial Resources	(Total Main Estimates)	
2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$29,817,000	\$29,106,000	\$29,038,000

Human Resources

2005-2006	2006-2007	2007-2008
399 FTEs	398 FTEs	397 FTEs

Priority 2005-2006 to 2007-2008

- □ We will ensure that Canada's documentary heritage is acquired and preserved by:
 - Developing an acquisition strategy in the context of collaborative partnerships with other institutions across Canada.

We will continue to build Library and Archives Canada's national collection, striving to be comprehensive in published Canadiana and selective in collecting unpublished material of national significance. Our collection development role will evolve as we work with archives and libraries, cultural centres, other heritage institutions and communities of creators of Canadian cultural and documentary resources. We will also work with the Aboriginal and multicultural communities to increase our emphasis on identifying and acquiring resources produced by these communities so that Canada's documentary heritage collection more completely reflects the diversity of Canada. We will extend the concept of national documentary heritage beyond Library and Archives Canada so that it is conceived as the collective body of Canadian content found in libraries and archives across the country.

Deliverables 2005-2006

A network of responsibilities will be defined, allowing Library and Archives Canada to more clearly define the scope of our own collection and the concept of national significance.

Intermediate Result 2006-2007 to 2007-2008

Together with our partners, Library and Archives Canada will develop a strategy for a national approach to acquisitions. Canadians will have a national collection that reflects the diversity of Canadian culture and society. Our effort to connect Canadians with their documentary heritage will extend through all of Canada's libraries and archives.

Extending legal deposit to electronic publications and maps.

Legal deposit is a provision of the *Library and Archives of Canada Act*, which requires Canadian publishers to submit copies of their publications to Library and Archives Canada. The objective is to build a comprehensive collection of Canadian published materials.

Deliverables 2005-2006

Library and Archives Canada will finalize the regulatory process to extend this provision to electronic publications and maps. This will require posting the new regulations in the *Canada Gazette*, and notifying publishers of the change in requirements. This extension will increase volume of electronic publications and printed maps added to the collections.

Intermediate Result 2006-2007 to 2007-2008

There will be a significantly enriched collection of Canadian content material, as well as materials by Canadians and about Canada. Legal deposit will expand the breadth of coverage to a broad range of electronic publications and maps not currently acquired.

Addressing the challenges of acquiring, managing and preserving digital collections.

We will develop and implement an infrastructure and policy framework for managing and preserving our digital content. New methodologies, systems, tools, policies and procedures will be put in place to enable the organization to streamline the way we acquire, manage, preserve and provide access to Canada's digital cultural heritage.

Deliverables 2005-2006

Following the completion of pilot projects in 2005-2006, Library and Archives Canada will develop an infrastructure for online contribution and processing of electronic archival records and electronic publications along with metadata for loading into corporate digital and metadata repositories. We will also better understand the technical infrastructure processes that we will need to have in place in order to enhance client access to the collection.

Intermediate Result 2006-2007 to 2007-2008

Library and Archives Canada will develop a digital content management system to facilitate the acquisition, management, preservation and accessibility of our digital documentary heritage. This new capacity will complement other related acquisition activities such as the legal deposit of electronic publications and archiving of a sampling of Web sites of interest to Canada. It will further national and global partnerships to meet the challenge of providing access to our digital documentary heritage.

• Putting in place processes to archive Web sites of interest to Canada.

The Library and Archives of Canada Act contains a provision to permit the harvesting of Web sites with Canadian content that are accessible to the public. Parliament has recognized that Library and Archives Canada, like national institutions in other countries, must have the mandate to capture and preserve this important and growing manifestation of Canadian culture.

Deliverables 2005-2006

We will have a streamlined process to capture, describe and preserve Web sites of significance to Canada so that they are available for long-term access by Canadians. As well, we will put into place the technical infrastructure, guidelines, and policy framework for this activity.

Intermediate Result 2006-2007 to 2007-2008

With enhanced automated tools, a scalable technological infrastructure, appropriate procedures and policies, Library and Archives Canada will have the capacity to capture, describe and preserve Web sites. Canadians will have a major national resource that reflects the range and diversity of Canadian content Web sites to support their research and their study of Canada.

 Addressing the Auditor General of Canada's recommendations for protecting government records of archival and historical value.

We will respond to recommendations that the Auditor General of Canada raised about protecting government records of archival and historical value in Chapter 6 of the November 2003 report on the *Protection of Cultural Heritage in the Federal Government* (http://www.oag-bvg.gc.ca/domino/reports.nsf/html/20031106ce.html). The Library and Archives Canada's enabling legislation will be key to responding to the Auditor General's concerns as it specifies that government or ministerial records of historical or archival value shall be transferred to the Librarian and Archivist of Canada. The Act allows the Librarian and Archivist of Canada's opinion are at risk of serious damage or destruction.

Deliverables 2005-2006

Our modernized Government Records and Disposition Program will continue to improve the way Library and Archives Canada acquires records generated by federal institutions and federal ministers' offices. We expect a positive impact as government departments and agencies use our new customized Records Disposition Authority Control System to access their institution's documentation. Pilot projects will continue with several departments such as Health Canada and Fisheries and Oceans to test a risk-based approach to the disposition of their legacy business records.

Guidelines will be established to inform federal institutions of their responsibilities for the safekeeping of records of historical and archival value held in their possession. The development of a policy infrastructure and communications strategy for dealing with government records at risk will assure the protection of records of archival and historical value that have ongoing operational utility to the administration of the federal government.

Intermediate Result 2006-2007 to 2007-2008

Government departments will have enhanced capacity for early identification of archival records and the necessary IM tools to appropriately care for those records until they are transferred to Library and Archives Canada. The archival record of the Government of Canada will be preserved for the benefit of current and future generations.

Description of Program Activity-Description of Collection

Collections must be described so that people can access their content. Description can take many forms and provide various layers of access and is governed by nationally and internationally

accepted codes of practice such as the Anglo-American Cataloguing Rules or the Rules for Archival Description.

Financial Resources

(Total Main Estimates)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$14,700,000	\$14,492,000	\$14,492,000

Human Resources

2005-2006	2006-2007	2007-2008
110 FTEs	110 FTEs	110 FTEs

Priority 2005-2006 to 2007-2008

- We will enhance the management and delivery of content in our collection by:
 - Developing a framework for using metadata, elements of descriptive information about archival and bibliographic resources, as a new approach for enhanced user access to our collection.

At Library and Archives Canada, we produce metadata when we catalogue and describe our physical and digital collection. This initiative will change our approach to description, enable us to reduce description backlogs, and make Canada' documentary heritage more accessible on the Internet.

Deliverables 2005-2006

We will contribute to the development of common metadata standards and drive their useful application within Canada's information environment. We will develop methods of automatically accepting and normalizing metadata created elsewhere for our purposes. For example, we will develop ways to tailor and repackage metadata that publishers provide (such as author, title and other descriptive information) when they apply to us for International Standard Book Numbers. We will do the same for metadata that accompanies government records that are transferred to us. Ideally, metadata will be created once, preferably at the time of content creation and/or publishing, then enhanced and reused in a variety of ways.

Intermediate Result 2006-2007 to 2007-2008

Library and Archives Canada's metadata framework will facilitate the delivery of our products and services to Canadians. Metadata will be a primary mechanism for managing, preserving, and providing access to our digital and non-digital collections, as well as to documentary heritage resources residing elsewhere in Canada. It will be key to resource discovery, a means to help users manage, focus and reduce search results, understand the meaning and context of content, and know their rights when they use the content.

 Designing the next generation system called AMICAN, which will present the holdings of Library and Archives Canada in a single database, handle digital objects, and provide seamless access to the collection.

Library and Archives Canada's technology needs are complex because our business is collecting, organizing and disseminating information. Our challenge is to have a corporate information technology (IT) infrastructure and system to support our unique functions. One solution is to develop AMICAN, a system that will both manage and provide seamless access to our collection, in all media.

Deliverables 2005-2006

We will move all current databases of archival holdings to an integrated archival description access system. We will also develop a single repository of contact information on our clients. A prototype for a single window user interface to AMICAN will be built by the fall of 2005.

Intermediate Result 2006-2007 to 2007-2008

AMICAN will enable us to present library and archival resources as a whole, to integrate work functions of acquiring, managing, describing, preserving and interpreting the collection. Most importantly, we will provide Canadians with a single window access point to all of Canada's documentary heritage collection. AMICAN will make it easier for Canadians to know about the collections of Library and Archives Canada.

Description of Program Activity—Care of Collection

Care of Collection consists of the development and implementation of policies, procedures and activities to support the current and long-term accessibility of Canada's documentary heritage. Core activities within preservation include: treatment, copying and management of the collection.

Financial Resources

(Total Main Estimates)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$16,487,000	\$15,923,000	\$15,923,000

Human Resources

2005-2006	2006-2007	2007-2008
186 FTEs	186 FTEs	186 FTEs

Priority 2005-2006 to 2007-2008

- We will address the Auditor General of Canada's recommendations for the care of Canada's documentary heritage collection by:
 - Developing strategies and a collection management framework, implementing mechanisms to obtain comprehensive information on the nature and condition of the collection, and beginning to develop a risk management framework.

Over the next three years, Library and Archives Canada will respond to the recommendations raised in Chapter 6 of the November 2003 Auditor General's report on the Protection of Cultural Heritage in the Federal Government (http://www.oag-bvg.gc.ca/domino/reports.nsf/html/20031106ce.html). The Auditor General's report indicated that Canada's documentary heritage is at risk and among other things, recommended that Library and Archives Canada implement mechanisms to obtain comprehensive information on the nature and condition of its published and archival collection. It also stated that Canada's published heritage is at risk because the majority of it is housed in buildings that are sub-standard in terms of temperature, humidity and space for this type of material.

Deliverables 2005-2006

Renewed strategies and a collection management framework will be developed to arrive at optimum utilization of our collection space. The relocation of some collections such as Rare Books, Literary and Music Manuscripts to better storage environments will reduce risk to those collections. Staff will also address collection conservation treatment needs and copying activities in order to prioritise work done on the collection.

The first stage in development of our AMICAN system will specify the IT framework that we will need to support the intellectual and physical management and preservation of our collection, and to produce up-to-date reports on its condition. We will also begin to develop an Integrated Risk Management Framework.

Work will continue with the Treasury Board Secretariat and with Public Works and Government Services Canada on our short-, medium- and long-term infrastructure strategy to ensure proper housing of our collection.

Intermediate Result 2006-2007 to 2007-2008

The use of our limited resources for caring for the collection will be maximized and we will have a better understanding of what is not getting done and why. The AMICAN collection management module will track collection use, the condition of the collection, holdings

maintenance and conservation work that has been done on it, and where and how the collection is housed enabling improved decision-making and use of resources.

Our actions will lead to better policy development, and the provision of adequate information and clear accountability to Parliament on how Library and Archives Canada is caring for Canada's documentary heritage.

Strategic Outcome: Canada's documentary heritage is known, accessible and used.

This Strategic Outcome is comprised of three Program Activities: Services, Programs, and the Portrait Gallery of Canada.

Description of Program Activity—Services

This program activity is instrumental in making existing knowledge about the Canadian experience and the role of Canada on the international scene known and in creating new knowledge on this topic. Library and Archives Canada's information services, consultation services, rights management (including Access to Information and Privacy, personnel records and rights clearance) and lending services facilitate access to Canada's documentary heritage. Based on identified client needs and preferences, these services are available through multiple channels including in person, by telephone, regular mail, e-mail and the Internet. The general public, both in Canada and abroad, use these services for research and education purposes; government employees use them in the conduct of their work; and other libraries and archives use them to augment the services they offer to their clients

Financial Resources

(Total Main Estimates)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$18,031,000	\$17,797,000	\$17,797,000

Human Resources

2005-2006	2006-2007	2007-2008
219 FTEs	219 FTEs	219 FTEs

Priority 2005-2006 to 2007-2008

- □ We will improve service to Canadians by:
 - Implementing re-designed client services, strengthening service performance measurement, and providing seamless, efficient, multi-channel access to Canada's documentary heritage.

We will transform and modernize our concept of client service, and ensure that we deliver our services in innovative and proactive ways. Our current services include Reference and Genealogy Services, general and portfolio reference (orientation, triage, 1-800 number and virtual reference), the Canadian Genealogy Centre, consultation, interlibrary and interinstitutional loans, the Canadian Book Exchange Centre, and rights management, which includes the review of government records under the Access to Information Act and Privacy Act.

Deliverables 2005-2006

Library and Archives Canada will have a corporate query management system, which will facilitate tracking, retrieval, manipulation and re-use of data within an integrated reference service. The system will also provide us with management statistics on client queries received in all sectors of the organization, and client relationship information that will guide continuous service improvement to satisfy ever-changing user needs.

Intermediate Result 2006-2007 to 2007-2008

Based on a better understanding of our user needs and the diverse approaches they use to seek out information, we will be able to provide a variety of channels for them to interface with Library and Archives Canada's collections and services. There will be no wrong entry point and users' experience with us will be consistent across the different access channels.

We will develop a federated search function, which will make it possible for users to access Library and Archives Canada's resources regardless of format (Web pages, files, finding aids, databases, bibliographic records etc.). Secondly we will develop a model and an action plan for automating our present services and we will introduce new electronic services.

Improving processes for providing access to government records.

Deliverables 2005-2006

We will implement the recommendations of our internal task force on Access to Government Information Services. We will take action to reduce the backlog of responses to user requests for government information received under the Access to Information Act and the Privacy Act, and improve the effectiveness and efficiency of our processes for responding to new requests.

Intermediate Result 2006-2007 to 2007-2008

We will have improved processes in place that will enable us to provide timely and effective responses to requests for government information, and better support to our clients.

Description of Program Activity—Programs

Various types of public programs and activities (events, symposia, learning programs, exhibitions and educational tools), particularly those using the Web and other new media, are designed and delivered to give meaning and context to Library and Archives Canada's collection. These programs will give Canadians and people around the world the opportunity to understand Canada's past and present.

Financial Resources

(Total Main Estimates)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$2,413,000	\$2,374,000	\$2,374,000

Human Resources

2005-2006	2006-2007	2007-2008
59 FTEs	59 FTEs	59 FTEs

Priority 2005-2006 to 2007-2008

- □ We will enhance Canadians' knowledge and understanding of their documentary heritage by:
 - Delivering innovative programming to meet the diverse information needs of Canadians

Library and Archives Canada has a mission to make Canada's documentary heritage known to Canadians and to anyone with an interest in Canada and to facilitate access to it. We will focus on increasing our capacity to provide interpretive and innovative programs based on our collection to encourage Canadians to appreciate, learn and share knowledge about Canada's documentary heritage.

Deliverables 2005-2006

We will raise the profile of some of our most compelling content by developing a range of Web content and resources and public programs.

Intermediate Result 2006-2007 to 2007-2008

Library and Archives Canada's content and collection will become more widely known, understood, used and valued by Canadians all across the country and by others around the

world. Our location in the National Capital Region will be offset by a constant and deliberate effort to achieve a national presence, both virtual and physical. Decentralized exhibitions and cultural programming will be part of our communication strategy to inform and make our documentary heritage known to Canadians.

 Renewing Library and Archives Canada's grants and contributions program for assisting in the development of Canada's archival system.

We are renewing our transfer payment program to align it with the Treasury Board of Canada's policy, to better reflect our new mandate.and the Government of Canada's focus on serving Canadians. Library and Archives Canada, with archival institutions across Canada, shares responsibility for the preservation of unique archival materials.

Deliverables 2005-2006

Based on a new policy framework for its national role and following extensive consultations with the Canadian archival community, Library and Archives Canada will seek Treasury Board approval of the terms and conditions of the renewed grants and contributions program.

Intermediate Result 2006-2007 to 2007-2008

The new transfer payment program will assist Canadian archival institutions and organizations to build capacity to preserve and improve access to Canada's archival records.

Description of Program Activity—Portrait Gallery of Canada

The Portrait Gallery of Canada is the largest program of Library and Archives Canada. It will be a major cultural showcase for Canada with activities of national reach and will be a future destination for visitors to the National Capital Region. Its functions include acquisitions and research, strategic initiatives and exhibitions, description and care of portrait collections, public programming and communications.

Financial Resources

(Total Main Estimates)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$157,000	\$157,000	\$157,000

Human Resources

2005-2006	2006-2007	2007-2008
9 FTEs	9 FTEs	9 FTEs

Priority 2005-2006 to 2007-2008

- □ We will develop and implement programs of the Portrait Gallery of Canada for the opening of its public spaces in 2007 by:
 - Maintaining and enhancing the Gallery's awareness activities and collection development, and its Web presence on Library and Archives Canada's Web site.

Deliverables 2005-2006

Through awareness activities and partnerships, as well as an improved Web presence, many more people will be aware of the Portrait Gallery, its programs and services. An acquisition and conservation strategy for our portrait collection will result in a broader and more diverse collection being available and ready for the opening of the building.

Intermediate Result 2006-2007 to 2007-2008

The Portrait Gallery of Canada's physical exhibition space will open in 2007 with a full spectrum of public programming and interpretive events ready to roll out, as well as its program plan for 2007-2010.

Strategic Outcome: Information and knowledge are effectively managed within the Government of Canada.

This Strategic Outcome is comprised of three Program Activities: Information Management Strategies, Information Management Solutions, and Information Management Services.

Description of Program Activity-Information Management (IM) Strategies

As the three lead federal government agencies for information management and knowledge management (IM/KM), Library and Archives Canada, the Treasury Board Secretariat/Chief Information Officer Branch, and Public Works and Government Services Canada collaborate with each other and with other government departments and agencies to plan, develop, communicate and execute a strategic IM program that is based on and supports the strategic and operational objectives of the Government of Canada and its departments and agencies. An enterprise-wide approach is taken to develop strategies, policies, standards and initiatives to enable optimal government use and management of information through its life cycle.

Financial Resources

(Total Main Estimates)

2005-2006	2006-2007	2007-2008	
\$1,794,000	\$1,768,000	\$1,768,000	

Human Resources

2005-2006	2006-2007	2007-2008
14 FTEs	14 FTEs	14 FTEs

Priority 2005-2006 to 2007-2008

- We will enable a business-based approach to information management across federal government departments and agencies by:
 - Collaborating with the Government of Canada's IM community to establish a government-wide IM program linked to the government's business objectives and accountabilities.

Deliverables 2005-2006

Library and Archives Canada will collaborate with other lead agencies to confirm our respective roles and responsibilities, and to develop a collaborative IM program. A shared government-wide view of the IM program will be established and engagement of the IM community will be secured. We will participate in the development of a joint IM work plan and communications plan for the lead agencies and the IM community. We will influence and support Government of Canada IM committee structures and agendas, and the Librarian and Archivist of Canada, in his role as IM Champion will support central agency and departmental relationships. We will collaborate with other lead agencies to establish the relationship of IM to the Government of Canada's Corporate Administrative Shared Services Initiative to link IM and business objectives across the government, and to embed IM in the Management Accountability Framework.

Intermediate Result 2006-2007 to 2007-2008

Government managers will have an increased awareness, understanding and commitment to the value of IM as a core discipline for good governance. Effective information and knowledge management will promote client-centred government and service delivery transformation. It will reduce both cost and risk to the government; ensure that useful and reliable information is available, interoperable and re-purposed as needed, inform policy and decision-making, and support transparency and accountability. Ultimately, a more consistent approach to IM across federal departments and agencies will enhance the capacity of the government to serve Canadians and achieve better business results through sound management of its information assets.

Description of Program Activity—Information Management Solutions

Under the Management of Government Information Policy, Library and Archives Canada is accountable for the development of operational solutions including standards, guidelines, tools, initiatives, processes, systems and training to support federal departments and agencies in

managing their information resources in all media throughout their life cycle, and for providing professional support to government IM communities.

200.5		T	
Hims	ancial	Resou	rces
T IIIC	uiciai	1/0001	

(Total Main Estimates)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$2,561,000	\$2,522,000	\$2,522,000

Human Resources

2005-2006	2006-2007	2007-2008
24 FTEs	24 FTEs	24 FTEs

Priority 2005-2006 to 2007-2008

- □ We will enable optimal government use and management of information throughout its life cycle by:
 - Completing a Government of Canada-wide function-based classification system and developing records management metadata.

Deliverables 2005-2006

Library and Archives Canada is developing a function-based classification system, which will provide for a logical arrangement of all records documenting the activities of an institution based upon an analysis of its business functions, sub-functions and activities. As a next step, we will develop and test a model for the IM/IT common administration function in collaboration with departmental partners. We will support the alignment of the system with other Government of Canada strategic initiatives.

In collaboration with other departments and agencies, we will secure approval for a core set of records management metadata that aligns with other relevant metadata standards. With Public Works and Government Services Canada, we will further enhance and deliver a training package for records management metadata, including communications products and activities to promote awareness and use of the metadata.

Intermediate Result 2006-2007 to 2007-2008

A common function-based classification system will prove effective and enduring for records management because it will enable consistent description of the range and hierarchy of government programs, with their accountabilities and links to strategic outcomes. The implementation of a set of Government of Canada records management metadata, the government-wide implementation of RDIMS, (a records and documents information management system), and the use of the function-based classification system will enable

Government of Canada institutions to be more consistent, effective and timely in identifying, managing and providing access to their records.

 Establishing a strategy to ensure that electronic information is effectively managed throughout its life cycle with enterprise-wide systems, and ensuring that electronic systems are the Government of Canada's preferred means of creating, using and managing information.

Deliverables 2005-2006

Library and Archives Canada will collaborate with other federal institutions to improve the management of electronic records and publications, and establish the electronic record as the record of choice. We will assess the current situation within government and provide governance and leadership for the development of standardized tools and guidance in the management of electronic records throughout their life cycle. We will also develop a strategy for the transfer, storage, retrieval and eventual disposition of electronic records of the Government of Canada, including its records of former civilian and military personnel.

Intermediate Result 2006-2007 to 2007-2008

Electronic formats will be established as the preferred and legal record format of choice in federal institutions. The Government of Canada will more effectively manage its electronic records and publications as it implements the Management of Government Information Policy.

Description of Program Activity—Information Management Services

LAC provides IM services to the Government of Canada through Federal Record Centres and the Council of Federal Libraries.

Financial Resources

(Total Main Estimates)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$6,934,000	\$6,830,000	\$6,830,000

Human Resources

2005-2006	2006-2007	2007-2008
132 FTEs	132 FTEs	132 FTEs

Priority 2005-2006 to 2007-2008

- □ We will provide valued, cost-effective information management services to the Government of Canada by:
 - Developing a new model for storing records of business value to the Government of Canada in all media.

Deliverables 2005-2006

Library and Archives Canada will assess the results of a Master Standing Offer that permits qualified private sector centres to provide storage in the National Capital Region. We will analyse the requirements for a second phase of the strategy for a national storage service for Government of Canada information, and will begin to develop an enterprise-wide solution for storage of Government of Canada records.

Intermediate Result 2006-2007 to 2007-2008

The Government of Canada will have new models and strategies for the storage and management of legacy, current and future business records.

 Developing and implementing the initial phase of a strategy to increase the capacity of federal libraries to provide high-quality information services.

Deliverables 2005-2006

Library and Archives Canada will work with the Council of Federal Libraries to finalize a strategy for federal libraries in providing information to Government of Canada users.

Intermediate Result 2006-2007 to 2007-2008

The capacity of federal libraries to provide high-quality, value-added services will be increased ensuring efficient Government-wide access to and leveraging of appropriate information resources. Ultimately, records and library materials will be accessible to federal departments in a cost-effective manner, which will enhance the government's capacity to conduct its business and serve Canadians.

Other Items of Interest

Library and Archives Canada's Corporate Management

Our internal strategies to achieve our directions for change are aligned with the federal government's focus on citizens, values, results and responsible spending. Our strategies will strengthen our capacity to be an organization that is:

- strategic and outcome-focused
- empowered by a strong and diverse workforce
- open and continuously learning
- u technology-enabled
- a healthy and supportive work environment
- ☐ flexible and nimble
- We will complete the structural integration and redesign of policies and work processes to ensure optimal effectiveness and efficiency in developing, organizing and preserving the documentary heritage of Canada.
- We will modernize approaches to increase our capacity to manage human, financial, information and technology resources effectively.
- To advance the key elements of Library and Archives Canada's long-term infrastructure strategy, we will develop a collection management framework to achieve optimum utilization of collection space and address concerns of the Auditor General of Canada about improving the care of Canada's documentary heritage collection. We will also proceed with work on infrastructure projects to more appropriately house both our collection and our employees, and to better serve the public.
- Together with Public Works and Government Services Canada, we will continue the Portrait Gallery of Canada's accommodation initiative to make the building at 100 Wellington Street suitable for exhibitions and public programming, and to be open to the public in 2007.

Library and Archives Canada's Documentary Heritage Collection

Our collection of Canada's documentary heritage is an unparalled record of the development and achievements of Canadian society and a reflection of the rich intellectual and creative output of its people. This national resource of inestimable value is open and accessible, and belongs to the people of Canada.

This collection is the most comprehensive collection in the world of materials published in Canada, about Canada and by Canadians, as well as material published abroad with Canadian content or by Canadian authors, composers and performers. It is also comprises the Government of Canada's documentary heritage, some of which pre-date Confederation, and documents from individuals, organizations and associations in every imaginable format, including diaries, letters, photographs, documentary art, portraiture, music, film and video, sound recordings, philately, maps, plans, and geomatic data.

Other parts of the collection include literary archives, children's literature, rare books, including Canadian publications before 1867, and the Lowy Collection of Hebraica and Judaica.

Our private archival record collections include the papers of: Governors-General, Supreme Court judges, the Federal Court and its predecessor courts, senior public servants (including diplomats and senior military officers); labour records of individuals and organizations and economic records of individuals and organizations.

We also hold nationally significant personal and political records created by federal politicians and political parties, as well as records of Canada's prime ministers, cabinet ministers, members of Parliament, and senators. Electronic records of all kinds are increasingly prevalent.

By developing, preserving and making Canada's documentary heritage collection accessible, we:

- help Canadians see and understand themselves and their history;
- create and share in networks of learning, literacy, scholarship and cultural discovery;
- keep the institutional memory of the Government of Canada;
- support Canadians' rights of citizenship, pension rights, land claims and sovereignty;
- respond to the needs of Canada as a successful knowledge society.

The table on the following page provides some statistics on Library and Archives Canada's documentary heritage collection.

Library Collection	Extent 2003-2004	Extent 2002-2003	Archival Record	Extent 2003-2004	Extent 2002-2003
Access and Service	8,753,950 items	8,525,999 items	Government Textual	121,264 linear metres	110,660 linear metres
Preservation	2,459,296 items	2,364,799 items	Private Textual	45,628 linear metres	45,000 linear metres
Federal Government Publications / Service Collection	1,168,426 items	1,145,966 items	Electronic	Over 3.54 million megabytes	3.54 million megabytes
Provincial Government Publications / Service Collection	992,197 items	983,224 items	Maps	1,792,715 items	1,791,654 items
Newspapers	631,178 items	612,474 items	Architectural Drawings	1,141,899 items	1,140,522 items
Music	547,195 items	529,743 items	Film	72,698 hours	71,894 hours
Rare Books, Manuscripts	205,350 items	141,333 items	Sound	164,427 hours	162,627 hours
Lowy Collection (Hebraica and Judaica)	27,879 items	27,664 items	Video	116,123 hours	112,398 hours
Staff Resource Centre	80,418 items	77,741 items	Documentary Art	Over 366,290 items	357,130 items
			Photography	24,596,937 images	24,152,620 images
			Philately	Over 1,004,651 items	1,004,651 items

Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the 2005-2006 Report on Plans and Priorities (RPP) for

Library and Archives Canada.

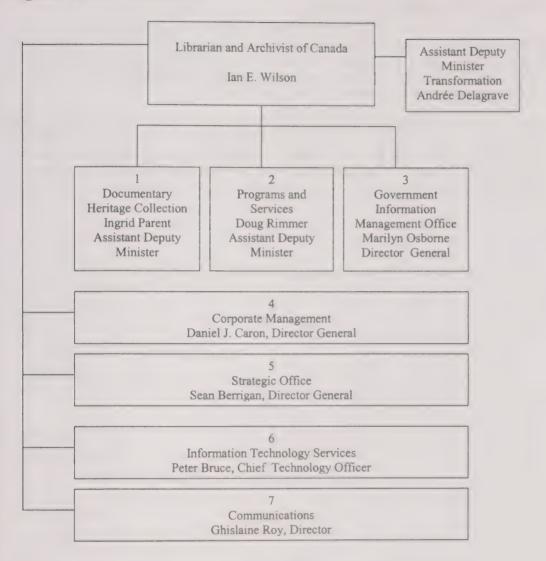
This document has been prepared based on the reporting principles contained in the Guide to the Preparation of Part III of the Estimates: Reports on Plans and Priorities.

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the Treasury Board Secretariat guidance;
- It uses an approved program activity architecture (PAA) structure;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat.

Ian E. Wilson

Librarian and Archivist of Canada

Organization Structure



^{1, 2} and 3 are the operational sectors of Library and Archives Canada. They reflect our legislated mandate and program activity architecture. Corresponding strategic outcomes are:

^{1.} Canada's documentary heritage is safeguarded and organized for current and future generations.

^{2.} Canada's documentary heritage is known accessible and used.

^{3.} Information and knowledge are effectively managed within the Government of Canada.

^{4, 5, 6} and 7 are enabling functions to foster corporate coordination and ensure that we work across the organizational structure.

Planned Spending Trends

Over the planning period, the planned expenditures for ongoing program activities will remain constant: approximately \$92 million per year. Salary related expenditures will account for approximately 73% of total planned expenditures, while other operating expenditures represent 25%. Transfer payments will amount to 2% of expenditures.

Library and Archives Canada will access additional funding over the next three years. This will finance the establishment of the Portrait Gallery of Canada, the construction of a new cellulose nitrate facility to store and preserve Canada's cinematic and photographic heritage and the construction of an interim collections facility to address collections most at risk. In association with its partners, Library and Archives Canada continues to pursue a long-term accommodation strategy.

Financial Information

Table 1: Library and Archives Canada Planned Spending and Full Time Equivalents

(\$ thousands)	Forecast Spending 2004-2005	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008
Development of Collection	30,465	29,817	29,106	29,038
Description of Collection	15,195	14,700	14,492	14,492
Care of Collection	17,933	16,487	15,923	15,923
Services	18,971	18,481	18,247	18,247
Programs	2,512	2,413	2,374	2,374
Portrait Gallery of Canada	159	157	157	157
Information Management Strategies	1,685	1,794	1,768	1,768
Information Management Solutions	2,943	2,561	2,522	2,522
Information Management Services	6,895	6,934	6,830	6,830
Budgetary Main Estimates (gross)	96,758	93,344	91,419	91,351
Non-Budgetary Main Estimates (gross)	-	-	-	
Less: Respendable revenues	297	450	450	450
Total Main Estimates	96,461	92,894	90,969	90,901
Adjustments:				
Collective agreements	1,413	1,793	1,683	1,429
Supplementary Estimates:				
Carry Forward	2,695	-	-	-
The Right Honourable Jean Chrétien's personal and political papers	652	-	-	-
Transfer from the Department of Canadian Heritage for the Canadian Culture On-line Program	5,479	-	-	
Transfer to the Department of Canadian Heritage regarding spending authorities related to the Government-wide reallocation initiative	(500)		-	-
Frozen allotment	(625)	-	-	-
Management of Government Information (MGI)	250	-	-	-
Accommodation of Library and Archives Canada Headquarters at Place de la Cité	9,350	3,500		-

Table 1: Library and Archives Canada Planned Spending and Full Time Equivalents (cont'd)

(\$ thousands)	Forecast Spending 2004-2005	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008
Transfer from the Department of Canadian Heritage for the Project "National Network for Equitable Library Service for Print Disabled Canadians"	40	-	-	
Planned Procurement Savings 1	•	(110)	-	
Treasury Board's Fiscal Framework	-	53,283	6,300	6,300
Total Adjustments	18,754	58,466	7,983	7,729
Total Planned Spending	115,215	151,360	98,952	98,630
Less: Non-respendable revenues	10	10	10	10
Plus: Cost of services received without charge	40,523	39,935	39,929	39,923
Net cost of Program	155,728	191,285	138,871	138,543
Full Time Equivalents	1,151	1,152	1,151	1,150

¹ This proposed reduction in planned spending due to procurement savings is a result of the Budget 2005 announcement.

Table 2: Program by Activity

2005-2006		F	Budgetary	/			in Main Pla	
Program Activity	Operating	Grants and Contri- butions	Gross	Revenue	Net	Total Main Estimates		Total Planned Spending
Development of Collection	29,817	-	29,817		29,817	29,817	2,130	31,947
Description of Collection	14,700	-	14,700	-	14,700	14,700	707	15,407
Care of Collection	16,487		16,487	-	16,487	16,487	23,706	40,193
Services	16,705	1,776	18,481	450	18,031	18,031	919	18,950
Programs	2,413	-	2,413	-	2,413	2,413	203	2,616
Portrait Gallery of Canada	157	-	157	_	157	157	30,373	30,530
Information Management Strategies	1,794	-	1,794	•	1,794	1,794	76	1,870
Information Management Solutions	2,561		2,561	-	2,561	2,561	105	2,666
Information Management Services	6,934		6,934	-	6,934	6,934	247	7,181
Total	91,568	1,776	93,344	450	92,894	92,894	58,466	151,360

Table 3: Voted and Statutory Items listed in Main Estimates

	2005-2006	(\$ thousands)		
Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	Current Main Estimates	Previous Main Estimates	
50	Program expenditures	81,608	84,335	
(S)	Contributions to employee benefit plans	11,286	12,126	
	Total Agency	92,894	96,461	

Table 4: Library and Archives Canada Net Cost of Program for the Estimates Year 2005-2006

(\$ thousands)	Total
Total Planned Spending	151,360
Plus: Services Received without Charge	
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	35,359
Contributions covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by Treasury Board Secretariat (excluding revolving funds)	4,514
Worker's compensation coverage provided by Social Development Canada	52
Salary and associated expenditures of legal services provided by Justice Canada	10
Less: Non-respendable revenues	10
2005-2006 Net cost of Program	191,285

Table 5: Sources of Respendable and Non-Respendable Revenues

Respendable Revenues

(\$ thousands)	Forecast Revenue 2004-2005	Planned Revenue 2005-2006	Planned Revenue 2006-2007	Planned Revenue 2007-2008	
Services					
Services Fees	297	450	450	450	
Total Respendable revenues	297	450	450	450	

Non-Respendable Revenues

Non-Respendable Revendes							
(\$ thousands)	Forecast Revenue 2004-2005	Planned Revenue 2005-2006	Planned Revenue 2006-2007	Planned Revenue 2007-2008			
Miscellaneous revenues	10	10	10	10			
Total Non-respendable revenues	10	10	10	10			
Total Respendable and Non-respendable revenues	307	460	460	460			

Table 6: 2005-2006 Resource Requirement by Sector

(in \$ 000's)	Development of Collection	Description of Collection	Care of Collection	Services	Programs	Portrait Gallery of Canada	Information Management Strategies	Information Management Solutions	Information Management Services	Total Main Estimates
Documentary Heritage Collection	19,596	8,227	10,272	-		-	-	-	-	38,095
Programs and Services	-		-	10,869	1,485	157	-	-	-	12,511
Government Information Management Office		-	-	-	-	-	1,176	1,633	4,460	7,269
Strategic Office	946	473	532	532	89	-	59	89	236	2,956
Information Technology Services	3,174	2,949	2,251	3,198	267	-	178	267	713	12,997
Corporate Management	5,205	2,603	2,928	2,928	488	-	325	488	1,301	16,266
Communications	896	448	504	504	84	-	56	84	224	2,800
Total	29,817	14,700	16,487	18,031	2,413	157	1,794	2,561	6,934	92,894

Legislation Administered by the Librarian and Archivist of Canada

The Librarian and Archivist of Canada has sole responsibility for the *Library and Archives of Canada Act*, Statutes of Canada, 2004, c.11. He shares responsibility for the *Access to Information Act*, R.S.C., 1985, c. A-1, and the *Privacy Act*, R.S.C., 1985, c. P-21.

Contacts for Further Information:

Library and Archives Canada 395 Wellington Street Ottawa, Ontario K1A 0N4

General Information: (613) 995-5138

Toll free number in Canada and the U.S.: 1-800-578-7777 TTY: (613) 992-6969 or 1-866-1699 (toll free in Canada)

This report can be found in electronic format at http://www.collectionscanada.ca

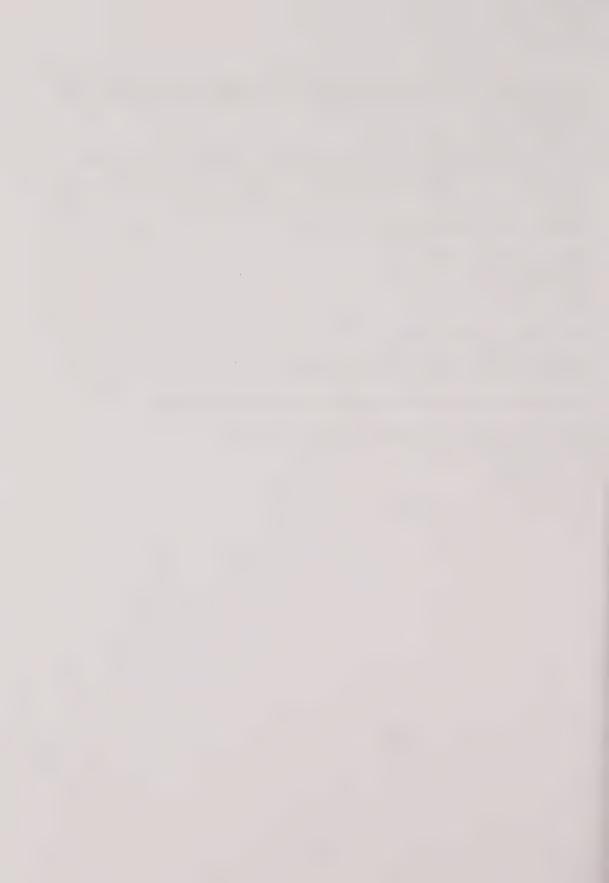
For more information about the contents of this document, contact:

Sean Berrigan, Director General

Strategic Office

Tel: (613) 947-0844 Fax: (613) 996-7941

E-mail: sean.berrigan@lac-bac.gc.ca







Lois appliquées par le Bibliothécaire et Archiviste du Canada

1985, c. P-21. L.R.C. 1985, c. A-1, et de la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R.C. responsabilité partagée à l'égard de l'application de la Loi sur l'accès à l'information, Loi sur la Bibliothèque et les Archives du Canada, L.C. 2004, c. 11. Il a une Le Bibliothécaire et Archiviste du Canada est le seul responsable de l'application de la

Renseignements supplémentaires:

KIY ONT (OntainO) swatto 395, rue Wellington Bibliothèque et Archives Canada

TTY: (613) 992-6969 ou 1-866-1699 (numéro sans frais au Canada) Numéro sans frais au Canada et aux Etats-Unis: 1-800-578-7777 Renseignements généraux : (613) 995-5138

Une version électronique du présent rapport est accessible à l'adresse suivante :

http://www.collectionscanada.ca

Pour en savoir plus long sur le contenu du présent document, prière de communiquer

Sean Berrigan SVEC:

Directeur general

Bureau de la stratégie

Tél: (613) 947-0844

Téléc.: (613) 996-7941

Courriel: sean.berrrgan@lac-bac.gc.ca

Tableau 6: Besoins de ressources par secteur pour 2005-2006

768 76	ÞE6 9	195 7	Þ64 I	LSI	2 413	18 031	L879I	14 700	LI8 67	Total
008 7	774	78	95	-	₽8	⊅ 0\$	† 05	877	968	Communications
16 266	108 1	881	325	-	884	2 928	876 7	2 603	\$ 205	Gestion intégrée
L66 71	817	L97	8/1	-	L97	861 8	7 251	5 646	⊅ ∠I €	Services des technologies de l'information
986 7	736	68	65	-	68	532	252	£17	976	Bureau de la stratégie
697 L	097 7	££9 1	9/11	-	-	**	-	-	-	Bureau de gestion de l'information
115 21	-	-	-	LSI	1 485	698 01	•	-	-	Programmes et Services
\$60 8£	60	-	-	-	-		272 01	LZZ 8	965 61	Collection du patrimoine documentaire
Total du Budget Budinirq səb səsnəqəb	Services de gestion de l'information	Solutions en gestion de l'information	Stratégies de gestion de l'information	Musée du portrait du Canada	Programmes	Services	Soin de la collection	Description de la collection	Développe- ment de la collection	(en milliers de dollars)

cours de l'année budgétaire 2005-2006 Tableau 4 : Coût net du programme pour Bibliothèque et Archives Canada au

161 58	Coût net du programme en 2005-2006
	Recettes non disponibles
	Justice Canada
	l'raitements et dépenses connexes liés aux services juridiques fournis par
;	des ressources humaines Canada
	ndemnisation des victimes d'accidents du travail assurée par Développement
15 7	renouvelables)
	dépenses payées par le Secrétariat du Conseil du trésor (hors les fonds
	ontributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et
32 33	cocaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
	sus : Services reçus à titre gracieux
121 30	Ochenses nettes prévues
IstoT	en milliers de dollars)
	0002-cooz anglegong agunt 1 ad 811

Tableau 5: Sources des recettes disponibles et des recettes non disponibles

Recettes disponibles

Total des recettes disponibles	L67	057	057	057
Frais de services	L67	054	054	057
Services				
(en milliers de dollars)	2004-2005	2002-2006	2006-2007	2007-2008
	de recettes	brévues	prévues	prévues
	Previsions	Recettes	Recettes	Recettes

Total des recettes disponibles et non disponibles	307	091	097	091
Total des recettes non disponibles	01	10	01	10
Recettes diverses	10	10	10	01
en milliers de dollars)	2004-2005	2005-2006 prévues	2006-2007 prevues	5007-2008
	Prévisions	Recettes	Recettes	Кесепея

Tableau 2: Programme par activité

12130	991 85	⊅68 76	₱68 7 6	057	bp 56	9LL I	89\$ 16	LatoT
31 <i>L</i>	747	ÞE6 9	7869	-	ÞE6 9	-	ÞE6 9	Services de gestion de l'information
7 90	501	195 7	7 261	-	7 261	-	195 7	Solutions en gestion de l'information
182	92	₱6L I	76L I	-	76L I	-	₹6L I	Stratégies de gestion de l'information
30 8	30 373	LSI	LSI	-	LSI	•	<i>L</i> \$1	Musée du portrait du Canada
7 61	203	2413	2413	-	2413	-	2413	Programmes
18 93	616	18081	18 031	420	18481	9 <i>LL</i> I	507 81	Services
40 16	23 706	18491	184 91	-	L84 9 I		16 487	Soin de la collection
1240	L0L	14 700	14 700	-	14 700	-	14 700	Description de
31 94	2 130	718 62	718 62	on .	718 62	-	718 62	Développement de la collection
Total de dépense depense	Rajustements (dépenses prévues non indiquées dans le Budget principal des	ub IstoT Budd Isqioninq səb səsnəqəb	Dépenses	Recettes	Dépenses	Subventions et contributions	Fonction- nement	Activité de programme
				aires	dègbud sə	Dépens		9002-\$007

Tableau 3 : Postes votés et législatifs indiqués dans le Budget principal

197 96	Þ68 76	Total pour l'organisme	
17 176	11 286	embjoλęz	
		Contributions aux avantages sociaux des	(S)
84 335	809 18	Dépenses du programme	05
précédent	principal actuel	1 is le galente le gal	législatif
Budget	Budget	Libellé tronqué pour le poste voté ou	voté ou
			Poste
e dollars)	(en milliers de	9002-5002	

Tableau 1 : Dépenses prévues par Bibliothèque et Archives Canada et équivalents temps plein (suite)

1511	1 127	ISII	1120
125 728	191 285	178 851	138 543
40 223	SE6 6E	39 929	39 923
10	10	10	01
115215	151 360	756 86	089 86
tS7 81	997 85	£86 L	671 1
-	53 283	008 9	008 9
	(011)	•	-
07		-	-
058 6	3 ≥00	-	-
Prévisions des dépenses	Dépenses Dépenses	Dépenses	Dépenses prévues 2007-2008
	122 258 10	122 728 191 285 10 40 523 39 935 115 215 121 360 18 754 28 466 18 754 28 466 19 750 7005-2006 2004-2005 2005-2006 2004-2005 2005-2006 2004-2005 2005-2006 2004-2005 2005-2006 2004-2005 2005-2006 2004-2005 2005-2006 2004-2005 2005-2006 2004-2005 2005-2006	122 728 191 285 138 871 10 523 39 935 39 935 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10

La réduction des dépenses prévues est attribuable aux économies associées à l'approvisionnement résultant de l'annonce du Budget 2005.

Renseignements financiers

Tableau 1 : Dépenses prévues par Bibliothèque et Archives Canada et équivalents temps plein

-	-	-	720	La gestion de l'information gouvernementale
-	-		(625)	Affectations bloquées
•	-	-	(00\$)	Transfert au ministère du Patrimoine canadien pour les autorisations de dépenser liées à l'initiative de réaffectation à l'échelle du gouvernement
-	•	**	6Lt S	Transfert du ministère du Patrimoine canadien pour le programme Culture canadienne en ligne
-	•	•	759	Traitement et conservation des documents personnels et politiques du très honorable Jean Chrétien
-	-	-	569 7	Report de fonds
				dudgets supplémentaires des dépenses:
1 456	1 683	E64 I	1413	Conventions collectives
				: szuəwəzsnfvz
106 06	696 06	768 76	197 96	sotal du Budget principal des dépenses
054	051	0St	L67	Noins : Recettes disponibles
•	-	-	-	Oépenses non budgétaires du Budget principal des lépenses (brutes)
158 16	61 7 16	77 26 3	8 <i>SL</i> 96	Dépenses budgétaires du Budget principal des lépenses (brutes)
0889	0889	† £6 9	\$68 9	ervices de gestion de l'information
7 277	7 277	195 7	5 943	olutions en gestion de l'information
1 768	89L I	Þ6L I	589 I	tratégies de gestion de l'information
LSI	LSI	LSI	651	Ausée du portrait du Canada
2374	2374	2 413	212	rogrammes
18 247	18 247	18 481	179.81	ervices
12 923	12 923	L87 9I	17 933	oin de la collection
14 465	14 465	14 700	S61 S1	escription de la collection
880 67	901 67	718 62	30 465	Oéveloppement de la collection
Dépenses prévues 2007-2008	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Prévisions des dépenses 2004-2005	en milliers de dollars)

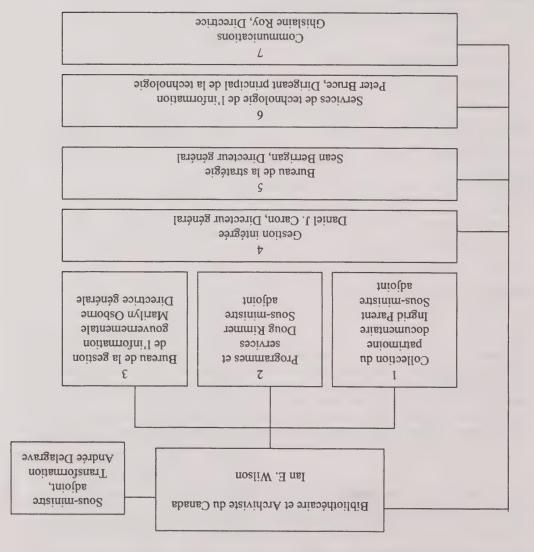
Tendances des dépenses prévues

de logement à long terme.

Au cours de la période de planification, les dépenses prévues pour les activités des programmes actuels resteront constantes, soit environ 92 millions de dollars par an, à raison d'environ 73% de dépenses salariales, 25% de dépenses de fonctionnement et 2% de paiements de transfert.

Bibliothèque et Archives Canada aura droit à un budget supplémentaire pour les trois prochaines années pour financer la création du Musée du portrait du Canada et la construction d'un nouveau local pour entreposer et conserver le patrimoine cinématographique et photographique sur nitrate de cellulose et la construction d'un édifice temporaire pour loger les collections les plus en danger. De concert avec leurs parlenaires, Bibliothèque et Archives Canada continue de mettre en oeuvre une stratégie

Structure de l'organisme



l, 2 et 3 sont les secteurs opérationnels de Bibliothèque et Archives Canada. Ils reflètent notre mandat législatif et notre architecture d'activités de programme. Les résultats stratégiques correspondants sont les suivants :

I. Le patrimoine documentaire du Canada est protégé et organisé pour les générations

actuelles et futures.

2. Le patrimoine documentaire du Canada est connu, accessible et utilisé.

3. L'information et le savoir sont efficacement gérés dans les institutions fédérales.

4, 5, 6 et 7 représentent des fonctions d'appui qui favorisent la coordination institutionnelle et garantissent la collaboration entre les éléments de la structure organisationnelle.

Déclaration de la direction

Je soumets, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) de 2005-2006

de Bibliothèque et Archives Canada.

Le présent document a été préparé en fonction des principes de reddition de comptes énoncés dans le Guide pour la préparation de la partie III du budget supplémentaire: Rapport sur les plans et priorités.

- Il est conforme aux exigences particulières de reddition des comptes indiquées dans les lignes directrices du Secrétariat du Conseil du Trésor.
- Il est fondé sur la structure de l'Architecture des activités des programmes, qui a été approuvée.
- Il fournit une base de reddition de comptes quant aux résultats obtenus avec les ressources et les autorisations accordées.
- Il fait état de la situation financière d'après les dépenses prévues approuvées par le Secrétariat du Conseil du Trésor.

Ian E. Wilson Bibliothécaire et archiviste du Canada

Composition de la collection de Bibliothèque et Archives Canada

articles	articles				
I 90 4 921	1 004 651				
Plus de	Plus de	Philatélie Philatélie			
	_				
images	images				
74 127 620	24 596 937	Photographie			
	articles				employés
articles	366 290	documentaire	articles	articles	ressources des
357 130	Plus de	πA	ItL LL	814 08	Centre des
					Judaica)
pentes	pentes		articles	articles	(Hebraica et
112 398	116 123	Vidéos	t99 L7	678 T2	Collection Lowy
pentes	pentes	sonores	articles	articles	manuscrits
162 627	164 427	Enregistrements	141 333	205 350	Livres rares,
	pentes		articles	articles	
71 894 heures	869 ZL	Films	529 743	S61 742	SupisuM
saticles	articles	architecturaux	articles	articles	
1 140 522	1 141 866	Dessins	612 474	871 189	Journaux
					consultation
					Collection de
					provinciaux /
saticles	articles		articles	articles	gouvernements
759 I6L I	217 297 1	Cartes	983 224	761 <u>266</u>	Publications des
					consultation
					Collection de
	ztətəosgəm				Yédéral /
siəioosgəm əb	əb snoillim	électroniques	articles	articles	gouvernement
anoillim 42,8	Plus de 3,54	Documents	1 142 966	1 168 426	Publications du
	linéaires	I			
linéaires	mètres	textuels privés	articles	articles	
45 000 mètres	45 628	Documents	2 364 799	7 459 296	Préservation
linéaires	linéaires	T			
mètres	sərtém	textuels publics	saticles	articles	
110 990	121 264	Documents	8 225 999	8 753 950	Accès et service
2002-2003	2003-2004	d'archives	2002-2003	2003-2004	Bibliothèque
Volume	Volume	Documents	Volume	Volume	Collection de la

En développant la collection du patrimoine documentaire du Canada, en la préservant et

en la rendant accessible, nous :

aidons les Canadiens à se comprendre et à connaître leur histoire;
 créons des réseaux d'apprentissage, d'alphabétisation, de recherche et de

découverte culturelle, et faisons partie de tels réseaux;

conservons la mémoire institutionnelle du gouvernement du Canada;
sauvegardons les droits du peuple canadien en matière de citoyenneté, de

pensions, de revendications territoriales et de souveraineté; répondons aux besoins d'une société du savoir dynamique.

Le tableau de la page suivante renferme des données statistiques sur la collection du patrimoine documentaire de Bibliothèque et Archives Canada.

la collection pour faire une utilisation optimale des aires d'entreposage et donner suite aux recommandations du vérificateur général du Canada concernant l'amélioration du soin accordé à la collection du patrimoine documentaire du Canada. En outre, nous entreprendrons des projets d'infrastructure pour loger plus convenablement notre collection et notre personnel et mieux servir le public.

En collaboration avec Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, nous poursuivrons notre projet d'aménagement du Musée du portrait du Canada, afin de faire de l'édifice situé au 100, rue Wellington, qui doit ouvrir ses portes au public en 2007, un lieu propice à la tenue d'expositions et à la mise en œuvre de programmes publics.

La collection du patrimoine documentaire de Bibliothèque et Archives Canada

Notre collection est une source unique d'information sur l'évolution et les réalisations de la société canadienne, et l'expression de la riche production intellectuelle et de la créativité des Canadiens. Cette ressource nationale d'une valeur inestimable est accessible et ouverte au public, et appartient au peuple canadien.

Nous détenons la collection la plus complète au monde de documents publiés a l'étranger qui renferment du contenu canadiens, ainsi que de documents publiés à l'étranger qui renferment du contenu canadien ou qui ont été créés par des auteurs, des compositeurs ou des artistes canadiens. Notre collection comprend aussi le patrimoine documentaire fédéral, dont une partie date d'avant 1867, et des documents qui proviennent de personnes, d'organismes et d'associations et revêtent toutes les formes imaginables, y compris des journaux personnels, des lettres, des photographies, des œuvres d'art documentaire, des journaux personnels, des lettres, des films, des bandes vidéo, des decumentaire, des portraits, de la musique, des films, des bandes vidéo, des enregistrements sonores, des timbres, des cartes, des plans et des données géomatiques.

Notre collection renferme aussi des archives littéraires, de la littérature pour enfants, des livres rares, y compris des publications canadiennes produites avant 1867, et la Collection Lowy d'Hebraica et de Judaica.

Nos collections d'archives privées comprennent des documents de gouverneurs généraux, de juges de la Cour suprême, de la Cour fédérale et des tribunaux précédents, et de hauts fonctionnaires (dont des diplomates et des officiers supérieurs), ainsi que des documents d'intérêt professionnel et économique émanant de particuliers et d'organismes.

Nous détenons également des archives personnelles et politiques d'importance nationale créées par des politiciens et des partis fédéraux, ainsi que des documents des premiers ministres du Canada, de ministres, de députés et de sénateurs. Les documents électroniques de toutes sortes occupent une place grandissante dans notre collection.

Élaborer et commencer à mettre en œuvre une stratégie pour rendre les bibliothèques fédérales plus aptes à fournir des services d'information de

grande qualité.

du Canada.

Produits à livrer en 2005-2006 En collaboration avec le Conseil des bibliothèques du gouvernement fédéral, Bibliothèque Archives Canada parachèvera, à l'intention des bibliothèques fédérales, une stratégie de prestation d'information aux usagers des services du gouvernement

00 2000 \$ 2000 9000 op onjoipy and op on

Résultat intermédiaire de 2006-2007 à 2007-2008
Les bibliothèques du gouvernement fédéral seront plus aptes à fournir des services de grande qualité et à valeur ajoutée, ce qui assurera à toute l'administration fédérale un accès efficace aux ressources d'information utiles et garantira une utilisation optimale de ces ressources. Éventuellement, les archives et les documents de bibliothèque seront accessibles aux ministères fédéraux de façon rentable, ce qui renforcera les moyens dont le gouvernement dispose pour s'acquitter de ses tâches et servir les Canadiens.

Autres sujets d'intérêt

La gestion intégrée de Bibliothèque et Archives Canada

Nos stratégies internes de mise en œuvre de nos nouvelles orientations sont conformes à l'importance accordée par le gouvernement fédéral aux citoyens, aux valeurs, aux résultats et aux dépenses judicieuses. Nos stratégies renforceront notre aptitude à être un organisme:

- a stratégique et axé sur les résultats;
- soutenu par un effectif solide et diversifié; ouvert et soucieux d'acquérir continuelleme
- appuyé par les technologies;
- constituant un milieu de travail sain et solidaire;
- . souple et agile.
- Nous terminerons l'intégration structurelle et la reformulation de nos principes directeurs et de nos méthodes de travail pour garantir une efficacité et une efficience optimales en matière de développement, d'organisation et de préservation de la collection du patrimoine documentaire du Canada.
- Mous moderniserons nos approches afin d'être plus aptes à gérer efficacement les ressources humaines, financières, technologiques et informationnelles.
- Afin de faire avancer les principaux élèments de la stratégie d'infrastructure à long terme de Bibliothèque et Archives Canada, nous élaborerons un cadre de gestion de

Description de l'activité de programme — Services en gestion de l'information

BAC fournit des services de GI au gouvernement du Canada par l'entremise des Centres fédéraux de documents et du Conseil des bibliothèques du gouvernement fédéral.

(Total du Budget principal des dépenses)

Ressources financières

8002-7002	L002-900Z	9007-5007
\$ 000 088 9	\$ 000 088 9	\$ 000 766 9

Ressources humaines

132 ETP	132 ETP	132 ETP
2007-2008	2007-9007	9007-\$007

Priorité de 2005-2006 à 2007-2008

l'entreposage des documents fédéraux.

- Nous fournirons au gouvernement du Canada des services de gestion de l'information qui ont de la valeur et qui sont rentables. Pour ce faire, nous exécuterons les tâches ci-dessous.
- Mettre au point un nouveau modèle pour l'entreposage de toutes les formes de documents fédéraux qui ont une valeur administrative.

Produits à livrer en 2005-2006 Bibliothèque et Archives Canada évaluera les résultats d'une offre à commandes principale qui permet à des centres privés qualifiés de fournir des services d'entreposage dans le Secteur de la capitale nationale. Nous examinerons minutieusement les exigences à satisfaire concernant la seconde phase de la stratégie pour un service national d'entreposage des renseignements fédéraux, et commencerons à concevoir une solution d'envergure pangouvernementale pour

Résultat intermédiaire de 2006-2007 à 2007-2008 Le gouvernement du Canada aura de nouveaux modèles et de nouvelles stratégies pour l'entreposage et la gestion de ses dossiers administratifs anciens, présents et futurs.

d'administration de la GI/TI en collaboration avec nos partenaires ministèriels. Nous aiderons à harmoniser le système avec d'autres initiatives strategiques fédérales.

En collaboration avec d'autres ministères et organismes, nous ferons approuver un ensemble de métadonnées essentielles de gestion des documents qui s'harmonise avec d'autres normes de métadonnées pertinentes. Avec Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, nous améliorerons et fournirons une trousse de formation sur les métadonnées de gestion des documents, y compris des produits et des activitées de communication pour faire connaître et utiliser ces métadonnées.

Résultat intermédiaire de 2006-2007 à 2007-2008

Un système commun de classification fondé sur les fonctions s'avèrera efficace et durable pour la gestion des documents, parce qu'il permettra une description uniforme de l'éventail et de la hiérarchie des programmes fédéraux, avec leurs responsabilités et leurs liens avec les résultats stratégiques. Grâce à la mise en application d'un ensemble de métadonnées de gestion des documents fédéraux, à la mise en œuvre du SGIDD (Système de gestion de l'information sur les dossiers et les documents) à l'échelle gouvernementale et à l'utilisation du système de classification fondé sur les fonctions, les institutions fédérales pourront recenser, gèrer et communiquer leurs documents avec plus de cohèrence, d'efficacité et de rapidité.

Etablir une stratègie pour que l'information électronique soit gérée efficacement pendant tout son cycle de vie à l'aide de systèmes utilisés à l'échelle de l'administration fédérale, et que les systèmes électroniques soient les moyens préférés par le gouvernement du Canada pour créer, utiliser et gérer l'information.

Produits à livrer en 2005-2006
Bibliothèque et Archives Canada collaborera avec d'autres institutions fédérales pour améliorer la gestion des documents et des publications électroniques, et faire du document électronique la forme de document de prédilection pour le gouvernement. Mous évaluerons la situation actuelle au sein du gouvernement, jouerons un rôle gestion des documents électroniques pendant tout le cycle de vie de ceux-ci. De plus, nous élaborerons une stratégie pour le transfert, l'entreposage, la récupération et la disposition éventuelle des documents électroniques fédéraux, y compris les dossiers d'ex-fonctionnaires et d'anciens militaires.

Résultat intermédiaire de 2006-2007 à 2007-2008
Le document électronique sera la forme légale de prédilection pour les institutions fédérales. Le gouvernement du Canada gérera plus efficacement ses documents et ses publications électroniques en mettant en œuvre la Politique de gestion des renseignements détenus par le gouvernement.

éclairera l'élaboration de politiques et la prise de décisions, et favorisera la transparence et la responsabilisation. Au bout du compte, l'adoption d'une approche plus cohérente en matière de GI dans toute l'administration fédérale permettra au gouvernement de mieux servir les Canadiens et d'obtenir de meilleurs résultats fonctionnels grâce à une saine gestion de ses ressources d'information.

l'information de l'activité de programme — Solutions en gestion de

En vertu de la Politique sur la gestion des renseignements détenus par le gouvernement, notre institution est chargée d'élaborer des solutions opérationnelles, y compris des normes, des directives, des outils, des initiatives, des processus, des systèmes et des activités de formation, pour aider les ministères et les organismes fédéraux à gérer leurs ressources d'information sous toutes leurs formes et pendant toute la durée de leur cycle de vie, et de fournir un appui professionnel aux milieux fédéraux de la GI.

Ressources financières (Total du Budget principal des dépenses)

8002-2002	L007-900Z	9007-\$007
\$ 222 000 \$	\$ 252 000 \$	7 2 2 9 1 0 0 0 \$

Ressources humaines

74 ELD	74 ELP	74 ELb
8002-2008	2007-9007	2002-2006

Priorité de 2005-2006 à 2007-2008

- Nous permettrons au gouvernement de faire une utilisation et une gestion optimales de l'information pendant tout le cycle de vie de celle-ci. Pour ce faire, nous exécuterons les tâches ci-dessous.
- Parachever un système de classissication des documents sondé sur les fonctions à l'échelle de l'administration sédérale et élaborer des métadonnées de gestion de documents.

Produits à livrer en 2005-2006

Bibliothèque et Archives Canada est en train de mettre au point un système de classification fondé sur les fonctions, qui permettra d'organiser logiquement tous les documents concernant les activités d'une institution d'après le résultat d'une analyse des fonctions, sous-fonctions et activités administratives de celle-ci. Dans un second temps, nous concevrons et mettrons à l'essai un modèle pour la fonction commune temps, nous concevrons et mettrons à l'essai un modèle pour la fonction commune

(Total du Budget principal)

Ressources financières

I 768 000 g	\$ 000 894 1	\$ 000 762
8007-2007	L007-9007	9007-\$007

Ressources humaines

It ELD	It ELb	It ELD
8007-2007	2007-9007	9007-5007

Priorité de 2005-2006 à 2007-2008

- Zous rendrons possible la gestion de l'information sondée sur les activités dans tous les ministères et organismes sédéraux. Pour ce saire, nous exécuterons les tâches ci-dessous.
- Collaborer avec les milieux fédéraux de la GI afin d'établir à l'échelle fédérale un programme de GI lié aux objectifs d'activités et aux responsabilités du gouvernement.

Produits à livrer en 2005-2006 Bibliothèque et Archives Canada collaborera avec d'autres organismes responsables pour confirmer les rôles et les responsabilités de chacun et élaborer un programme concerté de GI. Nous formulerons une conception pangouvernementale du programme de GI et obtiendrons l'appui des milieux de la GI. Nous participerons à l'élaboration d'un plan de travail conjoint en GI et d'un plan de communications pour les organismes responsables et les milieux de la GI. Nous influerons sur les structures et les plans d'action des comités de GI fédéraux et les appuierons et, à titre de Champion de la GI, le Bibliothècaire et Archiviste du Canada facilitera nos relations avec les organismes centraux et les ministères.

Nous collaborerons avec d'autres organismes responsables pour établir les rapports entre la GI et l'Initiative des services administratifs communs partagés du gouvernement du Canada, lier la GI aux objectifs d'activités de l'administration fédérale tout entière et incorporer la GI dans le Cadre des responsabilisations de gestion.

Résultat intermédiaire de 2006-2007 à 2007-2008

Les gestionnaires fédéraux seront plus conscients et soucieux de l'utilité de la GI connne discipline essentielle à une saine conduite des affaires publiques. Une gestion est à transformer la prestation des services. Elle permettra de réduire les frais et les nisques encourus par l'administration fédérale, garantira l'existence de renseignements utiles, fiables, accessibles, compatibles et recyclables au besoin,

- Nous élaborerons et mettrons en œuvre des programmes du Musée du portrait du Canada pour l'ouverture de ses aires publiques en 2007. Pour ce faire, nous exécuterons les tâches ci-dessous.
- Maintenir et renforcer les activités de sensibilisation et le développement de la collection du Musée, ainsi que la présence de ce dernier dans le site Web de Bibliothèque et Archives Canada.

Produits à livrer en 2005-2006 Grâce à des activités de sensibilisation et à des partenariats, ainsi qu'à une présence renforcée du Musée du portrait du Canada sur Internet, un nombre beaucoup plus grand de gens seront au courant de l'existence du Musée, de ses programmes et de ses services. Notre stratégie d'acquisition et de conservation pour la collection de portraits permettra d'avoir une collection plus étendue et plus diversifiée pour l'inauguration du Musée.

Résultat intermédiaire de 2006-2007 à 2007-2008 Les installations matérielles du Musée du portrait du Canada ouvriront en 2007 avec toute une gamme de programmes publics et d'activités d'interprétation prêts à mettre en œuvre, ainsi qu'un plan de programmes pour les années 2007 à 2010.

Résultat stratégique : l'information et le savoir sont efficacement gérés dans les institutions fédérales.

Ce résultat stratégique comporte trois activités de programme : les stratégies de gestion de l'information, les solutions en gestion de l'information et les services en gestion de l'information.

Description de l'activité de programme — Stratégies de gestion de l'information (GI)

Les trois organismes fédéraux responsables de la gestion de l'information et de la gestion du savoir (GI/GS), c'est-à-dire Bibliothèque et Archives Canada, la Direction du dirigeant principal de l'information du Secrétariat du Conseil du Trésor et Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, collaborent entre eux et avec d'autres ministères et organismes fédéraux afin de planifier, d'élaborer, de communiquer et de réaliser un programme de GI stratégique conforme et utile aux objectifs atratégiques et opérationnels du gouvernement fédéral et de ses ministères et organismes. Ils adoptent une approche pangouvernement fédéral et de ses ministères et organismes. Ils adoptent des normes et des initiatives qui permettront au gouvernement d'utiliser et de gérer l'information le mieux possible pendant toute la durée du cycle de vie de celle-ci.

Canadiens et leur faire connaître leur patrimoine documentaire. la strategie de communication que nous mettrons à exécution pour renseigner les decentralisation des expositions et des programmes culturels constituera un volet de

et Archives Canada pour savoriser le développement du réseau archivistique Renouveler le programme de subventions et de contributions de Bibliothèque

canadien.

établissements d'archives du pays tout entier. partage la responsabilité de préserver des documents d'archives uniques avec les fédéral en matière de service aux Canadiens. Bibliothèque et Archives Canada rendre plus conforme à notre nouveau mandat et à l'orientation du gouvernement manière à l'harmoniser avec la politique du Conseil du Trésor du Canada, et à le Nous sommes en train de renouveler notre programme de paiemients de transfert de

Produits à livrer en 2005-2006

d'application du programme renouvelé de subventions et de contributions. Archives Canada demandera au Conseil du Trésor d'approuver les modalités avoir consulté abondamment les milieux archivistiques canadiens, Bibliothèque et Se fondant sur un nouveau cadre stratégique relativement à son rôle national et après

Le nouveau programme de paiements de transfert aidera les établissements Résultat intermédiaire de 2006-2007 à 2007-2008

préserver les documents d'archives du Canada et à en accroître l'accessibilité. d'archives et les organismes voués aux archives au Canada à devenir plus aptes à

Canada Description de l'activité de programme - Musée du portrait du

recherche, initiatives stratégiques et expositions, description et soin des collections de capitale nationale. Ses fonctions comprennent les éléments suivants : acquisitions et de portée nationale et sera une destination de choix pour les visiteurs de la Région de la Archives Canada. Il constituera un haut lieu culturel canadien qui exercera des activités Le Musée du portrait du Canada représente le plus vaste programme de Bibliothèque et

portraits, programmes publics et communications.

\$ 000 LSI	\$ 000 LSI	\$ 000 LSI
8002-7002	2007-9007	9007-5007
qebeuses)	(Total du Budget principal des	essources financières

8007-7002	L007-9007	9007-5002
-----------	-----------	-----------

Description de l'activité de programme — Programmes

Afin de donner un sens et un contexte à la collection de Bibliothèque et Archives Canada, nous concevons et mettons en œuvre divers types de programmes et d'activités publics (manifestations, colloques, programmes d'apprentissage, expositions et outils éducatifs) en insistant particulièrement sur l'utilisation d'Internet et d'autres médias nouveaux. Ces programmes permettront aux Canadiens et au reste du monde de comprendre le passé et le présent du Canada.

(Total du Budget principal des dépenses)

Ressources financières

8002-7002	L007-9007	9002-5002
\$ 374 000 \$	\$ 374 000 \$	2 413 000 \$

Ressources humaines

29 ETP	29 ETP	29 ETP
8002-7002	L002-900Z	9002-5002

Priorité de 2005-2006 à 2007-2008

Nous serons mieux connaître et comprendre notre patrimoine documentaire aux Canadiens. Pour ce saire, nous exécuterons les tâches ci-dessous.

Offrir des programmes novateurs afin de répondre aux divers besoins d'information des Canadiens.

Bibliothèque et Archives Canada a pour mission de faire connaître le patrimoine documentaire du Canada aux Canadiens et à quiconque s'intéresse au Canada, et de faciliter l'accès à cette ressource. Nous nous appliquerons à accroître notre capacité de fournir des programmes interprétatifs et innovateurs fondés sur notre collection pour amener les Canadiens à apprécier notre patrimoine documentaire, à se renseigner sur celui-ci et à partager leur savoir à ce sujet.

Produits à livrer en 2005-2006

Nous mettrons en valeur quelques-uns de nos éléments les plus intéressants en élaborant un éventail de contenus et de ressources Internet et de programmes publics.

Résultat intermédiaire de 2006-2007 à 2007-2008

Le contenu et la collection de Bibliothèque et Archives Canada seront plus largement connus, compris, utilisés et appréciés dans toutes les régions du Canada et aux quatre coins du monde. Afin de compenser le fait que notre institution soit située dans le Région de la capitale nationale, nous déploierons des efforts constants et délibérés pour nous assurer une présence nationale, tant physique que virtuelle. La

gouvernementaux en vertu de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la d'échange du livre et la gestion des droits, qui comporte l'examen de documents consultation, le prêt entre bibliothèques et entre institutions, le Centre canadien et référence virtuelle), le Centre canadien de généalogie, des services de services de renseignements généraux et spécialisés (orientation, tri, numéro sans frais

protection des renseignements personnels.

Produits à livrer en 2005-2006

utilisateurs. continuellement nos services pour répondre aux besoins en constante évolution des de l'information sur nos relations avec nos clients qui nous aidera à améliorer les demandes reçues des clients dans tous les secteurs de notre institution, ainsi que référence. De plus, ce système nous fournira des données statistiques de gestion sur manipulation et la réutilisation de données dans le cadre d'un service intégré de demandes de renseignements, qui facilitera le repérage, la récupération, la Bibliothèque et Archives Canada possédera un système global de gestion des

fournir de multiples moyens d'accéder aux collections et aux services de dont ils s'y prennent pour chercher de l'information, nous serons capables de leur Parce que nous connaîtrons mieux les besoins de nos clients et les diverses manières Résultat intermédiaire de 2006-2007 à 2007-2008

utilisateurs seront tous traités de la même façon. Bibliothèque et Archives Canada. Tous les points d'accès seront bons et leurs

services électroniques. plan d'action pour automatiser nos services actuels et introduirons de nouveaux notices bibliographiques, etc.). Deuxièmement, nous élaborerons un modèle et un leurs formes (pages Web, fichiers, instruments de recherche, bases de données, utilisateurs d'accéder aux ressources de Bibliothèque et Archives Canada sous toutes Nous concevrons une fonction de recherche en parallèle, qui permettra aux

Améliorer les processus qui donnent accès aux documents gouvernementaux.

Produits à livrer en 2005-2006

l'efficience de nos processus de traitement des nouvelles demandes. Loi sur la protection des renseignements personnels, et pour améliorer l'efficacité et gouvernementaux présentées en vertu de la Loi sur l'accès à l'information et de la pour réduire l'arrièré de travail de traitement des demandes de renseignements l'accès aux services d'information du gouvernement. Nous prendrons des mesures Nous donnerons suite aux recommandations de notre groupe de travail interne sur

Résultat intermédiaire de 2006-2007 à 2007-2008

gouvernementaux et de mieux appuyer nos clients. efficacement et en temps opportun aux demandes de renseignements Nous disposerons de processus améliorés qui nous permettront de répondre

est connu, accessible et utilisé. Résultat stratégique: le patrimoine documentaire du Canada

programmes et le Musée du portrait du Canada. Ce résultat stratégique comporte trois activités de programme: les services, les

Description de l'activité de programme — Services

y font appel pour étoffer les services qu'ils fournissent à leurs clients. dans l'exercice de leurs fonctions, et les autres bibliothèques et établissements d'archives utilise ces services à des fins de recherche et de formation, les fonctionnaires s'en servent courrier électronique et par Internet. Le grand public, tant à l'étranger qu'au Canada, accessibles par divers moyens, c'est-à-dire sur place, par téléphone, par la poste, par Canada. Compte tenu des besoins et des préférences des clients, ces services sont Bibliothèque et Archives Canada facilitent l'accès au patrimoine documentaire du personnels, les dossiers du personnel et l'affranchissement des droits) et de prêt de des droits (y compris concernant l'accès à l'information, la protection des renseignements connaissances dans ce domaine. Les services d'information, de consultation, de gestion canadien et le rôle du Canada sur la scène internationale, et à l'acquisition de nouvelles Cette activité de programme contribue à la diffusion du savoir existant sur le fait

Ressources financières

\$ 000 L6L LI	\$ 000 L6L L1	\$ 000 180 81
8002-7002	<i>L</i> 002-900Z	9002-5007

(Total du Budget principal des dépenses)

Ressources humaines

719 ETP	519 ETP	519 ETP
8007-7002	2007-9007	9007-\$007

Priorité de 2005-2006 à 2007-2008

- nous exécuterons les tâches ci-dessous. O Nous améliorerons les services que nous offrons aux Canadiens. Pour ce faire,
- au patrimoine documentaire du Canada. nos services, et assurer un accès intégré, efficace et par de multiples moyens Restructurer les services à la clientèle, améliorer l'évaluation de la qualité de

ceux-ci comprennent des services de référence et de recherche généalogique, des veillerons à fournir nos services de manières novatrices et proactives. Actuellement, Nous transformerons et moderniserons notre conception du service à la clientèle, et

Aux recommandations formulées par le vérificateur général au chapitre 6 de son rapport de novembre 2003 sur La protection du patrimoine culturel au gouvernement septort de novembre 2003 sur La protection du patrimoine culturel au gouvernement set en péril et, entre autres choses, recommande que Bibliothèque et Archives est en péril et, entre autres choses, recommande que Bibliothèque et Archives Canada mette en place des mécanismes pour obtenir des renseignements d'archives. Il y déclare et l'état de sa collection de publications et de documents d'archives. Il y déclare également que le patrimoine canadien de l'édition est en danger, parce que la majeure partie en est entreposée dans des édifices qui ne répondent pas aux normes en matière de température, d'humidité et d'espace pour ce type de documents.

Produits à livrer en 2005-2006

Nous renouvellerons des stratégies et élaborerons un cadre de gestion de la collection pour parvenir à une utilisation optimale de notre surface d'entreposage. Le transfert de certaines collections, telles que les livres rares et les manuscrits littéraires et musicaux, dans des lieux d'entreposage plus adéquats permettra de réduire les risques auxquels ces collections sont exposées. En outre, notre personnel examinera les besoins en traitements de conservation et en activités de reproduction de la collection afin d'établir un ordre de priorité parmi les travaux à accomplir.

La première étape de l'élaboration de notre système AMICAN consistera à préciser le cadre de TI dont nous aurons besoin pour appuyer la gestion et la préservation intellectuelles et physiques de notre collection, et produire des rapports à jour sur son état. Nous commencerons aussi à élaborer un cadre intégré de gestion des risques.

Nous continuerons de travailler avec le Secrétariat du Conseil du Trésor et Travaux publics et Services gouvernementaux Canada à notre stratégie d'infrastructure à court, moyen et long terme, afin que notre collection soit logée convenablement.

Résultat intermédiaire de 2006-2007 à 2007-2008

Nous ferons le meilleur usage possible des ressources limitées dont nous disposons pour prendre soin de la collection, et aurons une meilleure idée du travail qui ne se fâit pas et des raisons de cet état de choses. Le module de gestion de la collection, d'AMICAN saisira des renseignements sur l'utilisation et l'état de la collection, l'entretien des fonds et les travaux de conservation exécutés, ainsi que sur les lieux et les conditions d'entreposage de la collection, ce qui permettra d'améliorer le processus décisionnel et l'utilisation des ressources.

Les mesures que nous prendrons déboucheront sur un meilleur processus d'élaboration de politiques, et sur la prestation de renseignements satisfaisants et la reddition de comptes clairs au Parlement concernant la manière dont Bibliothèque et Archives Canada prend soin du patrimoine documentaire du Canada.

Produits à livrer en 2005-2006

Nous réunirons toutes les actuelles bases de données sur les fonds d'archives dans un système intégré d'accès aux descriptions archivistiques. Nous créerons un seul dépôt pour les coordonnées de nos clients. D'ici l'automne 2005, nous mettrons au point un prototype d'interface-utilisateur à guichet unique pour AMICAN.

Résultat intermédiaire de 2006-2007 à 2007-2008

AMICAN nous permettra de présenter les ressources bibliothéconomiques et archivistiques comme un tout, et d'intégrer les fonctions d'acquisition, de gréservation et d'interprétation de la collection. Chose plus importante encore, nous fournirons aux Canadiens un guichet unique d'accès à toute la collection du patrimoine documentaire du Canada. Grâce à AMICAN, il sera plus facile aux Canadiens de se renseigner sur les collections de Bibliothèque et Archives Canada.

Description de l'activité de programme — Soin de la collection

Le soin de la collection consiste en l'élaboration et la mise en œuvre de principes directeurs, de méthodes et d'activités pour maintenir l'accessibilité actuelle et à long terme du patrimoine documentaire du Canada. Les activités de base liées à la préservation comprennent le traitement, la reproduction et la gestion de la collection.

Ressources financières (Total du Budget principal des dépenses)

\$ 000 £76 \$1	15 923 000 \$	\$ 000 L87 91
2007-2008	L002-900Z	9002-5002

Ressources humaines

186 ETP	186 ETP	186 ETP
2007-2008	2007-9007	9007-5007

Priorité de 2005-2006 à 2007-2008

- Nous donnerons suite aux recommandations du vérificateur général du Canada concernant le soin que nous devons accorder au patrimoine documentaire du Canada. Pour ce faire, nous exécuterons les tâches ci-dessous.
- Elaborer des stratégies et un cadre de gestion de la collection, mettre en place des mécanismes pour obtenir des renseignements complets sur la nature et l'état de la collection, et commencer à élaborer un cadre de gestion des risques.

bibliographiques, afin d'avoir un nouveau moyen de fournir aux utilisateurs un meilleur accès à notre collection.

À Bibliothèque et Archives Canada, nous produisons des métadonnées lorsque nous cataloguons et décrivons notre collection physique et numérique. L'initiative en question va modifier notre approche en matière de description, nous permettre de réduire l'arriéré des travaux de description et accroître l'accessibilité du patrimoine documentaire du Canada sur Internet.

Produits à livrer en 2005-2006

Mous contribuerons à l'établissement de normes communes relatives aux métadonnées et les ferons appliquer convenablement dans le contexte informatique canadien. Nous élaborerons des méthodes permettant de recevoir automatiquement des métadonnées créées ailleurs et de les normaliser en fonction de nos propres métadonnées (telles que l'auteur, le titre et d'autres renseignements descriptifs) que les éditeurs nous fournissent lorsqu'ils nous demandent un numéro normalisé international du livre. Nous ferons de même pour les métadonnées qui accompagnent les documents fédéraux qui nous sont transférés. L'idéal serait que les métadonnées concernant un document donné soient créées une seule fois, de préférence au moment de l'élaboration ou de la publication de son contenu, puis développées et réutilisées de diverses façons.

Résultat intermédiaire de 2006-2007 à 2007-2008

Le cadre de métadonnées de Bibliothèque et Archives Canada facilitera la prestation de nos produits et de nos services aux Canadiens. Les métadonnées constitueront un mécanisme de première importance pour la gestion, la préservation et la consultation de nos collections numériques et non numériques, ainsi que des ressources documentaires patrimoniales qui se trouvent ailleurs au Canada. Elles seront essentielles au processus d'exploration des ressources, qui aidera les utilisateurs à gérer, à cibler et à réduire les résultats de recherche, à comprendre le sens d'un contenu et son contexte, et à connaître leurs droits pour l'utilisation de contenu.

Concevoir le système de la prochaine génération appelé AMICAN, qui présentera les collections de Bibliothèque et Archives Canada dans une seule base de données, gérera les objets numériques et assurera un accès intègré à notre collection.

Les besoins technologiques de Bibliothèque et Archives Canada sont complexes, parce que notre mission consiste à recueillir, à organiser et à diffuser de l'information. La difficulté, c'est d'avoir une infrastructure et un système de technologie de l'information (TI) qui nous aident à remplir nos fonctions uniques. Une solution à ce problème est la mise au point d'AMICAN, système qui permettra de gérer notre collection et de foumir un accès intégré à celle-ci sous toutes ses formes.

tels que Santé Canada et Pêches et Océans Canada, afin d'évaluer une démarche axée sur le risque pour disposer des anciens dossiers administratifs.

Nous établirons des directives pour informer les institutions fédérales de leurs responsabilités en ce qui concerne la sauvegarde des documents à valeur historique et archivistique qu'elles ont en leur possession. L'élaboration d'une infrastructure de politique et d'une stratégie de communication pour les documents gouvernementaux en péril garantira la protection des documents à valeur archivistique et historique qui sont d'une utilité opérationnelle durable pour l'administration fédérale.

Résultat intermédiaire de 2006-2007 à 2007-2008

Les ministères fédéraux seront davantage en mesure de recenser tôt leurs documents d'archives et disposeront des outils de GI nécessaires pour bien prendre soin de ces documents jusqu'à leur transfert à Bibliothèque et Archives Canada. Les documents d'archives du gouvernement du Canada seront préservés pour les générations présentes et futures.

Description de l'activité de programme — Description de la collection

Il faut décrire les collections pour que les gens puissent accéder à leur contenu. La description des collections peut revêtir de nombreuses formes et fournir divers niveaux d'accès, et elle est régie par des codes de pratique reconnus à l'échelle nationale et internationale, tels que les Règles de catalogage anglo-américaines et les Règles pour la description des documents d'archives.

Ressources financières (Total du Budget principal des dépenses)

14 492 000 \$	14 492 000 \$	\$ 000 002 71
8007-2008	L007-900Z	2002-2006

Ressources humaines

110 ELb	110 ELP	110 ETP
2007-2008	2007-9007	9007-\$007

Priorité de 2005-2006 à 2007-2008

- □ Nous améliorerons la gestion et la diffusion du contenu de notre collection. Pour ce faire, nous exécuterons les tâches ci-dessous.
- Elaborer un cadre d'utilisation de métadonnées, c'est-à-dire d'éléments d'information descriptive au sujet des ressources archivistiques et

• Mettre en place des mécanismes d'archivage des sites Web qui présentent un intérêt pour le Canada.

La Loi sur la Bibliothèque et les Archives du Canada renserme une disposition qui pays, Bibliothèque et Archives Canada doit pouvoir saisir et préserver cette manifestation importante et grandissante de la culture canadienne.

Produits à livrer en 2005-2006

Nous aurons un processus simplifié de saisie, de description et de préservation des sites Web présentant un intêrêt pour le Canada, afin qu'ils soient accessibles à long terme aux Canadiens. En outre, nous mettrons en place l'infrastructure technique, les directives et le cadre stratégique nécessaires à cette activité.

Résultat intermédiaire de 2006-2007 à 2007-2008

Avec des outils automatisés améliorés, une infrastructure technologique évolutive, des modes de fonctionnement et des principes directeurs adéquats, Bibliothèque et Archives Canada sera en mesure de saisir, de décrire et de préserver des sites Web. Pour leurs recherches sur le Canada, les Canadiens auront à leur disposition une importante ressource nationale qui reflète l'étendue et la diversité des sites Web à contenu canadien.

Donner suite aux recommandations du vérificateur général du Canada concernant la protection des documents gouvernementaux qui ont une valeur archivistique et historique.

Nous donnerons suite aux recommandations concernant la protection des documents gouvernentsux à valeur archivistique et historique formulées par le vérificateur général du Canada au chapitre 6 du rapport de novembre 2003 sur La protection du patrimoine culturel au gouvernement Jédéral (hup Num oug-byg.gc.ca/domino reports.nsf hunt 2003 1 (Mot. hunt). La loi habilitante de Bibliothèque et Archives par le vérificateur général, car elle stipule que les documents fédéraux ou ministèriels qui présentent un intérêt historique ou archivistique doivent être transfèrés sous la garde ou la responsabilité du Bibliothècaire et Archiviste du Canada. La Loi permet à celui-ci d'exiget le transfert de documents fédéraux s'il estime qu'ils risquent à celui-ci d'exiget le transfert de documents fédéraux s'il estime qu'ils risquent d'être détruits ou gravement endommagés.

Produits à livrer en 2005-2006

Notre programme modernisé de disposition des documents gouvernementaux continuera d'améliorer la manière dont Bibliothèque et Archives Canada acquiert les documents crées par les institutions fédérales et les bureaux des ministres fédéraux. L'utilisation que les ministères et les organismes fédéraux feront de notre nouveau système personnalisé de contrôle des autorisations de disposer des documents pour accèder à la documentation de leur institution devrait avoir des répercussions positives. Nous poursuivrons des projets pilotes entrepris avec plusieurs ministères, positives. Nous poursuivrons des projets pilotes entrepris avec plusieurs ministères,

des nouvelles exigences. Cette extension entraînera une augmentation du volume de publications électroniques et de cartes imprimées des collections.

Résultat intermédiaire de 2006-2007 à 2007-2008

Il y aura un enrichissement important de la collection de documents à contenu canadien, ainsi que de documents créés par des Canadiens ou portant sur le dépôt légal étendra notre champ d'action à une vaste gamme de publications électroniques et de cartes que nous n'acquérons pas actuellement.

• Nous attaquer aux désis présentés par l'acquisition, la gestion et la préservation des documents numériques.

Nous élaborerons et mettrons en œuvre une infrastructure et un cadre stratégique pour gérer et préserver notre contenu numérique. Nous mettrons en place de nouvelles méthodes et de nouveaux systèmes, outils, principes directeurs et modes de fonctionnement pour simplifier notre manière d'acquérir, de gérer, de préserver et de rendre accessible le patrimoine culturel numérique du Canada.

Produits à livrer en 2005-2006

Après avoir achevé des projets pilotes en 2005-2006, Bibliothèque et Archives Canada élaborera une infrastructure pour la fourniture et le traitement en ligne de documents d'archives électroniques et de publications électroniques, ainsi que des métadonnées à charger dans ses dépôts globaux de données numériques et de métadonnées. De plus, nous comprendrons mieux les processus d'infrastructure techniques que nous devrons mettre en place afin que les clients aient un meilleur accès à la collection.

Résultat intermédiaire de 2006-2007 à 2007-2008

Bibliothèque et Archives Canada élaborera un système de gestion du contenu numérique pour faciliter l'acquisition, la gestion, la préservation et la consultation de notre patrimoine documentaire numérique. Cette nouvelle capacité complétera d'autres activités d'acquisition connexes telles que le dépôt légal de publications pour le Canada. Elle favorisera l'établissement de partenariats nationaux et mondiaux pour relever le défi qui consiste à donner accès à notre patrimoine documentaire numérique.

- Nous veillerons à ce que le patrimoine documentaire du Canada soit acquis et préservé. Pour ce faire, nous exécuterons les tâches ci-dessous.
- Élaborer une stratégie d'acquisition dans le cadre de nos partenariats de collaboration avec d'autres institutions au Canada.

Nous continuerons d'enrehir la collection nationale de Bibliothèque et Archives Canada en nous efforçant de faire une acquisition exhaustive des Canadiana publiés et une acquisition sélective des documents inédits d'importance nationale. Notre rôle en matière de développement de la collection évoluera au fur et à mesure que nous travaillerons avec des services d'archives et des bibliothèques, des centres culturels, d'autres institutions vouées au patrimoine et des groupes de créateurs de ressources culturelles et documentaires canadiennes. Nous travaillerons aussi avec les collectivités autochtones et multiculturelles pour mettre davantage l'accent sur le collectivités autochtones et multiculturelles pour mettre davantage l'accent sur le collectivités autochtones et multiculturelles pour mettre davantage l'accent sur le population. Nous donnerons à la notion de patrimoine documentaire national une patrimoine soit conçu comme l'ensemble du contenu canadien des bibliothèques et des dépôts d'archives du pays tout entier.

Produits à livrer en 2005-2006

Les champs de responsabilités seront cernés, ce qui permettra à Bibliothèque et Archives Canada de définir plus clairement l'étendue de sa propre collection et le concept d'importance nationale.

Résultat intermédiaire de 2006-2007 à 2007-2008 En collaboration avec ses partenaires, Bibliothèque et Archives Canada élaborera une stratégie pour une approche nationale en matière d'acquisitions. Les Canadiens auront une collection représentative de la diversité de leur culture et de leur société. Les bibliothèques et les dépôts d'archives du Canada tout entier nous aideront à

Etendre les dispositions sur le dépôt légal aux publications électroniques et aux cartes.

sensibiliser les Canadiens à leur patrimoine documentaire national.

Le dépôt légal fait l'objet d'une disposition de la Loi sur la Bibliothèque et les Archives du Canada qui oblige les éditeurs canadiens à remettre des exemplaires de leurs publications à Bibliothèque et Archives Canada. Cette mesure vise à permettre la constitution d'une collection complète de documents publiés canadiens.

Produits à livrer en 2005-2006

Bibliothèque et Archives Canada parachèvera le processus de réglementation pour étendre cette disposition aux publications électroniques et aux cartes. Pour ce faire, il faudra publier le nouveau règlement dans la Gazette du Canada et aviser les éditeurs

programme Canada par résultat stratégique et activité de Exposé détaillé des priorités de Bibliothèque et Archives

partie de notre AAP, mais nous prévoyons de le faire d'ici la fin de l'exercice 2005-2006. vont évoluer. Nous n'avons pas encore déterminé les indicateurs de rendement qui feront résultats pour son architecture d'activités de programme (AAP), les énoncés présentés ici Puisque Bibliothèque et Archives Canada travaille encore à la formulation des énoncés de

est protégé et organisé pour les générations actuelles et sutures Résultat stratégique: le patrimoine documentaire du Canada

description et le soin de la collection. Ce résultat stratégique comporte trois activités de programme : le développement, la

Description de l'activité de programme — Développement de la collection

pays.
les Canadiens à mieux comprendre et apprécier le passé, le présent et l'avenir de leur
fondement à la prestation de nos services et des programmes d'interprétation qui aident
constitution d'une ressource documentaire nationale pour l'étude du Canada sert de
du Canada afin qu'il puisse être utilisé par les générations actuelles et futures. La
Canada. Nous rassemblerons, sauvegarderons et organiserons le patrimoine documentaire
en ligne et au prélèvement d'échantillons de sites Web qui présentent un intérêt pour le
formes de documents d'archives tant privés que publics, au dépôt légal des publications
documentaire, terme d'une grande portée qui s'applique aux publications, à toutes les
Bibliothèque et les Archives du Canada a introduit le concept de patrimoine
de la riche production intellectuelle et de la créativité du peuple canadien. La Loi sur la
d'information sur l'évolution et les réalisations de la société canadienne, et l'expression
documents d'archives d'importance nationale de toutes formes, est une source inégalée
La collection de Bibliothèque et Archives Canada, qui comprend des publications et des

\$ 000 880 67	\$ 000 901 67	\$ 000 718 62
8002-7002	L007-900Z	9002-2002
qębeuses)	(Total du Budget principal des dépenses)	

2007-2008	<i>L</i> 007-9007	7002-2008
397 ETP	398 ETP	369 ETP

Priorités de 2005-2006 à 2007-2008 (suite)

Activité de programme: Musée du portrait du Canada

- Nous elaboretons et mettrons en œuvre des programmes du Musée du portrait du Canada pour l'ouverture de ses aires publiques en 2007. Pour ce faire, nous allons :
- maintenur et renforcer les activités de sensibilisation et le développement de la collection du Musée, annsi que la présence de ce dernier dans le site Web de Bibliothèque et Archives Canada.

Résultat stratégique : l'information et le savoir sont efficacement gérés dans les institutions fédérales.

Activité de programme : stratégies de gestion de l'information

organismes fédéraux. Pour ce faire, nous allons:

- □ Nous rendrons possible la gestion de l'information fondée sur les activités dans tous les ministères et
- collaborer avec les milieux fédéraux de la GI afin d'établir à l'échelle fédérale un programme de GI lié aux objectifs d'activités et aux responsabilités du gouvernement.

Activité de programme : solutions en gestion de l'information

- Sous permettrons au gouvernement de faire une utilisation et une gestion optimales de l'information pendant tout le cycle de vie de celle-ci. Pour ce faire, nous allons :
- Parachever un système de classification des documents fondé sur les fonctions à l'échelle de l'administration fédérale et élaborer des métadonnées de gestion de documents;
- établit une stratègie visant à faire en sorte que l'information électronique soit gérée efficacement pendant tout son cycle de vie à l'aide de systèmes utilisés à l'échelle de l'administration fédérale, et que les systèmes électroniques soient les moyens préférés par le gouvernement du Canada pour créet, utiliset et géret l'information.

Activité de programme : services en gestion de l'information

- Nous fournitons au gouvernement du Canada des services de gestion de l'information qui ont de la valeur et qui sont rentables. Pour ce faire, nous allons :
- mettre au point un nouveau modèle pour l'entreposage de toutes les formes de documents fédéraux qui ont une valeur administrative;
- élaborer et commencer à mettre en œuvre une stratégie pour rendre les bibliothèques fédérales plus aptes à fournir des services d'information de grande qualité.

Priorités de 2005-2006 à 2007-2008

Résultat stratégique : le patrimoine documentaire du Canada est protègé et organisé pour les générations actuelles et futures.

Activité de programme : développement de la collection

- ☐ Nous veillerons à ce que le patrimoine documentaire du Canada soit acquis et préservé. Pour ce faire, nous allons :
- elaborer une stratégie d'acquisition dans le cadre de nos partenariats de collaboration avec d'autres institutions au Canada;
- etendre les dispositions sur le dépôt légal aux publications électroniques et aux cartes;
- nous attaquer aux défis présentés par l'acquisition, la gestion et la préservation des documents
- mettre en place des mécanismes d'archivage des sites Web qui présentent un intérêt pour le Canada; donner suite aux recommandations du vérificateur général du Canada concernant la protection des

documents gouvernementaux qui ont une valeur archivistique et historique.

Activité de programme : description de la collection

- Nous améliorerons la gestion et la diffusion du contenu de notre collection. Pour ce faire, nous allons :

 élaborer un cadre d'utilisation de métadonnées, c'est-à-dire d'éléments d'information descriptive au sujet des ressources archivistiques et bibliographiques, afin d'avoir un nouveau moyen de fournir aux
- utilisateurs un meilleur accès à notre collection; concevoir le système de la prochaine génération appelé AMICAN, qui présentera les fonds de Bibliothèque et Archives Canada dans une seule base de données, gérera les objets numériques et
- assurera un accès intégré à notre collection. Activité de programme : soin de la collection

Nous donnetons suite aux recommandations du vérificateur général du Canada concernant le soin que nous devons accorder au patrimoine documentaire du Canada. Pour ce faire nous allons :

élaborer des stratégies et un cadre de gestion de la collection, mettre en place des mécanismes pour obtenir des renseignements complets sur la nature et l'état de la collection, et commencer à élaborer un cadre de gestion des risques.

Résultat stratégique : le patrimoine documentaire du Canada est connu, accessible et utilisé.

Activité de programme : services

- Nous améliorerons les services que nous offrons aux Canadiens. Pour ce faire, nous allons :

 mettre en place des services à la clientèle restructurés, améliorer l'évaluation de la qualité de nos services, et assurer un accès intégré, efficace et par de multiples moyens au patrimoine documentaire
- du Canada; améliorer les processus qui donnent accès aux documents gouvernementaux.

Activité de programme: programmes

- Dayous ferons mieux connaître et comprendre notre patrimoine documentaire aux Canadiens. Pour ce
- offirit des programmes novateurs afin de répondre aux divers besoins d'information des Canadiens d'un bout à l'autre du pays;
- renouveler le programme de subventions et de contributions de Bibliothèque et Archives Canada pour favoriser le développement du réseau archivistique canadien.

encore à clarifier, notre rôle en matière de législation et de politique, en plus d'acquérir, de rendre accessibles et de préserver les publications et les documents d'archives du gouvernement du Canada, consiste à élaborer et à mettre en œuvre des normes, des directives, des outils et des activités de formation pour aider les ministères à gérer leurs ressources d'information pendant toute la durée du cycle de vie de celles-ci. Nous devons tessources d'information pendant toute la durée du cycle de vie de celles-ci. Nous devons bibliothèques fédérales par l'entremise du Conseil des bibliothèques fédérales par l'entremise du Conseil des problèment guider et soutenir les bibliothèques fédérales par l'entremise du conseil des propriès et les résultats stratégiques de GI respectent et appuient les orientations, les priorités et les résultats stratégiques de GI respectent et appuient les orientations, les priorités et efficacement permet d'avoir un gouvernement axé sur la clientèle, de transformet la prestation des services et de réduire les coûts et les risques encourus par l'administration fédérale.

Entre autres défis à relever, Bibliothèque et Archives Canada et les ministères fédéraux devront faire voir et accepter l'information comme un bien essentiel qui permet la conduite des affaires gouvernementales et la prestation de services aux Canadiens, et afin que ceux-ci soient accessibles, utiles, fiables, compatibles et recyclables au besoin, et qu'ils favorisent la formulation de politiques et de décisions éclairées ainsi que la transparence et la responsabilisation du gouvernement. Il sera particulièrement important de mettre en œuvre des systèmes qui permettront de faire face à la croissance fulgurante des ressources d'information électroniques : données, documents et publications, notamment.

Résumé des priorités de Bibliothèque et Archives Canada

Les priorités de Bibliothèque et Archives Canada pour les trois prochaînes années sont éconcées ci-dessous. Elles ne représentent pas toutes les initiatives de notre institution, mais elles sont les questions stratégiques essentielles à l'obtention de nos résultats stratégiques et à l'exécution de notre mandat.

Le Conseil de direction de Bibliothèque et Archives Canada suivra de près les progrès réalisés par rapport à ces priorités, car il reconnaît que notre réussite repose sur notre capacité d'innover pour répondre aux besoins d'information des Canadiens, de mettre en œuvre une architecture et des systèmes de technologie de l'information robustes, et de mettre à exécution notre stratégie d'infrastructure de logement à long terme. Notre capacité de remplir notre mandat dépendra aussi largement de la solidité de nos ressources humaines et financières. Le respect de nos priorités nous permettra d'aider les Canadiens à satisfaire leur désir grandissant de mieux connaître, comprendre et apprécier leur pays, leur société, leur famille et leur propre personne.

Vu que Bibliothèque et Archives Canada est une nouvelle institution, toutes ses priorités entrent dans la catégorie des nouvelles priorités. Des renseignements complémentaires sur celles-ci figurent à la page l'7 et aux pages suivantes.

protection d'un des biens les plus précieux du peuple canadien et assurer l'accessibilité de ce patrimoine aux générations futures.

• Améliorer notre infrastructure de technologie de l'information (TI).

Pour Bibliothèque et Archives Canada, la TI est un outil indispensable à la gestion de la collection du patrimoine documentaire du Canada et à l'assurance d'un accès intégré à celle-ci. Nous avons besoin d'une infrastructure de TI sécurisée, fiable et capable de rester à la hauteur des besoins et des attentes de nos clients. Cette infrastructure doit être souple et évolutive pour faire face à la complexité accrue des renseignements de notre collection et permettre de continuer à incorporer des éléments numériques dans notre collection.

Tenir compte de nos clients.

Nous devons en apprendre plus long sur nos clients actuels et éventuels et leurs besoins. Il sera important d'avoir des méthodes sûres pour saisir continuellement des renseignements sur les utilisateurs et les observations de ces derniers, et mettre à profit ce que nous aurons appris.

Renforcer notre leadership et notre orientation stratégique.

Notre programme pour l'avenir reposera sur un réexamen de notre rôle national, et l'établissement de partenariats efficaces et stratégiques pour préserver et rendre accessible le patrimoine documentaire du Canada. Nous devons adopter des pratiques innovatrices, et être capables de mesurer efficacement les résultats que nous obtenons et l'impact que nous avons sur les Canadiens.

Gérer les risques pour gérer la collection avec efficacité.

Bien que la gestion des risques s'applique à tous les secteurs décisionnels, elle revêt une importance particulière pour la collection du patrimoine documentaire de Bibliothèque et Archives Canada. Nous sommes chargés de gérer des ressources d'information plus fragiles du gouvernement fédéral, et l'une des plus riches collections culturelles au Canada. Bien que nous ayons toujours été proactifs concernant cet élément essentiel de notre mandat, l'évolution rapide des techniques de l'information nécessite des investissements cruciaux pour faire face à la croissance fulgurante des ressources investissements cruciaux pour faire face à la croissance fulgurante des ressources escources audiovisuelles et d'autres documents numériques sont nécessairement plus personnel spécialisé dans la préservation des documents numériques, et acheter et entretenir de l'équipement tel que des appareils-photos spéciaux, des scanneurs de documents, des sources d'éclairage, des ordinateurs, des logiciels, des imprimantes et des systèmes d'archivage de fichiers.

Faciliter la gestion de l'information gouvernementale.

Conjointement avec la Direction du dirigeant principal de l'information du Secrétariat du Conseil du Trésor et Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, notre institution est chargée de diriger un programme de gestion de l'information (GI) au sein du gouvernement du Canada. Bien que certaines fonctions et responsabilités restent

que nous recevions il y a seulement quelques années, avant la création de ce service augmentation par comparaison avec les 35 demandes de disques 78 tours par mois plus de 70 000 demandes de pièces musicales par mois, ce qui représente toute une Gramophone virtuel, qui permet d'écouter en ligne des disques 78 tours, répond à

collections par des expositions sur des sujets allant d'Expo 67 au drapeau du Canada raconter des histoires canadiennes et montrer la diversité et la richesse de nos

et à Oscar Peterson.

besoins des Canadiens et d'y répondre. œuvre son nouveau mandat. Yous serons ainsi plus en mesure de nous adapter aux Bibliothèque et Archives Canada continuera de croître et d'évoluer tout en mettant en

Nous avons les défis suivants à relever:

- Nous devons finit d'integrer nos fonctions, déterminer les domaines où il est essentiel Terminer notre processus de transformation.
- Obtenir des ressources humaines et financières durables. notre mandat élargi. nos systèmes pour parvenir à une efficacité et à une efficience optimales et nous adapter à d'innover et exammer nos principes directeurs, nos pratiques de travail, nos processus et
- remplir sa mission en matière de services aux Canadiens. personnel de conserver les compétences de base dont il a besoin pour continuer de relève, de formation, de perfectionnement et de transmission du savoir permettra à notre création d'un effectif plus diversifié et conjuguée à des mesures de planification de la Archives Canada. Une planification stratégique des ressources humaines axée sur la strategie pour assurer la durabilité à long terme du programme de Bibliothèque et gouvernententaux Canada et le Secrétariat du Conseil du Trésor à l'élaboration d'une travailler avec le ministère du Patrimoine canadien, Travaux publics et Services collection, l'infrastructure et la gestion de l'information gouvernementale. Nous devrons XXIe siècle en ce qui concerne la technologie de l'information, la croissance de notre compliqueront l'exécution de notre mandat élargi et l'affrontement des défis du aux Canadiens. Neanmoins, des contraintes de ressources financières et humaines principaux moyens que nous utiliserons pour fournir des produits et des services utiles La réaffectation des ressources de Bibliothèque et Archives Canada sera l'un des
- gouvernement du Canada devra faire des investissements importants pour garantir la adéquate est essentielle à la préservation du patrimoine documentaire du Canada. Le collection est conservée, ni notre capacité limitée d'expansion. Une infrastructure conditions ambiantes relativement mauvaises dans lesquelles la majeure partie de notre améliorations en matière de gestion ne peuvent à elles seules compenser pleinement les Gatineau (Québec)) ne répond aux normes de préservation de nos documents. Des est dispersée entre plusieurs immeubles dont aucun (sauf le Centre de préservation de La capacité de notre infrastructure de logement actuelle est insuffisante. Notre collection Faire avancer notre stratégie d'infrastructure de logement à long terme.

Résultats stratégiques de Bibliothèque et Archives Canada

Voici les trois résultats stratégiques de Bibliothèque et Archives Canada, qui sont inspirés de notre mandat :

- 1. le patrimoine documentaire du Canada est protégé et organisé pour les générations actuelles et futures;
- 2. le patrimoine documentaire du Canada est connu, accessible et utilisé;
- 3. l'information et le savoir sont efficacement gérés dans les institutions fédérales.

Survol de la planification

Nous aspirons à devenir un lieu d'apprentissage de premier ordre, un chef de file en matière de gestion de l'information au sein de l'administration fédérale, ainsi qu'une institution dotée d'une présence nationale et d'une capacité accrue de servir les Canadiens de tous âges, de toute appartenance culturelle et de toutes les régions du pays. Toutes nos activités seront axées sur la poursuite de notre transformation en une nouvelle sorte d'institution du savoir pour le XXI^e siècle.

Des partenariats et des communications claires seront indispensables à l'élaboration de stratégies et d'objectifs nationaux pour préserver et rendre accessible le patrimoine documentaire du Canada. Le succès de la nouvelle institution repose sur l'accroissement de notre capacité stratégique, la constitution d'un effectif solide et diversifié, et l'utilisation de méthodes de travail globales et souples. Un programme d'infrastructure à long terme est essentiel à la fourniture d'installations adéquates pour notre collection, nos clients et nos employés.

Nous avons déjà une présence importante sur Internet. Notre stratégie, que des évaluations et des consultations nous ont permis de peaufiner, est claire :

- informer les Canadiens de nos avoirs au moyen d'AMICUS, la base nationale de données bibliographiques, et de MIKAN, la base de données archivistiques qui renferme des descriptions générales combinées avec des listes détaillées. Au cours des deux prochaines années, ces deux systèmes seront intégrés en un seul appelé AMICAN et l'élaboration de nouvelles méthodes de normalisation des métadonnées simplifiera la recherche de documentation utile;
- informer les Canadiens et les bibliothécaires documentalistes locaux qu'ils peuvent accéder à cette documentation en obtenant des prêts entre bibliothèques de publications et de microfilms, en commandant des copies ou en utilisant de nouveaux services en ligne;
- numériser la documentation utilisée fréquemment, telle que les archives de guerre, les résultats d'anciens recensements, les listes de passagers de navires et les cartes importantes. Les sites Web du Centre canadien de généalogie et des Archives postales canadiennes sont reconnus à l'échelle internationale. Par exemple, notre site Web Le canadiennes sont reconnus à l'échelle internationale.

Mandat de Bibliothèque et Archives Canada

Le mandat de Bibliothèque et Archives Canada, qui est énoncé dans notre loi habilitante, consiste à :

- Dréserver le patrimoine documentaire du Canada pour les générations présentes et
- être une source de savoir permanent accessible à tous, qui contribue à l'épanouissement culturel, social et économique de la société libre et
- démocratique que constitue le Canada; faciliter au Canada la concertation des divers milieux intéressés à l'acquisition, à
- la préservation et à la diffusion du savoir; servir de mémoire permanente de l'administration fédérale et de ses institutions.

La Loi sur la Bibliothèque et les Archives du Canada introduit un nouveau concept juridique, celui de « patrimoine documentaire », qui englobe toutes les formes de publications et de documents ayant un rapport avec le Canada. La Loi renforce le mandat de notre institution concernant la préservation de ce patrimoine documentaire en prévoyant l'extension des dispositions sur le dépôt légal aux publications en ligne et aux futurs nouveaux médias, l'archivage de sites Web présentant un intérêt pour le Canada et le transfert de tout document gouvernemental jugé en péril. De plus, la Loi nous confie expressément le mandat de faire connaître et comprendre le patrimoine documentaire de expressément le mandat de faire connaître et comprendre le patrimoine documentaire de notre pays aux Canadiens et à quiconque s'intéresse au Canada.

Les ressources financières et humaines de Bibliothèque et Archives Canada sont les suivantes:

\$ 000 106 06	\$ 000 696 06	\$ 000 768 76
8007-2008	L007-9007	7002-2006
qebeuses)	(Total du Budget principal des	essources financières

2007-2008	L007-900Z	9007-5007
I 150 ETP	I 121 ELb	1 152 ETP

toute l'administration fédérale, à une saine administration et à une responsabilisation satisfaisante de la fonction publique.

Le présent rapport au Parlement présente un programme ambitieux qui reflète la vision exposée dans notre loi. Durant le processus de transformation, nous nous engageons à examiner toutes nos activités, méthodes de travail, lignes de conduite et pratiques, à consulter largement nos clients, les parties intéressées et d'autres Canadiens, et à repenser nos approches, nos relations, nos services et nos programmes. Nous conserverons ce qui a une valeur durable, modifierons ou abandonnerons les vieilles habitudes plus adaptées à une autre époque, et innoverons pour mieux servir les Canadiens. Au cours des trois prochaines années, nous réaffecterons nos ressources pour appuyer notre stratégie globale. Lorsque notre transformation sera suffisamment avancée, nous présenterons, pour Bibliothèque et Archives Canada, une stratégie quinquennale étayée par un plan d'activitées, afin de travailler en partenariat avec d'autres institutions d'un bout à l'autre du pays pour garantir au Canada la base de connaissances qui est essentielle à une société d'apprentissage innovatrice au XXI° siècle.

Ian E. Wilson

L'environnement électronique est instable et, bien que de premier ordre pour la communication, il n'offre pas encore de moyen sûr de conserver l'information transmise. Il n'est pas facile de transfèrer sur papier ou sur microforme l'information contenue dans des systèmes de plus en plus complexes, tels que les sites Web, les bases de données et les systèmes de gestion de documents. Nous suivons de près les progrès réalisés à l'échelle internationale en la matière et avons mis en œuvre des solutions pour les publications électroniques, les thèses de diplômés et certains systèmes de courrier électronique. Au cours des trois prochaines années, nous proposerons des solutions pour d'autres documents électroniques, y compris les sites Web canadiens, les ensembles de d'autres documents électroniques, les systèmes de tenue des documents électroniques fédéraux.

Le plan d'infrastructure à long terme de Bibliothèque et Archives Canada est essentiel à la protection de notre collection et à la prestation de services au public canadien. La plupart de nos services et de nos programmes publics seront offerts dans les locaux du 395, rue Wellington, édifice inauguré il y a trente-huit ans qui a besoin d'être rénové pour accueillir convenablement le public. En 2005, nous terminerons la relocalisation de 850 employés dans nos installations de préservation, d'administration et de services techniques à Gatineau (Québec).

Récemment, le vérificateur général a souligné l'état dangereux de bon nombre de nos locaux d'entreposage. En 2006, nous réunirons dans une installation provisoire le contenu de plusieurs entrepôts et aires d'entreposage situées dans des sous-sols; ce n'est là, cependant, qu'une mesure temporaire. La croissance de notre collection est inévitable, car nous sont transférés et les archives des donateurs qui confient à l'État l'œuvre de toute une vie. Même avec l'installation provisoire susmentionnée, il restera, dans un lieu d'entreposage important situé à Renfrew (Ontario), à l'extérieur d'Ottawa, des collections d'entreposage important situé à Renfrew (Ontario), à l'extérieur d'Ottawa, des collections d'Ottawa. Vu les risques élevés de perie et de dommage auxquels le transport fréquent par camion de documents aussi fragiles expose ces collections, nous avons un urgent pescoin de la phase II de notre centre de préservation.

D'ici 2007, nous préparerons, construirons et ouvrirons le Musée du portrait du Canada, en face de la Colline du Parlement, et établirons une présence nationale grâce à Internet et au prêt d'œuvres originales pour des expositions.

Le vérificateur général et le commissaire à l'information ont tous les deux signalé les grands défis que le gouvernement doit relever pour gérer l'information et assurer l'entretien de ses systèmes de tenue de dossiers. De concert avec les organismes centraux et les milieux de la gestion de l'information, notre organisation est chargée : de jouer un rôle prépondérant dans l'élaboration de processus, de normes, d'outils de formation et d'instruments pratiques pour aider les ministères à éliminer l'accumulation de documents de papier, tout en se penchant sur les systèmes d'archivage électroniques de l'avenir; et de travailler en collaboration avec les bibliothèques du gouvernement fédéral afin de fournir aux usagers du gouvernement les renseignements requis, par des moyens traditionnels ou électroniques. Une gestion efficace de l'information est essentielle à la traditionnels ou électroniques. Une gestion efficace de l'information est essentielle à la traditionnels ou électroniques. Une gestion efficace de l'information est essentielle à la traditionnels ou électroniques visant à améliorer la prestation des services aux Canadiens dans réalisation d'initiatives visant à améliorer la prestation des services aux Canadiens dans

Message du Bibliothécaire et Archiviste du Canada

J'ai le plaisir de présenter le premier Rapport sur les plans et les priorités de notre institution culturelle fédérale la plus nouvelle, Bibliothèque et Archives Canada, qui a été créée officiellement le 21 mai 2004.

Le Parlement a formulé une vision ambitieuse dans notre loi. Forts des traditions et de l'expertise de l'ancienne Bibliothèque nationale du Canada (fondée en 1953) et des Archives nationales du Canada (fondées en 1872), nous évoluons rapidement afin de devenir une nouvelle institution du savoir pour le XXI^e siècle. Notre transformation de nos sur les compétences et l'engagement de notre personnel et nécessite l'intégration de nos services, de nos systèmes et de nos installations, ainsi que l'harmonisation de nos méthodes de travail. Ce processus prendra plusieurs années. En étroite collaboration avec les bibliothèques et les dépôts d'archives du pays années, l'institution ainsi créée fournira des renseignements sur le fait canadien qui font autorité, et incitera tous les Canadiens à en apprendre davantage sur leur pays, leurs collectivités et eux-mêmes.

Un nouveau concept, celui de patrimoine documentaire du Canada, a été introduit dans notre loi. Ce terme s'applique à tous les éléments de l'extraordinaire documentation que 150 ans d'activités d'acquisition ont permis de rassembler. Celle-ci comprend des livres et d'autres publications, les documents officiels du gouvernement, les archives d'écrivains et de poètes, de politiciens et de chefs d'entreprises, des journaux, la collection de musique, des films, 1,5 million de cartes, des photographies produites depuis les années 1840 à nos jours, des enregistrements d'émissions, des oeuvres d'art depuis les années 1840 à nos jours, des enregistrements d'émissions, des oeuvres d'art comprend également des documents constitutionnels qui attestent la souveraineté du Canada sur son territoire et fournissent les éléments de preuve essentiels au règlement d'une foule de questions juridiques persistantes, des archives de guerre complètes, des renseignements détaillés sur l'évolution sociale, culturelle et économique de notre pays, et de l'information sur la vie quotidienne au Canada. Cette collection constitue un trésor canadien et sans doute le bien le plus précieux, certainement l'un des plus fragiles, du peuple canadien.

La nouvelle institution amorce son existence avec un nouveau mandat législatif: prendre des mesures proactives pour faire connaître et rendre accessibles à tous les Canadiens ces ressources uniques. Notre principal défi consiste à mettre ces documents irremplaçables à la disposition des générations présentes et futures tout en les préservant soigneusement. Nous pourrons concilier ces deux obligations grâce aux nouvelles technologies de conservation à long terme, qui revêtent la forme d'installations modernes à ambiance contrôlée et de procédés techniques de pointe, et aux possibilités de diffusion offertes par linternet. Cependant, il reste beaucoup à faire pour y parvenir.

Bien que la technologie de l'information nous dote de nouveaux moyens importants pour donner accès à des collections fragiles, elle s'accompagne d'un défi gigantesque.

Minister of Canadian Heritage and Minister responsible for Status of Women



Ministre du Patrimoine canadien et istre responsable de la Condition féminine

Ottawa, Canada K1A 0M5



A titre de ministre du Patrimoine canadien et de ministre responsable de la Condition féminine, je suis fière de présenter au Parlement et à la population canadienne le Rapport sur les plans et les priorités (2005-2006) de Bibliothèque et Archives Canada. Ce rapport résume les objectifs de l'institution pour la prochaine année et témoigne de sa volonté de contribuer à notre mission qui est de « Créet le Canada ensemble ».

Dibliothèque et Archives Canada est un élément essentiel du porteseuille du Patrimoine canadien. C'est une période très intéressante pour la toute nouvelle institution canadienne du

savoir, créée le 21 mai 2004. Celle-ci a pour objectif de préserver le patrimoine documentaire du Canada, de le faire connaître et de le rendre accessible. L'institution poursuivra le travail réalisé par la Bibliothèque nationale et les Archives nationales et élargira ses horizons. Elle a pour mandat d'interpréter, de présenter et d'exposer ses collections, ainsi que de créer de nouveaux outils afin de rejoindre les Canadiens et les Canadiennes de tous âges.

Qu'il s'agisse de favoriser la vitalité culturelle de nos communautés, de préserver notre héritage multiculturel, de mettre en valeur nos langues officielles, d'assurer l'égalité des chances ou de faire résonner la voix du Canada sur nos grands réseaux de diffusion, je auis heureuse de pouvoir compter sur l'appui et l'engagement de sociétés d'État et d'organismes comme Bibliothèque et Archives Canada pour s'acquitter des responsabilités de ce portefeuille.

L'nsemble, nous faisons en sorte que les citoyens et citoyennes de tous âges puissent mettre à profit leur génie créateur, leur talent et leurs compétences au bénéfice de la société tout entière. Ensemble, nous travaillons à faire du Canada un pays prospère, qui se démarque par sa diversité, son ouverture, son dynamisme culturel et son esprit d'innovation.

Liza Frulla

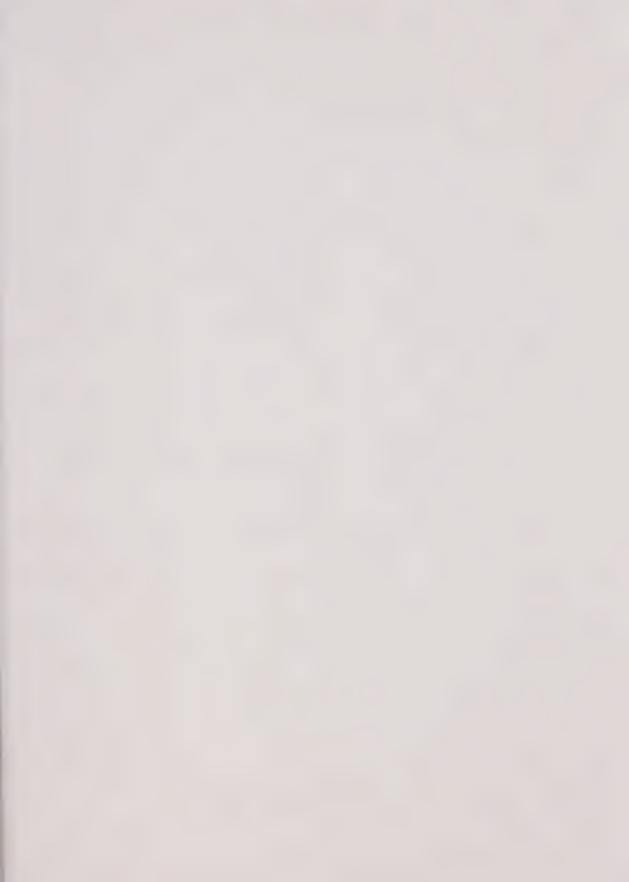
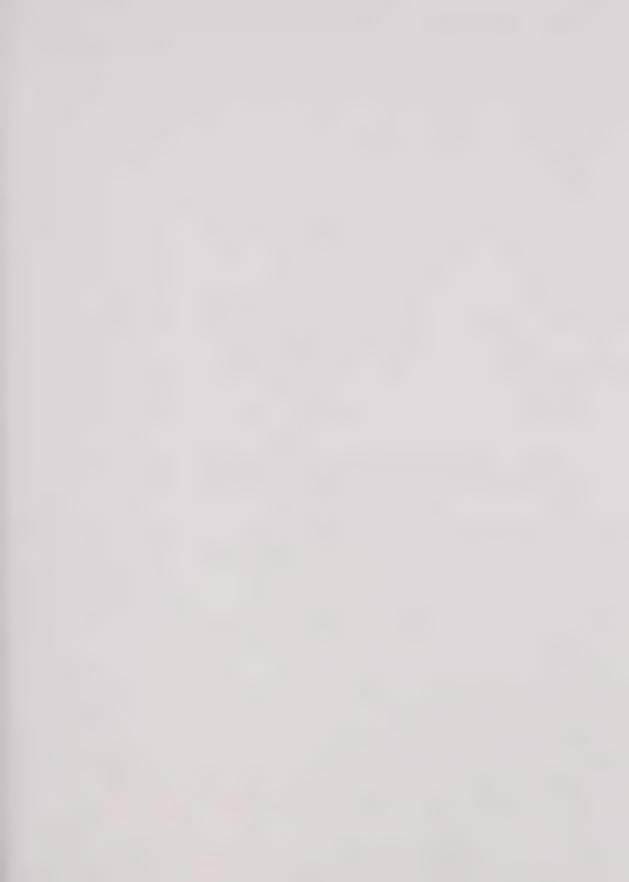


Table des matières

Renseignements supplémentaires46
Lois appliquées par le Bibliothécaire et Archiviste du Canada
Renseignements financiers
Tendances des dépenses prévues40
Structure de l'organisme
Déclaration de la direction38
La collection du patrimoine documentaire de Bibliothèque et Archives Canada35
La gestion intégrée de Bibliothèque et Archives Canada34
Autres sujets d'intérêt34
Exposé détaillé des priorités de Bibliothèque et Archives Canada par résultat stratégique et activité de programme]7
Résumé des priorités de Bibliothèque et Archives Canada
Survol de la planification
tt anitesiliania el ab lovru?
Résultats stratégiques de Bibliothèque et Archives Canada
Résultats stratégiques de Bibliothèque et Archives Canada



Bibliothèque et Archives Canada

9007-5007

Rapport sur les plans et les priorités

Liza Frulla

Ministre du Patrimoine canadien

sərining bud girəm səri

Chaque surse, le gouvernement etablit son Budget des depenses, qui presente l'information à l'appui des autorisations de depenser d'autorisations sont presentees officiellement au moyen d'autorisation des rendre des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont presentees officiellement au moyen d'autorisat de la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I - Le Plan de dépenses du gouvernement presente un aperçu des depenses féderales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Le Budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de depenset extendits et les sonnes a melure dans les protets de loi de credits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le let mats ou avant.

Partie III - Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- Les rapports sur les plans et les priorités (RPP) sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des societes d'Etat). Ces rapports présentent des rensergnements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des principales priorités d'une organisation, les aubrentions et contributions, et les données sur les besoins en ressources deponées aux bralement par le president du Conseil du Trésor au nom des ministères responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I, let II de la Loi sur la gestion des finances publiques. Ces documents sont bubituellement deposes au plus tard le 31 mars, pour renzoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.
- portent sur la derratere année financiere achevée, sont déposée au Parlement en autonnne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignée aux annexes L.I. et II de la Loi sur lu gestion des finances publiques. Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de credits. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce

Les rapports ministériels sur le rendement (RMB) rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en natiere de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui

Les autorisations de depenser reredits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement pusses neutre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement pusses mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement depose deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. C'inque Budget supplémentaire des dépenses est entactérise par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances per constances per la départ de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le Budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'I tat et de ses priorités en mairère d'affectation des ressources, Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics en les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dément comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2005

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca

En vente chez votre libraire local ou par la poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada Itavaux publics et Services gouvernementaux Canada Ottawa (Ontario)

Zéléphone: (613) 941-5995

pursuasi pub bappications àc ca

No. de catalogue : BT31-2/2006-III-6



Bibliothèque et Archives Canada

Budget des dépenses

Partie III - Rapport sur les plans et les priorités



Canada







